

新史合編直講

新史合編直講

卷一之二



天主降生一千九百十三年

江南主教姚准

上海土山灣印書館印

# 新史合編直講卷一目錄

聖路加書札弁言第一章	路壹一至四	一
天神報若翰受孕第二章	路壹五至廿五	三
聖母領報第三章	路壹廿六至卅八	九
耶穌宗譜第四章	瑪壹一至十七	十七
聖母往見第五章	路壹卅九至五十六	廿二
若翰誕生受割身禮第六章	路壹五七至八十	廿七
天神夢示若瑟與義第七章	瑪壹十八至廿五	卅三
耶穌誕行割身禮第八章	路貳一至廿一	卅七
瑪日來朝第九章	瑪貳一至十二	四十五
聖母獻耶穌於主堂第十章	瑪貳十三 路貳廿二至卅八	五十一
避往厄日多國第十一章	路貳卅九 瑪貳十三至十五	五十七
諸聖嬰孩致命第十二章	瑪貳十六至十八	六十一
歸自厄日多國第十三章	瑪貳十九至廿三 路貳卅九	六十二
耶穌十二齡講道第十四章	路貳四十至五二	六十五

新史合編直講卷一目錄

MG  
B971  
143



3 1773 1731 4

新史合編直講卷二目錄

若翰講道授洗第一章	馬壹一至五	路叁一至六無四	瑪叁一至五	一、版
若翰因人設教第二章	瑪叁七至十無八	路叁八至十四無九	六	
若翰之洗異於耶穌第三章	路叁十五至十八	馬壹六與七	瑪叁十一	十
耶穌受若翰洗第四章	馬壹九與十	路叁廿一二	瑪叁十三至十六	十二
耶穌之生譜自那丹第五章	路叁廿二至卅八			十五
耶穌之生本於無始第六章	若壹一至十四			二十二
若翰授洗指證耶穌第七章	若壹十五至十八			二十七
耶穌嚴齋野外被誘第八章	路肆一至十三無三四八	馬壹十二三		二十九
司教遣人訪問若翰第九章	瑪肆一至十一無六			三十六
若翰稱耶穌為天主羔羊第十章	若壹十九至廿八			四十
耶穌初錄門徒第十一章	若壹廿九至卅四			四十二
召二門徒斐理伯等第十二章	若壹卅五至四二			四十五
加納婚筵初次顯靈奇第十三章	若貳一至十一			五十
初次驅除殿中販賣第十四章	若貳十二至廿五			五十三

新史合編直講卷三目錄

尼閣得睦夜訪耶穌第一章

若叁一至廿一

一版

耶穌亦授洗若翰再為證第二章

若叁廿二至卅六

八

若翰被囚第三章

路叁十九廿

馬陸十七至廿 瑪拾肆三至五

十三

撒瑪利亞乞水化人第四章

若肆一至廿六

瑪肆十二 路肆十四

十七

撒瑪利亞歸化第五章

若肆廿七至卅二

二十七

王人之子有疾第六章

若肆卅三至五四無卅四

瑪肆十二

三十二

耶穌傳道伊始第七章

瑪肆十三至十七

若肆卅四 馬壹十四五

三十五

聖伯多祿承命得魚第八章

路伍一之十一

三十九

耶穌招諭四宗徒第九章

瑪肆十八至廿二

馬壹十九廿

四十三

葛發翁講堂驅魔第十章

馬壹卅一至卅八

無廿四 路肆卅三至卅六

四十五

療治伯多祿妻母第十一章

路肆卅八九

馬壹卅三至卅一 瑪捌十四五

四十八

葛發翁屢著靈顯第十二章

馬壹卅二至卅四

路肆卅與卅一 瑪捌十六七

五十

周徇加利肋亞顯靈開道第十三章

路肆卅二

馬壹卅五至卅八 瑪肆廿三至廿五

五十二

新史合編直講卷四目錄

登高垂訓真福八端第一章

又訓言行之實第二章

又訓作新教良規第三章

又訓去偽致禱誠意第四章

又訓天主照顧之恩第五章

山中聖訓終篇第六章

癩者獲痊第七章

論從耶穌之誠第八章

平息風濤第九章

有鬼一軍投入豕身第十章

葛發翁起癱瘓者第十一章

龍召瑪竇宗徒第十二章

論守齋第十三章

葛發翁救淋者死者第十四章

瑪伍一至十二

瑪伍十三至廿

瑪伍廿至四八

瑪陸一至廿三

瑪陸廿四至卅四

瑪柒一至廿九

瑪捌一四無三 路伍十二至十六 馬壹卅至卅五

瑪捌十八至廿二 路玖五七至六二無五八

路捌廿二至廿五無廿四 瑪捌廿三至廿七

馬肆卅五至卅

路捌廿六至卅九無卅三卅八 瑪捌廿八至卅四

馬伍一廿無十七

馬伍廿一又貳一至十二 瑪玖一至八無六七

路捌卅又伍十七至廿六無廿廿三三四

路伍廿七至卅二無卅一 馬貳十三至十七

瑪玖九至十三無十二

馬貳十八至廿二 路伍卅三至卅九無卅五卅七

瑪玖十五六

瑪玖十八至廿六無廿一廿五 馬伍廿一至四三無

廿五廿八卅八 路捌四一至五六無卅四

一版

八

十一

二十三

三十三

三十九

五十三

五十四

五十八

六十二

六十九

六十九

七十五

七十五

七十九

八十三

治警目療瘖魅者第十五章

瑪玖十七至卅八 路拾壹十四五

九十四

### 新史合編直講卷五目錄

選錄宗徒十二第一章

路陸十二至十六無十四 馬叁十三至十九無十八  
瑪拾一至四

一 版

平原講道第二章

路陸十七至四九

五

療治百總之僕第三章

路柒一至十無八 瑪捌六至十三

十四

納嬰起孀婦子第四章

路柒十一至十七

廿一

若翰遣徒訪問第五章

路柒十八至廿三 瑪拾壹二至四

廿四

耶穌舉揚若翰第六章

路柒廿四至卅五無廿六七

廿八

罪婦獲救第七章

路柒卅六至五十

卅四

善婦資助耶穌第八章

路捌一至三

四十一

第二巴斯卦起池邊癱廢第九章

若伍一至十五

四十三

起癱後自證真主第十章

若伍十六至四七

五十三

### 新史合編直講卷六目錄

論罷工日採食麥穗第一章

瑪拾貳一至八無三 馬貳廿三至廿七無廿四  
路陸一至三

一 版

愈手癩者第二章

瑪拾貳九至十三 路陸六至十一無十  
馬叁一至五無二與三

八

海隅避難徧起瘡痍第三章

馬叁六至十二 瑪拾貳十五至廿一

十二版

治警瘡痍第四章

瑪拾貳廿二至卅七無廿六卅 馬叁廿至卅無廿四廿五廿七

十六

求顯靈異第五章

瑪拾貳卅八至四十五無四二 路拾壹廿九至卅六又廿六

廿七

有婦揚聲慈親適至第六章

路拾壹廿七八又捌十九至廿一 瑪拾貳四六至五十 馬叁卅一至卅四無卅三

卅三

播種之喻第七章

瑪拾叁一二七又十至十八又廿三 馬肆一至廿四無八九廿二 路捌四至十八無六十四又拾廿四

卅八

穀種自生之喻第八章

馬肆廿六至廿九

四十八

奠稗之喻第九章

瑪拾叁卅四至卅

五十一

芥子之喻第十章

瑪拾叁卅一 馬肆卅至卅二 路拾叁十九

五十二

發酵之喻第十一章

瑪拾叁卅三至卅五 路拾叁廿 馬肆卅三四

五十四

奠稗之解第十二章

瑪拾叁卅六至四三

五十六

窖藏及珠網三喻第十三章

瑪拾叁四四至五二

五十九

耶穌傳道故鄉第十四章

瑪拾叁五三至五七 路肆十六至卅、馬陸一至六

六十二

### 新史合編直講卷七目錄

初遣宗徒敷教之訓第一章

馬陸七至十 路玖一至五無四 瑪拾一至十五無二至四

一版

遺徒續訓第二章

瑪拾十六至四二

六版

宗徒敷教第三章

瑪拾壹一 路玖六 馬陸十二三

十五

若翰被殺第四章

瑪拾肆六至十三無七與十一 馬陸廿一至廿九

十七

宗徒復命第五章

路玖十 馬陸卅至卅二 若陸一至三 瑪拾肆十三廿二

近第三巴斯卦初次剖增魚餅餉衆第六章

若陸四至十三 馬陸卅四至四三無四二  
路玖十一至十五無十四 瑪拾肆十四至廿廿六

一無十七

避人擁戴蹈海拯危第七章

瑪拾肆廿二至卅五無廿五卅二卅四  
馬陸四五至五六 若陸十四至廿一無廿

卅一

黑落德猜疑耶穌第八章

瑪拾肆一至二 路玖七至九 馬陸十四至十六

卅九

預言聖體聖事第九章

若陸廿二至六十

四十一

徒有離心宗徒則否第十章

若陸六一至七二

五十五

### 新史合編直講卷八

因盥手論污潔第一章

若柒二 瑪拾伍一至廿無四與九及十一十八  
馬柒一至廿三

一版

加納婦求治女疾第二章

瑪拾伍廿一至廿八 馬柒廿四至卅

十一

醫治聾啞及諸病證第三章

馬柒卅一至卅七 瑪拾伍廿九至卅一

十七

再祝餅魚餉衆第四章

瑪拾伍卅二至卅八無卅五六 馬捌一至九

二十



惡黨求垂天象第五章

瑪拾伍卅九又拾陸一至四 馬捌十至十三

廿三版

論防異端之醉第六章

瑪拾陸五至十二 馬捌十四至廿一

廿七

白撒衣達治警者第七章

馬捌廿二至廿八

卅一

伯多祿證主舉為領袖第八章

馬捌廿七至卅 路玖十八至廿 瑪拾陸十三至廿

卅三

預言受難責伯多祿第九章

瑪拾陸廿一至廿三 路玖廿二 馬捌卅二三

四十三

論從主宜捨己第十章

瑪拾陸廿四至廿八無廿五 馬捌卅四至卅九

四十六

携三徒顯聖容第十一章

路玖廿八至卅六 馬玖一至五無三四

五十

咨詢厄里亞事第十二章

瑪捌二又拾柒一至五無二與三 瑪拾柒十至十三 馬玖十至十二

五十八

### 新史合編直講卷九

治驚邪靈啞者第一章

路玖卅七至卅一 馬玖十三至廿六無十八

一版

論驅魔必要信德與齋禱第二章

瑪拾柒十四至十六 馬玖廿七八 瑪拾柒十八至廿 路拾柒五至六

七

再言受難復活第三章

馬玖廿九卅 瑪拾柒廿一二 路玖四四至四五

十

魚口取金輸稅第四章

瑪拾柒廿三至廿六

十二

門徒爭長抱孩論謙第五章

路玖卅六至四八 馬玖卅二至卅六 瑪拾捌一至五十四

十八

未列聖門亦可驅魔第六章

路玖四九五十 馬玖卅九四十

十八

# 新史合編直講卷十目錄

煽誘爲非其罪其罰第七章	馬玖四一至四九	路拾柒一至二	二十版
規諫昆弟第八章	瑪拾捌六至十四		
負債之喻第九章	瑪拾捌十五至廿二	路拾柒三至四	廿六
事主爲分內事第十章	瑪拾捌廿三至卅五		三十
責雅各伯兄弟第十一章	路拾柒七至十		卅四
潛往協路撒稜第十二章	瑪貳拾一至三	馬拾一路玖五一至五六	卅六
加恩十賴第十三章	若柒三至十	瑪拾玖一	四十
	路拾柒十一至十九		四十五
張幕瞻禮之初第一章	若柒十一至十三		一版
瞻禮將半第二章	若柒十四至卅六		二
瞻禮將終第三章	若柒卅七至五三		十二
曲宥犯婦第四章	若捌一至十一		十八
庫門垂訓第五章	若捌十二至廿		廿二
自證眞主第六章	若捌廿一至卅		廿六
避碟隱身第七章	若捌卅一至五九		卅一

新史合編直講卷十一目錄

胎誓爲證第八章	若玖一至卅八	四十二
善牧之喻第九章	若玖卅九至四一 又拾一至廿一	五十四
七十二徒第一章	路拾一至十二	一
申戒三城第二章	瑪拾壹廿至廿四無廿三 路拾十三至十六	四
七十二徒復命第三章	路拾十七至廿	九
耶穌及從者之心神第四章	路拾廿一二 瑪拾壹廿五至卅無廿七	十二
善人撒瑪利亞之喻第五章	路拾廿五至卅七	十五
寓居瑪爾大家第六章	路拾卅八至卅二	十九
傳授祈禱第七章	路拾壹一至十三	廿三
申戒法利色俄暨法藏家第八章	路拾壹卅七至五四	廿八
宜畏天主勿畏人第九章	路拾貳一至十二	卅五
脫屣世財爭天寶第十章	路拾貳十三至卅四	卅九
善與不善之僕第十一章	路拾貳卅五至五九	四七
論現罰與不生果之無花果第十二章	路拾叁一至九	五六

版

# 新史合編直講卷十二目錄

病僕病婦第十三章	路拾叁十至十七	六十
論救靈之不易第十四章	路拾叁廿二至卅	六十三
惡王謀弑耶穌申戒古京第十五章	路拾叁卅一至卅五	六十六
療治臚脹寓言赴筵第十六章	路拾肆一至十四	七十
請赴盛筵之喻第十七章	路拾肆十五至廿四	七十五
真從耶穌之徵第十八章	路拾肆廿五至卅五	七十八
恩德尼亞瞻禮第一章	若拾廿二至卅九	一
從主者日衆第二章	若拾卅至卅二 瑪拾玖一至二 馬拾一	八
百羊及十錢之喻第三章	路拾伍一至十	十
蕩子回頭第四章	路拾伍十一至卅二	十三
姦巧莊僕之喻第五章	路拾陸一至十七	廿一
夫婦一身不可離貳第六章	馬拾二至十二 無四及六至九 瑪拾玖三至十二	廿七
以聖辣匝祿暨富人爲喻第七章	路拾陸十八	卅三
天國之臨第八章	路拾陸十九至卅一	卅三
	路拾柒廿至卅七	卅九

喻用司理與寡婦第九章

路拾捌一至八

四十五

以法利度度布彼加諾第十章

路拾捌九至十四

四十九

降福孩提第十一章

瑪拾玖十二至十五 路拾捌十五至十七  
馬拾十三至十六無十五

五十三

富厚爲救靈之累第十二章

馬拾十七至卅無十八廿廿五 瑪拾玖十六至卅  
路拾捌十八至卅無廿廿一廿六廿八

五十六

募備葡萄酒林喻第十三章

瑪貳拾一至十六

六十四

### 新史合編直講卷十三目錄

辣匪祿病而死第一章

若拾壹一至十六

一 版

辣匪祿死後蒙復活第二章

若拾壹十七至四六

六

往京預言受難與復活第三章

馬拾卅二三 瑪貳拾十七至十九無十八  
路拾捌卅一至卅四

十六

母子妄求首位第四章

瑪貳拾卅至卅六 馬拾卅伍至卅四無卅三

十八

近日理各療治警者第五章

路拾捌卅五至四三

廿四

匿格俄歸正第六章

馬拾四六 路拾玖一至十

廿六

十金之喻第七章

路拾玖十一至廿六

廿九

出日理各療治二警第八章

馬拾卅六至五二 瑪貳拾廿九至卅四

卅七

古議院謀弒耶穌第九章

若拾壹四七至五六

四十

新史合編直講卷十四目錄

白大尼亞晚餐第一章

二徒奉命往牽子母二驢第二章

都人凱迎耶穌第三章

再驅殿中商販第四章

詛罰無花果樹第五章

異邦人求見第六章

如德亞人傲頑無信第七章

論信主之要第八章

徒見樹枯驚異第九章

叩若翰之權設二子之喻第十章

佃作行凶之喻第十一章

新史合編直講卷十五目錄

新史合編直講卷十四目錄

若拾貳一至十一無七與八 瑪貳陸六至十二

無九與十一 馬拾肆三至九 瑪貳壹一至六 馬拾壹二至

六無五 路拾玖卅至卅四無卅二 瑪貳壹七至十無九

若拾貳十二至十九 路拾玖卅六至卅四 瑪貳壹十二至十七無十三 馬拾壹十六至十八

又十一 路拾玖四六又貳壹卅七八 馬拾壹十二至十五 瑪貳壹十八九

路拾玖卅七八 若拾貳廿至卅六

若拾貳卅六至四三

若拾貳卅四至五十 馬拾壹十九

馬拾壹廿至廿七 瑪貳壹廿廿一 瑪貳壹廿三至卅二 馬拾壹廿七又卅二三

路貳拾九至十九無十四與十八 瑪貳壹卅三 至卅六無卅七與四五 馬拾貳四至六

瑪貳壹一至十四

一版

十

十三

廿二

廿八

三十

卅八

四十三

四十六

四十九

五十四

六十二

論輸賦稅第一章

瑪貳貳十五至廿二 馬拾貳十二至十五  
路貳拾廿至廿六無廿三四五

一版

斥異端論復生第二章

瑪貳貳廿三至卅三無廿四至廿八又卅至卅  
二路貳拾廿七至卅無卅三卅七 馬拾貳  
廿四至廿七無廿五

五

論誠令之大者先者第三章

瑪貳貳卅四至卅無卅七又卅九  
馬拾貳卅八至卅四

十一

基利斯督爲達未子達未主第四章

瑪貳貳卅一至卅六 馬拾貳卅五至卅七  
路貳拾卅二

十六

有言無行枉爲人師第五章

瑪貳叁一至十二 馬拾貳卅八至卅  
路貳貳卅六七

十九

數實法利色俄與京都第六章

瑪貳叁十三至卅九

廿五

論施與之德第七章

馬拾貳卅一至卅三 路貳壹一至四無三  
瑪貳肆一與二

卅五

預言聖殿將毀第八章

馬拾叁一至十二無七與八 瑪貳肆三至十四無  
四與七 路貳壹七至十九無十四與十七

卅七

城毀世終之讖第九章

路貳壹廿至廿四 瑪貳肆十五至廿八無十六與  
十九又廿一廿二與廿五 馬拾叁廿四至卅二無  
廿五與廿七八又卅與卅一

卅八

再續前讖第十章

瑪貳肆廿九至卅六無卅三 路貳壹廿五至卅二  
馬拾叁廿四至卅二無廿五與廿七八又卅與卅一

四十八

續論審判先兆第十一章

瑪貳肆廿九至卅六無卅三 路貳壹廿五至卅二  
馬拾叁廿四至卅二無廿五與廿七八又卅與卅一

五十四

論宜醒俟審判第十二章

路貳壹廿四至卅六 瑪貳肆卅七至卅二

六十

# 新史合編直講卷十六目錄

僕人之喻第十三章	瑪貳肆卅三至五十一	馬拾叁卅二至卅七	六十三
女郎之喻第十四章	瑪貳伍一至十三		六十八
金鋌之喻第十五章	瑪貳伍十四至卅		七十二
終論公審判第十六章	瑪貳伍卅一至卅六		七十七
惡徒隱計第一章	路貳貳一至六無五	瑪貳陸一至十六無六至十一	一
二徒奉命具殮巴斯卦第二章	四 馬拾肆一與十及十一餘無		七
第四巴斯卦日夕初殮第三章	瑪貳陸十七至十九	路貳貳七至十二	十一
初言惡徒負賣第四章	馬拾肆十二至十七無十四		十四
盥洗宗徒之足第五章	瑪貳陸廿	馬拾肆十七	十七
論濯足再言惡徒負賣第六章	若拾叁一至十一		廿六
建立聖體聖事第七章	瑪貳陸廿六至廿九	路貳貳十九至廿	卅一
三言負賣惡徒乃出第八章	馬拾肆廿三至廿五		卅八
初言伯多祿背主第九章	若拾叁卅一至卅八	路貳貳廿一至廿三	四十五
平釋宗徒爭長第十章	路貳貳廿四至卅		五十二



新史合編直講卷十七目錄

既有雙劍第十二章 路貳貳冊四至卅八 五十六  
路貳貳冊四至卅八 六十一

晚殮垂訓第一章 若拾肆一至十四 一版

晚殮續訓第二章 若拾肆十五至廿六 九

晚殮訓終第三章 若拾肆廿七至卅一 十七

殮後謝恩垂訓第四章 瑪貳陸卅 路貳貳冊九 若拾伍一至十七 廿六

紹續前訓第五章 若拾伍十八至廿七 卅七

再續前訓第六章 若拾陸一至十五 四十四

又續前訓第七章 若拾陸十六至廿三 五十

殮後訓終第八章 若拾陸廿三至卅三 五十四

殮後祝言第九章 若拾柒一至八 六十二

祝言之續第十章 若拾柒九至十九 六十八

祝言之終第十一章 若拾捌一 瑪貳陸卅一至卅三又卅五 七十四

又再言伯多祿背主第十二章 馬拾肆卅至卅二 七十九

# 新史合編直講卷十八目錄

至山園始惻邑第一章

山園祈禱第二章

天神降慰殛絕血汗第三章

三番還視弟子仍眠第四章

茹答斯行其負賣第五章

惡徒惡黨僵仆於地第六章

耶穌山園被執第七章

繫送亞納第八章

送蓋法所伯多祿借入第九章

伯多祿初次背主第十章

蓋法初訊耶穌第十一章

左證誣調耶穌第十二章

蓋法訊畢議當以死第十三章

瑪貳陸卅六至卅八 若拾捌一與二 一版

路貳貳卅一至卅六無卅三四 馬拾肆卅五至卅七 十二

冊 瑪貳陸卅九至卅四無卅一 路貳貳卅三四 二十

路貳貳卅五 馬拾肆卅一二 瑪貳陸卅五 廿七

馬拾肆卅三至卅五 瑪貳陸卅七至五十無卅八 若拾捌三 路貳貳卅七八 三十

若拾捌四至九 瑪貳陸五十至五六 路貳貳卅九至五三無五十四 若拾捌十至十一 馬拾肆卅九至五十四 卅四

若拾捌十二至十四 馬拾肆五十二 瑪貳陸五七至五八 四十八

若拾捌廿四又十五六 瑪貳陸五三至五四 五十一

路貳貳五五至五七 馬拾肆六六至六八 瑪貳陸六九至七十 若拾捌十七與十八 五十六

若拾捌十九至廿三 馬拾肆五五至六一 瑪貳陸五九至六一 六十三

馬拾肆六一至六四無六三 瑪貳陸六三至六六 六十七

衆共戲侮耶穌第十四章

瑪貳陸六七至六八 馬拾肆六五 路貳貳六  
三至六五 七十六

伯多祿背主再三終痛哭第十五章

若拾捌廿五至廿七 瑪貳陸七一至七五  
路貳貳五八至六二 馬拾肆六九至七二 七十九

### 新史合編直講卷十九目錄

晨訊獄具送都督院第一章

馬拾伍一 路貳貳六六至七一 又貳叁一  
瑪貳柒一與二 若拾捌廿八 一 版

惡徒失望自盡第二章

瑪貳柒三至十 六

爭訟耶穌於都督院第三章

若拾捌廿九至卅二 路貳叁二 十

比辣多堂訊耶穌第四章

若拾捌卅三至卅八 瑪貳柒十一 十四

都督既判無罪解赴惡王第五章

路貳叁四至七 瑪貳柒十二至十四 十八

被辱於王解回都督第六章

路貳叁八至十二 廿二

比之於巴拉巴而鞭之第七章

路貳叁十三至廿三 無十九 瑪貳柒十五至廿  
三 無十八 馬拾伍六至十三 無九 若拾捌卅廿六  
九 卅又拾玖一

冠以荊茨第八章

瑪貳柒廿七至卅 馬拾伍十六至十九 無十七  
若拾玖三 卅八

暴之於民而判釘之第九章

若拾玖四至十五 瑪貳柒廿四至廿六 四十一

引赴加爾瓦畧山第十章

馬拾伍十五 路貳叁廿四五 四十一  
若拾玖十六七 馬拾伍廿廿一 瑪貳柒卅一 五十五  
二 路貳叁廿六至卅二

飲以苦膽釘之反爲祈禱第十一章

榜議架楣第十二章

俵分衣服第十三章

架旁諄謾之聲第十四章

主語善盜第十五章

遺言於母而囑若望第十六章

言訖四語乃崩第十七章

萬物哀臨第十八章

一槍刺中第十九章

殮葬聖軀第二十章

封守墳塋第二十一章

### 新史合編直講卷二十目錄

罷工夕二女先省墓第一章

墓所地震神兒兵逃第二章

路貳叁卅三四 瑪貳柒卅四 馬拾伍廿三至廿八 無廿四廿六 若拾玖十八 六十二版

若拾玖十九至廿二 馬拾伍廿六 七十一

瑪貳柒卅七 若拾玖廿三四 路貳叁卅四 馬拾伍廿四 七十五

瑪貳柒卅五六 路貳叁卅五六 瑪貳柒卅九至卅三 七十八

馬拾伍卅至卅二 路貳叁卅九至卅三 八十三

瑪貳柒卅五至卅七 若拾玖廿五至廿七 八十七

瑪貳柒卅五至卅五 路貳叁卅五六 九十一

若拾玖廿八至卅 馬拾伍卅六 一百

瑪貳柒五一至五四 馬拾伍卅九 一百

路貳叁卅七 路貳叁卅九 瑪貳柒五五與五六 一百四

馬拾伍卅卅一 若拾玖卅一至卅七 一百一

若拾玖卅八至卅二 馬拾伍卅二至卅七 一百一

瑪貳柒五七至六一 路貳叁五十至五六 一百十八

三女携芳膏同來墓所第三章	馬拾陸一至四	若貳拾一與二	七版
伯多祿偕若望奔趨墓所第四章	若貳拾三至十		十一
主復生首見於瑪大肋納第五章	馬拾陸九至十一	若貳拾十一至十八	十三
天神見示婦女等第六章	路貳叁五五又貳肆一至九		二十
主見於二聖婦第七章	馬拾陸一至八無三無四	瑪貳捌五至十	二十三
守兵受賄妄言第八章	瑪貳捌十一至十五		三十二
主見於陀瑪烏及伯多祿第九章	馬拾陸十二	路貳肆十三至卅五	三十六
初見身於十一人無多默第十章	路貳肆卅六至卅三	馬拾陸十四	四十六
次見身於宗徒多默亦在第十一章	若貳拾十九至廿五		五十五
顯現弟白里亞湖邊第十二章	若貳壹一至十四		五十八
又特諭伯多祿第十三章	若貳壹十五至廿四		六十五
見於加利肋亞山第十四章	瑪貳捌十六至廿	馬拾陸十五至十八	七十三
見於京內晚殮堂第十五章	路貳肆卅四至卅九		七十九
主自登天第十六章	路貳肆五十至五三	馬拾陸十九廿	八十四
	若貳壹廿五		

# 附周年彌撒聖經目錄

原本注某聖史某篇，某節起。某節止。又附誌首尾二語。以誌起訖。今合編所抄。不止一史。往往於附誌者有闕。故仍用書眉法。僅誌某史某篇。某某節起訖。而有時某章太長。則於節下注明起訖語。見合編某卷則用大字。某章則用小字。以免繁重。

聖誕前第四主日

路貳壹廿五至卅三

見拾伍十一

聖誕前第三主日

瑪拾壹二至十  
先除爾道者也

見伍五及六

聖誕前第二主日

若壹十九至廿八

見貳九

冬季小齋瞻禮四

路壹廿六至卅八

見壹三

冬季小齋瞻禮六

路壹卅九至四七  
於救我者天主

見壹五

冬季小齋瞻禮七

仿誕前第一主日

聖誕前第一主日

路叁一至六

見貳一

聖誕前一日

瑪壹十八至廿一  
拯救斯民於罪戾焉

見壹七

聖誕瞻禮子時經

路貳一至十四  
平安地下善心人

見壹八

聖誕瞻禮味爽經

路貳十五至卅

見壹八

聖誕瞻禮天明經

若壹一至十四

見貳六

斯德望瞻禮

瑪貳叁卅四  
故吾今者道使於汝 至卅九

見拾伍六

若望宗徒兼聖史瞻禮 若貳壹十九隨余來 至廿四

見貳拾十三

諸嬰孩瞻禮 瑪貳十三至十八

見壹十一十二

多默主教致命瞻禮 若拾十一余乃善牧善牧拾生 至十六而歸一枚

見拾九

聖誕後主日 路貳卅三至卅天主靈龍式實憑之

見壹十一十四

聖誕大慶第八日 仿味爽經

西爾物斯德肋瞻禮 路拾貳卅五至卅而人子來思

見拾壹十一

立耶穌聖名瞻禮 路貳廿一八日既過云云

見壹八

三王來朝前一日 瑪貳十九至廿三

見壹十三

三王來朝瞻禮 瑪貳一至十二

見壹九

三王後第一主日 路貳四二至五二

見壹十四

三王大慶第八日 若壹廿九至卅四

見貳十

三王後第二主日 若貳一至十一

見貳十三

三王後第三主日 瑪捌一至十三

見肆七伍三

三王後第四主日 瑪捌廿三至廿七

見肆九

三王後第五主日 瑪拾叁廿四至卅

見陸九

三王後第六主日	瑪拾叁卅一至卅五	見陸十一
封齋前第三主日	瑪貳拾一至十六	見拾貳十三
封齋前第二主日	路捌四至十五	見陸七
封齋前第一主日	路拾捌卅一至四三	見拾叁三七五
聖灰日瞻禮四	瑪陸十六 <small>抑爾曹 齋戒時</small> 至廿一 <small>爾心亦 在焉</small>	見肆四
聖灰後瞻禮五	瑪柒五至十三	見伍三
聖灰後瞻禮六	瑪伍卅三卅八 <small>汝聞惟曰 愛爾親人</small> 又陸一至四 <small>將轉施 於爾矣</small>	見肆三及四
聖灰後瞻禮七	馬陸四七至五六	見柒七
封齋後第一主日	瑪肆一至十一	見貳八
封齋後瞻禮二	瑪貳伍卅一至四六	見拾伍十六
封齋後瞻禮三	瑪貳壹十至十七	見拾肆三及四
春季小齋瞻禮四	瑪拾貳卅八至五十	見陸五及六
春季小齋瞻禮五	瑪拾伍廿一至廿八	見捌二
春季小齋瞻禮六	若伍一至十五	見伍九
春季小齋瞻禮七	與下主日同	
封齋後第二主日	瑪拾柒一至九	見捌十一



封齋後瞻禮二	若捌廿一至廿九	見拾六
封齋後瞻禮三	瑪貳叁一至十二	見拾伍五
封齋後瞻禮四	瑪貳拾七至廿八	見拾叁三及四
封齋後瞻禮五	路拾陸十九至卅一	見拾貳七
封齋後瞻禮六	瑪貳壹卅三至四六	見拾肆十一
封齋後瞻禮七	路拾伍十一至卅二	見拾貳四
封齋後第三主日	路拾壹十四至廿八	見肆十五陸 四又六
封齋後瞻禮二	路肆廿三至卅	見陸十四
封齋後瞻禮三	瑪拾捌十五至廿二	見玖八
封齋後瞻禮四	瑪拾伍一至廿	見捌一
封齋後瞻禮五	路肆卅八至卅四	見叁十一二十三
封齋後瞻禮六	若肆五至卅二	見叁四及五
封齋後瞻禮七	若捌一至十一	見拾四
封齋後第四主日	若陸一至十五	見柒五及六七
封齋後瞻禮二	若貳十三至廿五	見貳十四
封齋後瞻禮三	若柒十四至卅一	見拾二

封齋後瞻禮四	若玖一至卅八	見拾八
封齋後瞻禮五	路柒十一至十六	見伍四
封齋後瞻禮六	若拾壹一至四五	見拾叁一及二
封齋後瞻禮七	若捌十二至廿	見拾五
苦難主日	若捌四六 <small>汝曹孰能責我以罪戾乎</small> 至五九	見拾七
苦難瞻禮二	若柒卅二 <small>其人之言耳</small> 至卅九	見拾二及三
苦難瞻禮三	若柒一至十三	見捌一玖十二
苦難瞻禮四	若拾廿二至卅八	見拾貳一
苦難瞻禮五	路柒卅六至五十	見伍七
苦難瞻禮六	若拾壹四七至五四	見拾叁九
苦難瞻禮七	若拾貳十至卅六	見拾肆一及三六
聖枝禮儀主日	瑪貳壹一至九	見拾肆二及三
又受難經	瑪貳陸與貳柒	見拾肆一
聖瞻禮二	若拾貳一至九	見拾肆一
聖瞻禮三受難經	馬拾肆與拾伍	見拾肆一
聖瞻禮四受難經	路貳貳與貳叁 <small>五三止</small>	見拾陸一拾陸二拾陸三拾陸四拾陸五拾陸六拾陸七拾陸八拾陸九拾陸十拾陸十一拾陸十二拾陸十三拾陸十四拾陸十五拾陸十六拾陸十七拾陸十八拾陸十九拾陸二十拾陸二十一拾陸二十二拾陸二十三拾陸二十四拾陸二十五拾陸二十六拾陸二十七拾陸二十八拾陸二十九拾陸三十拾陸三十一拾陸三十二拾陸三十三拾陸三十四拾陸三十五拾陸三十六拾陸三十七拾陸三十八拾陸三十九拾陸四十拾陸四十一拾陸四十二拾陸四十三拾陸四十四拾陸四十五拾陸四十六拾陸四十七拾陸四十八拾陸四十九拾陸五十

聖瞻禮五定建聖體 若拾叁一至十五兩亦行之

聖瞻禮六受難日 若拾捌與拾玖

聖瞻禮七望復活 瑪貳捌一至七

耶穌復活本主日 馬拾陸一至七

復活後瞻禮二 路貳肆十三至卅五

復活後瞻禮三 路貳肆卅六至四七

復活後瞻禮四 若貳壹一至十四

復活後瞻禮五 若貳拾十一至十八

復活後瞻禮六 瑪貳捌十六至廿

復活後瞻禮七 若貳拾一至九

復活後第一主日 若貳拾九至卅一

復活後第二主日 若拾十一至十六仿多默致命

復活後第三主日 若拾陸十六至廿二

復活後第四主日 若拾陸五至十四

復活後第五主日 若拾陸廿三至卅

三天大祈禱 路拾壹五至十三

見拾陸五及六

見拾柒十二章首拾捌拾玖均散見

見貳拾一及二七

見貳拾一及三七

見貳拾九

見貳拾十及十五

見貳拾十二

見貳拾五

見貳拾十四

見貳拾三及四

見貳拾十一

見拾九

見拾柒七

見拾柒六

見拾柒八

見拾壹七

耶穌升天前一日 若拾柒一至十一 而我言歸於汝矣

耶穌升天瞻禮 馬拾陸十四至廿 護慰之神 又拾陸一至四 爾故也

升天後主日 若拾伍廿六 其至也起

聖神降臨前一日 若拾肆十五至廿一 見身以

聖神降臨本主日 若拾肆廿三 人荷愛我 至卅一

降臨後瞻禮二 若叁十六 天主之愛 憐世宙 至廿一

降臨後瞻禮三 若拾一至十 且有之而愈豐腆焉

夏季小齋瞻禮四 若陸卅四 人無有克就我而非 至五二 以養活世

降臨後瞻禮五 路玖一至六

夏季小齋瞻禮六 路伍十七至廿六

夏季小齋瞻禮七 路肆卅八至卅四

聖三瞻禮本主日 瑪貳捌十八至廿

降臨後第一主日 路陸卅六 爾曹宜如 爾父慈祥 而別之也

聖體瞻禮大慶 若陸五六 我肉洵 為食 永生以 至五九

降臨後第二主日 路拾肆十六至廿四

見拾柒九及十

見貳拾十四十六

見拾柒五及六

見拾柒二

見拾柒二及三

見叁一

見拾九

見柒九

見柒一及三

見肆十一

見叁十一及二三

見貳拾十四

見伍二

見柒九

見拾壹十七

降臨後第三主日 路拾伍一至十

見拾貳三

降臨後第四主日 路伍一至十一

見叁八

降臨後第五主日 瑪伍廿脫令爾曹義德至廿四而後來獻爾禮

見肆二及三

降臨後第六主日 馬捌一至九

見捌四

降臨後第七主日 瑪柒十五宜慎防僞先知至廿一乃入天國

見肆六

降臨後第八主日 路拾陸一至九延納汝於永耶

見拾貳五

降臨後第九主日 路拾玖四一至四七

見拾肆三及四五

降臨後第十主日 路拾捌九至十四

見拾貳十

降臨後第十一主日 馬柒卅一至卅七

見捌三

降臨後第十二主日 路拾廿三至卅七

見陸七玖五

降臨後第十三主日 路拾柒十一至十九

見玖十三

降臨後第十四主日 瑪陸廿四至卅二

見肆五

降臨後第十五主日 路柒十一至十六

見伍四

降臨後第十六主日 路拾肆一至十一

見拾壹十六

降臨後第十七主日 瑪貳貳卅五至卅六

見拾伍三及四

秋季小齋瞻禮四 馬玖十六至廿八

見玖一及二

秋季小齋瞻禮六 路柒卅六至五十

見伍七

秋季小齋瞻禮七 路拾叁六又高言曰至十七

見拾壹十二十三

降臨後第十八 主日 瑪玖一至八

見肆十一

降臨後第十九 主日 瑪貳貳一至十四

見拾肆十二

降臨後第二十 主日 若肆卅六至五三

見叁六

降臨後第二十一 主日 瑪拾捌廿三至卅五

見玖九

降臨後第二十二 主日 瑪貳貳十五至廿一

見拾伍一

降臨後第二十三 主日 瑪玖十八至廿六

見肆十四

降臨後第二十四 主日 瑪貳肆十五至卅五

見拾伍十一

諸聖彌撒經

次拾壹二十九日 (陽曆十二次成歲)

安德肋宗徒瞻禮前一日 若壹卅五至五一

安德肋宗徒瞻禮 瑪肆十八至廿二

次拾貳八日

無原罪始胎瞻禮 路壹廿六至廿八 女中爾為讚美

二十一日

多默宗徒瞻禮 若貳拾廿四至廿九

次壹十八日

伯多祿羅瑪宗座禮 瑪拾陸十三至十九

聖保祿歸化 瑪拾玖廿七至廿九

次貳二日

聖母告潔瞻禮 路貳廿二至卅二 義撒爾之榮光

二十四日

瑪弟亞宗徒瞻禮 瑪拾壹廿五至卅

次叁十九日

見貳十二

見叁九

見壹三

見貳拾十一

見捌八

見拾貳十二

見壹十

見拾壹四

聖若瑟瞻禮 瑪壹十八至廿一

見壹七

二十五日

聖母領報 路壹廿六至卅八

見壹三

聖母七苦苦難主 若拾玖廿五至廿七

見拾玖十六

次肆二十五日

瑪爾谷聖史瞻禮 路拾一至九

見拾壹一

次伍一日

斐理伯 雅各伯 宗徒瞻禮 若拾肆一至十三

見拾柒一

三日

尋獲十字聖架 若叁一至十五而有長生焉

見叁一

六日

聖若望受鼎鑊刑 瑪貳拾廿至廿三

見拾叁四

八日

聖彌額爾天神顯現 瑪拾捌一至十

見玖五七

次陸十一日

巴 納伯宗徒瞻禮 瑪拾十六至廿二至終者乃克自救

見柒二



二十三日

若翰瞻禮前一日 路壹五至十七 成備此完民也

見壹二

伯保瞻禮前主日

若翰保弟大誕日 斯大 路壹五七至六八 眷願斯民而收贖之

見壹四

二十八日

伯保瞻禮前一日 若貳壹十五至十九

見貳拾十三

二十九日

伯多祿保 宗徒瞻禮 瑪拾陸十三至十九

見捌八

三十日

追念聖保祿宗徒 仿次陸十一日

次柒二日

聖母往見

路壹卅九至四七 於教我者天主

見壹五

六日

伯保大慶第八日 瑪拾肆廿二三

見柒七

二十五日

長雅各伯宗徒瞻禮 瑪貳拾廿至廿三

見拾叁四

次朔一日

聖伯多祿鎖自開禁 仿次陸二十九日

六日

耶穌顯聖容 瑪拾柒一至九

十日

老楞佐致命 若拾貳廿四我真切確切至廿六我父必光寵之

十五日

聖母升天 路拾卅八至四二

二十四日或二十五

巴爾多祿茂宗徒 路陸十二至十九以療普衆

二十九日

若翰保弟斯大致命 馬陸十七至廿九

次玖八日

聖母聖誕 瑪壹一至十六

十四日

光榮十字聖架 若拾貳卅一世案今已判定矣至卅六

見捌十一

見拾肆六

見拾壹六

見伍一二

見柒四

見壹四

見拾肆六

二十日

聖瑪竇瞻禮前一日 路伍廿七至卅二

見肆十二

二十一日

瑪竇宗徒兼聖史 瑪玖九至十三

見肆十二

二十九日

落成彌額兩天 聖殿 瑪拾捌一至十

見玖五七

次拾十八日

路加聖史瞻禮 路拾一至九

見拾壹一

二十七日

西達瞻禮前一日 若拾伍一至七

見拾柒四

二十八日

西滿 達徒 宗徒瞻禮 若拾伍十七至廿五

見拾柒四五

三十一日

諸聖瞻禮前一日 路陸十七至廿三賞報為特隆

見伍二一

次拾壹一日

諸聖瞻禮 瑪伍一至十二

見肆一

二十一日

獻聖母於主堂

路拾壹廿七八

見陸六

### 諸聖彌撒通用經

宗徒瞻禮前一日

若拾伍十二至十六

見拾柒四

致命而兼大司牧

路拾肆廿六至卅三

見拾壹十八

又其二

瑪拾陸廿四至廿七

見捌十

致命而非大司牧

瑪拾卅四至卅二

見柒二

又其二

瑪拾廿六至卅三

見柒二

又其三

若拾貳廿四至廿六

見拾肆六

若于致命巴斯卦  
慶禮日內

若拾伍一至七

見拾柒四

又其二

若拾陸廿至廿二

見拾柒七

若于致命巴斯卦  
慶禮日外

路貳壹九至十九

見拾伍九

又其二

路陸十七至廿三

見伍二

又其三

瑪貳肆三至十三

見拾伍九

又其四

瑪伍一至十二

見肆一

又其五

瑪拾壹廿五至卅

見拾壹四

又其六

路拾壹四七至五一

見拾壹八

又其七

路拾貳一至八

見拾壹九

又其八

路拾十六至廿

見拾壹二及三

顯修而兼大司牧

瑪貳伍十四至廿一

見拾伍十五

又其二

瑪貳肆四二至卅七

見拾伍二十三

又其三

路拾壹卅三至卅六

見伍五

又其四

馬拾叁卅三至卅七

見拾伍三及四

聖師

瑪伍十三至十九

見肆二

顯修而非大司牧

路拾貳卅五至卅

見拾壹十一

又其二

路拾玖十二至廿六

見拾叁七

修院長

瑪拾玖廿七至廿九

見拾貳十二

貞女致命

瑪貳伍一至十三

見拾伍十四十五

又其二

瑪拾叁卅四至五二

見陸十三

凡貞女而非致命者與若干貞女而兼致命者右二通用若係聖婦致命或非致命均用其一  
聖堂祝聖周年 路拾玖一至十 見拾叁六

### 還願彌撒

敬禮聖三

若拾伍廿六七又拾陸一至四

見拾柒五及六

天神

若壹四七至五一

見貳十二

伯保宗徒

瑪拾玖廿七至廿九

見拾貳十二

聖神

若拾廿三至卅一

見拾柒三

聖體

若陸五六至五九

見柒九

聖十字架

瑪貳拾十七至十九

見拾叁三

向耶穌苦難

若拾玖廿八至卅五

見拾玖十七十九

向至聖童貞母彌撒如左

誕前至誕期 路壹廿六至卅八

誕後至告潔 路貳十五至廿

告潔後至復活 路拾壹廿七入

復活至降臨 若拾玖廿五至廿七

降臨至誕前 仿告潔至復活

爲選教宗 若拾肆一至廿一

主教受選受聖周年 馬拾叁卅三至卅七

求化拆教 若拾柒十一至廿三

求爲急難 馬玖廿二至廿六

求爲罪數 路拾壹九至十三

求得善終 路貳壹卅四至卅六

求爲外教者 路拾壹五至十三

兵戈時 瑪貳肆三至八

求得平安 若貳拾十九至廿三

求慰死難瘟疫 路肆卅八至卅四

見壹三

見壹八

見陸六

見拾玖十六

見拾柒二

見拾伍十三

見拾柒十一

見拾肆九

見拾壹七

見拾伍十二

見拾壹七

見拾伍九

見貳拾十

見叁十一至二十三

求爲病人

瑪捌五至十三

見伍三

爲朝聖所及  
役者

瑪拾七至十四

見柒一

婚配彌撒

瑪拾玖三至六

見拾貳六

### 求爲煉靈

爲諸亡者

若伍廿五至廿九

見伍十

死葬之日

若拾壹廿一至廿七

見拾叁二

諸亡者周年

若陸卅七至卅

見柒九

爲亡者每日

若陸五一至五五

見柒九



音譯名稱合璧

漢文音譯人地等名。往往同名異譯。蓋由漢字同音者多。而方音又各異。於是字異而音亦異。例如天竺。身毒。印度。幸知所指則同。不然。史家能無聚訟。加以文人每喜損減其音。而考古者偏勇於附會。例如金石萃編一條。以古之祆教。為今之天主教是矣。不探教理。教理其本也。而齊其末。抑思祆即可讀為天。而天主二字。非西域語也。至明末始稱之。唐稱景教。元稱十字教。隨自樂為。非定名也。豈有預知千歲後必稱之。而故損減其音曰祆教乎。然以音譯之異同。致不因字異而異。音同而同。而讀譯者大苦矣。今言行紀略。與聖經直解已不同。輒近譯者。與永年瞻禮單等又不同。勢將何所折衷歟。此書率沈氏容齋之舊。深慮閱者於所譯諸名。無由楷定所指。而於所引經籍。無由參考其原也。故特彙書中音譯與西文。而並刊於後。

一 人地名次第循字母

Aaron	亞龍
Abel	亞白爾
Abia	亞比亞
Abiathar	亞彪大
Abilina	亞彼里納
Abraham	亞巴耶
Absalon	亞不沙龍
Accaronitae	亞加牢
Achitophel	亞基刀弗
Adam	亞當
Egyptus	厄日多 埃及 安息
Ennon	恩濃
Agrippa	亞克利巴
Alexander	亞立山
Alphous	亞爾勿
Amalex	亞瑪來
Aman	亞忙
Ambrosius	盎博羅削
Andreas	安德肋
Anna	亞納
Antipas	安弟巴
Antiochus	安弟奧古
Antonius	安當
Arabia	阿刺伯
Archelaus	亞格老
Ariens	亞利恩
Arimathra	亞利瑪大
Arete	亞肋德
Aser	亞色爾
Asserus	亞帥路

Bossuet	包須艾	Athanasius	亞大納削
Buxtorf	布克刀弗	Athenæ	亞登
		Auctor Imperfecti	闕史氏
		Augustus	奧吾斯多
Cæsar	賁撒爾	Augustinus	奧斯定
Cain	加音	Avellinus (Andreas)	亞物里諾
Caipha	蓋法	Avila (Joan d')	亞肥拉
Cajetan	家也黨		
Calmet	加爾買	Babylon	巴彼羅
Calvaria	加爾瓦畧	Balthasar	巴爾大沙
Calvenus	加爾文	Barabbas	巴拉巴
Cana. Cananaeus	加納人	Barjona	巴爾若納
Candace	剛大士	Baronius	巴勞尼
Capharnaum	葛法翁	Barnabas	巴爾納伯
Casleu	加士賴(月)	Bartholomæus	巴爾多祿茂
Cephas	宰法	Basilus	巴西畧
Calcedonia (Calcedonius)	迦在道人	Beda (Venerabilis)	俳大
Chaldæa. Chaldeus	迦爾代人	Beelzebub	白爾責布
Chanaan	迦南	Belial	敗理亞耳
Chusa	須沙	Benedictus	本篤
Chypre	希孛拉	Bernardus	伯爾納
Glandia Procula	克勞弟亞	Berthier	白爾殿
Clemens	格肋孟	Bethleem	白冷
Cleopatra	格肋奧巴	Bethphage	白法熱
Cleophas	格勒阿法	Bethisabee	白撒白
Christus	基利斯督	Bethsaïda	白撒衣達
Chrysologus (s. Petrus)	金言伯多祿	Birgitta	彼利日大
Chrysostomus (s. Joan.)	金口若望基所	Boanerges	包南日
Corban	告而幫	Bonaventura	包納文都辣

Epiphanius	艾必法	Cornelius	高乃畧
Ephrem	厄勿稜	Corozain	高勞佻
Esau	厄撒烏	Cyrenæus...a	祭來納人
Esdras	埃士坦	Cyryllus	祭利路
Esther	款士代	Cyrius	祭利諾
Estius	艾弟迂		
Eugenius	歐日畧	Dalmanutha	達麻奴大
Europa	歐羅巴	Damasus	大瑪士
Eusebius	歐慈伯	Damascene (s. Joan.)	達瑪
Euthymius	歐梯米	Daniel	大尼厄爾
Eva	厄娃	David	達未
Ezechiel	厄在監	Darius	大利五士
		Decapolis	德加包
Faustinus	福斯定	Devoti	德福弟
Ferretti (Mastai)	費來弟 <small>男大裔</small>	Dionysius	弟奧尼削
Florentia	弗老耶	Diabolus	刁保路
Franciscus Salesius	方濟谷沙來思	Dora	道拉
		Della Palma	代拉巴而麻
Gabriel	嘉俾厄爾	Du Guet	杜咳
Galatia	迦拉大		
Galilea	加利肋亞	Eckius	厄車師
Garizim	迦利辛	Elias	厄里亞
Gedeon	宰台翁	Elisabeth	依撒伯爾
Gehenna	災痕	Eliseus	厄利叟
Genesareth	日搦撒	Floch	厄勞克
Gerasenus	日辣撒	Emmanuel	厄瑪奴厄爾
Giradeau	季勞多	Emmanuel des Schelestrate	恩瑪奴
Golgotha	高而高大	Encœnia	恩憇尼亞
Gomorrha	惡木辣	Ephnain	厄弗那因

Ituraea	義度肋亞	Gotti (Cardinal.)	高弟
Jacobus	雅各伯	Gregorius de Naziance	額我略納相
Jahel	約艾	Grotius	額羅爵
Jairus	雅易祿	Haber	亞俳
Jansenius (Gandav.)	羊賽尼	Hacedama	阿瑟大瑪(血地)
Jeremia	日肋米亞	Hebraice	黑字拉
Jericho	日理谷	Hebron	黑伯隆
Jerosolyma (Jerusalem)	協路撒稜	Hegesippe	黑再西
Joanna	若盎納	Hellas - Græcia	希臘
Joannes (Apost.)	若望	Helvidius	海而肥
Joannes Bapt.	若翰保第斯大	Herodes	黑落德
Jonas	若納	Herodias	黑落弟亞
Jordanis	若爾當	Helena	赫來納
Joseph	若瑟	Hieronimus	熱羅尼莫
Josue	若蘇厄	Hilarius	依辣畧
Jovinia	若肥畧	Horel	奧來(山)
Juda	如達	Hosanna	賀三納
Judæa	如德亞猶太	Hur	伍兒
Judas Iscariotes	茹答斯狹斯加畧大	Iconium	以告紐
Justinianus	儒斯定	Idumæa	伊度買
Lamy	拉米	Ignatius	依納爵
Leo (Magnus)	良大良聖人	Innocentius	音諾增爵
Lebbeus	肋伯烏	Ireneus	伊來毅
Levi	肋未	Isaac	依撒格
Libya	利徹亞	Isaias	依撒亞
Lucifer	路濟弗爾	Ismael	依士瑪厄
Lutherus	路得路	Israel	義撒爾

Nazareus	納匝諾	Lysania	理撒尼亞
Nephtalim	奈弗大林		
Nicodemus	尼閣得睦	Magdala	瑪大拉
Ninive	尼尼物城	Magdalena	瑪大肋納
Noel	諾厄	Magedam	瑪日但
		Magi	瑪日
Olivetum	阿里瓦	Malachia	碼拉爵
Origenes	奧理丞	Malcella	瑪者拉
		Malchus	瑪爾古
Palestine	巴來士定	Maldonatus	瑪道那
Pammach	彭瑪	Mamachi	麻麻祭
Paneas	巴那	Mammona	瑪滿(錢)
Parasceve	巴拉晒物	Manna	瑪納(糧)
Pascha	巴斯卦	Maria (sœur marie- Crucifiée satellico)	彼釘瑪利亞
Pathmos	芭茅	Martinus	瑪爾定
Paula (Sca)	保拉	Mathæus	瑪寶
Paulus	保祿	Maximius	瑪西穆
Pentecoste	榜代高	Maxime	瑪西末
Petreus (Pétrée)	拜忒來	Melchior Cano	默爾爵加諾
Petrus	伯多祿	Messia	默西亞
Phanuel	法努厄爾	Michael	彌額爾
Pharaon	法勞	Moloch	毛牢克(鬼)
Pharisæus	法利色 俄法利叟	Moyses	每瑟
Phoenices	范尼鮮		
Philippus	斐理伯	Naaman	那忙
Philisthim	非里士丁	Nathan	納丹
Phinea	非乃亞	Nathanael	納大納爾
Phinees	費乃厄	Nazareth	納匝肋 其地人曰
Pius	比阿		

Sichen	西森	Poli	保黎
Sidon	西多	Pontius Pilatus	般雀比辣多
Sidonia	西多尼	Porphyrus	包而非
Siloe	西洛厄	Publicanus	布彼加諾
Simeon	西默盎	Putiphar	菩提法
Sina	西那山		
Sion	西婉	Quaresmius	瓜來繆
Sobe	少俳	Quesne (du)	葛史訥
Socinus	少禁		
Sodoma	瑣多瑪	Rabbi	拉彼
Suarezius	耍來思	Raca	拉加
Susa	蘇撒	Rachel	臘客爾
Susanna	蘇尚納	Rama	拉瑪
Suzanna	蘇常納	Raphael	辣法爾
Sylvius	西爾孚	Roma	羅瑪
Syria	西利亞	Rufus	路夫
		Ruppert (abb.)	路伯爾
Teresia	德肋撒		
Tertullianus	代都林	Saba	沙巴
Thaddæus	達陡	Saducæi	撒都則俄
Theodas	太敖大	Salim	撒領
Theodoret	太敖忒祿	Salomon	撒落滿
Theophilacte	太敖菲拉	Samaria	撒瑪利亞
Theophilus	太敖菲祿	Samson	商崧
Thomas	多瑪斯	Sara	撒拉
Tiberias	弟白利亞	Sarepta	撒來大
Tiberius	弟白晷	Satanas	娑殫
Tillemont	弟肋蒙	Semei	晒埋以
Timæus	弟茂	Sichar	西加爾

Tirinus	林利諾
Titus	弟督
Tobia	多俾亞
Trachonitis	大各倪得
Tridentinum	忒里登
Turin	都林
Tyrus	弟洛
Uria	烏利亞
Zabulon	渣布隆
Zachæus	匝格俄
Zacharias	匝加利亞
Zebedæus	責伯德
Zelotes	責落德

一 經籍名

首古經次新經提眉之字傍以圈又次篇籍

古 經

Genesis	生。民紀記天地之初以引起生民也
Exodus	出。走紀自厄日多救出也
Leviticus	肋。未紀司祭之民族也
Numeri	數。目紀數民也料民也
Deuteronomium	申。命紀重言以申之也
右係每瑟之書七十賢人譯謂之五種如德亞	
人謂之經典藏典或直呼爲典律而原文本意	
亦可翻爲訓戒餘則盡謂先知見瑪伍十七	
Josue	約。穌厄
Judicum	士。師紀
Ruth	盧。德紀

Aggei	矮·咳	Quatuor Regum	列·王紀 <small>壹貳叁肆</small>
Zachariae	匝·加利亞	Duo Paralipomenon	歷·代紀 <small>壹貳</small>
Malachiae	碼·拉爵	Esdrae 1us, 2us	埃·士坦 <small>壹貳</small>
Machabaeorum	禡·加嘜 <small>壹貳</small>	Tobias	多·俾亞
	新 經	Judith	儒·弟 <small>貳</small>
Mattheum	瑪·寶	Esther	欸·士代
Marcum	馬·爾谷 <small>外馬</small>	Job	若·泊
Lucam	路·加	Psalmorum	聖·咏
Jeannem	若·望	Proverbiorum	格·言
Actus Apostolorum	宗·徒行實 <small>路加註</small>	Ecclesiastes	訓·道
Epistolae B. Pauli Ap. 14	以下宗徒書 <small>保羅凡十四</small>	Canticum Canticorum	歌·詞
	卽 致	Sapientiae	智·德
ad Romanos	羅·瑪	Ecclesiasticus	德·訓
ad Corinthios	高·林地 <small>壹貳</small>	Isaiae	依·撒亞
ad Galatas	迦·拉大	Jeremie	日·肋米亞
ad Ephesios	艾·伐所	Baruch	巴·慮克
ad Philippenses	斐·里朋	Ezechielis	厄·在監
ad Colossenses	臯·勞申	Danielis	大·尼厄爾
ad Thessalonicenses	太·沙牢 <small>壹貳</small>	Osee	奧·偲
ad Timotheum	弟·毛太 <small>壹貳</small>		以下十二小先知
ad Titum	狄·杜	Joel	堯·厄爾
ad Philemonem	非·肋孟	Amos	亞·毛
ad Hebraeos	黑·季來	Abdiae	倭·爹
B. Petri Ap.	伯·多祿 <small>凡二</small>	Jonae	姚·納
B. Joannis Ap.	若·望 <small>凡三</small>	Michae	米·迦
B. Jacobi Ap.	長雅各 <small>凡一</small>	Nahum	納·翁
B. Judae Ap.	如·答 <small>凡一</small>	Habaene	衙·巴古
Apocalypsis B. Joannis Ap.	默照經若望撰	Sophoniae	少·福略





篇 籍

Comment. in Matth. C. X. 10	疏解瑪史拾十
„ „ „ Concord.	疏解彙編
„ „ „ Harmon.	疏注和解
„ „ „ Loca difficiliora	疏解疑難
Exposit. in Marc.	馬史譯訓
„ „ „ Litteral.	經文字訓
Harmon. L. II, C. V, n. 2,	聖史和解 二卷五章第二
Homelia in Matth.	黃述瑪史 應譯講誦
Tract. x. in Matth.	詳解瑪史
De Concord. Evangelist.	聖史彙編
De Consens. Evang.	新史合參
De Quæst. Evang.	新史質問
In Luc. L. II. n. 19.	詮路二卷十九
In Luc. C. X, 10.	詮路拾十
L'Evang. médité à la méd. 24	新經默想 第廿四篇
De Consid.	思忖篇
Apparatus geograph.	聖地圖考
Elucid. Terr. Sanct. L. V.	聖地指徵
Summ. III p., q. 28, art. 2 ad 3.	論統三篇廿八問二答三
Supplem. Summ. II p., q. 1.	論統補遺二篇一問
Supplem. Q. 98, art. 3.	問難補遺
Quæst. quotlib.	雜問
Tract. de Fest. D. N. J. C.	耶穌瞻禮考
Tract. de Festis L. II, C. III, n. 5 et seq.	瞻禮考
De Canonis. SS. L. IV, p. 1, C, n. 10	列品考
De Sacrif. miss. L. II, C. xxv, n. 8.	彌撒祭義
De Syn. Dicec.	治理會口篇

Constitut. 38 Bened. XIV.

Bulla: Auctorem Fidei. Pius VI

Consil. Trident. Sess. XIV. G. I.

.. .. 24, Can. VII.

De loco theol. L. XI, C.V. resp. ad 5

De mirabil. (serm.)

De Civit. Dei

Serm.

I. Retract.

Serm. de Pass.

Serm. de Assump.

Apologia

本篤十四制度篇

比阿第六典詔 解立信德云云

忒里登十四起第一章

忒里登廿四起第七條

超性指要十一卷五章答第五條

玄妙論

天都義

講道篇

改正篇

受難論

聖母升天論

申理篇

正誤

未，行未也。○猶脫也。眉，書眉也。又塗去之也。圈點脫誤者，僅擇要更正。

第幾頁行 字 脫誤 更正

卷一十六 八 末二 叫 師 是

廿一 六 八 帥 師 是

廿七 二 十二 則 前 師

四六 七 三 安 按 前

六一 八 十七 立：人。 立刻差人

卷二十 二 末二 靈救 救靈

十一 一 十七 若翰 想望若翰

十一 二 八 水洗 水洗

十五 十一 六 是 自

廿七 八 十四 前的 前的

廿七 十二 末五 有 遣

卷二四 二 末六 案判得 案判得

十一 九 末 談 淡

十八 四 十三 兩 爾

第幾頁行 字 脫誤 更正

廿九 一 末 些耶 些耶

卅五 一 末六 像 想

四一 八 末五 碎 破

卷四六 六 末 貧神 神貧

十七 六 五 ○於 由於

卅八 十二 四 無以到 到無以

五十 七 八 蒲 扶

六十 四 八 徒 條

六九 五 十七 之衆 之衆

卷五四 三 四 編 篇

十五 一 末七 似 以

卅一 五 六 之：居 已婚居者，

卅一 一 十六廿四 ○上○以 獨一之子，

五九 六 一 信耶穌 信耶穌

卷六	一	末三	餓焉	次...日	更正
卷六	一	末八	祭薦	薦祭	
卷六	一	末二	願○	願者	
卷六	二	末三	工○	工日	
卷六	六	末九	在比	比在	
卷六	八	末四	超	起	
卷六	十八	末五	惡	惡	
卷六	三十	末九	酌	配	
卷六	三十一	末四	眉	瑪	
卷六	五三	末一	翼止	翼止	
卷六	五四	末十	○言	言言	
卷六	五六	末二	身靈覺	生覺靈	
卷六	六四	末三	淨	靜	
卷六	七四	末一	糾人	誘惑人 糾擾人	
卷八	四二	七	繼	接到	更正
卷九	五十一	十一	和○	和顏	
卷九	七三	十八	○能	弗能	
卷九	九七	十三	看	着	
卷九	十一	十一	活然	活然	
卷九	十二	廿三	○蔽	蒙蔽	
卷十	卅六	六	是	自	瑪拾裝廿三至廿六
卷十	卅九	末五	我	孽	
卷十	四十三	八	○舊	原舊	
卷十	四七	四	來○	來這	
卷十一	五三	十七	我	我	
卷十一	六十一	廿一	柔和	甜和	
卷十一	七十三	四	塾	甜	

第幾頁行	字	脫誤	更正
十四十一	十七	神我	神我。
二十二	末七		主勿關心吾， 殊一埠還我。
二十二	六	給	給。
五三一	眉	〇〇	生拾伍一
六四一	末四	去編法。	去編法
六八九	末八	窠	×
七四二	十	〇〇〇	竟忘了，連
七四二	末三	忘了	××
七四三	三	脹〇	脹病
七八一	一	〇	都
八三一	十六	塔。	塔
卷十二一八	六	註解若望八四	若望四十八
六四三	十五六	說解	解說
卷十三三十二	七	存細	仔細
卷十四十六	十三	未必都過	未必都坐過

第幾頁行	字	脫誤	更正
五十	眉	〇馬拾壹冊二	〇馬拾壹冊三
卷十五三五七	眉	f 馬拾冊	f 馬拾貳冊
三十九	八	二冊三	f 二冊三
四十七	二	十六	忘
五十四	七	十二	机
卷十六三四二	二十二	做	故
卷十七五十二	四	顯示	不顯示
五十二	十	十八	掐
六十六	七	末	理
卷十八一	眉	f 馬拾肆	f 馬拾肆冊三
十七	末	九	既
卷十九十五九	首	〇	國
十八	末	眉	a 路叁肆
八十三	末二	眉	瑪貳... ×××××
八十三	末	眉	〇〇〇〇〇 瑪貳叁冊四

第幾頁	行	字	脫誤	更正
百十八	五	四	以便買了	以便另買
卷二十四	九	一	二十	磅
五十五	四	五	磅	磅
七十一	十一	九	亮	亮

# 新史合編直講卷一

## 聖路加書札弁言第一章

路查一至四

緣夫既有多人發奮編次論述所有事跡。其告成於吾黨也。一如其傳授於吾黨者然。而由夫有言職者。自始親見之。吾亦欲自初起。事事追溯精嚴。以次錄付於汝。賢哉太赦菲祿俾汝知素所傳習之言。果真實耳。

翻新經是耶穌言行。瑪竇瑪爾谷。路加若望。四位聖史所紀載的。聖教會所信守的。原有四部。四部之中。或此詳彼略。或此有彼無。無的要補足。缺略的要湊齊。重復的要刪去。又要事事歸併在一處。按着年月的先後。這先後又極難考定。雖止求平正通達。編成一部。勿背聖師們的議論。也甚不容易。幸有主教費來弟他編了一部。每一章頭上。略敘事理的先後。以及所以裁併四聖史的緣由。却十分簡淨明白。又一字一句。都從四部原文。摘抄出來。一無遺漏。故曰合編。編即編年之意。分爲二十卷。每卷一二十章。每章之後。用

常言俗語。演說經文。經文之後。才把經中。疑難之句。會心之處。伸說數條。故曰直講。查費來弟主教。原是教宗比阿第九位的親叔父。又極有學問。他說四部新史中。惟聖路加紀事之初。把做聖經的緣起。寫給他朋友知道。恰好用作通編的小序。

話說。既經有許多人。發奮爲雄。紀載了在吾黨中。所有做成的事業。皆係傳道人。一起初親身見過的。傳授了吾黨的。看來這事業。我也該從頭敘起。勸懇懇。寫出一通。交付於你。賢契太教菲祿。使你知道。向來所學習的。都是真實無妄的說話。

■聖師們說路加寫史記。雖在聖瑪竇聖瑪爾谷之後。但他所說勉強發奮敘述之人。不是說前兩位聖史。但說當初一班教友。忙將聖徒們所講的事跡。紛紛傳寫。勤則勤矣。然無聖神引導。未免失之毫釐。差以千里。故聖教會。防微杜漸。多有禁止不准看的。可見聖教會所奉爲聖經的。世代相傳。極其



嚴謹。

太赦菲祿這名字。解說愛天主的。稱他是賢者。乃德位兼尊的。故聖保祿稱羅瑪官長也稱賢者。可見他出身也不平常了。究竟是何等地位。議論不一。但從他名字看來。便知道惟愛天主的。方能開卷有益。領悟聖經的真實。所以聖路加才拿聖經和宗徒行實。寫給於他。注疏聖路加。以聖盎博羅削為最妙。他說。你愛天主。這聖經便是為你寫的了。既為你寫的了。你便該領受實惠。莫徒負虛名。

### 天神報若翰受孕第二章

如德亞王黑落德時。有亞比亞班中司祭。名匝加利亞者。又其妻亞龍之苗裔。名依撒伯爾者。固在天主前。雙義人也。凡主誠命與禮規。一一奉行無怨咎。而子息獨無。蓋依撒伯爾既胎荒。兩人又俱年長矣。會在天主前。以其本班供司祭職。踵司祭舊例。闕之。當進主殿奉香。奉香時。民衆在外祈禱。主之天神忽見。

立香臺之右。匝加利亞見而失措。恐懼將之。天神乃曰。匝加利亞勿懼。爾所求已見允矣。爾妻依撒伯爾將爲爾生一丈夫子。爾命之曰。若翰。是將致爾樂育。致爾歡騰。而多人亦將欣喜於其誕生也。是其在主前。亦云大矣。平生勿飲醴。醴與酒漿。而在母胎時。已滿被聖神矣。他日化行義撒爾子孫。多有回向其主天主者。且以厄里亞之神之德。爲主前驅。感格祖考之心。迴向子姓。且使無信之徒。而有義人之智慧。用爲主成備此完民也。乃匝加利亞語天神曰。吾何由知之。吾老矣。吾妻亦年邁矣。天神答曰。我乃嘉俾厄爾侍立天主前者。奉使語爾。報此好音。爾乃勿信我言。我言屆時自有徵驗。惟爾迄事成之日。瘖勿能聲矣。時民衆候匝加利亞。怪其淹久於殿堂內。及其出。勿克語人。人知其於殿堂有所見也。彼惟領之而已。而竟啞。迨供職期滿。去之家。閱數日。而其妻依撒伯爾果有身。乃深藏五月。自言曰。上主眷憐之日。其成就於我也。有如此。祓除我詬辱於人間矣。

關聖若望開篇。厥初物爾朋云云。是敘耶穌。無始之始。年譜家大概放在起初。但記耶穌降生。是記有始之事。聖若翰既是先驅。就該先記。因接上文聖路加從頭敘起這句話。一直寫來。倒甚合編年之體。餘詳下卷第六章開講。話說。如德亞王黑落德。在位的時候。亞比亞班中。有位司祭。叫匝加利亞的。他妻子叫依撒伯爾。也是亞龍之後。夫妻兩口。在天主前。真不愧爲義德之人。是凡主上誠命。古教禮規。件件奉行。無可指責。無如子息全無。他妻子從未生育。而今兩口子。都上了年紀。有一日。他以本班司祭。照司祭老例。拈鬚。進天主堂奉香。奉香時。平民在外邊祈禱。天主的天神。立在香臺之右。匝加利亞一見。心慌失措。害怕起來。因此天神說道。匝加利亞。不要怕。你的祈求。天主允了。你的妻子。要爲你生箇男兒。喚做若翰。是你的歡喜。你的快樂。也有多少人。歡天喜地。過他生日。他在天主前。非同小可。是有大德大位的。諸凡清酒醇酒。濃酒淡酒。醉人之物。一概不用。他在母腹中。就受足了天主聖

神。日後要教養撒爾子孫。多有回頭歸向他們的真主天主。用厄里亞的志才能。在救世主前。充先鋒。當向導。教爲祖爲父的回心轉意。俯就子孫。又教那無信義的。改成了有仁義的善知識。將萬民百姓都預備得齊齊整整。匝加利亞回天神說。這叫我如何<sup>九</sup>得穩呢。我今老了。我妻子又年邁了。天神向他說。我是嘉俾厄爾。天主御前侍衛。我奉差來報喜信於你。你雖不信我言。我言到底終有效驗。但你自今以至事成之日。你必然變箇啞吧。不能講話。當時百姓等<sup>十</sup>候匝加利亞。怪異他在堂許久。一出來不能答話。只是點頭。方知他在堂內。看見了甚麼異像。他從此便<sup>十一</sup>啞吧了。當差的日子一滿。回家後。過了幾日。他妻子依撒伯爾。果然有孕。私自<sup>十二</sup>隱瞞了五箇來月。說道。主上而今看顧我。玉成我。把我在人前的羞辱。都洗刷乾淨了。

■古教時。惟亞龍子孫。得以主祭。達未聖王。見其生齒日繁。恐有爭奪。於是把他子孫。分爲二十四班。輪流進堂供職。拈鬮爲定。亞比亞拈着的是第八

班。

■夫妻兩口。年高有德。勤守規誠。人前主前。一無歉缺抱憾之處。真是一對好夫妻。好榜樣。

■有的聖師想匝加利亞。是一司教首領。但首領不必拈鬮。他是拈着了纔進內堂的。

■圓聖堂有前後進。後進裏邊有結約之櫃。叫諸聖之聖。外邊是奉香之地。因叫聖所。平民百姓只准到前進。後進是萬萬去不得的。而今的彌撒間。比結約之櫃。要聖了萬倍。豈准閒雜人等和女眷們。亂跑亂走的麼。

■天神現形。原不該害怕。但當日世俗相傳。以爲人見了天神。必然要死。又焉得不怕。

■天神開口。便呼他名字安慰他。耶穌在山園中。也肯受天神的安慰。可見好天神。慣替擔驚擔恐擔憂愁的。消災障。除煩惱。

若翰的名字。黑字拉話。解說有聖寵的。他從母胎。便充滿聖寵。赦除原罪。後又領人認識耶穌。諸聖寵之源。真不愧爲叫有聖寵的了。

他雖不比厄里亞發顯許多靈異。但他德行純粹。心志堅強。平生疾惡如仇。却不輪於厄里亞。

彌大概說。匝加利亞所有的疑惑。是就他夫妻年老一邊。和他妻子胎荒一邊着想。並非疑惑天主全能有所不可。所以不算大罪。然而已受天主顯罰了。看他問話的口聲。雖同亞巴郎。宰台翁及聖母瑪利亞相仿。但天主聽話。不看外皮看內骨。賞善罰惡。決無絲毫舛錯的。

聖經說。百姓在外久等。狠爲希奇。不像今日。有的教友。在堂瞻禮。或是講道做彌撒。畧長些。非但不以爲好。反私下評長評短的。耐煩不得。

他說我從何曉得一定。明明是要箇聖跡做憑証了。如今口嘍。雖是天主罰他。却也是一箇聖跡。爲堅固他的信德。人該學他。甘心承受天主降罰。

的世苦。世苦雖出於天主的義怒。更出於天主的仁慈。爲治好我靈魂上的毛病。我受世苦。不該學病人。花錢買苦藥喫麼。醫生打針。病人不怨。天主針砭我們的毛病。不該口親天主的聖手。發出知恩的意思麼。

■惟其深藏不露。所以連瑪利亞至親。到領報時。纔曉得聖婦懷孕的。古教裏。人人望救世主降生他家裏。婦人們不生育。便算天主不降福。故此依撒伯爾引爲羞辱。聖盎博羅削注路加一卷四十五說。聖婦受孕。又害臊。又歡喜。害臊的是年老了。喜歡的是不擔惡名了。

### 聖母領報第二章

時第六月。天神嘉俾厄爾。奉天主遣使。之加利肋亞地。名納匝肋城者。報於童身女。已字達未。宗人名若瑟者。其童身女。名瑪利亞。天神前語之曰。亞物滿被額辣濟亞者。主與爾偕焉。女中爾爲讚美。女聞言錯愕。自忖其稱祝云何。天神告之曰。瑪利亞勿怖。因爾獲寵於天主前。茲將懷妊而生子。而命以耶穌之名。

路查廿六至卅八

皇矣大矣。是之謂無上元尊之子也。主天主將以其父達未之位與之。永遠王於雅各伯家。而其國亦無疆焉。瑪利亞乃語天神曰。夫我不識良人。其何以行之哉。天神答曰。聖神照臨爾。無上之德蔭庇爾。故由爾所生之聖。丕惟曰天主之子。茲爾親屬依撒伯爾於其暮年而娠子。今且第六月矣。是乃所謂胎荒者也。蓋在天主。無或言而不能行者。瑪利亞乃曰。主之婢女在茲。其致成於我。如爾之言。天神遂別去。

■按聖若翰受孕後。隔了五月。便是聖母領報。仍只有聖路加接連記道。

話說到第六箇月上。天神嘉俾厄爾。又奉天主命。到加利肋亞省。納匝肋城。報於童貞女。曾經許配於達未王孫。叫若瑟的。童貞女名叫瑪利亞。天神前來祝頌道。恭喜你。賀喜你。你是充滿天主聖寵的。天主常和你一起。女子中。你真是最可讚美的。童貞女一聽。惶恐無地。細想怎麼這等稱賀呢。天神便說道。瑪利亞不用害怕。你在天主前。非凡得寵。站着就要懷孕生子。可取箇



名字叫耶穌。惟有他可以稱尊稱大。稱爲高高在上的元子。主天主要把他  
父王達未之位。付給於他。他永遠要做雅各伯一家子的君王。他的國家。是  
沒有窮盡的。瑪利亞向天神說。但我不認識男子。這箇怎麼作呢。天神答道。  
這是聖神要照臨你。至尊的功德要蔭庇你。你所生的。原是聖中之聖。該稱  
爲天主之子。只看你表親撒伯爾。年紀老邁。懷着男胎。到第六箇月了。一  
晌說他不會生育。因在天主前。沒有不能的說數。瑪利亞答說。我一箇主上  
的奴婢。在我身上。請照你的話做便罷了。天神遂告辭而去。

■今日這極奧妙極關係極榮耀的大差使。自天下降。却仍是前六箇月。自  
報名。說是嘉俾厄爾。主前侍衛的大天神。嘉俾厄爾這名字。解說天主的能力。  
凡係降生救贖的工夫。都是他奉差委。如今要奉勸一位謙退不違的童  
貞女。擔承天主母的大責任。非借重天主的能力不可。惟有那不知報稱的。  
不知干係的。才敢浪受主恩。不驚慌。不推讓哩。這納匝肋城。本造在山上。見

六卷十四章。相傳聖母老家。一共三間。惟聖母一間。後有倒座。依山洞爲屋。是誦經祈禱之所。大約聖母始胎在此。領報也在此。

有人想。其時但許配。未出嫁。本篤十四。騰禮說二卷三章五六節等以爲這裏所說許

配。下文到白冷時。却仍用一樣的字面。其時瑪利亞快要生產。一定早已出

門。可見這裏所說許配的字樣。是婚配的意思。聖多瑪斯三編廿九問二答三也以爲

如此。方合聖經。况聖若瑟選做聖母的淨配。專爲免得魔鬼闖破降生奧妙。

免得世人。污穢聖母貞名。假如領報時。未曾出嫁。推到往見後。聖誕前。才婚

配。這不太遲了麼。耶穌爲保護聖母貞名。才肯做聖若瑟的兒子。寧可同尋

常人一樣。暫時委屈自己的天主教性。不肯少許委屈了聖母。原與聖母寧守

童貞。不做天主母親。是一樣的見解。豈肯聽聖母當時不先出嫁的呢。

亞物。解說慶賀。額辣濟亞。解說聖寵。從厄娃被罵以來。喪失聖寵。所生子

女都有原罪。都該被罵。惟聖母從始胎無原罪。不獨以分量而言。是充滿聖

寵的。即使以時候而言也無一息不充滿聖寵的。而所生救世主。又爲聖寵之源。能赦除原本諸罪。賜人聖寵。不致討罵。以故天神開口。便恭賀聖母。說是充滿聖寵的。惟其充滿聖寵。所以女子中最可讚美。古經亞非妻約艾也。稱是女中可讚美的。然而與聖母一比。奚止天淵。乃有人既信耶穌。又信聖經。却不恭敬聖母。豈有天主以爲可讚美的。他們不以爲然麼。人間母子。出於天性自然。無從簡選。子不能選母。母不能選子。聖母之爲母。是天主親選的。是聖母情願的。是聖神功用成就的。出於超性的能力。與世人之爲母。迥乎不同。世人之子。尚且要人敬重其母。而况天主親選之母。有不要人敬重的麼。我故曰。聖母是萬有之中最可讚美的。天主而下。萬有之上。一人而已。又瑪利亞之名。解說海星。人生苦海之中。賴以誕登彼岸。同升天國的大都倚仗瑪利亞聖名。

瑪利亞聽了天神這番祝頌。局促不安。一來貞潔處女。不慣見人。二來存

心謙遜。慌不敢當。所以聖經說。他又仔細尋思。怎生有如此讚頌。因他於天主前。從未敢望有如此得寵。

☩天神也如待匝加利亞一般。稱呼瑪利亞的名字。安慰說。不用害怕。我來慶賀。不是無因。因你主前得寵。不愧爲天主之母。一面從頭到底。告訴他降生的奇妙。足見惟有聖寵。纔可喜慶。纔可放心。

☩耶穌。解說救世者。這名字。包涵諸聖先知。所說降生的事業。人有依靠心。愛慕心。生前死候。呼此聖名。是真有福分的。請看本篇十四瞻禮說。一卷三章

☩是之謂的謂字。黑字拉原文。與漢文曰字相仿。俱可解說是字。有依撒亞爲憑。他說。是凡留住西婉山的。俱叫做聖人。人人知道。這猶之說俱是聖人。可見本文。確是無上元尊之子。非但叫叫而已。且一面說是太上之子。又一面說是達未之孫。足見亦真主。亦真人。萬萬無可疑。

☩耶穌之國。異於世上之國。在無盡期。無間斷。聖先知都如此說。彌撒裏信

經也如此說。所以該發出真信望。望同登耶穌之國。即便今世的聖教。後世的天堂。都該沒有間斷。乃有人說。聖教會失了真傳。則是有間斷的了。豈不大錯。

聖師們。從聖母口裏這兩句話。推論聖母是發過守貞願的。甚爲有理。但他如今不認識男子。他永遠願不認識。而今一面蒙天主簡選爲母。一面又已經矢志守貞。所以要奉問一聲。如何兩得其全。一無妨碍。不像匝加利亞要問如何得知。聖伯爾納講聖母升天第四說。不問事可成否。但問如何成事。聖

奧斯定講道編二 百九十一也說。不疑惑天主能做。但訪問怎麼樣做。

故此天神非但不責備。反把聖神的功用。細述一番。雖則天主第二位給合人性。是聖三的功用。因其全係聖愛聖寵聖德的工夫。故獨稱第三位。聖教問答是如此說。超性家也如此說。詳見聖多瑪斯三編冊二 問第一

天神引用依撒伯爾年老懷胎。非爲歆動聖母好應允。實則聖母信德。

穩如泰山。堅如金石。不過借此安慰而已。好天神慣用此法。始而聖母驚恐。聽了這箇。更加歡喜。又好往見聖婦。加恩於未出娘胎的若翰。

無論甚麼難懂難信的道理。想着天主無有不能。便沒有甚麼爲難的了。

他馬上是天主聖母。聖神淨配。却自己看來。不過一箇主之婢女。這原是應該的。人在造物主前。那一件可據爲己有。你不看天主子。方且貶損尊威。自甘隕滅。降於童女胎。變作奴才。與罪人相似。你心頭口頭。再去高傲罷。超性家說。這依你做罷。一出聖母口。天主第二位聖子。立刻降孕胎中。叫天主是真人。無一刻是人。不是天主聖子合成一位的。這合成一位的。便叫耶穌。瑪利亞既是耶穌之母。這便可稱爲天主之母了。有人問天主要降生。何必投胎。頃刻間另造一箇長成的身子。如原祖亞當的一般。在天主何難之有。是不知天主要救的。是亞當子孫。故取亞當的血肉。爲提拔人。遷超過

從前的尊貴。愈顯得天主全能全義。設使另造一箇人身。世人或以爲耶穌不與我同此血肉。則依賴之心。效法之心。無從激發。亞當以一女人的誘惑。敗壞人類。天主以一女人的應允。救贖普世。處處與魔鬼針鋒相對。又可爲世人添了一位仁慈之母。不獨人與天主。從今後聯爲一氣。合做一家。且在天主威嚴座右。得了聖母仁慈。代爲周全。我等罪人。庶可傲倖。設非天主全知全善。何以替罪人們想得周到如此。

### 耶穌宗譜第四章

粵稽耶穌基利斯督達未之子。亞巴郎之嗣。其世系之譜牒。亞巴郎生依撒。依撒生雅谷。雅谷生如達及其昆弟。如達生發勒及匝郎。母則達瑪。發勒生厄斯。爾。厄斯驚生亞郎。亞郎生亞米納答。亞米納答生納算。納算生撒滿。撒滿生博。阿斯母以臘亞博。阿斯生阿白。母曰露德。阿白生葉瑟。葉瑟生達未。王。達未王娶烏利亞妻。而生撒落滿。撒落滿生羅薄益。羅薄益生亞彼亞。亞彼亞生亞撒。

亞撒生藥撒法。藥撒法生若耶。若耶生阿西亞。阿西亞生若亞當。若亞當生亞加。亞加生厄瑟加。厄瑟加生瑪納色。瑪納色生亞滿。亞滿生若細亞。若細亞生葉各尼亞。及其昆弟。時值虜徙於巴彼羅。虜徙於巴彼羅後。葉各尼亞生撒臘。撒臘生坐羅罷。坐羅罷生亞彼汪。亞彼汪生厄理亞。厄理亞生精生亞。精生亞生撒鐸。撒鐸生亞境。亞境生厄旅。厄旅生厄肋亞撒。厄肋亞撒生瑪丹。瑪丹生雅各。雅各生若瑟。瑪利亞淨配。由瑪利亞生耶穌。字基利斯督。綜其世代。自亞巴郎迄達末十有四。自達末迄虜徙巴彼羅。十有四。自虜徙巴彼羅迄基利斯督。亦十有四。

圖上章。既說天主降世爲人。自應將他世代。譜敘出來。聖路加所譜的。但論世代相及。不問嫡派。所以由下推上。直推到亞當爲天主所造。且譜在耶穌受洗之後。未便移前。聖瑪竇說。某生某。是譜的嫡派。且譜在起首第一章。似乎先抄爲是。免得顛亂聖史們原來的次第。他兩位。爲省得如德亞人犯疑。



都只就若瑟一邊的家譜寫的。古教律。獨養女。同族爲婚。用以保全本族財產。今瑪利亞爲獨養女。應嫁同族無疑。淨配二人。聖德超羣。豈有不遵禮規的事。既嫁同族。則寫若瑟一邊的家譜。就知瑪利亞的了。至論二聖史顯有不同之處。容到第三節分割。話說云云。俱係名字。無須演說。惟世系二字。黑李拉話。是說某某生平。一生一世。故作生字解說。因此翻作生譜。亦無不可。末了所記的十四代。係從亞巴郎算到達未中十四代。係從達未算到若細亞下十四代。係從若細亞算到若瑟。按原文。達未是上十四代中十四代的頭尾。所以算到若細亞也該如此。不如此算。算來算去。總缺一代。况寫耶穌的宗譜。是寫以前的世代。所以耶穌本身。不該計算在內。

■如德亞人。無有不知默西亞。該是達未之孫。所以耶穌問法利色。俄。在你們看基利斯督。該是誰的子孫。都冲口答道。該是達未的。爲此瑪竇這裏記耶穌家譜。先記是達未之子。後才記是亞巴郎之孫。如德亞人奉亞巴郎爲

古教第一聖祖。因其爲默西亞之祖。而本聖史所寫。又是當時如德亞方言。明明是專爲如德亞人寫的了。却先記是達未之子。亞巴郎之孫。不是借此作證耶穌。真是默西亞麼。

■譜中。惟達未稱王。因其王位。照諸聖先知。原說該是默西亞接統。

■寫耶穌家譜的。只有兩位聖史。瑪竇所譜的。是撒落滿一支。路加所譜的。是納丹一支。却都是達未王子。不過不是同母。葛史訥默想聖經第廿四解說道。路

加造的家譜。內中有以女婿當兒子的。因如德亞人造家譜。凡不生男。止生一女的。就將女婿當後代。俗語女婿也。叫補代。以故聖若瑟雖名爲黑里子。其實是女

婿。猶之撒臘低額。名爲奈里子。其實是奈里的女婿。懂了這箇。看耶穌兩分家譜。便沒甚難事了。照瑪竇所譜。聖若瑟原是雅各所生。猶之撒臘低額。是葉各尼亞所生。路加所譜的黑里。不過是聖母瑪利亞之父。黑里就是黑里敬的省文。如德亞方言。一轉音之間。又可叫若亞敬。或若亞欽。故推而上之。

若瑟和聖母。一雅各子。一黑里女。都同一箇遠祖。太裏太。叫坐羅罷的就是。不過若瑟是太大房亞彼迂之後。聖母是太二房來撒之後。從坐羅罷再推上去。父撒臘低額。實係撒落滿的嫡支。母係奈里之女。奈里實係納丹的嫡支。這兩支。雖有大宗小宗之別。而坐羅罷。實一身兼祧達未王後。大小宗支。以此傳於瑪利亞。由瑪利亞傳於耶穌。則達未王的嫡派嫡血。全在耶穌一身。夫有何疑。此外聖師們。和經學家。注解甚多。不敢叨絮。請看原注可也。總之救世主。該從如德亞生。又該是達未王後。所有藏在宗人府的金支玉牒。不但是王家大事。也與當時教務有關。兩聖史寫這家譜的時期。俱班班可考。要假造也不能。及至如德亞國破家亡。譜牒遺失抖亂。要拿現在的。扳駁兩聖史。多見其不知事理輕重。非但反背聖經而已。

四聖基所金口若瑟

黃述瑪寶第四

說。總結世代。分爲三起。可見民主之國。君主之

國。君民共主之國。未必百姓。好在那兒。一樣的顛沛流離。或將軍。或司祭。或

帝王管掌天下國家。亦未必德性好在那兒。一樣的暴虐無道。至論中間脫漏三代。請你們仔細尋思。大概議論。以爲若耶生阿各濟亞。孫約哈斯。會孫瑪西亞。三代後才生玄孫阿西亞的。多半爲若耶娶的王后亞達里亞。是義撒爾惡王亞加伯之妹。天主深惡惡王。遣先知厄里亞。示驚在先。滅族在後。故連他妹子。所生的三代。也刪去了。爲此聖額我略說。耶穌准祖上有惡人。可見是來救贖惡人的。觀於如德亞三種治法。仍然治少亂多。沒有天主擊扶。以人治人。總治不出甚麼大道理來。更可見天主降生救贖。是爲天下萬民。最要緊少不得的了。

### 聖母往見第五章

維時瑪利亞起立。急遽登山。之如達城。入匝加利亞室。謁賀依撒伯爾。依撒伯爾甫聆瑪利亞賀言。而胎嬰喜躍。乃滿被聖神。揚言曰。女中爾爲讚美。爾胎之實。並爲讚美。我何由得蒙吾主之母臨况我。頃爾賀聲。甫入我耳。我胎之嬰。卽

歡欣振躍。福哉爾之信仰也。凡主所語於爾者。其必有以圓成哉。瑪利亞曰。我靈光顯主。我神欣躍於救我者天主。緣其垂顧婢子之微。卽今萬世。亦以有稱我矣。夫全能者之於我。其成也大。其名也聖。又於敬畏之者。世閱世以祚其仁慈焉。其威能之運也。則以其臂。破散驕亢之心志。貶黜權豪之勢位。而凡謙抑者振拔之。飢渴者充實以善。而盈富者空乏之。撫存其童子義撒爾。自念慈祥。一如所許於我皇祖者。施及亞巴郎。暨渠世世種姓。於是瑪利亞與居可三月。乃言歸里。

翻譯報以後。所有在匝加利亞家中一段故事。獨有聖路加記下。原文

話說瑪利亞急忙起身進山。到如達城。進了匝加利亞家裏。拜賀依撒伯爾。

依撒伯爾一聽拜賀的聲音。便覺小兒在胎中跳動。依撒伯爾頓時滿被聖神。歡呼道。你女子中。是可讚美的。你腹中子。更可讚美。我從那裏得蒙吾主之母。走來看顧我。承你問候之聲。剛到我耳。把我胎中兒。就喜的跳動不迭。

你既深信無疑。你就有福。因天主說給於你的。都要成功。瑪利亞說。我靈性讚頌廣揚的。是大主宰。我神魂歡欣踴躍的。是救我的天主。主肯看起我一個卑微女子。從今後。萬萬世。要稱我爲有福人了。蒙全能主優待我。施其大德。顯其聖名。又世世代代。哀憐那有怕懼的。有時節。運動臂膊。大顯威能。拆散那驕傲的心機。革去那豪強的勢位。見那卑下的。倒舉揚他。飢餓的。把好處與他。富足的。叫他空無所有。久蒙收錄小子們義撒爾。只因他仁慈爲念。照他許過我祖我宗的。加於亞巴郎。及後世子孫的緣故。於是瑪利亞留住三月光景。然後回家。

■瑪利亞起身去探望依撒伯爾。並非疑惑天神。要去探箇實信。一來他受孕。比老年受孕更奇。二來他祖先。老年受孕的忒多。就是亞巴郎妻撒拉。又如他親生母亞納有人也想許是晚年生子的。他有何不信呢。惟其深信。所以有福。大抵爲去問候老年姊妹。所以益博羅制

注路加二

說。瑪利亞並非

疑惑天主言。天神報。及天神所引證。依撒伯爾的奇事。實係他代爲求主。而今得其所願。非但由於喜歡的常情。也爲逼於姊妹的情分。所以刻不容緩。把山過嶺的去了。

■這如達城。聖經雖不明言。但經學家都想就是黑字隆城。如達支派裏司祭所居。

■往見時。聖若瑟陪去沒有。無從揣度。但聖婦和聖母。一番酬酢。你說我答。及胎動等事。只有他母子四人知道。聖若瑟固不在場。卽連匝加利亞也未必得知。

■固有異端人。不信胎中跳動。是格外的聖跡。是赦罪的憑証。真不足與談聖經事理。其時耶穌在母腹中。就救了若翰的原罪。恰照天神所說的。他在母腹中。就受足了聖神。聖神格外光照他。使他認識耶穌。故在胎中。就揚塵舞蹈的朝拜起來。是否若翰就此常有知識。議論不一。

五聖婦的讚頌。上一句。和天神一樣。第二句。爾胎之實。實卽果木之實。聖母好比一朵鮮花。他胎中淨血。結成了耶穌聖體。聖體是養人的長命果。不比亞當喫的是逆命果。我們領聖體時。也該效法聖婦說。我有何德何功。勞動吾主。特來看顧我。這一句全從謙退之心說出來。把吾主的仁慈。聖母的尊貴。都說得活龍活現的鑿出來。

六然則據聖神默啟。聖母之福。是由於深信不疑。深信吾主。比懷孕吾主。還更有福氣。我們果能結實向信。又照天主所說的。一身體力行。卽便是真福。豈不又容易。又便宜。

七聖母而今通透天主降生的奧妙。故聽聖婦讚美。並不驚惶。並不推辭。但一一稱謝天主。歸功於天主。一全能。二聖德。三仁慈。把降生功業。包括無遺。而在他自看。仍一無所有。惟有主上仁慈。肯看顧他罷了。這篇聖歌。真是新教裏第一篇大文章。不是諸聖先知之后。唱不出來。歌文句句有深義。請看



諸聖諸賢經解可也。

聖母回家。在若翰生日之則之後呢。往見後。留住三月左右。加以領報前。若翰受孕已六月左右。似該誕生了。然而議論不一。有的說。記這段故事的。這有聖路加一來。他却先記聖母回來。然後記若翰誕生的。二來。如使聖母等過若翰誕生。何必不等過割損。甚且該等過四十天。行過取潔禮。然後才有空回家。但與聖路加所記。未免太不相符了。然而說等過過若翰生日才回家的。以爲聖路加先記聖母回來。爲了結上文往見。史記家原有如此體裁。於理亦未嘗不可。

### 若翰誕生受割身禮第六章

依撒伯爾產期既滿。遂生一子。其親鄰聞之。因主旣以慈恩矜寵之。特來致賀。至第八日。復來行割兒禮。衆欲以兒父匝加利亞之名。名之。其母載言曰。不可。是宜名若翰。人曰。汝族中。無有稱斯名者。遂指畫以叩其父。欲何以名之。父索

路壹五七至八十

槩書曰。若翰其名也。衆方奇愕。而其口與舌忽舒。發言稱頌天主。其鄰右均爲震聳。而其語乃喧傳遍諸如德亞山。聞者咸默叩諸心曰。汝意此兒爲誰。因上主之手。實左右之。而其父匝加利亞遂滿被聖神。預言曰。可頌可歌。義撒爾天主。眷顧斯民而收贖之者。振奮其救我之鋒角。於其僮僕達未之家。有如其歷世諸聖先知所口傳者。援救我於我怨仇。及凡怨毒我之手。施行仁善於吾祖吾宗。而念其聖約。所誓於吾高后亞巴郎者。俯賜我儕無驚無恐。脫離於仇人之手。俾以聖德義行奉事之。一生朝夕罔間於主前。咨爾嬰。將稱爲上主之先知。主前之先導。以平易其途。普授人民以救贖之道。用得其罪之赦。仰賴吾天主慈衷。旭日高升。俯視我衆。照彼枯坐幽冥。及死影中者。用導引吾足。踐履平康路焉。其後嬰年彌長。神志堅貞。處荒野之中。至期。乃顯現於義撒爾人民云。

鹽話說。依撒伯爾到了產期。生下一男。他鄰里親戚。聽得天主仁慈。待他格

外隆重。都來慶賀。到了第八朝上。又來行割嬰禮。大衆想他父親匝加利亞的名字叫他。他母親說。萬萬不可。此兒該名若翰。衆人說。你族中無有起這箇名字的。隨用手指問他父親。該起何名。他父親討了栗板寫道。他名字叫若翰。衆人一見。大奇。又見他口舌忽然開展。能說話稱揚天主。爲此驚動了四鄰。把這些話傳遍了如德亞山裏山外。是凡聽得的。都心頭存想。私自問道。你揣這個孩子。是何等樣人。天主肯親手提携他。他父親匝加利亞受了聖神寵佑。預言道。極可稱揚的義撒爾。主天主。眷憐這些百姓。親來收贖。在他小奴才達未家中。豎起一個頭角崢嶸的救世主。爲超拔我們。恰如歷代先知聖人所口傳的。要救我於讎仇。救我於怨毒人之手。天主肯把仁慈。用在我祖先身上。記念着舊時盟約。親自許過我始祖亞巴郎的。賞賜我等脫離讐仇。免遭毒手。無驚無恐。奉事天主。修德行。免罪過。願在主前。天天如此。日日如初。又向若翰道。孩兒呵。你將來該是天主的先知。救世的前驅。

開平了主子要來的道路。傳授人得知救贖之功。得蒙其罪之赦。這都靠天主仁慈的心腸。肯憐念吾人。宛然曉日<sup>+</sup>東升。使坐在黑暗裏的。睡在死影中的。照得光明洞澈。好引導我們脚步。穩走平安大道。其後<sup>十一</sup>此兒。逐漸長大。神力日增。隱居在曠野中。直到顯現的時候。纔顯現於義撒爾人。

■古教。男子生八日。應受割身禮。爲赦除原罪。就如新教裏的領洗。但前篇說過若翰的原罪。在母胎時已蒙赦免。今朝仍行此禮。可見領洗前。告解前人發上等痛悔。雖得赦除原本諸罪。其實是因願領聖事之功。所以可領。仍舊該領。

■聖婦在場。足見是在家裏割身的。加以聖史原文。是來替嬰兒割的。不是往別處去割的。更就是在家裏割的了。你看聖婦何等謙謹老成。不多言。不多語。不侈談天主恩。但傳述天神命。便毅然決然。不怕違背衆論。

■經學家說。必須用手指問。可見不但口啞。又且耳聾。不聲。何不高聲說與

他聽呢。聖盎博羅削 注路加二卷卅二 說。一不肯信。既不能言。又不能聽。從此看來。是聾定的了。

**四**至此。天神的話。一一驗實。你看匝加利亞。耐心受其應受之罰。遵命題了若翰之名。於是才能開口。一開口便用以稱謝讚揚天主。

**五**鄉鄰見了這番奇事。該驚喜。不該驚嚇。大抵聖經所說。驚懼害怕。是因人見了意外希奇之事。言語難名之妙。不由人不起敬起畏。冥冥中知有神能。超出人力。

**六**你看天主非但賞匝加利亞能說話。並且能說先知話。好一篇知恩知愛。感謝稱揚救世主的聖咏。請聽盎博羅削 同上卷卅三 他說。請看天主何等仁慈。何等容易饒赦人罪。不但所罰的還了他。並賞他意外之恩。剛才啞子。而今先知。天主大恩。能叫不信的。公然承認。人從此不該失望。雖自知罪過重多。也該望賞。只要你會痛改往愆。天主也會銷除罪案。

【原文角字。解說能力。猶之說天主顯其神力。救贖我僑。

【因天主仁慈。才把降生許於古聖。特地許於亞巴郎。令古聖們倚望降生。除了倚望心。無法自救。又因天主極其仁慈。肯憐念古聖信德。一到許了的時候。便立刻降生。令天下萬民。早沐救世宏恩。

【這是老父。向新生的先知。告訴他爲救世主先鋒的職分。若翰其時。懂與不懂未定。由於前章第四節。說若翰在胎。就有智識。是常。是暫。未定。但聖盎博羅削同上說得好。這不瘋痰了麼。連和八日的孩兒。都要談心。但既知未

生之前。能聽聖母恭賀的語言。已生之後。自然能懂老父的語言了。惟先知人。能懂先知耳朶。由於聖神開啟。不由於年紀。他既有情有意的會跳動。自然有知有識的能聽見了。

【古經每稱默西亞。爲義德的太陽。獨能光照世人。修德行善。走常生道。平安路。其餘皆瞎子牽瞎子。此地稱曉日東昇。即便這箇義理。

聖若翰幾歲到曠野曠野在何方雖難考定大抵就在死海以西聖瑪寶所說的如德亞曠野居多你看天主聖意非人所料聖先驅先天既足從母胎認識耶穌之後仍一直克己苦修到三十歲上却從沒有出山來會耶穌朝拜耶穌艾弟迂注解聖路加這段說道此是天主聖意免得人想若翰和耶穌是預先認得預先串通預先安排好彼此標榜爲開動百姓的可見他日後出山講道除了天主並無師傅全非人力。

### 天神夢示若瑟與義第七章

基利斯督之生也其母瑪利亞于歸若瑟而未同室而先由聖神懷妊其婿若瑟義德人也。不欲訴之。謀陰棄之。正思慮間。主之天神。見於夢中告之曰。若瑟達未之孫。爾其無畏。而收納爾妻瑪利亞也。其所妊者。乃自聖神。將產一男。爾其命之以耶穌名。是將拯救其人民於罪戾焉。凡此攸行。適符主命先知者代言曰。行見童貞女而有胎。而生子。而名曰厄瑪奴厄爾。譯云。主與我等偕焉。若

瑟夢覺。卽起。乃遵主之天神所諭。收其妻氏。迄氏誕生元子。從未之識也。

■要知道瑪利亞帶了身子。從如德亞山裏回來。聖若瑟怎麼憂苦。憂苦後。又怎麼歡慰。請聽聖瑪竇獨有他記載了這段。

話說。基利斯督降生。他母親瑪利亞。出嫁於若瑟之後。並未同房。先由聖神之功。擔了傅子。他的丈夫若瑟。是箇義德之人。不肯告發他。想私下拋棄他。正打算間。你看主上的天神。夢中告訴他說。達未之子若瑟。你不要怕收留你的妻子瑪利亞。他的身孕。是聖神的。他生的兒子。你該起名叫耶穌。耶穌要救贖他人民的罪過。正合着天主叫先知說的話了。你瞧一位童貞女將懷孕。將生子。名叫厄瑪奴厄爾。這就解說天主降生。和我們人同居的意思。若瑟睡醒起來。就依着主之天神所吩咐的。收留下妻子。直到生過長子。從未同房。

■由此看來。聖母懷孕。是在嫁於若瑟之後。不然若瑟何從曉得。故第三章



領報時第二節。就說是已經出嫁的了。

■義德之人。最守禮法。法律說。女子無丈夫而有身孕。是該告發的。但他一响深知瑪利亞是個冰清玉潔的童貞聖女。自己恭敬效法。愛慕不迭。今見從如達回來。身子重了。既不敢往壞處想。冤枉他。又不敢稍存疑惑。動問他。何況經官到府的告發他呢。於是拿定主見。要私下走開。瑪利亞眼見若瑟如此愛皇。終不肯自己誇張。所受天主的奇恩。但一味謙恭順命。聽憑天主安排。金口若望贊述瑪竇四篇第四以爲。怕的雖則吐露天機。丈夫未必相信。到不如默默無言好。

■啟口便稱達未之孫。爲提醒救世主。該是聖王之後。勸他收留。便是不棄。不要走開。然後告訴他。一。降生奧妙。由於聖神功用。二。取名耶穌。解說救世。三。引用先知依撒亞。爲申明救世母。該是童貞。救世主。該與人同居。不可將他母子拋撇了。

四這篇聖經。是借若瑟的憂皇。作證耶穌。真是童貞女所生的厄瑪奴厄爾。不然。若瑟是個義德之人。豈肯苟且容隱的麼。至於聖母生耶穌以前以後。聖師們都說。從沒有生育過。依然是至潔至清。纖塵不染的卒世童貞。這是聖教中。歷來信守的眞傳。乃異端人。胆敢相反。前有海爾肥。後有忤逆種。早經聖熱羅尼莫。辯駁到鈍口無言。聖多瑪斯論統三篇廿八問第三也說。這等異端。一訕毀耶穌。二。凌辱聖神。三。糟蹋天主母之聖德高位。四。看待若瑟。竟同無賴之尤。豈可哉。豈可哉。聖經所說。聖母生長子。這長子。是說生耶穌之前。從未生養過。不是說以後又另生養的。不然獨養子。就不能算長子不成。古經。記天主爲義撒爾。殺了厄日多國。通國的頭子。定下法律。義撒爾頭子。都該獻於天主。爲報此恩。豈兩國的頭子。絕無獨養的。都個個兄弟成行的。可見這不過是頭胎的解說了。聖經又說。一直到生育長男。從沒有相識。這一直到三字。但說聖母。一直到生耶穌之時。仍是童貞。顯見得與平常生子不同。不

是說既生耶穌之後。便做夫婦。達未聖咏。稱天主向救世主說。你且坐在我右邊。直到我將爾仇人放爾足下。所說直到我云云。並非說放了足下之後。就不准再坐了。故解說聖經的。萬不可太穿鑿。到反以辭害義。

### 耶穌聖誕行割身禮第八章

會其時。責撒爾奧吾斯多出諭。詔籍天下戶口。其圖籍。首創於西利亞制府祭利諾。於是民衆各歸本邑報名。而若瑟乃達未宗室也。爰自加利肋亞之納匝肋郡。上詣如德亞達未之宗邑。名曰冷者。俾偕所聘女妻以報名。瑪利亞適懷孕。既至彼。期滿當生產。誕其冢子。裹以襁褓。置之槽櫪。蓋逆旅已無館舍。適其地有牧人未眠。徹夜守更護羊。主之天神。忽立身畔。主之榮光。環而射之。大為驚怖。天神語之曰。毋畏。予來送爾大喜。萬民亦與有焉。蓋救世主所稱基利斯督者。今爲爾曹誕生於達未郡。爾見嬰兒。身裹襁褓。臥置槽櫪中者。此其證矣。條聞天上神軍之衆。偕天神廣慶天主曰。榮光<sup>十</sup>天上歸天主。平安地下善心人。

迨衆神別之而歸天。牧人相與語曰。盍往白冷以覘所有之言。上主既垂示吾儕矣。衆乃奔赴。獲遇瑪利亞及若瑟與置槽櫃之嬰兒。既見。則知所報於彼等之嬰兒卽此。而凡與聞者。亦俱驚異。牧人之所言。瑪利亞則默存諸說。而體會於心焉。牧人歸路。胥稱頌讚揚天主。爲其所聞所見。一如報於彼者然也。八日既過。嬰孩乃受割身禮。命其名曰耶穌。蓋未降孕前。天神已稱之矣。

關聖路加要寫吾主誕生。割身。先記聖母若瑟。從納匝伯往白冷的緣故。以事理先後而論。抄了聖瑪竇上章若瑟夢見天神。恰好輪到聖路加第二篇頭上。

話說當時羅瑪總王。通稱責撒爾。有一位奧吾斯多出號令。叫普天下造人丁冊。這人丁冊。係西利亞總督祭利諾首先所創。於是萬民各回原籍報名。但若瑟原是達未王家宗室。須從加利肋亞省納匝伯城。上如德亞省到達未宗邑。叫白冷的所在。和他所聘的妻子瑪利亞。報名注冊。其時正懷着身。

子。到了那兒。產期已滿。本則該生。便生了一個頭胎的兒子。拿襁褓裏好。安放着馬槽裏邊。所有客店。一無空地。近方有一班牧羊的沒有睡覺。夜裏巡更。看守羊羣。忽然主上的天神。立近身旁。天主的神光。四面環繞。不由的嚇八。虛訝八。了一大驚。天神對他們說。不要害怕。我有喜信報與你們。天下萬民。亦皆有分。你瞧那救世者。叫基利斯督主子的。今兒爲了你們。剛誕生在達未那。你們但見一個嬰兒。被包袱綑着的。馬槽裏放着的。這便是個記認。九忽聽得天上的神軍。和身邊的天神。一齊讚美天主。唱道。天上榮光。歸於天主。世上太平。歸於好心人。一會兒天神們作別歸天去了。這夥牧童大家相勸道。何不同往白冷去。看看今兒所撞見了的。以及天主所指示我們的這番話呢。跑了來。果然遇見瑪利亞同若瑟。和睡在馬槽的嬰孩。一見。便知是天神所報於他們的這個嬰孩了。凡聽得牧童所說一番話語。都甚爲納罕稱奇。瑪利亞將這些話。記住心頭。漫漫推敲。牧童們一路回去。稱頌讚揚天主。因

其所見所聞。都與報信的情節。一一合符。後來過了八日。聖嬰受割身禮。替他題個名字叫耶穌。這是受孕前天神就關照的。

■先知每稱救世主。該降生白冷郡。若瑟和瑪利亞。猶未想到。忙煞了羅瑪總王。早頒上諭。可見天主聖意。一定不可移的。又可見世間萬事。無非天主安排。爲成全救贖的大功夫。

■普造人丁册頗難。况從來未有如此其廣。所幸如德亞人。各城邑俱有宗譜。故造册最易。你看吾主未生。就叫他父母服順朝廷的號令。

■聖若瑟和聖母都是達未支派。原文。王家與宗室。是一樣意思。有人以爲宗室是專指正宗。

■若瑟所住的加利肋亞省。在如德亞省下游。所以到如德亞才說上去的。這路程。至少有四站。聖母和若瑟據大概揣想。是步行去的。

■聖史。並不說一到的當夜。但說。到了那兒。產育長男。長男但說無兄在前。

不須有弟在後。

因產生了包裹齊整。都是聖母親手料理的。本篤十四略禮說十七章說。自卅五六等節

古相傳。馬棚裏有驢子一頭。牛一頭。并引證古書的出典。批解異論的無理。

奇莫奇於天地大君。生在一箇風吹雨打的馬棚裏。毫無關欄。同畜生一起。

如德亞風俗。通夜不作五更算。只分作四更。當時白冷城內外。人山人海。

除了幾個無知無識。坐夜看羊的人。其餘都沒福能見天神來報。能聽空中

奏樂。從知惟有遠離塵世的。一心孝敬天主。專務神工。別無妄想妄念。老實

謙和的。才能得天主意外之恩。

因黑夜裏。斗然間。金光萬道。把他們周身護住。照耀得雙眼昏花。這一嚇非

同小可。幸虧好天神馬上撫慰。頃刻間。轉驚爲喜。這一喜又非同小可。盼望

了四五千年的救世主。此刻此時。剛剛誕生。剛剛出世。

因希奇事。一間馬棚裏。山洞裏。往往來來。拴牲口的所在。一個嬰兒。幾條粗

布包裹着不動的。這便是救世天主。這便是他的龍庭。他的僕仗。他的旗號。看了這個。我們的驕傲。真該羞死嚇死。一個無窮的天主。變做渺乎小矣的小嬰孩。一無所有的窮嬰孩。這是從那裏到了那裏來。怪不得聖經說他。銷毀了自己。真銷毀得影跡無踪的了。

■人能平安。由於心好。心好在於條件順從天主。天主降生。是以天主之尊。敬禮天主之尊。這敬禮方算相稱。方能叫人間天上。和好如初。

■天神奉使一了。依舊歸天。享見天主榮光。元無片刻間斷。時時繫足。永不厭煩。

■天神一去。牧童便互相勸勉。一團高興的往白冷去了。查白冷原意。解說是堆藏饅頭的屋子。恰好藏了耶穌。天上的神糧。無奈世人但知世味。爭往熱烘烘的巴彼羅去。求生活。尋快活。不知天主。幾次三番呼喚我們。外而講道。內而寵照。能有幾個像牧童們。這樣辛勤。順從天主聖召。天神指引。走



向冷冰冰的白冷郡。來看耶穌。拜耶穌。領耶穌。這養命的根源呢。

■ 暑有信德的。誰不妬忌牧童們的造化。得以首先朝拜新生的救世主。然而我們不天天有一樣的造化麼。你看牧童見了這一貧如洗的光景。非但不疑心。信德更堅固。便稱揚讚頌這新出世的小嬰孩。小雖小。却忙壞九天以上的九品天神了。

■ 聖母的信德。更無消說的。靜心存想。所見所聞。先知的講論。天神的朝賀。表姊的讚美。如何童貞受孕懷胎。無災無害。誕生聖子。仍不失爲童貞。愈想愈愛愈感激。活潑潑的信德。真不愧爲聖神淨配。但他生性謙遜。不多言。不多語。一切事放在心頭。漫漫回想。

■ 牧童見天神的話。和所遇的事。件件針縫相對。大爲歡喜。恨不得生出一萬張口。爲讚揚天主。

■ 何處割身的。誰人割身的。聖史却不題。據聖艾必法。該就在那降生的

瑪查六三

瑪查一至十二

山洞裏。也許是若瑟。也許是聖母。聖母割的居多。按古教禮都使得。詳古經  
 禱迦明。耶穌割身。依聖多瑪斯統論三編卅七問第一的講論。是爲作證。割身禮是天  
 主定的。自己實有肉身。實和罪人的肉身一樣。實是亞巴郎之後。免得如德  
 亞人。借端不收他。不認他。又爲立聽命的表樣。教人凡遇天主定的。不可藐  
 視。任情規避。又爲代罪人受此一割。從今後改去割身苦事。傳下領洗新恩。  
 你看耶穌出母胎纔第八天。不待受難。便傾流寶血。辦起救贖工夫。立起耶  
 穌名號。這名號。降生前就題現成的。鄭重無比。與泛常的不同。請回看三章  
 第六批解。

### 瑪日來朝第九章

方耶穌之降誕於如達之白冷也。適值黑落德王時。時則有瑪日東來。至協路  
 撒稜問曰。新生如德亞王安在。因見其星於東。而來朝覲焉。黑落德王聞而慌  
 亂。其協路撒稜之衆亦然。爰集司祭首領。與民間經生。詢以基利斯督誕生何

處。對曰。在如達之白冷。因先知所記蓋如此。咨爾白冷。如達之地。於如達郡邑  
中不爲至小者。蓋掌我民義撒爾之統率。將由爾生焉。於是黑落德密召瑪日  
細詢星見之期。而遣赴白冷曰。汝其往。勤訪嬰兒。既獲。旋以告余。俾余亦往朝  
焉。瑪日既聆王言。遂別去。而在東方所見之星。則又在前向導。來至嬰彌所在  
之上。則棲止。當其見星之喜。喜出非常。既入室。獲覩嬰兒。與其母瑪利亞。即俯  
伏而朝之。啟寶篋。獻黃金。沒藥。及乳香爲禮。已而夢中得示。毋復至黑落德所。  
乃從他道還本國。

瑪日來時。原難定。有說在聖誕後一二年。本篤十四

略禮說一卷  
二章卅六

却以爲

在獻堂前。故敢毅然決然。編在立名之後。默爾爵加諾

超性編十一卷  
五章答第五

說。聖

熱羅尼莫奧斯定多瑪斯等大著作家。和聖教會自古相傳。都以爲在聖誕  
後第十三天。這等事迹。古人以信傳信。原不可以理求。但聖教會相傳如此  
其同。諒必有故。我就在聖經上。找出兩個緣故。一則聖史說。方耶穌之誕生

也。時則有瑪日東來云云。方字與時則有等字。是連接的口氣。相距不遠的口氣。若照有等經學家的說數。耶穌已一週兩週。這個方字。未免安不上。時則有云云。又怎麼講呢。二則瑪日來朝。不但照經文。該在白冷。且有聖歌爲證。既在白冷。便在獻堂前了。因獻堂後。照路加聖史說。即便回納匝肋了。若說再來白冷。未免畫蛇添足。聖家在白冷。並無住宅。從客店裏無處棲身。權借馬房安插便可知了。況來時。非爲久居。只爲報名。報名一過。胡爲乎再來。大抵安古禮。割身後。產婦怕有血污。再守三十日不出門。是有的。必然是聖母尚在白冷。瑪日聽了惡王之後。望着星宿來朝的。或以爲瑪日路遠趕不及。本篇十四。考致命儒斯定等。據古聖前賢議論。瑪日就從東邊邊界阿刺伯來。不從東北迦爾代來。十三天。趕上之至。又或謂黑落德。打聽過星見的時期。才命殺兩歲以內的孩兒。明明該是一二年後了。不知道是惡王的小心。充其歲限。爲多中取必之故。故聖金口贊述瑪寶第七說。惡王又怕又恨。爲防範

周密之故。所以要殺的歲數。從寬裏多裏算。將前前後後。一起殺光。則注意要殺的。必然逃不過去。設使惡王專爲殺一二歲的。又何必連新生的都殺了呢。從可知他命殺兩歲以內的。不過充其量。爲殺光之計。餘則請看經解。限於篇幅。恕不詳論。且聽瑪寶本文。

話說耶穌誕生在如達支派的白冷城外。正黑落德做國王的時候。其時有瑪日東來。同到協路撒稜訪問新生的如德亞王在那裏。我們從東方。瞧見了他的星宿。特來朝拜的。黑落德聞言之下。心慌意亂。協路撒稜一城人。也隨和着紛紛擾擾。當下召集了司祭首領。和民間的經學家。問道。基利斯督該生在何方。都說該在如達支派的白冷城。因有先知這樣寫道。如達之地白冷呀。你在如達城邑中。不算最小的。那掌管義撒爾人民的統帥。就出在你地上。黑落德王於是密邀瑪日殷勤動問。見星的時日。打發他們。前往白冷道。請駕先去。探聽仔細。這嬰孩下落。訪着了。務請回報我。我也要去朝拜。

他。他們聽了國王以後。陛辭而去。見那東方所見的星宿。依舊在前引路。直到聖嬰居處。才停在上不動。他們一見星宿。便大大的歡喜。走進屋來。得見聖嬰。和他母親瑪利亞。便伏倒朝拜。打開珍寶。獻上黃金。沒藥。乳香。三種禮物。夢中得了天主顯示。無須回覆黑落德。遂從別條路。回本國去了。

■瑪日一共幾位。聖史並未題明。大抵相傳有三位。據大良聖人講來。處處都說有三位。且據本篤十四。同上十節等歷代相傳。是三位小諸侯王。會看星

象的天文家。所以才叫瑪日紅衣主教巴勞尼。寫聖教史記。也不以此爲非。

■據聖多瑪斯論統三卷卅六問第七講解。此星多半是新造的。雖在天空。却靠近地球一面。專隨天主之意。旋轉留行。

■黑落德聽見新王出世。怕失王位。只也罷了。京裏人何苦呢。可見當時人心大壞。屢遭兵燹以後。志氣全無。信德全無。寧爲外國人奴。苟延殘喘。深恐有新生主子。又要仗義興師。正如他們祖上。鞏在厄日多。被壓制。當奴才。怕

來福地前。一番喫辛喫苦。至論宗邦聖教不聖教。早已可有可無。故此歷祖歷宗。所盼望的如德亞王。救世主。生與不生。全不在心上。反隨着惡王。亂擔心事。

四所引的米蓋亞。與原文參錯。大抵是照經學家。說給惡王的。聖熱羅尼莫以爲。由於當日經學家。甚是糊塗。又有的以爲聖史引用經典。往往祇顧義理。不問字句。雖參錯。亦無傷。

四你看惡王。祇爲殺害。何等操心。如德亞古教人。明知基利斯督是本國的救命星。古教的命根子。乃聽三王來問。但會作慌。及見三王去訪。漠然不動。好像古聖古經。專爲講給別人。與己無干。豈非良心全麻木了。只望聖教會人。不敢如此。

四幸虧惡王苟安偷懶。設或遣人。明跟暗隨。同去打聽。豈不害事。然而冥冥中。自有天主安排。陰險人。往往所謀不遂。奸刁何用。假意殷勤。像惡王這種

口是心非又何用。

■三王一進城。異星就不見。大抵到京前。並未引導。出京後。才引導的。所以一出城。此星仍然再見。却分外光明。在空引導。有如兩條火柱。可明可暗。引導古教人過曠野一般。你看一離開熟場中。異星就見了。吾主是正路。是真光。該搶前靠緊跟隨。心目之中。別無他物。這才算真有眼光。真有福氣。

■瑪道那以爲喜的不是出城見星引導。是見星停止白冷。停止是新聖跡。所以歡喜非常。但說未到白冷以前。一見星。就歡喜。亦無不可。

■有人以爲三王既入室。室是房屋。可見不是在白冷山洞裏。馬棧裏。爲此來朝。是在一二年後了。不知聖瑪竇所寫的黑字拉方言。這房屋家室等字。不過是棲止的所在。連鳥雀窩。俱可通用。詩經鴟鴞章。也說無毀我室。所以聖熱羅尼莫。以爲就在這白冷山洞裏。星引瑪日來朝的。來朝瞻禮。聖教經文上也說。今日星引瑪日來到馬棚。



a 瑪貳十三 b 路貳廿一至卅八

■三王。不但用拜天主之禮拜聖嬰。所獻之禮。也就向信是真主降生了。黃金是五金之王。這就表明耶穌是萬王之王。沒藥可以傳擦屍身。千年不朽。這就表明耶穌是真人。當受難而死。死而復活。乳香是天主臺前用的。這就表明耶穌是真天主。請看聖師們許多論讚。便知這禮物非同泛泛。

■你看天主指引三王。是一層進一層的。始而在東方。不過是一道異光。繼而在聖京。就用先知經典。最後到白冷。便親自接見他們。又差天神報信他們。

### 聖母獻耶穌於主堂第十章

瑪日既去。而瑪利亞依每瑟法藏。亦既滿致潔之期以後。共挈聖嬰。至協路撒稜。獻之於主。用遵主法藏所載。凡男首胎。必以薦主。又遵主法藏所載。而奉雙鳩。或二雛鴿。以作祭品焉。時協路撒稜有名西默盎者。其人嗜義而畏主。恒望主降慰養撒爾。且聖神夙與之俱。曾得聖神許。脫不先見主之基利斯督。決不

見死期也。乃承神臚。而赴聖殿。適值耶穌嬰彌。其父母携來。爲之遵行禮制之常。因得攬取諸懷。讚頌天主而言曰。今主其踐所許。縱歸爾僕於安所。因吾目已覩主之救世。主所陳列於兆民之前者。暉光也。而以敢迪殊方。亦主民義撒爾之榮光。乃父與母。奇其所稱耶穌之言。西默盎因祝之福。並語乃母瑪利亞曰。是其位置於義撒爾中。適爲多人之淪喪。亦爲多人之興復。且立爲標準。以待衆相攻擊。而利刃將刺透爾靈矣。俾衆心志。於焉昭著。又有先知亞納。亞色爾之族。法努厄爾之子也。時年甚邁。而自及笄。從夫度生七載而寡居。至是年八十有四矣。居恒不離聖殿。以齋以禱。昭事昕夕。爾時亦來顯揚上主。並向諸延望義撒爾救贖之恩者。稱道斯嬰不置焉。

三王來朝之日。既經論定。則三王去後。自應直接聖路加。不消申說了。話說。三王既去。致潔之期。已滿以後。瑪利亞照每瑟典章。一同帶了聖嬰。到協路撒稜。一來。爲獻於天主。照得天主典章。內開凡頭男破胎而生。名爲主

前祝聖過的供品該獻於天主的。二來爲奉獻祭品。查照上主典章所說。該獻斑鳩一對。或雛鴿一雙。當時協路撒稜有一位名喚西默盎的。其人義德義行。敬畏天主。盼望救世主來。撫慰義撒爾人民。天主聖神在他心裏。許過他不先看見基利斯督。斷乎不死。那天受了聖神默啟。來到聖堂。剛好趕上耶穌聖嬰。他父母捧來。替他遵守通行之禮。西默盎接過來抱在懷中。稱頌天主說。求主照前所許過的。而今發放你的奴才。平安去世罷。我親眼見你賞給的救世主。你設立於萬民之前。是照耀外國人的真光。也是你百姓義撒爾的榮光。他父母聽了。這一篇講論他的話。暗暗稱奇。西默盎又祝福他們。另向他母親瑪利亞說。這是安排就的。在義撒爾之中。有許多人要因此與旺。因此坍塌。竟做了彼此攻擊的準頭。好如一把快劍。要戳穿你心。那時簡。萬衆人的心意。都要顯露出來。又有一位先知聖婦亞納。是亞色爾支派。法努厄爾的女兒。年紀十分老邁。由閨女出嫁。同丈夫過了七年。就寡居到

如今已八十四歲了。總不離開聖堂。常念經守齋。奉事天主。晝夜無間。當其時也趕來稱揚天主。向那巴望救贖的人。稱述聖嬰不住口。

■每瑟五種叫法藏。包涵古教中規戒。照平常生產。婦女們爲胎血所汚。須在家靜候四十天。方准到堂行禮。無非是求潔淨的意思。故曰致潔。天主聖母。聖神淨配。其懷孕。好比日光透過水晶。依舊童貞。毫不損傷。聖多瑪斯超性論統三卷卅七問四答二說。每瑟注明係由人道生產。所以不由人道。因聖神功用的。不在這條律例。但聖母謙恭。最守禮法。到了四十天上。也和平常產婦一樣去行禮。其一片虔誠。無異耶穌肯受割身之禮。

■從前義撒爾。流寓在厄日多國。被法勞王拘留不放。有一夜天主遣天神殺死通國的長子。惟獨義撒爾長子。太平無事。故天主命義撒爾。自今以後。凡生長子。都該獻於天主。富的另送羔羊一頭。窮的另送班鳩一對。或小鴿子一雙。准其贖錢五文。收贖回去。聖母到堂。初次奉獻除免世界的羔羊。却

不送羔羊。心存謙遜。是照窮人的格式送的。有馬棚裏的聖子。就有愛神貧的聖母。

■大概畫工畫西默盜慣穿祭服。但聖經雖極稱賞他。却不說他是司祭。看來說不是的。最爲平正通達。此老在紅塵中。不染京都氣習。不附和國王紛紛擾擾。但靜候救世降生。有真信德。是真能繼續古聖祖心思的。

■聖史既說照當日通行之禮。可見吾主耶穌。也同別的頭胎子一樣。既獻之後。又用五箇大錢。收贖回來的。今用五箇大錢。收贖回來。便是該用五傷寶血。收贖普世萬民的。

■注疏家俱說。聖神只許西默盜。能看見救世主。而今接抱懷中。竟像他懷中之物。可見主恩。往往超過所許的。該求寬哉仁哉的聖母。於我等軍流期滿。也賞我們得見童貞聖胎可欽可頌聖子耶穌。永遠不離。亞孟。

■新經所記聖母及匝加利亞之後。這是第三章聖咏。好老老。一見耶穌。死

無所恨。他信德望德的神光。看得親切。這小小嬰孩。却是義德太陽。普世眞光。天主所賞賜。爲光照那教外人的。爲顯揚這惟一無二。至聖聖教會的。

☩若瑟瑪利亞。方不言不語。照常行禮。而天主借這好老老的口舌。極意稱揚他鍾愛之子。所以分外希奇。

☩這祝福。便是祝頌。常人也能。聖經上不知凡幾。不必定要司祭。有人以此。便作證西默盎是司祭。不確不確。

☩這篇聖咏。爲聖母聖心又苦又樂。樂的是救世主來。大加恩惠。苦的也是救世主來。本爲救人。人偏不信。自取其禍。審判之日。難逃義怒。依撒亞說。我終日伸開兩手。招呼百姓們。既不相信。又常反對。聖保祿以爲。這是說的義撒爾人。不斷的尋釁作鬧。反對耶穌。

☩這日後人心。一齊發露句。爲申明互相攻擊之標準。那快刀戳傷句。專向聖母而言。不必與上下文貫串。

■獻堂瞻禮。又叫取潔瞻禮。又稱相遇瞻禮。遇此盛德高年的兩位。活到如今。專爲守候救世主。初到聖堂。得以發明救世工用。指點與人信奉。

■說聖亞納常在聖堂。或是聖堂裏。原有姑娘寡婦們。住的貞潔堂。他就在裏邊。或是遇有瞻禮祭祀公衆祈禱等。他無有不來。因此說他日夜不離的。足見是一位誦經默道。克苦修行的節婦。得同老聖人西默盎。一起趕來闡揚吾主。這闡揚吾主。原是吾主先鋒。和宗徒的職分。竟被他先做去了。

## 避往厄日多國第十一章

遵主法藏。應行諸事既畢。主之天神。夢見若瑟曰。急起。急取嬰孩與其母。逃往厄日多。在彼候我來示諭爾。因黑落德勢將搜捕嬰孩而殺之。若瑟夜起。携取嬰孩及其母。出奔厄日多。遂居於彼。終黑落德之世。昔主因先知者云。自厄日多。召回我子。斯言乃驗矣。

■聖嬰逃難。在獻堂之後。原無疑義。但是就從協路撒稜逃的。還是照路加

a 路貳卅九 b 瑪貳十三至十五

所說諸事已畢。回到納匝肋本城住下。然後逃的呢。這原難臆斷。但據瑪竇聖史。三王既去。時則有天神夢見於若瑟云云。一定該在來朝之後。不多幾時就逃的。又據瑪竇聖史。一定是逃回之後。才到納匝肋本城住下。爲長久之計的。詳下第十三章由此看來。準情度理。似乎該在獻堂以後。不等回到本城就逃的。爲是。請聽聖奧斯定。新史合參二卷五章十六便知參看兩位聖史。并不相反。他說聖史編紀。挨着寫來。一若並無脫漏的。所以聖瑪竇寫三王歸國。脫去中間獻堂一段。猶之聖路加記獻堂故實。脫去中間逃難一段。好像當時就回納匝肋本城似的。再請看西默盎和亞納。是在京裏。當着衆人。左說右說。這聖嬰就是基利斯督。請想惡王既猜忌。風聲又緊急。還能平平安安住在本國麼。所以我說該從京裏就逃走的。多則從路上要回去本城的時候逃走的。爲此從白冷到京獻堂後。只有安頓這一章爲是。至說聖家在白冷住一二年的。前已批駁過。今不再提。查當初先知所言。古禮所定。無非是爲救世主。



救世主初生時。在如德亞應行之事一完。還有別項事。現據路加瑪竇聖史們

話說。按主法規。應行諸事既畢。主之天神在睡夢中顯示若瑟。教他快起。捧着聖嬰聖母。逃避厄日多國。在那邊住下。有話等我再來。因為黑落德要想搜捕聖嬰殺害他。若瑟連夜起來。帶了聖嬰同聖母。逃往厄日多。住在那兒。直到黑落德死後。從前天主借先知口說。我從厄日多叫回我子。把這句話又應驗了。

■ 這章書可見若瑟的職分德行。極其尊大。天主子。還裹在包袱裏。這無法無天的怪物。就想謀害。偏偏除了厄日多。又別無存身之計。聖父特派天神。叮嚀囑咐。在聖若瑟當此職分。何等光榮。然而其情甚苦。干係非輕。但聖若瑟絕無疑慮。不留難。不推辭。不說既是天主。豈怕世人謀害。不說聖嬰嬌軟。該怕天氣嚴寒。也不問去異鄉路途遙遠。盤費無多。或是人地生疎。難以度

日。這爲教訓我們世上種種遭際。該用信德的神光。知由天主安排。人只該低頭服小。無貳無疑的。唯唯聽命。若是該忍受的不忍受。該躲避的不躲避。妄想天主發顯聖跡來解圍。這不是教友的見解。倒是聖經所說妄試天主了。

■聖若瑟替聖父。做了看家賣。片時片刻。不敢流連。不待天神說畢。早已起身。一面收拾行李。自己背着。一面喚醒聖母。抱着聖嬰。騎了驢子。半夜三更。就此上道。這才是信德。這才是聽命。聽得何等高興。何等甘心。人見聖家如此被難。被難時。自然神勇百倍。故此聖金言基所伯多祿講道編一說。耶穌百十五猶且逃難。我們患難中。正好自寬自慰。

■這奧德所說的。叫回我子。雖指着義撒爾。但我子二字。貼耶穌說。更爲親切。更是聖神所注意的。聖經說品。每每雙關。雙關的並非相反。看了聖瑪竇這句。便可用以發凡起例。義撒爾雖可稱爲我子。那得比上耶穌。惟一無二。

同體同尊的聖子呢。故必待惡王死後。從厄日多國叫回來。這句聖經才有真着落。真交代。以前義撒爾回來。不過是個影子而已。

## 諸聖嬰孩致命第十二章

維時黑落德見爲瑪日所給。怒甚。使凡嬰孺在白冷與凡隣境者。年自二歲與以內者。一如其所詢於瑪日之時。盡殺無遺。至是方驗先知日肋米亞之言曰。聲聞於拉瑪。衆泣而號。臘客爾悲痛其子。不欲受唁。蓋已無存也。

諸聖嬰孩遇害。不識在何時。要之在耶穌逃往他方以後。

話說黑落德見自己被瑪日愚弄。怒極了。立差遣人。將所有嬰孩在白冷和白冷四境之內的。從兩歲起。到兩歲以上。照着詳細問過瑪日的時期。盡行殺戮。於是方應驗了先知日肋米亞的話說。在拉瑪。但聽得一條哭泣之聲。哀痛之聲。臘客爾痛哭自己的兒子。兒子沒有了。無可安慰了。

黑落德錯認古聖所說的如德亞王。要和他爭位。動了患失之心。一念之

差。又動了殺害之心。闔下彌天大禍。寃殺無辜嬰孩。他謚法倒叫大黑落德。大在那兒。請揭開史鑑。大人物。怕都從多殺人來的。反便宜了這些嬰兒。滿腔熱血。香氣騰騰。直冲到天。天主不能不算。是爲耶穌首先致命之功。大的賞賜他們。可笑黑落德等候三王回信。愈等愈心焦。愈猜忌。愈咆哮。據聖奧斯定。竟以爲新近獻堂。由兩位先知稱道是默西亞的風聲。闐傳到他耳朵。氣忿忿的。立刻馬上打發許多劊子手。凶狠狠的。到白冷去。不問青紅皂白。是凡新近幾個月生的小孩兒。連一二歲的。只要在達未那四周圍的一概殺光。正如聖金口贊述瑪寶第七所說。不留情。免留患。

■聖祖雅各伯的夫人臘客爾。死了葬在白冷相近。地名拉瑪。故先知借用臘客爾名字。爲指着白冷的婦人。但聖熱羅尼莫以爲拉瑪不該作地名。該作高處地方解說。這就如聲聞於天的意思了。

## 歸自厄日多第十三章

a 瑪貳十九至廿三

b 路貳卅九 c 瑪貳廿三

<sup>a</sup>黑落德已死。時則有主之天神。夢示若瑟於厄日多<sup>一</sup>。起奉孺子及其母。去至義撒爾地。蓋索孺子命者。俱死矣。遂起携孺子與其母。來至義撒爾境。則聞亞

格老方代其父黑落德。臨君如德亞。故憚往焉。夢中得示。避往加利肋亞屬地。

<sup>b</sup>乃歸加利肋亞。其本城名納匝肋者。用以驗實先知所言。是將稱爲納匝諾<sup>二</sup>。

■本章次第。毫無疑議。從殺嬰孩到回本國。這其間。諸聖史並無故實。至聖路加三十九節。何以截做兩起。十一章已詳解。今不叨絮。

話說黑落德已死。若瑟在厄日多<sup>一</sup>。就有主之天神。從睡夢中顯現於他說。你起來。領了孩子和他母親。回到義撒爾本國去。那些要謀害嬰兒性命的。都死光了。若瑟起身。奉了聖嬰和聖母。回來到了義撒爾地方。聽說亞格老代他父王黑落德。掌管如德亞<sup>一</sup>。嚇得不敢往那邊去。睡夢中又蒙指引。便往加利肋亞境內來了。回到加利肋亞本城。名叫納匝肋的。又圓成了先知那句話。他該叫納匝諾<sup>二</sup>。

■避居厄日多。則說兩年。多的說五年七年。甚至像巴勞尼說耶穌九歲才回家。傳說紛紜。難以考定。但聖若瑟此番聽命。仍同初次一般勤懇。天神不說逃走。但說回去。聖金口黃述瑪竇九第三說。可見風波之後。又得平安。當初要害耶穌的。原係黑落德一人。名利薰心。錯認耶穌是他對頭星。故天神初次也只題名黑落德謀殺耶穌。今番却說那些謀害嬰兒性命的。都死完了。這是假借法。聖經每每以多代少。有如加爾瓦畧山。誣毀耶穌的。只一左盜。聖瑪竇瑪爾谷。却說強盜們。一齊誣毀。於此可見。自古來敢與天主爲仇。生人爲害的。無有不死不亡的。傳說黑落德死得最苦。病上一年多。肉爛蛆出。五臟六腑。痛如刀割。但天神並未吩咐。回到那兒。據聖奧斯定新史合參二卷九章說。若瑟初意。原想聖嬰。只該住京。緊靠聖堂爲是。及聽說惡王之子。亞格老接位。也不是好東西。因不敢定見。求天主開示。承天神托夢。方仍回本地。從知天主聖旨。只該欽崇。不該妄擬。你看極尊天主子。貶做了奴才不穀。并做了一

個像隨常無知無識。無能爲的小小嬰孩。卽以人性而論。從始胎時。便明知聖父的意指。然而總不發顯。不作聲。不作主。聽他父母抱東抱西。或南或北。全不與聞。因此教他父母。操練信德。潛修衆德。

■耶穌稱爲納匝諾。有如說是納匝肋人。一則受孕於此。二則久居於此。三則納匝肋有兩說。一是從老根上發芽開花的。表明耶穌爲童貞女所生。二是有聖德的。耶穌爲諸聖之聖。自該獨稱爲聖。如德亞人反用此諷笑。是個小城池的小人物。見解何其卑陋。聖金口同上九第四以爲。所稱該是納匝諾。這部書前有今無。所以說無事索隱尋怪。問那個先知講的。先知不傳的甚多。散失的甚多。

## 耶穌十二齡講道第十四章

孺子長而強固。神智充溢。天主靈寵。實式憑之。其父母。每年必赴協路撒稜。以與巴斯卦慶日。方其十二齡時。其父母。又徇慶日之常。同登協路撒稜。待期畢。

言歸。孺子耶穌。獨留協路撒稜。而其親不知也。意其在同行中。及至一程。訪諸親族知識。無獲。復反協路撒稜索之。三日後。遇諸聖殿。安坐學士中。且聽且問。聞之者莫不驚其深識。歎其酬對。二親見而奇之。其母語之曰。兒於吾儕。胡爲其然也。不見爾父與余。悽惶以尋覓爾也。答之曰。何以覓我爲。若不知遇有我父之事。我宜與焉耶。彼曾不晤所答之言。而耶穌則與之俱降。返納匝肋而自下之。其母以此諸言方默識於心。而耶穌則孟晉增長其神智。其年華。其聖寵。於天主暨衆人之前。

繼從耶穌逃難回國。直到聖路加所說。約三十歲上。聖神只教路加留下這一段故事。其餘都是聖路加所說。勉強敘述的了。聞言聞語。不是聖教允准的。切不可亂聽亂信。

話說。聖嬰年紀漸長。精力日強。神智充裕。天主聖寵常在他心中。他父母每年到協路撒稜京城。瞻仰巴斯卦大禮。那年耶穌方十二歲。他父母又照瞻



禮常期。進京去了。完畢回來。童子耶穌留在京裏。他父母並不知道。想他跟着同行的一路走了。及至到了頭站。遍問親戚友朋。又無下落。回去京都。四下探聽。到第三天上。遇見在聖堂裏。坐在博學士中。一邊聽講。一邊問難。是聽他的。無不驚嘆。他識見深沉。應對超脫。雙親見了。大爲希奇。聖母向他說。兒和我們。爲何如此做品。你瞧。你父親和我。尋找你好痛苦也。耶穌回答道。爲甚麼尋找我。豈不知道。一有我父的事。我當與聞麼。耶穌所說的話。他們並不領悟。隨即一塊下來。回到納匝肋。常在他們手下。一面。他母親將這些話。存記在心。一面。耶穌的才識聰明。年庚歲數。神寵聖愛。在天主前。衆人前。俱有增無已。

■耶穌上智。論天主性。原是无窮的。論人性。從始胎時。就是無以復加的。至論聖寵。更是圓滿無缺的。凡我們所受的聖寵。都從這個源頭流下來的。而今所說一年強似一年。但說他身子。逐漸強壯。好擔承救世之苦。他外面的

語言動靜。更發顯出他內裏的上智聖德。儼然是和天主子合成一位的。隔了又說。不但主前好。人前亦好。爲教訓我們。誠中形外。愛主愛人。事事竿頭日進。不可差過了一霎半霎的時光。

■若瑟瑪利亞。當天猶不在意。及至宿站。不見他來。方才着急。徧問熟識親友。慣常同行的。仍然不見。立時掣定主見。走回京都。何等焦急。何等心酸。其悲傷憂鬱。不是筆墨描寫得來。心思揣想得到。除非人有一樣愛主之情。方知道古聖歌。爲形容這愛而不見。與不見所愛之情。特借妻子找尋丈夫。庶幾能彷彿萬一。然而若瑟瑪利亞失落耶穌。不由過犯。猶且如此痛苦悲酸。人該萬死。萬萬死。若犯罪。離失了天主。或離失了仍然不覺。不痛悔。不痛哭。淡然漠然。不去找尋。甚至日月歲時。在此麻木不仁之境。反泰平無事。毫不動其心。豈但該死。已經死而又死了。安得倚仗聖母若瑟。苦苦尋求的功德。馬上回頭到天主前。照本文所說到聖堂去。痛改求饒呢。

■這三日後。遇見耶穌在聖堂內。是整三日。還是第三日。說第三日的近情。些。原文聖瑪竇瑪爾谷。說耶穌三日復活。也用這個字樣。復活一定是第三日。不是整三日。可見此地。也是第三日居多了。故此聖盎博羅削才以爲三日不見。猶如死了三日。第三日遇見。猶如第三日復活一般。

■講論甚麼。聖史不題。大都是關着先知們所說。降生的時候。與降生時該有的預兆。和一切可憑可據的景況了。當日名師宿儒。通國在座。是凡聽得小小耶穌。所問所答。見解非常高妙透關。無不出神出奇的稱嘆拜倒。

■若瑟瑪利亞不像衆人。希罕他問答如流。超出尋常的能力。只希罕他在大衆前。第一次公然談道。等候他辨論完了。女中最可讚美的聖母。不能不向他極疼愛的聖子。訴訴苦衷。講講苦經。他和若瑟這三天離失。苦到如何田地。此地有兩件。最耐人思索。第一件是聖母一面。奉若瑟爲耶穌之父。所以說你父和我。但耶穌一面。只認識天上聖父。所以說遇有我父之事云云。

第二件是聖母受苦。往常總不出聲。今番這馴良白鴿。也不禁如怨如慕。哀叫一聲。雖不嗔怪。却甚叱異。可見今番之苦。真是七苦中第一把快劍。有生來第一件傷心。他聖子豈有不知。要預先說破何難。不說何故。

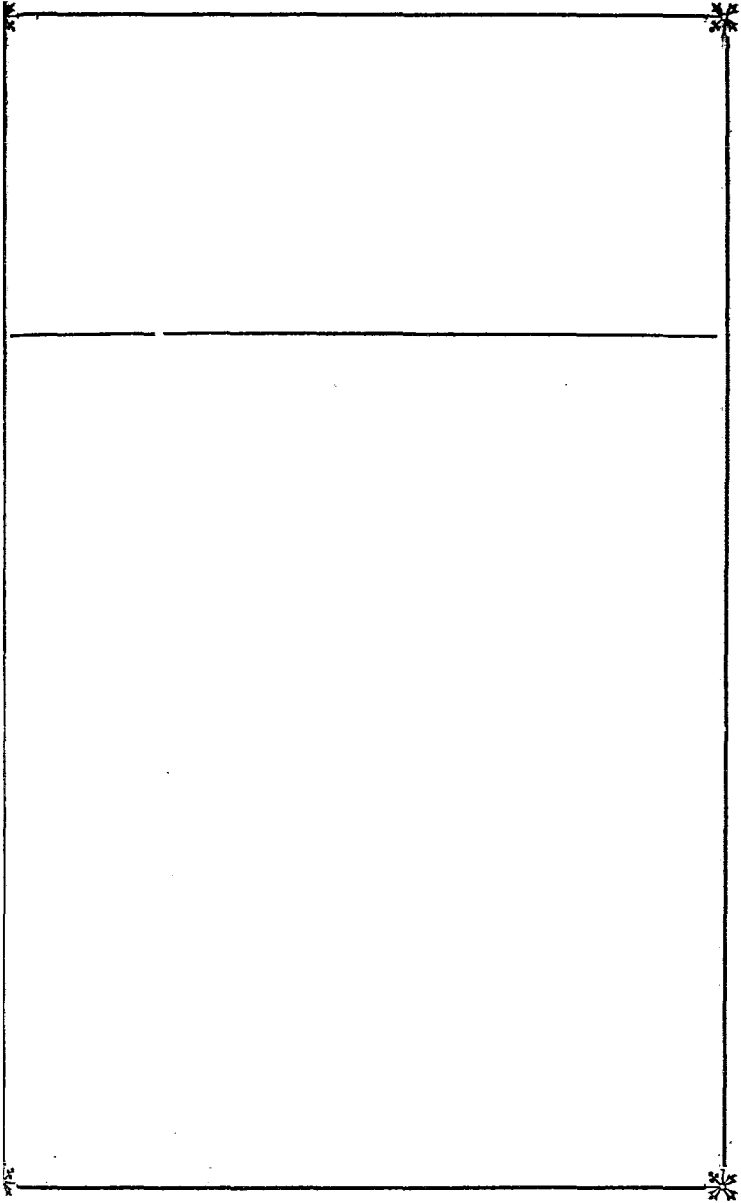
☛ 耶穌三十年中。聖經所記。就這一句。初聽像似責備。其實大有深意。一則發顯降生的來意非他。二則天主旨意。原該在前。有甚麼吩咐做父母的。父母就該恭順。若吩咐有神品的。那更該推尊儘先聽命了。三則天下人一舉一動。都該光榮上主。承行聖意。方爲正理。有人解說耶穌這話。以爲是說。何必尋我。難道不知我在我父之所麼。所是所在之意。就如說難道不知我在聖堂裏麼。論原文。雖可解作遇有關係我父的去處。我便該在此。但解作有形的去處。不如解作無形的功業。更爲貼切。

☛ 若瑟瑪利亞未嘗不懂。所說我父。便是聖父。聖父之事。便是救人之事。但如何起手。如何做去。却不大明白。或是不大明白。特地是指那一件我父之

事呢。然而不敢追求。不敢多問。爲教訓我們教友。遇有天主之言。不能通透。只該低首下心去向信。不該胡思亂想的揣度。

**因**深恐人想耶穌十二齡講道後。便自作主張。自行其意。故聖神又特地加此一句。常在他們手下。伏順他們。攏總該三十三年傳道救人。就從十二齡講道起。還怕不會。何以竟用了三十年之久。在他們手下過活呢。不但差煞做兒女的。不受拘管。也駁到一班自由自便的脚色。不問國事教事。天理人情。一味抹煞。一味放縱。一味自行其便。竟似乎頭不頂天。人無所本。並教訓我們修德立功。全在善於事事仰承天主聖意了。

**因**聖路加這篇。又再重一句。爲申明聖母內修的工夫。是凡吾主一言一動。無不藏在心頭。細細存想的。末了一句。所記耶穌增德修業。可回看第一段。



卷一

七十二

# 新史合編直講卷二

## 若翰講道授洗第一章

a 馬壹一

b 路叁一至三

c 瑪叁一

d 馬壹四

e 瑪叁二至三

f 馬壹二至三

g 路叁五至六

h 瑪叁四至五

i 馬壹五 k 瑪叁五 l 馬壹五

耶蘇a，基利斯督b天主子。其福音之始布也。時弟白畧c責撒爾十五年。般雀d、比辣多e都護如德亞省。而分封於加利肋亞者。則黑落德也。其弟斐理伯f分封於義度肋亞及大各倪得而理撒尼亞。則於亞彼里納受封焉。爾時司教首g曰亞納與蓋法h。屬有上主之言i。垂示匝加利亞子若翰j。舊遜於荒。來巡若爾當河裔諸境。卽就如德亞之野k。以水洗人。又發明受洗之意l。以怨艾自懲。而得罪過之救。曰尙行痛改補贖之功。天國伊邇矣。是其爲人也。先知依撒亞m嘗稱之曰。茲余遣我天神於爾面前。先爾以平除爾道。有聲呼於曠野。修治主途。正直其徑。是谷則堙之。是山與阜則夷之。奇袤者致之直。險陔者底於平。凡有血氣者n。將見天主之救世。又若翰之身以駝毛爲衣。革帶圍腰。其食則蜚蝗與野蜜耳矣。於是來就之者。則傾如德亞之地。與協路撒稜之衆。及凡濱若爾當河之地者o。羣

受其洗於若爾當河流。而呈訟已罪焉。

闢此以前爲耶穌養晦之年。此以後爲耶穌行道之年。指人眞福路。升天法。所以耶穌行實。稱爲萬日晷。猶之說天國福音。瑪爾谷聖史。因若翰爲耶穌先鋒官。先傳天主國。實係天國福音之始。故第一章。就從若翰開場。聖路加又用先知派。特詳其地其時。可見福音所記。非子虛烏有的。別教祖師。多半僞托。無年代。無世系。卽有。亦非通國百姓。諸聖先知。自古以來。信奉巴望。一指定在先。合符在後。史中有史。要假。假不來的。

話說。其初耶穌基督天子傳布福音。正在羅馬總王責撒爾弟白畧第十五<sup>一</sup>年。般雀<sup>二</sup>比辣多統管加德亞省<sup>三</sup>。黑落德前王之子。分封加利肋亞。其弟斐理伯。分封義度肋亞。及大各倪得等地。理撒尼亞分封亞彼里納。正當亞納和蓋法爲司教首時。於是天主下詔<sup>四</sup>。命匝加利亞的兒子若翰。他本在曠野。便來到若爾當河邊各地。每於加德亞荒郊野外。付洗於人。並講解這<sup>六</sup>



痛悔的洗禮。可望消除罪孽。常說你們該痛悔。做補贖。因為天國不遠。就在眼前了。他爲人。就是先知依撒亞<sup>七</sup>所稱說的。我差遣我天神。在你面前。預備你的道兒。曠野中有個聲音。呼喊道。修補好主上的大道路。做正了他的。小蹊徑。是凡深溝窪谷。要填滿。高山峻嶺。要剷低。曲折紆回的。要修直。險阻艱難的。要鋪平。是凡有血氣心知的。都要看見天主的救世。至於若翰<sup>十</sup>他所有的衣服。不過駱駝毛。腰上束着皮帶子。喫的蝗蟲和野蜜。於是出來看他的。開動了如德亞國各處。協路撒稜一城人。以及若爾當河邊各地。就在若爾當河裏。一面求他付洗。一面供認自己的罪過。<sup>十一</sup>

■這開篇第一句。在聖瑪爾谷是正文。並非照有的注疏家說。想是個書名。篇名題頭之類。因照有名的經學家。都以爲由母胎而生的。既若翰最大。既起在吾主之先。令人認識耶穌。得以救回天國。他和耶穌是一氣相承的了。所以耶穌福音。就從他起。爲此才敢放在正文頭一句。

■殺聖嬰的大黑落德死後。其子亞格老接位。正當吾主從厄日多回來的年分。後不多時。就被趕走。其國四分五裂。大抵死海以西。連分給如達支派的在內。統改歸羅瑪行省。由羅瑪派布政司使。管理全省。職雖專管財賦。但其權與部院相等。因其不在本國。故繙作都護。

■這黑落德和斐理伯。同是大黑落德所生。真可謂世繼凶殘。竟殺了大聖若翰。雖土地之大。只分封了四分之一。他却弄了一個王號稱稱。加利肋亞。就在如德亞省之北。其餘兩塊分封之地。又在加利肋亞東北。

若拾捌十二

■亞納和他女婿蓋法。雖都稱司教首。却一替一年輪流着。當權的仍只一人。所以聖若望受難記上。只說蓋法是當年值班的司教首。

■然則是從曠野中。奉了天使命。聖若翰才出來勸人痛悔領洗的。原文付洗於人。叫保弟斯大。又因他付洗於吾主耶穌。因此別號。也叫保弟斯大。

■這痛悔的洗禮。解說奉勸如德亞人。先以痛悔洗濯其心。消除其罪。爲迎

受默西亞。默西亞就親自來了。默西亞的天國就在眼前了。

【七】所引先知書。頭一句就出在末了一位先知瑪拉爵書上。聖史但稱依撒亞。或是爲省文起見。或是全部書。以依撒亞當頭。就叫依撒亞的。因此才不題別位名字的。

【八】原文指救巴彼羅被虜。其事小。借指耶穌救人。被邪魔罪惡所虜。其事大。先知們的神光。既注意在此。聖史們又注解如此。可見耶穌所行。大段皆預先指定的。所有勸人的話。是借用迎接貴人。預先修橋補路。築直鋪平。猶如皇帝出巡。黃土填迫之意。這高低紆曲。是指人心。又驕傲。又懶惰。不公迫。不潔淨。種種毛病。弄得心地毫不平正。今要恭迎耶穌聖駕。承受救世福音。非痛改前非不可。

【九】這凡有血氣的。是兼天下人說。不獨如德亞人。又不獨當時信從如德亞教的人。且不獨神目看見。並實實在在看見天主降生。有形有像的肉身。先

知的話。如今全驗了。不獨看見救養撒爾。救出巴彼羅。並看見救天下人類。救出地獄深坑。

路塔書三

■聖瑪竇不獨記載這一位大講道先生。如何勸人。該克己苦身做補贖。並說他自己喫的穿的。皆極其刻苦。甚至吾主耶穌向衆人說。那付洗的若翰。不喫饅頭不呷酒。你們又說他附了魔。可見他刻苦非常。竟似超過人性的力量。

■這一干願痛改做補贖的人。照大概注疏家說。領洗以前。向聖若翰個個召供。供的罪過。雖不必詳細。到底也有個粗致大畧的規模。爲發顯真心痛悔的憑據。但向聖若翰告罪領洗。斷乎不像新教中洗解聖事。內骨裏有赦罪的神能。詳本篤十四瞻禮說。一卷二章廿五

## 若翰囚人設教第二章

若翰見有法利色俄。撒都則俄多人。來受其洗。戒之曰。蝮蛇子。其誰昭示爾。遠

b 路叁八

c 瑪叁九至十

d 路叁十至十四

避譴怒之臨乎。爾其修行補贖。結相當之善果。爾勿私自謂。吾有亞巴耶爲父。在我語爾。天主能從此石。挺生亞巴耶子嗣。今斧斤已及樹根矣。凡樹之不結嘉實者。將刈伐而投諸火。有衆詢之曰。然則吾儕宜何爲。答語之曰。人有二衣。分授無者。有食亦然。布彼加諾亦有來受洗者。問之曰。師乎。吾儕何爲而可。教之曰。爾有定則。無濫稅也。軍士亦問曰。若吾儕者其將何修。語之曰。無侵暴人。無誣妄人。受爾餉糈。而知足。

■ 圖話說。若翰見有許多法利色俄撒。都則俄來受他付洗。向他們說。赤棘蛇種子。有誰指教你們。躲避將來的刑罰。你們該修善果。做相稱的補贖。不要心裏說道。我們好歹有祖宗亞巴耶哩。我告訴你們。天主能從這石頭裏興起亞巴耶的子孫來。目下斧子已經架在樹根上了。一切樹木不生好果子的。都要砍將下來。扔在火裏。衆人問他道。我們該做甚麼呢。答應道。衣服有雙套。就該分給沒有的。食物有餘。也該如此。那收稅的布彼加諾。也來求

領洗。問道：老夫子。我們當作甚麼事。答應道：你們有定例。此外萬不可苛求。那兵丁也問他說：我們當作何事。回答說：不可恃強凌壓人。誣詐人。你們有糧餉。當知足。

■這兩黨人。最好評論。法利色俄。最會裝假善人。假道學。奉守教規。看來最爲嚴謹。其實專在皮毛上講工夫。借此沽名釣譽。誑騙大眾。撒都則俄是一等異端人。弗信肉身復活。弗信靈魂不滅。故聖若翰用極重的語言。當頭一棒。打破他們自恃之心。高傲之心。

■痛悔不補贖。與開花不結果相同。所以說。快結補贖的果子。但做補贖。與做相稱的補贖。聖師們都說不同。各人有各人的罪犯。當做各人相當的補贖。不可一概而論。所以聖若翰勸人作相稱的善功。結相稱的善果。

■可憐驕傲人。反把天主的恩典。當作驕傲的材料。並不是亞巴郎的子孫。就此無須做補贖。把穩救靈魂的了。我們教友該知道。天主能提拔極靈極

野。極無教化的人。信從天主救靈魂。並不少竇我們。我們若是徒有其名。而無其實。可怕可怕。

四 砍樹的斧子。靠着樹根。是說天主設法栽培有期限。耐心守候有盡時。不能無年無月的。總不開花結果。空佔地皮。義怒的斧子。架在根上。一撒手便砍將下來。丟入永火。這便是聖若翰當日。爲聳動罪人。真心痛悔補贖的。一篇大綱領。大聖人言行相符。所以更覺切實懇到。

五 惟獨聖路加。追記當時來聽的各色人等。大爲感動。一羣一羣的。圍着大聖人。問救靈魂的方法。該做甚麼。聖若翰因人設教。各得其宜。惟有周濟人這件事。則叮嚀大衆。不分流品。所以聖盎博羅削推論道。惟有有餘的。周濟沒有的。是人人可做的。該做的。審判時賞的是周濟。罰的是不周濟。可見量力周濟。不該小氣。

六 布彼加諾。是稅務房。最倚官仗勢。不分外苛收。必格外頂真。所以大聖人。

特地剴切曉諭。點破他們的病根。

當兵的。成羣結隊。最容易犯這三種毛病。並非不犯。便救得靈魂。但靈救魂。必先躲避本等所易犯的。小心本等所當為的。而後能盡良心。守教規。此亦常情常理。有人借此作證教友當兵。亦未嘗不可。可見人在自己好。連當兵收稅。都救得靈魂。

### 若翰之洗異於耶穌第二章

a 路查十五六

b 馬查六

c 瑪查十一

d 馬查七

e 路查十六至十八

獨是百姓之推崇。與羣情之臆度。方以若翰或卽爲基利斯督。而若翰則對衆  
昌言曰。我之洗爾。僅以水。用畢痛改補贖之功耳。有後我而來者。實勝於我。我  
不敢爲其執履之役。亦不敢俯伏以釋其屨。是將以聖神洗爾。以火洗爾。簸  
箕在其手。而滌除其場圃。而歛取夫宿麥於乃倉。至若芻粟。則燔燒以不滅之  
火云。願其爲勸導。又別自多般。用宣布福音於斯民。

關查瑪竇等。三聖史所記。明明同是一件事。



話說。百姓本則期望。大衆心裏也估量着若翰。莫非就是基利斯督。若翰因對衆人說道。我用水洗。洗你們。專爲幫助痛悔自新。有一位來在我後。要勝過我萬萬倍。我穀不上給他提雙鞋。也不配伏倒給他解硬鞋繫帶。他要用聖神神火。給你們付洗。他自己手裏有簸箕。會收拾他田地。麥子呢。收存他倉裏。柴草呢。丟去。火裏永遠燒。若翰又用許多話。勸導萬民宣講福音。

■你看若翰雖沒有聖跡。雖照先知所說默西亞該有的記號。也沒有。然而百姓人人信服。個個推尊。再看他竭力顯揚吾主。真不愧爲先鋒官。一講明他的工夫。卽如付洗。不過是外面的儀注。與耶穌所定。相去天淵。二講明他的身分地位。與耶穌相比。又不但相去天淵。雖當個小小奴才。也不配認明自己。這才是真謙遜。我們光榮天主。該光榮得相稱。光榮一個半分帳。萬萬不可。

■耶穌既能賞賜聖神降於人心。又能用愛火。消除人罪。這不是天主而何。

■ 簸箕。有的繙作有柄子的撮箕。總而言之。是屬麥子的傢伙。是說默西亞真是天主。莊田莊稼。由他作主。由他審判。且能判以永遠不滅之火。

■ 看收稍兩句。可知聖若翰的教訓。罄竹難書。這不過提綱撮領。約畧其詞而已。

### 耶穌受若翰洗第四章

日者。民衆方受洗。耶穌來自加利肋亞之納匝肋城。赴若爾當河。就若翰欲受其洗。若翰止之曰。我宜受洗於爾。爾反就我乎。耶穌應之曰。今姑見允。蓋吾儕固當如此。以盡行諸義也。於是乃聽之。而耶穌遂於若爾當河。受若翰之洗。洗後耶穌即自水出。則見耶穌方洗畢祈禱。諸天洞開。得覩天主聖神下降。借形狀如鴿臨格其顛。昭回於上。又有聲自天云。汝乃我鍾愛子。我以汝為喜悅者也。

■ 三聖史。仍就若翰講道付洗。敘述其中最有關係的。

- a 馬壹九
- b 路叁廿一
- c 馬壹九
- d 瑪叁十三至十五
- e 馬壹九
- f 瑪叁十六
- g 路叁廿一
- h 瑪叁十六
- i 路叁廿二
- k 瑪叁十六
- l 馬壹十
- m 路叁廿二

話說當日之下。衆百姓正紛紛受洗。耶穌從加利肋亞省納匝肋城。到若爾當河。來看若翰。要他付洗。若翰辭謝道。我該受洗於你。你反來就我麼。耶穌回答說。今日允許。勿推讓。你我原該這樣。圓圓滿滿的。修行種種義德。於是才聽便他。耶穌就在若爾當河受若翰付洗。洗後方從水裏起來。你瞧。正領過洗。祈求的時候。九天洞開。看見天主聖神下降。彷彿像白鴿子的形狀。飛來停在他頭頂之上。從天上有聲音說。你是我鍾愛的聖子。惟獨於你。才稱我心。才如我願。

■耶穌親自先來拜看先鋒官。告訴他要領洗的緣由。一由於件件德行。該做到極處。爲人類的表率。二由於有形的河水。本無無形的能力。須將本身聖德。祝聖領洗的聖水。能做聖事的材料。請看聖多瑪斯論統。三卷卅三問第一二等還有許多義理哩。

■聖若翰初次一見。就得了聖神光照。認識耶穌。惶恐不迭。所說你反來就

我。竟和他母親。初見聖母時所說。我那裏來的造化。蒙吾主之母。親來看顧我。這兩句話。是一樣的腔口。一樣的心情。我們領主聖體時。更當如何感激稱頌。重三復四的念這兩句呢。

三 聖經上這義德。是聖德的總名。一切神工。包含在內。

四 若翰便讓他依他。不和他爭執了。比伯多祿說了許多寡語以後。才聽耶穌洗腳。覺得更爲恭順。更通透天主的事理了。

五 從亞當犯罪以來。天門封閉。人無升天之望。只因第二回來的亞當。善於聽命。肯代人苦求聖父。從中硬打圓場。才把天門硬打開了。他第二個亞當。原則有種種聖德。不能有些微罪過。理應升到絕頂高天。而今做了人在天主前的中間人。和事老。故天主聖神。也借白鴿形。親自下來。幫打招呼。幫打平安了。

六 鴿子本性馴良。最清潔。又最易生育。恰好表明聖神的功用。詳聖多瑪斯。

同上 聖金口 贊述瑪竇 第六 第十二 說。聖神但借其形似。並非合其本性。要懂得領洗進

教。是何等尊榮。但看耶穌領洗後的情形。便知道了。餘詳本篤十四瞻禮說。

一卷  
二章

空中有聲。說我的。是聖父。所說的。你是聖子。曰你曰我。明明兩位了。借  
鴿子形的聖神。也不是你。也不是我。明明又是一位了。三位一體。是天主本  
性的奇妙。因與人重新和好。才肯顯示於人。但聖瑪竇所記。和聖路加及瑪  
爾谷不同。他只記此是云云。義理雖是一樣。但究竟是說此是。還是說你是  
耶。我却以為聖神既飛在耶穌頭上。聖父也翦直當面向耶穌說的。該說你  
是為是。聖瑪竇所寫此是云云。但寫其意。重在令天下人知道。耶穌是天主  
真聖子。

### 耶穌之生譜是納丹第五章

耶穌之初起也。年三十許。則見以為若瑟之子。而自若瑟以上。是為黑里子。是

爲瑪大德子。是爲肋未子。是爲默爾濟子。是爲若翰納子。是爲若瑟子。是爲瑪  
大弟亞子。是爲亞毛士子。是爲那胡默子。是爲黑斯里子。是爲那熱子。是爲瑪  
亞德子。是爲瑪大弟亞子。是爲塞梅子。是爲若瑟子。是爲如達子。是爲若翰納  
子。是爲來撒子。是爲坐羅罷子。是爲撒臘低額子。是爲奈里子。是爲美耳濟子。  
是爲亞狄子。是爲谷三子。是爲厄耳瑪丹子。是爲黑耳子。是爲葉素子。是爲厄  
例色耳子。是爲約里末子。是爲瑪大德子。是爲肋未子。是爲西默翁子。是爲如  
達子。是爲若瑟子。是爲約納子。是爲厄里亞撒子。是爲默肋亞子。是爲門那子。  
是爲瑪大達子。是爲納丹子。是爲達未子。是爲葉瑟子。是爲阿白子。是爲博阿  
斯子。是爲撒滿子。是爲納算子。是爲亞米納答子。是爲亞耶子。是爲厄斯驚子。  
是爲發勒子。是爲如達子。是爲雅各子。是爲依撒子。是爲亞巴耶子。是爲達肋  
子。是爲那高耳子。是爲撒路格子。是爲拉哥子。是爲法肋格子。是爲黑伯耳子。  
是爲撒肋子。是爲陔南子。是爲亞爾發沙子。是爲生末子。是爲諾厄子。是爲辣

墨客子。是爲瑪都撒辣子。是爲厄諾格子。是爲雅肋得子。是爲瑪辣肋子。是爲  
| 陔南子。是爲厄諾斯子。是爲識德子。是爲亞當子。而亞當則爲天子。

圖聖路加寫耶穌家譜。不寫在降生時。反寫在領洗天開。有聲音說。你是我  
鍾愛的聖子。云云之後。其意可知。因依上卷第四章所說。接寫於此。

話說耶穌他起首剛三十歲光景。一了算是若瑟的兒子。若瑟上代是黑里。  
以上是瑪大德。是肋未云云。和白文一樣。無庸再繙。今仿譜系法。另圖於後。  
依聖路加推本天主造亞當亞當以下。如圖。

亞當	——	識德	——	厄諾斯	——	陔南	——	瑪辣肋
雅肋得	——	厄諾格	——	瑪都撒辣	——	辣黑客	——	諾厄
生末	——	亞爾發沙	——	陔南	——	撒肋	——	黑伯耳
法肋格	——	拉哥	——	撒路格	——	那高耳	——	達肋
聖瑪寶	——	從亞巴	——	諾起。	——	至達未	——	俱同。如下圖。
亞巴耶	——	依撒	——	雅各	——	如達	——	發勒
厄斯驚	——	亞耶	——	亞米納答	——	納算	——	撒滿

博阿斯——阿白——葉瑟——達未

達未

下照聖瑪竇用雙線——撒落滿——羅薄盎  
下照聖路加用單線——納丹——瑪大達

亞彼亞——亞撒——藥撒法——若耶——若耶後三代

門那——默肋亞——厄里亞精——約納——若瑟

瑪竇刪去今補入——阿克濟亞——約哈斯——瑪西亞

如達——西默翁——肋未——瑪大德——約里末

阿西亞——若亞當——亞加斯——厄瑟加——瑪納色

厄例色耳——葉素——黑耳——厄耳瑪丹——各三

亞滿——若細亞——葉各尼亞

亞狄——美耳濟——奈里——婿撒臘低額——坐羅罷

坐羅罷——亞彼迂——厄里亞精

來撒——若翰納——如德——若瑟

亞作——撒鐸





塞梅——瑪大弟亞——瑪亞德——那熱——黑斯里——

亞境——  
厄旅——

那胡默——亞毛士——瑪大弟亞——若瑟——若翰納——

厄肋亞撒——  
瑪丹——雅各——子——

默爾濟——肋未——瑪大德——子——黑里——婿——若瑟——

以上雙線。單線。代數不同。各歸各算。勿因平排。便謂平輩。

讀右譜。可知若瑟的祖父。即便聖母的外祖。然則路加寫的。是聖母父系。上

祖納丹。瑪竇寫的。是聖母母系。上祖撒落滿。故聖母一身。猶之坐羅罷。一人

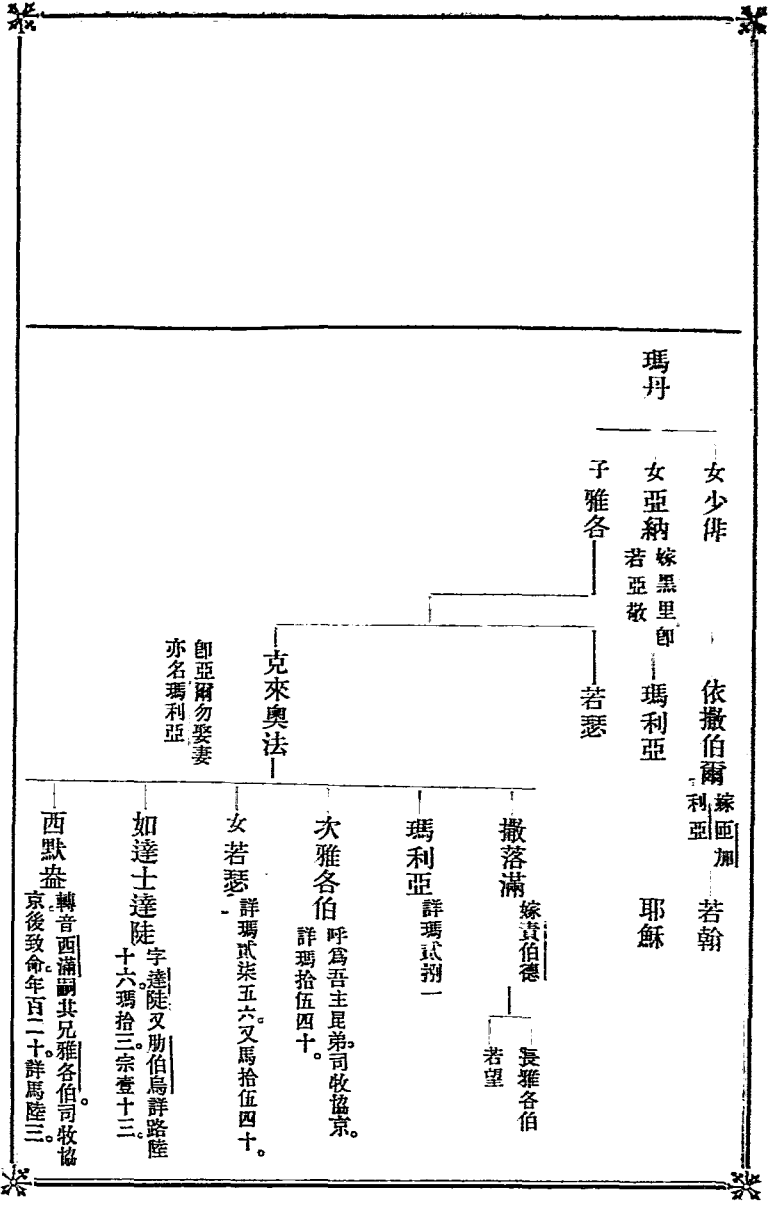
兼祧二祖。再據路加所記希臘原文。人以爲若瑟之子。而以上則爲黑里子。

須知道以上爲。是說耶穌。猶之說。雖則算是若瑟的兒子。其實由聖母而上。

直接黑里。由黑里而上。直接達未。然據辣丁文。這以上爲。也可說若瑟故繙

作爲自若瑟以上。是爲云云。以兩存其說。

附瑪丹以下譜系。鈔高乃畧所記如左。



■這起首二字。是說他傳道之始。不是照有的注疏家。說他流年之始。和本卷頭一章。頭一句。義理相仿。本聖史記宗徒行實。稱伯多祿講論耶穌。是從受洗於若翰起首的。這起首。明明是說初出講道。故應繙作初起時。三十歲光景爲是。

■這裏聖路加所記。和聖瑪竇所記。似有進出。其實沒有。前卷第四章。早已論過。如德亞人。於家譜最鄭重。最嚴謹。通國皆有。二聖史不難查對校正。其不同之處。只因聖瑪竇是就聖若瑟一邊寫的。聖路加是就聖母一邊寫的。加以默西亞。特地許給過亞巴耶。故聖瑪竇便從亞巴耶敘起。但在先。先許過人類老祖宗的。故聖路加直追本窮源到亞當爲止。二聖史命意既不同。無怪其譜系有多有少。有同有不同了。

■這臨尾一句。和開頭一句相呼應。你若不信耶穌。不過叫名是若瑟的兒子。其實單是童貞母所生的。請看亞當除了天主用黃土造成之外。有何父

母所生呢。故路加聖史找足這一句。教人一無口開。

### 耶穌之生本於無始第六章

若查一至十四

太始已有物爾朋。物爾朋實在天主內。而亦實卽天主。此其最初之在天主內者。萬物由是而成。非是。則所成者。無有一成。惟在是。乃有生命。生命爲人類之光。光燭幽暗。而幽暗勿受光。有人爲天主遣使者。名若翰。來爲左證。用證夫光。使萬衆因之而崇信。彼非光也。光之證耳。有眞光焉。普照入世諸人。常存於世。世亦由之受造。而世不之知焉。蒞於其上。而其民不之迎受焉。願凡迎受之。而信奉於其名者。錫以能爲天主子。是不由氣血生。不由肉情生。亦不由男慾。而惟由天主生者也。今物爾朋已成形體。而介居吾儕中矣。竊嘗瞻其光儀。煥乎若聖父惟一之子。滿溢寵靈與眞實。

顯領洗天開。空中有聲。既稱耶穌爲天主子。上章聖路加又追稱七十七代前爲亞當之孫。並稱亞當亦爲天主子。理當辨明。像亞當稱爲天主子。不過

由於受造。由於過繼。至耶穌稱為天主子。實由於同性同體。兩等天主子。天遠地隔。迥乎不同。故若望聖史頭一篇。恰好安插此地。安插頭卷頭上。即多未便。因若望以後。便接寫若翰所出的證據。不割斷原不可。因路加所記若翰和耶穌受孕誕生等典故。必須位置在前。若竟割斷。放在領洗後。又和篇中所說。有人來做見證云云。似乎太不貫串了。故以為惟有安插在此。最為妥恰。且到下章。批解第二節。再為申論。由此可見。雖與編年。似無關礙。但章法前後。也大意不得。

話說。太始之初。太初之始。一向就有物爾朋。內言內像。物爾朋本作稱道的道字講。道字用義極多。物爾朋取義亦極多。因怕含糊。古人繕作內言內像。譬如人想一物。便有一物之像。以肖似其物。且有一物之名。以注明其物。今天主自見其本體。無窮美善。即生此畢肖本體之內像。注明本體之內言。言者心之聲。意者心之音。不說心意說內言。取其更為實在。惟受造之物。有行止體用之分。由行而止。由止而行。行動不過是本體之變態。並非其本體。天主則乾行不息。體即用。即用體。故其所生之內言內像。實同體同妙。天主聖父。常見其本體而生物爾朋。物爾朋亦常像其本體而為天主。非如受造之物。其所生意念。但虛而無憑。不能自立的。此即聖史借物爾朋為解說聖子的大意了。

這內言內像就在天主之內。而且就是天主本身。這就是太初太始之先。常在天主性分內的。萬物受造。全幸虧他。全依照他。人必胸中有物。始能造物。若無其物之像。將何所取。即爲造物太初之像。所以說萬物由是而成。非他不成。非他不

生。在他裏面。纔有生命。生命是人性的亮光。光照黑暗。黑暗昏迷。不受光亮。天主先遣一人名若翰來作見證。證此真光。令人崇信。這不是光。不過做光的見證。另有真光。光照來到世上的人。他一向在世界上。世界原由他受造的。世界反不認識他。他來到自己本地。他自己的人。反不迎接他。但凡有迎接他的。信奉他名字的。他便賞給這千人。能做天主的義子。却不是血氣生的。不是肉情生的。又不是人慾生的。惟不過是從天主生的。現今天主的內言內像。已降做血肉之軀。住在我們中間了。我們瞻仰過他的丰采光儀。儼然是天主聖父惟一聖子。他聖寵圓滿無缺。又至誠真實。無以復加。

■太始這章書。可以討論天主聖三。降生。聖寵。三大件。義理精微奧妙。當時

就有異端。不信耶穌是天主第二位。爲此聖史開口便說。太始之初。就有物爾朋。可見天主性分內。一了有一天主所生的內言。無始無終。常存常在。在何處呢。接一句說。在天主內。在生他的聖父懷中了。也可繙作在天主所在。然則聖父所在之處。聖子亦在。明明是和聖父同一無窮的了。這同一無窮。又無始的。却係天主所生的。所以叫物爾朋。既係天主所生的。所生的。勢必異於生他的。未免不是天主了。故聖史又找一句說。物爾朋實卽天主。請問這所生的。既不是生他的。然而都是天主。又不能有兩個天主。你不說有兩位天主。怎說呢。且如止有一位天主。這在天主之內。在天主之所的。怎講呢。講自己在自己之所。在自己之內。不太費解了麼。其後是申說造物的功用。聖寵的功用。聖若望雖注意在說降生的物爾朋。實在是天主。並未提及聖神。但天主性分內。既有同一無窮無始的兩位。則聖三的道理。已造端於此了。所以說聖三道理。也可借此討論。惜乎這三大件。不是三言兩語。所可了。

的。不敢太長。自亂其例。有願考求者。請看超性書。及注疏家可也。

非是。則所成者無有一成。惟在是。乃有生命云云。注疏家另有兩樣讀法。有的讀作非是。則無一成。凡所成者。惟在是。乃有生命。又有的讀作非是。則所成在是者。無有一成。但一豆之中。既說非是。又說在是。未免犯重。反不如第  
一起句豆。更爲順成。所以繙從其說。

降生爲人。人本有神形。形。體也。肉。體也。體。卽肉也。最是下乘。正合聖史用加倍形容法。不但說降作人。降作肉。體。原文直說降作肉。以見皇皇聖子。降尊降凡。降做一團血肉。這一降。不知從那一碼。降到那一碼。豈但降而已哉。豈直是埋滅自己。銷毀自己罷了。

聖若望太始這段經文。聖教會有許多古典古蹟。可見自古教友極其尊重有的當做聖物。因其包括信德要理。鑄成金銀牌。佩掛頸項之下。又有的付洗後。終傳後。送臨終聖體後。必念這段經文。彌撒臨了。始而有念有不念。比



阿第五以後。才普天同念的。請查本篤十四彌撒祭義。二卷廿四章第八。便知道了。

### 若翰授洗指證耶穌第七章

若翰著證耶穌而大呼曰。是卽我嘗言之者。來於我後。列於我先。以其先我而常在也。且自其充實豐盈。吾儕皆有所取受。取受恩寵。卽緣恩寵。蓋律法授自每瑟。而恩寵與真實。則因耶穌基利斯督以有成焉。夫天主者。人從未之見。獨惟一聖子。常在聖父之懷者。是曾詳述之。

聖若望承上章之意。連記若翰再三作證。這原系初次。乃瑪道那以爲其事該歸併於後。偶被聖史移置於前。的真不知其何所見而云然。細看聖經本文。這就是我時常道念的。云云。的係當了大衆。見過耶穌之後大聲說的。口角神情都逼肖。在先聖若翰但因默啟。知有耶穌。而今親見耶穌領了洗去。萬不能不言不語。不作見證。見證亦萬不能再遲了。然而除却這段。別無他處。可以彷彿一見之後作證的神情。故以爲其意該承上章。有人來作證

云云。而其事該直接第四章。天開之後。且待第十章。第三批解。再詳其說。話說。若翰指着耶穌。一面作見證。一面高聲喊道。這便是我所稱道的。來在我後。立在我前。因在我先。他已有了。他本充實有餘。我們所領受的。皆從他來的。所領受的恩寵。也是從恩寵上來的。這法制禁令。原從每瑟交代下來。但守法令的聖寵。和至誠之道。皆從耶穌基督督制度下來的。天主本性。從未有人看見過。獨惟一聖子。常在聖父懷中的。他曾敘述了。

■第三章。聖若翰還未見耶穌從納匝肋來。故但憑空說。有一人。來雖來在我後。却比我強多了。現今所說。這便是我往常所稱道的。明指第三章所說的那一個人了。又何必定要歸併在後面。另作一起見證。然後才算前後關節照應周到。須知這便是聖若望替別位聖史代補關節處。至論列在我先。原可繕作成在我先。但諸聖師解說。都以爲是位置在我先的意思。請看瑪道那注疏聖若望可也。

■以下的經文。有說仍是聖若翰講的。但大概說。像是聖若望的評論。因和上章。物爾朋降成了一團血肉。有撲滿的聖寵。撲滿的真實之道。其意旨相仿。由來人所得的恩典。和所有的聖寵。那一項。那一件。不從耶穌撲滿裏流出來的。爲此和上章的經文。萬萬不能硬割裂。硬分開。加以本章所記聖若翰的作證。又明明在耶穌領洗之後。更不敢將上章。編在通編的頭上了。

■聖寵。是一個套一個的。前引後。後跟前。聖奧斯定以爲。譬如長生福。原是恩上恩。打以前的聖寵得來的。又可說。人在天主前能得寵。皆由於耶穌能得寵。這聖寵原是耶穌的。原是耶穌辛苦得來的。

■長生之福。是享見天主本性。人在生時萬不能。惟有耶穌以人性而論。從受生之初。一了。就享見天主的。雖在山園要憂煞。在十字架上。說被聖父撇開不問。也是常常享見的。

## 耶穌嚴齋野外被誘第八章

- a 路肆一
- b 馬壹十二
- c 瑪肆一
- d 馬壹十三
- e 瑪肆二
- f 路肆二
- g 瑪肆二至五
- h 路肆九至十二
- i 瑪肆七與八
- k 路肆五至七
- l 瑪肆九
- m 路肆七
- n 瑪肆十一
- o 路肆十三
- p 瑪肆十一

耶蘇滿被聖神。退自若爾當河。遂為聖神促赴荒野。試以魔誘。而惟野獸之與居。既齋四十晝夜。悉其時未嘗或食。夫然後飢。而試誘者近前語之曰。爾若為天主子。其命斯石為餅。答曰。經紀云。人不惟餅餌以生。抑凡言語之出於天主口者。魔乃攝之。協路撒稜聖京。而置諸聖殿極上。謂之曰。若果為天主子。可從上而下自投也。經言之矣。主命天神呵護爾。以手捧持爾。無或爾足之犯於石也。耶蘇應之曰。經亦有言。毋妄試爾主天主。魔復挈至峻極之山。而周眎之以天下萬邦。及諸榮華。於片時之頃。而謂之曰。夫此普世威權。及其顯耀。悉以畀余。余欲誰與。則與之。我將與爾也。故爾若伏拜而崇奉我。一切為爾之有。耶蘇乃叱之曰。嘗退。娑彈。經不云乎。爾其崇奉爾主天主。而惟此為昭事也。於是誘術俱窮。魔姑遠去。暫以待時。爰有天神旅進而供役焉。

細玩聖瑪爾谷經文。立刻被聖神催迫。然則領洗後。隨即抽身。去到曠野的。其間無片刻耽誤。上章所記若翰指證。就指耶穌臨去未去之先。不然。何

從指點這便是我所談的某某呢。至被誘。聖瑪爾谷只提了被娑碑誘感一句。聖路加雖敘三番被誘。而攝往山頂。却敘在堂頂之先。和聖瑪竇所敘正相反。惟誘變饅頭。都敘在第一。聖奧斯定新史合參二卷十六章因說。究竟給看天下在前。携往堂頂在前呢。須知不但聖史。大凡聖經敘事。所重在事。不在時候。我想魔鬼攝往山頂。被耶穌神威嚇退。敗陣下去。未必敢鹵莽就來。所以這三番次第。該以聖瑪竇所記爲準。請查瑪道那注瑪竇本編。

話說耶穌受足了天主聖神。從若爾當回來。立刻又被聖神催迫。望曠野去。爲受魔鬼引誘。只和野獸二一塊居住。守齋一連四十晝夜。當其時。毫沒有喫。後首便飢餓了。專會誘人的魔鬼。前來說道。你若三是天主子。可把這石頭。變作餅四。回答說。聖經記載。人不但靠麪餅養性命。實在該靠天主口裏。一切吩咐出來的話語。魔鬼於是攝耶穌到協路撒稜聖京。放在聖堂頂上。向耶穌說。你若五是天主子。可憑空跳將下去。因爲聖經說。天主命六天神保護你。雙七

手捧着你不教你脚磕碰石頭上。耶穌答道。經上又寫道。你不可妄試天主。魔鬼又提耶穌到極高山頂。頃刻之間。把天下萬國。連所有的安富尊榮。指給他看道。這普天下的威權榮福。全歸於我。我要給誰。就給誰。我要給你。你若肯跪倒朝拜我。這都是你的了。耶穌向他說。娑殫去罷。經上寫着。你該欽崇爾主天主。你該服事的。也只有他。於是誘惑的法兒。件件俱窮。魔鬼暫且退去。以待他年。則見有天神走來。供給吾主。

■耶穌一响滿足聖神。但聖史要說從領洗後。蒙聖神親自降臨。就像一舉一動。比從前更覺被聖神催逼似的。這催逼二字。極寫出聖神的功用。這裏魔字。同娑殫字。都解說魔鬼頭。大凡境遇由聖神引來。不由自己招來。便不用驚慌了。

■這獸字。希臘原文。解說猛獸。聖瑪爾谷意在申明荒野。非人所居。

■經文說。夫然後飢。足見四十天。未滿以前。並不甚飢餓。四十日後。才發顯

十分捱餓的。魔頭一看出，便以爲誘感的絕妙好機會到了。於是裝扮人形，走將前來。

囑了若翰的作證。尤其空中的聲音。加以耶穌一生聖德。超出尋常萬萬。魔鬼也揣有八九。這莫非就是天主聖子。但長齋以後。又見他果真飢餓難堪。因以爲可借此用各種誘感法。探出他本來面目來。是果真和天主同體同尊的聖子不是。至於耶穌所以肯受魔誘魔考鬼捉弄。一則爲借自己的功勞。賞賜我們能勝三仇誘感。二則爲借自己的表樣。教導我們誘感來時。該如何防備。如何抵禦。如何發奮振作。

所引的聖經。關合瑪納。瑪納是古教人過曠野時。無所得食。天主特命天神。預備一種似雪非雪。似麩非麩的糧草。朝朝從天下降。可見天主要養人。無所不可。耶穌借此。將魔誘輕輕支開撇開。一邊。這頭一次被誘感。並未露出天主本性來。加之他一晌說過他的飲食。便是承行差遣他的旨意。

辦救贖普世的工夫。其餘飲食不飲食。全不關心。

☒這幾次誘惑。瑪道那以爲每次畧停。暫隔幾時。但以魔鬼性急。又好勝。又不服輸。敗縱敗。總圖僥倖。希望轉敗爲功。細估量起來。未必肯多耽擱。且經文明說。魔乃攝之。乃急詞也。一波未平。一波又起的意思。經文不說從野外到京裏。是怎樣攝去的。又不說到堂頂上。當時堂下人看得見麼。聖金口、聖多瑪斯論統三卷四十一問四答第七以及有名的經學家。多以爲去是去的。却沒有現形。大良聖人想耶穌日後。可被魔差鬼役。鞭打釘死。現今先被魔鬼試誘。許他攝來攝去。有何不可呢。總之沒有一件。能相反耶穌聖意。他不許。總不能。

☒魔鬼引用九十首聖咏。未免裁翦刪改。耶穌姑不與論。但抱定聖經。禁止妄試天主。是教我們。要免被地獄拖累坑害。該抱定天主誠命。游移不得。走作不得。這第二次被誘。也未露出天主本性來。

☒聖多瑪斯同上說。並非地球上萬國。國內輝煌。從高山頂上。片刻工夫。真個



烘托得出。攝取得來。但不過就眼界寬曠處。魔鬼按着方向。將有名的幾國。特爲指東話西的。加倍形容。顯出人世間的繁華富貴。爲打動耶穌罷了。

**九**畢竟魔鬼醜態畢露。一驕傲。二說謊。既專門。又酷好。稱他是世上的狼霸王。只因僥倖騙上了我們的老祖宗。慣會趨奉我們的壞皮氣。可算得刁詐的好手。罪惡的來頭。至於世上富貴榮華。帝王將相。他何嘗能作主。何嘗有子奪之權呢。若沒有天主的允許。他連頭髮絲兒也不能害。不能害若伯。不能害宗徒。不能害世上不拘何人。既不能爲禍。又不能爲福。但死不要臉的。死誇口。你看醜不醜。

**十**這誘人精。聽了天主的聖名。已站立不穩。擋得又被耶穌喝退。只好抱頭鼠竄。且待他時。他時卽指受難之時。所以受難時耶穌說。這正是你們的時候。黑暗地獄顯能的時候。魔鬼其時再來背城一戰。自爲得計。終究大敗而回。回到那裏。他本家地獄而已。這第三次被誘。仍未露出天主本性來。

經學家以爲嚴齋後，十分飢餓。天神來服役，該解說供養。其時耶穌肯受天神供養，是爲吩咐我們現今在窮人身上，也該去供養他。

### 司教遣人訪問若翰第九章

若壹十九至廿八

若翰之著證蓋如是，時則有如德亞人，自協路撒稜，遣司祭及副祭者，就若翰而問之。子爲誰？若翰自認不諱，其自認曰：我實非基利斯督也。復問曰：然則伊誰？子其厄里亞乎？曰：非也。子殆先知矣。曰：否，故又謂之曰：子究爲誰？俾我儕復命於遺吾者，試自言之若何。曰：我聲也。呼於曠野，繩直主途。一如先知依撒亞嘗稱之者耳。其奉使者，有法利色俄黨人，復詰之曰：信如子非基利斯督，非厄里亞，又非先知者，何故授洗爲？若翰應之曰：余之洗也，以水。有介立於爾中者，爾衆不之識焉。是卽後我而來，先我而成，而我不敢釋其屨之繫者也。諸此云爲，多在白大尼亞，若爾當河之左，爲若翰授洗之所。

聖若望注意，詳人所畧，畧人所詳，從耶穌被誘，到若翰收禁，別位聖史既

一字不提。聖若望因此修殘補缺。一直要補到下卷第三章。都是他一人寫的。

話說。這便是若翰的作證。先是如德亞人。從協路撒稜打發司祭副祭。來盤問他道。你是何人。若翰直言不諱。自認道。我並非基利斯督。又問他道。然則是誰。是厄里亞麼。說不是。是先知麼。仍說不是。大家向他說。你是誰。請你自說。叫我們好回報打發來問的人。他說。我不過是個聲音。有如先知依撒亞所說的。在曠野中呼喚。叫人開直了主子的御道。來人中有法利色俄輩。又問他道。你既不是基利斯督。又不是厄里亞。又不是先知。何爲付洗<sup>五</sup>。若翰答應道。我不過用水付洗。有一位站着你們中間。你們不認識他。他就是來却來在我後。位置遠在我先的。我不配解他鞋繫帶。這番事。大抵就在白大尼亞。若爾當河對岸。若翰付洗的所在。

■若翰在白大尼亞講道付洗。無非借此預備人。教導人。悔過自新。得以崇

奉耶穌。領受聖洗。遇有可以光榮吾主。指示衆人的去處。不肯少許。因循錯過。由此風聞到京。京裏人以爲名教有關。必須查訪查訪。天主給他何等神權神力。哄動萬民。心悅誠服。到此田地。當時法利色俄們。持奉教規極頂真。又最博學。於是選了幾個頭兒腦兒。司祭副祭。專爲打聽這位奇人異人。請回看第三章。聖若翰未見耶穌之前。就生怕百姓。錯認他是默西亞。就竭力的辨駁。申明另有一位。雖生在他後。他連做小奴才。提雙鞋。解梗帶。也不配。也不敢。而今見過耶穌。見過聖神下降。又聽過天上有聲作證。而且又當了古祭司祭副祭。有權有勢的一千人證。特地奉委來訪情由。其中關係非輕。那自然要斬釘截鐵。無貳無疑的。回報他們一個細底。大衆見過耶穌的。明知耶穌超過他萬倍。他更不怕重言以申明之。令人欽敬眞默西亞了。

■聖若翰自稱不是先知。一則因默西亞也稱先知。二則他不是古先知轉世投胎。有如人揣度他是厄里亞托生的。三則他是耶穌前驅。親自得見耶

蘇。故與別位先知不同。德行同。職分不同。所以剪直說不是。也不爲誑。

㊦司祭們受意而來。一層降一層的。帶問帶估量。問到沒得問了。只好請他自說。你自己怎講呢。以便回去報命銷差。

㊧他所不是的。說過了。說他所是的。仍直捷了當。不多言。不多語。但他偏會找一個最小的名目。自己稱道。天下有比一個聲音。一口氣。一陣風。更虛渺無憑的麼。有時不得已要說到自己。總該學大聖人。愈少愈好。切不可忘了光榮天主是該的。引人爲善是該的。稱道自己。怕找不出該的時候。

㊨法利色俄一黨。不但有司祭副祭。各支派人信奉的也不少。自稱謹守禮法。宗派相傳。牢不可破。他們以爲創造新法付洗。非默西亞及一二大先知不能。所以要追問這個緣由。聖若翰始終如一。處處自卑自賤。極口舉揚耶穌。可參看第三章。至於先我而成的成字。作位置解。請看七章第一批解。

㊩這個白大尼亞。離京一百多里。和辣匝祿所居住的同名不同地。那離京

才十里上下。

### 若翰稱耶穌爲天主羔羊第十章

若書廿九至卅四

次<sup>一</sup>日。若翰望見耶穌前來。號曰。斯乃天主羔羊者。斯乃除免世罪者。斯乃我所談者之人也。後我而來。先我而成。良以先我而有也。我亦素不之知。祇爲使其稱顯於義撒爾。故我來以水洗人。若翰又著之證曰。我見聖神降自天。如鵝鴿棲其上。我本不知彼。而遣我以水洗人者。謂余曰。爾見聖神降於其上。集於其顛。是則以聖神洗人者也。我既見之。乃爲之證。彼實爲天主之子。

【翻譯說。又一天。若翰看見耶穌走來。開言道。這就是天主羔羊。這就是消除世上罪過的。這就是我所說的。他降生在我後。他位置在我前。因他在我之前。我已有了。我素來不認識他。專爲顯揚他給義撒爾看。我纔來的。我纔用水付洗的。若翰又作證道。我曾見天主聖神。借托鴿子形狀。從天而降。停息在他頭上。我並不認識他。只因遣我來用水付洗的。曾經向我說。你看見天主

聖神。降在那頭上的。這就是用聖神付洗的。我曾經親見。所以作見證。見證他實係天主聖子。

■ 這個又一天。查希臘原文。該緊接上章。知係委員來盤問後的明天了。

■ 古教宰殺犧牲。祭獻天主。專爲承認天主是我生命之原。我不能自戕自殺。自獻其生命。故借犧牲的生命。獻於天主。這是教中祭獻的大義。該把犧牲全行焚化。所以叫作全燔之祭。至於華人。或以爲鬼神來聞氣息。或以爲用事人之道。奉事鬼神。這祭字。所以但有陳設的解釋。與聖教所言。大不相同。我教中之祭。有謝罪之祭。有報恩求恩之祭。加以全燔之祭。一共有四樣。犧牲。或牛。或羊。羔羊就是童羊。最爲馴良。良善的耶穌。甘心受死。祭獻天主。救贖人罪。別的犧牲。都是假借的。只有耶穌是真的羔羊。是天主所歡享的。也只有耶穌。他本身本性。有赦罪的權能。消災的功德。所以徑直說除免世罪的羔羊。不說他將受難。將要除免。因他除免。是由於本性的神能。猶之火

能燒消燒燬。是出於火之本性。無須說是將來。

若翰自稱。素味平生。乃有的畫家。畫耶穌和若翰兒童嬉戲。未免太杜撰了。但既不自識。何以耶穌來領洗。便推辭呢。這也不難解說。在先有聖神默啟。臨時又被神光。知係天主羔羊。所以推辭的。因其無罪。才能除免世罪。萬萬不消痛悔領洗了。非但不消。在若翰看來。亦萬萬不該。及至聽命付洗。果然看見聖神。照在先默啟的一般。一面就趁耶穌在前。指告衆人。這就是我時常道念的。而耶穌已退避荒山野地去了。從知前後經文。絲絲入扣。與第七章並無不合。

### 耶穌初錄門徒第十一章

次日。若翰復小立。弟子二人侍焉。遙見耶穌巡行。謂曰。是天主羔羊也。二弟子聆其言。卽往追從耶穌。耶穌回顧。見二人之踵已也。語之曰。爾何尋訪也。對曰。拉彼。居止何所。拉彼者。譯言師長也。乃告之曰。爾來。且自覘也。二人既來。既覘



所居。是日遂留止其所。而晷時方十牌左右。有安德肋者西滿伯多祿之兄。卽二人之一。俱聽若翰而從耶穌者。首先遇見其弟西滿而告之曰。吾儕已遇見默西亞矣。譯言基利斯督也。遂引詣耶穌。耶穌注視之曰。爾爲西滿巴爾若納。爾宜改名宰法。蓋譯言伯多祿。猶磐石也。

臚話說第二天。若翰同他徒弟兩個。立在一塊。望見耶穌步行。便說道。這是天主羔羊。兩個聽了他的話。就跟從耶穌。耶穌回頭看見他兩個。相從在後。因問道。你們意欲何求。他兩個答應道。拉彼。住在何處。拉彼。是大人先生之稱。耶穌說。你們來。自己看罷。他們果來。看見了他的居住。這天就留在他處。其時方十牌左右。他兩個會聽若翰的話。來跟耶穌。一個便是安德肋。西滿伯多祿的長兄。頭一個就遇見乃弟西滿。便告訴他道。我們遇見了默西亞。希臘語。叫基利斯督。解說傅油的。並引他到耶穌跟前。耶穌望着他說。你是西滿。若納之子。你後來要叫宰法。解說伯多祿。就是大磐石。

■這個第二天。據希臘原文。仍跟上章。無貳無疑的。

■你看若翰立着。耶穌走着。若翰滿心是耶穌。眼所見的。手所指的。口所說的。就是天主羔羊。一有機會。便稱道不衰。真是個盡忠盡職的好先鋒。昨日耶穌光顧他。他曾說過。這是天主羔羊。並且說。這是天主聖子。看光景。這兩位高弟不在家。沒聽見。故此再說的。

■他兩位愛徒。一聞師言。不少停留。便立刻跟從新師父。新師父德行位分。勝過老師父。原不消說得。所慮者。新徒弟新來。未免胆細。必須勉勵。所以一面轉身看。一面低聲問。這一看一問。有格外新恩。也不消說得。大凡勤謹順從聖佑。慣常天主必定再加以新恩。

■圓看經文。這來的一半天。同來的當夜。是留住耶穌身邊的。有的想第二天。還留住一天。似未必。如德亞人。從太陽出山到落山。爲一晝時。晝時分爲十二。夏日長。冬日短。時刻不無伸縮。日晷第十。落山前。兩小時多也。

還有一位是誰。若望却不題。有人說就是他。有人說。是乃兄雅各伯。又有說。是巴爾多祿茂。你看安德肋認得了吾主。不但告訴乃弟。且引他來見。故引人親近天主是該的。害人遠離天主。是大不該的。

西滿未開口以前。耶穌這一望。望到他心眼裏。不等他說。就喊他是某人之子。可見是能識人心的天主。但用一個別名。就告訴他日後的前程遠大。原文巴爾若納。就解說若納之子。有時耶穌也叫他這個名字。宰法是西利亞話。係當時耶穌所說的方言。希臘叫伯多羅。辣丁叫伯多祿。有如古聖祖亞巴郎。天主改他名字。叫信人之祖。一樣新教首領。耶穌也改叫他名字。瑪竇上。吾主耶穌要解說這命名之意。今姑不題。但自今以後。叫西滿。慣加這個外號了。

## 召二門徒斐理伯等第十二章

詰朝。耶穌欲之加利肋亞。及遇斐理伯。謂之曰。爾從我。斐理伯乃白撒衣達人。

瑪拾陸十八

若登卅三至五一

與安德肋伯多祿同邑。斐理伯晤納大納爾而告之曰。夫每瑟於法藏之所紀。與先知之所書者。吾儕已遇之矣。卽耶穌若瑟之子。納匝肋人也。納大納爾應之曰。夫自納匝肋。意何善之能有耶。斐理伯語之曰。汝姑就見焉。耶穌見納大納爾之就已也。稱之曰。是真義撒爾人。無詐僞者也。納大納爾曰。子何由知我也。耶穌答之曰。斐理伯呼爾之先。爾方在無花果樹下。我已覩見爾矣。納大納爾應聲曰。拉彼。子乃天主子也。子乃義撒爾王也。耶穌答之曰。因我語爾。見爾於無花果樹下而信之。爾將見有大於斯者。余真實確切告知爾等。將見天開而天主之天神。陟降於人子之上也。

【圖話說。】明日。耶穌要到加利肋亞路上。遇見斐理伯。耶穌向他說。你來從我。斐理伯是白撒衣達人。和安德肋伯多祿同鄉。斐理伯就去看納大納爾說。每瑟法藏上所記的。和先知們所寫的。我們已看見了。就是耶穌若瑟之子。納匝肋人也。納大納爾詫異道。納匝肋能出好東西麼。斐理伯說。你自己來

看哩。耶穌望見他走上來，便道：念他說：這真是義撒爾人，毫無奸詐的。納大納爾回答道：你何從曉得我呢？耶穌答道：當斐理伯來叫你之先，你在無花果樹下，我早已瞧見你了。納大納爾應聲答道：拉彼，你真是天主子，你真是義撒爾王。耶穌答道：因我說看見你在無花果樹下，你便向信，你將來所見，比此更大。我真真切切告訴你們，你們要看見天開，天主的天神，要上上下下在人子的左右哩。

■此地不說又一天，剪直說明日，就是叫伯多祿、安德肋的明日了。耶穌前從加利肋亞到如德亞省，爲領洗守齋，預備傳教。現今回去，爲收集頭一班的門弟子，大約是步行的居多。

■所說遇見斐理伯，這遇見，連感化他的功用也在內了。他立刻跟從。雖默默無言，而見諸行事，倒更爲真切了。則見他引進納大納爾和安德肋，引進乃弟一般。

■大概說納大納爾是多祿茂的兒子。那裏方言巴爾就是兒子。因此揣度就是宗徒巴爾多祿茂了。古人如此取名的甚多。其餘三位聖史。從沒題過納大納爾。却於排列宗徒的名字。他三位都寫巴爾多祿茂在斐理伯之後。大約是由斐理伯帶領引見。故以類相從。一連寫的。聖若望相反。從沒題過巴爾多祿茂。但題納大納爾却不止一回。雖從沒有題過是宗徒。却也沒有排列過十二位宗徒的名姓。再者。此處又列爲首徒。這首徒。後來都是宗徒。且記載耶穌復活後。顯現於弟白里亞海濱。給四位宗徒看。內有納大納爾。這不暗認他就是宗徒了麼。宗徒中。除却巴爾多祿茂替換不動。然而聖奧斯定却不以此爲然。且待二十卷十二章第一批解再論。請看本篤十四瞻

禮說。一卷十章第一

■看光景。並非疑忌。是希奇。

■古經生民紀。記古聖雅各伯。至誠老實。夢見天神和他爭鬪。鬪不過他。因

題他這個名字。叫義撒爾。想必納大納爾爲人正直。厚重老成。大可趕上聖祖。

他見耶穌神光。無遠不照。無微不入。因此恍然大悟。確信耶穌真是古聖所仰望的默西亞。禁不住滿心滿口。向新老師。對新同憲。作證自己的信德。是真天主子義撒爾王。

耶穌當宗徒門徒前。所行奇異。從加納喫喜酒到升天。蓋不知其數。故此說。要看見。比比更大。

聖史每用我真切告訴云。只有若望墨用真真切切的字樣。大抵爲所許所言。要格外有勁能聳聽。格外着眼形得起。才加這真切字樣。但天開神降。是指那一回。大概說指公審判。竊以爲最通。

人子照黑季拉話。就是人的解說。瑪利亞真是天主母。耶穌真是瑪利亞所生。爲此真是人。真是亞當的子孫。

若貳一至十一

### 加納婚筵初次顯靈奇第十三章

第三日。加利肋亞之加納城。設有婚筵。耶穌之母與焉。耶穌及其徒均請赴宴。而酒告罄。耶穌之母謂之曰。酒無有矣。耶穌應之曰。夫人。我與爾何與乎。吾時猶未至也。其母乃謂執役者曰。凡其所命於爾曹者。其亟行之。厥有石壺六。設置以爲如德亞人盥濯者。各容二三量。耶穌語執役者曰。滿注壺水。遂注極滿矣。耶穌諭之曰。今挹注以送尙席。亦遂送矣。尙席乍嘗水變之酒。而不知其所自也。惟挹水之役知之。尙席乃呼新婚者語之曰。凡人之進酒也。先其旨。衆酣而後以其次焉者。汝反留旨酒以至於今歟。是爲耶穌在加納加利肋亞屬。倡行聖跡之始。良以顯其光榮。而其弟子亦遂崇信焉。

第三日。加利肋亞。加納集上。有請喜酒的。耶穌的母親在座。耶穌和徒弟也請來喫酒。酒不穀了。耶穌的母親向他說。酒沒有了。耶穌答應道。夫人。我與你何干。我的時候。尙未到來。他母親吩咐傭人道。是凡他叫做甚麼。你們



就做。當時有石甌六口。如德亞人用以盥洗的。每甌可盛兩三石。耶穌命用人說。甌水裝滿了。隨即裝滿。說昏去送於管席的。隨即送了。管席的嘗了這水變<sup>七</sup>的酒。不知所從來。只有管水的用人知道。因喚新婚的說。大凡請酒。先用好酒。及至半醉。方用次號的。爲何反把好酒。留到如今呢。這是耶穌顯聖跡的起頭。就在加納。加利肋亞屬地。爲發顯他的光榮。使門弟子也從此信服。

■這第三日。猶之前一章的明日。該指上章而言。前說又一天。次說明日。今說第三日。明明是一連三日。但有的作回到加利肋亞第三日講。總之注疏家。注這三天。意見極不相同。

■聖西滿宗徒。也稱加納人。這便是他本鄉。卷八第二章。所說加納女人。那屬西多管轄。與此不同。這娶親的請得動聖母。想必沾親帶故。有說就是聖若望。然無實據。

■耶穌是因聖母請來的。門徒是因耶穌請到的。獨不題起聖若瑟。想已去世了。門徒共有幾位。不得而知。大抵從安德肋起。到納大納爾新來的四位。必在數中。

■酒雖不穀。其時席面尙未知。宗徒尙未覺。這開頭變酒的聖跡。既專要宗徒向信。必須再等一等。故耶穌說。我時尙未到。但聖母心最慈。又最細。最先得知。深信耶穌全能。故倚仗耶穌設法。你看。酒沒有了。這句話。是何等靠托。何等恭順。但曉得人所沒有的。耶穌要。就有了。怎樣有。幾時有。都不問帳。這與你何干。一句。聽去像責備。其實是教訓。教訓這發顯聖跡。是由於天主性。不由人性的能力。特地教訓。凡居宗徒之職。要遵天主聖旨。不可存血肉的私心。聽血肉的引導。

■聖母聽了。非但不灰心。更堅心盼望。滿心以爲必成。看他吩咐僕人。便知道了。

❶如德亞風氣。飯前必須洗手。飯後也許要洗的。故庭前每放大石甃。甃容兩三石。一石約一百零八斤。這裏管席的。是說宴會時。料理席面之人。酒必須他先嘗。然後才用。

❷耶穌這初次聖跡。與他次不同。手不動。口不言。不降福。不念祝文。外面全無動靜。但心中一轉念之間而已。

❸這發顯天主光榮。使他門徒信奉。便是顯聖顯靈的緣故。但經記耶穌頭一回聖跡。便是因聖母的轉求。可見依靠聖母。萬無有不成。

### 初次驅除殿中販賣第十四章

是後。耶穌與其母。及昆弟門徒輩。下至葛發翁。居無多日。而如德亞人巴斯卦期在邇。耶穌乃登協路撒稜。見聖殿有販牛羊鴿者。有坐列兌易錢文者。乃以繩作鞭狀。驅除聖殿與衆。自羊徂牛。又取兌者之錢擲之。几案掀之。而語販鴿者曰。速携此出。毋以吾父之宮爲市廛也。其弟子因憶經云。忠愛爾宮之義氣。

若貳十二至廿五

吞咽我矣。以故如德亞人對付之曰。爾之爲是。以何奇跡覽示吾儕耶。耶穌答曰。爾能毀是殿。我能三日興之。以故如德亞人曰。是殿之建也。四十有六年。爾能三日興之乎。顧其所謂殿者。其身也。以故及其自死中復活。其弟子因憶其嘗言是。乃信聖經與耶穌所言之道。方其在協路撒稜。正巴斯卦禮日。多有見其所行聖跡。而信向於其名者。顧耶穌不自信託於人。因其灼知衆庶。而無待於人之自證夫人也。彼固稔知夫所蘊於人之內者矣。

以上幾章。別位聖史全不響。目今依舊聖若望接寫。耶穌領洗後。初次進京。過巴斯卦。初次驅逐堂中販賣人。說初次。深恐像有的年譜家。注疏家。將別位聖史所記的第二回。也拉扯了併作一回。這兩回事。事雖一樣。時隔三年。聖奧斯定新史合參二卷六十七章說。明明吾主不止趕過一回。又再趕了一回。那若望所記的。是第一回。其餘三位所記的。是末了一回。話說。耶穌同母親昆弟門徒等。到葛發翁耽擱不多幾日。快靠如德亞人巴

彌貳壹十二  
路拾玖冊五

馬拾壹十五

斯卦瞻禮。就上京來了。看見聖堂裏。有販牛羊鴿子的。有坐着排錢攤的。於是拏了細繩子。扎成鞭子樣。將他們一總。連羊帶牛。趕出堂外。把兌錢的銅錢。都拋散了。錢攤都搥翻了。向賣鴿子的說。快拏出去。莫把我父宮殿。變作買賣場。他門徒因想着經文說。忠愛於你宮殿的一團義氣。吞化我了。如德亞人對答耶穌說。你這個做品。有甚麼靈異。顯給我們瞧呢。耶穌說。你們拆毀了這座聖堂。我能三日之間。從新再造。如德亞人應嘴道。這聖堂四十六年才造成的。你三日便能再造麼。殊不知他說聖堂。是說身子。及至從死中復活。徒弟想起他說過這句。於是就向信聖經。和耶穌的說話。耶穌在協路撒稜過巴斯卦瞻禮日。有許多人看見他聖跡。也向他聖名。但耶穌自己却不信托他們。因為他認識衆人。人是怎樣。無須人作證。人裏面所有。他全知道。

■葛發翁是加利肋亞屬。最富庶的城池。日後耶穌四散傳教。以此做總滙。

目下無多耽擱。就要上京去。去的前頭。畧微使人認識他。東方人。是凡同輩姻親。皆稱兄弟。不必同胞。遇有機會再申說。免得異端人。因此糟蹋聖母。

■說如德亞人的巴斯卦。所以分別新教的巴斯卦。聖若望寫經時。聖教會久已通行了。

■通國人來。到堂瞻禮。所以販夫販婦。和趕會趕集的一般。擁擠兩廡之下。加以靠堂喫飯的。暗中坐地分肥。就是正人君子。也無可如何。相習成風。視不爲怪。那知個規越矩。犯分的事。雖有大力人袒護。不該的總是不該。天主的誠命。權自上操。不是由人恍忽游移。改變得來的。聖堂原是祈禱之所。改作貿易場。強盜窩。叫耶穌一片忠忱。忍耐不住。然而你看。一個並不顯煥的人。無爵位。無權勢。舉鞭子一揚。嚇得無數的人。逃走不迭。不敢動一動手。支一支牙。不是天主的全能。如何做得到。古人商崧用驢子的牙牀骨。打死了六千敵人。吾主這把細繩子。又不及牙牀骨多了。趕走這班買賣人。雖愛財

如命。也不顧命的飛跑。不更奇而又奇麼。聖熱羅尼莫以爲。吾主一生聖跡。這個最奇。不借用受造之物。但借用天主的全能。把自己發顯出來作證自己。還要別的作證做甚麼。

四 鴿子關在籠裏。不比牛羊可以趕走無妨的。爲此但吩咐他們。擊將出去。免得他們雙手脫空。

五 從沒有先知。敢自稱天主子。只有耶穌敢自稱。所以稱聖堂是我父的宮殿。但看他如此義勇義忿。已足見他是真天主了。所說忠義之氣。吞我下去。融化了我。這是聖經上的話品。猶之說滿腔忠義一般。

六 可憐如德亞人。如其不是十分瞎透。就此便該認識耶穌。是何等人了。從來孜孜謀利的。和愛小便宜的。有如當日這班做買賣的。和靠堂喫飯收陋規的。司教司祭。明經學士等。是最不可與談的。最不見真光的。

七 這句話。如德亞人懂雖不懂。但牢記在心。爲受難時。第一件告狀之用。及

在十字架前。譙誦之用。請看六卷五章三四批解。又十八卷十二章第二批解。可見聖跡之中。像若納一般。三日後復活爲最大。造一座兩座聖堂。在天主有甚麼出奇呢。就着是奇。就着難懂。難懂該問。乃自以爲是。不懂的便算不是。驕傲人往往如是。是之謂自害自。

因你看聖史們。何等老實。自己懂的和不懂的。是的和不是的。都和盤托出。這便是說真話的大憑據。

因耶穌初次到京。顯的甚麼聖跡。聖經一句不題。然而向信的人。已經不少。爲我們這就發了。查考聖經何故不題。非但冒昧。而且無益。那項有益爲堅固我們信德。聖神豈有不知。豈有不會默啟不成。

因既說向信的人多。所怕人數雖多。真向信的人不多。耶穌眼光。照見人心。爲此並不信托他們。可見他們的信心。不是痛快沉着。活潑潑的。若說這千向信的。全無信心。這又未免太苛刻。且與經文不合。



24  
029258



新史合編直講

卷三之四

116  
B971  
143  
2

新史合編直講

卷三之四



3 1773 1727 2

天主降生一千九百十三年

江南主教姚 准

上海土山灣印書館印

## 新史合編直講卷二

### 尼閣得陸夜訪耶穌第一章

有法利色俄人。各尼閣得陸者。如德亞人之首領也。夜就耶穌而問焉。曰。拉彼。吾衆知父師由天主而來。蓋子所行之奇跡。自非天主與偕。人莫能行也。耶穌答之曰。我真切確切以語若。人苟不復再生。不能覲見天主國。尼閣得陸質之曰。人既老矣。如何再生。庸詎能再入母腹而重生乎。耶穌答曰。我真切確切以語若。人苟不由水與聖神而重生。不能進天主國。夫由血肉生者爲血肉。由神明生者爲神明。子勿異我語若。若輩宜又新生也。夫風之吹也。惟所欲。子聞其聲。而不知其所自。與所往也。凡由聖神而生者。亦若是已矣。尼閣得陸應之曰。此則何以行之哉。耶穌答曰。子爲義撒爾人師。而昧於此耶。我真切確切以語若。吾儕以其所知而爲言。以其所見而爲證。而吾儕之爲證。汝衆猶勿聽受。第若以塵凡語汝衆。而勿信。苟與汝衆言天上。如何信。人無有登天者。除非降自

天者。而人子則常在。天者也。又人子者。當如每瑟之舉銅蛇於野也。而亦然被舉矣。使凡信向之者。得不淪亡。而有長生焉。因<sup>十</sup>天主之愛憐。世宙也有如此。至畀其惟一之子。使凡信向之者。得不淪亡。而有長生焉。蓋天主非遣其子於世。以判世。惟欲世人。因以得救而已。信向之者。勿受判。勿信向者。則已受判。因其勿信向於天主。惟一聖子之名也。用<sup>十一</sup>即以此爲判。光來於世。而人喜暗冥。反勝於光焉。良由其素行惡耳。蓋行惡者。皆惡光。而不就光。用<sup>十三</sup>免其行之見責。而行履真實者。則必就光。以顯其修爲。爲其順天主而行之者也。

翻上一篇。聖若望寫了耶穌在京瞻禮。既有許多。見了聖跡。便向信。這一篇。據瑪道那。就接寫這向信之中。有一位夜來單見。想多多領教云云。可見是與上章。貼緊相連。未便攙雜別位聖史所記。

話說。有一位法利色俄黨。名叫尼閣得睦。是如德亞人的首領。夜裏來見耶穌。說道。拉彼。我們知道老夫子。是從天主來的。若不是天主一起。你做的聖

跡。人萬萬做不到。耶穌答道。我實實在在告訴你。人不從新再生。不能見天  
主國。尼閣得睦因問道。人老了。如何能再生。豈能再進母腹。再生出來麼。耶  
穌回答說。我實實在在告訴你。人不打聖水。不打聖神。從新再生。不能進天  
主國。從肉身生的。仍舊是肉身。從神明生的。方是神明。我所說。人要再生。你  
莫見怪。風吹起來。要那兒吹。那兒風聲。你聽見。從何處來。到何處去。你却不知  
道。從聖神生的。也是這樣。尼閣得睦回言道。這怎能做呢。耶穌答道。你是<sup>七</sup>  
義撒爾的先生。這也不懂麼。我實實在在告訴你。我們知道的才說。看見的  
才作證。我們的作證。尚且不領受。但和你們談世上事。還不信。若談天上事。  
如何肯信呢。人無有升天過的。除非是從天上降來的。須知惟有子。是常  
在天上的。子要像每瑟豎在曠野的一條銅蛇。一般豎起。使凡向信於他的。  
得以不死。而有常生。因天主愛憐世上如此其極。以至把他惟一聖子交  
代下來。使凡向信於他的。非但不死。且得常生。只因天主不差遣聖子爲審

判世界。原要世界得以有救。是凡向信於他的。不受審判。不向信的。就已經判定了。因他連天主惟一聖子的名號。也不向信。這便是定案判得。真光來到世上。人偏喜昏暗。不喜光亮。只爲他們行事不善。行不善的。厭惡光亮。不敢走近亮光。免得他所作所爲受褒貶。那行爲真實的。願走近亮光。爲顯露他一舉一動。都順了天主做的。

■這真是絕無僅有的一個法利色俄。一從耶穌開講。就拜爲門下。雖據聖史。因怕如德亞人。只暗中歸順的。但究屬真心。你看他本是如德亞第一流人物。有權有勢有才能。良心既難交代。同道又多。不如乘夜靜無人。私來拜見。從耶穌聖跡早已看出是奉天主差委教導人的。所以開口先說。深知道老夫子是從天主來的。

■他知道法勞的術士。也會念咒作法。奇雖奇。是把戲。不是聖跡。聖跡惟有天主能做。做必有故。大抵是爲作證一件道理。道理不真。天主斷不能自相



矛盾。亂發聖跡。聖跡既從天主來。耶穌的道理。也是從天主來定了。爲此要請教。

☐這句原文。是亞孟亞孟。說給於你。別位聖史。單說一個亞孟。若望慣說兩個亞孟。一共有二十五處。大概若望所記的。是別位所無的。就作同是一句話。只記一個亞孟的。不說必無兩個。可見彼此並不相反。有詳有畧。總是鄭重之辭。前卷十二章。曾經提過。別處經文。大都同是切實之意。惟有聖咏臨尾。所用的亞孟。近於切望成功的解說。有如懇切。禱切。切切的意思。

☐再生的說法。在吾主不過是假借。尼閣得陸當作真的要回籠。再過一道轉生一遍。莫說不能。能亦無用。惟有新教付洗的聖水。得了聖神的神力。真能洗刷人罪。開闢天門。分給長生性命。除此別無想進天國第二法門。說的十分透切痛快。爲此人或不能實在領洗。至少真心願領方可。

☐新收的徒弟雖想左了。吾主仍耐心開導。所說的再生。不說肉身。是說靈

性與超性的功用。

☩希臘原文。風與神。是一個字。却好借來引徵。風來去自如。沒有方法可以管束。真是來無影。去無踪。效驗却又人人知道。聖神的功用。也是這樣。付人超性性命。效驗看得出。聖神看不出。聖神要吹噓就吹噓。要培植就培植。但既能要噓植就噓植。則聖神也是天主了。

☩耶穌未答以先。先捺倒他的傲心。說破他的愚蒙。先知聖人早已講過。尤其厄在監。講人自新的功夫說。我澆灑你們清水。都個個乾淨了。我賦給你們聖神。聖神煥然一新了。耶穌所說。不打聖水。不打聖神。重新再生。這就是先知們的眞注解。一個有名的經學家。如何不記得。不領會。至所說凡間事。是說用有形的比方。推明天主無形的妙用。

☩耶穌之前。無有升過天的。而今套上軀壳。仍舊無所不在。在聖父懷中。與無始之始。無有分別。

☩ 每瑟樹起的銅蛇。百姓看了。被蛇咬的。立刻就好。這銅蛇有蛇之形。無蛇之毒。反能解毒。恰好比方耶穌在十字架上。有罪人之形。無人之罪。反能救人之罪。特先說給他聽。他以前。並未有人聽過。所以加爾瓦畧山釘死後。他果毅然收屍。殮葬耶穌。

☩ 人越愛慕。越捨得。天主捨得聖子。還有甚麼捨不得。弗爲人做的。人要不要負此恩。免受其罰。該有向信耶穌的真信德。善言善行的活信德。有始有終的長信德。

☩ 天地之間。天主之命。只有聖子之名。可以救得人。不信這獨一無二。救得人的名字。怎麼救得來呢。所以說。早經判定了。

☩ 只有物爾朋是普世真光。人昏曠糊塗。反自信自。這不是自定罪案麼。  
☩ 良心好的。一舉一動。照耶穌的誠命。順耶穌的真光。冥冥中自覺思言行爲。能上申天主意。不由的其心快樂。安慰異常。

## 耶穌亦授洗若翰再爲證第二章

若卷廿二至卅六

是後耶穌及其弟子。來至如德亞地。於焉同處。以授洗焉。而若翰之授洗。則在恩濃。鄰近撒領。其地多水。亦有來就者焉。有受洗者焉。時若翰未收送獄。而若翰之徒。與如德亞人論辨洗潔。因詣若翰而詢曰。拉彼。昔與子在若爾當彼岸。而子爲之證者。今其人見授洗。而與衆咸趨之矣。若翰答曰。人非由天授。不能有所受。爾曹可親自爲余著證。以余曾言我非基利斯督。惟奉使於其前焉者耳。夫有新婦者。謂之新婿。新婿之友。立而聽之者。特以新婿之聲。樂其樂者也。故我此樂。亦云足矣。彼也。寔昌。我也。式微。固其所也。自上來者。居衆之上。自夫地者。自地耳矣。言地耳矣。彼乃自天而來。居於衆上者。見之聞之。而乃證之。而其爲證。莫之信受。已信受其證者。用印證。夫天主爲真實也。緣夫天主所遣者。稱述天主之言。而天主亦不爲限制。而施以聖神焉。聖父鍾愛聖子。嘗以萬有付其掌握。信嚮聖子者。乃有長生。不信嚮聖子者。無由望見生存。而天主之赫

怒。斯駐臨其上。

聖若望前章是和尼閣得睦在京論道。這章是記瞻禮後出京。不就回加利肋亞。且暫住如德亞境內。叫宗徒們付人聖洗。竊謂在京論道。和出京付洗。事理連貫。無庸分開。須知協路撒稜。在如德亞境內。却是通國首善之區。所以出京暫住。竊直說來到如德亞亦無不可。至說其時若翰猶未收禁。據加爾買講論。這不過是補筆。因被黑落德收禁。別三位聖史早有所記。現在聖若望所要記的。別三位却沒有。所以補足一句說。其時若翰尚未收禁。無非要看官們看得明白些。並非照拉米新說。又奉甚麼古教上議院的號令。有第二回收禁。拉米同鄉弟肋蒙。被聖若翰行實第九條。批駁得狠痛快。今不具論。

話說此後耶穌同了門弟子。來到如德亞所屬。就在那邊住下。付聖水。若翰在恩濃付洗。靠近撒領。那裏水多。來的來。受洗的受洗。其時若翰尚未收監。

若翰的門徒。和如德亞人。爭論這洗潔之禮。因來見若翰說道。拉彼。從前和你在若爾當河對岸。你肯替他做見證的那一位。他如今也付洗。衆人都到他身邊去了。若翰答道。人不拘領受甚麼。沒有不從天上來的。你們就是我的見證。我不常說。我不是基利斯督麼。我不過奉差在他之前。那娶新婦的。才是新耶。新耶的朋友。站着聽。聽見新耶的聲音。就滿心快樂。爲此我的快樂也就滿足了。他原該日日昌盛。我原該漸漸退縮。凡從上而來的。在萬有之上。從地上來的。是地上人。講地上話。他是從天上來的。本在萬有之上。他看見的。聽見的。才做見證。竟沒有人領受他的見證。但凡領受他見證的。便印證天主是真實的了。天主所差遣來的。會說天主話。天主施給聖神於他。一無限制。因聖父鍾愛聖子。已將萬物付托於他掌握。向信聖子的。才有長生。不向信聖子的。望有生命。望不着。但有天主的義怒。倒常在他頭上。

■耶穌付洗。據聖若望第四篇。本卷第四章看來。是叫徒弟們付的。其時門

弟子尙未昇做宗徒。於聖教奧理尙未通透。未必能用聖三的名號。至用耶穌的名號。其時吾主正在禁止門徒說。切勿告訴人他就是耶穌基利斯督。可見又未必用的了。然而既奉耶穌之命。便有受難之功。能印記號。能洗人罪。與若翰所付的迥乎不同。故奧斯定經解若望第十五說。若翰付的。該再付。如答斯付的。無庸再付。因其是耶穌的聖洗。

■拉米硬拉作。是說第二回被古教上議院收禁。如果真有第二回文義不獨太晦。也太籠統。須知別位聖史。既只寫被黑落德收禁。今該分別出來。說是第二回收禁才清楚。不該混說一句收禁。叫人反疑惑到別位聖史所寫的上去。所以說是第二回收禁。不是聖史之意。是拉米扯談。

■就從若翰門徒和如德亞人來受耶穌洗的。彼此爭論。可看出耶穌和若翰的洗禮。彼此不同。同。又何必爭論呢。莫怪若翰門徒有些妒忌心。連宗徒在聖神降臨前都不免。病在一個我字。凡不與我同的。非妒忌。卽菲薄。

○聖教會有如母親。耶穌新了聖教會。用聖水和聖神。生下無數教友。時刻訓導新教會。洗磨新教會。祝聖新教會。若翰是新婚的眞好朋友。聽了這個喜信。非但不妒忌。反而歡喜無比。快活已極。我們的快活。也該是光榮天主。盡力的傳揚吾主耶穌。就作要委屈我們。那怕到十分田地。也是該而又該的。

○聖若翰原該敬重。但想他是救世者。這也未免太過了。耶穌其時聲名已經不小。但必須使人認得。與天主同體同尊。才穀事。聖額我略納相

論贊第二十

說得好。升起來。叫人認識他。原來所是的。縮小去。叫人認識我。原來所不是的。聖奧斯定更說得好。升起來。豎在十字架上。縮小去。連頭都被砍了。須知即使砍頭。也要光榮耶穌。這才是耶穌的眞好朋友。

○若翰門徒。由於忌妬之心。未免虛報。說一切衆生。都歸附了他。在若翰愛慕之心。猶以爲少。巴不得普天世界。都信從耶穌。這幾個去受洗的。養過沒



有人。所以說。他的見證。竟沒有人領受。故不是真的沒有人。

☐信服耶穌的。便是信服差遣耶穌來的聖父。必願作證。天主是真實無妄的。再耶穌以人性而論。也是天神和人類的公共主子。所受聖神的恩寵。無定制。無限量。超過一切受造之物所能有的。所能得的。爲此一切受造之物所有的恩寵。都是因他有的。從他身上流出來的。

☐聖神默啟若翰這兩句話。耶穌說過不止一回。天上地下之權。一齊交付於我。一切聖父所有。全行託付於我。正與這兩句。如出一口。

☐總爲作證耶穌。是天主聖子救世主。我們信德的宗向。恩寵的根苗。信者生。不信者死。死不向信的。受判受罰。永無救藥。

### 若翰被囚第三章

<sup>a</sup>分國之君黑落德。使拘若翰而繫之。以其諫責會取黑落弟亞。其弟斐理伯之妃也。是則黑落德於所行諸惡之中。又加一冠乎諸惡之上者矣。而乃禁錮若

a 路參十九

c 瑪拾肆三

e 馬陸十七

f 路參十九廿

b 馬陸十七

d 路參十九

馬陸十八至廿

瑪拾肆五

翰於囹圄矣。若翰諫黑落德曰：妻乃弟婦，非所宜也。黑落弟亞由是傾陷而欲殺之，然不果。蓋黑落德始亦敬憚若翰，知其為義人，聖人而保護之，且多用其說，而樂聽焉。既而欲殺之，則又畏百姓奉之若先知也。

前章事定在若翰收禁以前。如今接寫收禁於事理不為冒昧。故且擱開

若望聖史抄錄其餘三位。羊賽尼注疏合編也。以為此地正好安插若翰被

廿二章

囚。三聖史雖各從其類，未嘗排定年月。聖路加於第三篇說若翰種種勸導

以後，就順筆先提一句。為了結收禁的公案。聖瑪竇第十四篇和聖瑪爾谷

第六篇，却因談起別件事，才追溯若翰如何被殺的。究之年月實無可考。

話說黑落德四分之一的小國王。差人將若翰拏鎖收禁。只因他兄弟斐理

伯的妻子，名叫黑落弟亞。他竟娶了來。被若翰數說一陣。這黑落德於所犯

諸惡之上，又加上一個監禁若翰的罪惡。為的若翰曾向他說：你不合娶你

弟婦。於是黑落弟亞五就算計他。想殺害他。然苦於不能。因黑落德一响敬畏



若翰知道他是個義人。是個聖人。且保護他。喜歡聽他。有多少事。也用他的話。及至要殺害他。怕的是百姓奉他像先知一般。

■黑落德號安弟巴。父王就是大黑落德。母名克肋奧巴。他接了父王位。只做了加利肋亞和拜忒來兩處的藩王。先娶阿刺伯國王亞肋德的公主。後來特地休了。爲姦娶黑落弟亞。兄弟聚塵。一無廉恥。

■黑落弟亞。是亞克利巴的姐妹。大黑落德的孫女。初嫁於叔父斐理伯。養個女兒叫撒落滿。後看上安弟巴。又跟了他。竟使喚帶懷女兒。殺害了若翰聖人。

■黑落德於舊日所犯。又犯上一個極重的大罪。可見不聽善勸。尤其不聽天主差遣的人。勢必惡上加惡。

■這章有三個人。第一個是爲主前驅的聖若翰。始終如一。教誨萬民。見有傷害人生風俗教化的。那怕法利色俄黨羽橫行。那怕黑落德世代公侯。該

說的挺身直說。鐵面無私。不怕見怪。不怕得罪。

第二個是無恥的賤淫婦黑落弟亞。聽不得一句話。時時刻刻懷恨在心。心心念念設法報仇。甚至不殺害聖若翰心不死。殺害了。恨猶未消。還要戲弄鮮血淋淋的首級。人言最毒婦人心。德訓篇說。人心雖凶險。那及婦人長久。何況又淫又毒。權勢又足以逞其威風。撞着他手上。可憐還有命麼。

第三個是罪裏打滾的黑落德。待聖人偏反覆無常。待淫婦倒始終不變。一團私欲。纏綿固結。難舍難分。見若翰聖德。未嘗不起敬起畏。未嘗不肯聽善勸。有時也設法保護。免遭淫婦毒手。只是說到情欲之私。便休題起。從此漸漸迷糊心竅。甚至把聖人規勸。當作眼中釘。拔去才放心。然而又怕百姓推崇若翰。奉爲大聖先知。勢必鼓躁不服。於自己公事不妥。功名有碍。既怕苦口之言。又怕長舌之婦。顛顛倒倒。一無主張。可見人怕犯罪。不爲良心。但爲名利起見。一遇了平日最護疼護痛的私情。或是別種子母相生的毛病。

必至從惡如流。毫不顧忌。

### 撒瑪利亞乞水化人第四章

a 若肆一至二

b 瑪肆十二  
路肆十四

c 若肆三

e 若肆四至廿六

耶穌既知法利色俄聞說耶穌收徒益衆而授洗更多於若翰。然耶穌不授洗。其徒授之耳。耶穌又聞若翰方被逮。乃離如德亞省而復之加利肋亞。壹是聖神引導。惟必道經撒瑪利亞。是以來至撒瑪利亞有城名西加爾者。附近雅各伯分於其子若瑟之田。而雅各伯之水泉在焉。耶穌道憊。故卽坐於泉上。時晷景方六。有撒瑪利亞女來汲水。耶穌謂之曰。請子我飲。適其徒往城中市食。撒瑪利亞女乃言曰。子既如德亞人。奈何乞水於我。我撒瑪利亞女也。蓋如德亞人與撒瑪利亞人素不相能矣。耶穌語之曰。汝若知天主恩施。并知誰實語汝。以子我飲者。汝殆有求於彼。彼將予汝活水焉。婦曰。主君。且無所以汲之者。而井又深。故安得有活水乎。子豈大過於吾祖雅各伯哉。其貽我衆斯井也。而自飲於斯。而其子飲於斯。而其牲畜畢飲於斯矣。耶穌答之曰。凡飲於此水者。必

再渴。其飲我所予之水者。永無渴矣。且得我所予之水者。其水涌爲濫泉。溢之以長生焉。婦曰。主君。請予我此水。<sup>十一</sup>俾我勿渴。勿來此汲也。耶穌語之曰。往喚爾<sup>十二</sup>夫婿以來此。婦應曰。我無夫婿。耶穌謂之曰。善哉爾之言曰。我無夫婿也。嘗有五人焉。抑今所有。非爾夫婿也。兩言信允矣。婦曰。我觀主君。其先知乎。我祖禮祀於此山。君等乃謂。當以協路撒稜爲欽崇之所。耶穌諭之曰。婦宜信我。時已至矣。將不於此山。亦不於協路撒稜。崇奉聖父。爾曹不知所奉。吾等崇其所知。蓋救世者。必自如德亞出。而時已來矣。今且是矣。<sup>十七</sup>眞崇奉者。崇奉聖父。以神與誠。蓋聖父亦求乃如之人。以奉己矣。天主乃神也。崇奉之者。其必以神與誠爲崇奉矣。婦曰。我固知默西亞號基利斯督者當來矣。及其來也。將誥道我衆於諸般。耶穌語之曰。我與爾言者卽是。<sup>十八</sup>

**圖**耶穌回加利肋亞有兩個緣故。聖若望說了一個。聖瑪竇又說一個。總之爲免法利色俄們妒忌罷了。還怕若翰收監。沒有他們的鬼不成。諾厄亞立

山。注疏若望四章二至四以爲細細比較。兩位聖史所記耶穌回來。明係一件事。且說。

據聖奧斯定是一無可疑的。拉米雖杜撰聖若翰收監收過兩回。究不能不拜服聖奧斯定。聖奧斯定新史合參二卷十八章和注疏家大半都說是一件事。不獨

本章所引的聖路加就是聖瑪爾谷所記的若翰收禁後。耶穌來到加利肋亞也是指的。這一回來到加利肋亞。且不講別的。但看聖瑪竇記載耶穌回到加利肋亞却特地撇開納匝肋不肯去。聖若望下文所記耶穌講過先知們在本地。不見推崇云云。這也是撇開本鄉不去的意思。可見他兩位上文所記的回到加利肋亞。明明同係一回事了。

話說耶穌知道法利色俄們。聽說他召集門徒。一天多似一天。又且付洗比若翰更多。雖則耶穌不親自付洗。但叫門徒付的。再者耶穌又聽見若翰被拿問了。於是離開加德亞省。從聖神引導復回加利肋亞。但必須經過撒瑪利亞。到了撒瑪利亞。有一個城池。叫西加爾的。靠近聖祖雅各伯分給他兒

子若瑟的莊田。那邊有雅各伯的一口水井。<sup>五</sup>耶穌路上走乏了。坐在井上。時方正午。有撒瑪利亞女眷來吊水。耶穌向他說。給我水呷。<sup>七</sup>其時徒弟們進城買喫食去了。那撒瑪利亞女眷回答說。你既是如德亞人。爲何向我撒瑪利亞一個娘兒們。討水呷呢。由來如德亞人和撒瑪利亞人。不是不通來往。不<sup>九</sup>打交道的麼。耶穌答說。你若知道天主的宏恩。又知道向你討水呷的是誰。怕你還要求他哩。他必將與你活水。女人說。主子爺。你沒有東西吊水。水井又深。爲此你從那兒能有活水呢。難道你比我們老祖宗雅各伯還更大些麼。他留給我們這口井水。連他自己。他兒女。他牲口。都呷過這口井水的。耶穌答道。呷這口水的。仍要口渴口乾。呷我送給的水。永不作乾作渴。而且我送給的水。要變成跑突泉水。直冲到永遠長生。婦人道。主子爺。請賞給我這股水。省得我渴。又省得我再來打水。耶穌說。去喚你丈夫同來。婦人答道。我沒有丈夫。耶穌說。你說沒有丈夫。狠好。因你有過五個。如今有的。也不是你



的丈夫。這你說的是真話。婦人說。主子爺。你該是先知了。但我們老祖宗。就在這山上欽崇禮拜。你們又說。只有在協路撒稜那兒。是該欽崇禮拜的所在。耶穌說。婦人。你該向信我。時候到了。你們不在此山。亦不在協路撒稜禮拜聖父。你們拜<sup>十五</sup>你們所不知道的。我們拜。拜我們所知道的。因為救世主。該從如德亞。時候來了。眼前便是。真心禮拜的。禮拜起聖父來。是至誠真實。神而明之的。因為聖父就要的是這等人朝拜他。天主由來是神體。所以朝拜他的人。也該神而明之。真真實實的朝拜。婦人說。我曉得<sup>十六</sup>默西亞叫基利斯督的。他該來了。來了。自然要教導我們種種道理。耶穌向他說。我同你講話的便是。

■聽誰說來。聖金口們。疑是若翰門徒說的。總之不懷好心人說的。忌妬耶穌人說的。添造收徒弟。付聖水。比衆多。無非爲挑動法利色俄們。比衆忌妬罷了。

萬壹十七

福音的。

講過耶穌一舉一動。都被聖神催促。惟聖路加說得比衆多。加利肋亞有上下兩省。黑落德分封的是下一省。耶穌回來的是上一省。他管也管不着。法利色俄人數也少。權勢也小。要害也害不着。葛發翁係五方雜處。在加利肋亞上省。所以叫做外教人的加利肋亞。至於下一省。便叫做德亞人的了。

撒瑪利亞省。就以撒瑪以亞爲省會。這裏所說的西加爾注疏家都說就

是古經生民紀所說的西森。不過聖史用當時的名字。所以叫西加爾。

或說井水。或說泉水。大都是說有源之水。不限定淺深。像池子。像井口。都使得。

說耶穌路上走乏了。不但是說徒步走來的。也爲發顯耶穌一生。喫盡千辛萬苦。獻於聖父。都爲我們。我們不該激發天良。感恩圖報麼。

路走多了。自然口渴。但耶穌口渴的。是渴望這位婦人改過。先坐在井邊上等他來。來了始而問他討水。引動他行些方便。既而說有活水。感動他望好之心。

這娘兒們一見耶穌。異言異服。便知是如德亞人了。希奇他不與大衆一般。鄙薄撒瑪利亞人異端教。從不肯少加辭色。他反和愛可親。向自己要水呷。

天主連自己聖子。都賞給人。還有甚麼恩典。更大更好的呢。所以聖保祿

羅掘書二

說。豈有不連萬物。一並賞給我們的麼。那得我們求恩之切。有如天主願賞之心呢。人大抵由於不認識天主恩施。所以淡然漠然。不感激。不祈求。下文所說汝殆有求於彼。這個殆字。曾論過不作疑議之辭。該解作一定。因天主全知。並無疑議。故可翻作汝必有求於彼。

■這娘兒們全然不懂。所以耶穌再給他分辨。井水活水。一有形。一無形。一是雅各伯開的。一是他自己給的。有形的水。雖足以暫時解渴。過後仍渴。猶之世上的快樂。一面快快過去。一面苦處就跟來。真是蜜餞的黃連。隨喫隨苦。總不能暢快人心。

■耶穌是大路。是真實。是性命。惟有他是一切恩寵的來源。一切恩寵的歸宿。這股長流不盡的長生水。從天上滾滾而來。仍回激到天上去。天上神人喫的是他。呷的是他。享用的是他。他就是天主本性中。有本有源的一股活水。在天神聖。惟有他能飽足。能充足。然而永無厭足。無厭足。才是真滿足。

☩ 這位女眷。雖仍想是甚麼有形之水。却便向信耶穌。求賞給此水。

☩ 耶穌一路宛宛轉轉。引他說出心事。好教他認識吾主無所不知。這位娘兒們。也真老實。一面吐露真情不隱諱。一面向信吾主是先知。

☩ 他從前的丈夫真不真。注疏家多半說是真的。這第六個決非真的了。你且不管。但看他急急忙忙打聽兩面的古教。那面最真。可見他立志要遵從主命。聽從這大聖先知。須知撒瑪利亞拆教的緣由。由於硬要在迦利辛山上祭祀。不肯隨和如德亞人同到聖京。所以他先求耶穌開導。究竟該在何處。

☩ 耶穌照舊預言新教將興。古教將亡。兩處的祭祀。終歸無用。用了天主羔羊。還用甚麼牛羊。看見太陽。還要甚麼火光。看見真身。還要甚麼影像。

☩ 說撒瑪利亞人。不認得所拜的天主。或是看天主認作本方神道。或是認倒認得真。但夾雜異端。或捏造似是而非的禮節。這都不算真認得。惟有

如德亞人認得是造物真主宰。天地大君王。全照每瑟所傳的禮節。恭敬朝拜。據每瑟所說。天主所許。這普天下人仰望的救世主。只該從如德亞生。所以如德亞教爲最真。

怎麼說禱告要通誠。要通神。誠是真誠。神是心神。心神是說不獨外面恭敬。要發出信望愛三德。用靈性恭敬。真誠是說古教典禮。單單是個影子。如今要揭開影子。將一無罪過的天主羔羊。祭獻天主。有如今日真教裏所用的真祭祀。

十八可見如德亞人。撒瑪利亞人。當日不獨盼望救世者。而且以時候考之。不久就當來了。但你看耶穌爲引導這不三不四的婦人改過。何等忍耐。何等良善。先湊巧借個水字。發揮無形的聖寵。全福的常生。一層高一層。逼起他盼望的心思。又不知不覺引動他認錯。不說破。不責備。反誇他好。讚他老實。這樣體貼入微。鼓舞罪人悔過。連罪人自己。也不敢妄想。人既悔過。便望

饒赦。然後講明救世主和聖三的道理。新教的章程。爲開發他信德。真是一篇由淺入深。勸化罪人的方法。這婦人也好。口口聲聲。稱耶穌爲主子。細心聽講。不懂便問。不但自己信從。還領他人信奉。

### 撒瑪利亞歸化第五章

有頃。其徒至。怪其與婦人晤語。然無敢曰。子何所求。抑何所與語者。婦人於是留置水瓶。往城中評彼人士曰。盍來視之。有一人焉。詳說我生平所爲諸事。其無乃基利斯督也乎。衆故出城謁之。而弟子乃要之曰。父師請饜。應之曰。我有餐以食也。非爾所知矣。故弟子相謂曰。庸詎有遺之食者乎。耶穌寤之曰。夫有遣使我者。我之食。卽行其志。而竟其功。汝豈不曰。尙有四月。乃屆收穫之期乎。然我語爾曹。舉爾目而瞻原曠。蒼然白者。已可歛收。收刈者有傭金。歛嘉實以承長生。且使稼者與刈者胥歡慶。是真語所謂。此也。種而彼也。收。我遣汝曹收刈。汝曹未致力焉。他人先致力。而汝曹入享其勞焉。旣而撒瑪利亞城中。多有

信奉之者。良以婦言爲之證曰。是能道我平生所爲故也。故撒瑪利亞人來就之者。咸乞須留。遂留二日。聞其道而信之者。踰益衆。乃謂婦曰。吾之信也。非以爾言。實以吾身聞而知之。彼誠救世之主也。

闕本章內有一句。你們不都說尙有四月才收成麼。這於年譜大有關係。因查經典。肋未及申命紀。如德亞麥熟。總在降臨瞻禮前。約在巴斯卦後一個月來月。然則現今路過撒瑪利亞。是在第二次巴斯卦前三四個月了。看官記得。耶穌從第一次過巴斯卦後。就出京在如德亞省付聖水的。新近才離開路過撒瑪利亞的。如此看來。耶穌在如德亞省。竟有八九月工夫。又何怪照上章所說。徒弟收得多。付洗付得多呢。聖若望接連寫道。

跟手徒弟們回來了。狠希奇耶穌同這個娘兒講話。到底沒有人敢問。你要甚麼。你和他話甚麼。那媳婦子丟下罐子。跑到城裏。告訴衆人說。你們來瞧瞧。有一個人。他把我從前所做的事。都說出來了。這莫非就是基利斯督



麼。大衆因此出城。到耶穌這廂來。當下有門弟子邀請他說。師父。請用些耶。蘇回答說。我有飲食喫了。你們却不知道。徒弟們互相問道。莫非有人送他喫了麼。耶穌破解他們說。我的飲食<sup>四</sup>。就是奉行那差遣我來的主意。做完畢他的工夫。你們不是說。還有四個來月才收成麼。我說於你們<sup>五</sup>。抬起眼睛來看看。四面八方已經臘白焦黃。可以收割了。收割的固然僱下工錢。又積下善果。得享受長生。并叫那耕種的。和那收割的。大家都歡喜。正是俗語所說。一個來栽種<sup>六</sup>。別的去收割。我差你們去收割。不是你們忙了來的。是別人辛辛苦苦。你們坐享其成的。於是那城裏有許多撒瑪利亞人。向信耶穌。都爲了這女眷作見證道。將我所作所爲<sup>七</sup>。都和盤說出。所以撒瑪利亞人。來親近耶穌。請他在此少住。住了兩天。聽他道理。向他信的更多了。都對那女人說。如今我們親自聽見。認得他是救世之主。不是因你說。我們才向信的<sup>八</sup>。

■門徒詫異。一則據古人說。是見他謙和無比。肯同一個撒瑪利亞異教女

人打話。何況眼看又像不倫不類的女人呢。二則據今人說。是吾主從不單另和女眷談心。徒弟們揣不出有甚麼可談。然而沒有一個敢動問談的甚麼。

■丟下罐子。不拾去。一來爲給耶穌好飲水。二來爲自己也輕鬆些。好奔告同鄉。回來受教。這莫非二字。並非婦人。有些疑心是基利斯督不是。是怕別人不向他話。留些有餘不盡。好叫人自己尋求。

■從此不必怪異吊水的女人。但懂有形之水。連宗徒們也只懂養身之物。然而沒人敢想。就是這個女人給他喫的。可見耶穌素日的行爲了。

■飲食可以養生。聖子降生。這輪差使原爲救人。所以把救贖工夫。比做養生之物。有了飲食。諸事無憂。足見他只要救得人。也別無所求。但剖解給門徒聽。比給娘兒聽。格外曉暢。無非要他們日後傳教四方。也效法他。以承行天主聖旨爲飲食爲性命。那得傳教的。奉教的。個個專心致志。除了天主聖

召聖意。不知道別的營生。這豈不大妙無疆。

☐這裏說莊稼白。猶如說莊稼黃。耶穌又把普天下。比做莊田。傳遍福音。比作收成。永遠長生。比做收割的工錢。用以酬勞古新兩教傳道之人。

☐古聖祖。古先知。直到聖若翰。開荒墾種。等候田主人。耶穌又三年之久。講道理。散種子。將人心地栽培。停停當當。等候宗徒們。現現成成去收割。真應驗了這句話。前人耕種後人收。爲此傳教人。有時收成好。非但不可驕傲。也無所驕傲。一來幾句道理。借我的口。種在人心。據聖保祿說。能長養成熟。全是天主的工夫。二來天主降福有好收成。每每是爲墾荒人的勤勞。熱心人的祈禱。豈爲我唧唧噥噥。說幾句南腔北調。

☐這句話。是這婦人切己之事。萬不能說差。又是丟臉的事。萬無緣故說謊。所以西加爾人。登時就相信。聖師們極讚這打水的女人。以爲配得上瑪大肋納。兩位都是回頭改過的。一位傳福音於本地。一位報復活於宗徒。可見

天主要用誰。就用誰。用十二位宗徒。用七十二門徒。而今用一個無用的女子。首先開教。領撒瑪利亞人信從耶穌。感戴耶穌。甚至攀留聖駕。多盤桓一日好一日。

從前撒落滿王。才情蓋世。沙巴王后。慕名而來。見後嘆服。勝於所聞。何況親見耶穌聖德。親聆耶穌妙論呢。所以一見之後。一聽之後。加以一連親炙了兩天之後。自然看婦人的話。不足為奇了。所謂認識救世之主。是說救普世之主。非獨如德亞一方之主。但救如德亞一國而已。其所以只留兩天。經學家說。是因天主聖意。該先引導如德亞人信奉。然後才化及萬方。

### 王人之子有疾第六章

越二日乃去之。而來加利肋亞。故既來加利肋亞。而加利肋亞人遂迎受之者。因其在協路撒稜瞻禮日。所行諸異。衆亦嘗赴瞻禮之期而見之焉。故復之加利肋亞之加納。則昔之變水為酒處也。有朝臣某。其子病在葛發翁。聞耶穌自

a 若錄四三  
b 瑪錄十二  
c 若錄四五至五四

如德亞省來加利肋亞而往謁之。請其枉臨。以療伊子。故耶穌謂之曰。爾曹不見靈顯靈奇。則不信也。朝臣固請曰。主。其先我子之死。而辱臨也。耶穌語之曰。爾子活矣。其人卽信耶穌所語之言而去。行際。有僕夫迎告之。蓋謂其子已生矣。詢以其愈也何如時。對曰。昨日晝漏七下。瘡乃脫然去體。以故父識其時。適耶穌語以爾子已活時也。於是與其全家俱信服。此爲第二次靈跡。耶穌自如德亞省來加利肋亞所行者。

圖這看好御前當差的兒子。照年譜安頓在此。不能更確當了。其時其地。據聖史本文。都說得明明白白。其時是從如德亞省回來。經過撒瑪利亞。留住兩天之後。其地是加利肋亞的加納。就是喫喜酒時。第一次顯靈的所在。御前臣子來求的。

話說。兩天之後。離了那塊。回到加利肋亞。加利肋亞人都優待他。因他在協路撒稜瞻禮時。所發的種種聖跡。他們過瞻禮之時。都是親眼看見的。故此

耶穌再回到加利肋亞加納集上。曾經變水爲酒的地方。有一御前大臣。他兒子病在葛發翁耳。聞耶穌方從如德亞省到加利肋亞。便來請耶穌光臨。醫好他兒子。耶穌向他說。你們不眼見顯聖顯靈。如何肯信。那王臣仍求道。吾主。我兒未死之前。務要光降的。耶穌說。去罷。你兒子活了。他便向信耶穌所說的話去了。正走着。他家丁們迎上來報信說。他的兒子已經活了。問他們是甚麼時候。答應說。昨日交未牌時分。燒就退了。父親一算。正是耶穌說他兒子好了的時分。於是他和闔家全向信。耶穌從如德亞省。回加利肋亞。這是第二次聖跡。<sup>六</sup>

■加利肋亞人親眼目覩。耶穌領洗後。第一次進京。所行的聖跡。究竟是甚麼聖跡。聖若望從前不說明。現在依然僮侗一句都看見過便了。

■原文說朝臣說王臣俱可。大都是黑落德朝裏的一位官員。心裏已經有些向信。所以才從葛發翁到加納。來請耶穌駕臨。不然。快死的人。還有何望。

但他信德尚淺。所以才請要趁他兒子未死之先。先去救治。像耶穌治病。非當面不可。遠就不靈了。或是未死還會治。一死就不會了。

看這話語。非但爲提醒朝臣。也爲提醒左右一班人。他們的信德。更缺而不全了。

你兒活了。是說好了。不得死了。在葛發翁。病勢萬分。死了九分九。但在加納。一聲說好。病就飛逃的去了。

看他信德。從此加增。不獨他兒子病好。他全家大小。都信奉聖子降生。而心病也好了。

這第二次聖跡。但就加納地方說。前在京所行的聖跡。均不在其數。

### 耶穌傳道伊始第七章

耶穌之拾置納匝肋者。蓋自徵夫先知者之不見重於鄉里也。聿來宇於葛發翁。瀕海之區。與渣布隆及奈弗大林接壤之地。用以應塞先知依撒亞之言曰。

a 瑪竇十三  
b 若望卅四  
c 瑪竇十三至十七

d 馬壹十四五

路壹十四五

噓布隆地。奈弗大林地。路通於海而在若爾當河之上游者。四裔之加利肋亞也。其民踞肆於幽暗之中者。獲見大明。躡夷於死影之域者。光與之生焉。自是耶蘇始宣布天主國之福音曰。時既盈矣。天主之國臨矣。爾衆其悔改刻勵。而信守福音也。而其聲聞遂流馳於諸方。常就彼處講堂。躬親訓誨。特爲衆所揄揚焉。

耶蘇再回加利肋亞的緣故。第四章頭上已講過了。但既回來加利肋亞。却避開納匝肋本鄉。是甚麼緣故呢。聖若望記道。因爲耶蘇明知道先知在本鄉。不見推重的緣故。別三位聖史也引用過這句。但光景不同。

話說。耶蘇避開納匝肋不去。因他自己說過。先知在本鄉。沒有人尊敬。來了。就住在葛發翁沿海一帶。噓布隆和奈弗大林邊界上。恰好應驗了先知依撒亞的話。說噓布隆地方。奈弗大林地方。若爾當河的那一頭通海的一路。便卽是外方人的加利肋亞。男女百姓坐在黑洞裏的。得見大光明。坐在死



影子地上的。生出一股清光來。照耀他們。於是耶穌就從此宣講天主國福音。說日期要滿了。天主之國不遠了。你們須痛悔補贖。向信福音。他的聲名。由此傳佈四方。他親自到那裏講堂。訓誨開導。大衆更欽佩讚揚。

■看下文六卷十四章。便知道納匝肋同鄉。初聽耶穌道理。評長道短不穀。還要恃衆行凶哩。聖路加雖記在第四篇。論事該在後。其實不過提前寫的。到其時再爲申明。

■須知加利肋亞從撒落滿割了許多縣分。分給弟洛國王。便有許多外方人居住。這一分因叫做夷人的加利肋亞夷者異也。不同教。不同禮俗。所以稱作夷人。葛發翁就在這一省。緊靠日擲撒湖邊。土人慣稱爲海。又叫做弟白里亞海。先知說這一帶民夷雜處。葬在異端裏。罪過裏。有如葬在坟墓裏。暗無天日。忽爾聖德的太陽。照耀空中。都得揚眉吐氣。親眼看見。日後宗徒聖伯多祿保祿等。徧傳普天之下。更要大放光明。今日就葛發翁做了耶穌

當日傳教的總公所。先傳起。

■古教裏城鄉各社。都有講堂。耶穌從若翰收禁後。今才大張曉諭的到處講道。世人反叛以來。無復長生之望。惟賴耶穌上天下地大主保。大中人。說情求饒。人得歸降。重進天國。生前蒙天主降我心中。爲我心主。死後望天主援我升天。永生永王。這不是人生極大的大新聞。極好的好消息麼。爲此耶穌的道理。稱爲天國福音的。而且當。

■要發心痛悔補贖。向信福音。這便是耶穌講道的大意。和他先鋒官所講。竟是一個模子裏脫出來的。痛悔前非。向信福音。是相輔而行的。缺一不可的。但向信。不痛改。痛改不做相當的補贖。不算真向信。

■人人讚嘆。却不人人改過。因此一傳十。十傳百。來聽講的。雖一天多似一天。但古教裏一班教黨。也一天眼熱一天。刻毒一天了。

### 聖伯多祿承命得魚第八章

時有輿衆奔詣之。以聆天主之言。而耶穌則立於日擲撒湖側。見有二艇傍湖。而漁子則俱下而洗網矣。乃登其一。西滿之艇也。囑其離岸少許。卽坐艇中。訓誨有衆。迨宣講訖。則語西滿曰。放乎中流。共撒爾網以漁。西滿對曰。師乎。吾儕終夜勞辛。一無所獲。我且以爾言張網也。旣張之。則烝然罩獲。魚數孔多。而網幾裂。乃招他舟同伴。前來助之。來則滿載二艇。若將載沉焉也者。西滿伯多祿親此。輒伏拜耶穌膝前。曰。主其遠離我。我乃罪孽人也。蓋因多魚之獲。而凡與之漁者。俱爲驚懼所乘。又雅各伯與若望亦皆然。俱責伯德之子。而西滿之曹偶也。耶穌乃謂西滿曰。毋畏。自是爾將漁人。爰共曳舟置岸上。舍去一切而從之。

若查卅九以下

圖注疏家捉摸不定。那時節聖伯多祿和雅各伯。兩家兄弟。才奉命跟從耶穌。但瑪道那注疏聖史最爲近情。他據聖奧斯定的新史合參二卷十七章二議論。總之先該分別。那是衆口一詞的。那是不一其說的。前卷十一章。聖若望所記

的。他們幾位跟從耶穌。當時若翰還在如德亞省若爾當河付洗哩。那自然和其餘三位所記跟從的話不同了。和本章的聖路加固自不同。和下章的聖瑪竇聖瑪爾谷更不同了。因他們三位。明說是在若翰收禁之後。耶穌來到加利肋亞在弟白利亞湖邊所有的事。至論本章。和下章同與不同。據我看。時候雖難定。而光景實不同。除非勉強改動本文。要想併成一回。難乎其難。故此我先抄聖路加的。隨後再抄別兩位。聖奧斯定上同說。現在聖路加所記的。並非耶穌要叫他們。只不過預言伯多祿日後不撈魚。要撈救世人。所以他們仍舊去打魚。及到下章聖瑪竇瑪爾谷所記的。是耶穌先命伯多祿兄弟跟從。後命責伯德兩個兒子跟從。這才是真正的跟從哩。爲此也不拿船拖上岸來。收拾好了。以便重新回去。重理舊業。剪直是奉詔奉旨。一脚的跟從了。可見奧斯定聖師。不但解說三聖史所記的。該作兩回事看。并將不肯認作兩回事。硬要你諍我論的。都說得鈍口無言了。爲此瑪道那注疏瑪竇四章

十論若望和路加兩聖史記的。只肯說是先打一個招呼。爲日後叫他們跟從之計。而今連叫也沒有叫得。你不信。請仔細比較本章。和下角的原文。便知其勢不能不做兩起。截爲兩章。

話說當時來聽天主道理的。人山人海。蜂擁着耶穌。耶穌立在日擲撒湖邊。看見靠湖有兩條船。打魚的都下船洗網去了。便上了西滿的一條船。叫他撐開岸些。坐在船上。講勸衆人。講完了。向西滿說。開到湖心裏。大家撒網打魚。西滿答道。師傅阿。我們忙了一夜。一個打不着。我且聽你的話。再打一網瞧。豈知他們一動手。就網住了無限若干的魚。魚網幾乎要漲碎了。快招呼別條船上的伙伴。趕來幫忙。趕來了。就滿滿的裝了兩船。船幾乎被壓沉了。西滿伯多祿一見了這個。便伏倒耶穌脚下說。主子爺。請離開我。我是一個罪人阿。只因一打打了這些魚。嚇得他連他一羣同夥。也都打戰發怔。還有責伯德兩個兒。雅各伯若望。與西滿同夥。也發怔。耶穌向西滿說。不要害怕。

今而後可以打撈人了。於是拖船上岸。拋棄一切。隨從耶穌。

■耶穌特地簡了聖伯多祿的船。做了自己的講道臺。可見只有聖伯多祿該代耶穌。署理聖教。教誨萬民。他死後傳給後任。直到天地終窮。他這署理的權柄位分。無了無休。無有間斷。所以聖瑪西末元妙論八十九說。只有聖伯多祿所駕駛的這條聖教會的魚船。是耶穌肯走上去的。

■原文。放出去。開到高頭去。是說到深處去。聖盎博羅削註路加四卷第七批解道。

撒網打魚。是對衆人說的。撐到湖心。是但對伯多祿說的。卽此可見耶穌的用意了。

■聖伯多祿。同夥計們。一夜辛苦。徒勞無功。如今一聽耶穌的話。原來惟獨耶穌的口。有長生的話。所以生機勃發。一樣的辛苦。十倍的功效。如此多魚。人人意想不到。可見我們事事該遵耶穌的命令。該打耶穌的旗號。便容易收功見效。從今後。該習慣把天主光榮。放在頭裏。把天主聖旨。當做正經。先

求神糧。後求日用糧。跟着宗徒撒網。何愁不充足有餘呢。

圓聖伯多祿。久在江湖。加以一夜徒勞。此時此地。網得如許多魚。斷非人力所能。不覺稱奇納罕。首先拜倒耶穌跟前。這兩句話。雖是冲口而出。却拿他滿心的愛火。全付的精神。都活描出來了。他意思之間。一面看見自己的卑微。一面看見耶穌的聖德。一罪人。一天主。這其間。豈但天淵之隔。如何敢親近聖子。如何敢領受寵恩。話雖一句。謙遜恭敬到極頭地步。因蒙耶穌提拔。先教他勿怕。後賞他宗徒的位分。人領聖體時。果真一樣的謙遜感激。念這兩句。請主遠離我。我乃大罪人。須知吾主非但不遠離。同謙遜人作伴。還最歡喜。

### 耶穌招諭四宗徒第九章

耶穌循走加利肋亞海濱。見昆弟二人。西滿號伯多祿者。與安德肋方投罾於海。蓋業漁者也。爰語之曰。來從我。我將令爾漁人。乃卽棄網而從之。又行稍前。

a 瑪竇十八至廿

b 馬查十九

c 瑪路廿一

e 瑪路廿一

d 馬壹十九廿

f 馬壹廿

見責伯德子雅各伯。與乃弟若望。偕其父責伯德。在舟親理魚營。因遂招之。彼等立捐網罟。舍置其父責伯德。及諸傭者於舟。而追隨焉。

圖上章既論過。衆口一辭。和若望所記的不同。又據聖奧斯定的議論。與本章不同。現今自不消多說。當日伯多祿們。見了打魚的聖跡。一時感恩知己。跟從吾主是有的。不常回來打魚。也是有的。直到今朝才奉耶穌親口吩咐。交代跟從。從今後。方限定耶穌。不再離開。去做別的營生了。

話說耶穌沿加利肋亞海邊走着。望見他兄弟兩個。一是西滿號伯多祿的。一是安德肋。本打魚爲業。却正在海邊撒網。向他們說。來跟我。我要叫你們打撈人去。他們立刻丟了魚網。隨從耶穌。耶穌又打這兒前走不多。望見責伯德的兩個兒子。雅各伯和他兄弟若望。幫着父親。在船上料理魚網。便招喚他們。他們立刻丟了魚網。拋離了父親同夥計們。一塊在船上。便跟從耶穌去了。



■到處打魚的人。多半愚蠢。但吾主並不需文人學士。別的師傅。能與人規矩。不能與人巧。吾主不但能用言語教導人。還能賞給人聰明才知。怕甚麼愚蠢不愚蠢呢。

■宗徒們。立刻離開身世所有的。所能有的。毫無繫戀心。愛惜心。怪不得聖師們。稱道不已。每每教人。效法這等表樣。順從天主的聖寵聖召。要竭力報効。不要掂斤估兩的才是。

### 葛發翁講堂驅魔第十章

- a 馬查廿一至廿三
- b 路難卅三四
- c 馬查廿五六
- d 路難卅五
- e 馬查廿六
- f 路難卅五六
- g 馬查廿七

迺共進葛發翁而耶穌則急進講堂。每罷工日。常訓導彼衆。衆驚異其道。蓋其訓導人也。若有權者。而非肖似經生輩。彼處講堂中有一人。負穢魔者。高聲呼曰。耶穌納匝諾。爾其舍旃。吾與爾何有焉。爾來削滅吾乎。余知爾爲誰矣。天主之聖者也。耶穌呵禁之曰。第閉口無譁。出離此人。魔乃折拉焉。而提擲於中央。大聲吼以出。並之不之纖傷也。羣情震懾。萬衆愕眙。至相咨度曰。是何物也。是何物也。是何物也。

h 路羅卅六  
k 路羅卅六

i 馬壹廿七  
l 馬壹廿八

新奇之道也。是蓋何說也。彼其權德。能禁穢魔。魔且服從之。而出耶。於是加利  
肋亞方國。厥聲四馳。

聖瑪爾谷寫了這四位宗徒。跟着同進城後。耶穌急刻進堂。下這急刻二字。可見本章故事。在前章後。萬不多時了。且和聖路加所記的情景。一一相同。要說不是一件事。似乎不能。

話說。一同進了葛發翁城。耶穌立刻走進講堂。逢罷工日。常教訓衆人。人都希罕他的道理。因他教訓人。就像有權柄似的。不和經生們一樣。他們講堂裏。有一個負骯髒鬼的。高聲喊道。耶穌納匝諾。饒了罷。我與你何干。你來破壞我們不成。我認得你是誰了。你是天主所聖的。耶穌喝住他道。莫作聲。快出去。離了此人。鬼將人抽搖了一陣。擗倒堂中間。大吼一聲出去了。竟沒有絲毫傷害他。衆人倒喫了一驚。詫異道。這是甚麼事。是甚麼新鮮道理。這該怎麼講。他權力功德。便能降服骯髒鬼。鬼也聽話。都出去了。於是加利肋亞。

六  
到處傳名。

■所說耶穌講道與衆不同。一則他口氣。就像凜立法度的。二則他神情。專爲救人靈魂。教人正理的。三則他句句躬行實踐。事事聖德超羣。不像古教經學家。講論經典。說不周全。懂不透徹。甚或一團爲名爲利的私心。加以所行所言。表裏不能符合。這不叫勸人。叫自打嘴。有人說所以不同之故。在耶穌講道。另有聖跡作證。

■魔鬼本沒有肉身。不會犯邪淫。無所謂邈邈污穢。但他酷好誘人犯這件事。所以聖經上往往稱他這個雅號。

■這裏魔鬼原多。但一個出場。代衆講話。看見耶穌聖德。早揣着八九分。是天主所聖的。基利斯督了。但不到十字架上。被打得全軍覆沒。終看不透。揣不定。天主聖意。却從今起。便叫人知道耶穌的神能。能制服魔鬼。不難救贖人。所以叫鬼不響。就不響。走開。就走開。雖則不願。但不敢不聽。

回這地獄的豺狼。咆哮蹀跳。抽搐了一會子。使盡生平的威武。就像要把負魔人的身子。拉碎了一般。究竟絲毫害不着。反愈顯得耶穌降魔的本領。救人的慈心。從可知魔鬼。雖最恨的是天主提拔人。最喜的是想法糟蹋人。他才力聰明。奸謀狡計。既足以傷人。又足以騙人。到底沒有天主允許。他總不能加害於人。切莫忘了他已經被耶穌打敗。人仰望耶穌。仗仗耶穌。不怕不得勝。

見了這非常的聖跡。不由人不驚駭。不希奇。所說道理新鮮。不是說和古經有甚麼兩樣。他來只為增添。並非刪改。但說他驅魔。驅的新樣。要怎樣就怎樣。魔鬼也不敢倔強。或是說他道理。與世俗所談不從天主來的。不一樣。

第七章。已說過衆人稱讚。大抵聖跡愈多。聲名愈大。傳開去也愈遠了。

### 療治伯多祿妻母第十一章

耶穌出講堂。逕赴西滿安德肋家。雅各伯若望從西滿之妻母。方為瘰癧所纏。

a 路肆卅八  
c 路肆卅八  
e 路肆卅八

b 馬壹廿九  
d 馬壹廿九

f 瑪利十四  
 h 路路廿八九  
 i 馬壹廿一  
 g 馬壹卅  
 k 瑪利十五

耶穌既來伯多祿之室。見其外姑。寢疾而活。衆遂爲之言。且爲之求。乃立近其傍。呵禁其瘧。提其手而起之。瘧遂釋之。因供給彼衆。

【翻】本章三位聖史所記雖同。但據衆論。瑪爾谷路加是按年月的。瑪竇記在第八章。未免太後了。只有拉米以爲相反。他重在聖瑪竇是宗徒。必照年譜。其立論偏執有如此。請聽羊賽尼。他注疏合編廿八說。據聖史瑪爾谷及路加。這聖跡就在前章之後。還許就在那一天。且據瑪爾谷。就在召集伯多祿兄弟之初。然則聖瑪竇。他編在山中聖訓之後。又編在看好癩病及把總的家人之後。這不明明不照故事的先後了麼。考查聖瑪竇。從此地一直到第九章末了。都是補敘前文所遺漏的。

話說耶穌出了講堂。隨即同雅各伯若望。到西滿安德肋家中。西滿的岳母正害瘧疾。及至到了伯多祿房裏。見他岳母。惡寒發熱的病倒在牀。大家都哀告耶穌。並替他轉求。耶穌走近榻前。咒禁瘧魔。提起他的手。攙了起來。頓時

瘡疾就退了。他便照常款待他們。

■西滿安德肋跟耶穌出家。怎麼還有家呢。須知跟東跟西。惟主命是聽。有時節也跟了耶穌和別位宗徒。到他們老家裏來小住幾時。因此也只好說是他們的家了。

■聖盜博羅削以爲我們靈魂上。爲原本罪所累。也就害病害痛。像這位老太太害瘡疾一般。要望耶穌看好。必須托諸聖轉求。更要托首先四位宗徒。才得好快。好得容易。

### 葛發公羽屢著靈顯第十二章

晚來日已沒。每昇諸有疾病者就之。並患一切沉痾。與有鬼魅者。舉邑之衆。紛集於門外。彼乃一一手撫而療之。用以厭塞先知依撒亞之言曰。吾而孱弱。彼代任之。吾有疾苦。彼負荷之。凡百鬼魅。其驅禳之。僅一言耳。鬼乃出離多人。嘯呼曰。爾蓋爲天主子也。耶穌呵斥之。不容言。因已知其爲基利斯督云。

- a 馬壹卅二
- b 路肆卅
- c 馬壹卅三
- d 路肆卅
- e 瑪捌十七
- f 馬壹卅四
- g 瑪捌十六
- h 路肆四一

■仍照三聖史所敘在葛發翁行的聖跡。接連寫去第十章說過罷工日。必到堂講勸。終日不停。這章要約記講堂外。黃昏後。做的事件。

話說。到了傍晚。太陽落山後。一切疲癯殘疾。負魔的人。都抬到跟前。滿城的人。齊聚門外。耶穌一一用手按摩。治好他們。正應驗了先知依撒亞那句話。我們軟弱。他承當了去。我們病痛。他背負了去。他一句話。就驅逐了若干魔鬼。魔鬼離了許多人。叫喊道。你該是天主子。耶穌囑住魔鬼。不准亂談。魔鬼却都知道。耶穌是基利斯督了。

■舉邑云云。猶言舉世舉國。極言其人數之多。故若望聖史也有舉世皆從之矣。

■依撒亞本文原專指靈魂上罪過。有如聖伯多祿說。我們的罪過。他擔承在自己身上。挂了木頭架上。但肉身所有病苦死亡。却都從靈魂有罪來的。死不是天主本意。是人犯罪招惹來的。耶穌醫好了靈魂。也醫好肉身。情愿

若拾貳十九

依伍叁四

伯壹十四

先受苦受死才復活。為賞給人復活長生。所以聖史借用這兩句話。狠湊巧。狠有理。

■魔鬼也知道耶穌是基利斯督默西亞。但是否惟一聖子。與天主同體同尊。尙未確實。請看二卷八章第四批解。又三卷十章第三批解。

### 周徇加利肋亞顯靈闡道第十三章

巨來。侵早起。出之郊野。以祈禱焉。西滿與同人追蹤之。既及之。則告之曰。人人

訪求爾。耶穌語之曰。蓋往附近村邑。吾將闡道焉。緣吾為此而來也。有眾訪之

者。既到行在所。固挽留之。不容其去。耶穌謂之曰。尙有他邑。我宜傳宣天主國

之福音。蓋我之奉使也。職此之由。耶穌乃巡行加利肋亞全境。各就彼地講堂

訓誨。或播天國福音。或療民間諸病諸痛。其聲稱遂流布於西利亞全境。而凡

有不豫者。悉引寘其前。患各勞證疾苦與病魅者。月發癩癩及癱瘓者。胥為療

治焉。而徒眾之從之者紛如。有自加利肋亞與德加包者。有自協路撒稜與如

a 路律卅一 b 馬書卅五至卅八

c 路律卅三

d 瑪律廿三至廿五



德亞省者。亦有自若爾當之東者。

關這裏聖路加同聖瑪爾谷。記耶穌往郊外祈禱。指定其時。是一清早。一天亮。可見和前晚是一連下來的。

話說。一天亮。絕早起來。到郊外僻靜所在。祈求天主。西滿當頭。同門在後。接二連三。趕將上來。尋着了。說道。人都來訪求你。耶穌答道。我們可往鄰近村莊城市中去。講道勸人。因我降來。專爲此事。來訪的人。趕到跟前。再四挽留。不令他走。耶穌向他們說。尙有別處城市。我該去遍傳天主國福音。因我奉使。專爲此故。於是巡行加利肋亞全省。就各處講堂設教。談論天國福音。替民間治好各種病痛痛痛的。所以西利亞全境。聲名洋溢。是凡有病的。一切害癆證的。痛楚無聊的。被鬼魅的。月月害瘋癩的。癱瘓不能起的。都送了來。耶穌一一看好。爲此來跟從他的。成羣結隊。不知多少。有從加利肋亞和德加包來的。有從協路撒稜和如德亞省來的。也有從若爾當河那面來的。

■天主臺前。替人講得話。開得口。獨有吾主耶穌。所以除了講道勸人。發顯聖跡而外。還要替人不住的祈求。爲此我們依着耶穌的表樣。無論事體怎麼忙。怎麼要緊。總要偷閒念經默想。破曉起來免貪睡。僻靜地方免分心。天天第一時光。第一工夫。獻於天主。這最中聖心。

■來尋耶穌的。但題伯多祿。可見當時宗徒們。已奉爲領袖了。耶穌在葛發翁講道。就攔時候不小。別處也有失牧之羊。想去引歸一棧。

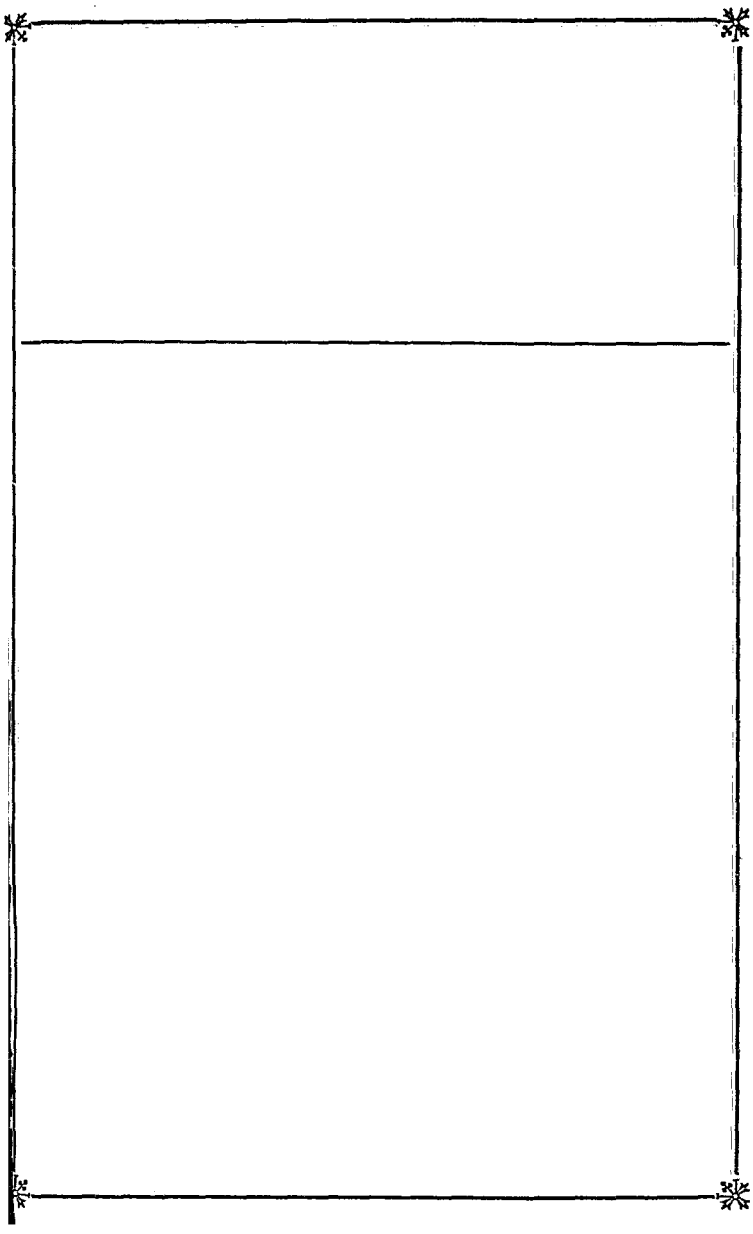
■你看聖子降生。不過專爲講解天國。救贖人類。可見救人救己。是絕大的勾當。最尊貴的事業了。

○這仍是民夷雜處的加利肋亞。處處都去。只有納匝肋不在巡行之內。本聖史前幾節。就講過。只有納匝肋丟開不去。

○耶穌在加利肋亞講道。也如在葛發翁。往往用聖跡。作證自己的道理。自己的差使。無有病症。新新舊舊。他治不了的。無有魔鬼。一言一語。他趕不了。

的。可見他不但是魔鬼的對頭。也真是萬物的主宰。

■原文。月月症。注疏家多以爲月亮癡。瘋癩病之類。不時發作不時停。所以稱爲月月症。聖熱羅尼莫以爲仍是魔鬼捉弄。故意守候月亮。大小盈虧。借受造之物。所有的缺陷。用以歸罪於造物天主。



卷三

五十六

# 新史合編直講卷四

## 登高垂訓眞福八端第一章

瑪伍一至十二

耶穌望見人衆而登山。既坐定。其徒就侍焉。乃啟口以訓諭衆曰。神貧者乃眞福。爲其充有天上國。良善者乃眞福。爲其據有地大陸。涕泣者乃眞福。爲其將承撫慰速。嗜義如飢渴者乃眞福。爲其將得飲飫足。哀矜者乃眞福。爲其仁恩之是沐。心淨者乃眞福。爲其天主之是矚。和睦者乃眞福。爲其有天主子之目。爲義而被窘難者乃眞福。爲其充受上天之國。其有維余之故。而詬辱爾。而戕逼爾。而構衆惡以誣罔爾。爾乃眞福人哉。爾宜喜慶而歡舞。因爾豐厚之報乃在天。彼先知者生在爾前。而人之殘害之也。抑固如是矣。

闕大都寫聖史合編。編到山中聖訓。未免左右爲難。不是編年編差了時候。便是編得字句零丁。不成篇幅。聖瑪竇第五六七篇。一連記的都是聖訓。聖路加不過從第六篇二十節起。才敘了幾句。一位長篇累牘。就像是原文。一

位提綱撮領。就像是摘要。兩位一詳一略。究竟是一是二。是一回事呢。還是吾主耶穌。實實在在講過兩回。是一回事。便該將他兩位。細針密縫。穿插一處。先敘緣起。後敘聖訓。務要熨貼。像是一回講的。若是講過兩回。則先後次第。不可混淆。難就難在這裏。愚見以爲說是兩回。其理更長。分作兩回。其事又易。且省得將他兩位不同之處。硬搭生填。其不同之處。第一。聖瑪竇記吾主望見人衆。特地上山。是爲講道。聖路加記吾主當日出門。特地上山。是爲祈禱。第二。聖瑪竇記吾主是到山頂上。坐了講的。聖路加反記吾主走到山脚下。站着講的。第三。聖瑪竇篇上。真福有八端。聖路加却只有四端。第四。選立宗徒。聖路加記在講道以前。聖瑪竇記在以後。直至第九篇。才寫到叫他自已。第十篇。才寫出所選的宗徒。爲此聖奧斯定新史合參 二卷十九也說。這種種不同之處。明顯他兩位所記的是兩回事。且吾主生平。何妨說過的再說。做過的再做呢。就是聖瑪竇所記元寶的譬喻。和聖路加末那錢的譬喻。不是一

瑪利一與二

般樣的麼。又如教念天主經。聖瑪竇就記在這回聖訓裏。不過先講了幾句祈禱的章程。聖路加却記在別處。說因宗徒。求像若翰教給門生祈禱云云。吾主才教念的。但這一遍經。却係兩回教的。如此之類。聖經上不一而足。加以這篇聖訓。包含新教要理。新立規條。更何妨說了再說。第一回照聖瑪竇所記的。講說明白些。第二回照聖路加所記的。剛剛簡了宗徒。又遇了一起新來聽講的人。吾主撮其大要。再溫講一遍。有何不可呢。然有人說。他兩位所記的。有好幾處光景同。字句同。似乎該是一回事。殊不知有幾處同。便有幾處不同。其同的。但作證事有相仿。若有不同。倒決定不是一回事了。又有人說。講道後。他兩位都記載耶穌進葛發翁城。看好了。一位把總的家人。事後之事既相同。講道之時也相同了。相同。所以該是一回事。然而照聖史原文。一來瑪竇記的。是下山來。立便有一個生癩瘡的。求看好。這立便有三字。足見講道完。下山來。頭一個聖跡。是看好癩子。不是看好總爺的家人了。至

於路加所記的。是耶穌將自己一番道理。教戒萬民聽後。就進葛發翁城。就有一個總爺的家人云云。故就原文文法而論。這看好家人。是平原講道後頭一票聖跡。可見他兩位所敘事後之事。並不相同。二來路加所記的。看好癩子。是在講道之前。和瑪竇的已不相同。至於瑪竇所記的。看好家人。却又同看好聖伯多祿的丈母孀。記在一塊。可見這兩個聖跡。聖瑪竇不是照年譜挨了記的。那看好丈母該在以前。前卷十一章已論過了。這看好家人。到卷五第三章。再爲申說。猶之聖路加所記的。看好癩子。也不是照年譜挨了記的。到本卷第七章。再行作證。爲了這種種緣故。才敢將他兩位聖訓分作兩起。並非取巧。不過不敢將聖史本文。生吞活剝罷了。

話說。耶穌望見來人。密密層層。上山坐定。門徒在旁。便開口教訓道。神貧的。真有福氣。因爲天國是他們的。<sup>三</sup>良善的。真有福氣。因爲這地土是他們該有的。痛哭的。真有福氣。因爲他們可得安慰報。愛做義德工夫。如飢如渴的。真<sup>四</sup>的。痛哭的。真有福氣。因爲他們可得安慰報。愛做義德工夫。如飢如渴的。真<sup>五</sup>



有福氣。因爲他們都要充足飽滿。肯布施行哀矜的。真有福氣。因爲他們也被哀矜受布施。心地潔淨的。真有福氣。因爲他們得見天主本性。溫厚和平的。真有福氣。因爲他們可稱爲天主之子。爲了公義受艱難的。真有福氣。因爲天國是他們應得的。有爲我之故。辱罵你們。虐害你們。捏造諸般惡處誣枉你們。你們才是真福人。可以歡天喜地。可以手舞足蹈。爲的你們食報於天。必然豐厚。因在爾等之先。先知們皆這般受了折磨的。

■有人估量這山。該是阿里瓦山。不想一想那是在如德亞省。離京都不遠。竟忘却耶穌如今是在加利肋亞了。所以聖熱羅尼莫想是大白爾山。這倒近情。可見天主不斷的教訓人。在先差許多先知來。如今又親自從天來。除了聖堂講堂而外。或山巔。或水涯。或曠野。處處指點世人長生大道。真福的根苗。他安然坐在上邊。足見是有權柄的。宗徒在旁。足見歡喜聽講。格外能受神益。

■人人望有福。望享福。但真福全福。永遠長生之福。今世萬不能有。萬不能得。如其有必得之望。路徑不錯。這便是真福人了。但人間富貴紛華。大都有得長生正路。所以天主子爲喚醒迷途。開口便說。真福第一端是神貧。窮終窮。不以爲苦。反以爲樂。或仰體聖經妙義。發願甘守神貧。或日用艱難。遭逢困苦。事事甘忍受。或手頭寬裕。心地光明。所有錢財。願與貧窮兄弟分用。樂善好施。全不貪戀。這也算是貧神。

■這裏所說大地落。自然是良人受享太平之地了。這太平之地。惟有天堂。天堂是耶穌的家當。要得耶穌的家當。自然惟有效法耶穌的聖心。又良善。又謙和。良善心。謙和心。這真是教友的真種子。真記認。所以再沒有比報仇心。驕傲心。相反耶穌的聖心。

■人生苦海。痛哭最相宜。但萬苦之原。萬惡之根。莫如罪過。爲此第一該真心痛哭本身的罪過。第二也該痛哭普世的罪過。因其得罪至尊無比的天

主。喪失天主救贖的靈魂。再無更大的凶惡。更大的災難。如何不痛哭呢。恨我一生自作愆尤。并惡古往今來罪過。哭得多。受安慰也多。聖咏說。耕種時哭。收成時樂。樂的。是天主親手要替他揩去眼淚了。

五渴慕義德。就是勤行各種德行。承受造世救世之恩。越能承受。越順天主聖旨。越顯天主極大光榮。這不是口頭禪。要像肚飢口渴之人。實心實力。求飲求食。求到手。萬分快樂。永遠充足。耶穌說。如同聖父封建我。我也封建你們。使你們和我一同宴享於天國。

六哀矜。有神哀矜。形哀矜。就是救人靈魂。救人肉身。天主仁慈爲念。念念救人。有能替天主救人的。豈有不蒙天主另眼相看的麼。

七這心地乾淨。是說形神清潔。內而三司。外而五官。不爲情慾所污。身軀所累。神目得以看見天主。生前神樂。生後永福。都在其中。

八温厚和平。不但人我平安。且使人人相親相愛。效法天主和平。所以稱得

起天主之子。理應得天堂家產。

**■**被窘難。受刑罰。不是本身罪過惹來的。是爲不肯違犯天主誠命。聖教禮規。遭着的。這才是真福人。所說八端。都是天主預先選定升天的執照文憑。末了一端。尤其是耶穌再三歎賞的。千安萬穩。勅封天國的真憑實據。

### 又訓言行之實第二章

爾曹爲地上之鹽。鹽而味漓。鹹於何有。自非傾棄諸外。由人踐蹋。別無可用矣。爾曹爲世上之光。未有城郭。置諸山而可隱匿者。亦未有燠一炬火。而簞以籠之者。然必置燭臺之上。以高照在室諸人。爾光之耀。於人前。宜如此。俾衆見爾懿行。光耀在天爾父也。爾勿以我之來。爲廢弛法藏與先知。我之來。非以廢弛。實以曲盡也。我確切語爾。迄夫天地逾邁。法藏之一畫一點。勿可遺逸。其必告成而後已。故於戒律之至小者。而或荒廢其一。且以此教人。則於天國謂之極小。有能躬行而誨人者。斯於天國謂之大。我今語爾。脫令爾曹義德。不懋於經

生及法利色俄者。爾勿能入天國也。

■又向宗徒說道。你們是地上鹹鹽。鹽失其味。從何醃起。必至一無可用。撇棄外邊。由人踐蹋而已。你們是世上的亮光。山上的城頭。遮蓋不住的。點了燈火。沒有拏斗斛。齎起來的。必然放在滿堂紅上。光照滿堂人。你們的光耀。也該這般照耀人前。叫人看見你們的善工。都光榮在天聖父。你們莫想我來。爲廢棄古教法藏和先知。我來不是爲廢棄。實爲成全這個。我老實告訴你們。天地有過去的時候。法規上一點一畫。糊不過去。都要做到的。爲此人或輕忽<sup>五</sup>最小的一條誠命。或照樣教導旁人。他在天國。藐乎小矣。惟有躬行實踐。照樣教導人的。他在天國。方算是大人大物。我再告訴你們。你們義德不勝過經生輩和法利色俄們。萬不能進天國。

■鹽能調和飲食。使有滋味。又能醃東西。使不壞爛。傳教人道理正直。表率端方。却有如此效驗。非但能開人明悟。且能感化人心。取法眼前的好表樣。

所謂其身正不令而行。若使忝居師傅之位。其身不正。道理不正。連自己改正。還難乎其難哩。要改正他人。休想。

若卷九又擷十二

■只有耶穌能光照普天下。所以聖經說他是真光。他又自己說。我爲普世之光。他如今賞給宗徒。并賞給宗徒後任。能稱普世之光。並非本身有光。不過借耶穌之光。傳天主聖教而已。須知這鹽、光、城、三個比方。是一樣的意思。

■這端教訓。專指能做地上鹽。世上光的人。在前指宗徒們。在後指有神權接宗徒位的人。要之。並非教我們行善工。爲要人看見。不過教我們。日用行常之間。細細考校起來。都可以光榮得天主。感化得別人。才好。

■四古教經典。一法藏。二先知。所說成全這箇有四樣義理。一來耶穌甘心全守。二來有被如德亞經生解說錯的。耶穌特爲更正。三來耶穌遵守在前。使人有遵守的聖寵。四來古教典禮。祭祀等項。以及先知預言。無非爲表明耶穌。耶穌來了。才有歸宿。所以說成全經典。

自古教經學先生。以及法利色俄輩把古經規戒。非但懂錯。而且教錯。卽如貪財貪色恨毒等情。他們以爲心中隱惡。不做將出來。便算小事。無足重輕。爲此耶穌教戒我們說。倘若我們的道理行爲。奉守規戒。不勝過這輩子人。不能進天國。這極小者。有說是在天國無分之意。有說是在聖教會不足算數之意。

### 又訓新教良規第三章

爾聞嘗論古人云。毋殺人。殺人者科以論決。我今誥道爾。凡有忿懣其兄弟者。<sup>一</sup>坐以論決。有詬詈其兄弟污賤者。<sup>二</sup>議于大逆。若詬詈蠢頑者。<sup>三</sup>論當地獄之火。故之祭臺前。而獻爾禮。而憶及爾兄弟有憾於爾。爾其含置爾禮於祭臺前。而先往協和爾兄弟。而後來獻爾禮。爾有仇人當及同在途次。速與修好。恐仇人付爾於士師。士師付爾於有司。而實爾於囹圄也。我確切語爾。苟不償盡尾欠一文。不能出此矣。爾聞之。曾語古人云。毋淫亂。<sup>六</sup>我今誥道爾。凡有見婦女而貪戀

之者。其心已淫亂之矣。設使爾右目致爾顛覆。剔而離之於爾可。蓋爲汝計。喪汝肢體之一。愈於以爾全身。投諸地獄也。又使爾右手。致爾傾墮。斲之可。擲遠於爾可。蓋爲爾計。喪汝肢體之一。愈於以爾全身。往赴地獄也。在昔有言。凡出妻者。與以休書。我今誥道爾。諸不以姦淫之故。而出妻者。致之於姦也。其娶出妻者。亦自犯姦矣。爾又聞告語古之人云。毋覆詛盟。盟詛者。必踐之於主前。我今誥道爾。毋或詛誓。勿以天。天爲天主之寶座。勿以地。地爲其足之腳踏。亦勿以協路撒稜爲其爲大君之都邑。亦勿以爾首領詛誓。因爾不能黑白爾髮之一莖。肆爾話言。是者是。非者非。其有溢於此者。則繇於過惡矣。汝聞之昔有言。目以償目。齒以償齒。我今誥道爾。橫逆之來。毋抗拒也。願使有人批爾右頰。爾更以其左呈之。有欲與爾爭訟。以奪爾長襦者。爾并外袍遺之。又凡迫脅爾行千步者。爾與再行二千步。其有求於爾者。爾卽與之。欲稱貸於爾者。爾無恡却焉。汝聞惟曰。愛爾親人。而懷恨於爾仇人。吾則誥道爾。爾宜愛爾仇人。而施恩



於恚恨爾者。其凌虐爾者。毀謗爾者。爾宜代爲祈禱。乃得爲在天爾父之義子。<sup>十四</sup>  
爾父之令太陽生也。無分善惡。雨之施也。亦無分義否。蓋惟愛愛爾者。何報之有。<sup>十五</sup>  
不亦布彼加諾行之乎。又爾若祇禮爾昆仲。詎爲過人之行。毋乃教外之人。亦行之乎。故爾宜爲完人。一若在天爾父之完美也。

■又說道。你們會聽得告訴古人說。不可殺人。殺了人。就該歸命案。問死罪。我說給你們。凡有人忿恨兄弟。也歸命案問罪。如其破口罵兄弟。拉加廢料。就該加等治罪。若使罵人癩狂頑劣。<sup>三</sup>就該受災痕的火罰。爲此你到祭臺前獻禮。想起兄弟抱怨於你。你放了禮物在祭臺前。先去叫和於你兄弟。然後來供獻不遲。你有仇人。趁<sup>五</sup>早同他在路上時就和好。怕的是仇人拿你送到判官。判官拿你發交差役。差役拿你推下監牢。我真切說於你。你不掃數還清。終無出監之日。你們會聽得吩咐古人說。莫犯邪淫。我說給你們。但凡看見了婦女。貪戀他的。便已心中淫亂了他。姦污了他。若使你右眼帶累你犯

罪。你剗了他。丟遠於你。爲你算計。喪失一肢一體。總比全身打下地獄的好。你右手帶累你犯罪。你砍了他。拋遠於你。你百肢百體。少了一肢一體。總比全身去下地獄的好。古時說。有人要休妻。該給休書。我說於你們。但凡除了犯姦的緣故。你去妻子的。是叫妻子犯姦。那娶已出之妻的。也犯姦淫。你們會聽得吩咐古人說。毋發虛誓。發了誓。在天主臺前。定要做的。我說給你們。萬不可賭咒發誓。不可指天。天是天主的寶座。不可指地。地是天主的脚踏。不可指協路撒稜。協路撒稜是大君王的京都。也不可指你的腦袋發誓。你一根頭髮也不能黑白由你。爲此你們的言語。是說。是非說非。比這個添上些。加多些。便是從過惡裏生出來的。你們聽得說。將眼睛抵償眼睛。把牙齒抵償牙齒。但我說給你們。人以惡來。勿以惡去抵敵他。有人打你右嘴巴。調過一面送給他。有人告你狀子。剗你長衣。你並外蓋送給他。有人硬派你走一千步。你再添走二千相與他。人求你。你給他。要問你借。你勿回絕他。你們

又聽說。你的親人。你愛他。你的仇人。你恨他。<sup>十三</sup>我說給你們。該施愛於你仇人。有懷恨你的。要加恩於他。有陷害你的。毀謗你的。該替他祈禱。<sup>十四</sup>方算得是在天聖父之子。聖父命太陽出來。不分善惡。都照到的。命下雨下來。不分義人不義人。都灑遍的。因此。若但疼愛那親熱你們的。有何賞可賞。何報可報呢。布彼加諾不這般做不成。<sup>十五</sup>若但問候你弟兄們。你算得做了甚麼。難道外教人。不如此做不成。所以你們做人。要做得完備周到。<sup>十六</sup>像在天聖父。一樣盡善盡美。才好。

■古教經學家和法利色俄們的講論。雖也知道祖先手上。每惡禁止過毋殺人。但這輩假先生。既狂妄無知。又惡劣無賴。講論之際。七差八錯。謾說經文。就連十誠。能懂得原來胎本意思的。也不甚多。而今吾主蒞立新教。教導萬民。他才是真先生。道理既誠實無妄。議論又公正無私。品行更全美無缺。其權柄超過每惡萬萬倍。所以不但古經內。被人解說錯了的。他要更正。就

連每瑟有幾件事。姑且縱容的。他都要再整乾坤。重新刪訂。不像每瑟只有傳命之權。爲此一面說。在先吩咐古人如此如此。一面窮直就說。我今吩咐你們。不但如此如此。並不說原意該如此如此。便可見他剝立新教之權。廣大無外的了。因先借十誡的規條。申明新教的法律。自今以後。天下一新。是凡有靈性的都該遵守。不但殺人的該問死罪。該受天主審判。且凡有殺人心的。願加禍於人的。也就該受天主審判。因照聖經原文。是由於忿恨之心。這忿恨心。是說記仇心。報復心。雖屬隱微之念。但天主照見人心。如果明知故犯。敢隱微中切齒的仇恨。豈有不受天主從嚴治罪的麼。

■考黑字拉話。據高乃畧。拉加是下賤的解說。廢料的意思。若照西利亞話。也有烏龜忘入的解說。又有爾汝的解說。就是孟子上所說無受爾汝之實的意思。又解說鼻涕痰。就如說鼻涕虫。總之是輕慢人的話語。說該被議。加等治罪云云。因如德亞有三道衙門。一。錢財事。歸三人聽審。二。人命案。歸二

十三人定斷。除誤殺。及爲防身格鬥外。都該抵命。三。大逆不道。如有拗造異端。反叛真教等項。歸七十二人議定其罪。耶穌所說。是借用後兩道衙門。以見案情重大。人不但懷恨於心。還破口惡罵。所以該歸上議院。會齊定罪了。這猶之說該加等治罪。

三。罵人罵到蠢貨。無心肝無天理的東西。其輕賤人。自然比單罵拉加。又加一等。若果於忿恨之心。胆敢如此。其情罪重大。不須審問。翦直該受災痕火罰。從前近協路撒稜。有一地名災痕。日夜生火。把人活燒。祭獻邪神毛牢克。因此俗語。就借災痕作爲地獄的解說。

四。要知愛人之德。耶穌何在。但看他說。還應在祭祀之先。雖則祭祀。是頭等恭敬天主的大禮。然而沒有愛人之德。天主也不歡享。

五。這是在比喻的口氣。人每每勸解打官司的。先行理直。先遞和息爲妙。免得經官動府。層年累月的被拖累。要悔悔不來。爲此我們有冤仇。該生前和睦。

有虧負。該生前補償。捱到雙脚一挺。要想和睦補償。那就遲矣晚矣。天主審判在上。地獄永火在下。千萬年白懊悔。永無超昇之一日。

✠耶穌講了毋殺人。便講毋邪淫。因這種偏情。最利害。人最易犯。天下滔滔皆是。非得救世主來隄防禁止。但聽經學家。和法利色俄輩。用瞎子搵瞎子。不知搵到甚麼去處。且不獨毋殺人。禁止起殺心。動忿怒。其他誠命。都禁止心中隱惡。心爲萬惡之根故也。何況這毋邪淫。分明有第九誡。禁止心淫。但如德亞人。不以爲意。甚或不以爲然。就像天主他照見人心。人心犯罪。他倒可以不問帳的。

✠上文既說着邪色。起邪心。便犯邪淫。因勸人先要奮不顧身的。遠開一切招徠犯罪的門路。招惹永苦的禍胎禍水。其緣故不能再說得更沉着。更痛快的了。譬如右手右眼。雖是人身極珍重。極矜貴。萬不可或少之物。然而一遇險症。尚且不怕剝了剝了。何況這犯罪的機會。暗中的牽引。是斷送我靈

魂肉身兩條性命。埋葬我到死不了活不成的永火深坑呢。我不該拚性命。一刀兩斷的快快離開麼。又何況爲免犯罪。其苦遠不及剗了。其勢又不至剗了。剗了。剗了。這不過假借之詞。吾主聖訓。須神而明之。切不可泥定字面。字面是死的。不但自戕自殺。自來不准。卽殘毀肢體。也使不得。間或爲救性命。出於無可如何。至於爲救靈魂。大抵不消如此。原來望得長生。除該忍受致命。還該情願致命。但致命並非自戕自殺。若自己動手。便相反本性的道理。那就使不得了。聖保祿因迦拉大人愛他至極。寫信道。如其可剗眼睛。你們也剗給於我了。其意是說。爲愛他的緣故。世上一無可疼可惜之物。這便是本經的注解。並非果真要剗要剗。

**囚**人一婚配。如何到死拆不開。日後耶穌見問。他要親自剖解。每瑟休妻之說。他也要親自更訂。當時如德亞人休妻子的。在天主前犯命不犯命。以及除非爲犯姦淫。這一句有何義理。且到十二卷六章。再行考論可也。

【**加**】這一端，有現成的羅瑪問答。須知爲講解聖經。除了聖教公會議。及教皇批示信德以外。沒有再比羅瑪問答。更確切了。當足以取信的。三卷三章十八節解說道。這幾句經言。莫想吾主全行禁止發誓。但因如德亞人。相習成風。動不動便發誓。便叫人發誓。也不問事理輕重。雖極細微小故。也要發個誓兒。才罷休。自以爲不說謊。便干妥萬妥。這般謬見。謬解。深入人心。吾主因欲更正。是以除非有重大緣故。一概禁止。不准發誓。

【**羅瑪**】問答。又講道。人發誓。大抵由於軟弱。所以說從壞裏來的。或由於本性浮躁。不能取信於人。所以自己發誓。或由於生性固執。不肯取信於人。所以要人發誓。但事關緊要。亦未嘗不可發誓。細玩耶穌所言。你們談話要是則是。非則非。這兩句神情。意在禁止家常談話。無甚干係的。你得開口閉口。胡亂發誓。言外囑付我們。發誓非他。是請天主作見證。萬不可輕易。更不可輕忽。



【上】這是引用法律上。兩相抵償的話。一板還一板。一命抵一命。話雖如此。究竟私辦總不准。人要通透這段聖經。字面在次。神理在先。先該分別。那是天主誠命。缺少不得的。那是上上乘。修行之法。聖經期望人做的。若論誠命。原不禁止人照理防身。人害我。我就可以還手。人要我命。我就可以先取他命。然必狹路相逢。避無可避。專爲防身起見則可。絲毫不得過分。有時人無故傷我。害及我身家財物聲名等。我照公道道理。原可令他賠補。但不可稍存報復之心。倘若冤冤相報。人冤枉我。我冤枉還他。人咒罵我。我咒罵還他。人願賠禮求和。我分兒太足。心兒太醋。那就先犯誠命了。若怕犯誠命。最好一味含忍。只要無傷天主光榮。不致他人學壞。那怕準情度理。照名分我可以伸冤的。都不計較。這便萬無一失。其餘所說。俱是大成聖德。上上乘修行之法。

【下】賒給人。借給人。其本分和周濟人一樣。須就事論事。就光景論光景。人

在急難。我屬有餘。那就照例該除借於人的了。

**十三** 如德亞人。良心瞎透。又黑又狠又好猜。誤以爲天主從前。既殺盡了迦南本地人。賞給他們。他們以後。遇有不是天主的百姓。便任性仇恨也無妨。因此謬見。多半犯了愛人的誡命。吾主一面更正。一面反覆申明。新教中子弟們。彼此相親愛。如兄弟手足。理應如何真切。如何高出尋常。並解說天命愛人。是命心裏愛。行事愛。且命無分教內教外。同種不同種。那怕是仇讐。也要愛他。聖盎博羅削說得好。做教友的無仇讐。心無仇恨。那裏來的仇讐呢。

**十四** 聖教會唱經道。天主發顯他全能。第一在饒恕我們。憐恤我們。我們既是天主的兒女。理應效法大父母。以德報怨。有凌辱我。衝撞我的。我該寬恕。有謀害我。難爲我的。我該替他求主。這才是我們真教友的真憑據。第一件與外教人不同之處。

**五**如德亞人。自謂天主百姓。只該進貢天主。當時賦稅。要進貢羅瑪。心實不甘。所以看這些收稅的書差書吏。猶如無賴小人。非但輕慢。而且懷恨。

**六**所說要像聖父。但以效法而言。不說分量。分量人如何比得上呢。但教友們大成之德。以愛德爲先。愛德工夫無限止。修行也無限止。

### 又訓去偽致禱誠意第四章

爾曹有義德之行。宜戒慎。勿於人前。而令人見。不然。則不獲報於在天爾父矣。故施濟時。勿吹號器於爾前。一若偽善者之所爲。必於講堂及通衢。以期見稱於人也。我確切語爾。彼已受其報施矣。爾之爲施濟也。宜爾左手不知爾右手之所爲。俾爾施濟。隱而不露。而爾父其降監於隱微者。將轉施於爾矣。又爾祈禱時。不可如偽善者。喜挺立於講堂中。及街市之隅。以誦禱。俾衆咸見。我確切語爾。彼已受其酬報矣。爾之將禱也。宜入爾室。而閉門戶。以求爾父於隱僻所。而爾父之降監於隱微者。將施報於爾矣。且爾曹祈禱。不可多言。若教外人。彼

蓋以爲人之見聽。在多文辭。爾尙勿類之似之。緣爾父於爾祈禱之先。已知爾所需矣。爾曹故宜若此以祈禱曰。在天我等父者。我等願爾名見聖。爾國臨格。爾旨承行於地。如於天焉。我等望爾。今日與我。我養命之糧。而免我債。如我亦免負我債者。又不我許陷於誘惑。乃救我於凶惡。亞孟。蓋爾曹若寬假人而貸其觸犯。則天上爾父。亦將寬宥爾愆。若不寬假於人。則爾父亦不寬赦爾之罪戾也。抑爾曹齋戒時。勿若詐善者。故爲憂頓。因自貶損其容顏。用顯示人以齋戒也。我以實告爾。彼已受其賞報矣。凡爾持齋禁食。宜膏爾首。而類爾面。勿與人見爲持齋焉。而惟與爾父之在冥漠中者。則爾父之鑒於冥冥也。將資施於爾矣。爾等寶藏。無藏於世。或鏽損而盡毀焉。或穿窬發掘。而盜侵焉。蓋爾寶藏之所在。爾心亦在焉。爾身之燈燭。乃爾眸子。爾眸子若貞。則爾全體通明。爾眸子不貞。則爾全體昏暗。故使在爾爲光者而昏暗。則其晦冥如之何。

■ 有人說。此以前。是在山上專向宗徒講的。此以後。是到山下向衆人講的。

硬將一篇道理分爲兩橛。但聖瑪竇明明說。望見人衆。才上山宣講的。講完了。才說下山的。又况此以前所講真福八端。及諸誠命。是凡在聖教會。人人該聽的。何以見得專向宗徒講的呢。聖史既不分爲山上山下。宗徒不宗徒。這分別之權。就不得由我了。耶穌一連講道。

你們有義德義行。千萬勿在人前做。把<sup>一</sup>人看。不然。上天聖父臺前不得其賞。爲此你要佈施。不可先吹喇叭。張號筒。學那假善人。做好事。行方便。不在講堂。便在街坊。無非要人讚頌。恭維稱揚。我老實告訴你。他們所望的工價。償<sup>二</sup>號。已得過了。至於你行善事。要你右手做的。你左手也<sup>一</sup>不知。你一切善事。在暗中做的。你父在暗中看見了。自然要補報你。你們祈禱時。不可像那假善人。歡喜在講堂之中。在大街拐角上。站着祈禱。給衆人看見。我老實告訴你。他們自願的好處。彩頭。已到手了。你要祈求時。須到你房內。關上房門。在暗地裏祈求聖父。你聖父在暗地裏看見了。自然要報應你。你們祈禱。不要多<sup>三</sup>

言多語。學外教人。外教人以爲說上長篇大套。就可以見聽見信蒙允准了。你們切勿要學上他們。因爲你們聖父。沒有求他之先。已經曉得你們所要緊的了。自後你們該這樣祈求道。我等在天聖父。一要你的聖名。天下崇奉。不敢褻瀆。二要你的國家。你的章程法度。快來鎮服人心。統制上天下地。三要你的聖旨。件件奉行。在世上有如在天上。一無違拗。一無阻礙。四要今天賞給我們養命<sup>五</sup>的糧食。養靈魂。養肉身。都不至缺少。五要豁免我們的罪債。有如我們寬恕於人。有得罪我們之處。六要輔助我們。勿上三仇誘惑。七要救護我們。免被種種災難。千祈萬懇。允我所求。亞孟。爲此你們若肯寬恕人的過犯。你們上天聖父。也就饒赦你們所有的罪過。若不肯放鬆別人。你們聖父也不夠消你們所有的罪帳。有時你們守齋<sup>六</sup>。萬不要像假善人。故作儻慘。妝做憔悴不堪的面貌。給人看見是守齋。我老實告訴你。他們要得的辛苦。賞報。已得過了。你凡遇守齋。要搽頭。要洗臉。莫給人看出你守齋來。但給

你冥冥中的聖父看見。你聖父在冥冥中看見了。自然要報答你。你們不要把寶藏。藏在地上。地上有鏽爛。有蟲蛀。有盜賊來挖去偷去。你們有寶藏。莫如藏在天上。天上無鏽爛。無蟲蛀。無盜賊來挖去偷去。爲的你寶藏在那兒。你心也就在那兒。你一身的亮光。就是眼睛。眼睛周正了。你通身透明。眼睛不周正。你通身昏暗。假如連你身上當做光亮的。都昏暗了。你想這般昏暗還了得。

■本卷二章。第三批解。說過有好善工。須得照耀人前是怎講。和本章所說。背着人暗裏修行。似相反實不相反。由於躲避虛光榮。正所以歸榮於天主。若但糊人耳目。討人稱讚。豈非除此而外。一切善工的工本利息。全不要了麼。姑不問人稱讚靠不住。便靠得住又怎樣。豈不太賤賣了麼。可憐假善人。反以爲求報得報。難怪耶穌說。已得其報。

■要人說好。便是假善。雖極好的工夫。有如守齋念經做好事等。一切變爲

無用。所以耶穌再三揭破這假善心。要人深惡痛絕。但有時爲光榮天主。鼓舞人心。公迎聖體聖像。公念經文。公設錢櫃等。該公做的。仍要公做。無論背着人。當着人。行善立功。別無他法。這段經文。也別無他解。總之一心要討天主歡喜。求天主賞鑑。非但有人拍手叫好沒有。全不在心。還時時隄防着。深恐人一拍手。連我的功勞都拍散了。

■祈求。既不在多話。可見念經默想。不在多用明悟。更不在字句腔調文理上用工夫了。由於我們所祈求的天主。仁慈無限。勝過父母。體貼入微。又勝過本人。人未開口。他先知道。他先俯聽。至於外教人。心目中所有的神道。那裏知情知愛知痛癢。大抵止能爲禍。不能爲福。卽能爲福。其權柄職分都有限。何況和人一樣。有私慾偏情。懶於爲福哩。其勢不能不搖唇鼓舌。簸弄口才。說服他們半信半疑的神道。甚至哄嚇騙詐都用到。心裏既無半點真誠。所求之事。又俗惡不堪。難怪其持符念咒。專以口舌見長了。我們豈可以調



過來效法呢。所以祈求天主。不在嘴上。在心裏。不在高聲。在痛哭。不在自己。有才。有學。有功。勞。只在一心。靠托天主。全能。全善。世上的語言文字。原該用來稱頌天主的。但使有口無心。倒還不及風聲雨聲雷聲水聲。可以稱頌讚揚得天主多多了。

圖在天經。稱爲天主經。因係天主耶穌親口教的。這不過指示我們。一個祈求的綱領格局而已。並非此外經言。一概叫勿用。天主從無中。生造了我們。又不斷的保存我們。原是我們的大本大原大父母。加以天主子。甘心做了原祖的子孫。一轉移間。將原祖的子孫。過繼爲天主子。這一轉移。一過繼。其名分。比從前受造更爲親熱。但天主既容許我們。稱之爲父。這父字一聲。該叫我們如何依靠。如何發憤。盡爲子之道呢。說在天。一要我們。看輕看小這紅塵世界。一心向上。念念在天。二要我們。欽崇天主。廣大無窮。全能無限。不獨蒼蒼之天。九重之天。那怕天上之天。天外之天。都不足以包羅天主本體。

天主本體。却足以包羅萬有。又足以通透已造未造能造的天地萬物。恢恢乎其有餘。因此轉念我們。一些子渺乎小矣的小飛塵。跪伏大父母臺前。仰合天主耶穌的聖意。該如何謙恭敬畏。感激涕零。念這句在天我等父者呢。下文字句。分作七端。前三端。專向天主。由來好兒女的心思職分。一要顯親揚名。故願普天之下。萬國萬民。不但口口聲聲。心心念念。欽敬讚美。呼號大父母的聖名。還願人人順命。事事遵守大父母的家法家規。猶如爲兒女的不孝不義。便辱沒了父母的家聲一樣。天主的聖名。原來極聖。但不用應當尊敬之禮尊敬天主。便也辱沒了天主的聖名。第二。願大父母的號令。到處遵奉。這便是天國臨格的意思了。天國有三義。一則羅瑪真教。聖而公會。願其到處廣揚。二則天主聖寵。願其降我心中。爲我心主。內而主張我靈魂三司。外而主張我肉身五官。不爲三仇霸占。三則天堂永福。願我有分。一旦公審判後。魔障消除。罪孽消除。天主和天上神聖。在永定天上。永福世界。永生

永王。那時節真是宗徒所說。天主在萬有之上。爲萬有之主哩。因此心口念道。爾國臨格。快來快來。第三。天上天神聖人。和天主一心一意。無毫髮差池。因此求在世上。也以天主之心爲心。天主之意爲意。天主的心意。就是人修德行善的規模。越修行。越能合天主聖意。故願我們。單願意天主所願意的。除了天主所願意的。我們別無願意。真心念道。爾旨承行於地。如於天焉。

五 這後四端。是關係我們神形要緊的事件。第一求。求天主天天賞給我們養命的所以然。聖路加篇上所說日用糧。本章照希臘原文。可繙養命糧。猶之爲養肉身。朝夕必須衣食。一樣爲養靈魂。必須天上的神糧。天主的聖寵了。這兩件養神形的糧食。不望天主。望誰賞賜呢。因念道。今日與我養命之糧。求食用還在其次。求聖寵養靈魂尤在其先。請看下章更明白了。第二求。耶穌在經文後。親自解說一段。是求天主。照我寬恕人的樣兒。寬恕於我。然而人欠我債。那我欠天主的多呢。天主肯便易我。劃帳對沖。兩相抵消。我

反不肯。豈非不知人事。不識好歹。不要天主寬恕於我麼。因此該念而免我債。如我亦免負我債者。第三求。求不陷於誘惑。就是求免引上魔鬼的圈套。須知鬼計多端。人生在世。防不勝防。就着心志慷慨。無如肉身軟弱。不是天主格外保護。怎能轉敗爲功。轉弱爲強呢。因懇切祈求。倚望天主念道。又不我許陷於誘惑。第四求。求免凶惡。據羅瑪問答上的解說。是總括以上所求各事。但第三求。若說求免罪過。這一求。可說求免罪罰了。因此念道。乃救我於凶惡。救我於神形諸災諸難。諸罪諸罰。亞孟是允我所求的意思。這篇經文。義理無窮。既是天主親口所傳授的。自然天主比衆喜歡聽的了。

✠假善人行好念經。無非望人稱許。吾主既再三警戒。如今又數說他們刻己守齋的毛病。猶如行好念經。念給人看。便不能得天主的歡心。天主的賞報。一樣守齋刻己。守給人看。也把好好的苦工。全白送了。從知所說搽頭洗臉。並非真叫人打扮。不過針對他們假妝苦修的毛病。下文就明明教訓我

們。刻己苦身。不求人知。不求人見。要暗地下。慷慨慨。獻於天主。這甘心做的補贖。天主肯賞臉賞收。我們就別無他求。

☞這心字。是說戀戀不捨之心。由來人心。跟著所愛的走。滿心的俗事。如何能享天上的富貴。

☞眼睛。好比亮光。光照全身。不致有誤。因此借來比方人的心思爲頭。心思周正乾淨無毛病。專巴望天上。不貪圖人間。則一身的舉動行爲。也叨光帶好了。假如心思先不好。志向又不正大光明。則一身所做的事。先從根上黑起。還有不黑透的麼。所以說。心上的眼睛。本該有光。有光的反而瞎了。則本來無光的行事。該黑到甚麼田地。昏昏沉沉。在罪惡之中。過日子罷了。

### 又訓天主照顧之恩第五章

人莫能兼事二主也。爲其憎此而愛彼。亡意亦奉此而侮彼矣。爾曹斷不能兼事天主與錢財。我故語爾。毋孜孜於爾生命之何食。於爾身軀之何衣。庸詎爾

瑪陸廿四至卅四

生命不貴於所食乎。爾身軀不重於所衣乎。瞻言天際飛禽。不稼不穡。不居積於倉廩。而天上爾父且參養之。庸詎爾儕不勝於彼乎。爾曹<sup>三</sup>嚙克殫精竭慮。增益其身幹扶寸哉。且爾於被服何汲汲爲哉。試觀下畹百合花。勿勞勿紡。其暢茂爲何如耶。第我語爾曹。雖撒落滿極。其所有光華。而所以章身者。亦不及此花之一矣。夫使田間野草。今日存者。而明日投之爐中。天主猶衣被之如是。而况其於爾儕乎。淺信人哉。爾毋營營曰。何以爲食。何以爲飲。更何以被體。諸此乃教外之人所營求也。爾父知爾需此諸物矣。故爾儕先求天主國。及天主之義。則其餘盡附益於爾矣。故爾曹無爲明日憂慮。明日自有其憂慮在。日有其憂苦儘足矣。<sup>五</sup>

人不能服事兩個主子。因其不厭惡一個。便親愛別個。不奉承一個。便怠慢別個了。爲此你們不能服事天主。又服事錢財。所以我說給你們。不要焦愁着。你性命有何嚙用的。你身子有何穿戴的。難道你性命。不比茶飯值錢

些。你身子。不比衣裳矜貴些。你看天上飛禽。不耕種。不收割。不屯積倉廩。在天爾父尚且養活他。難道你們比他不貴重多了麼。再者你們。誰能千愁萬慮。加長他身子一尺半尺呢。又何苦爲了你們的衣服。擔心事呢。你想那地上的百合花。怎麼生長的。又不操勞。又不紡織。但我告訴你們。撒落滿在他極有榮華時所穿戴的。也趕不上這其中一朵。然使田間野草。今日暫存。明日便送去灶肚裏。天主尚且如此穿著打扮他。何況於你們哩。不更加倍麼。淺信德人。你們不要一面愛慮着。說道。將來有甚麼喫的呷的。身上披掛的。這都是外教人操的心計。但你們的聖父。早知道你們罷不得這多少東西了。所以你們先該求天主之國。天主之義。那些東西。都要加給你們。你們不要牽絀着明日。明日有明日的牽絀。每日的萬難。已穀受了。

■一家一主。一人不能服事兩家主。這是當時俗語。耶穌借此儆醒天下。痴迷漢。數也數不清。勸也勸不信。自疑自誤。自騙自欺。自以爲愛錢財。愛天

主。兩不相妨。竟忘了一馬一鞍。一奴一主。一心不能有二用了。希臘原文。錢財叫瑪滿。本從西利亞話來的。有隱藏之意。是凡府藏庫藏。藏蓄的金銀財帛。都說得。但不是明明非義之財。要勸貪心人。不可妄想妄求。那裏肯聽肯信。信自己走岔長生道路呢。豈知要愛天主。必得一心奉敬在萬有之上。上是無以復加。無可比並的意思。若分幾成心。那怕一成半成。去愛愛錢財。這便在心田上。蓋了財神廟。廟有大小。小雖小。人人知道是蓋不得的。所以不做愛財奴就罷。一做愛財奴。還想算是愛天主的。服事天主的。聖經上是簡直無可通融的。

■我們日夜心焦。心急。擔心事。操心計。這都從無靠托心。無依望心。生出來的壞根壞幹壞枝葉。但不倚靠天主。既全能。又全善。還倚靠誰呢。所以耶穌教訓了祈禱的規程。所求的先後。便將眼前事理。指證出來。天主如何照看。爲激發我們倚靠靠托之心。再不能更親切有味。足以動人的了。人肯用心



體會。一切注解用不着。

■這端教訓。又更跌進一層。爲發顯我們。愛短愛長。愛之無益。只足以昏迷人志。擾亂人心。上文但教我們不可牽腸挂肚。應當想念既給了我們性命。這性命原文本作靈魂。靈魂是性命之根故也。又給了我們肉身。自然要給我們養靈魂肉身。缺少不得的東西了。此地更叫我們回看本身七尺之軀。長一尺。短一尺。原與性命無關。肉身無碍。但於無關無碍之事。天主既已安排得停停妥妥。雖合普天下精神才力。也加長不了的。可見人生天壽。日用有無。倒不如索性一齊交代了。在天聖父安養保存。又便易又爽快了。聖金贊述瑪竇廿一第三解說這端。以爲猶之身材長短。要加一寸加不上。亦然養命之需。巴天巴地。巴不穩。然則惟有仰賴天主哀憐保全。不保全。不哀憐。勞心勞力。終屬徒然。

■我們心心念念。第一要求的。獨一該求的。是天主國。天主義。天主國。可解

說天堂。這天主義。就解說升天堂的法子。怎麼說是天主之義呢。就是求天主賞賜聖寵。始終有信有義。事事還出天主的規矩道理各分來。謹守天主誠命。一點一畫不虧負。不苟且。更不偷弊。正正經經。公公道道。所以稱爲天主之義。其餘一切日用衣食。雖則養身之具。也不可少。也該仰賴天主洪恩。到底不該惦记在心。更不該當作第一件要緊事。急急忙忙去求天主。天主愛怎樣。便怎樣。安心樂意。有也得。無也得。多多少少。聽憑天主打發下來。自己就像不問信。不打緊似的。有時越發不打緊。不問信。越發天主分外所賞的。更富足。更多餘哩。瑪道那注解這端說得好。譬如做大買賣的。有人買了大價錢的貨物去。其餘零星小件。自然也不斤斤較量。該讓的讓。送的送了。何況天主海洪。求不厭。賞不窮。看見教友真心真意。只求今世的聖寵。後世的長生。自必於神恩之外。有時也加世福。不但熱心教友。和男女修院。窮極無聊。無以到爲生的不多。而且敬畏天主的人家。家道亨通。富貴連綿的。

也不少。卽如撒落滿。但求治國之才。天主並賞給他上智。又賞給他金銀財寶。不計其數。可見天主恩外加恩是常事。

☞人爲世俗。愁有愁無。愁多愁少。生恐一天過不過去的亂著忙。是何苦來。這不是靠托心。更不是向上心所應該的。所以耶穌再三教戒。萬不可如此心慌意亂。人生一日。有一日的煩惱。忙不了的預先籌算。擔驚擔恐。又何苦來。埋沒了自己的靈性還是小。埋沒了天主的婆心太無理了。

### 山中聖訓終篇第六章

瑪萊一至廿九

爾曹毋或議人。使勿見議。蓋以何議議人。卽以此見議。以何度度人。卽以此選度爾矣。何哉。爾乃見細莖之在爾弟目中。而巨棟之在爾目中者。竟無視耶。若之何其謂爾弟曰。姑聽我拔去爾眼中之細莖。而巨棟方在爾眼中耶。僞善人哉。先去爾眼中之巨棟。庶見爾弟眼中之細莖而去之耳。爾曹勿以聖物與犬。亦勿以爾蠟珠。委置豕前。恐其以足蹂躪是。而反轉身屠裂爾也。爾曹宜求。求

則給爾。尋則有獲。叩則開啟爾矣。蓋凡求者必得。尋者必獲。叩者必見啟也。爾曹詎有人其子求餅也。而願與之石。求魚也。而反畀以蛇者乎。故雖以爾曹之不善。猶知以嘉貺賜子爾子。矧爾在天之父。有不更以嘉美。貺諸求之者乎。是故凡欲人之施於爾者。爾亦施諸人。則法藏與先知。盡在是矣。爾曹宜入者。拘狹之門也。緣夫寬廣之門。曠垠之路。乃其導於淪喪者也。而由之者衆盛矣。其導於長生者。門何矮窄也。路何狹阨也。而尋獲之者。又何鮮少耶。爾曹宜慎防僞先知者。其來就爾也。衣則羊。裘則狼。貪攫而無厭。抑自其實。知其人耳。夫豈有采葡萄於荆棘。而摘無花果於蒺藜者哉。然則是。凡嘉樹結嘉實。惡樹結惡實。又凡不結嘉實之樹。將見伐而投諸火矣。故曰自其實。知其人。並非呼我吾主吾主者。盡入天國。惟奉行在天我父之旨者。乃入天國。他日將有多人謂我曰。吾主吾主。吾儕不會賴爾名而言未來乎。不會賴爾名而驅厲鬼乎。不會賴爾名而多行奇異乎。我將明語之曰。我從未識爾衆也。爾行不正者其遠離於

我。故凡聞我所言而行之者。類諸智士。結其廬於石上。及至雨零川涌。風號而衝突其廬。亦勿傾覆者。基於磐石故也。凡聞我是言而不行之者。似彼愚夫。築其室於沙上。及至雨淋川潰。風怒以侵凌其室。則其崩折亦大矣。迨耶穌訓言畢。有衆奇服其論。以其誨衆若有權者。與彼經生及法利色十八俄自不同也。

鬪你們不要議論人。免得被議論。你怎樣判斷人。也照樣判斷你。你拿甚麼丈尺量度人。也照樣量還你。爲甚麼二你兄弟眼中一絲草棒。你便看見。你眼中一條橫梁木。你偏不見呢。你怎好向你兄弟說。你眼中一屑草棒兒。容我拔去。方把一梗橫梁木。留着自己眼中呢。假善人阿。先將你自己眼中橫梁木除了去。方瞧得出你兄弟眼中草棒兒三拈了去。你不要將聖物東西。交於狗子。不要將你的珠寶。放在豬前。怕他要足踐這個。還要轉過身來拉碎你。你們去求。求便給你去尋。尋便得着去敲。敲便開門。因爲是凡祈求的。無勿得。尋找的。無勿着。敲門的。無勿開。你們人誰有兒子求麪餅。反給他石

頭的麼。求條魚。反給他長蟲的麼。你們雖則不好。還曉得把好的給於你兒子。豈有在天爾父不把好的。賞給求他的人麼。爲此你們要人怎樣待你。你就這樣待人。這便是法藏<sup>七</sup>和先知的道理了。你們該進扁小的門口。那寬綽的門口。放蕩的道路。引入滅亡。進去的却不少。引到長生的門口。極其矮小。道路極其狹窄。找着的人。確乎不多。你們要防備着假先知。來到你身邊。外面披件羊皮。內裏却是豺狼。專爲打搶。但看他們結的果子。便認出他們來了。人豈有到荆棘叢中。採葡萄的。豈有到蒺藜樹上。採無花果的麼。然則好樹才結好果子。壞樹但結壞果子。那不結好果子的樹。只有砍去燒火用。所以說看他行實。便知其人。並非叫我<sup>十一</sup>吾主<sup>十二</sup>吾主的。都登天國。惟有奉行在天我父聖旨的。能進天國。有許多人。到了那日向我說。吾主吾主。我們不是仗你名號。曉得未來麼。<sup>十五</sup>不是仗你名號驅逐魔鬼麼。不是仗你名號行許多奇事麼。我要大張曉諭布告他們說。我實在不認識你們這干爲非作歹的人。<sup>十六</sup>

快離開我去罷。故此是凡聽我這篇話。照了做的<sup>十七</sup>。才像善智識的人。造房子。造在石頭上。那怕雨水直倒。河水直奔。吹起一陣陣大風塊。滾到房子上。壓在房子上。終不坍塌。只因根牢。抵固的。造在石頭上。是凡聽我這篇話。不照了做的。就像那沒魂的人。在沙灘上。起造房屋。及至雨水時行。河水盛漲。狂風大作。盡命的衝在房子上。躺在房子上。那就一敗塗地。無可收拾了。耶穌這篇道理。講完之後。個個<sup>十八</sup>稱奇。說他講道。與衆不同。着實有權柄。有能耐。不和那明經學士。法利色俄等一般。

■有權有位有律法。原可以審是非。判曲直。若自己並無權位。其事又無關碍。但一味私心。隨口議論。那便是耶穌所禁戒的了。須知你待人刻薄尖酸。無哀憐心。天主至公。也從嚴審判你。你若待人厚道。天主待你也有仁慈。

■這草棒兒。草星星。和棟梁木。是說有心無心的大小過犯。假善人。雖滿身是罪。至於編排人毛病。挑別人心思。小說大。無說有。含沙射影的一張利口。

既酸又辣。然不正己。焉能正人。

■一切新經道理。聖教聖事。和天主的聖奧。都是極珍重的。所以稱爲珍珠寶貝。這和聖物東西。是一樣的意思。世上有兩等人。不可與談。一等是驕傲人。自滿自是。一味亂叫。那怕影響模糊。看不清。聽不真。也叫個不絕聲。一等是偷安人。只顧肉身快樂。不管靈魂禍福。你說煞。他不聽。聽惱了。還要翻身咬你一口。所以說不可給於豬狗。自然更不可託付了。

○求便到手。是天主親許的。決不食言的。天主願加恩於人。比人望加恩。還要真切。有如此好心的恩主。人不去求。豈非蠢貨。做教友的。再不去求。求不用心。不虛心。不常心。看天主一面。又無真誠靠托心。看自己一面。又無謙恭敬畏心。這非但不知好歹。不識高低。翦直有眼無珠。連切己的事情。有益無益。都看不出。看不真了。

■將小比大。將人一些子好心。來作證天主的。那是萬無批駁的人。雖是罪



人。又窮又苦。又最小器。尙且知道擊天主所賞的好東西。給他兒子。何況天主。爲萬有萬福之原。又生成的極仁慈。所以聖保祿說。是天上地下。爲父的總根苗。豈肯令人妄費神思。白求了的麼。又何況人是他造成的。是他救贖的。是他賞給聖寵聖了我們靈魂。又教給我們去祈求的。

因這裏忽然插入要愛人兩句。無非是教我們。若要在天主前求無不得。其法子。莫妙於就將自己本身所巴望的好處。先給人。先送人。不怕不能百求百應。

須知爲主愛人。愛人如己。是說愛人愛己之愛。只爲愛敬天主。仰體天主。契合天主。天主爲萬善萬美之根。人與我有一些可愛。無非因有靈性。可以還愛天主。所以這愛人如己之愛。全從愛天主上生出來的。愛來愛去。總在天主內。跟着天主走。不是於愛天主之外。別有所愛。如此愛人。才是超性之愛。自古聖經所吩咐的。先知所教訓的。一切包涵在內。聖保祿也說。我所講

的種種戒命。只要愛人如己就成功。

☞聖熱羅尼莫。注說這段經文。以爲寬廠的道路。就是世上所喜愛的富貴安逸。狹窄的一條。就是守齋克己。勞神勞力所開通的。走那寬廠的。天下皆是。肯尋找狹窄路的不多。所以尋着的更少了。加以寬廠的路。不須找得。隨便走走。路路皆通。愈隨便。愈通暢。狹窄路。不這樣。非但難找。找着了。有的偷安躲懶。不敢起頭。有的起了頭。怕煩中止。甚或掉頭不顧。往後飛奔。因此得到長生的。愈加少了。

☞吾主才將門路分清。那是上升。那是下墮。隨即提醒我們。防備假先知。可見這假先知。是說引岔路的人了。借講經典。攙入異端也有。甚或假借雲裏霧裏的一種德行。領人走入魔道的也有。有則所以要加緊嚴防。

☞識破假先知。莫妙於看他行實。他縱老奸巨猾。會遮蓋。會嬌妝。早遲些。鬼臉子一破。終究要敗露的。譬如如果木到了時候。好的要熟。壞的要爛。爛穿了

外皮子。不怕他不顯真形。不落褒貶。往往徒弟們出乖露醜。還在師傅之先。看果子。認識樹。看行事。認識人。真是的確無疑的一塊試金石。所以上下不多幾行。吾主一連說上兩回。

【註】這好樹壞樹。是說目前做事的心思志向願欲好與不好。凡事存心好有好事。存心不好無好事。不是照以前有的異端人。和幾個超性家所說的兩種用神。一是有聖寵聖愛的就色色好。一是無聖寵聖愛的就色色壞。那怕再做極好的好事也是罪。也是壞。本經不可如此解說。請看比阿第六批斥異端上諭。頭上有勅立信德云云。其念三條說。不是是罪人。也不是外教人。其行事便件壞。亦不是是好人。是凡有聖寵無大罪的。其行事便件好。從知外教人的風俗。不必是有異端在內。其頌功頌德頌聖等通用語言。苟與聖教章程無碍。似不用多疑。絕無有教外人可僭用。用爲讚美天主。倒不應該的。

【十一】一切誠命。及各人本等的職分。所當盡的不盡到。這自然有罪。缺失大。有大罪。該受地獄形罰有何疑。

【十二】所說但叫吾主吾主的。能有兩等。一等真異端假先知。口口聲聲叫吾主。心心念念不相信。一等是心口都相信。行事却不符。這兩等人。皆於升天無望。因人不遵天主誠命。卽不遵天主聖旨。怎麼能上天主的朝廷呢。

【十三】那個時日。注疏家都一口同聲。說係公審判的日子。聖金口說。那一天上。各人行事自開口。自講話。人自己不能開口。彼此亦不能代求。

【十四】能說未來。能趕魔鬼。能顯各種聖跡。這不過是。天主所賞的才力。專爲扶助他人。與本人人品無關高下。在天主前更不足爲輕重。故此說是天主白賞的。非爲賞報人的功德。人該另求有益的恩寵才是。所以聖保祿勸教友說。你們該發奮爭先。求得更好的神寵聖恩。

【十五】我不認識你們。是說不算我的孝敬兒女。不算我的知心朋友。更不算

我的受業門徒。你們雖挂了我的旗號。仗着我的名字。顯聖跡。講道理。無奈言行不符。這不是當面撒謊凌辱我麼。爲此我並不認識你們。快些去罷。

**十七** 吾主辛辛苦苦。說了一長篇道理。滿心所願望的。可見不是虛譏。空稱賞。必得眞行實踐。種在心田上。生出行事上。方不辜負聖訓。然而談何容易。雨打在屋頂上。水衝在牆腳上。四面八方的風塊。橫衝直撞的倒在屋子上。倘使根基淺薄。坍塌得一塌糊塗。又何足爲奇哩。

**十八** 這山中聖訓。道理極富足。內裏的聖寵。又足以開啟明悟。感發心思。無怪聽見的人。個個稱奇叫絕。由來耶穌講道。和法利色俄一班經學家講道理。彼此大不相同。簡直一天一地。一東一西。其所有不同之處。三卷十章。第一批解。已約畧見過了。至論每瑟和先知們。亦不過代天主立言。所以只能說奉天主吩咐云云。吾主不然。他真是天主的上智。天主的内言。以本性而論。生成有立法之權。所以又能說我吩咐你們云云。請看本卷三章第一批

解便知道了。爲此我們聽念聖經。聽講聖經。只要不相反耶蘇心思。聖教道理。就和親聽耶蘇無異。這不該引以爲福。引以爲奇麼。不該滿心向信。滿心盼望。滿心愛慕的聽念聽講麼。不更該盡心竭力。照所聽見的。見之於行事麼。千言萬語。聽了不做。審判難當。

### 癩者獲痊第七章

- |        |           |
|--------|-----------|
| a 瑪捌一  | b 路伍十二    |
| c 瑪捌二  | d 路伍十二    |
| e 馬查書  | f 瑪捌二     |
| g 路伍十二 | h 馬查書一至書四 |
| i 路伍十四 | k 馬查書四    |
| l 瑪捌四  |           |
| m 馬查書五 | n 路伍十五    |
| o 馬查書五 | p 路伍十五六   |

當耶穌之下山也。而從之者仍全集。時在一城。卽有徧身疥厲之人。來見耶穌。既屈膝叩拜之。復蒲伏稽顙而求之。曰。惟主若願。能清潔我也。耶穌愍焉。伸手而撫之。曰。我願也。爾潔矣。而既言是。而癩遂除。而人乃涓潔。而既深警之。而遂磨之去。而諭之曰。慎旃。勿以語人。惟去自陳於司教首。因爾既涓潔。宜饋之以每瑟所命之禮。使之爲證。然其人去後。爰始宣傳其事。而耶穌之聲稱益用遠馳矣。遂致不能公然入城。乃棲遲於郊外曠地。而自四方來歸附之者。則姓姓其衆。或就而聽焉。或以療疾病焉。而耶穌則退居荒漠。以祈禱焉。

「**醫治癩病事**。」首先記事的三位聖史。都有所記。却同是一件。因耶穌治病時所說的話。都係我願意。你就乾淨了罷。話既一樣話。可見事也一件事了。但三位所記。時序不同。不知該從那一位。竊意聖瑪竇是挨着年譜寫的。只看他第八篇頭上。明說從山上下來。許多人跟着。就有一個害癩病的云云。這就有二字。曾經說于說萬。說是登時立刻的意思。萬不能相去太遠。故該直接耶穌下山云云。至聖路加所記。正在城裏云云。一定是說靠城。由於到城外。也說到城。不然。癩病照律不能進城。怎麼說在城裏呢。而且這城。許就是葛發翁城。治病以後。又接抄聖史瑪爾谷和路加所寫的。無非爲記載聖跡後的效驗。因耶穌顯聖跡。重在領人認識是降生救世主。

話說耶穌從山上下來。有許多人跟着他。其時正在一個城裏。就有一人渾身癩病。來見耶穌。跪倒拜他。又伏地磕頭懇求道。主子爺。你若願意。你就能治乾淨了我。耶穌哀憐<sup>二</sup>他。伸手摩着他說。我却願意。你就乾淨了罷。說了這

句。頓時癩病就除了。人就乾淨。耶穌警嚇他一番。隨即開發他。并諭令他說。千萬莫告訴人。但往司教首處報明。你既乾淨。該照每瑟所定的禮物。獻給於他。好做見證。其人去後。反到處傳述。宣揚其事。於是耶穌的名氣。越發傳開。甚至不能公然進城。只好暫住郊外荒地。從四處八方。來歸附他的人。則見雲屯霧集。或來聽講。或來看病。但耶穌仍退居曠野去祈禱。

■三位聖史。都特地寫明。這癩子一見耶穌。便起敬起畏。俯身下拜。伏地叩頭。同時發出非常的信德。深信耶穌無所不能。無所不可。只怕不肯。所以說。只要主子爺肯。便能治好我。全變化我。弄乾淨我。

■聖瑪爾谷特地加一句。耶穌發了憐憫的心。猶如說肯發聖跡。肯治好他。由於聖心肯憐愛他。他所怕的。非耶穌有所不能。只怕自己卑污。不能得其哀憐。乃吾主耶穌非但不厭惡他。反伸手撫摩他。古教律。撞着癩子。便算骯髒。律當求潔。但吾主聖身。爲潔淨之原。非但纖塵不染。還能治好病痛。除去



污穢。因此著手成春。一摩便好。

☐ 就用癩子的話。看好癩子。據聖盎博羅削和金口若望的議論。這爲作證癩子所信。絲毫不差。因就癩子的話說道。你向信我。一要就成。我却一要。天地有萬物生。我今要你病好。就好了罷。所以聖盎博羅削

注路加卷  
五第四

推論道。

明明耶穌能不能。在於要不要。要便是能。今說我要我肯。還疑不和聖父同體同能麼。命好就好。還疑不真是天主麼。伸手撫摩。還疑不真有人身。並非虛影麼。其餘聖教學士。借此作證耶穌降生。亦真主。亦真人的。自古及今。不知其數。

☐ 創造物的真主。肯自卑降。做受造的東西。編入奴才的籍貫。是爲甚麼。無非以身立表。勸化世人。效法他真實的謙遜。一該專心光榮天主。二該躡絕人世光榮。光榮是天主的。天主爲萬善之根。人不可無中生有的冒名頂替。所以聖奧斯定注解道。爲甚麼吩咐不要告訴人。這無非教訓我們。有功德

於人不可傳揚。還該隱瞞。不但可免送財送物送不清。也可免謝長謝短謝不完。

四叫司教們。這班勸不信的仇人。既收禮物既驗明。一不能冤枉耶穌不守每惡的規矩。二不能不信耶穌所顯的聖跡。真而且確。如其執迷不悟。始終不信。只因妒忌。喪盡良心。怨不着天主。不肯提醒。

五稟明司教這一層。癩子既遵命獻禮求驗看。真乾淨了以後。他想莫告訴人這一層。以感恩之理而論。不必一樣的拘拘遵命了。

六這並非說總不進城。總不照常到講堂講道。但說一到城。一到堂。扈從的人太多。其勢不能獨往獨來。

### 論從耶穌之誠第八章

耶穌見萬衆環已。諭令啟行。渡過海<sup>a</sup>。衆方途次步行。來一經<sup>b</sup>。生曰。父師。任爾何之。我將從爾矣。耶穌曉之曰。狐狸有穴。而天鳥有巢。惟人子<sup>c</sup>則無枕首處焉。

a 瑪喇十八  
c 瑪喇十九廿

b 路九五七

d 路玖五九 e 瑪捌廿一  
f 路玖五九 g 瑪捌廿一

h 路玖六十至六一

乃語其一之在門下者曰。爾從我。其一曰。主。容我先歸。而葬吾父。耶穌謂之曰。一任彼死者。葬其死者耳。汝則從我。而往宣天主國。又一人曰。主。我將從爾也。但先允我。辭謝我家中所有。耶穌語之曰。舉手扶犁而却顧者。無當於天主國。翻本章仍以聖瑪竇爲綱。接抄他第八篇爲是。惟治好把總的家人。和聖伯多祿的丈母。這兩件事。該分別抄在他處。一在五卷三章。再爲講論。一在三卷十一章。前已講過。今所抄的兩三件事。但看耶穌答應的話。聖史瑪竇和路加寫的。是一模一樣。然則同係一件事。可無貳無疑的了。其章次先後。略有不同。也易解說。請看上章末了聖路加所記。耶穌嫌人多。要避往曠野。所以命預備船隻。走向湖邊過渡。瑪道那注瑪竇八篇十八以爲所說避居曠野。該先過湖。湖那一邊。才是荒山野地哩。爲此是走向日擲撒湖邊的時候。未擺渡以前。有了這三件事。聖瑪竇只記了頭兩件。話說耶穌看見多人圍繞。便吩咐動身。擺渡過海梢子。正在路上一同走着。

有一經學家來說道。師父。無論去那裏。我願跟從你。耶穌向他說。狐狸有地洞。天上飛鳥有窩巢。但人子<sup>二</sup>倒沒有可以枕枕頭靠靠的所在。於是向別個徒弟說。你來跟我。他說。請主子讓我先回去。葬了我父親來。耶穌答道。你來從我。讓死人<sup>四</sup>埋葬那死人。你只管去傳天主國。又一人<sup>五</sup>向耶穌說。主子爺。我願跟你。但須准我。先辭別我家中一切。耶穌道。拏手<sup>六</sup>扶着耜。又回看後面。那是於天主國。大不相宜的。

■當時經學家。自命博通經典。其實貪圖富貴榮華安逸的居多。耶穌看人直看到心裏面。這位嘴說拜門生。東西南北肯相從。其實名利心重。俗見未除。所以明白曉喻他。人子一生。辛苦勞頓。連一個藏身之處。息肩之所都沒有。請他換一副見解來。才可。

■耶穌往往自稱人子。爲叫我們。時時想念天主聖子。愛憐人世。到甚田地。但看他自卑自賤。到了甚麼田地。非獨自卑自賤。窮直以萬有之原。化爲烏

有了。

■降生後一百多年。亞立山郡格肋孟。就說這位不題名姓的門徒。相傳是聖斐理伯。但不問是誰。耶穌既邀他一路同走上船。馬上過海。他求歸葬再來。難道要耶穌等候他不成。太不知緩急了。太不知遇有天主明白吩咐。該馬上立刻聽命爲是。縱有似乎可以推辭的。然而誰敢唐突天主呢。從前若納想躲開。不承望路上遇風。險些喪命。可知主命難逃。逃必有禍。你看雅各伯弟兄兩個。初次叫從吾主。立刻離了父親。離了船上一切夥計們。抽身就走。何況已死的父親。有甚麼留連之處。又何況有親戚朋友們。可以代爲料理喪葬事呢。總而言之。天上聖父既有命。世上爲父的。就說不得。顧不得了。且待六卷六章。第五批解。論及父母。再爲申說。

■聽死人葬死人。是說教友該求天主國。俗事該聽俗人辦。辦天主事的。更該公而忘私。救人爲急。俗事俗務。就着似乎關係利害。緊急不過。也不可顧

此失彼。頃刻忘了天主事在救靈魂。除却長生。絕無緊急。無關係。

這第三件。只有路加聖史有。所說辭謝。按希臘原文。和大概注疏家的解說。不是回家辭別。是回家料理家務。辭了家產。再來的意思。但辭產固好。獨回家太險。怕的一辭辭得心疼。不來跟隨吾主。豈不辜負聖召麼。越信俗語所說。紅塵可出不可入。

這譬喻。狠顯豁。犁田的不望前看準。倒望後看默。勢必至於犁得七曲八繞。聖亞大納削敘述聖安當的話講。回頭望後。無非是自悔初心。甘被世情纏擾罷了。

### 平息風濤第九章

閒者有一日。耶穌登小艇。而其徒從之。是日已宴。而語徒曰。可渡往對湖。徒乃遣散人衆。而耶穌已在舟。乃奉之以畢登。同行尙有他舟。舟行時。耶穌假寐。暴風大作。海水震盪非常。噴薄波浪入舟。舟幾滿。而衆瀕危矣。顧耶穌在船。倚枕

a	路捌廿二	b	瑪捌廿三
c	馬肆卅五	d	路捌廿二
e	馬肆卅六	g	馬肆卅六
f	路捌廿二	i	馬肆卅七
h	路捌廿三	l	馬肆卅七
k	瑪捌廿四	n	馬肆卅八
m	路捌廿三		

o 瑪喇廿五  
p 馬路廿八

q 瑪喇廿五六

r 馬路廿九

s 路廿五

t 瑪喇廿七

u 馬路廿七

x 路廿五

y 瑪喇廿七

瑪拾叁卅六

而寐。其徒趨就而呼醒之。曰。父師。吾衆淪亡。於爾無與耶。主其拯救吾。吾衆云亡矣。耶蘇謂之曰。劣信人哉。何懼怖爲。爰起而詛風。向海云。靜密毋喧。而風遂止。乃大安定平息。爰謂之曰。爾何懼之有。尙無信心耶。爾信心果安在耶。於焉人咸奇異。屏營震疊之無任。而互相語曰。爾意彼何人斯。斯能令風與海。而風與海。竟祇承其命也歟。

闕衆口一辭。三聖史所記平息風浪。是一回事。若論年譜。我想該從聖瑪竇上章頭上抄他第八篇十八。耶蘇就吩咐叫過海汉子。一連路上有了兩三件事。到此刻才上船。明明是跟上文一氣寫來的了。但瑪爾谷及路加聖史都記在說了一番比喻之後。這番比喻。聖瑪竇有是有的。却敘在第十三篇且比喻之後。雖也遣散大衆。然而不說過海。但說來屋裏。與此地不合。再者聖路加所說有一天。聖瑪爾谷所說某天天晚。都係不定之辭。羊賽尼注疏合編第三以爲。這猶之說。當其時。某某時了。可見他兩位。不是照定年譜寫的。所

以該從聖瑪竇爲是。

話說恰好有一天。耶穌上了船。他徒弟們跟着。那天天已傍晚。向門徒說。我們就擺過湖那邊去罷。於是門徒遣散衆人。侍奉着耶穌。耶穌已在船上。就一齊上來。另有幾徒同走。走船的時節。耶穌睡着了。忽然起了大大的風暴。因此海水擾翻得利害。一浪一浪打進船。船幾乎灌滿了。大衆危險至極。他却後艙倚枕而眠。他門弟子都闕前來。喊醒他道。師父。我們沒命了。你不管麼。主快救我們。性命休矣。耶穌答道。淺信人。怕甚麼。因起身嚇嘩風暴。向海說。放安靜些。莫作鬧。登時風息。十分平穩。因向門徒說。爲甚麼害怕。難道還沒有信德。你們的信德在那兒。大衆因此詫異。大爲恐懼驚慌。彼此說。你想這是甚麼。他能出命風和海。風和海。也就聽命於他。

■上章是未動身吩咐過海。本章是和經學家及門弟子。你言我語。一路走到海邊。重新吩咐過海的。雖吩咐兩次。並不嫌犯重疊。



■頭裏看見耶穌。又飢又渴。可知他也要喫。也要呷。現今看見又睡覺。可知他身子。既能受難受死。也要休息養精神。這雖出於人性。自然而然而不得。然。但在耶穌。全出於自主自便。自己要捱饑餓。捱辛苦。睡覺時。他靈魂上分。照常享見天主。仍一樣的無所不知。

■有人自吟自哦。自費疑猜。猜耶穌責斥宗徒。信德淺薄。是在聖跡前。還在聖跡後。我則以爲一前一後。有兩回。一照聖瑪竇寫的。他們慌慌張張。沒命的來叫耶穌之時。一照兩位聖史寫的。耶穌從從容容。吩咐風靜海平之後。聖史們既寫得明明白白。又一樣是天主默啟。一樣是據事直書。真實可信的。爲何要信一個。不信一個呢。耶穌埋怨宗徒少信德。實在有理。因他們既信耶穌爲真天主。縱然睡着。難道就不是天主。不和他們一起。既和天主一起。又奉天主親命過海。還怕半路上翻在海裏。要過過不成。這不是當面得罪耶穌麼。自來大害。害在信德不真切的居多。不然。遇有天主聖台。或見之

於教規。或見之於長命。雖有風波。更可安心樂意。若不想念天主。雖閒散好  
躲懶。一切本分公事盡拋荒。也不會有真的平安。

圖這不但同船的門徒。是凡同行的人口。得了救命之恩的。一個個納罕耶  
蘇的神能。一聲吩咐。萬物聽從。把剛纔怕死之心。換了一副敬畏之心。不由  
的神魂飛越。毛骨竦然。

### 有鬼一軍投入豕身第十章

有衆行舟。既過海澳。至日納撒地。地正與加利肋亞對峙。方耶蘇出登岸。即遇  
附魔二人。出自塚間。凶悍異常。致無敢經其路者。其一人附魔爲時已久。勿御  
衣。勿居室。惟棲於叢薄間。無有能以鍊索拘係之者。往往貫以足械鐵鍊。則必  
斷其鍊而毀其械。無有能馴伏之者。常日夜在荒塚亂山中叫號。並以石自擊。  
及其見耶蘇也尙遠。則趨迎奔伏於前。敬拜之。大聲呼曰。吾何與於爾哉。耶蘇  
至上天子。爾來此。何遽先時窘蹙吾儕乎。吾哀懇爾。吾因天主要求爾。幸無

- a 路捌廿六
- b 彌捌廿八
- c 馬伍一
- d 路捌廿六七
- e 馬伍二
- f 彌捌廿八
- g 路捌廿七
- h 馬伍三至五
- i 路捌廿八
- k 馬伍六
- l 路捌廿八
- m 馬伍六與七
- n 彌捌廿九
- o 路捌廿八
- p 馬伍七

q 路捌廿九	r 馬伍八
s 路捌卅	t 馬伍九
u 路捌卅一	x 馬伍十
y 路捌卅二	z 瑪捌卅
aa 馬伍十一	bb 瑪捌卅一
cc 路捌卅二	ee 瑪伍十二
dd 瑪捌卅一	ff 瑪捌卅二
gg 馬伍十三	hh 瑪捌卅二
ii 馬伍十三	kk 瑪捌卅二
ll 路捌卅四	mm 瑪捌卅三
nn 路捌卅四	oo 馬伍十四
pp 路捌卅四	qq 瑪捌卅三
rr 馬伍十四五	ss 路捌卅五六
tt 馬伍十六	
uu 瑪捌卅四	xx 路捌卅七
yy 馬伍十八九	zz 路捌卅九
ab 馬伍十九廿	

困厄我。以其方諭之曰。穢魔。出離此人也。耶穌乃載詢之曰。爾有何名。答曰。我  
 名曰軍陣。我類實繁矣。蓋魔之附於是人也甚衆。堅乞耶穌。勿逐其出離此土。  
 並求勿令其墮入深淵。適相距不遠。有豕一大羣。牧於近山。魔因懇准入附於  
 豕曰。若必驅離吾儕。出此。請遣吾儕投赴豕羣而入憑之。耶穌乃立許之曰。往  
 哉。穢魔遂出。既入豕身。則見全羣一闕而去。崩墮海中。約二千頭。悉汨於海。而  
 死於水。牧猪奴一見此情。俱逃避。奔告城鄉聚落種種。並附魔人事。則見舉邑  
 出迎耶穌。以覘所爲。及至耶穌之前。及親嘗爲魔困者。被服而神完。侍坐於耶  
 穌足下。則已惕然悚息。又聞親見者告之以救拔於魔軍也如何。所施於羣豕  
 也又如何。於焉咸求耶穌出離本境。因日納撒地之衆。凌遽大駭。故耶穌遂登  
 舟返。方其登舟也。彼嘗爲魔困者。宛轉求請偕行。而耶穌不之允。惟諭之曰。爾  
 歸家。詣爾親友。當告以天主之待爾也何等。憐爾也何等。其人辭去。爰於德  
 加包。宣言耶穌惠施於己者爲何等。衆咸奇服。

三位聖史都從過海遇風。風平到岸。岸是日納撒海。是日擲撒。一路寫來的。惟到岸後。所遇見附魔的人數不同。聖瑪竇記有兩個。但只聊表幾句。瑪爾谷及路加聖史。記雖只記一個。但這一個利害非常。想必最出名。所以耶穌此番治好的。原有兩個。不過其中一個。魔鬼不多。一個竟有全軍的鬼人馬。其凶惡自不待言了。金口聖人等議論皆如此。

話說，駕船過了海。漢子到了日納撒地方。方向正對著加利肋亞。耶穌出船上岸。頓時迎面來了兩個負魔人。從墳墓中走出。十分凶橫。以致無人敢走過那條路。有一個負魔爲時已久。不穿衣服。不住房屋。住就住在墳墓裏。拿了鍊條。也沒有人能網得住他。往往拿腳鍊。拿鐵鍊。鎖住他。他便扭斷鐵鍊子。摔碎腳鍊。並沒有人制服得他。他常日夜在荒墳亂山中喊叫。又拿石頭敲打自己。今番一見耶穌。遠遠的搶步上來。跪伏在前。欽崇朝拜。又大聲呼喊道。耶穌至尊天子。我與你何干。時候未到之前。你先來此。苦害我們不

成。我哀懇你。因天主之名奉求你。你莫難爲我罷。耶穌正要吩咐。魔鬼出離此人。因問道<sup>五</sup>。你名字叫甚麼。魔鬼答應道。我名字就叫三軍人馬。由於他們。爲數極多。因有許多魔鬼鑽進去附於此人。再三哀告耶穌。不攆出他們境外。並苦求不吩咐他們。墮落地獄深坑。正離他們不遠。有一大羣豬子。放在山邊。魔鬼請准去投豬子道<sup>六</sup>。若必要趕走我們。請放我們到豬子羣裏去。耶穌立刻允許他們說去罷。這班魔鬼出去。就投了豬子。只見那一羣豬子。橫冲直撞的。跳入海中。約有二千餘頭。都沉在海中。死在水裏。那班牧豬奴。見此情形。逃走不迭。跑到城鄉市鎮。報知一切。並負魔人所有的光景。於是閩城人。都迎上來。爲看耶穌所做的事。及至到了跟前。看見那在先附魔的一個。坐在耶穌腳下。衣服周全。神魂清楚。他們就有些胆寒。又聽得那看見的人說。怎麼從全軍魔鬼救出的。那些豬子又怎麼樣的。於是來求耶穌<sup>八</sup>。走出他們邊境。由於日納撒地方上。一總人驚駭萬分。耶穌便上船回去。正上

船時。那附過魔的人。委宛懇求。携帶同走。耶穌總不許他。但吩咐他。你回家去。到你親友處。說給他們知道。天主怎樣待你。怎樣哀憐你就是了。他便告辭。於是就在德加包。宣講耶穌何等加恩於他。衆人無不稱奇歎服。

■據瑪道那考究。如德亞人的墳墓。不鑿成山洞式。便砌成磚壙樣。難怪負魔人。可借此藏身。實則被魔捉弄得無可如何。

■聖史們所記這負魔人被魔霸佔許多年。其情形。既詳細。又可怕。無庸多注解。我們該想。人到魔鬼手上。魔鬼到人心。是何景像。越用信德的心思。猜得透。方知感激救世鴻恩。原來是救這般大災殃。爲此從受難後。負魔的也日見其少了。即便有。聖教會也有驅魔經。可以驅逐得來。又喜有神品的神能。能驅逐人心種種惡魔鬼。

■魔鬼原凶狠。但一見吾主神威。也傲強不來。只好低頭下拜。拜雖拜。口也說是天主聖子。到底還沒有認識真切。真切時。照已前所說。以後所論的。大

約該在釘上十字架時。

圖所說時候未到之先。是指天地終窮無疑了。地獄凶神。明知道人類窮盡時。要和惡人。一齊收入地獄中心。永遠不准出來。爲此暫且求免關鎖。所說戕害他們。是怕不准在世。行那騙人精下賤的勾當。但瑪道那注疏聖瑪竇這段。以爲耶穌加些苦處。爲逼他們出去。許也有之。

五 魔鬼名字。耶穌豈有不知。因欲勉強他吐露真情。給人知道。他雖調動三軍。專害一人。他也不惜工本。自今後不須怪負魔人凶狠。當感念救世主全能。若要考究三軍的軍字。請看十八卷七章。第五批解。

六 你看魔鬼多陰險。剛求勿打落深坑。無非想在世游行。做害人的賣買。而今變計。想投身豬子。其意不但巴望人。喪失眼前的財物。更可將計就計。巴望人因失財物。從此懷恨耶穌。歸罪於他。催他快走。不致傳教。多收門徒。這不既傷人財。又害人靈魂的性命麼。

☛魔鬼雖狠。然天主不容。要圖害畜牲也不能。耶穌所以容他。也別有深心。一則叫人知道。附的魔鬼有二千之多。二則爲罰如德亞人養豬爲喫。是喫違禁的東西。每瑟所不准的。養來爲賣。也是違禁的賣買。教規所不准的。三則爲給撒都則俄知道。鬼神是有的。四則爲給我們看見。魔鬼最喜結交的好朋友。就是學豬子的行徑。好放縱肉情的。

☛請耶穌動身出境。照聖經所說。並非由於輕慢。是由於害怕。那犯教規的。更怕福不雙行。禍不單至。除了死豬以外。還有他禍。其實他們心地。既不光明。見有如此神能。如此聖德的耶穌。不敢高攀是有的。加以貪財貪喫。種種罪根。又捨不得。所以不如且請耶穌另行高就。

☛此人依依不舍。求入門牆。或者已信耶穌是天主子。故願終身奉事。或者怕離了恩主。又被魔纏。故定志相從。也未可必。所可必者。他既聽命。則到處平安。無往不利。



a 馬伍廿一	b 路捌卅
c 馬貳一	e 路伍十七
d 瑪玖一	f 馬貳二
f 馬貳二	g 路伍十七八
h 馬貳三	i 路伍十八
k 馬貳三	l 路伍十八九
m 馬貳四	o 馬貳四
n 路伍十九	q 馬貳伍
p 路伍十九	r 瑪玖一
s 馬貳六	t 路伍廿一
u 瑪玖三	x 馬貳六至八

耶蘇不肯收入聖門。看聖經之意。不是嫌他。是要用他宣揚天主。光榮於德加包全省。借此預備人心。領受長生大道。

### 葛發翁起癱瘓者第十一章

耶蘇既乘舟。復過海峽。趨就之者。紛紛駢集。蓋人皆引領而望之。閱數日。仍進葛發翁本城。一日者聞其方在室。而齎集之。衆遂致不得一至於門。耶蘇則坐而講道。與坐者有法利色俄。及諸典律名家。大都來自加利肋亞諸鄉里者。亦有自如德亞及協路撒稜者。主之功德爛然。療治人人。則見有士民來謁。携痺瘳不仁者一人乘榻。而四人舁之。謀欲舁進。而置之耶蘇前。而不獲所由。緣人衆故不能引而納之。乃乘屋。揭去屋面。就耶蘇所在處。啟而闢之。臥癱瘓者於榻。從瓦際縋下之於座間。適當耶蘇前。耶蘇因見彼衆善信。乃謂病痺者曰。小子。爾宜倚望。爾罪赦矣。在座有經生。與法利色俄輩。竊竊然私自語而心自忖曰。夫夫也。何以云然。是僭逆不敬也。誰與能赦罪。而非天主所獨能乎。彼方如

y 瑪玖四

z 馬貳九

aa 瑪玖五

bb 馬貳九至十一

cc 路伍廿五

dd 馬貳十二

ee 路伍廿五

ff 瑪玖八

gg 路伍廿六

hh 馬貳十二

瑪玖十八

此懷思。而耶蘇早已心知之。喻之曰。胡爲爾心。念念於惡。抑謂癱瘓者曰。爾罪肆救之爲易乎。亡其曰。起荷爾榻。而步行之爲易歟。爲欲爾曹曉然知人子在世。有赦罪權。呼病痺者曰。吾語爾。起荷爾榻。行歸爾室。病痺者果遽起。乃在衆前。負其臥榻。乃在衆前。步歸其家。稱頌讚揚天主云。衆亦駭愕。賡揚天主。錫人以若斯之權。且馨且慄而言曰。今日實見斯奇。從未見有如斯者也。

鬮葛發翁治風癱病。仍照聖史瑪竇編記於此。不照瑪爾谷。也不照路加。因他兩位記了耶蘇從日納撒驅魔之後。過海回來。就記一個講堂會長。名雅易祿的。迎接家去。治他閨女。而本章治癱風病。反記在本卷七章。癱病之後。其所以提前之故。前已論過。今不具題。至論雅易祿。接家去治閨女。該在耶蘇和若翰門徒。講論守齋之時。有聖瑪竇所記爲證。他說正講論時。來了一位講堂社長云。明明是跟定講守齋的了。然講守齋。照三聖史。都在治癱風病。和叫聖瑪竇之後。所以不但瑪竇聖史。連瑪爾谷路加兩位聖史。俱係

先治風癱病。次叫聖瑪竇做宗徒。再次方論守齋。這三件事。其次第三位聖史皆同。萬萬移動不得的。爲此該以聖瑪竇爲主。將葛發翁治癱風病。編記於此。請看羊賽尼 法疏合編 第卅二 可也。至論三聖史所記。雖有詳畧。只細心看。便知其事皆同。若要作證。反覺浪費工夫。多費筆墨。

話說耶穌既乘船重過海汶。大衆久已等候。人趕來探望的很多。過了幾天。復進葛發翁本城。有一天驢說耶穌在寓所。人山人海。四面擁來。擠斷門口。到也到不了。耶穌其時正在坐談。法利色俄。同法律家也在座。他們有從加利肋亞各鄉來的。有從德亞省和協路撒稜來的。吾主大顯奇能。治好各病。於是有一千人來找他。領了一個癱子。躺在一張四人擡的榻上。打帳送到耶穌跟前。怎奈人多。尋不着一個空兒送進去。於是擡上屋頂。就耶穌所在之處。揭去屋面。揭開之後。將癱子放在床屜上。就從頂瓦上。用繩子往下縋。縋在耶穌之前。衆人之中。吾主看見這班人的信德。便向癱子說。我子。你

要有依靠心。你的罪過<sup>五</sup>已經赦了。在座的一班通經老夫子。和法利色俄們。自言自語。心中暗想道。這個人說的那家話。不是明明褻瀆天主麼。人的罪除了天主。誰能饒赦呢。他們正在如此轉念。耶穌心裏早經知道。因向他們說。你們心裏。何苦轉歹念頭。還是望癱子說。你的罪赦了容易些。還是說。起來背了你的牀。走容易些。爲給你們明知道。人子在世。有赦罪之權。因向癱子說。我叫你起來。拿了你的牀鋪。走回家裏去罷。癱子當了衆人。立刻起來。當了衆人。背着睡來的牀鋪。走回家去。稱揚讚頌天主。把大衆都嚇呆了<sup>八</sup>。稱羨天主肯賞人這種權柄。戰戰兢兢的說道。我們今日才見了這樣奇事。從來所沒有見過的。

■查瑪爾谷聖史。這聖跡看來是在葛發翁城發顯的。但聖瑪竇直呼爲耶蘇本城。是甚麼緣故呢。有人想聖路加以納匝肋。爲耶蘇本城。已詳首卷十三章。納匝肋係加利肋亞屬管。而葛發翁是加利肋亞省城。因此稱爲耶

蘇本城的。然我想聖金口所說更通。他以為是由於耶穌傳教三年。居葛發翁最久。所以稱爲本城的。稱爲本城的有三。一白冷。由於聖誕。二納匝肋。由於降孕。更由於從厄日多回來。直到去受若翰付洗。常在納匝肋。三葛發翁。由於以上所說。傳教時常川居住的緣故。

■這回門裏門外。全是人。非但門裏擠不進。連門外都塞斷。左右前後無退身處。加以先來的不讓。後來的不走。所以越聚越多。聖跡越覺彰明了。

■那邊房子。屋頂像平臺式。家家梯子。就在外面。無怪能將攤子。連牀擡上屋頂。又無怪能揭開一角。像天窻樣。連牀帶人。用繩子縋下來。正對中間。耶穌講道之所。那裏屋頂既是平的。蓋頂瓦。也是大塊磚板之類了。

■手忙腳亂之中。最容易分心走意。所以耶穌一見。先就提醒他倚靠盼望。專念救世主的仁慈。不然。像他這般行徑。照在座的法利色俄們。吹毛求疵。評論起來。還不是極荒唐。極冒險的麼。但使一瓦一磚。一失手俱足以闖禍。

加以手脚聲。磚瓦繩索聲。鬧得耶穌道理也講不成。這不太莽撞了麼。

■救世主又先治好他靈魂。賦他切實相當有效驗的聖寵。使他誠心痛悔。救他罪過。耶穌每每先救靈魂。後救肉身。肉身的病痛。往往由於靈魂的罪過。所以治病要先治病原。聖經上如此之類。不一而足。詳五卷九章第十批解。

■耶穌是真天主。就照這班死不開交的老仇讐。考究起來也無可疑惑的了。救罪的權柄。既除了天主沒有別人。現在耶穌用看得見的聖跡。爲作證看不見的罪過。他亦能饒赦。然則不由人不信服。他是真天主了。

■再不能更顯而易見。爲作證有赦罪之權。這赦罪之權。原是無形之事。原可以冒充。向人胡說你的罪饒赦了。但要作證真的饒赦了。像耶穌這樣向癱子說。站起來。背了牀鋪走罷。那不是上天下地全歸他掌管。怕就不容易說了。所以爲發顯真饒赦了沒有。只有他能馬上立刻發顯一個萬目昭

彰的聖跡。要假假不成。要學學不來。所以借真聖跡。顯真道理。這是萬無可疑的。由於聖跡非天主不能。若能借給人作證假道理。非但欺人騙人。也是自騙自欺了。那還成爲天主麼。

因百姓們至誠老實。見了聖跡。又納罕。又稱揚。又敬畏天主的全能。這原是該的。但這干假通品的法利色俄黨。爲驕傲所迷。怕依然到死不肯向信。睜眼的大瞎眼。其奈他何。

## 寵召瑪竇宗徒第十二章

是後耶穌啟行。復往海濱。而凡民衆來就彼者。彼則教誨之。路過望見有亞爾勿子。字肋未者。係布彼加諾瑪竇其名也。而坐於權所。乃詔之曰。來從我。肋未卽屏絕庶務。起而從之。且爲治盛宴於其家。方耶穌之在其家就席也。則有布彼加諾暨罪人等。爲數甚多。亦與耶穌及門弟子雜坐。而從耶穌來者蓋已不少。時有經生及法利色俄輩。見耶穌與布彼加諾暨罪人等同食。嘖嘖有言。因

a 路伍廿七 b 馬貳十三四

c 路伍廿七 d 瑪玖九

e 路伍廿八九

f 馬貳十五六

g 路伍卅

h 瑪玖十一

k 路伍卅

i 馬貳十六  
l 馬貳十六七

m 瑪玖十三

n 路伍卅一

謂其弟子曰。爾曹何爲與布彼加諾暨罪人等共飲食。而爾師又何爲與布彼加諾暨罪人等共飲食。耶蘇聞之。語彼曰。非康健者須醫。乃有病者耳。爾其往學。余喜仁心。而非祭祀之云何謂。良以我來。非義人之爲召。乃召罪人以悔改耳。

■上章開講。講過三件事。三聖史是一連排定的。一件便是號召聖瑪竇。理應跟定上章治好癱病。其先後次第。調動不得。無須再說了。

話說此後。耶蘇動身。重至海邊。百姓成羣結隊的來找他。他一一教訓不倦。經過時看見一個布彼加諾。名叫瑪竇。表字肋未亞。爾勿之子。坐在稅務廳上。耶蘇招呼他說。你來跟我。他便丟開一切。起身來跟。肋未又在家中。備了盛宴。及至耶蘇在他家中坐席。有布彼加諾們。有罪人們。爲數甚多。也和耶蘇及門弟子一並坐下。且從耶蘇來的已爲數不少。講經的老學究和法利色俄們。看見耶蘇和一班稅務房的胥吏。及公門中人。同席喫飯。口裏嘖都



着。向門弟子說道。你們爲甚要和收稅胥吏。一班歹人共飲食呢。你們師傅。又爲甚要和收稅胥吏。一班歹人共飲食呢。被耶穌聽見了。答應道。並非康健的。要緊有醫生。病痛的。才要哩。你們去學習學習。所說有仁愛之心。我更中意。倒不在祭祀上。這是怎講。大抵我來。並非爲招呼義德之人。倒不過招呼有罪之人悔過罷了。

■人都知道據聖熱羅尼莫想。其時他當稅務房。房科的名字。就叫瑪竇。肋未是他的雅號。所以他寫聖經。自己但稱瑪竇。聖瑪爾谷聖路加爲恭維他。有時才稱外號。不稱名字的。至於記載十二宗徒的名字。却只稱瑪竇。

■聖瑪竇稅吏出身。本非清品。加以替羅瑪徵稅。尤爲如德亞人所切齒。但他進項頗厚。也一聽耶穌聖召。便離開一切。和別位宗徒一樣慷慨奉公。毫不留難。別位宗徒捉魚的進項少。不如他進項多。而今一切丟開。非但他實在捨得。捨得也實在冠冕。萬分慷慨。

■看他立刻大張宴席。不獨所請的人數衆多。亦且所備的肴饌極豐盛。意在盡其心力所能。爲恭敬感謝耶穌。提携收用的大恩。不但救他這當衙門的行業。既易犯罪。又不堂皇。還肯收入聖門中。第一等高足弟子。因此他又把同寅故舊。一概請來。好叫他們也認識耶穌。同沾聖化。其行徑。不同初叫的幾位宗徒。又一樣以救人爲念麼。

■國法利色俄們。笑裏藏刀。本存心欺負。又人多口雜。爲此兩番譏笑。不足爲奇。一回據瑪爾谷聖史。是戲侮宗徒。一回據路加聖史。是嗔怪耶穌。聖史們既明明白白。毫不含糊。寫有兩番問話。或是兩起人來問的。或是前後連問的。算來算去。並不犯重疊。有何不可。

■總想門徒老實可欺。豈知詰問的是門徒。答應的是老師。先用俗語。醫生醫有病。不醫無病人。借此譬解他們道。你們莫怪看神病的。去看有罪之人。人有罪。又知罪。其病可治。人若自以爲無病。不肯服藥。雖有醫生。也治不了。

a 馬貳十八	b 路伍卅三
c 馬貳十八	d 路伍卅三
e 獨玖十五	g 馬貳十九
f 路伍卅四	i 馬貳十九廿
h 獨玖十五	

可見驕傲人。自外生成。無藥可治。

所引的是奧德成語。上文說。我愛實的。是仁愛之心。不是祭祀。下文說。是天主上智。不是全燔之祭。可見議論別人。不是天主所喜的。何況瞎七瞎八。妄議論呢。

亞當犯罪後。沒有不是罪人的。除了耶穌聖寵。耶穌功勞。救不到靈魂。但耶穌來救罪人。也要罪人悔改。法利色俄們。自以為無病無痛無罪過。從何悔改起。

### 論守齋第十三章

若翰門下。暨法利色俄等俱守齋。而乃來而問曰。胡以若翰弟子數守齋。數祈禱。且其從法利色俄者亦如是。而惟爾弟子弗守齋。且食且飲何居。而耶穌乃語之曰。新婚之子。方新婚者與共起居。爾曹豈能使之守齋乎。夫豈能宴爾新婚之時。其子女。方新婚者與之同居。而乃咨夷啼泣乎。總之有新婚在之時。舉

k 路伍卅六

l 瑪玖十六

m 馬貳廿一

n 路伍卅六

o 馬貳廿二

p 路伍卅八九

不可以守齋。迨來日而有奪其新婚者。則皆守齋之日矣。又以譬喻曉之曰。無有以一幅粗厚布。補舊衣服者。由於反令衣服失其純全也。新所補者。而漸損其舊。則爲破綻也愈大矣。此幅之新者。不宜於舊也。抑無有以新酒盛於舊鴟夷者。苟以之。則酒將暴裂。鴟夷皮。而酒散亡。而鴟夷皮亦微毀。其惟新酒以新鴟夷盛之。斯二者俱存矣。人無有方飲陳酒。而忽求其新者。亦惟曰。陳者固更美耳。

圖十一章。頭上就論過。三件事連講守齋在內。三聖史所記次第。無不相同。無可更動。但聖瑪竇專記若翰門徒來問話。聖路加專記法利色俄們來問話。則又似乎彼此不同。難於合併。聖瑪爾谷調停得妙。說是他兩家子弟來問耶穌的。於是他兩位所記都彼此不差。

話說若翰門徒。和法利色俄等都守齋。來問耶穌道。爲何若翰門下常守齋。念經。法利色俄門下也是這樣。惟有你門下不守齋。又喫又呷呢。耶穌答道。

假如有新婚的。他子弟們。正和這新婚的一同居住。你們能教令守齋不成。是凡做喜事時。他子弟們。正和新婚的一同居住。豈可無端哀哭麼。故凡新婚的。在一日。都未便守齋。待後來新婚的被人搶去。那時節便是常守齋的日子了。又比喻給他們聽。說沒有人拏一塊新的粗硬布。補舊衣裳的。因把這衣裳。倒弄得不完全了。新補的補了。攔壞了舊的。破綻倒更爲大了。由來新料和舊料。原不相宜的。也沒有人拿新酒。裝在舊皮囊的。不然新酒勢必漲破皮囊。酒也淌去。皮囊也漲壞。新酒惟有裝在新皮囊。庶幾兩樣都可保全。也沒有<sup>四</sup>人呷酒。呷着陳的。忽想新的。由於人說。陳的更好。

■他兩家宗派相傳。在多念經。多守齋。來問自然不問例齋。每瑟所定的。不但吾主守。宗徒也守。從沒有人敢指摘過。而今問的。必係分外齋期了。有一天。一個法利色。俄自誇說。我一個主日兩次守齋。何況聖若翰是著名的苦修哩。在他門下守齋。自必更多了。因此未免鄙薄耶穌的宗派。不高妙。不謹

嚴。所以來問耶蘇。難難他。爲何同別位祖師的傳派兩樣呢。爲何不吩咐徒弟們格外多守嚴齋。又加倍多念經文呢。

■此地耶蘇。明說他是聖教會一家的家主。徒弟們好比子女。聖教會好比母親。耶蘇來立聖教會。用天主神能。新生出這班子女。個個要請他們登天國。喫喜酒。所以稱手下門徒。爲新婚的子女。做喜事的子女。別處又稱爲天國的子女。總而言之。是聖經上的說品。不可不知。在耶蘇的意思。猶如說我們新婚請喜酒。正快樂的時候。守齋不對。戴孝更不對。等我死後。子弟們再去守齋戴孝不遲。

■新教裏子弟太新。每瑟的老規矩。老齋期。未更改之先。不叫分外多守齋期。這正是耶蘇的上智。舊衣裳。舊皮袋。好比門下子弟們。新酒粗布。好比另外的苦工。人若拿簇新的粗厚布匹。沒有磋磨軟熟的。去補那用舊了的衣服。新舊既不投機。必至攔得周身更破。連舊的都不全完了。再不然。新新舊

舊一攪和。因此衣服也不能一封素了。人若拿舊皮袋。用場了的。去盛那新釀的酒。必至發熱發漲。漲破了舊皮袋。連酒都作耗了。新教裏新子弟亦復如此。德性嬌嫩。經不起風霜。一見新教裏新擔子。新責成。怕的見難而退。畏縮不前。這不是弄巧反拙了麼。所以勸業之時。把一切分外的嚴齋。克己苦身的工夫。權且擱起。以待他年。這正是吾主體貼人情入微之處。並非新教規。有不周到。克己苦身。比不上古教。

○這第三個比方。獨有聖路加書上有。其意是說人見慣的。習慣的。總以為是好的。為此新的。總以為不如舊的。人見慣古教。也以為沒有更好的了。習慣一樣傳派。也以為沒有更好的了。漸漸嘗着新教的滋味。新教的好處。方知看重新教的規條。其完美勝於古教百倍。耶穌的道理。其高妙勝於法利色俄們的。百千萬倍。更不消說了。

## 葛發翁救淋者死者第十四章

a 瑪玖十八	b 馬伍廿一
c 捌捌卅一	d 馬伍廿二三
e 路捌卅一一	g 瑪玖十八
f 馬伍廿三	k 馬伍廿四
h 馬伍廿三	l 瑪玖十九
i 瑪玖十九	m 馬玖廿
l 路捌卅二	n 馬伍廿六
o 路捌卅三	q 馬玖廿
p 馬伍廿六七	t 馬伍卅
r 馬伍廿九卅	x 馬伍卅一
s 路捌卅五	bb 馬伍卅三
u 路捌卅五	cc 路捌卅七
y 路捌卅五六	dd 馬伍卅三
z 馬伍卅二	ff 瑪玖廿二
aa 路捌卅七	ee 路捌卅七
cc 路捌卅七	
dd 馬伍卅三	
ff 瑪玖廿二	

耶穌之與衆論此也。方在海邊。則見有一人名雅易祿者。乃講堂之首領也。及其望見耶穌。則伏拜足下。再三堅請。枉過其家。因其止有一女。甫十二齡。而瀕於死也。曰。因吾女。命在垂危。吁。主君。吾女今死已夫。惟請往按爾手於其上。俾其得救而生耳。耶穌起。與其弟子從之。而相隨者。實繁有徒。以致行時。爲衆所擁擠。適有一婦。患血漏十有二年。歷盡多多醫士。多般磨折。於醫士已盡耗其家貲矣。而卒無有能治之者。既不見效。而病轉劇。宿聞耶穌名。來至人叢。隨其後。捫其衣裾。而私自謂曰。我而得捫其衣。我必痊愈。乃竟血漏之源頓涸。自覺身中所患悉瘳。而耶穌卽知體內神能。由己流溢。回身向衆曰。誰實捫我。誰感我衣。皆不承認。伯多祿暨同行弟子曰。師乎。衆方簇擁爾。排迓爾。爾乃問誰與捫我也耶。耶穌曰。必有捫我者。緣我知有神能。由我而流溢也。乃環顧。欲覩誰實爲之。婦見無可藏隱。乃夔夔戰栗。自知身內之事。趨伏耶穌足下。以何以捫之之故。直陳於萬姓前。並以實情。一一告之。及如何頓愈焉。耶穌乃轉身視之。



ak 馬玖廿六	ah 馬伍卅三	ag 路捌五五與五六	ae 路捌五五	ac 路捌五四	ab 馬伍卅卅一	yy 馬伍卅卅一	xx 路捌五三	tt 路捌五二	ss 馬伍卅九	qq 馬伍卅九	pp 瑪玖廿三	oo 馬伍卅七	mm 馬伍卅六	ll 路捌五十五	ii 路捌卅九	hh 瑪玖廿二	gg 馬伍卅四
	ai 路捌伍六	af 馬伍卅二	ad 馬伍卅一	zz 路捌五一	uu 瑪玖廿四	rr 瑪玖廿三	nn 路捌五十	kk 馬伍卅五									

曰。女子。宜有依賴心。爾之信德。拯救爾矣。平安以去可也。爾瘡疾脫然平復矣。即自其時而婦全愈。

方與言頃。有人趨就講堂之首領告之曰。爾女已亡矣。何必更勞苦父師耶。耶穌聞若所言所語者。向彼社長女之父曰。爾無愛懼。爾第堅信。女必得生。因不許有一人相從而惟伯多祿雅各伯暨雅各伯之弟若望而已。及至首領家既見有吹籥者。與夫紛藉喧填之衆。又有哀泣者。又有號啕之甚者。遂諭衆曰。爾胡爲擾攘而啼泣。勿須哭也。且退去。幼女未之死。第假寐耳。而衆竊笑之。蓋知其已死焉。乃塵衆出。携幼女父母。暨隨侍之伯多祿及雅各伯若望。進至童女臥所。執女之手而呼號曰。大理塔。古彌。譯言。女。我命汝起。其魂既返。女即起立且行走。乃命與之食。其父母則驚愕大駭。而彼乃嚴切戒之。勿以所爲語人。而聲名用洋溢於彼諸方。

耶穌往雅易祿家。復活他女兒。去的時候。路上又治好有一血漏的婦人。

這是三位聖史所同的。至於該照十一章頭上所論過的。就在講守齋之後。却惟有聖瑪竇記的明明白白。移動不得。他一連記道。耶穌正和若翰門徒。及法利色俄等。當了大衆。談論守齋。則見來了一位講堂的首領云云。他兩位聖史。都沒有寫得如此限時限刻。可見該從聖瑪竇爲是。更可見細心參合聖史。於人大有益處。

話說耶穌和大衆在海邊上。講論這個。則見來了一位。名叫雅易祿的。他是講堂的首領。一見耶穌。便跪倒脚下。多多的拜懇耶穌到他家裏。因他只有一女。纔十二歲。病重要死。求道。我女兒危險至極。主子爺呵。我女兒如今許已死了。但請你去。將尊手放在他身上。庶幾有救。庶幾可活。耶穌立刻起身。跟他就走。門弟子也同走。還有一大陣人都跟去。去的時候。被一陣人擁擠不堪。適有婦人。患血漏病。一十二年。被許多大夫們。折磨穀了。他家產。全結交醫生了。並沒有一個能看好。又沒有一些功效。但格外沉重倒有之一聞。

耶穌名。便趕到人叢裏。鑽在背後。摸耶穌的衣裳邊。私自說道。只要我能摸<sup>三</sup>着他衣裳。我病必好。果然血水乾淨。覺得身上病痛全好。耶穌立刻知道。身上有一股神力。從自己流將出來。轉身問衆人說。是誰搗撞我的。是誰摸我衣服。個個都不承認。伯多祿和同走的門徒回答說。師父。人都擁擠着你。搗緊着你。你還問誰來碰着我。耶穌道。一定有人點了我一下。因我自覺有一股神能。從我流出。乃周轉一望。看是誰搗撞的。婦人見事不可隱瞞。又嚇又<sup>四</sup>抖。明知本身之事。前來跪倒耶穌足下。把所以摸了的緣故。詳細稟明於大衆百姓之前。又把所有真情。一一吐露。並且怎麼一摸了就好的。於是耶穌回頭望着他說。女子。你可以穩放心。你的信德。救好你了。安心回去。瘡疾全<sup>五</sup>消。那婦女就打此時全好了。

話說其時正在敘談。有人趕到講堂首董前。報信道。你女兒已死。何必再勞動師父呢。耶穌聽了這番所言所語。向女子的父親做堂董的說。不要怕。你<sup>七</sup>

但向信。便有救。一切閒人。俱不准跟去。除只准伯多祿雅各伯和雅各伯的兄弟若望。既而走到首董家門。已見有了樂人吹手。往來嘈雜。有哽哽咽咽的。有號陶大哭的。因向大眾說。爲甚麼紛紛擾擾。哭哭啼啼呢。不要哭了。請退出去罷。爲的閨女。並未死去。不過睡去。衆人曉得閨女已死。暗笑耶穌。耶穌把衆人開散。帶了閨女的父母。和跟去的伯多祿雅各伯及若望。走進閨女臥房。拉了閨女的手。呼喊道。大理塔。古彌。翻譯作。女子。我命你起來。他靈魂果就轉來。立刻起身行走。於是吩咐給他東西喫。他父母驚奇納罕。詫異非常。耶穌又嚴切禁止他們。切莫把剛才做的事。告訴別人。不由的聲名出去。傳遍了那些地方。

■一連三句說要死。非但不用刪去。也不難解說。說馬上快要死。死下來了。是抄的聖路加說沉重萬分。危險至極。是抄的聖瑪爾谷說現在看來。已經死了。是抄的聖瑪竇就字句而論。都有極好的神情。第一句。寫雅易祿出門

來求時。眼見閨女是臨終快死的光景。第二句。寫來到海邊。奉稟耶穌。他來時見閨女病到二十四分。無可救藥的光景。第三句。寫跪到耶穌腳下。一面苦苦哀求。一面細細猜想。病勢的光景。眼前不但要死下來。簡直是死過去了。豈有剛才只有出氣。沒有進氣。現在還不斷氣的麼。姑不問他實事何如。情理何如。但他信德。也不在小處。竟向信那怕閨女病重已死。死透了。也只有耶穌伸手搭救。無有救不活。救不好的。

■據聖盎博羅削。這血漏婦人。就是辣匝祿的姊妹聖瑪爾大。其故想必由於這血漏症。世俗相傳。就叫瑪爾大的病症。但據歐慈伯。寫聖教史記。七卷十八章。言之鑿鑿。這害血漏的。該是責撒爾斐理伯妻。曾在家門口。鑄兩尊銅像。像自己跪在耶穌像前。拓開雙手。作哀求狀。每年吾主像下。另生一種異草。能治百病。並說寫史記時。古跡還在。

■其時左右前後。蜂擁着耶穌。你擠我。我擠你。摩肩擦背。擦着耶穌的。摩着

耶穌的不知凡幾。獨有這婦人。將手指輕輕一點。就點出耶穌治病的神能。是甚麼緣故。聖盎博羅削說。要摸着耶穌。須用信德。你看這位婦人。何等深信不疑。他只望一摸衣服。多年老病。便可消除。又加以謙遜存心。自念卑污罪人。不敢走向主前。但至至誠誠的。擡到背後。好耶穌不忍理滅他。因此追問他。這聖跡之恩。由他親自領受。親遞口供之後。好耶穌又歸功於他信德。叫人知道。要受天主神恩。靈魂上該如何料理。

四他見問發抖。也是由於謙遜。因他回想不先請命。擅自偷摸吾主衣裳。就像強除硬討天主的恩惠是的。這不太鹵莽。太不恭敬了麼。於是心生一計。拋頭露面。跪伏塵埃。將以上所敘前後病情。始末緣由。因急於求好。未免有犯尊威。當了大眾。一面哭訴。一面哀求。又一面感謝恩主仁慈。而竟不虛所望。

五好耶穌非但不見怪他。反和顏悅色的回顧他。更好言好語的獎勵他。其

聲音笑貌。比親爹娘。還要疼愛他萬分。他此時神樂。真難說難描。越發剛才惶恐無地。越發而今別有一天。

因來送信的人。聽他口氣。只知耶穌能治百病。不知耶穌也能起死回生。所以耶穌先叫雅易祿。眼見多年治不好的血漏症。不消一舉手一開口。頃刻間。馬上就平安。然後聽說他女兒已死。方不爲人言搖惑。改變初心。

你看好耶穌。隨機應變。不等他開口。先就提醒他。不要愁。不要怕。但一心堅信。可見天主。常等候着加人聖寵神佑。一遇光景危難。斷乎不會少的。

因想必當時風俗。大戶人家辦喪事。卽不用鼓樂廳。按時奏樂。也有甚麼笙簫管笛。吹吹打打。以助悲傷。但看他人來客去。弔的弔。哭的哭。一片響聲。搖山振岳。這聖跡。原不過在一家子家裏面。倒因此轟傳了四處八方。

因辣匝祿死了四天。殯也殯了。耶穌復活他之前。尙且說我們的好朋友睡着了。由來睡像死。死像睡。是真萬真的。何況這青青女子。靈魂雖去。去不

多時。就要回來的。爲何不可蕩直說。是暫時睡去呢。

一切閒人。少見多怪。不怪自己不明天主事理。反偷笑耶穌。耶穌所以罰他們。趕出去。不讓看見聖跡。准看見的。只有死人的父母。他們既求耶穌。足見是向信的了。宗徒中也只帶大白爾山。要見顯聖容的三位。給他們看見這第一回復活死人。令他們知道吾主之權。直管到人死之後。

十一 吾主叫這閨女復活。又動手。又講話。說的西利亞方言。原只有小女兒起來罷。所說我命你。是聖史加的。爲發顯吾主。真能起死回生。高乃略注瑪竇九

篇廿 注解道。不但這閨女的靈魂。是凡吾主或聖人們。將顯聖跡。要復活的靈魂。不就受私審判。也不下地獄。不經煉火。因天主就要復活他們。所以一切審判賞罰。懸而不斷。請看本篤十四列品論。四卷一篇廿一章卅二

十二 聖路加加一句。他的魂靈回來了。爲發顯死得真。復活也真。加一他字。爲發顯是本人的靈魂。回到本肉身。從知日後公復活。天主命各人本靈魂。



結合本肉身。是萬無可疑的。不說天主全能也罷。說到全能。造成以後要復活。還有甚麼不能。

■三 耶穌既命復活。又命走動。更命飲食。可見不但靈魂復原。連身子也復原。康健如常。一無病痛了。

■四 注疏家。爲解說耶穌禁止傳揚。頗不容易。由於血漏的聖跡。本是隱瞞的。何故倒有意要傳揚。因此更難解說了。然就聖跡而論。這復活聖跡。既蓋過從前。生怕傳揚出去。更討法利色俄們妬忌。甚或要先期謀害。有如日後。一見耶穌復活辣匝祿。就併心合力謀害一般。所以吩咐他夫妻。愈隱瞞愈好。且免得法利色俄們。再三盤問閩女。像盤問那胎生瞎子一般。這兩件聖跡。據聖師們講論。一個活了十二年死了。一個病了十二年好了。一個像古教人。不肯棄舊從新。從此倒死了。一個像外教人。就此棄邪歸正。從此倒好了。

### 治瞽目療瘖魅者第十五章

a 瑪玖廿七至卅二

b 路拾壹十四

c 瑪玖卅三四

d 路拾壹十五

e 瑪玖卅五至卅八

耶蘇出離彼所。有二瞽者從之。號呼曰。達未之子。矜憐我等。及至館所。瞽者進調。耶蘇乃語之曰。果信我能為爾曹治之乎。諾曰。然。主君哉。於焉按摩其目。曰。即依爾等之信心。施行於爾等。其目遂開。又嚴戒之曰。慎勿令人知也。但瞽者既出。則廣為譽揚於其地。方其出也。有引負魔而瘖者一人於前。魔既斥退。瘖亦能言。廣眾稱奇曰。於義撒爾。從未見有如此者。法利色俄則曰。此以白爾賁布魔王祛魔耳。而耶蘇則徇行諸縣聚。就各講堂設教。奉宣天國福音。治諸沉痾。療諸疾病。觀此民衆。惻然憐之。疲爾倒臥。有如無牧之羊。乃語其徒曰。穡事固多。傭工則少。爾曹宜求穡主。更遣傭工。至其穡所。

翻本章仍從聖瑪寶為是。因其是照年譜。按着事情先後。連下來寫的。所說從那廂出來。就是從雅易祿家走往別處去。隨即看好瞽目二人。又接連看。好一個附魔的瘖子。這同聖路加所記附魔而瘖的。看來必係一人。不然。何

以如此合巧。剛剛兩個啞巴。都壞在負魔。一總黎民百姓的稱揚。法利色俄們的醋話。兩位聖史又翦直是一樣呢。所以瑪道那注聖瑪竇這段說。情跡太同。說是兩起聖跡未必能。不過聖路加不照年譜。聖瑪竇却說明。是看好了瞽目二人之後。且聖路加雖不說是。也不說非。所以仍照聖瑪竇抄寫於此。其第九篇末了幾節。今也抄寫於此。論事理原該在選立宗徒。打發宗徒之前。且到其時再講。

話說耶穌從此地出去。有瞎子兩個。跟着喊道。達未之子。矜憐我等。及耶穌走進寓所。瞎子們也走進來前。因向他們問道。向信我能替你們做得成。看得好麼。答應說。信主子爺的。於是按摩瞎眼道。就照你們信德。給你們好了罷。他兩個眼睛隨即開了。耶穌又嚇唬他們說。小心。莫叫人知道。但他們出去。偏四處揚名。正在出去時。有的帶了一個人進來。又附魔。又啞巴。既趕去。魔鬼。瘧子就能講話。大家希奇道。在義撒爾。從沒有見過這樣。法利色俄們

恨道。這不過借白爾責布魔王。拘遣么魔罷了。耶穌又巡行城鄉各社。各處講堂講道。傳揚天國福音。醫活種種沉痾痼疾。眼見萬民。疲憊倒臥。有如無牧之羊。甚爲憐恤。於是向門弟子說。莊稼却多。無奈工人太少。你們該求莊主。多遣工人。到莊稼上才好。

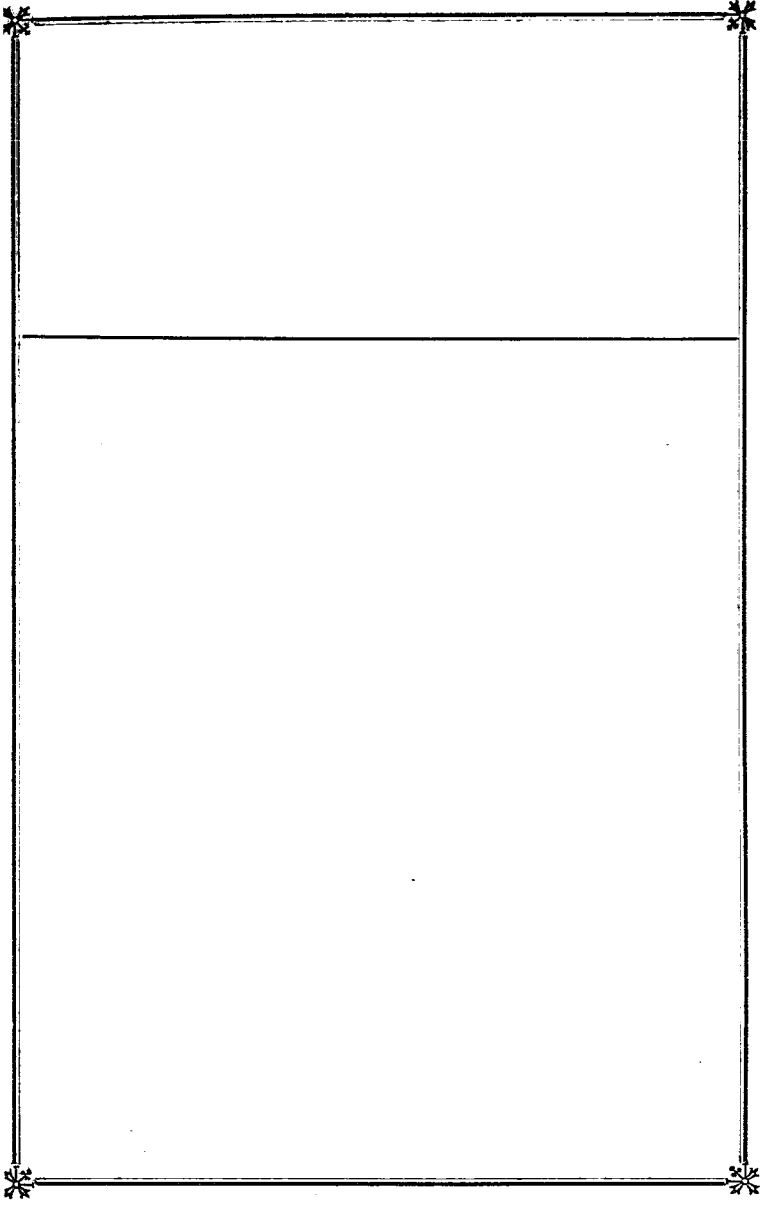
■瞎子們。一路乞憐。但耶穌不肯在官塘大道。必等到了私寓。才看好他們。一來。許不要這聖跡張揚。二來。爲試試瞎子們的信德。以堅固其心。

■瞎子們受恩以後。想勿叫傳揚。是恩主的謙遜。據實傳揚。是受恩的本分。於是顧不得恩主的謙遜。只好盡自己的本分。傳揚天主的榮光了。

■此番吾主驅魔。一言不發。並不考問他的信德。像考問瞎子那樣。但悄悄趕走啞巴鬼。啞巴鬼也只好不聲不響的就走。走了。瘧子便能講話。可見這啞病。是魔鬼捉弄。不是內骨裏五官有甚麼不全之處。要小心。怕告解聖事。瘧巴鬼也不少。

四一般看見聖跡。百姓的議論。和法利色俄們何其大不相同。可見驕傲真是迷魂陣。障眼藥。連看亮光。看不見。咒罵的話。吾主親口要批駁。請看六卷四章。那裏耶穌搯了一個又瞎又啞的魔鬼。法利色俄們又一樣的罵起來了。但那裏的附魔。絕不是這裏的。由於瑪竇聖史。寫在兩處。絕無一件事又重復再寫的道理。這白爾責布。是亞加牢的邪神。詳列王紀四篇。因其尊爲魔鬼的頭兒。所以如德亞人。尤其深惡痛絕。竟敢將此踐踏耶穌。可謂無理至極。

五這兩節向門徒說的話。古時抄本。有的裝在聖瑪竇第十篇頭上。爲提明選立宗徒的緣起。所說田主人。據希臘諸聖師。都專指耶穌。據別的注疏家。有的專指天主聖父。有的公指天主聖三。據我看亦無不可。



卷四

九十八

24



02p258

新史合編直講

卷九之十



016  
E911  
143  
12

新史合編直講

卷九之十



3 1773 1715 7

天主降生一千九百十三年

江南主教姚准

上海土山灣印書館印

# 新史合編直講卷九

## 治驚邪而聾啞者第一章

- a 路玖卅七      b 瑪拾柒十四
- c 馬玖十三至十五
- d 路玖卅八      e 瑪拾柒十四
- f 馬玖十六      g 路玖卅八
- h 瑪拾柒十四
- i 路玖卅九      k 馬玖十七
- l 路玖卅九
- m 瑪拾柒十五      n 路玖卅
- o 馬玖十七      p 瑪拾柒十五六
- q 路玖卅一
- r 馬玖十九      s 路玖卅二
- t 馬玖十九至廿六

至翌日。俱下山。迎之者芸芸其衆。迨其來至徒所。則見有大衆圍之。且有經生與之爭辯。而百姓乍覲耶穌。皆瞿然以駭。趨前問訊。耶穌詰之曰。爾曹互相爭辯者何。隨見有一人趨近。屈膝於前拜曰。父師。吾兒有啞魔。我携以來。乞汝眷睠。吾兒。因我僅有此一主。尙憐憫吾兒哉。念其癩癩受苦。每則自投於火。頻投於水。當夫魔來劫之也。卒然狂吼。倒仆搖蕩流涎。切齒有聲。焦萃枯瘠。不至殫悶不舍去。間嘗送至爾徒。求爲祛禳。而竟不能治焉。耶穌應之曰。噫。不信不憘之徒。我與爾處。得至何時。我含忍爾。又至何時。速將其取至我前。挈引汝兒來此可也。取之至前。甫見耶穌。魔卽憧擾之。顛踣於地。轉側不休。並口吐涎沫等。耶穌詢其父曰。自彼遭此。有幾何時。對曰。自幼卽往往投之於火於水。而欲斃之。信如爾有所能。請扶佑吾。憐憫吾。耶穌語之曰。爾如能信。信者無所弗能。兒

u 瑪拾柒十七

x 路玖卅四

父遂號泣曰。主。我信矣。信有不逮。祈輔相我也。耶穌覽衆麤至。因叱污魔曰。噁之魔。我命爾。卽離此兒。毋再入也。魔卽大肆咆哮。蹂躪之<sup>十一</sup>以去。兒如已死者。然而人亦多以爲死矣。於是耶穌摻執其手。援之卽起。自其時兒全愈。還交其父。用俱驚異天主之廣大。

圖查本章故事。三聖史就記在顯聖容之後。其情節聖瑪爾谷寫得最周詳。其時候則聖路加指定第二日。所以論章次。是萬無改移的了。

話說師弟們到次日。走下山來。大衆前去迎接。方走近門弟身邊。看見有一大陣人圍着他們。又有經學家和他們辯論。衆百姓一見耶穌。又驚又駭。跑上去給他請安。耶穌追問道。你們爭論的甚事。就閃出一個人來。上前跪下說。先生。我兒子有啞吧鬼附着。我帶來見你老人家。求你要看顧我兒。我只有他一個。主子爺。務必要憐恤我兒。念他害癩癩瘋。月亮癡。活受罪。每每就滾倒火裏。又時常跌在水裏。幾時鬼來纏他。他就猛然狂叫。撲倒地上。抽起

瘋來。唾出沫來。牙齒亂抖一陣。人便消瘦乾枯。不弄到疲敝不堪。不開交。不丟手。曾經送<sup>五</sup>至令高徒。求爲驅魔。也無法可治。耶穌答應道。唉<sup>六</sup>顛倒反常。沒信德的種子。我留住你們中。該到幾時。我忍耐你們。又該到幾時。就帶他<sup>七</sup>到我這裏來。去領你孩子來罷。既然把他帶來。他來了一見耶穌。魔鬼頓時捉弄他。跌倒地上。又打滾。又唾沫。耶穌問他父親說。他這個病害有多時了。答應道。從<sup>八</sup>小時節。就叫他投水投火的要害死他。你如其能<sup>九</sup>穀甚麼。務請擊視我們。疼念我們。耶穌說。你若能向信。爲向信的人。無有不能。孩子的父親。頓時哭喊道。主子爺。我<sup>十</sup>向信了。我信根淺薄。還求你扶襯。耶穌看見大衆。都擁上前來。就咒詛那污穢的魔鬼說。你又聾又啞的小鬼頭。我<sup>十一</sup>吩咐你出去。離開他。不准再進來。那魔鬼頭就<sup>十二</sup>咆哮一陣。又狠命的抽搖他回去了。孩子就如死去的一般。有許多人說。是已經死了。耶穌拉着他的手。提他起來。他就站起來。從此孩子就好了。遂交還於他父親。衆人都稱異天主的大能。

■這干假學究。和宗徒們爭論的是那一件。聖史原不題。但據情境而論。大約是論驅魔的權柄。想必宗徒們驅逐一會。竟驅逐不成。於是經學家。樂得譏諷弟子無能。歸咎先生無用。用老套頭嘲笑他們說。又來靠白爾撒布魔王趕魔鬼了。

■不料想耶穌。此刻就來。來了所以又驚又駭。在徒弟們以及愛敬耶穌的。自然驚喜交集。在經學家生怕又要出乖露醜。受扮駁。多計面紅一次了。又許是爲耶穌臉上。像從前每瑟下山。尚有餘光。所以善人見了。更加尊敬。惡人見了。譬如說壞話的。被人撞着。更無處容身。

■無人答應。一來門徒。自愧無能。二來經學家。自問強辭奪理。無非鬼主見。歷量他師弟們。有何可說。且不敢說。又許是這可憐見的老子。直攏上來。不由旁人打話。一面恭恭敬敬跪倒。一面詳細細細哀告。告訴他孩子的苦狀。因從心裏發出。無不詳細周到。

回惡鬼害人。不但害啞害聾。甚至有定時期。月月發瘋發癲。瘋瘋癲癲。却不是瘋病。是瘋魔。據他口供說來。叫人心跳。活見出一個地獄哩。

師師傅既不在家。宗徒的尖子又不在家。難怪宗徒門徒等。愈覺力量虛微。信心淺薄。要趕魔鬼趕不成了。請看聖教中驅魔經典。有職分的。理當如何預備。切勿看輕。

這不是耶穌慢罵。是滿腔義忿。看不過那種傲慢不恭。無可救藥之人。有如當時經學輩。存心不肯信服真實無妄的道理。萬目昭彰的聖跡。反而矇心昧己。死與耶穌作對作仇。可謂喪盡良心。毫無信義。

其時如德亞人。雖固執不服從。不聽信。但耶穌始終不願人見宗徒。趕鬼不靈。因此或起疑心。所以和悅色。叫領孩子走來。邪魔一到。暴躁如雷。越見得耶穌的神力神威。能鈐制地獄豺狼。於是所行聖跡。更萬目昭彰。

人能自幼附魔。可見附魔同害病一般。不必是爲本身罪過。有時節天主

縱容魔鬼。無非爲曉喻人性。爲魔打敗打傷。非天主親來醫救不行。更可見地獄妖魔。其仇恨人。永不開交。忌妬人更無窮極。幸虧天主嚴加約束。不然像那樣搖山撼嶽。百怪千奇。還有誰禁當得住。招架得成。

路伍十二

❶這負魔的老子。和路加聖史所記的癩子。相去何止天淵。一說你若有所能。一說你若肯必能。一則將信將疑。一則無貳無疑。開口便信服耶穌是全能天主。要甚麼能甚麼。不像此人。還猶豫莫決的說。你如其有甚能耐。

❷而今恍然大悟。從前不能。由於不信。所以一面堅信。一面哀求。求哀憐他信德無多。格外挈助。有了如此好心地。不怕不能承受主恩。

❸耶穌爲發顯。顯聖跡是他本身神力。所以命魔鬼。不但離開他霸佔的靈魂。還禁止毋得再來。人一旦造化。脫離魔手。脫離罪過。不做這樣的奴才。千萬勿再背棄天主。庶幾也勿見棄於天主。這才是真造化。

❹如此咆哮打滾。越見魔鬼不情願走開。走開了永不再來。那自然更不



情願了。若非天主。誰能攆走。宜乎百姓稱頌讚揚。

## 論驅魔必要信德與齋禱第二章

- a 馬致廿七
- b 瑪拾柒十八
- c 馬致廿七
- d 瑪拾柒十九
- e 路拾柒五與六
- f 瑪拾柒十九
- g 路拾柒六
- h 瑪拾柒十九廿
- i 馬致廿八

肆既入室。門徒密就耶穌而問曰。何以吾曹能祛之。答曰。以爾曹之無信德也。宗徒曰。祈增吾信。主曰。我確切語爾。倘爾有信德如芥子大。即令此桑拔其根而殖諸海。亦且從順爾矣。即語此山自是遷向彼所。而亦遷矣。將於爾無弗能之有。惟此魔類。非祈禱守齋。則無以祛之矣。

翻本章論次第。是跟上章瑪竇瑪爾谷聖史。一路抄來。本無所難。難在摘抄聖路加十七篇。第五六節。記宗徒求增信德云云。未免和上章聖路加編次太不合符。然該知道注疏家。像羊賽尼瑪道那等。都說聖路加第十七篇是雜記。並沒有按定時候。尤其第五六節。要細心斟酌。我想宗徒們。一面聽說驅魔不靈。是因信德無多。一面看見負魔的老子。叩求加增信德云云。因此感動。也求耶穌加增。情理甚屬合符。爲此。才斗胆抄引這第五六節的。我並

非說宗徒。求增信德。只此一回。但聖路加第六節。所說芥菜子的譬喻。既和聖瑪竇相同。料想也是一回事。所以這兩節書。一則因意境相同。二則因字句相同。合編於此。幸勿見怪。

話說既然到了家裏。門徒私下問耶穌說。何以我們驅逐不來呢。答應道。是因你們沒有信德。宗徒說。請加增我們的信德。吾主說。我實在告訴你們。若有信德如同芥菜子大。就是吩咐這顆桑樹連根拔起。移種海裏。也必聽從你們的。就是叫這座山嶺。從此地移往那邊去。也必挪移去了。萬沒有你們幹不了的事。惟有這等魔鬼。非祈禱守嚴齋。是驅逐不了的。

■宗徒們初次傳教。所有驅魔的權柄。是否收回。何以此番就不靈驗呢。正滿心疑惑。要趕個空兒。問聲端底。恰好一無外人。於是靜悄悄的。向老師請教其中實在情由。

■你看耶穌責備如德亞人沒信德。沒良心。是當場責備的。責備宗徒們。是

私下無人之地責備的。爲此教中當道的。講道的。要責備修道人。有神品人。須有分寸。不可亂來。至使教友們有看輕之意。極該效法耶穌。趁他們聚會的時候。善爲開導。反覺易於啟口。易於收功。除非他們的過惡太張揚。弄得教友們。罪不算罪。錯不算錯。這才可以當堂責備。原文所說無信德。不是宗徒失了信德。是以宗徒地位而論。既選爲宗徒。做了心腹朋友。似乎所有的信德。也該超出尋常。敢同魔鬼。個對個打個壘臺。才是請看聖多瑪斯論顯聖跡。雜問六說。堅固的信德。就看沒有愛德。只要懇切依仗天主的全能。也能發顯聖跡。引證聖保祿那句話。我雖信德充足。能移動山陵。若沒有愛德。云云。這就是說要發顯聖跡。所該有的信德了。

■爲甚麼用芥菜子做比方。解說不同。大抵不是因其種子最小。是因其性道又辣又利害。爲此耶穌的意思。是說你們若有非常的信德。或照聖保祿所說。有全副的信德。就在世上沒有做不來的事。那怕根深底固的老樹。蒼

蒼莽莽的高山。也不費吹灰之力。可運動自如。

圓歸根到底。宗徒驅魔驅不動。是為這個緣故。有一種魔鬼。惟念經守齋。方驅逐得成。

### 再言受難復活第三章

由此啟行。經過加利肋亞。並不欲或有人知。<sup>a</sup>但周旋加利肋亞之際。凡其攸行。人人嘆異。乃語其弟子曰。茲有言。汝其中心藏之。蓋人子將付於人手。而人且殺之。見殺第三日。亦且復活。然弟子弗明是語。語若有所蔽之者焉。而弗之覺悟。且憚問詢其所言。而祇傷悲之甚。<sup>b</sup>

關從前許下伯多祿。要立他為聖教首領。賞他有天國鑰匙的時候。曾經告訴宗徒。自己要受難。要復活云云。如今看好一個害顛癩病。月亮癡。既聾且啞之後。三聖史又一同記載。重新向宗徒告訴。要受難釘死復活的一番話。話說。從此起身。經過加利肋亞省。並不要人知道。但在加利肋亞盤桓之日。

b 瑪拾柒廿一

a 馬玖廿九  
c 路玖卅四

d 馬玖卅

e 路玖卅五

f 瑪拾柒廿一

是凡他做的事。人人都讚嘆不已。耶穌向門徒說。有一句話。你們要放在心上。由於人子。將來該被買賣於仇人手。人要殺他。殺了之後。第三日要復活。但是這句話。他們全不懂。就像把他們蒙蔽住了。甚至領會不來。又怕追問這個話。因此愁悶不堪。

■新近的路程。是從責撒爾村。到大博爾山。山上下來。看好了負魔的。就祖宗徒們悄悄爾的走開。如今又路過加利肋亞。仍舊照常。不要有人知道。八卷二章。據聖瑪爾谷說。耶穌不願人知。而竟隱藏不住云云。是甚麼意思。請回看。無須再說。但耶穌一而再。再而三的說給宗徒。他要受難。如今在路上。又再說。是甚麼意思呢。無非心心念念。一來願爲人受苦。二來要宗徒切記於心。也念念不忘。吾主將要受難。免得臨時疑怪。

■宗徒們弄得心裏所向信的。耳內所聞得的。宛然兩個耶穌。一個是天主。是帝王。得勝讐仇。建立家邦。又威武。又風光。一個是要受難釘死。一無好收。

場。算來算去。合不成一個。然而甯可糊塗。不敢追求。或是怕像伯多祿。以前要攔阻受難。捱了大罵。或是怕問明白。大約凶多吉少。反添了無限憂愁。

◎宗徒們越想越難過。大抵越敬愛耶穌。心中捨不得。要一旦離開他。他口中竟句句要受難。要受死。越說越聽不得了。雖說他要復活。原可放心。但復活神奇。正所未解。回想三位寵徒下大博爾山。尙且不懂從死中復活。是何說數。故據聖瑪爾谷。他們彼此議論說。從死人中復活是怎講。

### 魚口取金輸稅第四章

來至葛發翁。有收兩文稅者。卽伯多祿而言曰。爾師弗輸兩文稅耶。曰。輸也。及入舍館。而耶穌先詔之曰。西滿爾以爲世上侯王。向誰徵餉徵稅乎。徵其子弟歟。抑外人乎。對曰。外人耳。耶穌曰。然則子弟可免矣。但毋令駭怪。爾其往海濱垂釣。釣上第一魚。擣別其口。得一錢。取以爲我與爾輸焉。

圖記本章故典。只有聖瑪竇。他就記在上章之後。爲此毫無緣故。移抄別處。

話說到了葛發翁。有收兩文稅的人來。向伯多祿說。你們的先生不完稅麼。回說。完的。待走進下處。耶穌先向他說。據你看世上的君王。向誰抽釐收稅。是向自家的子弟麼。還是向外邊人呢。伯多祿說。是向外邊人。耶穌說。既然如此。子弟們可以免了。但免招他們見怪。你且往海邊下釣。釣上來第一條魚。扳開他口來。必得一銀錢。可拏去給他們。作你我的稅銀。

■這兩文捐。是甚麼捐。注疏家意見不同。似乎照上下文義。該是堂捐。爲的耶穌常叫聖堂。是他聖父的宮殿。是他自己的住宅。或照堂主人而論。或照聖子而論。和他下文所說。然則子弟們可以免了。其意思甚貫串。所以說是堂捐居多。且似乎是按人頭派的。故伯多祿奉命完的。是爲師弟二人。

■伯多祿滿口答應。稅是完的。可見公家的稅課。吾主是慣常完的了。爲此遇有該還的銀子錢。既無可豁免。又無可推辭。人還大胆不想還麼。

■耶穌所以先向伯多祿說。明顯他是全智。能看透隱情。聖經如此之類甚

多。至論他所引證的話。就作是羅瑪王捐。亦無不可。其意是說。假如世上君王。他子弟倘可免捐。何況萬王之王。天主的聖子降生呢。

○王子免捐。天下公例。故耶穌照例。原可免捐。所怕要免捐。難免怪。因此不獨他自己甘心照常完稅。還要他接位教皇。照例輸捐。捐是捐的。但與衆不同。顯個聖跡做捐錢。真是天主的捐錢法。

○假如那位貪財負賣的寶貝。看見了耶穌有錢存在魚口裏。不知他又想甚麼心思。故此耶穌不叫荊答斯經手。怕的是個扒兒手。至於不叫別位宗徒。但叫伯多祿。可見伯多祿是他所定的聖教柱礎。一來宗徒領袖。二則群羊首牧。和他有一樣的名分。因此鈞著的。也和他平分。

### 門徒爭長抱孩論謙第五章

弟子反怛然動念。念及同門以誰爲大。耶穌燭見其心之意念。抵舍乃問之曰。爾於途次所論伊何。衆皆默然。蓋途次互爭曹偶誰大。耶穌坐定。召十二人徒。

a 路玖卅六七

b 馬玖卅一至卅四

c 瑪拾捌一



d 馬玖卅四

e 瑪玖卅二

g 路玖卅七

i 馬玖卅五

l 馬玖卅六

m 路玖卅八

f 馬玖卅五

h 瑪玖卅二

k 瑪玖卅三至五

等卽時趨詣耶穌前問曰。子意在天國孰爲大。答曰。嗜欲居先。必居衆末。而爲衆役。耶穌召一孩提。挈置身畔。立之徒中。又擁樹而語之曰。余以實告爾。爾非變化而成若孩提。則無由入天國。故凡自遜而類於此孩提者。則於天國爲最大。又凡延接一此若孩提。而爲我名者。是延接余也。凡延接余者。非延接余。實延接夫遣使余者耳。因此汝衆其誰最小。斯最大矣。

鬪從耶穌再講受難復活之後。聖史瑪爾谷和路加就接寫宗徒爭論誰大誰小。且據聖瑪爾谷。就在來葛發翁路上。互相爭論的。中間除聖瑪竇另記了上章完稅一層。其餘前後層次皆同。但分看三聖史。總未免有些參差不齊。不像一回事。及至打和了細看。倒有詳有畧。彼此更足以發明。大抵宗徒們。始而路上閒談。該推尊那位。繼而你爭我論。因起了好勝之心。及至到了葛發翁寓所。伯多祿出差釣魚完稅。也回來了。耶穌問他們在路上。談心談的甚麼。大家不敢作聲。於是耶穌坐定了。喚齊十二位。正要開談。則見他們

且把路上私語。按住不題。但用公家言語問道。天國誰該首座。這也許爲伯多祿。剛才當了完稅的好差事。所以見景生情才問的。看來爭大爭小。伯多祿未嘗與分。由於收稅人專問他。他其時多半已經奉命走開了。

話說徒弟們心生一念。想他們那個最大。耶穌看見他們的念頭。等他們到了屋裏。問他們說。你們路上爭的甚麼。大家都不作聲。爲的路上彼此爭論。同輩之中。是誰最大。耶穌坐定。叫那十二位來。其時徒弟們便走向耶穌前問道。你以爲天國中誰算頂大。答應道。誰要居先。必居衆人之後。爲大衆差徭。耶穌又招呼一個小孩子。拉在身邊。放在徒弟們中間。又抱着他向徒弟說。我老實告訴你們。你們不改變做。成像這個小孩子。不能進天國。故凡自己謙卑。像這小孩子的。他在天國便是最大。人爲了我的名字。接待一個像這樣小孩子的。便是接待我。接待我的。不是接待我。是接待打發我來的。因在你們一總之中。誰最小。便是最大。

■看見過宗徒們聽說復活。其中奧妙。一些不懂。但聽受難。確乎甚愛悶。大灰心。就該因此收拾起高傲的念頭。勢利的見解才好。今反順從私意。賭氣稱雄。可見他們知識無多。神光有限。未曾明白靈魂上的事業。又不知分別聖教會。有在世戰陣的聖教會。有在天享福的聖教會。若要在天高出人上。須先在世有真謙遜。甘居人下。有真愛德。願爲衆人走狗。這才是耶穌所教訓的爭勝法門。天上的榮華。天朝的位分。不是胡思妄想。便到手得來的。

■耶穌爲叫宗徒們。懂得真切。如何天上要做人上人。世上先該低頭服小。克去傲心的道理。所以一面抱着孩兒。疼他慣他。一面現身說法。口裏講着。庶幾宗徒們目擊耳聞。更容易懂得真切。這無非爲教訓我們。也該學樣做小孩子。不學他無知識。不沉重。要學他無奸詐。不高傲。不造罪孽。故此聖保祿宗徒說。弟兄們。不要像小孩子的見識。惟有乖巧。該像小孩子。見識。須像老成人。

瑪貳伍冊

■要知這謙遜工夫。耶穌如何看重。只看人肯自卑自賤。不但耶穌看重。連待好這自卑自賤的人。耶穌也看重。甚至和待好他自己一般。為據瑪竇聖史。公審判時。耶穌要說。是凡待好我弟兄中一個最小的。就是待我好。

○這兩句包括通章的命意。和耶穌指教的苦心。即是誰比眾人謙遜。誰就勝過眾人。

### 未列聖門亦可驅魔第六章

a 路玖卅九五十

b 馬玖卅八至卅

若望進言曰。父師。吾儕見有藉爾名而驅魔者。緣其不與吾儕從遊。故禁之。耶穌答曰。勿用禁彼。未有藉我名顯異能。而即毀謗吾者也。緣夫不爾違者。斯順爾矣。凡以我名。施杯水於爾。因念爾為基利斯督之徒。則吾確語爾曹。斷不失其報矣。

■聖史瑪爾谷和路加寫了前章。忽然插入聖若望這番問答。似乎與上下文義不接筭。為此有人想兩位聖史。隨手寫來。並未按定年月。然記這條問

答。只有兩位聖史。又何其不約而同呢。再者。耶穌回答若望以後。何爲仍指着抱在身邊的小孩兒。發議論呢。由此可見是同時的事了。至於若望何以插話。也許見耶穌一團和氣。一面疼愛小兒。一面講論謙遜。所以回想從前。莫錯怪了那個驅魔的。也許是聽耶穌說到誰最小。便最大。以爲說完了。所以插嘴的。也許是爲別的緣故。但聖史們並未題起。大凡沒有別位聖史。可以參合更正。照例。我總以遵從本聖史編法爲主。

話說。若望接着講道。老夫子。我們看見一個人。借托你的名字驅逐魔鬼。我們便禁止他。爲的他<sup>一</sup>不跟我們一起。耶穌答應道。不要禁止他。因爲決無奉了我的名字。施顯神能。能一轉身。便說壞我的。是凡<sup>二</sup>不違背你們的。便是歸順你們的。凡人爲了我的名字。送給你們一杯冷水。爲的你們是基利斯督的人。我實在告訴你們。一定<sup>三</sup>丟不了他的報應。

■不可只因沒有跟隨吾主。就算信德不全。由於人信耶穌是默西亞。無須

個個學宗徒。跟定左右不離。

■或者若望自以爲如此行徑。忠勇可嘉。說出來必然討好。豈知論忠勇。耶穌雖未批評。却不讚美如此行徑。至於一轉身便說壞我云云。原文本解說立刻。也可解說輕易。論人情。既倚仗耶穌聖名顯聖跡。決不輕易變卦。登時仇恨毀謗起來。故凡奉主名驅魔。身雖未列聖門。也該引爲同心才是。

■這兩句尤其在聖教艱難時。人人肆無忌憚。謀害教友。那時節只要不同心謀害的。便該算是朋友。至論六卷四章所記。誰不同我一起。就反背我。那是俗語。隨人引用。其意思已詳原處第十批解。

■假如意思間。專爲孝敬耶穌。給人一杯涼水。也有報答。何況倚仗聖名驅逐魔鬼。是實實在在顯揚天主聖子本人呢。自必有非常的報應了。

### 煽誘爲非其罪其罰第七章

<sup>a</sup>人於信我之小子。而或非禮以待其一。則不如環磨石於其頸。投而沉諸海底

<sup>c</sup> 馬玖書一  
彌拾捌六與七

<sup>b</sup> 路拾柒二

d 路拾柒一 瑪拾捌七

f 馬玖卅一 瑪拾捌八

h 馬玖卅一至卅六

i 瑪拾捌九 k 馬玖卅六至卅九

l 瑪拾捌十至十四

之爲愈也。謫禍哉。人世固多非禮之媒。蓋非禮之媒。勢所必至。而不能無至。但非禮之媒。因其人而至者。謫。畜及之矣。假令爾手貢爾非幾。卽斷而遠之於爾。爾殘缺而入長生。勝於具兩手而赴冥獄不息之火。彼其蟲弗死焉。其火弗衰焉。假令爾足貢爾非幾。則荆之可。爾跛躄而入長生。勝於具兩足而投火燄不弛之獄。彼其蟲弗死焉。其火弗衰焉。假令爾目貢爾非幾。庶矐而遠之於爾。爾眇一目而入天主國。勝於具兩目而投火燄之獄。彼其蟲弗死焉。其火弗衰焉。大都醜蘊於火。若牲栓之瀆於鹽也。鹽固佳。鹽而鹹也。何以鹹之。爾尙自具鹹。而儕偶中保有平和焉。慎勿侮此小兒之一也。我語爾。因其天神在天。恒覩在天我父之容顏。且人子之來。爲救夫喪亡者。人或有一百羊。而迷失其一。爾意云何。夫豈不舍其九十九於山中。而往尋其迷失者乎。如使偶爾獲焉。我確語爾。其因是而歡欣也。必勝於未亡之九十九頭。以故在天爾父之意。亦無令此小子之一淪亡焉。

翻耶穌回答若望之後。仍再訓誡門徒。身邊仍帶着那有福的小孩兒。獨聖路加十七篇。頭上兩節。和聖史瑪竇瑪爾谷。字句太相同。不可不一同抄併於此。本卷二章開講。已畧言其故。今不再提。至論聖路加十五篇。一百隻羊子的比方。該從新再見。所以不再抄併。說詳十二卷三章。

話說。是凡帶壞引壞一個向信我的小子們。倒不如拏塊磨盤石。套了他頸頸子。推去沉了海底裏好多了。唉。這世界真造孽。每拖累人犯罪。犯罪的引頭。固然是必有的。萬不能免的。但犯罪的來因。因其人而來真該罰。假如你的手。要帶累你。你砍下他來。丟開去。爲你却殘廢不全。得進長生。總比雙手俱全。下地獄。到不消不滅的火燄中好。人在那兒。其蟲子總死不了的。火也燒不停的。假如你的脚。要帶壞你。你該斬了他。爲你癱腿癩脚進長生的好。強如兩脚俱全。打落永不消除的火坑地獄裏。人在那兒。蟲子死不了的。火也燒不停的。假如你的眼睛。要引壞你。你就該挖了他。拋遠於你。你單隻眼



走進天主國。總比雙眼俱全。打入火坑地獄強多了。人在那兒的蟲子。死總死不了的。火也燒不熄的。大都醃<sup>五</sup>在火裏。好比犧牲醃在鹹鹽裏。鹹鹽固好。但使鹽味走了。如何弄得鹹呢。你們內裏該有鹹鹽。彼此要有和氣。要<sup>七</sup>小心。莫輕看這小子們一個。我告訴你。他們的天神在天。常瞻仰在天我父的聖容。人子特來爲救喪亡了的。假如人有一百隻羊子。迷失了一頭。你們看來以爲如何。豈有不撇下九十九頭在山上。去尋那迷失了的一個麼。若是幸而找着了。我老實告訴你們。他爲了這一個。比之九十九頭沒有走失的。更加歡喜哩。你們在天聖父。亦然如此。也不願叫這小子們。有一個滅亡。

■從上章臨尾看來。耶穌爲報答一杯涼水。據瑪<sup>爾</sup>谷聖史。是何等慷慨。本章要人知道。以非禮相加。是說用壞表樣。壞主意。引誘良家子弟。原則信從他的。他降罰是何等威嚴。這裏所說小子們。不是以年紀而論。是借他身邊所抱的小兒。爲指着是凡效法小兒們。天真爛漫。起居動作。坦白無私的都

可以說得。由來老實人。貪苦人。世上人最會欺哄他們。挾制他們。那知道這是天主所極其痛恨的。倒不如沒頭沒腦。葬在海底裏。總比地獄心裏好多了。可怕可怕。引誘人的地獄。自必加倍利害。

■世界上。據聖若望書信。既是壞鬼當權。犯罪的機會。在所不免。但小人們喜於火上添油。不能因此無罪。天主所以忍耐他們。無非爲成就善人德行。德行要磨難。譬如金子越煉越乾淨。無凶手如何有致命。

■此與山中聖訓彷彿。詳四卷三章第七批解。所稱手足眼。其命意相同。是說人身極貴重之物。那怕萬不可少。萬不可無。亦不可因此犯罪。

■一火。二蟲。三永遠。蟲是良心蟲。蟲與火。一咬一燒無停息。這三種刑罰。地獄中最可慘。甚至耶穌一連說至再三。無非爲儆戒人。千萬勿造孽。勾引同類。學那魔鬼的勾當。

■這這兩句意思極晦。所以瑪道那說。因此異論極多。但大概都想是引用肋

未紀。不拘祭獻甚麼。須用鹹鹽醃過。爲此我想是爲發揮地獄中火燒蟲咬。何以永不死滅呢。因殺牛羊爲祭獻天主。罰惡人。也是爲祭獻天主的義怒。其意本相仿。然則犧牲該醃在鹽裏免敗壞。惡人該醃在火裏免死亡。常做祭獻天主義怒的犧牲。義怒永不無盡期。火燒犧牲也無盡期。

☛ 剛才因說鹹鹽。鹹鹽。據山中聖訓。宗徒們原該是地上之鹽。故此隱隱中規勸宗徒說。你們既是鹹鹽。爲何爭大爭小。爭天上的高位呢。這些勢利心。最足以攪亂太平之局。生出許多閒是非。繼而下一轉語說。若是鹽而不鹽。像你們這樣好勝。連你們自己都要帶壞。誰來醫治你們呢。故臨了囑付宗徒們。待人接物。要有善知識。像鹹鹽一般調和五味。方能大家和好。彼此平安。

☛ 不可侮弄軟弱之輩。誘壞一切小孩子們。有三般緣故。第一。是爲天主十分顧憐。甚至每人派有護守天神。天神雖在世當差。然常見天主聖面。享受

高擗十一

天主榮光。和在天無異。從天神的尊貴。更可見天主疼愛世人了。

第二。是爲耶穌特地來救逃亡的人口。迷失的羊群。所以聖保祿說。那軟弱的弟兄。雖有基督督爲他們受難受死。倒被你的聰明才智。弄得沉迷不反。然則引誘人犯罪。其罪勝過假基利斯督。

第三。是爲天主真心實意。不願人自取滅亡。這九十九頭羊子。據大概聖師。都想是天神。天主聖子。將他們放在一邊。置之不問。專來問亞當的後嗣。我這走散的羊子。引到羊棚。越我的辛苦。越覺罪人改過。他聖心格外歡喜。

### 規諫昆弟第八章

獨拾捌十五至廿

若爾昆弟獲罪於汝。汝往。私於其獨諫之。若聽汝。汝贏得一昆弟矣。若其弗聽。則携一二人與汝俱。俾所言者。一以二三人之口證爲定。若其仍弗之聽。則訴諸公會。若其弗聽公會。則汝視之。無異於教外人。及布彼加諾可也。我確語汝。凡汝所繫縛於地者。亦被繫縛於天焉。凡汝所解免於地者。亦得解免於天焉。

b 路拾柒三與四

c 瑪拾捌廿二

我再語汝。汝輩若有二人在世。同心祈禱。無有一事而弗見允於在天我父者<sup>五</sup>也。亦無有二人三人藉吾名而會聚。而我不在其中者也。汝其戒之哉。若爾昆弟獲罪於汝。汝規之可。若既悛改。汝宜宥之。若一日七次獲罪於汝。而一日七次翻然就汝曰。我知悔矣。亦宜宥之。於是伯多祿前曰。吾昆弟得罪於我。凡幾次。而我赦之至七次已乎。耶穌曰。我不語爾至七次。乃至七十其七次也。

○ 據聖瑪<sup>六</sup>。仍一連教訓宗徒。及至聖伯多祿問話以前。我抄入聖路加十  
七篇第三四節。爲的上下文意。倒十分貫串。

話說倘若你弟兄得罪於你。你去獨自規勸他。他若聽你。你得了一個弟兄。他若不聽你。你帶上一兩個人同去。叫種種言語。在兩三位見證人口裏。更站得住。若是不聽他們。你就告訴聖教公會。若不聽聖教公會。他爲你可算是教外人。和當衙門的收稅人。我實在告訴你們。你們在世所扣留住的。在天也扣留住。在世所釋放的。在天也釋放。我再告訴你們。假如你們有兩個

人。在地上同心合意祈求甚麼。在我父。必替你們做成功。因為不拘何地。有兩三人奉我的名字聚會一起。我必在他們中間。你們自己留心着。你弟兄若得罪於你。你可勸戒他。他若懊悔了。你可寬恕他。他若一日七次得罪於你。他一日七次回心轉意。向你說我懊悔了。你就該寬恕他。於是伯多祿上前問道。我弟兄得罪於我幾次。我一連饒恕他到七次好麼。耶穌答道。我告訴你。不單到七次。該到七十回七次。

■做教友的。不但拖累人。戲弄人。使不得。凡遇兄弟走差道。都該設法救他。越與我有仇。越該救助他才是。這得罪於我的於字。有人翻作於我之前。說是當着我犯罪的意思。這倒於弟兄們相規勸的本分。更跌進一層。若是有入得罪於我。我尚且不該想法報仇他。還該極力的循循善誘開導他。何況無傷於我呢。不更該用心救轉他來。扶起他來麼。但規勸弟兄這條誠命。疑難之處極多。要合正經的道理。無太過不及之處。可看聖多瑪斯

■規勸弟兄第一次面對面勸不醒。耶穌准帶一二人同去相助爲理。若第二次依舊勸不成。耶穌便命去告訴聖教會。因隨即付與宗徒們。赦罪與不赦的權柄。明明是叫宗徒們主持聖教會了。更可見耶穌所說的聖教會。可去告狀的這道衙門。必須是人人看得見。找得着的了。

■如德亞風俗。看待外教人。及收稅人。猶如著名大罪人一樣。彼此不相往來。所以耶穌借用這兩等人。爲告訴教友們不可和反背聖教會的人。有甚麼往來致被沾染。

■特地指名出聖教會。要人知道不聽從有甚麼罪過。聖教會有甚麼權柄。爲此一面交代宗徒。和宗徒的後任。內外兩道衙門。內裏一道。專管良心。都有赦與不赦的神權。因此立下千古不移的定案。是凡聖教會在世所判定的。天主教在天也照樣判斷。不然也不是耶穌的聖教會了。可知人違背聖教會。是違背了誰的權柄。

☐這個雷霆霹靂的神權。真主真人。做戒宗徒。和宗徒的後任。萬不可輕易浪用。要用之先。必須祈禱。所以說我再告訴你們。然使平常教友因吾主之名祈禱。吾主尚且降臨。何況聖教司牧等聚在一處。虔誠祈禱。專爲辦理聖教會的事件。又何況和聖教宗同聲同氣。聚在一處。公同會議。聖教會信德的道理。以及通行的制度章程等。自然真主真人。是降臨定了的。

☐爲叫人知道這規勸的本分。和待仇人求和。要善氣相迎的本分。是極其要緊的。故此用聳動人聽的話。你們要謹慎小心阿。又要人知道。寬恕人。切不可討厭。所以說那怕一天七次。

☐聖伯多祿把七次的七字。當作定數。所以用一個十倍大的數目答應他。爲發顯饒恕人。是無限止的。不可嫌多嫌煩。

### 負債之喻第九章

以故天國。譬則人君。欲與其臣僕會計。會計之初。送至一臣負金萬斤者。既末



由以償。主上命醫其身及妻孥。並諸所有以爲償。其臣匍匐求曰。幸容忍我。我將盡償也。主愍其臣僕而釋之。並釋其宿逋。其臣出。遇一同僚。負彼百錢者。遂<sup>三</sup>掩而充其氣曰。償汝攸負。其同僚伏懇曰。幸容忍我。我將盡償也。乃竟勿允。而往下諸獄。至畢償所負乃已。其他同僚之見所爲者。憤鬱之甚。因來臚舉所爲於主前。於是主命召至而語之曰。僕無俚。汝求余。余卽悉蠲爾逋。汝不宜憐爾同僚。若余之憐汝也哉。主上震怒。付之刑役。俟償諸逋乃已。若然汝勿各怨其兄弟於乃心。則上天吾父之待爾也。亦因是矣。

翻這段譬喻。獨有聖瑪竇單另記下。從可知弟兄們互相和好。彼此親愛。這條誠命。是立法的主子。着實巴望的。分外囑咐的。甚至要我們相親相愛。猶如在天聖父待我們一樣。

話說以故天國。像似人君要和他臣子算賬。正在動手算賬。送一個欠十千錠大條的。因他無力償還。他主人吩咐。將他本人和妻兒。與他所有一切

賣去了抵償。然而奴才俯伏求道。請寬容我。我將一一歸還於你。這奴才的主人便哀憐他。放了他。連債項都豁免他。這奴才出去。遇見一位同僚。欠他一百小銀錢。便一把揪住。擱住他喉嚨道。把你所欠的還來。他同僚伏地哀求道。請寬容我。我將一一歸還於你。他竟不允。走去抓下監牢。等他把債還清才罷。衆同寅見此舉動。大抱不平。遂將所有諸事。告稟主人。主人於是傳了他來。向他說。你這不講理的奴才。你求我。我就豁免你諸債。你不該憐恤你同僚。像我憐恤你麼。主上因大怒。拏他交付刑役。等他還清所欠而後已。你們各人若不誠心饒恕你弟兄。天上我父。也要這般待你們了。

■這個以故。就從上文吩咐饒赦的話推出來。人冒犯我。我該常常饒恕。不但七次而已。爲此天國就像人君叫臣子們報帳。這猶如說。這報帳的故事。在天國也一樣。

■這比喻的關鈕。在所欠極多。大條大錠。本無一定分兩。加以古人金銀少。

數目到十千錠。尤其非同小可。且不說別的。你看欺士代篇上。亞忙爲聳動亞帥路大皇帝。殺盡如德亞人。也不過許送十千金錠。卽此可見是極極極大的數目了。

三 一百小銀錢。不過合中國十兩銀子。比了一萬大金條。大金錠。能算甚麼。圓瑪寶聖史上。難解之處。艾弟迂註疏的狠條暢。他注這段說。爲此見了弟兄們過犯。有碍大局。既無他法可以挽回救止。就不能不告訴長上。或嚴行申戒。或照例責罰俱可。只要出於忠告之心。非但不能加以罪名。還該嘉獎他。稱許他才是。由於規勸弟兄。不是人定的。是天主命的。既命人告訴聖教會。人弗告訴。聖教會何由得知。去申飭那所犯之罪。與犯罪之人呢。

四 這兩句審問的話。何其意正辭嚴。既極公道。又極利害。惡奴才忘恩負義。手辣心狠。其可恨在眼前新受主恩。主恩又如此高厚。掉過臉來。全忘了事。猶小。竟把主人待他的恩德。做了一篇反面文章。全不體念主心。又不哀憐。

同輩。如此一無心肝的惡劣奴才。卽以其人之道。還治其人之身。叫他掃數還清。誰說不該。但他永遠還不了。因此永遠關禁受苦。又誰說不該。

■這是耶穌親自注解的。人存報復心。刻毒心。該怕不怕。人明知天主只要我悔過自新。那怕多縱多。大縱大的罪。都肯饒赦。永遠不題。我於同類之人。小小冲犯我。我牢記在心。試問手搭胸前想一想。該不該。有人討債。全不吝情。寧可把一家好好的。人拖倒。永世不得翻身。又不能還債。人已俱無益。於情理安不妥。須知這段聖經。不是說蒙聖事神恩赦過的罪。要重新算賬。聖保祿明說。天主加恩。決無翻悔的。故此赦過的罪。永不翻案。然而人若重新復犯。其孤恩之罪更重。其受罰也更重了。詳聖多瑪斯

三卷八十八  
問一與三。

### 事主爲分內事第十章

爾輩疇有僕夫。方耕或牧。歸自田間。而卽語以速來坐食。而不語以具我做娘。束帶事余。既食既飲。然後爾食爾飲者乎。詎有以僕夫遵行所命。而致謝者乎。

我意不然。然則爾既悉行所命於爾者。亦惟曰。吾乃無功之僕。分所當爲。爲之而已。

翻本卷從第五章起。都是到了葛發翁寓所之後。講勸宗徒的一番話。但未

講畢之先。有路加聖史這一個比喻。其情景倒與此地相宜。且聖史又不寫

明時地。所以注疏家像瑪道那等。他注聖路加這一段。就如此講。拉米注疏

四卷亦大爲贊成。因說爲此這個比喻。該在宗徒們起了爭心。誰該最大的

時候講的。據我想也倒不差。

話說你們誰有奴僕。或去耕地。或去看羊。從田裏回來了。就對他說。你快來

坐下喫飯罷。倒不先對他說。你給我預備晚飯。束好帶子服事我。等我喫了

呷了。然後去喫呷的麼。豈有見他遵命而行。致謝奴才的麼。我想未必。然則

你們做完了一切吩咐的事。仍該說。我是無能之僕。只做了分內之事而已。

■這章比喻。專教訓人謙遜。謙遜是實在的德行。認明萬有萬善。該全數歸

於天主。萬事該爲天主。不敢偷漏分毫。所以是凡天主的用人。聖教的司事。或爲開闢福音田地。或爲照管吾主羊群。無論如何辛苦。不該偷懶偷安。爲自己不敢荒廢祈求。向天主不該忘了稱頌讚揚是工課。工課未完。不該休息。更不敢妄是居功。就像我服事天主。天主該見情似的。由於爲奴才的本分。該聽主人之命。天主命我全心全靈全力全神愛慕天主。但愛慕天主。總不會比天主可愛之處。愛慕過頭。爲此我盡本分。斷無太過之時。聖盎博羅注路加七卷卅一說。我們是無用的僕人。爲的在生一刻。理應做工一刻。可見本分是盡不完的了。

### 責雅各伯兄弟第十一章

耶穌所言既畢。遂起。適值升遐之期將滿。卽毅然面向協路撒稜而去。而如德亞人張幕慶辰又伊邇。乃使使者先之。往入撒瑪利亞一城。預爲之備。城人竟勿之納。因其面向協路撒稜以行也。其門徒雅各伯暨若望見是。則曰。主欲吾

a 瑪路五

c 路五

e 路五二至五六

b 馬路一

d 若路二

齊命火降自天。以焚毀之乎。耶穌回顧讓之曰。爾乃自昧其何心。夫人子非來降喪生靈。特以拯救焉耳。乃胥往他邑。<sup>七</sup>

【**翻**本章所編的四聖史。俱說要到如德亞。但是否一起路程。則年譜家意見不同。各走各的道兒。各敘各的前後。據我看其中最難疏通的一句。就是路加聖史上。他高升的日期要滿快了。意思是說他受難的時候要到快了。然而雖說到快。不必就在眼前。縱然相去六七個月也無妨。據我們編的年譜。是從現在帳棚瞻禮。算到來年巴斯卦耶穌受難的時候。多不過半年左右。若據瑪道那算。這聖路加的快到。到受難簡直有一年多哩。從知算有半年也不爲過。耶穌在葛發翁寓所。訓誨宗徒一番之後。就動身望協路撒稜一路去了。但據拉米<sup>聖地圖考</sup>三章第一所稱如德亞人若瑟的考據。從加利肋亞到如德亞。中間隔著撒瑪利亞。不經過原可以。要經過也有路可通。三日可到。話說耶穌說完了這一番話。就打此地起身。剛剛他要高升的日期滿快了。

便一路臉望着協路撒稜前去。其時如德亞人帳棚瞻禮在卽。便打發打前站的。在頭裏走。走進撒瑪利亞一個城池。先爲料理。城裏人因見耶穌是臉朝協路撒稜走的。不肯收留他們。門弟子雅各伯和若望見了便說道。主子。要我們吩咐從天降下火來。燒滅他們麼。耶穌轉身責備他們說。不知你們是那家的心思。人子不來滅亡人性命。但來救度的阿。便同往別處村鎮上去了。

■這句原文。是上升的意思。但被釘。也可說被高舉空中。故此有人說是被釘。有人說是升天。要之大概通論。是從受難到升天。都包含在內。

■這個帳棚瞻禮。是一年中三大瞻禮之一。如德亞人。照出走記。及肋未申命等篇。男子都該上協路撒稜去過的。專爲記念從厄日多出來。四十年之久。在曠野時常住帳棚。然後得進迦南福地。

■可見隨從人衆。有時耶穌特命徒弟們前去招呼。免得到了打尖打站。展



轉不來。歐梯米從聖雅各伯聖若望的氣忿看來。以爲打發前去的。就是他弟兄兩個。不然。大家都是一碗閉門羹。何爲比衆忿忿不平。要降天火來報復呢。但吾主預先曉得。人既不肯容留。又何必打發宗徒去備寓呢。大約一來是叫宗徒習慣受苦。將來傳授福音。不可怕人糟蹋。二來是據太傲非拉說。也爲借此賞聖寵給撒瑪利亞。使能領受救贖福音。人若不肯領受。只好歸咎於己。

**圖聖路加敘述撒瑪利亞人不肯招呼。**是爲耶穌臉朝協路撒稜。猶如說領了一陣人。去朝拜聖堂。過瞻禮的緣故。只因彼國相傳。該在迦利辛山朝拜天主。不須到京都聖殿。爲此見有人來過路投宿。去拜神京。便着實犯嫌疑。大抵異端人。不信聖教會自古相傳的道統。反信他一兩個祖師。無頭無腦的傳派。其固執不通。往往如是。

**圖聖盎博羅削**

注路加七  
卷廿七

以爲費乃厄爲燒殺褻瀆聖事的。厄里亞爲燒殺

輕慢先知的。曾經從天降火。明明有例可援。聖雅各伯弟兄見了義忿填胸。因此求降天火。並無過犯。再者。宗徒們原有先知的功德。只求像先知所顯的神能。有何不可。何況他弟兄。號爲打雷的雷公子。一聲吩咐。火從天降。這也並無過分之處。總之。天上天下是天主的人。救世主有誰敢不招留。不招留自然罪不容誅。

但耶穌責備宗徒。不過是不知聖經命意。不知吾主本心。原來是良善和平。一味忍耐的。故聖師同上七卷廿八又說道。可見大成之德。無報復心。仁愛之極。無忿恨心。見人軟弱。無棄絕心。只有扶助心。擊觀心。所以克己修行的。不該有絲毫怨毒心。慷慨自命的。不該有些許記仇心。因天主子降生。原意是替普世界做中人保人。免罪消災。超生度死的。豈肯反來降罰世上人麼。

因此吾主就不進此城。到加利肋亞村莊上去了。

## 潛往協路撒稜第十二章

a 若菜三至十

b 瑪拾玖一

c 若菜十

耶穌之兄弟輩就之曰。請去是而往如德亞省。俾爾徒亦得見汝所行之事功焉。人未有欲隱其所行。而不欲張之者。爾苟行斯。幸自表襮於世焉。蓋其兄弟亦不之信也。故耶穌答之曰。我時<sup>一</sup>尙未至。爾時則無有弗宜。世不能憎惡爾。特憎惡我。以我指謫其事功之不善也。爾往赴此慶辰可。我則其時未屆。不即<sup>四</sup>赴此慶辰也。既爲是言。用淹留於加利肋亞。迨其昆弟已行。於是乃自加利肋亞<sup>b</sup>往赴瞻禮日。然不公然。但似微行者。

團帳棚瞻禮將近。有幾個耶穌的親戚。以爲他鑽在加利肋亞。連過大瞻禮都怕離開。所以找到莊子上來。這莊子。想必就是從撒瑪利亞退出來所借住的莊子了。因照俗人的意見。勸他上京去過瞻禮。賣弄他發顯聖跡的手段云云。本章臨了所引用的聖瑪竇<sup>一</sup>。他也從加利肋亞動身。我想說的同是這一回上京。前章就講過了。

話說有耶穌弟兄輩對他說。請離開此地。到如德亞去。叫你徒弟們也瞧瞧

你做的工夫。人做事沒有但一味隱藏着。自家倒不想顯揚的。你果然做了如許事。就該表彰你自家給與世人知道。大抵他弟兄也不向他。耶穌答應道。我的時候尙未到。至於你們的時候。却常常湊巧。世上人不能懷恨你們。懷恨的是我。我要指證出他們所作所爲的種種不善。你們去過這瞻禮。我還不上去過這瞻禮。因爲我的時候。期限沒有滿哩。耶穌說了這番話。依舊住在加利肋亞。等他弟兄們去後。他自己也離了加利肋亞。上去過瞻禮。但不是明去是暗去的。

■曾經幾次三番表白過。如德亞人稱呼弟兄。同中國相仿。不必同胞。是凡同祖同外祖的。無論堂房遠近。就再遠些的親親眷眷。都可以稱得。但聖史既說得明明白白。這干弟兄。不向信耶穌。自然要除去兩位宗徒。一小雅各伯。一如答達陡。斷不在不向信之內。你看他們來勸駕的話。俗也俗極。只圖虛體面。假鬧熱。不知京裏人看見了耶穌的聖跡。作何議論。貪頑貪看。和

小孩子一般。然可見耶穌在如德亞省。也有徒弟。有暗的。也有明的。

■耶穌受難受死。其年月日時。由天主預定。不肯先期。也不肯爛用聖跡。爲躲避仇人。見過六卷三章。法利色俄。同黑落德黨。如何想法弄死他。又七卷頭一章。如德亞人如何鋪排詭計殺害他。以至他不願留住如德亞。一詳聖瑪爾谷。一詳聖若望。今既明知他們天羅地網。鋪滿着等候他。因此未便大搖大擺。去闖着他們大膽禮頭上兩天。且冷一冷再去不遲。所以說我的時候還未到。至於他們的時候。無有不合好。

■他弟兄們。請他鋪張揚厲。做一番顯顯自己的才能。說何苦躲躲縮縮。在家裏。晾一晾你自己來。因此耶穌破解他們聽。所以不能像他們。要出門就出門。一無妨碍。只因世俗人。和他們是志同道合的。氣味相投。行止相仿。和耶穌則不然。事事水火。處處烹熬。他既不是世上人。更不是世上的黨與。尤其如德亞一等講經的司教們。每烏烟瘴氣。登堂說法。說的不知那一家。

瑪奎六

若菜一

道理。做的不知那一行勾當。一生一世。胡作胡爲。因此上耶穌的聖德聖訓。就像處處點破他們的漏綻。指證他們的過錯。叫世俗見了。焉得不恨如切齒。所以他出門。要看看光景。

四耶穌此地既說不去。隨後又去。因此有一等道學家。前有包而非。後有異端人。以爲卽不說謊。也覺輕浮。如此議論。且不說罪過。也不愧爲世俗的假正經。須知這一句話。有三樣剖解。一則辣丁監本。脫漏如今二字。考希臘本文。原是至論我如今還不就去云云。既如此。則一天雲霧全散光。隨後雖去有何妨。二則是推辭的話。弟兄們請他轟轟烈烈。發顯聖跡。叫通國周知他是默西亞王。於親戚面上也有輝光。卽不然。也好叫京都一班大人。大物。查查究竟。是否默西亞王。由於弟兄們也不向信。所以耶穌答道。你們竟管請去過你們的瞻禮。至於我還不就去。猶如說我一不同你們去。二不同徒弟去。三不自投羅網。被如德亞人算計。四不能稱你們的心願。照你們的巴望。

由於我算定的時候未到。到了。我也不明明亮亮的去。只好捲旗息鼓。隱隱藏藏的去罷了。三則所說不就上過這瞻禮。一共有八天。他頭兩天實在沒有去。所以若望聖史說。如德亞人瞻禮日。找他不到。都問道。他到那裏去了。其後雖去。已是半腰中間。然則說不就去過這瞻禮。不爲說謊。由來要做的事。無須條件告訴人。才不算謊。

### 加恩十癩第十三章

時值耶穌往協路撒稜道經撒瑪利亞與加利肋亞之間。方入一村。有病癩者十人。遙立以迎。揚聲曰。父師。耶穌矜憐我等。耶穌一見卽曰。汝往呈身於司教。及於行次。俱涓潔。其一人頓見身潔。因過返。大聲頌揚天主。伏於耶穌足下。稽首謝恩。是乃撒瑪利亞人也。耶穌顧問曰。不其蒙潔者十。其九安在。不見有人過返。而歸榮於天主者。僅此異邦人歟。因語之曰。起。汝往哉。爾之信療治汝矣。翻聖路加十七篇。所記上京遇見十個癩病。瑪道那注疏這段。以爲與上文

毫不相連。是不按年譜寫的。但究竟是在甚麼時候。要拳拳不定。其餘注疏

家。有如羊賽尼

注疏合編 六十四章

同拉米 注疏和解四 卷廿五章

俱的確無疑的。想就是從撒

瑪利亞借道借不成。繞道加利肋亞。上京過帳棚瞻禮的時候。所以一個說

這回聖跡。理當安插於此。一個說聖路加此地所記。便是第九篇所說。被撒

瑪利亞推出之後。繞道上京之時。因此我想以年譜而論。此說最通。

話說恰好耶穌往協路撒稜去。打撒瑪利亞和加利肋亞中間經過。剛要走

進一座村莊。有十個癩病人迎上來。遠遠站住高聲喊道。請耶穌好師傅。哀

憐我等。耶穌一見。就吩咐道。你們去給司教們驗看就是了。正在走去的時候。

癩瘋病都乾淨了。內中有一個。一見身子乾淨。就回來大聲讚揚天主。伏

倒耶穌脚下。碰頭謝恩。他是撒瑪利亞人氏。耶穌一面答應說。乾淨了的。不

有十個人麼。還有九個在那裏。竟除了這外方人。並未見有回來歸功歸美

於天主的喲。因向他說。你起來。回去罷。你的信德。搭救了你。



■古教規矩。禁止癩麻風混雜城市村鎮之中。爲此趁耶穌沒有進村以前。迎接上來。又因恭敬的緣故。遠遠止步。高聲喊救。稱耶穌是承認救世主。稱師傅。是由於默西亞。當來訓誨萬民。長生真路。他們信德。卽此可見一斑。

■四卷七章。耶穌山中聖訓後。初次看好癩麻風。是用手摩的。看好後。才吩咐請司教首驗看的。並吩咐照古例。送一分禮去。此番並未醫治他們。先就吩咐到司教處請驗看的。既未許近身邊。更未用手按摩。他十個癩麻風信德也真切。聽命也爽快。俱無貳無疑的。立時立刻走往協路撒稜去了。比之西利亞人那忙強得多了。他只因驕傲。不肯就聽厄利叟所命。險些千里而來。徒勞往返。

■這一個撒瑪利亞人。同別的九個。是蒙吩咐同到協路撒稜司教處去的。不是到拆教人迦利辛山上去的。但不知是否一見自家身子好了。他就馬上趕回來謝恩的。還是先和別人同到聖堂獻禮以後才來的。艾弟迂注疏

難解編。以爲是先去找司教的。但照原文看來。是說一見乾淨就回來的。爲此我以爲沒有去找。先就回來朝拜。叩謝天主聖子。聊盡寸心。然後照例再去招呼司教們的。試問領了聖事。除去罪惡的癩病。復反忘恩負義的有多少。難到有十中之九麼。開四規後。做避靜後。大瘟疫大地動後。能個個恒心爲善麼。難到只准有一個外方人。異教人。少知好歹。能真心感激。其餘奉真教的。倒沒有心肝麼。

# 新史公編直講卷十

## 張幕瞻禮之初第一章

若集十一至十三

是故如德亞人於瞻禮日。卽大索耶穌而言曰。彼安在哉。而民間則竊竊私議之者百端。或曰。蓋善人也。其他則曰。否。特惑衆者耳。然以畏怖如德亞人。無敢顯言之者。

■ 依舊是聖若望一人。接寫耶穌在京過帳棚瞻禮的故事。

話說到了瞻禮日。如德亞人尋訪耶穌。大家問他在那裏。民間都紛紛的議論他。有幾個說。他是好人。有別個說不是。是個迷惑衆人的。只是都怕如德亞人。沒有敢顯顯亮亮談論他的。

■ 這瞻禮日第一天。就如等候多時。等不着。急急忙忙尋訪耶穌的如德亞人。是那班脚色。是甚麼居心。又且就像耶穌別無名字可稱。但說是他云云。他云云。是彼哉彼哉。輕忽之辭。卽此可見是耶穌的仇人了。大都凡說如德

亞人是說如德亞人的頭腦。有如司教首和經學家。及法利色俄們一班黨羽了。本聖史七篇頭上。就說過如德亞人想謀害耶穌。如今又說都怕如德亞人云云。所以懦弱的。不敢明目張膽稱道耶穌。你想這些如德亞人。探聽耶穌的。還懷好意麼。

■其時協路撒稜加以來趕瞻禮的。更分外人多了。然而街談巷議。論長道短的。無非拏耶穌做題目。其中有一等忠厚存心的。不敢多言多語。就說句公道話。也不過私下談論而已。還生怕惹氣了如德亞人。又有一等無風起浪的。便得意洋洋。肆口譏評。不留餘地。明知司教首和長老們。以及明經學士等。都是一窩蜂。仇恨耶穌。越說壞。越見情。越明目張膽的。毫無顧忌了。每每世界上是這樣。無義之徒。欺負正人君子。倒氣傲萬丈。至於正人君子。反縮頭縮腦。不敢抵當。可嘆可嘆。

## 瞻禮將半第二章

迨及瞻禮之期將半。耶穌登殿堂訓誨。如德亞人嘆異曰。是未嘗學問。何以通曉文字耶。耶穌答言曰。我之道非我之道。乃遣使我者之道耳。人若願遵行其旨。卽知斯道由於天主否乎。抑由我一己之言耶。其由一己而言者。求私榮也。其惟求遣使之者之榮。是之謂誠盡。無非義於其身。每瑟不嘗貽爾以法藏乎。爾無有奉行法藏者。謀殺余也何爲。稠衆曰。汝有魔。其誰謀殺汝乎。耶穌答言曰。我嘗爲一事。而汝衆咸奇。夫每瑟授爾以割身禮。禮固不由每瑟。而由列祖列宗。今爾於罷工日。亦爲人割身矣。人若於罷工日可受割身禮。俾無廢弛。每瑟法藏。爾奚不逞於余。以余罷工日令人全瘡也乎。爾毋以貌判。判惟以義判哉。時有協路撒稜那人曰。是非人所欲殺者乎。今茲公然論說。人亦不置一辭。豈上之人真知其爲基利斯督歟。然吾儕識其所自來矣。夫基利督之來也。無有識其所自者。耶穌在殿堂且訓且揚言曰。汝衆知我。且知我所自矣。我不由我一己而來。有至誠者遣使我矣。而汝衆勿之知焉。我知之。以我由彼。彼實遣

使我者也。以故彼衆欲拘之。而其時未至。遂無有舉手擬之者。然民間已多有信嚮之者。曰。基利斯督卽來。其所行靈異。庸詎多於彼所行者乎。法利色俄輩。聞民間以此竊竊私議之。其上之人及法利色俄黨。遂使吏役捕之。故耶穌謂之曰。我與爾居尚有片時。卽往歸於遣使我者矣。爾將訪我而勿遇。余所在爾勿能來也。如德亞人相語曰。是將何之。而我儕勿之遇耶。豈將赴國人之流散者。而訓誨夫四裔乎。然則彼所謂訪我而勿遇。余所在爾弗能來者。是何言耶。

■九卷十一章。開講頭上。曾經論說。聖路加所寫的。耶穌上升之日快到。雖說快到。但我以爲尚有半年多。是從帳棚瞻禮到巴斯卦積算。足有七八個月。這并非幾個注疏家杜撰。更非我隨聲附和。現有本章所抄耶穌親口爲證。內中有一句。我和你們相處並沒多時。我就要回到差遣我來的所在去。這不是明明說到巴斯卦。他要受難升天麼。然則耶穌也自以爲從帳棚瞻禮算起。并沒多時。就要指日高升了。

話說到了瞻禮節期半中間。耶穌登堂講道。如德亞人也驚訝道。他沒有上學過。何以通曉文字呢。耶穌答應道。我的道理。不是我的。是那差遣我來的道理。人若情願奉行他的旨意。便曉得只個道理。是從天主來的。還是從我自己講論的。大凡從自己講講罷的。但求自己的光榮。惟獨求那差委他的光榮。這才是誠實的。心上一無甚麼不信義之處。每瑟不傳給你們法律麼。你們竟無人遵守法藏。何以只圖謀殺我呢。衆人回答道。你有了魔鬼罷了。有誰謀殺你來。耶穌對答他們道。我做過一件事。你們都以爲希罕。這割身禮。不從每瑟起。自從太祖太宗起的。但因每瑟分付了你們。你們就在罷工日。替人割身。人若是罷工日。可受割身禮。免了荒廢每瑟的法令。爲何我在罷工日。將人全個兒治好。你們倒忿恨我呢。你們要判斷。切莫照外面。須照公正的道理判斷才是。有幾個協路撒稜本地人說。這不是人想謀害的麼。現在當場談論。人也毫不說他甚麼。難道爲首領的。真知灼見他就是基利

斯督麼。然而他的來歷。我們盡知。至於基利斯督來時。是沒有人知道由來的。耶穌正在堂中教訓。高喊道。你們既認得我。又認得我所從來。然而我不從自己來的。來有差我來的。他是真實無妄的。你們都不認識他。我認識他。因我是從他來。他是差遣我來的。於是有人想擒拿他。只因他的時候未到。竟沒有人動手。然而百姓中。已有許多向信於他。講論道。基利斯督一旦來了。所做的奇妙事。能比他做的更多麼。法利色俄們。既聽見民間如此講論他。於是首領們和法利色俄黨。就打發差人來拿問耶穌。耶穌向他們說。我和你們相處。並沒多時。就要回到差遣我來的身邊去。你們要尋我。尋不着。<sup>十八</sup>我所居處。你們來不了。如德亞人彼此問道。他要到那裏去。叫我們找他不到。難道要往流離失所逃亡的百姓那兒去。教導外邦人麼。他所說你們要尋我尋不着。我所居處你們到不了。是甚麼說數呢。<sup>十九</sup>

■帳棚瞻禮。大慶八天。首尾兩天。尤其隆重。所說牛中間。大都是第四天。耶



蘇等過了前半節。趁惡黨們不準備的時候。忽然上殿。大張曉諭的訓誨萬民。

■作如此談論的。想必是經學家老前輩。所有通國名師宿儒。或世誼。或同門。却從未見耶穌入學攻書。不懂這無師之學。何以登峯造極到如此。要不驚歎又不能。

■耶穌的學問。不從古今人牙慧拾來的。簡直是從天主聖父懷中得來的。由來他是聖父無始所生的。今奉聖父之命而來的。因此有各種學問。各種真實的道理。說破了不足爲奇。但該向信而已。

■是說惟有聽從天主的。方知耶穌的道理是從天主而來。

■所講的道理。在耶穌既不以爲獨得之奇。在仇人又不以爲有師傅傳授。然則不能不說。是從天主來的了。天主之言。句句真實可無疑。加以大凡假冒的僞先知。自己求榮而已。耶穌不然。事事歸功於天主。還能疑惑不是從

天主來的麼。

加德亞人。雖勤守割身禮。猶且聖保祿責備他們不守每瑟的規條說。不是割過身子的。就算遵守誠命。何況而今要殺害耶穌呢。其不守每瑟的法令。不言可知。大都天下暴君汗吏。自以爲有生殺之權。就像每瑟禁止殺人。禁止不到他們殺害無辜。這不是居心不守每瑟的禮法麼。

謀害耶穌。如德亞人中也有委實不知情節的。有說是這班人。一聽數說。不問情由。便大抱不平。用平日聽慣嘲笑耶穌的話。對付耶穌說。你有魔鬼負在身上。又有人想。就是謀害耶穌的人。雜在百姓裏邊。假做被冤叫屈說的。其用心更好詐了。越奸詐。越無恥。惡人當面講謊。又往往如此。

注疏家一口同聲說。這一件事。耶穌是指五卷九章。上一年巴斯卦瞻禮。在池邊看好的那個癱病人。想必京裏人。到如今還紛紛傳說。引以爲千古未有之奇。

九 割身禮說是每瑟的法令。由於天主在先雖吩咐過亞巴郎。但每瑟在後。又嚴命如德亞百姓。人人該守的。

十 聖多瑪斯論統三卷四十四問三答三解說這段聖經。以爲救世主用聖跡治病。不該

單治肉身。不治靈魂的。所以不單說治好病証。簡直說治好了靈魂兼肉身。整整一個人。

十一 所說以貌論人。就是單喫人情的意思。只憑喜怒。不問是非。譬如同一件事。只問我與其人好壞爲定。

十二 有的京裏人。明知一班爲首的長老們。司教們。如何前後鋪謀設計。塵害耶穌。新近瞻禮頭上。又如何準備。而今眼見耶穌。無拘無束的。公然講道。該說的說。毫不留情。又並無一人敢擒拿他。或是叱喝他。意者司祭首領。和明經學士。真的看出他是本國自古及今所期望的救世主麼。

十三 下一章要看見當時的口碑。稱道耶穌之爲人。並念及先知講論默西

依肆八

亞的出生。由來都是彰明較著的。但有一種沒考據沒學問的人。往往以誤相傳。牢不可破。就如默西亞的出身。竟以爲無人知曉。不知如果無人。何以一卷九章。黑落德王。一問京城裏博學鴻儒。便知道基利斯督。據米蓋亞先知。該生在白稜那呢。從知他們誤會了依撒亞所說的。他所從生。誰能知曉。這不說默西亞有始之生。是說無始之生。啣。

■四你們所說認得我。只認識我是個凡人。有母親。有弟兄班輩。豈知連這個也沒有認全。我有母親。却只由童貞母所生。生却在白稜那。並不在加利肋亞的納匝肋。至於我之爲我。則你們全不認識。我就是真天子。和聖父同體同尊。同一無始無終。只因奉聖父命。降世爲人。救贖你們的。

■五捉拿耶穌的人。無論有何本領。盡成土雞芻狗。耶穌以身爲祭。自有一定之時。是天主定的。不是人定的。人要早。早不來。隱隱中自有神能。將一班劊子手的手梏。梏得緊緊的。

百姓中其時通國來過瞻禮的。比本京人爲數更多。多有真心向信耶穌的。因見所行聖跡。要假假不來。一面既非天主不能。一面不能天主哄人。所以稍有良心的全向信。

這原是民間的公論。但法利色俄黨聞言之下。就如有水火之災是的。馬上飛報於他們的頭兒腦兒。以及司教們。長老們。忙了一個烟霧塵天。趕卽傳齊通班差役。追捕耶穌來了。

這句沒多時。一開講便題起。從現在到巴斯卦。都打在沒多時裏算。大約是從白露節到清明前後。

這幾句話。耶穌在建立聖體那晚。姑答斯出門以後。又向宗徒們說。我會經對如德亞人說。我去的所在。你們來不了。我如今也對你們說云云。爲此注疏家有的想這幾句話。不是對一千背逆的如德亞人說的。是對受難後能悔悟的人說的好比宗徒們。一到耶穌升天之後。雖要親近。也不能望。

見音容了。然以字面而論。向好人壞人都說得。

■如德亞人。蒙天主恩。選爲天主百姓。賞給他們迦南福地。聚族而居。因此着外國人民。好似流亡在外。一無鄉井可歸。所以稱外方人。爲逃散四方的百姓。意思間暗笑耶穌本國存身不住。要往外國去不成。但原文是說百姓之流亡者。故注疏家又說。是指如德亞人。自巴彼羅被虜後。散而之四方者。不知其數。而今耶穌要到外國。投奔鄉親去傳教不成。

### 瞻禮將終第三章

瞻禮之末日。禮極洪大。耶穌立而宣言曰。若有人苦渴。其來就我飲旃。凡信嚮我者。有似經云。活水川流。自其腹矣。此指信嚮之者。日後所受之聖神而言耳。聖神猶未見賜。則以耶穌猶未顯榮也。而民間之聆其所言者。則曰是誠先知者。或曰是乃基利斯督者。又有人謂基利斯督詎出自加利肋亞哉。經不云乎。將自達未之裔。白冷之郡。達未生在所。卽基利斯督從出所也。由是民間之論

之者。意見紛歧。其中亦有欲拘之者。然卒無人加之以手。由是吏役來至掌教及法利色俄前。彼衆語之曰。胡勿拙之來。吏役對曰。從未有人言論似此人者。故法利色俄叱之曰。爾亦爲所焚耶。上之人及法利色俄惡有信之者乎。惟是儉民不知法典者。是可唾罵焉耳矣。彼中有一人名尼閣得睦。曾夜訪耶穌者。語衆曰。吾儕法律讞議人。詎不先聽其人而廉其所事乎。衆應之曰。毋乃爾亦加利肋亞人耶。試稽經典。卽知先知者。不起於加利肋亞矣。尋各散歸其家。

肋貳叁卅六  
申拾陸十三

圖這段經文。大有義理。仍是聖若望一連寫給我們。一轉眼。又是帳棚瞻禮末了一天。其篇章前後。無用議了。但這末了一天。是說第八。還是第七呢。因肋末紀載有第八天。申命紀只說帳棚瞻禮。該大慶七天。意者是除了本日該七天。

話說。瞻禮末了一天。大慶的日子。耶穌站着。高聲說道。若有人口渴。可來到我身邊。凡向信我的。就如聖經所說。從他腹中。要流出一股江河似的话。

水來。這是說向信他的人。所要領受的聖神。聖神尚未賞給。只因耶穌尚未顯榮。故此民間聽了他這番話語。有的說。這真是先知。又有的說。這是基利斯督。然又有幾箇說。難道基利斯督是從加利肋亞來的麼。不是聖經記載了。該是達未後裔。就從達未所居的白冷集上。基利斯督該來麼。因此爲了耶穌。民間意見頗差池。內中也有要擒拿他的。然而沒有人動手。差役們回去。司教長和法利色俄問道。何不牽了他來。差役們回道。從沒有人有如此談吐。像這個人過。故法利色俄們罵道。難道你們也迷了麼。難道爲首領的紳董們。或是法利色俄們。有向信他的人麼。惟有這些平民百姓。不知法度。實在可惡。內中有一個尼閣得睦。曾經夜裏來訪過耶穌的。向大眾說。難道我們的法律。可判斷人。不先聽審後。查明了他所做的事情麼。大眾答應道。難道你也是加利肋亞人麼。你查究查究聖經看。便知道加利肋亞不出先知了。於是各人散回家去。



■耶穌站着並不坐。四面有百姓圍着他。對面有差人來拿他。他反從從容容。在聖堂裏高聲講道。由來不是天主長生聖子。誰能治好人心之渴。惟有心念念渴望天主的。真有福分。所引用的聖經。想必是依撒亞所說的。是凡口渴的。請到水邊來。

■此地所說領受聖神。不是尋常格局。像古聖先知所領受過的。也不像宗徒們有好幾回領受過的。是說救世主奏凱歸天。充滿光榮之後。要打發聖神。聖神降臨之日。光明燦爛。衆目昭彰。其時領受聖神。分外充足。

■聖史所記。這末了一天講的道理。想不過只記了起頭兩句。勢必耶穌連講下去。以致這干差役。奉命拏人。反聽了出神。不忍下手。至於百姓們。人頭不一。但凡稍有良心。不大明白的。稱道耶穌至少是先知。見識高超的。都說是默西亞。於是你爭我辯。推其所以說不是默西亞的。只因兩個緣故。不論人品。但論出身。其所論大謬。故聖金口以爲是一種惡劣之徒。將錯就錯。假

妝不知耶穌是達未之後。雖生長加利肋亞。誕生實在白冷郡。我却以為也有不假妝的。但他們如果良心正直。考求真理不難。或問耶穌親戚。最好去問聖母。更爲到地。再不然。或查地方人丁冊籍。或查達未王宗人府譜牒。亦未嘗不可。何況耶穌一舉一動。活寫出自古及今諸聖先知所說的默西亞王麼。何況耶穌又發顯許多聖跡。爲作證他的原委的。確是從天主來的麼。如此大事。豈可含糊過去。不加深求麼。

四不敢動手的緣故。上一章。聖史就說過。是由於耶穌所定受難的時候未到。不是惡黨心軟。

五差人們空手回去。真復。並無別樣推辭。只因聽見耶穌所講。從未有人比得上。然則惡黨們遣兵調將。要拏耶穌。只拏着一個不但耶穌的道理超過世上人的。而且耶穌的講法能開發人心。變化人心的真憑據。無奈有了憑據。依舊執迷不悟。

因其實惡黨。也該假妝訪問一聲。何以差人如此稱奇道異。但他們切恨耶穌。不願聽人讚美。且深恐問明了。良心發現。碍手碍脚。不如青紅皂白全不管。碍派別人喫了迷魂湯。自家仍幹沒魂事。

由來謙遜人。才有信德。難怪驕傲人。是沒有的了。一味自作聰明。倚仗不信的人多。便算有理。不考問。不講求。逞凶恃蠻。大胆無恥。見人向信。硬說糊塗。反笑熱心的是愚夫愚婦。無中生有。造作謠言。上欺天主。下欺人。見鬼見神。亂叫亂罵。說起來風化有關。其實無非驕傲忌妬鄙吝等罪根。種毒在心。心腸硬透。心眼瞎透。

見過三卷第一章。若望聖史記尼閣得陸夜訪耶穌。便說他是法利色俄黨人。如德亞的大人先生。雖暗中拜了耶穌門下。仍和掌教及法利色俄們來往。意欲有便。好進善言。而今眼見他們。反以人信耶穌爲無知識。不能不拏他們的法律提醒他們。豈可不聽是非曲直。憑空定案的麼。

■惡黨就像不能開口不罵人。但加利肋亞總不出先知。出於何經何典。從前雖沒有。難保以後無。只不過橫着心腸。借加利肋亞不出先知。派定耶穌不是罷了。然而若是耶穌明明生在如達白冷郡。又將何辭以對呢。加以他們鬼計多端。往往不待說。耶穌已先知。這也不算先知麼。

■尼閣得睦一番善勸。只落得這千人罵雖罵也自知無理。因就此散場而已。

### 曲宥犯婦第四章

耶穌乃在阿里瓦山。平明復來聖殿。庶民趨就之。爰坐而施誨焉。而經生暨法利色俄等。乃牽一婦。姦時被執者。置諸中間。謂耶穌曰。師乎。是婦頃於姦所成擒。於法藏則每瑟令吾石磔此類者。爾也云何。蓋稱是以試之。冀可誣訟之。而耶穌則俯身向前。以指書地。衆詢不止。乃作而言曰。惟爾儕無罪者。先築石投之。仍再俯身書地。聞者一一以出。由年最長者始。獨留耶穌暨婦中立。耶穌

起身謂之曰。婦人。其訟汝者安在。無人定汝罪乎。對曰無也。主君。耶穌曰。吾亦不定汝罪矣。汝其往。嗣毋再犯。

司教及法利色俄們。會議會不成。走散了。瞻禮也過完了。耶穌不就離開

協路撒稜。但退居阿里瓦山。據拉米和解聖史四卷九章或是白大尼亞。或是鄰村近

舍。晚上回來過宿。一早進堂講道。叫法利色俄們。只看見他在堂裏。大庭廣

衆之中。又未便下手。這段經文。古時抄本。有的沒有。因此當初有的以爲不

是聖史的筆。但從忒利登公會議第四起考訂之後。無可再疑。雖有古本未

經抄寫。亦有聖師未經注解。但抄了的。注了的。也不爲不古。不多。不可靠。考

據家決不能以闕了的。便以爲無。明明有的。反以爲非是。

話說但耶穌也前往阿里瓦山去了。清早復反到堂裏。衆百姓都來親近他。

他便坐下教訓大衆。於是經學家及法利色俄等。牽來一個犯姦時擊獲的

婦女。放在當中。向耶穌說。老夫子。這個婦女。剛在犯姦時被擒的。論法律。每

瑟命我們拏石頭砍死這種東西。然則你怎麼說呢。他們這樣說。是爲試探耶穌。望能告狀他。耶穌<sup>二</sup>灣身向前。用指頭在地上寫字。他們還是不住的催問他。他立直了對他們說。你們中無罪過的。可先拏石頭扎他。又重新僵倒地上寫字。他們聽了。一個一個從老者起。都走將出去。只贖耶穌<sup>四</sup>。和立在中間的婦女。耶穌起身向他說。婦人。適纔告狀你的。往那裏去了。沒有人定你的罪麼。他說。主子爺。並沒有。耶穌說。我也不定你的罪。你去罷。以後不要再犯了。

■這些包藏禍心的壞鬼。儘管假正經。但聽他們遞狀子的口聲。也就顯而易見。所以被聖史一句道破。無非來套耶穌的話。好告狀他。故此特將奸婦扭送前來。一面深知耶穌能得民心。是由於心最慈悲。等不及的饒赦人罪。一面說明法律的利害。先用金龍爪單住耶穌。若要開放。便是違背每瑟定章。若照定章發落。便是忍心。兩頭尖的話。總有一頭制住了耶穌。所以得意

洋洋的儘管追問。

■據上文。耶穌其時正坐着。聽了這班尖酸透的訟棍。便匾倒在地。平上畫塘灰。聖熱羅尼莫以爲寫的。就是他們訟棍的罪狀。聖奧斯定以爲隨手寫字無一定。聖多瑪斯以爲寫就寫的。被迫問不停。立起身來所要說的兩句話。

■撒落滿審事雖精明。比了真人真主的真光算甚麼。這干假善人。雖會做假。怎禁當得住這道真光。徹底澄清的。照透他們良心隱微之地。平生所犯奸盜邪淫。褻瀆聖事的罪過。一個一個就如針扎的一般。如此針尖麤上。如何站立得穩。又羞又怕。活像耶穌向婦人說。拏送你來的人。罪過還更大哩。猶如日後向比辣多說。拏送我來的人。罪過還更大了。所以趁着耶穌低着頭寫字。一個一個都溜走了。打老奸巨猾的領頭先跑。正與從前告狀。蘇撒納的一班老者相仿。

若拾玖十一

圓當時婦人仍在扭送來的原處聽候審斷。但除免世罪天主羔羊。要的不是罪人死。是罪人悔改得以長生。所以赦了他罪放走他。惟有叮嚀囑咐。以後不要再犯。無一句像法利色俄們消薄尖酸。令罪人受不得。

### 庫門垂訓第五章

若捌十二至廿

是故耶穌復語彼衆曰。我乃<sup>一</sup>世宙之光明。人追從我。則不行於幽暗。而有生命之靈光。以故<sup>二</sup>法利色俄謂之曰。爾自著證。爾證非真。耶穌答之曰。我雖自著其證。我證亦真。緣我自<sup>三</sup>知何來何往。爾弗知我何來何往。爾以肉情爲審爲判。我則弗判一人。我而判也。我判必真。蓋我非孤非獨。我及遣我之父是矣。爾曹之律載云。二人之證乃真。今我著證夫我。而遣我之父亦著證夫我矣。以故衆謂之曰。爾父安在。耶穌答曰。爾弗<sup>四</sup>我知。亦弗我父。爾如知我。殆亦知我父矣。耶穌之言斯言也。適於<sup>六</sup>庫門。其在堂訓誨。亦無執拘之者。則以其時猶未至也。

闢瑪道那注解若望這一段。以爲現今所講的。就是第七篇。曾經講起的。同



一時日。同一地方。同一聽講之人。原來前後兩段之間。夾有捉姦的故事。本聖史因欲照事直書。爲聯絡以前所講的。故用重新再向他們說云云。但本聖史第八篇頭上。既說一清早到堂云云。似說瞻禮第八天以後一天了。話說耶穌重新又向衆人說。我是世上的亮光。跟從我的。不至在黑暗中行走。且能有生命的亮光。法利色俄對他說。你替自己作見證。你的見證不爲真。耶穌答道。我雖爲自己作見證。我的見證仍是真的。因我知道我從那裏來。我往那裏去。你們却不知道我從那裏來。我往那裏去。你們但就血肉之身評論而已。無論是誰。我不評論。我若評論。我的評論是真實的。因我并非單另我一人。然而既有我。又有差遣我來的聖父。你們法律上寫着。兩個人的見證。便是真的。我替自己作見證。又有差遣我來的聖父替我作見證哩。他們因問道。你的聖父在那裏。答應道。你們連我都不認識。也不認識我父了。假如認識我。或者也認識我父了。耶穌這番話語。是在聖堂教訓時。庫房

前說的。並沒有人擒拏他。由於他的時候尙未到。

■耶穌自命爲世上的亮光。爲此不但光照那不出先知的加利肋亞。又不但光照他現居的如德亞。並且要光照普天世界。猶如本聖史開頭說過的。他是真光。要光照來到世界上的一切衆生。故而無論是如德亞人不是。是凡在世行路之人。須奉此真光。不奉真光的。便走入死亡道中。幽暗昏黑。永無超生之日。

■法利色俄們聽講道。不求神益。但想如何扳駁耶穌。難倒他金口所言。剛被照見良心。抱頭鼠竄。一轉身倒又來無理取鬧。不但亂打岔。翦斷耶穌的說話。而且還要考問耶穌的見證。就像以前的聖跡不足憑。道理不足信。聖德的光輝。又一無可取。

■惡黨們似是而非的話。原不足與談。只因耶穌要教訓天下後世的聖教會。肯一連講三層意思。剖解他們。第一。是就自己來歷而論。來從聖父懷中。

到世界上披帶人形。還依舊要歸天去。豈有來從天主。去歸天主的。不是真實的。第二。是就他們見解而論。無非世俗肉情而已。全不知天主事理。因見耶穌忍耐謙和。不就降罰他們。反胡言亂說。以爲是和凡人一樣。但基利斯督的見解。與凡人迥不相同。他未審判生死者以前。該先來教導人。救贖人。一面身作犧牲。一面親自要祭獻天主。莫因他現能受苦。便看作凡人。第三。是就他們妄想而論。豈知耶穌不是單另他一人。還有差遣他來的聖父擊他見證。不但在領洗時。顯聖容時。又天天發顯無數聖跡。這不明明是天主作見證麼。今照每瑟的章程。兩個人的見證就算真。何況請出兩位天主來。豈有不真。若不向信。只該自怨驕傲迷心。

四大抵法利色俄們。不知道是說天上的聖父。還以爲是說肉身上的父親。他們並未見過。因此追問道。在那裏。本聖史下幾節就明說。他們不知所稱聖父是天主。

☐ 天主原來有三位。人不信有三位。不算認得天主。凡不信聖父從無始之初。生一位同體同尊的聖子。不算認得聖父。或不信聖子。可以降生為人。依舊是天主。也不算認得聖子。這裏原文。或者也認得聖父云云。不是疑詞。是決詞。有希臘原文可證。奧斯定注若望卅七說。吾主無所不知。他說或者。不是猜疑。是責備。

☐ 聖史又特地注明講道之處。是在庫廳上。百姓們獻禮物的所在。尤其司教們進進出出最多。可見要拏耶穌是好拏的。故跟手再復一句。然而沒有人敢拏他。由於定期未到。

### 自證眞主第六章

是故耶穌復語彼衆曰。我去矣。汝將尋我。而一死於爾罪之中。我去之所。汝勿能來也。以故如德亞人曰。毋乃將自戕乎。而曰我所之。汝弗能來耶。耶穌謂之曰。汝從乎下。我從乎上。汝本乎此世。我非本乎此世也。以故我謂汝。汝將死於爾

若爾廿一至卅

罪之中。蓋以我之爲我。汝若勿信。其必死於爾罪之中也。以故衆謂之曰。子爲誰。答曰。太始也。而余誥道爾。余有多端議爾判爾。夫遣使我者。至誠無妄。我卽以所聞於彼者。言之於世耳。彼衆不知其父。卽言天主。以故耶穌語之曰。及爾舉揚人子。方知我之爲我矣。我無自我而爲者。惟如父之教授我者。而我言之耳。夫遣使我者。恒與我偕。而不遺我孤立。因其所好。吾常行之。時有多人。以耶穌言是而信嚮之。

○據奧理債是和前章一氣講的。大都雖是一天上。多少也停頓一回。故聖史又特地寫道。重新再向他們說。我要去云云。若是一口氣講的。又何必加重新二字。但重新二字。也可指我所往云云。是重新說的。請看本卷二章十九批解。

○話說耶穌重新對他們說。我就去了。你們要尋訪我。但你們必死在你們的罪惡之中。我所去的地方。你們萬不能到。如德亞人因他說。你們到不了。我

去的地方。故此說。難道他要自盡不成。耶穌對他們說。你們是從下頭來的。我是從上頭來的。你們是這個世界上的。我不是這個世界上的。所以我對你們說。必要死在你們的罪孽中。因你們若不向我信。我必死在你們的罪孽中。故此他們問他說。你是誰。答應他們說。所謂太始太初。我而今與你們談話的。還有許多事要數說你們。審判你們哩。但差遣我來的是真實的。我從他那裏聽得的。才到世上來說。人都不知道他說。天主是他父親。所以耶穌對他們說。你們高攀人子的時候。方知道我之爲我。無一件事是從我自己做的。惟照聖父教訓我的。我才講說。再者差遣我來的。常同我一起。不離開我。叫我孤單獨另。因我常做他所喜歡的中意的。耶穌說這番話時。就有許多人向信於他。

■這句話。原像是判定如德亞人永罰。但此地不過爲預先警戒他們。所以下文申說道。若不向我信。你們要死在罪孽中。足見向信。仍可免罰。這死在

罪孽中。也可說。人死是由於罪過。無論赦去沒有。有罪才有死的。爲此古經說人死。也叫死於罪過。協路撒被罰。原爲不信真主。反加謀害。故此滅亡。然而不是個個始終不向信。一無改悔心。也不是死在洪水裏的。個個無救。故此事在人爲。

■惡黨們由於切齒耶穌。巴望他死。所以揣度他自盡。這是甚麼瘋話。假如要去的去處。不過一死。難道他們不能自盡麼。早早遲遲不都要死麼。何以要到期不了呢。

■這等俗人俗透骨。心思眼孔放不開。跳不出世界的圈兒外。又把耶穌所說。從上頭來的來歷。認做甚麼世俗的見解。只聽他們你是誰三個大字。法利色俄們的俗眼俗骨。一團輕慢耶穌之心。和盤托出。

■這太始太初。照原文能有兩說。一說。眼前和你們講話的便是太初太始。意思猶如說。我便是天主。一說。我是一起初就告訴你們的。意思猶如說。我

一响告訴你們。我是默西亞。一卷卅三 似乎重在第二說。以為

問第一

只有天主第一位。不從別位來。所以可稱原始。若以無始而論。萬物皆因聖

子受造。實和聖父同一原始云云。據聖奧斯定。駁瑪西穆 則以為聖父是無

第三卷

原之原。聖子是有本之原。同一萬有真原。所以可說。我是太始真原。現今同  
你們說話的就是。總之二說。似分而合。無非是說真默西亞罷了。

耶穌說了自己是誰。又告訴說。而且知道他們是誰。着實有許多該罰的  
去處。他不說則已。所說都是天主聖父教導的。萬不能有絲毫不實在的。說  
來說去。無非說是天主子。雖鄭重再三。曉諭他們。然而傲心不去。終究不懂。  
這段經文講解甚多。以此最為平正。最照本文。

到如今既不認識他是天主子。他是該來的默西亞。到後來釘死了他。看  
見加爾瓦畧山。驚天動地種種奇異。有許多也恍然感悟。照聖路加所記。當  
日在場許多百姓。見了這番光景。都槌着胸膛回去了。



■耶蘇一番講論。不能無益。大衆聽講之中。確有許多回心向主。認爲基利斯督。但經學家和法利色俄一班首領人等。仍然堅執不悟。不謀殺天主子。誓不干休。

### 避碟隱身第七章

是故耶蘇謂如德亞人之信嚮之者曰。若爾始終典於吾訓。是誠吾徒矣。而汝將審識夫真實。而真實亦將收贖汝。答曰。我等爲亞巴耶之種姓。未嘗爲人奴之。汝曷言待收贖而自主乎。耶蘇答曰。我真切確切以告爾。諸犯罪者。爲罪之奴。奴弗永居於家。子乃永居焉。故使爲子者收贖爾。爾乃信乎其自主矣。我固知爾爲亞巴耶子。然汝謀殺我。則以吾訓吾言。弗存於汝也。我以所見於吾父者言之。汝則以所聞於爾父者是行耳。衆答曰。我等父亞巴耶是。耶蘇曉之曰。爾若亞巴耶之子。宜行亞巴耶之行。今乃謀殺我。我卽以所聞於天主之真實。告語爾之人也。亞巴耶未嘗行此。此汝行爾父之行耳。衆曰。我儕非姦生子。惟

有一父。天主是也。是故耶穌語之曰。如使天主爲爾父。爾宜愛我。緣我由天主<sup>七</sup>出。由天主來。非由我一己而來也。天主實遣余。余辭意汝何故弗審識。則以弗克聽受余訓言耳。汝以魔魁爲父。而欲踐行汝父之志願耳。彼自厥初。卽殺害人者。勿安於真實。真實因勿在彼。彼也誑言。言實由衷。以其善誑。誑言之祖。我也。真實是言。汝卽弗我信矣。汝曹孰能責我以罪戾乎。若我旣以真實語爾。胡爲乎弗我信耶。凡由天主者。天主之言是聽。爲此汝曹之勿聽。則以弗由天主耳。故如德亞人應且譁曰。善乎。吾衆所言。汝乃撒瑪利亞人。而有魔鬼焉。耶穌答曰。我無<sup>十四</sup>魔鬼。惟我祇敬吾父。而汝乃侮辱我。我也勿求我榮。有求之者。與品題之者在也。我真切確切誥道汝衆。若有人遵守余言。<sup>十五</sup>永遠勿見死期矣。以故如德亞人曰。今吾知爾。果有魔鬼也。亞巴耶死矣。諸逆知者亦然。爾乃曰。若有人遵守余言。永遠勿嘗死味。爾詎能大過吾祖亞巴耶乎。彼且死矣。諸逆知者亦死矣。爾其自以爲誰也。耶穌答曰。我而自榮。我榮淺有。榮我者有我父。是卽

汝所稱爲爾之天主者。而汝勿之識焉。我則知之。假而曰。我亦弗之識焉。是我與汝同一欺誑也。然我則知之。而守其訓矣。夫爾祖亞巴耶猶欣然躍然於見我之日。亦既見止。夷然懌矣。以故如德亞人詰之曰。爾年未五十。而曾見亞巴耶乎。耶穌答曰。我真切確切以告爾。未有亞巴耶之前。而我常在。衆故擊石欲擊之。耶穌乃隱身出殿。

耶穌就對向信於他的如德亞人說。你們若恒心堅守我的教訓。才真是我的門徒。可懂得真實的道理。真實的道理。要替你們贖身。他們回答說。我們是亞巴耶的種氣。從來沒有做過人的奴才。怎麼說贖了身。才能自由呢。耶穌答應道。我一老一實告訴你們。是凡造孽的。便是罪我的奴才。奴才不能永遠留住家中。兒子方能久住。若有做兒子的。替你們贖了身。你們方能自由。我知道你們是亞巴耶的子孫。你們反要殺害我。只因我的教訓。不在你們心上。我在我的父親所在。看見過的才說出來。你們也在

你們的父親所在。聽見過的才做出來。他們回答說。亞巴<sup>五</sup>耶就是我們的祖父。耶穌對他們說。若果你們是亞巴耶的子孫。便該做亞巴耶的事業。現在你們倒想謀殺我。我就是從天主那兒聽來的真理。說給你們的人。亞巴耶沒有做過這個。你們只幹你們老子的事業罷了。他們對耶穌說。我們又不是姦生子。我們只有一個父親。就是天主。耶穌對他們說。如果天主是你們的父親。你們必然要愛慕我。因我是從天主生的。是從天主來的。不是從我自己來的。是天主差遣我來的。何以我的語言。你們就不懂呢。只因你們不能聽受我的教訓。有魔鬼當父親。願照你們父親的意思做罷了。但他一起首。何<sup>十</sup>是殺人精。不守真理。真理也不在他心上。他說謊話。是說的他本心。他就是撒謊精。和撒謊的老祖宗。至於我說真理。你們偏不信我。你們有誰能數責我有一些過犯麼。我若說給你們真實道理。為何不向信我呢。大凡從天主來的。聽天主的話。你們所以不聽。是因你們不從天主來。如德亞人回

答他說。我們說你是撒瑪利亞人。又是有魔鬼的。豈不狠是。耶穌答道。我並沒有魔鬼。但我尊敬我父。你們倒輕慢我。我不求我的榮耀。求是有求的。又有評定的。我真實確切告訴你們。人若遵守我的教訓。可以永遠不至於死。如德亞人說。如今才知道你有魔鬼。亞巴耶死了。諸先知死了。你倒說人若遵守你的教訓。可永遠不嘗死滋味。難道你比我祖亞巴耶大些麼。他且死了。衆先知也死了。你自以爲甚麼人呢。耶穌答道。若是我榮耀自己。我的榮耀毫無。有我的父榮耀我。就是你們所說是你們的天主。你們却不認識他。我是認識他的。若是我說不認識他。我就同你們一樣是說謊精了。然而我卻認識他。我又奉守他的教訓。你們的祖父亞巴耶歡欣鼓舞。望有看見我的日子。看見了。就快慰異常。如德亞人向他說。你還沒有五十歲。倒見過亞巴耶麼。耶穌說。我真實確實告訴你們。亞巴耶未造之前。我就有了。他們拿起石頭。想扎耶穌。耶穌躲閃開了。走出聖堂。

■聽講之中。已有許多真心向信。不須叮囑別的。只要有了恒心。始終信德堅固。實力奉行耶穌的聖訓。就不愧爲耶穌的真徒弟。由來只有始終勤懇懇的活信德。能叫人逐漸通透真實的道理。免做一切罪過魔鬼私慾偏情的奴才。

■要明白這段經文。先該知道。做奴才的。身不自由。贖了身方能自主。照辣丁文。贖身和自主。字面相仿。不過有動靜之分。由於已贖之身。便是自主之身。所以耶穌說。收贖了你們。你們方可自主自由。這些難耶穌的話。雖有注疏家。想是新向信的人說的。究竟還是一班老冤家說的最通。口氣神情也最像。因聽耶穌直言無諱。說要收贖他們。便以爲奴才相待。太豈有此理。因又翻出老家譜。世世代代。原是信人之後。從亞巴耶明堂正道的真原配。撒拉所生的依撒格。一脉相承。和奴婢生的依士瑪厄。不一家。漫說如今被羅瑪征服。就是從前在厄日多。在巴彼羅。也不過力屈勢窮。並非低三下四。同

賣身的奴婢一般。說來說去。一句被耶穌說煞。事事照肉情的見解判斷而已。

☉耶穌親口注明。賞人自主。免做奴才。是說罪惡的奴才。人要脫身。除非除免世罪羔羊代爲贖身。由於只有他是真天子。能爲奴才方便。

☺論出身雖是聖人之後。反想法謀害我。足見我的聖言聖訓。同你們說不投機。但我原是天主的內言內像。今雖降世爲人。就以人而論。也無時無刻不享見天主。爲此所論天主事理。俱親目所親的。而且確的。至於你們所作所爲。倒也有本有原。一概都從魔鬼的主使而來。

☻他們死不要臉。賴定是亞巴耶的遺派。無如他們的行派。相去太遠。事事和耶穌相左。只好提醒他們省察省察看。以他們行派而論。究竟是誰人的孝子慈孫。却未題破就是魔鬼的。

☼聖經上慣說。拜邪神的是姦生子。如德亞人會意耶穌不當他們是天主

的兒子。所以大喊冤屈。以爲他們所信奉的。天主只有一個。由此父親也只有一個了。不像外教人。拜上許多邪神爲父母。那才是姦生子哩。

耶穌既是獨一無二的真天子。從無始生在聖父懷中。後爲救人生在童貞母胎中。如此愛憐人。人不愛敬他。勢必一無名分。得以攀龍附鳳。做天主的兒女了。

然則他們死不向信。以致心目神光。全然暗透。是由於明知故犯。壞了良心。本則他們一見耶穌。便恨如切齒。怎麼能歸降耶穌聽受真言呢。

人不愛戴耶穌。便是魔鬼的兒孫。並不由於天性。魔鬼不能生造人。實由於甘心爲他所利用。肯做他行凶的器具。非但恭維效法而已。

是魔鬼聳動加音殺了兄弟。是魔鬼哄信厄娃吃了命菓。反以爲斷乎不死。是魔鬼迷住茹答斯的心竅。負賣耶穌。是魔鬼鼓動如德亞的長老。圖害耶穌。反以爲保護古教。由來人類。若無魔鬼忌妬。也不至於死亡。所以說死



亡是從魔鬼來的。他一離開真道。便與真道爲仇。無了無休。專做誑神爺。誑祖宗。一味欺哄人。哄死了無千萬。總不償命的劊子手。

十一 耶穌一生本盡善盡美。無絲毫缺陷。其道理品格。又萬無一些影響可疑。苟有人心。故不能不信從。不愛戴。

十二 所說能聽天主話。不是有耳無心聽聽罷。要安心聽。留心想。恒心做。這才是耶穌所說能聽話。

十三 第一罵爲撒瑪利亞人。多半是爲不守他們世俗相傳的儀節。且往往規正他們的緣故。第二罵爲負魔人。是因他們所見各種靈奇。原超過人力。但既不情願歸功於天主。只好忍心害理當做魔鬼的了。

十四 宜乎聖教聖師。一見惡人惡罵。便稱頌吾主聖明不絕口。其良善又無以復加。第一聲罵。罵得與天主性尚無關礙。故付之不答。第二聲罵。罵得天人震怒。也不過止說了一聲。我不是便完了。爲叫天下人知道。他所言所行。

無非爲顯揚聖父。聖父自然也要顯揚聖子。照理科罰這咒罵的惡人。

**十五**人能奉守耶穌的聖訓。非獨靈魂永遠不死。就是肉身暫且要死。一捱過人生大限。便要舊的肉身。光明透徹。復活過來。永享長生的。至於惡人。雖則復活。並非再生是再死。死千死萬死不了。反供給千死萬死的死材料。

**十六**吾主耶穌既是真天子。自古及今所仰望的默西亞。便說不得。怪不得。他在亞巴耶前。每瑟前。達未前。諸聖祖聖先知前。且在一切九品天神之前。遠遠了。他就是性命之原。他就是長生之主。他能脫離死海。用自己的全能。按照重三疊四的預言。從死人中復活。他所以肯身入死地。不是由於無可如何。是要因他一死之功。消除一切衆生逃不了的死災患。所以先知奧德說。死呵死呵。我就是你的死。天下惟死最狠。一死萬般消滅。死的死。就如說把死消滅。把死弄死。死不復生便無死。

**十七**既明白曉喻過這些昏迷不醒的謬種。說你們把魔鬼當爹娘。自然是

魔鬼的兒孫了。而今不問他們氣惱。索性直言拜上。自有聖父要作主。代光榮。聖父非別。就是他們口口聲聲尊爲天主的便是。尊雖尊。其實認不得。

【十八】亞巴耶信德非常。在生之日。必然時刻盼望救世主降生之日。何況天主許過他後代要生救世主。早得了先知的神光。尤其在加爾瓦畧山正要祭獻依撒格時。忽見有羔羊可以代替。就明明看見十字臺上的血祭了。但此地所說。一見就歡喜。大抵是說靈薄所聖祖的靈魂。也知道天神來報童貞母。救世主降生等事。

【十九】耶穌其時不過三十三歲。是如德亞人故意望多裏說。以爲就作五十歲。或再加三四個五十歲。總之離亞巴耶還遠。萬無可見之理。一定被他們拏住破綻。不是謊話。便是狂話。

【二十】這句意思。人人知道。是說我自己有的。所以非天主不能說。說不信的糊塗鬼。倒也領會。一路來襲瀆耶穌不穀。越到臨了。仇恨越深。拏起石頭。

竟想扎死一位說真話的真天主。且不說別的。但說直到於今。受了他們無數凌辱。能報仇。非但不報。更盡心開導。如此忍耐。非天主而何。反以爲僭越天主麼。

說耶穌躲避開去。或是將身一閃。躲入人叢。叫人找不到。或是無影無形。叫人看不見。或是當面走過。叫人認不出。總之他受難時候未到。一徑走出。無人能加害。有如納匝肋人推他下山。他輕輕走避一般。詳六卷十四章。

### 胎警爲證第八章

若玖一至卅八

耶穌行次。見一人生而警者。門弟子問曰。師乎。是誰之罪。其人歎。抑其親歎。致使生而警耶。耶穌答曰。固非其人。其親有罪。惟藉此以彰天主之工耳。吾行遣使我者之工。宜及其晝宵至。則岡克有爲矣。吾在世之頃。乃世之光。語是已。唾於地。以涎爲塗。塗附其目。而諭之曰。汝往洗於西洛厄池。譯言使者池也。以故

往洗而明目以歸。其鄰人及諸素見其行乞者。曰。此詎非坐而乞丐者乎。或曰。是此。或曰。否。不然。特似之耳。彼則曰。是我也。衆故謂之曰。如何爾目。得以開朗。答曰。有人名耶蘇者。和涎以膏我目。命赴西洛厄池濯之。而我往濯。而今得見。衆謂之曰。彼安在。曰。不知。衆引疇昔之盲者。至法利色俄所。而耶蘇之和泥以開其目。適值罷工日。故法利色俄復詢其何由能視。答曰。彼以泥塗我目。洗而遂明。有若干法利色俄。是人弗守罷工。不由天主。亦有他人曰。罪人奚克行此靈奇。衆議沸騰。故復謂警者曰。彼敢爾目者。汝何以擬之。曰。先知人也。<sup>九</sup>如德亞人不信其爲夙誓而復明者。及召至復明者之父母。訊之曰。是誠爾子。汝所謂胎警者乎。故今何以得明。其父母答語衆曰。吾知是爲吾子。是生而警者。今也何以復明。吾勿知。誰開其目。亦勿知。請詢彼。彼已有年齒。能自言矣。其父母之言是。以其畏如德亞人也。蓋如德亞人已相盟誓。設有稱耶蘇爲基督者。則迸之講堂之外。是以其父母諉之以年長可詢。故復召至夙誓之人。

而語之曰。汝宜歸榮於天主。吾知是人也。罪人也。以故答言曰。罪人歟。我勿知其一。曩者我瞽。今者我明。因詢之曰。彼於爾也何爲。其開爾目若何。答語衆曰。我曾語汝。而汝已聞。何以復欲聞乎。庸詎爾亦欲爲其徒乎。衆故誓之曰。汝則彼徒。吾乃每瑟徒也。吾知天主嘗垂示每瑟矣。彼則吾勿知其所自。是人答語衆曰。用是可奇已。汝衆弗知其所自。而彼也已開吾目。吾衆則知罪人者。天主勿聽。而惟昭事天主力行其旨者。乃俯聽焉。振古未聞有開胎瞽之目者。是若不由天主。斷不能有所爲矣。衆答曰。汝全生於罪孽中。而來教誨吾耶。衆乃屏之於外。耶穌聞衆屏之於外。乃與之遇。而語之曰。爾信天主聖子否。答曰。主。其誰則是。俾我信之。耶穌告之曰。爾曾見之。今與爾言者卽是。對曰。主。我信。遂扶服拜禮之。

團治好胎生瞽目。年譜家都以爲是在避出聖堂之後。是否就在當日當時。議論不一。拉米以爲因自認天主。被石擊避開。遇見瞽目。都是一日的事。所

以注疏和解他說如德亞人。擊石頭打耶穌那一天。耶穌就顯一個大聖跡。

四卷十章

治好胎生瞎眼。爲作證真是天主。我所以敢說其事同在一天。由於聖史本文。字意相連。可見一面經過看見云云。明明是連接上文一面走出聖堂了。

羊裴尼

注疏合編  
七十八章

則以爲止就文意而論。不足拘定是一天。所以他說。聖史

記耶穌一面經過看見云云。未必就是隱身出殿之時。而且出殿時。左右無

宗徒。而今經過。却明說有宗徒。可見不是一個日子。然被瑪道那批駁的好。

第一在堂被石擊時。左右無宗徒不足信。第二即使宗徒先出堂。隨後尋着

跟來又何妨。所以瑪道那注若望聖史說。講解聖史。不該將本文字意拋空。

今按字意。明白發顯是從聖堂走出經過時。看見胎生瞎目的。爲此古時注

疏家。大概似乎俱以爲就在當日當時。何況又有聖金口。祭利路等。俱從此

說。

話說耶穌經過時。看見一人胎生瞎眼的。徒弟們問道。師父。是誰犯罪造孽。

叫他一生下來就瞎的。是他本身。還是他父母呢。耶穌答道。不是他本身造孽。也不是他父母。是要在他身上。顯出天主的作用來。我應當趁在白天。做成差遣我來的工夫。黑夜到來。就無人能做事了。我在世時。便是世上的光明。說完了這個。就唾些唾沫<sup>四</sup>地上。用唾沫和泥塗在他眼睛上。對他說。你去西洛厄池塘裏洗一洗。西洛厄就解說奉差遣的意思。他去洗了回來。就看得見。爲此他鄰舍和以前看見他討飯的俱說道。這<sup>五</sup>不是那向來坐着討飯的麼。有的說是這個。有的說斷乎不是。不過像他罷了。他自己却說正是我。衆人說。你眼睛怎樣開了的呢。答道。就是叫耶穌的那個人。和些泥。抹了我眼睛上對我說。你到西洛厄池塘去洗洗。我去一洗。當下便看得見了。衆人問他。那個人在那裏。回說。不知道。衆人領到法利色俄<sup>六</sup>跟前。他本向來是瞎子。但耶穌和泥開他眼。恰在罷工日。所以法利色俄們重新問他。怎麼就看見了的。答應說。把泥塗在我眼睛上。我洗了。就看見了。於是法利色俄們有



的說。此人<sup>八</sup>不守罷工日。不是從天主來的。又有說。罪人怎麼能做這種奇事呢。由此互相爭論不休。重新問瞎子說。這一個開你眼睛的。據你是怎麼說呢。他說。該是先知人。然而如德亞人。不信他是素來眼睛。得以看見的。及至喊來得以看見的父母。盤問道。這是你的兒麼。所說生來瞎的麼。他怎麼如今得以看見的呢。他父母回答說。知道他是我們的兒子。一生下來便是瞎眼。而今怎麼得看見的。却不知道。或是誰開他的眼睛。我們也不知道。請你們盤問他。他年紀有了。自己會講。他父母這般說。無非是懼怕如德亞人。如德亞人早已齊心。議定有誰承認耶穌是基利斯督的。便推出講堂之外。所以他父母才說。已有年紀可問他。故此又把先前瞎眼的人叫來問道。你該把光榮讓還天主。我們知道。他是一個罪人。回答說。他是罪人麼。我<sup>十三</sup>不知道。知道一件。我從前眼睛。如今看見。又問道。他於你做了甚麼。是怎樣替你開了眼睛的。答應道。已經說給你們了。你們也會聽見了。爲何又要再聽呢。難

道你們也要做他徒弟麼。於是罵他<sup>十五</sup>。說：「你才是他徒弟哩。我們是每瑟的徒弟。只知道天主是和每瑟講過話的。但他是從那裏來的。我們却不知道。那一個<sup>十六</sup>人回答說：「這才希奇哩。你們不知道他從那裏來。他却開了我的眼睛了。我們知道犯罪人。天主不俯聽。只有奉事天主。承行他旨意的。方肯俯聽。自古來沒有聽說。有人開過胎生瞎眼的。此人若不從天主來。決不能做這些事了。他們回答他說：「你全個兒生在罪孽中。你來教訓我們不成。於是將他<sup>十七</sup>攆出門外。耶穌聞說人攆他出去。遇見了他。對他說：「你向信天主聖子麼。他<sup>十八</sup>答應道：「主子爺。是那一個好叫我向信於他呢。耶穌對他說：「你曾見過他。他現今同你講話的便是。他乃說道：「吾主。我信。就伏倒朝拜耶穌。<sup>十九</sup>

■所說經過看見云云。並非匆匆眼邊括過。其時耶穌定必凝神注視。大發哀憐。才動了宗徒們的疑問。問的語意。注疏家講解不同。大抵最平安的。我以爲就是宗徒錯想人身災眚。必由犯罪而來。此人殘缺。由於誰犯。說是由

他自己。他又是胎生。說來說去。圓不過來。因此動問眼前。其病根是誰。

■這並非說瞎子和他父母從未犯罪。不過說病原與罪無關。猶之若伯遭殃。非關天主降罰。他幾位朋友。誤會差了。千言萬語的敷說他。無情無理的冤枉他。這番磨難。怕比病苦更兇。至所稱天主的作用。原只有降生是天主絕大的工夫。所以衙巴古。剪直稱爲天主的事業。現在此人生來就瞎。不過照天主全智。要借用他。使人易於向信降生聖奧。而且恰好表明天下人瞎透的光景。專等救世真光。醫治人性。

■愚見以爲此地所說在白天。是說耶穌在生時。不是照有的注疏家以爲直到公審判時都在白天。但救世主雖是普世真光。光照入世諸人。前無古後無今。原不止生前片刻。究竟他在生時。儼然若天主聖子。其聖跡表樣道理。必分外顯露性體光明。除非人害眼。羞見光。有意逃開。才不受他光照。

■天主手上一些泥土。以前造成原祖。而今和些唾沫。治好胎警。可見天主

生陸玖十

的工夫。前後呼應。有條有理。再者。叫去洗一洗。人人知道是爲暗中關合領洗聖事。聖史又特地破解西洛厄。就是生民紀所說。直到奉差的要來。奉差二字。却就用的西洛厄。

有這番考問。反把聖跡愈考實。愈傳揚。彼時瞎子心中着實感恩。口中所說。也愈覺斬釘截鐵。無貳無疑。但除此而外。他尙不知恩人下落。雖要叩謝朝拜。畧盡愛戴之誠也無法。

朋友親鄰舊相識。聽他本人口供。如何看好。猶以爲未足。復領到法利色。俄跟前。細細盤問。其始終曲折情由。方以爲可靠。

豈知這等糊塗判事。處處判壞耶穌。居然裝做護法老師。要替聖教講求真理。生怕旁門左道。攙雜其中。故先命本人。當衆聲明。先旣眼睛。何由看見的。

乃只用唾沫和些泥。塗一塗胎生瞎眼皮。便算不守罷工日。請問從何說

起。風魔已極。妬恨已極。所以內中也有不肯照算的。以爲如此神奇。豈有罪人能做。你爭我辯。弄得不歡而散。反將被告的。當做公証人。仍請瞎先生評論評論。可笑不可笑。

■稱是先知。不必定言未來事。大凡天主的大忠臣俱可。

■一不做。二不休。莫如兜底賴光。咬定并無其事。省得你爭我辯。同室操戈。但欲賴光。必先指證。并非胎瞎方可。主意既定。想來想去。也只有他的父母。是天生干証。於是帶哄帶嚇。差人去提將來。該比瞎兒子眼光亮。只要會含糊答應便好。豈不天大的聖跡。化爲烏有免煩神。

■待他的父母被傳到。既怕問官利害。又怕趕出教堂。想其時心頭亂撞。斷不敢直言拜上。但就不能不供認的說兩聲。一則醫好的瞎子。正是他們的兒子。二則他們的兒子。正是胎生的瞎子。豈知問官們。正是這兩句。急的無可如何。白忙一陣還事小。倒被他敲釘轉脚。眼巴巴這聖跡。從今後欲蓋

彌彰。

【十二】可憐這些驕傲鬼。倒會裝腔做勢。開口閉口稱天主。做好做歹。使盡心機。無非爲誘騙討飯的一箇瞎眼。有一言半語。暗傷耶穌。希冀透明的聖跡。說成做鬼的法門。然後甘心。

【十三】並非不信耶穌至仁至義。聖德超群。他方才還說是先知。今只宕開一句。姑不問其人之善惡。專論其事。確是一個實在聖跡。無貳無疑的了。

【十四】看他們狡計多端。何以翻來覆去。仍用兩句老套。套問他呢。不是啊懾他叫翻供。便是繞昏他望說錯。或前後參差。或語言矛盾。無如他回話回得直捷了當。矢口不移。不獨自己願拜耶穌門下。還振今作古的奉勸法利色俄們也來受教。

【十五】終究是假善人。捺不住性子。掩不住驕傲。一場考問。變成破口慢罵。不知不覺。露出路濟勿爾的子孫來了。

活像每瑟從未說過默西亞要來。活像耶穌的聖跡。不足稱爲天主的神奇。只有每瑟的聖跡。才足發顯是從天主差來的。請問如此謬見。出於何經何典。難道申命紀。不記載天主向每瑟說。於你兄弟中。我將提拔一位先知。同你一樣。這不是說有默西亞來麼。

將他所受聖跡奇恩。故意言之過分。不怕問官如狼似虎。他新開眼。目中翦直無人。連看每瑟也似乎做不到。

凡人理屈辭窮。又加以驕傲。勢必老羞變怒。恃蠻行凶。但請看這一句你來教訓我們不成。便活描出法利色俄黨。氣忿到無以復加。切齒要說。又說不出的神情了。

毒狠狠的將他推出大門之外。或是聖堂。或是講堂公堂之類。總之是他們辦理教務。審問教民之所。推出以後。必定大張曉諭。罰他不准再到教堂。算是教中棄絕的人。人也不准再和他來往。

■**二**細算瞎子從西洛厄洗眼。眼開以後。並未見過恩人。故以為多半因聽口聲。才認得耶穌。就是叫他去洗眼睛的。他想像做這等聖跡。必從天主來。不能欺哄他。所以只求指教。誰是天主聖子。他便真心向信。於是耶穌賞他認識。自家便是。其話語同指教撒瑪利亞女子一般。

■**三**好一個真心信服的榜樣。身心內外。一齊拜倒耶穌臺前。滿心滿口。承認是天主聖子。不但是大聖先知。

### 善牧之喻第九章

耶穌又曰。余因有所讞決而來斯世。俾夫不見者見。而見者願盲。有如下法利色俄之與僭者。聞言曰。庸詎吾儕亦盲乎。耶穌答之曰。汝若盲。將無罪。汝今乃曰。吾見也。汝罪留存矣。余**真**切確切以語汝。凡入羊棧勿由門。而自他所踰入者。是乃草竊也。巨盜也。其入自門者。是為羊牧。門者啟之。羊聽厥聲。能名其本羊而引出之。既引出其本羊。行必先之。羊亦隨之。因習其聲故也。至若外人。則

a 若致哥九至卅一

b 又拾一至卅一



勿之隨而走避之。因不習外人之聲故也。耶穌以是况喻曉衆。而衆勿悟其所言。故耶穌復曉喻衆曰。余真切確切以告汝。余乃羊之門。凡一切先來者。是草竊也。巨盜也。而羊勿之聽焉。余乃門也。其由余引入者。乃有救。其進其出。胥得芻薦。盜竊之來。無非盜竊焉耳已。殘殺剝亡焉耳已。余之來則使其生命。且有之而愈豐腴焉。余乃善牧。善牧捨生捐命以爲其羊。傭者非牧。羊非其物。其見狼至。捨羊而遁。狼肆攫擊。遂散群羊。夫傭之逃。傭故也。而弗以羊爲念也。余乃善牧而識吾羊。羊亦識余。一如父識余。余識父。而捨吾生命以爲吾羊。余尙有他羊。未屬此棧。余宜引至。將聞吾聲。以成一棧。而歸一牧。父爲此愛余。以余捨置吾生命。俾復取之。無人奪之於吾。而惟由余自捐之。余有權以捐之。亦有權以復取之。此余受命於吾父者也。如德亞人復因是語。意見紛歧。其中多謂是有魔鬼者。是病狂者。諦聽之也何爲。或又謂是非有魔鬼者之言。庸詎魔鬼能開瞽目哉。

圖本章又另起一篇道理。和以前所講的。俱係若望聖史上的一連記到第十篇二十一節止。起就從第九篇三十九節起。因另係一篇道理。所以家也黨以爲本聖史第十篇。該從第九篇三十九節編起。且瑪道那也以爲該如此。又因道理臨了。如德亞人有的說。難道魔鬼能開瞎眼麼。所以許多注疏家。俱以爲這篇道理。是醫好胎生瞎眼之後講的。故據羊養尼合編七十九章說。聖若望第十篇和前兩篇。以考合聖史而論。斷不可分。又據瑪道那注疏。若望簡直以爲。從第七篇起。到第十篇二十一節。盡敘的帳棚瞻禮之時。以及瞻禮之後。隨卽所有之事。爲此本卷盡用若望聖史。每章開講。又特地考正其時。申明其說。

話說耶穌說我來世上。爲判定是非。叫看不見的反看見。看得見的反瞎了眼。旁邊有法利色俄們聽了這個問道。我們難道也瞎眼不成。耶穌答道。若是你們眼瞎。倒沒有罪了。而今說是能看見的。你們的罪過倒常存不滅了。

我實實在在告訴你們。人不從門口走進羊圈。倒從別處跑進來。不是偷兒便強盜。惟從門口進來的。才是牧羊人。看門的開給他。羊子也聽他話。他一個個叫著本羊的名字領出去。他放羊子。常走在羊子前。羊子認得他的聲音。都跟他走。不跟別人。由於別人的聲音不認得。見了就逃走。耶穌將此比喻。說給他們。他們不懂所說的是甚麼。所以耶穌又對他們說。我一老一實告訴你們。我就是羊子的門口。先前來的是賊和強盜。羊子不聽他們。我是門口。凡由我進來的。方有救。進進出出。都找着青草地。盜賊不來。來亦無非但爲偷竊。殺害。踐踏而已。我來是給他們有以養命養生。養得越茁壯。我是好牧人。好牧人爲羊捨命。僱工人不是牧羊人。羊子不是他的。看見豺狼到來。撇下羊子就逃走。讓豺狼打劫。闕散羊群。至於僱工的他逃走。由於是僱工的。羊子與他無干涉。我是好牧人。認識我的羊。我的羊也認識我。好比聖父認識我。我也認識聖父是的。而且我爲我羊。肯捨我命。我尚有別的羊子。

不是這一圈的。我應當領來。他們也聽得出我的聲音。該歸併一個羊圈。一個牧人。我父因此也愛我。我捨了我命。又再收回。沒有人能搶去我的性命。是我自己肯捨去的。我有權。能捨去。我有權。能再收回。這便是我受之於我父的命令了。於是如德亞人。爲了這些話。又意見不和。內中有許多人說。他有魔鬼。發顛發狂。聽他做甚麼。又有人說。這不是有魔鬼人的話。難道魔鬼能開瞎子的眼睛麼。

■所說要來判定是非。是說聽講道的效驗。大有高低。本只爲開啟愚蒙的人。若自以爲胸中雪亮。無須聽講。像法利色俄們。反自害自。逞能辯駁。著意刁難。這不是明眼人反瞎了。瞎眼人倒可以明白了。有如胎生瞎子。心目全開。這才是真亮眼哩。耶穌因借此提醒死不虛心的假學究。並非是向瞎子說的。

■這裏眼瞎。自然是說心眼瞎。一二注疏家有意瞎猜也無法。且法利色俄

們問的也是心眼瞎。但他們如果肯承認。自必投奔耶穌求醫治。求饒恕。何至罪惡常存不消滅。正爲自作聰明反被聰明誤。始終不肯歸降吾主。認識救世降生。要的是罪人改悔。不願罪人死。但望罪人死。而竟當前錯過。可悲可嘆。益信驕傲爲禍。貽害無窮。

■羊圈的典故。是因瞎子被趕。借此申明。古教新教。全是天主的羊圈。如德亞一。群講經講典的假博學老師。自以爲有教化之權。看這胎生瞎子。既不遵教。反信向耶穌。所以圈出他天主羊群之外。耶穌的意思猶如說。看天主羊圈的只有我。由來只有他。一隻一隻認得清。叫得出。他的羊子。却也分辨得明白。他的音容舉止。別人要假充充不來。充假的都是偷羊賊。偷羊賊不是羊主人。走總不走羊子門。爬牆頭。鑽壁洞。一進來無非是打劫行凶。從知不是天主所招呼的。聖教會所分放的。擅自管人靈魂假充司牧的。一概都是耶穌所說。穿窬小人賊強盜。

四 天主前。沒有耶穌走不進。除了耶穌的聖名。也沒有救星。天主的聖寵。是從他充滿有餘裏勻出來。長生的榮福。不是靠他的功勞。萬不能到手。雖有假基利斯督假先知等。來做偷羊賊。好羊子決不跟從。萬一上當。決不常久。畢竟好縱好的賊強盜。和看羊的氣味。迥不相同。

五 耶穌所賞我們的恩典。比魔頭忌妬鬼所搶去的更大更多。他降生不但救了我們從冤家之手。奪回我們的罪案。和該死的斬條。他本是恩寵之源。又特地賞給我們非常的聖寵神恩。比我們一了既無原罪又無救贖之時。其恩寵也更大更多。

六 這句照希臘文義。是說只有他一個是牧羊人。是極好的好牧羊人。是凡羊子。都是他的。從來好牧羊的。須有好心。其餘一切牧羊人。不過分得耶穌的好心而已。人沒有羊子可看。不過代看看耶穌的罷了。所以耶穌對聖伯多祿說。看顧我的羊子。牧養我的羊羔子。不說是你的。說我的。因為只有他

一個爲羊捨命。只有他一個能消除人罪。只有他一個能將聖血洗潔人心。只有他一個能用聖體養活人靈。只有他一個能救人贖人。免爲魔鬼的奴才。能在天主前。做得起古今人類的中人保人。其餘宗徒和致命聖人。雖效法好牧童。爲羊受死。總不離開。到底他們的血。不能洗除人罪。給人長生。其所有天國的冕旒。天朝的座位。據聖奧斯定及大良聖人說。不能送給旁人。只能自己領受而已。僱工人是拏錢僱來的。心不在羊。在工錢上。一旦有性命之憂。要顧羊子不能顧命。何怪其掉過身來就逃走。聽豺狼跳進羊圈。咬的咬。銜的銜。橫衝直撞。不大心疼呢。爲此聖教會的司牧。不幸所管的會口。遇有刀兵瘟疫艱難等。寧可送命結交手下的教友。不可擅自離開。除非艱難是專害司牧本人。有如亞利恩專害聖亞大納削。則又當別論。詳聖多瑪斯二卷一百八十五問第五。又本篤十四。治理會口編十三卷十九。

聖奧斯定以爲專指天主所預選的人。然而泛指一切靈魂也無妨。只要

此刻此時無大罪。便可說是受知於天主。既有信德。認識天主。又有愛德。便實在有超性的性命了。

☩所說我認識羊子。羊子也認識我。有如聖父認識我。我認識聖父云云。其認識雖相同。其高低大不同。

☩古時。只有如德亞國。認識萬有真原。而今救世主許給天下萬民。也能受教福音。外教和古教。皆合成一個聖教會。聽從一個聖教宗。除此以外。沒有真羊圈。就有也是豺狼的圈套。

☩聖經語言。不可誤會。耶穌慣將人性的事。歸於自己。將聖三的事。歸於聖父。他有兩樣本性。自有兩種心願。天主性有天主心願。聖三皆同。至於人性。從始胎起。一受造時。他就甘心遵從聖父的心願。聖父的心願。便是聖三的心願。聖三要他如何受苦而死。死後復生。為擔承救贖的工夫。救人於魔鬼之奴。罪惡之囚。他因感激聖三恩寵。以至能同聖子合成一位。所以滿心要



想光榮天主。救度衆生。因此耶穌說。我奉聖父的鈞命。能捨生。能再生。將聖父的懿旨。奉爲鈞命。由於他激切愛戴之忱。願順聖三之意。還甚於鈞命嚴命。雖明知要死。要慘死。死在十字架上。也情願順從。聖多瑪斯 三卷四十七問三答二

說。耶穌以天主而論。他願意死。是和聖三同一願意。以人性而論。他願意捨生。是聖父指示的。有人以爲放了有罪的。收拾無罪的。未免太殘暴。不仁不義。不像天主的上智。聖人答應 同上三答一 說。若不問無罪人願不願。逆却他的本心。置之死地。這自然是不仁不義。聖父待耶穌。并非如此。不過開啟他。情願爲人受死。從此可見天主一面。雖有號令。耶穌一面。仍不失爲自主。由於出令和聽命。惟獨能自主的。能受能聽。加以耶穌不能有絲毫過犯。其聽受號令。比衆更自主。因自主不在能違命。能犯罪。犯罪是由於無知識。無能爲。不是甚麼本領。耶穌人性既無此缺限。是該聽命的無有不聽。聽實由於真心情願。所以無害其爲自主。其自主之權。反超過一切能犯罪能違命的多

多了。

■如德亞人從前爲了胎誓。意見差池。如今又不和了。把天主聖子。當作附魔的。發瘋的。不足聽信的。從今後世上一切艱難。我們還有不該忍受的麼。

24  
029258

029258

新史合編直講

卷之二十三

新史合編直講

卷十一之十二



3 1773 1711 6

天主降生一千九百十三年

江南主教姚准

上海土山灣印書館印

# 新史合編直講卷十一

## 分遣七十二徒第一章

是後主又錄用七十二人。耦而遣之。先其面所嚮往之諸城域。而謂之曰。穡其多矣。工人則少。故宜懇求穡主。幸遣工人。赴其穡事。汝往哉。茲余遣爾。似童羊之處豺狼也。無用操帡携囊及履。途次無過存候問。凡入入室。先祝平安於其室。室有平安之子。則爾平安綏之。否則仍歸於爾。留則專主一家。隨其所有者食之。飲之。工人之受其工值也。固宜。不可主一家。又移一家。凡適城邑而款留爾。則供於爾者食之。邑有病者療之。告語之曰。天主國已傳近於汝曹矣。凡入城邑而不款留爾。則之街市語曰。汝邑淫塵。其沾及吾者。吾亦振拂以還汝。雖然。汝宜知天主之國。已俯就汝衆矣。我語爾。彼其日。瓊多瑪與此邑相衝。猶覺可恕。

圖在前論過。聖若望從第七篇十一節。到第十篇二十一節。所記的純是支

帳棚瞻禮以後的事。從二十二節。便是聖龕瞻禮以後的事了。這其間相隔三月之久。幸有路加等聖史。早經鋪敘其事。所以本卷不再用聖若望。猶之上卷不用別位聖史。免得彼此牽混。注疏家有如羊賽尼。尤其以爲分遣七十二徒。該在此時。他注疏合編第八十說聖若望一連三四篇。直到如今。所敘的情節俱相仿。氣勢俱相連。大都是在京過帳棚瞻禮後所有的事了。但到聖龕瞻禮。其中不止一兩個月。我想分遣七十二徒。正在其時。不能在帳棚瞻禮前。因聖路加寫明是到京以後。後也後不了聖龕瞻禮。因離受難便無多時。未免又太窘促。且聖路加在分遣門徒後。又記上許多事。一連好幾篇。其中時候非寬餘不可。想必是在聖龕瞻禮以前的了。

話說此事之後。吾主又錄用七十二人。兩個兩個的打發他們。先到他自己迎面要去的城鄉各處。對他們說。莊稼確多。就是作工人少。該求莊主人。打發作工人。到他莊稼上。你們此去。是我差遣你們。就髣髴羔羊到豺狼隊裏。



不要帶襪。帶口袋。帶鞵鞋。路上無庸訪候何人。無論走進誰家。先該說。願  
闔家平安。如其有平安客。你們的平安。就存留於他。如或不然。仍歸還於你。  
住則儘住一家。就他們所有的。隨喫隨呷。爲的作工人。喫工食。分所當然。不  
可從一家。又搬到一家。無論走進那個城裏。有款待你們的。無妨就喫所供  
給你們的東西。一面醫治好城裏所有的病人。一面告訴他們說。天主國靠  
近你們了。無論走進那個城裏。人若不收留你們。你們可到街坊上去說。就  
連你們城中的灰土。黏在我們身上的。也對着你們抖撲乾淨。然而你們終  
該知道。天主國相近你們了。我告訴你們罷。有朝一日。瑣多瑪和這等城池  
比較起來。倒還可寬恕些。

■天主子就攔人間。沒幾時了。還有許多所在。未聞天國福音。要親去講道。  
所以先差七十二人前去開荒。耕田耙地。預備播種福音的好穀子。前所選  
的十二宗徒。好比十二支派。今所選的七十二門徒。好比每瑟用的長老。每

支派挑選六人。一共也是七十二。可見耶穌所定掣扶聖教會的。其品級不同。主教們是頂替宗徒的。司祭副祭們是頂替門徒的。有大有小。不容僭越。所有此地交代門徒的話。也和卷八第一二章。交代宗徒的話差不多。請看那邊。無須再講。大抵東方風氣。遇見熟人。必須客氣一番。才算殷勤。免費時光。所以才不叫問候的。凡領受聖事。聽受教訓。既是靈魂領受神糧。爲此供應食用。給有神品的人。非但是報恩。也是本分。不然。公道何存。希臘抄本。有的單寫七十人。就着並非抄錯。也不過是舉成數而言。不可借此就扳駁有寫七十二人的。

## 申戒三城第二章

<sup>a</sup>維時耶穌所有多行靈異之郡邑。終鮮悛心。焉始譙讓之曰。譴禍哉。汝高勞位。<sup>b</sup>譴禍哉。汝白撒衣達。設以在汝所行之靈異。行之於弟洛及西多。已早棘衣而塗炭是居。用自怨艾矣。然則審判時。弟洛與西多。比之於汝。猶似可怨。噫。哀哉。

a 瑪拾壹廿 b 路拾十三至十五

汝葛發翁。詎欲飛揚自舉。以傳於天乎。抑傾僨於地獄而已矣。使以在汝所作之神奇。作之於瑪多瑪。其殆存至今日矣。然故我語爾曹。審判之日。瑪多瑪地。比之於汝。尚可寬宥。凡聽順爾曹者。聽順我。凡輕侮爾曹者。輕侮我。願凡輕侮我者。輕侮遣使我者也。

■這番嚇嚇的話。據瑪道那和許多注疏家。俱以為書眉頭所記的聖瑪寶和路加聖史。同是一件事。但路加聖史和上章吩咐七十二徒。是分不開的。只好取別位聖史相同的所在。遷就聖路加的年月了。雖有人想聖瑪寶所寫的。又是一回。這也未嘗不可。因他所寫的當其時云云。決非是說吩咐七十二徒的這一回。但羊賽尼注疏合編四十七章批解道。這也不確。因聖瑪寶所稱當其時。慣指所言所行中。另有更端之事。不指在前在後之時。然則和聖路加的。併作一回。也未嘗不可。

話說。有的城池。耶穌施展了許多靈異。因其無悔改心。當時責備他們說。唉。

你這沒福的高勞心。唉。你這該罰的白撒衣達。如其在弟洛。在西多。也做過在你們中間所做了的奇事。早已身穿苦衣。頭灑灰土。席地而坐。行痛悔補贖的工夫了。然則審判時。弟洛和西多。比之你們。倒可從寬發落。噫。你這葛發翁呵。難道你要高傲。做上了天不成。終要墮落地坑裏。因將在你那邊做過的神奇。若做在瑣多瑪。必定至今還在。我到底要告訴你們。審判之日。瑣多瑪地方上。比之你倒可以容恕些了。大凡聽從你們的。就是聽從我。輕慢你們的。就是輕慢我。然而輕慢我的。就是輕慢了差委我來的。

■高勞心及白撒衣達城。俱緊靠弟白里亞湖西北。今按聖瑪竇知係耶穌時常巡幸之地。尤其葛發翁城。從耶穌傳教四方。選爲首府。並稱爲耶穌的郡邑。其時常臨幸。更不問可知。至論弟洛西多兩處外教城池。俱係地中海邊。商務碼頭。更在加利肋亞西北。瑣多瑪這城池。係因造孽多端。曾被天主顯罰。降火燒毀。聖經是借用這三處。旁襯出前三處的罪名。故意裝聾做瞎。

將所聽的道理。所見的聖跡。全化爲無用。然而假如外教人。聽了見了。那怕極壞像瑣多瑪也早已動心。棄邪歸正的了。讀這段聖經。切不可懂錯。第一聽了見了。並非單講外面。只要有了道理。加上聖跡。又加上一切外面天主所慣常使用的方法。爲感化人心。整頓風俗。這就毀了。裏面的聖寵。光照感動。全不要緊。竟有一等異端人。如此胡言亂說。萬不可信。須知裏面的感動。光照。和外面的聖跡道理。是相輔而行的。但天主既裏應外合的拉攏人。人反一層一節的往外推。推出心門之外。遠一步好一步。自然孤負的恩寵。既越發高厚。天主的審判也越發威嚴了。第二早已動心。這雖係設想之辭。但在天主並非揣度估量猶豫不定的話。由於一切將來的事。或有或無。無一件逃得過天主的上智。不論是物理所必然。或人心所自主。自主之事。或將見於實行。或隨境地變更。有如眼前所說聽了見了。早已動心云云。按聖教會的信德。超性家的講論。以至性理家致知格物的工夫。都承認天主。是件

件知道的。無一件含糊的。但天主如何知道。各家有各家的說數。至論知道了。如何不令多瑪等聽了見了。得以回頭改過的呢。那是天主上智的安排。至公至義。有賞有罰。有的收用。有的丟棄。有如聖經說。兩人種田。收一個丟一個。兩婦推磨。收一個丟一個。我們與其妄測高深。不如反心自問。可會狠藉天主的恩寵。不要別人得了早已成聖成賢。在我反因恩得禍。未知主命如何。審判如何。敢虛行故事。一天溷過一天麼。

■原文本係只怕至今尚在。今將只怕翻成必定。小學家未免見怪。但諾厄亞立山等注疏家。注疏瑪拾壹廿四這句。以爲此地雖說恐怕。其實是一定。由於天主所要做的。無有不知。知之無有不確。將來所必無之事。也必知其必無。天主上智。萬無游移拿不定的去處。爲此凡說恐怕。不過是用人間的口氣說聲罷了。聖熱羅尼莫注疏依撒亞第十六篇。也以爲說恐怕云云。與天主的口氣不相稱。有時但借用我們談吐。爲保護我們的自主。不要以爲一有

天主的前知。凡事皆有定數。我們做不做。都出於無可奈何。從知這裏的恐怕。在天主是一定的意思了。

■耶穌分遣七十二徒。用這幾句收場。可見輕忽天主所差遣的人。敢於當面凌辱。是多大的罪名。自然不怪嚴行降罰。

### 七十二徒復命第二章

路拾十七至廿

七十二徒既還。舉欣然曰。主君。藉爾之名。魔且威服於吾儕。耶穌曰。我曾見娑<sup>一</sup>。若掣電之隕於天。茲我授爾神能。蹈藉蝮蛇。蜚蜴暨人諸勢力。而靡有害於爾者。雖然。毋以惡神之攸服於爾。用此自喜。當以爾名之紀錄於天也。爲慶幸焉耳。

■有最足取信的注疏家。想門徒傳教。是在如德亞省。不在加利肋亞。聖史們不提傳教的時間。久暫無從考據。羊賽尼注疏合編<sup>第八</sup>。有一段議論。狠有見解。他說先是聖路加第九篇。和聖瑪爾谷第六篇。是一樣打發宗徒後。

就接寫回來的。如今七十二徒才出門。聖路加也就接寫回來。並接寫師弟們所有言談。至打發出門之後。耶穌所有言行。皆一句不提。直到第十三篇。聖路加才似乎追叙道。耶穌經過各處城鄉講道。望協路撒稜進發云云。須知打發七十二人。正爲先去端正人心。然後耶穌親去的。然則打發七十二徒。是往協路撒稜一帶來的了。

話說七十二人回來。歡歡喜喜的說道。主子爺。借托你的名字。連魔鬼都服順我們。耶穌說。我見娑<sup>二</sup>。如打閃似的。從天墮落。我賞給你們能踐踏毒蛇<sup>三</sup>。蠍子。和仇人的種種勢力。無有能害及你們的。然而不要因此歡喜。以爲神道也服辣你們。該歡喜的。是你們的名字。寫在天上。

■有人想門徒回來。這樣歡喜。容有不是之處。然而未必。看他們將傳教的功效。尤其見地獄邪魔。嚇得飛逃。俱歸功於耶穌的聖名。有何不是呢。難道見耶穌得勝了讐仇。有時肯用我們做些粗活。發顯他的光榮。不該歡喜的



麼。有人想門徒格外歡喜。是因驅魔之能。出乎意外。耶穌並沒有賞給他們。這也未必。因驅魔鬼。和顯聖跡。是分不開的。而且比顯聖跡更要緊。不然何以見得天主國已經來了。福音教另有神能呢。何況打發門徒。是和打發宗徒一樣。爲此一樣該有驅魔的權柄了。

■這句可有兩樣解說。一是背逆的天神初次打落。爲警醒門徒切不可驕傲。驕傲就害天神變成魔鬼。二是魔鬼的國家從此打倒。以前全是魔鬼的世界。信奉真教的。不過一箇小小如德亞國。且時常反背。此外盡拜邪神。能認識萬有真原的。除非特蒙天主保佑。然而不多幾人。不多幾家。救世主因預言他的福音。要徧傳天下。他的聖名。要壓倒各種邪神邪教。而今果一應驗了。

■達未聖王所說毒舌蛇。毒眼蛇。踴踴也無妨。獅子和毒龍。踏踏也無妨。正是爲如今說的。幸虧耶穌賞賜聖教會。有制服魔鬼的無上神能。不然。他怨

恨人的這口怨毒之氣還了得。不害盡天下蒼生死不甘休。聖教會的驅魔經。就如兵器。處處用得著。不但有幾件聖事之前該念的。遇有魔鬼作祟作鬧。更該念的。然而魔鬼作祟作鬧。而今也比從前少多了。

○你看爲了所有的權柄。耶穌並不全行禁止不該歡喜。但爲了名登天籙。寫在長生簿上。告訴他們這才是真真可喜。

### 吾主及從主之心神第四章

爾時耶穌因聖神而欣躍曰。父也乾坤之主。我稱頌爾。斯道也。爾於賢知者。敏達者。隱藏之。於小弱者。顯示之。允矣。父乎。事既如此。係爾意指所存。爾由我父。萬物皆昇於我矣。無有知及子爲誰而非父者。父爲誰而非子與子所願啟示之人者。凡汝服勞者。負重者。咸來就余。余將存恤汝。汝尙身負我軛。而師學於余。余良善而心謙。則爾神志庶獲康寧焉。由於吾軛柔和。而吾任轡輕也。

○查聖瑪竇及聖路加兩處所記。意境同。言語同。爲此同係一回事。是無疑

a 路拾廿一

b 瑪拾壹廿五

c 路拾廿一

d 瑪拾壹廿六

e 路拾廿一

f 瑪拾壹廿八至卅

的了。聖路加並指定時刻。可見是跟上文七十二徒回來復命以後的文章。爲此瑪道那注疏聖路加<sup>拾廿</sup>一以爲聖瑪竇雖接上文。但門徒對耶穌。耶穌對門徒。一番言語全不提。可見並不照年譜。年譜該從聖路加爲是了。

話說。當其時。耶穌爲聖神所感發。歡欣鼓舞的說道。我父。天地君王。我感激稱揚你。因這道理。你對聰明練達的人隱藏起。反將此開啟小兒們。確乎我父原該如此。爲的你方稱心如意。萬物都由我父交代於我。除了聖父沒有認得聖子是誰的。除了聖子和聖子願意默啟的人。沒有認得聖父是誰的。你們是凡勞苦<sup>三</sup>的。挑重擔的。來到我身邊。我要撫恤你們。你們背負我的軛頭。學習於我。我心是良善的。謙遜的。庶幾你們靈魂上能得平安。由於我的軛頭是墊軟的。我的擔子是輕巧的。

■聖史們獨聖路加比衆稱述耶穌。一舉一動。常迎合天主聖神。聖神原是耶穌從降孕童貞瑪利亞胎中。就充滿的。無一念之間不迎合的。生平只有

聖父稱心如意。他便歡心樂意。因此感激稱道聖父的心願。叫這長生大道。是凡世界上自以爲有智謀的。倒被驕傲昏迷了。是凡看似微賤之人。心裏有真謙遜的。倒可通曉。所以福音聖訓。法利色俄同司教長老。以及百姓中多半爲這班瞎眼先生教壞了的。非但不能聽受。反與耶穌爲仇。但耶穌既以承行聖父之心爲心。決不因此灰心。停止不講。眼前世俗縱然輕慢。魔鬼縱然使盡神通。日後這福音種子。總要非常興旺。逐漸推廣。

■耶穌要人歸向他。親近他。先教人認識他。他是從聖父所生。與聖父同體。同一全能全智。同爲萬物主宰。但聖父既因聖子造生萬物。必願萬物等候聖子降生。做中人保人。整頓修理。經文雖只提父子。却沒有撇開聖神。不是聖神。萬不能認得聖父和聖子。爲此聖保祿說。惟聖神方能參透萬事。並參透天主的高深。猶如人身之內。不是人的神。我不能知人之所以爲人。一樣不是天主的聖神。也不知天主所以爲天主。

■這心上的平安。是從謹守耶穌的誠命來的。不是世俗裝點得來的。至於他給我們該守的誠命。這一付軛頭。實在不苦。擔子實在不重。比世俗的輕易萬分。皆自古及今。試驗過的實在道理。總之有愛慕之心。便無難處。

### 善人撒瑪利亞之喻第五章

厥有法藏家。起而嘗試之曰。父師。我將何修。以得長生。乃反叩之曰。法藏所載云何。汝所誦習者若何。對曰。以全心全靈全力全意。愛慕爾主天主。並愛爾親近。如愛自己。曰。善如爾之對也。行此則生矣。彼乃欲義士自爲者。語耶穌曰。疇爲我之親密者。耶穌接言曰。有人自協路撒稜下日理各。遇盜斃奪之。傷重半死。捨之而去。適有一司祭者同路而來。見之則逕過焉。又有肋未人行近其所。亦既見之。亦逕過焉。惟一撒瑪利亞人行路。來經其側。見之惻然心動。載前親裹其傷。沃以油酒。乘以所騎。導至旅舍。而自執其役焉。次日出金錢二。與舍長曰。汝其照拂之。卽額外有所費。我返時當償汝。爾意此三人中。其於遇盜者。孰

爲親密。對曰。必其憐視之者。耶穌曰。汝往遵斯行之。

翻此地所有聖路加第十篇二十三節。已經六卷七章。並入聖瑪竇史記內抄過了。然而就着耶穌重疊再說。亦無不可。和上文意思亦甚相連。今且從二十五節抄起。這位經典家。決不是聖瑪竇二十二篇。或聖瑪爾谷十二篇。往後十五卷第三章所要說的一位。他究竟因何動問。聖路加又不提。只好照依聖史直抄下去。不敢沒有實在的緣故。擅於更動。

話說。只見有一位法律家。站起來試探耶穌問道。老夫子。我該做甚麼。可得長生。因還問他說。法藏上怎麼寫着。你怎樣念的。他回答道。該全心全靈全力全意。愛敬主子爺你的天主。并愛慕你的親近人。如同你自家。耶穌說。你答應的狠是。照這個做。便可長生。他要自命爲好義之人向耶穌說。誰是我的親近人呢。耶穌開言道。有一個人從協路撒稜下來。往日理各去。撞見強盜。將他剝光了。打傷了。弄得半死半活的跑開了。合巧有個司祭。也從這條

路下來。看見他。仍然走過去了。又有副祭的。來到這地方。看看他。亦然走過去了。惟有一個撒瑪利亞人行路。來到他旁邊。一見了大爲哀憐。走近前裏好他瘡傷。用油酒澆灌了。扶他上了自己的坐騎。領到下處。好生照應他。次日拿出兩塊金錢。交與店主人道。你好生照料他。無論有甚麼額外費用。待我回來償還於你。你想這三個之中。誰是這遇見強盜的親人呢。他說是哀憐他的人了。耶穌向他說。你去。就照這樣做罷。

■此人訪問長生大道。并不存心叨教。只望耶穌口中冒出一言半語。和法藏及拉彼們的傳派注解。有些矛盾鑿柄不相投筭而已。不料耶穌反叫他去問聖經。待狡猾人正當如此。

■人生第一件大事。該報本歸原。愛敬造物之主唯一大父母。聖多瑪斯講論這段經文。二卷二章四十四問第五以爲天主是我們人的終向。我內而愛欲聰明。外而知覺運動。都該全個兒用爲天主。心是心願。要契合於他。意是意見。要服

順於他。靈是覺性的嗜好。要周正。力是外邊的舉動。要嚴謹。事事循規蹈矩。聽命於他。這才是盡心竭力愛慕的道理。諸聖師另有許多注解。好在聖經不止一處。講論這件人生大事。他處再談可也。

■此人雖見耶穌稱許他。但他驕傲之心猶未滿足。還要發顯他是個行好的人。真心求道。由於當時經法名家。解說這親近二字。意見不同。有的只說是朋友。有的只說是依撒爾人。又有的說是有義德的善人。方算是親近人。所以他鄭重其事的再爲請教。或是希冀耶穌回答。與他意見相同。這不但更有光輝。也見他於第一條最要緊的誠命。着實有些工夫。

■這個比喻。也許實有其事。爲的如德亞同撒瑪利亞彼此仇恨。所以這條路上。遇害的最多。且據聖熱羅尼莫說。強盜也最多。耶穌爲改正經法家論愛人的謬見。所以特用撒瑪利亞人做比喻。可見愛人的誠命。不問是那種人。是司祭不是。是同教不是。是朋友。是冤家。是同鄉。是異方。甚至是野蠻人。



人皆是親近人。若說有分別。便非耶穌做比喻的本意。惟是前兩個。一司祭。一副祭。地位雖尊親。不盡愛人的道理。不如後一個撒瑪利亞人。地方雖疏遠。却盡愛人的本分了。我們自當效法後一個。他同那受傷的。不過同是人類而已。以外毫無交涉。所以愛情要闊大寬廣。包羅萬象。是凡有用著我們的去處。都該量力而行。才算能盡愛人之道。但既人人該愛。同有信德的人。更該愛了。所以用愛情。須有先後。兼有分寸。聖師們另有解說。以爲那個受傷人。是亞當和子孫。這個撒瑪利亞人。是吾主耶穌。古教的司祭副祭。過而不問。足見救不了人。人靠人。既一無可靠擊。被天主子。從本性中無窮聖愛。倒願降生。苦世親近人。醫治人。所用的不是油和酒。身外之物。簡直是本身聖血。你想還有比吾主耶穌。更親近我們的麼。我們不該盡心竭力。以愛還愛。愛慕這位寬宏大量的好恩人。真醫生。救世贖世的好天主麼。

## 寓居瑪爾大家第六章

適衆行時。耶穌進一小村落。有女名瑪爾大者。延至其家。其妹名瑪利亞。坐傍主足。以聽其訓。瑪爾大方勤勞於治具之殷繁。因止而言曰。主。勿關心吾妹一埠。遺我獨從事耶。故請令其左右我也。主答曰。瑪爾大。瑪爾大。爾也。鯁鯁。驚於多般。願切要者。止一而已。瑪利亞其所審擇之分。至精善而無以奪之者。

圖羊賽尼

注疏合編  
八十二章

以爲本章故事。聖路加寫在耶穌分遣門徒之後。最爲

若拾壹

合式。一面口講規條。一面就現身說法。凡去傳教。理當如何。這瑪爾大邀請耶穌到家去的莊子。想必就是聖若望所說。他姊妹兩個的莊子。名叫白大尼亞了。拉米和解聖史  
三卷七章又接連寫道。這座莊子。最近協路撒稜。前章所說撒瑪利亞善人的故事。看光景。若不在協路撒稜說的。就在鄰近邊方說的了。話說正在一同行路。恰好耶穌走進一個村莊。就有一個婦人。名叫瑪爾大。接了家去。他有一個妹子。名叫瑪利亞。坐在耶穌脚前聽教訓。瑪爾大勤勤懇懇的辦供給事務紛繁。立停了說道。主子爺。我妹子讓我一人。備辦供應。

你不在意麼。故此請吩咐他幫助我。吾主答應他說。瑪爾大。瑪爾大。你紛紛擾擾。亂忙了許多。其實只有一件是要緊的。瑪利亞他簡選了最好的一份。總搶他不去的。

■據我看毫無疑議。這位瑪利亞。就是瑪大肋納辣匝祿的姊妹。他的神情。宛然如畫。五卷七章第一批解。曾經寫過他。自從改悔以來。吾主的腳門前。就是他包定的座位。難捨難分。他姐姐明知道。不是耶穌親吩咐。斷然做不到。所以與其對妹子說。不如對耶穌說。但他早已全靈全心。全個兒挂在耶穌嘴邊上。猶如童貞聖母。一聞天主之言。便側耳聽。子細想。一字一句。沉吟反覆。都細細的咬出汗漿。只見他凝神靜氣。坐在他滿心滿意所愛敬的腳旁邊。是他曾經用痛悔的熱眼淚。澆洗過的。用自己的好頭髮。揩抹過的。怎麼叫他走得開。丟得開呢。聖經上坐在耶穌腳下的。曾經見有一個負過全軍魔鬼的。也是依依不捨。何況他有七個魔鬼。都被趕跑。七種罪根。都蒙拔

路測卅五

又測二

去。真是古今來上等痛悔的大榜樣。難怪要把吾主腳前。當做他安身之地了。

■瑪爾大的稟性。和瑪利亞的。迥乎不同。一味奔波勞碌。不辭辛苦。爲款待耶穌。匆忙之際。因想最好瑪利亞也做一半東道主人。擎着料理。莫安安頓。頓坐着吾主身邊。單聽講道。遂不知不覺。出言莽撞些是有的。懷恨抱怨之心。萬萬沒有。因他姊妹二人。并無二心。只求耶穌吩咐。只願耶穌歡喜。或爲天主做些生活也好。或單默想長生大道也好。爲此行徑雖別。和睦萬分。不像世俗人。彼此爭競。甚至有立意脩行的。也各存意見。各張旗鼓。廓大自己的門牆。忘却了聖召不同。宜乎各行其是。一定瑪利亞一局。是最好的。由於是天主上智親口說的。但瑪爾大一局。也未嘗不好。能將兩局。併成一局。則必好上加好。當初宗徒是併成一局的。而今上等修行的教友也是如此。尤其四方傳教的修道人。該常像護守天神一樣。一面照顧天主的羊群。一面

默想天主的精微。這便是聖教中登峰造極上上乘的修行。聖多瑪斯<sup>三卷</sup>  
<sup>四十一</sup>  
問一 說吾主一生。便是如此。

### 傳授祈禱第七章

時耶穌在某處祈禱。甫畢。有一門弟子語之曰。請主訓示吾儕祈禱。如若翰之訓示其徒者焉。耶穌曰。爾祈禱時宜云。父乎。洪惟爾名之頌聖。爾國之來寧。今日子吾。吾日用糧。赦免吾罪。如吾亦免諸負吾者。且勿容吾陷於誘惑。又謂衆曰。誰於爾儕。有友朋而午夜就之。請曰。友乎。假我三餅。屬來吾友。中途過我。而我無以供於其前。彼願自內應曰。幸毋擾我。扉已扃矣。兒曹與我俱在牀矣。我不能起而予汝也。然使友朋叩之不已。我語爾。苟不以其友朋之故。起而予之。亦將以其煩擾。起而予以所需之餅矣。我再語爾。求將予爾。尋將得之。叩將啟爾焉。蓋凡求則受。尋則獲。叩必啟之也。誰於爾儕求父餅者。而願以石子之魚者。而願以蛇代魚子之乎。或求雞子焉。庸詎授以蝮虎哉。故使以爾曹之不善。

尙知以善物予爾子。矧惟在天爾父。有不以聖善之神。賜予求之者哉。

■本章師徒問答。究在何時何地。本聖史既不提。我想也無須考據。總之這遍天主經言。同卷四第四章所抄聖瑪竇寫的山中聖訓內。大致相仿。不過此地是因一位門徒求教才教給的。那裏是耶穌講道之中。自己教人念的。由來耶穌聖訓。何妨說過的再說。有長有短。有時鋪排。有時簡括。俱不足奇。雖查此地聖路加所記天主經。前三願。後四求。似乎不全。然而意在言外了。莫說有的。古抄本。是和山中聖訓一樣全的。因此該歸併山中聖訓爲是。不知古抄本。有全有不全。其全的。大都抄手誤謂前人脫漏。因將念慣了的。隨手補上。其不全的。必因底本不全。絕無念慣了的經言。還有抄錯之理。至論聖盎博羅創注疏聖路加。雖把天主經。前三後四全講了。這不過借題發揮。並未說經中字句。全在聖路加上。可見抄全的古本。不足爲憑。今既在山中聖訓是全的。在本章是不全的。加以是因一位門徒請教才說的。光景字句。

這樣不同。雖有人竟拏本章。編入山中聖訓。也只好聽他。無庸深辨。

話說耶穌正在一處祈禱。剛完畢。就有一個門徒求教道。請主<sup>一</sup>子爺。教訓我們祈禱。也像若翰訓誨他徒弟們那樣。耶穌說。你們祈禱時應當說。聖父只願你的聲名。處處稱仁道聖。你的國家。及早降臨。今朝賞我。我日用糧。饒恕我罪。像我饒恕得罪於我的。切勿引我陷於誘惑之中。又對大衆說。你們誰<sup>二</sup>有交好。半夜來說。朋友。請借給我三塊麪餅。爲的有朋友路過。到我那邊。我沒有東西供給他。他在裏面回復道。不要囉嘈我。門已關了。孩子們同我都睡上床了。我不能起來拏給於你。然而設或敲門。敲個不停。我告訴你們。卽或不因他是朋友。起來拏給他。也要因他煩擾不堪。起來照數拏給他所需的麪餅了。爲此我告訴你們。你們祈求。必賞給。你們尋求。必找著。儘管敲門。終開給你們。由於凡有<sup>五</sup>討求的。便領受。尋找的。便得著。敲門的。門便開。你們有誰向父親求麪餅的。難道給他石頭不成。求魚的。難道拿蛇當魚給他不

成。或者有求雞蛋的。難道送給他燭子不成。從知雖則你們不好。尙且知道拿好東西賞給你兒女。何況你們在天的聖父。有不拿盡善盡美的聖神。賞給祈求他的人麼。

■由此看來。聖若翰既親自傳授門徒祈禱的方法。想必也編過甚麼經文。教導門徒了。但如今已不可考。總之若有經文。斷不外引人信從救世主。從古教引到新教而已。天主經解。已詳四卷第四章。四五批解。請回看。不再提。以免重複。

■祈求天主的經言。既畧微指示。但祈求的效驗。全在常心。因做一個比方。真面面得神。確而且切。

■大都半夜起身最不方便。開門更不方便。驚動闔家老小不得安寧。尤其討厭。這都叫人未敲門先胆寒。然而萬不可因此寒心。因此灰心。如有要緊。一敲不行。三敲四敲。敲個不厭不倦。還你包管成功。在天主原無怕煩怕動。



的情形。但是越發形容得氣惱。把臨尾兩句。何況在天聖父云云。越發扳得轉。擡得高。顯見得越發肯賞賜了。所以聖傳上。有許多大罪人不斷祈求。到底蒙恩改過了。

圓求討。尋找。敲門。這三句不過是一個意思。專爲發顯要有恒心耐心罷了。聖奧斯定初以爲有三層義理。隨後更正。更正編 十九章不以爲然。

兩這兩句。爲求所當求。求得其法的人。猶如印信相符的真鈔票。是耶穌親口許的。萬無領不到的。怕只怕人不知道所求之事。於己有益無益。又不知道驗票的章程格式。就是說要得天主哀憐。求有求的法則。最要緊的。一是謙恭。認明自己卑微無用。二是信托。倚仗耶穌的功勞情面。由來人在天主前。除了耶穌之外。沒有能出得場開得口的中間人。

因有注疏家說。石頭可像饅頭。長蟲可像長魚。要必蝸子可像雞子了。傳說如德亞一帶。有一種蝸子。白顏色。身段有雞蛋大小。又說是空蛋壳裏能藏

蠅子。或當要欺哄小孩子。然而人且不肯。這斷乎不是父親肯做的事了。

收梢有這一句。通章比喻都靈動了。在天聖父。比天下古今爲父的。既更仁慈良善。又更疼愛兒女們。加以堂哉皇哉。許要賞賜。必能賞賜。許有聖神。定有聖神。聖神一有。別的寵恩。豈不連根都帶了來麼。

### 申戒法利色俄暨法藏家第八章

耶穌談言之際。有一法利色俄。請其就彼朝褻。遂往入坐。法利色俄心始默念。謂其胡弗飯。前盥濯。主語之曰。茲爾法利色俄。杯盤之外。則洗滌之。至爾內裏。則充盈寇攘與姦<sup>九</sup>。狂妄人哉。彼生造其在<sup>外</sup>者。不亦併其在<sup>內</sup>者而生造之乎。要惟以所餘者佈施之。庶於爾儕凡百<sup>三</sup>。鏘潔矣。譴禍哉。爾法利色俄人也。爾於薄荷芸芝及諸蔬。則什輸其一。爾於公義及愛敬天主。則忽然置之。然而此則宜行。彼亦勿替可也。譴。爾法利色俄。講堂喜据上坐。市朝喜見禮敬。禍哉。爾也。直似不高顯之墓塋。人踐行其上而不知焉。有一法藏家答曰。父師之

言。是亦未免摧辱我僭矣。而耶穌則曰。諱爾禍哉法藏家。加人<sup>八</sup>以勿克仔肩之任。爾則一指勿擔其重焉。禍哉爾也。所築<sup>九</sup>先知之墓。卽爾祖父所屠戮者。是用證爾心許乃祖之攸行。彼旣屠戮之。爾乃築其塚焉。以故天主之聖智云。我遣先知及宗使者於彼。彼且或戕殺之。或窘困之。致創世以來所滌先知之血。皆<sup>十</sup>於此族是問。肇自亞白爾之血。以迄於匝加利亞死於祭臺及殿堂之間之血。唯然我語爾。皆於此族是問矣。諱爾法藏家。操持<sup>十一</sup>學問之管鑰。勿自前進。有欲前進者。且阻撓之。當耶穌之言是於衆也。法利色俄暨法藏家。遂大肆<sup>十二</sup>抵排。杜塞其口以多端。設伏伺隙。務有以探其口出而訟之。

闢聖路加十一篇。內中故事。從十四到三十六節。已經照編年的次序。抄在相當的去處。各開講頭上。逐一講過了。至論眼前的故事。看上下文義。旣查不準一定的時候。只好依原文。放在老地方。有人想卷十五第六章。所抄聖瑪竇二十三篇。數說法利色俄人的去處。同本章是一回事。然而大意雖同。

境地不同。聖奧斯定<sup>新史合參二</sup>就以為一定是兩回事。由於法利色俄人。

卷七十五章

善於裝假騙人。又都是人上人。其好壞與風化有關。無怪耶穌不憚至再三。嚴詞峻語。申斥他們了。

話說言談之際。有一法利色俄人。請耶穌到他家用午飯。耶穌進去便坐下。法利色俄心裏就起頭揣度說。爲甚麼飯前不洗手呢。吾主對他說。現在你法利色俄們。但將杯子盤子的外面。洗洗乾淨。至於你們內裏。倒裝滿着窮凶極惡的強盜心。豈東西。那剽造外邊的不連裏面也是他造了的麼。要之<sup>三</sup>該把多餘的散給佈施。倒可諸事乾淨。禍哉。你法利色俄們。薄荷芸香諸蔬<sup>四</sup>菜。你就抽獻一成。義德之行。愛主之心。你偏忽畧過去。然而這個原該奉行。那也不可廢弛的禍哉。你法利色俄們。講堂裏愛坐高位。大街上喜人問候。可惜你們像煞不露頂的墳墓。走在上面。人不知覺。有一法藏家向耶穌說<sup>七</sup>。老夫子。你所說未免太躡躡我們了。耶穌說。你們這法藏家。真該有禍。拿擯<sup>八</sup>

不動的擔子。給人擔擱。自己連個指頭也不摸一摸擔子邊。可嘆可惜。你們所建造的先知墳墓。却是你祖宗殺戮的。顯見得你們心許你祖宗的行事。爲的他們殺害了先知。你們就替先知起造墳墓來。天主的上智說。我要打發先知。打發欽差。到他們所在。豈知將他們殺的殺。害的害。所以從開創世界以來。諸先知所流的血。都要追究這班種類。自從亞白爾的血起。直到匣加利亞在祭臺及聖堂中間死了的血。我告訴你們。是要向這班種類追問的。唉。你這有禍的法藏家。拿著<sup>十一</sup>學問的鑰匙。自己却不進去。見有人進去。反作梗留難。正對大衆講這話。一面法利色俄同法藏家。就<sup>十二</sup>摧逼萬分。七張入嘴的杜住他口。暗施機關。想抓住他口中一些話語。爲告狀他。

■這法利色俄請飯。不知道他是因客氣。是擺場面。還是包藏禍心呢。但耶穌一請就到。明明是爲將計就計。敷說假善人。點化大衆人了。先是主人。因見耶穌不洗手就入座。雖只心裏搗鬼。未露聲色。但耶穌的神光。無微不照。

照見他要拿洗手的俗禮。當做天主的功令。是非顛倒。不得不爭。

■外面雖干淨。干淨不了靈魂。靈魂不干淨。干淨肉身何用。乃竟忘却裏面的干淨。單着魔外面的干淨。豈非蠢材。

■有人以爲是反話。猶如說。你們一面作惡。一面做些好事。就以爲諸事干淨妥當了不成。我以爲是實話。猶如說。只要把多餘的做好事。總比一團魔氣。講究措洗。好得多了。由來肯做哀矜。可動天主的慈心。可得痛悔的真心。自然罪過消除。靈魂干淨。所以繙作爲你們倒可諸事干淨。不繙作在你們就以爲諸事干淨。

■國法利色俄於身外之事。十抽一獻於天主。極其頂真。那怕園地上絕不要緊的東西。也要稱斤論兩。不敢失錯。良心又似乎極細到極拘謹了。豈知說到本人心地上。上愛天主。下愛衆人。這兩項最大的本分。倒又極其隨便。毫不關心。

**五**事事喜出頭。好漏臉。巴在人先。要人恭維。待有場面。法子既多且巧。這便是法利色俄黨活龍活現的一幅尊容。拿去一照。絲毫不走。人人打個神像龕子。拿驕傲當作香火。天天自己供養。難怪和耶穌的良善仁愛。再也合不起家來了。

**六**有一種墳墓。如地截平。不築高。不堆土。不小心踐踏了。按古教規矩。便算污穢。該照例齋戒。如今法利色俄心腸腐爛。與他親近往來。不怕你不帶壞。正爲他良心似乎存細。道德似乎高明。所以百姓們。越不隄防。越中毒氣。

**七**這位法藏家。看看都說到自己身上來。只見耶穌又長吁短嘆。一連判定他同夥的罪案。

**八**如今仍有一班枉爲讀書的。書上找出許多規矩禮法。迂腐疊贅。叫人萬難遵守。假充精明嚴厲。說到自家要做。就推得干干淨淨。

**九**這般書。所以難解說。就在替先知造墳墓。原像是件好事。何以倒說壞呢。

因造墳墓有時不爲死人。只爲誇耀能殺人。有如打仗後。把敵人的尸首。築一座大墳墓。書上所說京觀。這豈非誇耀祖宗能殺先知麼。所以耶穌作此誅心之論。只因法利色俄喜殺人。不怕血腥氣。連先知的頭腦。默西亞王。也存心謀害。和乃祖乃宗。同惡相濟。耶穌是天主的上智。數說他們。他們竟自己坐實耶穌的話了。

■這輩子如德亞人。就像祖宗沒有惡貫滿盈。多謝他們火上加油。既殺了天主耶穌。又殺了宗徒及諸遣使者。於是從開關至今。殺戮聖賢人。鮮血淋漓。一本帳簿。被耶穌打總一算。協路撒稜。理應消毀。如德亞人。理應被虜。充發天下萬方。無家無國可歸。坐受眼前的惡報。應是實實在在坐定的了。亞白爾小心祭獻。他受有天主聖神。可知可必。非但明知天主降生救世。又第一個爲義致命。做了降生血祭的豫像。所以也算得先知。至論匝加利亞司教。就詳歷代紀下卷。他訓責百姓的時候。被石頭砍死在聖堂院子裏。請看



拉米和解聖史<sup>三卷</sup>十章可也。

■這鑰匙的古典。據拉米以爲是考中的文憑。由於當時功令。考中了經學的。給他一把鑰匙。一塊簡板。方准公講經典。姑不論古典如何。總之他們經學家。狂妄自大。自以爲只有他們能通經典。偏偏經典上所說的默西亞。明明是吾主耶穌時候境地。一一相符。他們非但尋仇作鬧。死不肯信。見有人要考求。反從中挑釁。造出許多空中樓閣無稽之談。好比把聖經鎖住。不准人揭開查考一般。

■因耶穌數說他們。直言無諱。所以萬分切齒痛恨。非找着一言半語。可以架辭反坐不甘心。只惜乎美玉無瑕。

### 宜畏天主勿畏人第九章

願百姓之環侍者甚衆。致相蹈藉。焉始耶穌語其徒曰。戒之防之。法利色俄之醉。僞善是也。蓋無有掩蔽而不啟。幽隱而勿知者。凡爾暗地所言者。將明處以

路拾貳一至十二

道之。中菁所耳語者。將乘屋以宣之。吾語汝。凡我友生。勿懼夫殺身之後。不復能別有所爲者。我誥道爾以所宜畏。畏懼夫既殺之後。又有權以投畀冥獄者也。唯然。余告爾。爾其畏懼是。五雀之售不其止二錢乎。而在天主則無一或忘之也。矧爾首之髮。俱擢數之矣。是故爾無庸畏。爾貴於群雀也多矣。我今語爾。凡承認我於人前者。人子亦承認之於天主神使之前。其或諱言我於人前者。亦見諱言於天主神使之前也。凡出言以忤人子者。猶可赦免。惟矯誣聖神者。勿之赦免。他日執送爾曹。赴講堂。赴官長。赴當道者。無庸慮及如何應對。如何言談。蓋聖神此時將教授爾曹以所當言也。

翻這段故事。據拉米

和解聖史三卷廿一章

說。似乎和以上的狠相連。要分開也沒有

緣故。不如就照原文前後編現成的。接連下去。聖史上這篇道理。明明是申斥法利色俄以後。耶穌才講的。據瑪道那則不然。以爲該和聖瑪竇十六篇。聖瑪爾谷第八篇。詳卷七第六章。合而爲一。故我以爲不及拉米的議論更

平正通達了。在前已經論過。那是在船上。單向門徒講的。這是在岸上。大眾圍繞着講的。且瑪道那注瑪拾陸五也自認和聖熱羅尼莫的議論兩樣。看來申斥法利色俄及法藏家。是飯後說的。既告辭走出。按希臘文義。確乎有成千累萬的百姓。環繞恭聽。於是丟了這班說不改的東西。開口勸戒門徒。切勿假做好。像法利色俄們一生行事。都被這發麪壞醉頭發壞了。

話說於是有許多百姓。四面環繞。甚至互相踐踏。耶穌開口向門弟子說。你們須防備法利色俄的麪醉頭。這麪醉頭便是假做好。沒有掩藏的不發露。沒有隱瞞的不通知。因你在暗地下所說的話。勢必亮地裏傳說開來。你在密室中。咬耳談心。勢必屋頂上宣揚出去。我告訴你們。我的朋友。不要怕那殺了身軀以後。別無他法可施的。我指點你們所當怕的。怕那殺戮以後。還有權柄打下地獄的。我實在告訴你們。這個是當怕的。不是五個麻雀兒。只賣了兩個大錢麼。尚且在天主前。內中沒一個被忘記了的。就是你們頭上

的頭髮。也周身數過的。爲此不要害怕。你們比許多麻雀子貴重得多了。我告訴你們罷。凡在人面前承認我的。人子在天主的天神前也承認他。有在人面前不承認我的。我在天主的天神前。也不承認他。凡出言毀傷<sup>三</sup>人子的可寬免。惟有毀謗聖神的萬無饒赦。幾時人拉你們到講堂裏。到有位有權的面前。你們不要擔憂。怎長怎短。或是回答甚麼。講談甚麼。到其時自有聖神教導你們該說的話。

■從知做假無用。頂遲捱到審判的時候。一切假裝假冒假臉子。都要揭開。鬼鬼祟祟。自欺自騙的。聽了能不毛骨聳然。然而耶穌本意。似乎重在預言聖教福音。宣傳天下。雖法利色俄黨。以及經學家。長老們。司祭們。一切後世的冤家讐寇。盡情攔阻。攔阻不成。

■耶穌爲鼓動門徒愛戴之心。情願爲他捨身致命。所以稱爲朋友。并教訓他們。無庸害怕。天下劊子手。手臂長縱長。勾不著人死以後。只有天主的手。

能伸到永遠無盡頭。降罰在世敢同他做懟的惡人。爲此只有天主。是人人該怕的。其餘教訓。已詳七卷二章。和初次分遣宗徒所說相仿。請看第四批解。以及十和十一。

■這幾句聖經。所有聖多瑪斯參合聖師們的注解。六卷四章十一批解。已引用過了。請復看可也。

### 脫屣世財爭天寶第十章

有一人<sup>一</sup>自人叢言曰。父師。請諭吾昆與我析產也。耶穌曰。人乎。誰立我爲司理。而爲汝曹分析乎。乃語衆曰。視之戒之。一切貪婪。其無之。凡人之生。不在所積之豐亨。遂以寓言曉衆曰。有一富人。田穀豐登。私忖曰。我無以收藏吾穀。將奈何。徐曰。我擬毀我倉廩。作而大之。於以收藏諸吾所息。與吾貲財。我將語吾靈曰。靈兮。汝有多財。多年之蓄。庶幾逸豫。式食式飲。以豐筵。抑知天主語之曰。癡物。今夕向汝索爾靈矣。汝所積儲。伊誰之有。然則人自積財。非致富於天主前。

路拾貳十三至卅四

也。又語其徒曰。是故我語汝曹。無事皇皇於爾神之何養。於爾體之何衣。爾神貴於食也。爾體貴於衣也。試思烏鴉。既不稼。又不穡。下無窖。上無廩。而天主餉之。矧汝之貴於彼也大矣。汝縱殫精竭慮。疇能增長其身幹一肘乎。故使箋箋者。汝猶未能。尙何孜孜於其他哉。試思百合花。其長茂也何如。不服勞也。不紡織也。顧我語汝。撒落滿之所衣。雖極其榮華。亦不及此花之一。夫使薪芻。今日在田。明日付諸爨者。而天主猶然衣被之。其於汝曹更何如。劣信人哉。汝毋營求何食何飲。亦毋過自隆重。此皆普世俗人之所奔競。爾父則知汝曹之需此矣。然故先求天主國與天主義。凡此諸物。壹以加賚於汝。汝無事愛懼爲。細弱之羊群乎。爾父既樂於畀汝以國家矣。汝其售若所有。錫以調濟。汝其自制弗舊之囊。暨在天弗匿之藏。而盜勿近焉。蠹勿蝕焉。蓋爾寶藏之所在。斯爾心之所在焉。

翻聖瑪竇所記的山中聖訓。和此地聖路加所記的道理雖相仿。情景實不

同。因有幾種道理。務須印在門徒心上。所以耶穌不憚煩言。一遇機會就講。由來不求世上的好處。專講天上的寶藏。不但要緊非凡。且非凡難做。話說人叢裏閃出一人說道。老夫子請知照我弟兄與我分產。耶穌說。你這個人。誰立我做判官。替你們分產呢。於是對衆人說。你們放仔細。提防着一切貪心。由於人的生命。不在乎積蓄的豐厚。遂借用譬喻。對大衆說。有一個財主。田穀豐收。私自忖念道。我將怎麼作。我沒地方堆存我的穀子了。繼而說。我將如此這般做罷。拆卸了我的倉廩。改造更大的。於是可安放我一切出產。一切貨財。我可對我魂靈說。魂靈阿。你有許多積存的財物。從此可以多年安逸。喫喫呷呷。大享大用了。豈知天主對他說。糊塗東西。今夜就要勾你魂。討你命。你預備了的。將是誰的阿。然則替自家積聚寶藏的。在天主前不算富足。又對門徒說。爲此我告訴你們。不要操心爲你的性命有甚麼喫的。你的肉身有甚麼穿的。性命比飲食貴重。肉身比衣裳貴重。你想那老鴿

子。他又不佈種。又不收割。沒地窖。沒倉房。天主也養活他。你們比他豈不貴重多了麼。你們有誰想來想去。能把身子加增一尺麼。假如這些許小事。尚且不能。別樣事何須惦記呢。你想百合花。如何長大。也不勞碌。不織紡。然而我告訴你們。撒落滿所穿着的。雖極其榮華。也不及其中一朵。但使這柴草。今日在田裏。明日丟進灶肚裏。天主猶且如此穿著他。何況爲你們呢。小小信德之人。斷不要貪求有甚麼喫的。有甚麼呷的。拾得自己過高。這都是世上外教人所經營謀幹的。聖父早知道你們需用這些。然則第一該求天主國。天主義。其餘這些都要加給你們了。一群小子們。不要害怕。聖父既中意賞賜你們天國。可變賣你們所有的。散給哀矜。替自家置備些用不舊的褸襖口袋。和用不盡的財寶庫藏。藏在天上。那兒是盜賊到不了的。蛀蟲蛀不著的。因爲你財寶所在之處。你心也在那兒。

■此人多半誤會耶穌既是默西亞。便如每瑟一般。凡遇民間爭訟不和。有



責成該審問斷結。用治國理家的權柄了。瑪道那因此慨嘆。往往有人拜望司教。丟開永遠大事不相商。商酌些零星世務。眼前細故。古怪不古怪。

■耶穌來。更有超出尋常的大事件該辦。故一口回絕他。不問不管。無非是教訓天下後世。司教們所該問該管的。第一件是那樁公事。

■急欲分產。病在貪心。故耶穌借此警戒門徒。快拔去貪吝的病根。根在一天。纏住一天。斷不得抬頭想望天上的富貴。

■有兩家說數。一是人生壽考。不限定家私大小。二是人生養命。不在乎有得餘。在乎有得用。然而所用。其實無多。艾弟迂相信第二家。我看第一家倒和下文的比喻。意思更相連。

■聖師們因此參悟出許多好教訓。誰知這慳吝財東。東西多了。反因此惹出許多煩惱。身心不得安穩。假如倉廩裝滿。肯拿多餘的散給窮人。窮人的家裏。空空如也。多縱多。不愁無安放處。又何必紛紛拆卸。紛紛改造。忙的烟

霧塵天。然而人既富餘。心又苛刻。就把窮弟兄忘了。把自己忘了。把天主也忘了。

因此地魂靈。是指本身。然就魂靈而論。這等財主人。其實大都一貧如洗。又在天主前。欠下滿身債。既不能還。又不想還。還他終有一日。永遠要還不得還。

人生脆薄。比水泡還不如。乃竟以爲穩如泰山。可以長命富貴不斷頭。萬無一旦。風雲不測的道理。你想糊塗不糊塗。終日營謀。辛辛苦苦。却不知所集聚的財產。留與何人。最可憐。銖積寸累。非但是拿心血換來的。甚且是拿靈魂的性命拚來的。一味刻薄成家。施捨二字。既不量力而行。又不隨緣樂助。這不是糊塗蟲麼。

這一段全像山中聖訓。耶穌所以再三耳提面命。無非爲要徒弟們。尤其宗徒們。丟開世俗的糾纏。肉身的憂慮。夫然後神清氣爽。能專心專意。宣揚

聖教福音。其經解。可回看四卷五章。

山中聖訓。單泛說空中鳥雀。此地則提明是老鴉。爲的老鴉有了小的。只要會飛。不等會尋食。就不喂了。所以若伯說。誰給老鴉喂養。一群小的叫喊於天主臺前。飛去飛來。爲的沒有食喫。聖咏說。小老鴉叫喊他。也是他給食。但這老鴉。又醜又無用。天主尚且俯聽他們亂喊亂叫。不讓他們糧食缺少。天主於人。豈有不始終成全照顧的麼。他是萬民大父母。不單過繼了我們。又親手造成了我們。一切人生日用。衣食所需。無不盡知。豈有仁慈大父母。知而不能。能而不願賞給我們的道理。

山中聖訓。沒有高抬自己這一句。其注解甚多。據我看。大都是說不要把我們抬在空中。蕩在空中。神魂顛倒。專爲世俗。忙忙短短。日夜不安。其實人生第一該忙的。是天國。是神脩。脩到無絲毫不合乎公義。這便是人生絕好的境界。可以多多領受大父母的洪恩。其餘一切養生之物。只好算是餽

若參捌四一

咏伯錄陸九

頭罷了。

**十一** 耶穌爲引導門弟子。專務脩行。並拿一副牽挂世俗的心。換做一心倚靠天主。因稱一聲體己的小羊群。吩咐無庸憂慮。細想這一聲稱呼。第一惟有宗徒當得起。其次惟有門徒當得起。教中教友也或者當得起。據我看多半單指天主簡選的人。所以下文說。聖父中意賞賜你們天國。這明明是選定升天的人了。然而各種說數。注疏家都有。

**十二** 把金銀財帛。當自己的終向。終身的巴望。雖不仁不義。也不問帳。如此存心。斷乎不能無罪。所以輕財之心。不留戀所有。是人人分內應當的。至於變賣家財。散給窮人。是脩行中無上上義。然而由人自願。聖教會從開闢以來。既不少奉行的。不但聖經記載宗徒們先就如此。宗徒行實記載當時就有許多教友。也變賣家財。交給宗徒們俵散了。

**十三** 山中聖訓。就有這句格言。大抵要看人心所在。只看心裏所寶貝的。寶

具的是世俗紅塵。心便塵俗。寶貝的是天上事業。心便在天。天主是我們的定心盤。不向天主。心不能定。可譬如沉重東西。不放在重心上。不能安穩。一樣。放塊石頭。蕩在空中。如何使得呢。故此人該一心歸向天主。才得平安。

### 善與不善之僕第十一章

帶宜束爾腰。燈宜燃爾手。一若人伺候其主。歸自婚宴者。於方至叩門而卽啟之也。主人來時。所遇醒然以竅者。其僕乃真福。我確語爾。主人將束帶。令僕宴坐。而自行炙以饗之。其或夜漏二下而來。其或夜漏三下而來。所遇俱若此。則其僕洵真福。爾須知家主若悉何時盜至。將醒然以守。而勿許其穿我屋也決矣。汝亦預爲之備耳。緣夫時不度思。而人子來思也。伯多祿問曰。主爲我儕設斯喻乎。抑爲衆生言乎。主曰。爾意僕人。孰忠且智歟。主建諸其家之上。使以時斛給小麥於衆。迨及主上之來。而見其遵是以行焉。其僕福哉。我實語爾。且將建置於一切所有之上。如或其僕一心自謂。我主將小作勾留。而遲其至焉。焉

始捶奴撻婢。且食且飲且沉湎。而其僕之主。乃於不期之日。勿料之時。宛然戾止。將分北之。而令與不忠者同科焉耳矣。是僕也。既明悉其主上之愆。而勿整備以將順其指者。則受答必多。厥惟勿明而爲當罰之事者。受答亦少。故凡多予之者。索之多。多託付者。求之備。余來舉火投地。自非欲其焚蒸。亦奚以爲。余有法浴之當浴。迄是未成。懽急如之何。汝以我來。爲界地上協和歟。否。否。我語汝。分崩離析焉耳。自是一家五口俱離叛。三叛兩。兩叛三。行將父子離叛。子叛其父。母叛女。女叛母。姑叛其婦。婦叛其姑矣。又語衆生曰。爾覩雲起於西。則曰。其雨其雨。已而果然。風扇自南。謂將溽暑。已亦復然。僞善人哉。爾知徵驗夫天地之色象。是其時。如之何勿之徵驗耶。奚勿自審其所謂誼者宜也。方與汝仇。俱赴官長。途次宜竭力排解。恐其付爾於士師。士師付爾於刑役。刑役推爾納諸囹圄。我語爾。非纖悉盡償。將不出此矣。

關上文說到天國。因鼓勵門徒守候。如今說到守候。因指教我們宜在何時。

宜用何工。宜如何警醒修練方可。這是瑪道那注路加拾貳卅五的議論。從此可見

原文的章法甚妥。不須更動。至論本篇第五十四五六節。卷八第五章。已經論過。切不可和聖瑪寶第十六篇頭上彼此打混。臨了兩節。也不可和山中聖訓。所抄聖瑪寶第五篇二十五六節彼此打混。牽東補西。誤作一回事。

話說你們腰裏束好帶子。手上點著燈火。彷彿人侍候家主翁似的。等喫喜酒回來。來了務必一敲門。馬上開給他。主翁來時。所撞見辛勤守夜的人。這才是真福。我告訴你們實話。必一面自己繫上帶子。一面邀請他們坐席。走轉走轉的服事他們。或是二更回來。或是三更回來。都撞見是如此。這干家人才叫有福哩。你們要知道。如其家主人能曉得幾時做賊的要來。自必小心守夜。不許掘通他的房屋。你們也該預備現成。就在想不到的時候。人子要來了。伯多祿問道。主子爺。你說這番譬喻。是爲我們呢。是爲大眾人哩。主子說。你想誰是忠信有機驚的奴才呢。主人位置他一家之上。叫他按時

候。照分量。分給大衆小麥粉子。主人來時。撞見他如法行事。這才是有真福的奴才。我實在告訴你們。還要派他監管一切家產事務。若使奴才心裏說。主人要來。還有耽擱。<sup>五</sup>開手先敲打奴婢。又喫又呷又酩酊。就在他不巴望的日子。不知道的時辰。這奴僕的主人走來。必趕出他。處置他同待不忠心的。人一樣。這奴才既認得<sup>六</sup>主人的意思。却不料理。不準備。不照他的意思做。受罰捱打必多。有的由於不認得。就做了該罰的事。討打捱傷也少些。爲的是凡賞給多的。問他索取的多。託付多的。向他求全責備的也多。我來放<sup>七</sup>火放在世上。我所要的。無非熱烘烘燒著而已。我還有領洗禮要領受。沒有成功。如何不焦急。你們想我來爲給世上平安的麼。大不然。我告訴你們罷。是專<sup>九</sup>爲離間而已。爲此從今後。一家五口要離叛。三個叛兩個。兩個叛三個。將來離叛。有父親叛兒子的。兒子叛他父親。母親叛女。女叛母親。婆婆叛他媳婦。媳婦叛他婆婆。於是又對衆人說道。幾時<sup>十</sup>你們看見雲從西方起。就說雨要來了。



已而果然。幾時吹了南風。又說。將要熱了。也就熱了。假善人阿。你們知道分辨這天地景象。但現今<sup>上</sup>的時候。如何倒分別不來呢。你們爲何不自己審量。那是公道公義的。幾時<sup>上</sup>你和原告去見上司。路上就該設法。同他講和。恐怕他拉你到判官。判官將你交付刑役。刑役將你推下監牢。我告訴你。你從這那到臨了。一個小錢不還清。是出不來的。

■如德亞人衣服長大。大抵東方風俗皆如此。所以行路作事。殊多不便。須將衣裳提起。或用帶子收緊方可。主人去喫喜酒。當家丁的理當守夜。虔心伺候。一聽響聲。立刻開門迎接。燈火引道才是。耶穌願我們以此爲法。他升天如喫喜酒去。公審判時再來。若是我們臨終去見他。果有信德光。果走長生路。自然公審判時。享定真福。不是低三下四忤逆的奴才。却是王孫公子。過繼了聖父名下。將和吾主耶穌。同喫團圓酒。同享太平宴。

■這第二個譬喻。和前相仿。無非開道人。要時刻提撕驚覺。日常預備現成。

猶如人若知道。某日某時。有強盜來打劫。勢必格外小心。查點門戶。不敢鬆防。所以耶穌常用盜賊。突如其來。比做自己。要來公私審判的光景。那一天。不看見人死。那一回。不出乎本人意想之外。然而死矣。

■耶穌在大廷廣衆講道。有時也專向宗徒。所以聖伯多祿聽說。家主人云。就以爲專向他和同門講的。因此耶穌另設一條譬喻。言外見得。小心善終。雖爲衆人說法。但宗徒其時。旣已立爲聖教領袖。萬衆神師。更該細心體味。當作專爲自家講的。亦無不可。

■當其時。沒有大開礦產。金銀錢幣無多。所以發工錢。多用糧食代替。卽如高麗國前數年。猶且如此。大家人家。往往有專司其事。爲發給口糧的。不是忠信老成。派不着這個差事。而今見他旣辛勤。又可靠。家主人別無更大的差事。只有賞他總管的前程。管理闔家。至矣盡矣。至論天地君王。人赤胆忠心服事他。他要報答。非但賞人天國。無了無休。還將自己無窮的本性。萬福

的根源。作爲賞號。所以生民紀說。你的賞報。其大非凡。

○人居心犯罪。不先講蠻理不行。就如這壞奴才。明知家主必來。不過早遲未定。於是歪着心腸講蠻理。以爲其來必遲。既來遲。便妄思妄想久後永不來。然後用掩耳盜鈴之法。自騙自欺。忘却主人付託。暴虐同輩。奢華靡麗。無所不至。大壞大用。借公濟私。豈知在他萬想不到的時候。主人偏偏到了。所有譬喻的交代。就在眼前。

○所說人做該罰的事情。由於無知。這無知。須分辨。一等無法可知的。實在是無心。又無從考正。這自然無罪。一等有法可知的。雖不是粗疏懈怠。故意裝做不知。像聖咏所說。不願知道了往好裏做云云。這雖不能一無罪過。却能減輕罪惡罪罰。故此說。因不懂主人意旨。被打也少。由於做錯之時。或據性理可知。或有超性聖寵光照。但人未免懈怠順從。譬如十誠。人據良心性理而論。未嘗不可知道的。而今如德亞人。又蒙天主開示。所以若犯十誠。不

咏  
卷伍

但像外教人。單犯良心性理而已。必兼犯天主的禁令。自然加倍該打該罰。**聖**聖師們大都說是愛火。卽耶穌所賞聖神降臨的神火。爲燒煖普世人心的。然代都林。以爲火是聖教艱難。猛烈異常。由於聖教聖經。相反人慾。一水一火。循環生剋不休。火能煉淨黃金。艱難也能煉淨人心。世亂見忠臣。故艱難可見好教友。

**因**耶穌在若爾當河。受過若翰付洗。如今所說這個領洗禮。無非是血洗。用自己的聖血。洗淨天下的罪過。第一爲承行聖父命。死也甘心。第二爲救贖普世人。死也不怕。至於山園怕死。隨後再講。如今所該知道的。是耶穌性情。操縱自如。人死由來大反人性。不是天主初心。是殺人精魔鬼害的。如此一想。自然要厭惡。如今想死是專望祭獻一邊着想。愈快愈好。既可以平息天主義怒。又可以聯合人和天主。所以一心巴望。焦急萬分。

**加**這段預言。初次打發宗徒。宣揚天國已近云云。就說過了。請看七卷二章

十二批解。

■有一回耶蘇責備法利色俄及撒都則俄。曾用一樣的言語。詳八卷五章第三四批解。而今機緣湊巧。既向宗徒將自己來意說明。因轉身向聽講的各色人等。其中特地是向法利色俄一等著名的假善人。所以直呼假善人。又重新責備一番。在他們原自以爲博學多能。能識天時好壞。但時候之中。默西亞該來的時候。乃古往今來絕大關係的時候。他們竟不知道這時候已經到了。一切預言預像。在耶蘇身上。件件合符。無絲毫走樣。仍不足以感發他們。還自命善於講求真理。其實專與真理爲仇罷了。所怕如此假善人的真種子。眼前還有。聽如不聽。看如不看。一味逞着自己的腦袋。造出一個默西亞來。胡言亂講。

■勸人各自留心。分辨善惡真假。用天主所賞的光照。認識耶穌真是天主的欽差默西亞。切莫孤負眼前的好時光。時光一過。千金買不回。

■再用一個譬喻。無非爲循循善誘。字句雖和山中聖訓相仿。命意卻不同。此地官長上司是說天主。判官是說耶穌。刑役是說魔鬼。魔鬼是地獄中牢頭。刀子刀斧手。我們須眼亮。莫等到天主公義臺前。才想還債。現今就在仁慈衙門口。神工架子邊。趕快清理。該討饒的討饒。該賠償的賠償。地獄之罰。不比今生。永無盡期。永無翻案。

### 論現罰與不生果之無花果第十二章

爾時有來告以有加肋亞人。而比辣多新將其血。溷其祭品者。耶穌答曰。爾意加利肋亞人之受斯害者。其爲罪戾。甚於大衆加利肋亞人乎。否。不然。我語爾。爾苟悛心之無有。其胥以亡也亦然。有如十有八人。爲西洛厄塔所傾斃者。爾意其爲逋負。逾於大衆之居協路撒稜者乎。否。不然。我語爾。如勿懺悔補贖是行。其胥以亡也。因是矣。又寓言曰。有於葡萄林種無花果樹者。每來覓果於樹而無獲。因語植葡萄林者曰。於今三年矣。而我來覓果於此無花果樹而無

得。斧之可。胡令佔地爲哉。對曰。主君。今年且釋之。竣我漕其周而壅以糞滌。庶乎其成實也歟。否則然後請斧之。

圖這章故事。和前面的要分也分不開。由於本聖史特加一句是當其時。當其時。并非又一時了。如何分得開呢。

話說那時期有加利肋亞人。被比辣多將他們的血。紊雜了他們的祭品。當場就有人來通報耶穌。耶穌說。你們以爲這些加利肋亞人。比大衆加利肋亞人罪過更大。因此這般受害的麼。我告訴你們不是如此。你們若不痛悔補贖。都要照樣滅亡。又如那十八個人。被西洛厄寶塔坍倒壓死的。你們以爲必有虧心負誼事。超過一切協路撒稜居住的人麼。我告訴你們。並非如此。你們若不痛悔補贖。也一樣都要滅亡。又設譬喻說。有人有無花果樹種在葡萄園裏。來找果子找不著。就對管園的說。噫。已有三年。到這無花果樹找果子。總找尋不著。你砍去罷。何必空佔田地呢。管園的說。主子爺。今年且

宗伍卅七

饒他。等我掘開四周壅上灰糞。或者能生果子。若再不生。以後請砍去他。

■這段新聞。多半有些像宗徒行實上所記載的。太赦大之後。又有如答一流加利肋亞人在報名上冊的時候。哄動愚民附和他。他事敗身亡。所有黨羽也逃散。大抵是說羅瑪總王。命造地丁錢糧冊時。他創爲異論。一則天主之外。別無主子。二則責撒爾既非主子。何必輸與國課。因此煽惑了許多人。要必正在拜盟祭獻的時候。被比辣多帶兵掩殺。所以血和犧牲。攪作一堆。瑪道那意見不同。拉米和解聖史四卷一章因此批駁他。今姑不論其事相仿與否。但來報信的人。或猜耶穌之意。見被比辣多殺的如此可慘。諒因一省之中。罪過是最重大的了。其實依正理而論。世間刑罰。本無關罪惡重輕。未必最壞的人。在世最苦。未必最大的苦難。不輪到聖人們。有如古聖若伯。多俾亞等。越發天主鍾愛。越發該受磨難。正是道高十丈。魔難千尋。自古皆然。又何必於世上的災難。較量輕重。以上猶是人災。請再說一個天災。人災所害。既



未必通國中最無賴。寶塔所害也。未必滿城京油子中最不堪。總之無痛悔心。定要一般惡死。死後天主所定的刑罰。才和各人罪過輕重大小。一一相當。絲毫不走。現在生前。只該戒慎恐懼。欽崇天主的恩威莫測。輕心揣度有何用。

■上文說不肯悔改。同一死亡。如今拿不結果的無花果且做榜樣。雖暫時從寬。日後園丁徒勞無益。那是砍去定了的。猶之常聽耶穌教訓。既無實在善工。又無相當的補贖。是不結果的無花果了。園主人期望多年。不立時廢棄。再用新法。再展日期。天主寬限罪人改過。也是如此。外面打發聖教司事勸化他。內裏賞給聖寵感動他。一而再。再而三。徹覺提撕。引歸正路。若至終不改。天主一聲說砍。馬上立刻死定了。死去之前。既沒有悔心。死去之後。永沒有再同天主說和之日。只落得被天主公義。罰做榜樣。只落得公審判時。被無數聖人。替天主稱快道好說該應。故依撒亞說。直被萬萬人看個飽。

足。

### 痾儂病婦第十三章

路拾壹十至十七

耶穌每於罷工日。在彼講堂訓誨。有婦人焉。患病魔一十八年。身痾儂全不能仰視。耶穌一見斯<sup>二</sup>召之前而語之曰。婦人。爾病已脫然矣。覆之以手。遂即挺伸。而光榮天主。司講堂者。以耶穌於罷工日療病。滋勿悅。言於衆曰。現有六日可以工作。故請以此時來受醫。勿以罷工日也。主答之曰。僞善者。爾曹不各於罷工日。弛其繫筮之牛驢。而牽以飲乎。况茲乃亞巴耶之孫女。爲魔繫者十八年於此矣。不宜釋其縛於此罷工日乎。方耶穌之言是也。其仇皆羞憤。而黎民咸喜。喜其所事。俱磊落光明云。

這件聖跡。在何時。在何地。聖史並未說明。只好就照原文。一順排將下去。別人調動別人的。在下除非爲聯絡聖史們。必不得已。才敢調前調後。

話說罷工日總在他們講堂裏教訓人。來了一個婦人。被病魔纏繞了十有

八年。僵着腰。一些不能望上看。耶穌一見。叫他走前。對他說。婦人。你可脫離病苦了。隨將雙手虛虛的按着他。他頓時伸直。稱揚天主。那講堂的首領。因耶穌在罷工日醫治病症。便氣忿忿的向衆人說。時候可現有六日。原該做事。你們正好來求醫。罷工日可不必。耶穌答應他說。假善人。罷工日槽子上的牛和驢子。你們有誰不解開牽去飲水呢。况這位亞巴耶的孫女。被娑彈綁縛了十八年。罷工日不當替他解開這條繩子麼。被耶穌說了這個。他的仇人。一個個羞的臉紅。衆百姓因他所做。事事光明。却都歡喜。

■參看耶穌回答被魔綁縛云云。從知這病根緣由。一定是魔鬼的手段。也可見自有一等邪魔惡鬼。專害人不得擡頭了。

■耶穌不待他求。一見他病。就叫他來。就命他好。不是物爾朋天主的内言。一言半語。如何有此神力神能。能叫有一種豎不起脊梁。撐不起腰幹的。不終身終世像畜生一般。埋頭向地。地上的看得見。天上的看不見呢。

■一面耶穌治好多年老病。不過把手一伸。一面婦人感激如此大恩。不禁稱揚天主。請問那一面有不好之處。

○雖只把手一伸。然而不好了。竟犯了罷工。於是七顛八倒的煽惑百姓。相反於他。好像天主只准法利色俄迂腐不堪的見解。風風魔魔的關目。不准罷工日。唐乎皇哉顯聖跡。行好事。

■論罷工事。這原非初次近情近理開導仇人。語言簡捷痛快。淺近曉暢。不消玲利人才知道。待人比待畜生。更該方便。牽畜生喂飲。比伸一伸手。事更煩碎。時愈久長。何況這又是亞巴郎子孫。又是被魔鬼糾纏。糾纏到一十八年。不更該從速解救麼。這管堂的法利色俄。明知無理。不敢向耶穌取鬧。因怕又捱一頓教訓。不如且向百姓們指槐罵柳。倒可以發洩發洩胸中之恨。於是假裝正經。借守罷工爲題。自以爲不陰不陽。不露形跡。豈知假善人的假臉子。被耶穌一句道破。羞的鈍口無言。百姓們從此信德愈堅。認識天主。

所遭的救世主。救度無邊。救義撒爾。兼救天下。越窮越苦。越有緣。

### 論救靈之不易第十四章

路拾叁廿一至卅

耶穌行經邑聚。且施誨。且行路。而往協路撒稜城。乃或問以獲救者蓋無幾歟。因語衆曰。尙<sup>一</sup>更勉爭進窄隘之門。我語爾。多有求進而不得者。迨夫家主<sup>二</sup>既入閉門。汝始延立於外叩門曰。主翁幸啟門也。彼乃應汝曰。我弗知乃所自。汝始哀告曰。吾嘗飲食於爾前。爾亦嘗教誨於吾街市。彼將謂汝曰。余弗知汝何許人。汝作不典者。胥遠離我。厥惟哭泣焉耳矣。齒牙戰栗焉耳矣。汝將見亞巴耶<sup>三</sup>。依撒格雅各伯暨諸先知者。在天主國。而汝則見擯於外。而自東西南朔來者。將宴會於天主國。是之謂居前者反在後。而居後者反在前也。

體聖路加這篇十八到二十一節。所有芥菜及麪酵兩椿譬喻。我爲聯合瑪寶瑪爾谷聖史。已經納在卷六第十及十一章了。至於二十二節。所有進京經過城鄉云云。羊賽尼<sup>注疏合編</sup>六十一章。以爲就是第十篇所說。叫七十二徒。兩個

兩個先到他要去的城鄉了。這段議論。正中下懷。如今記他親自去編法。前後關照。井井有條。斷乎所記的。不能又是別回事。

話說。耶穌行路經過城廂村鎮。一面教訓。一面走向協路撒稜。有人問他說。主子爺。得救的人果真少麼。耶穌因向衆人說。你們要發奮從仄小的門口進去。我告訴你們。有許多求進去進不成。及至家<sup>二</sup>主進來關上門。起頭立在外邊敲門說。主子爺。請開門。主子回答你們說。我不知道你們是從那裏來的。於是你們開言道。會蒙在你面前喫<sup>一</sup>啣過。會蒙在我們街坊上講道。因又對你們說。我不認識你們是那裏人。一總造孽的傢伙。快離開我去罷。只有哭哭啼啼。咬牙切齒而已。其時將見亞巴耶依撒格雅各伯及諸先知。在天主國中。你們則躡<sup>三</sup>在外邊。從東西南北俱有人來。在天主國中。張宴坐席。於是倒在末了的。是曾在第一。倒在第一的。是曾在末了。

■似乎沒有答應。其實言外見得被救的人不多。一來門口極小。二來非使

勁掙札。不得進去。山中聖訓。兼說門有大小。詳四卷六章第八批解。此地單勸趁早搶前一步。擠進小門。一則養精蓄銳。須趁事有可爲。二則積德累功。須趁時有可爲。刻刻搶前。有死無退。不怕長生門小。脩行路窄。單怕光陰錯過。大限到來。有許多人自欺自負。自以爲門不就關。又不甚小。何須用力。何苦搶前。豈知今日癩。明日癩。懶惰慣了。戰勝三仇戰不來。及至眼花落地。仍沒有真心痛悔。奈之何哉。

■天主好比家主人。有一定時候來關門。關了門不再開。是凡孤負主人擡舉。左請右請。延宕不來。遲一會就是把門敲爛。也不過是門外漢。路旁人。並非家主會裝聾。是你從前太會裝。從此永遠不買這本敲門帳。縱然回答一聲。不是回答。是回絕。不過同後面十大姐的譬喻。回答傻大姐相仿。聽好了。若是我們虛度光陰。空添罪過。用法糊沒耳朵。怕聽聖寵招呼。斷不能自命是聖教的兒孫。是耶穌的徒弟。就作從前十分親近。誰叫你自毀前程。所以

是凡造惡的。天主都不肯認帳。一攪攪到永苦的所在。只有啼哭聲。咬牙切齒聲。專爲收禁魔鬼頭。以及附和他的黨與製造下來的。

■這是專向如德亞人說的。蒙天主重重疊疊。親許救世之恩。因此想天上家私。是他們古聖祖古先知掙下來的。只有他們該有分。豈知竟被趕出天堂之外。天堂雖大。絕不因此空關。在天聖父。會另找可以承受家私的。從四面八方搶步前來。同聖祖聖人。坐享天堂之福。

■如德亞人是第一起奉詔可望升天的。不搶前。竟落後。落後便永遠無分。那外教人本自以爲無分的。而今反在前茅。可託故因循不勉力麼。也可解說是預言聖教福音。傳徧普天之下。以後如德亞人也要回頭。這不是先投供的後選到。最先巴望降生的。倒最後相信麼。

### 惡王謀弒耶穌申戒古京第十五章

是日也。有法利色俄來告曰。汝其出離此土。因黑落德現欲殺爾。耶穌曰。爾往



語彼狐。茲余今日明日。驅魔治病。至第三日乃完畢。然故今日。及明後日。余當  
巡行。終不容<sup>二</sup>先知者。死於協路撒稜城外也。協路撒稜。協路撒稜。汝殺先知者。  
又石磔奉使詣爾者。我欲召集汝子。若鳥之翼覆其巢者幾何次。而汝曾不願。  
今見爾宅將遺爾以荒墟耳。我語汝。勿復見余。以迄於汝將稱述曰。因主名而  
來者堪讚頌。

關聖史明言。就在本日。自然跟定上文。不能又是一天。另找一日。乃有的注

疏家。附和拉米。和解聖史  
四卷十三以爲本日當日這句話。大有寬緊。竟將緊靠的硬

隔開。你想如要隔開。聖史又何必畫蛇添足。加一句就在當日呢。其時耶穌  
或仍在加利肋亞。黑落德屬管之地。或已走出邊境。相去無多。亦未可知。但  
法利色俄們。到處皆有。有聖路加爲證。他說。法利色俄及講經典的。從加利  
肋亞。及如德亞協路撒稜等。各村各鎮齊來了。這輩子走來報信。好心少。壞  
心多。多半想借國王謀害。嚇走耶穌。最好不單離開加利肋亞惡王的地界。

連如德亞及協路撒稜等。他們聲勢最大。人數最多的所在。也嚇得不敢再來。從此耳根清淨。永不見聖跡。省得像針尖刺背一般。末了做戒協路撒稜一段。受難前要聽耶穌再說。只因前後境地太不同。我想是兩回說的。混作一回不妥。

話說。就在本日。有幾個法利色俄來對耶穌說。請快出去。離開這裏罷。因為黑落德要想殺害你。耶穌說。你們去告訴那狐狸。我今日明日。正要驅魔治病。第三日方可滿工。但是今日以及明後日。我當行路。爲的不容有先知人死在協路撒稜城外。協路撒稜。協路撒稜呵。你殺害先知。又石頭砍死。奉差來你身邊的。幾多回數我要團聚你的兒孫。有如鳥雀窠用翅膀衛護着窠兒似的。你到不願意。眼見你家房屋。爲你竟變成一片荒涼。我告訴你們。再不見我了。直到將來有一天。你們要說。奉主名而來者。是該讚頌的。

■這消息。出自法利色俄。就不定是真是假。但就黑落德黑心一面。可就像

是真的。他連若翰聖人都可殺害。自然無惡不作。心術既奸刁。又陰險。難怪耶穌題起就頭疼。窮直叫他狐狸精。然而決不畏避。反知照他我行我法。仍顯聖跡講福音。待諸事完畢。死在十字架上而後已。其時其刻。沒有人做得起主。除非聖父和他自己。別人休想。惡黨惡王。一概休想。

■不容有云云。並非於理不能有。就是有。也絕無而僅有。便可如此說了。何況耶穌是出乎其類。拔乎其萃的先知。既注定死在協路撒稜。這不是萬不容有先知。死在別處地方麼。

■連呼兩次協路撒稜。可想見何等感動悲傷。爲這負恩的京都。負恩的本鄉。天主待如德亞人。真是另眼相看。重重疊疊的預言。一代一代的聖人還不穀。又另外恩上加恩。打發天主聖子。親自降來。不辭勞苦。用言語。用表樣。用聖跡。耐耐煩煩。感化他們。歸向正道。免走邪路。又用仁慈的翅扇。左攔右蓋。免遭天主的義怒。無奈他們傲強性成。抵死不從聖神的默佑。正如首先

宗葉五一

致命聖斯德望。數說他們的話。竟常常違背天主的聖神。

○你家居屋云。單說你家也可。大概注疏家說是聖堂。有的解說京城。有的解說通國如德亞人。總之該被天主廢棄。零丁敗落。坍成一片瓦礫荒場。  
○如德亞人。早遲總要認識耶穌。是天主所降福的。無有不雙膝跪倒。俯伏  
欽崇的。

### 療治臚脹寓言赴筵第十六章

路拾肆一至十四

適耶穌入法利色俄首領家餐飯。又值罷工日。彼曹欲窺伺之。則見有鼓脹者一人立於前。耶穌因問法藏家暨法利色俄等曰。罷工日可療治否。彼衆嘿然。耶穌乃提挈而痊愈之。遣去之。復語彼衆曰。爾曹孰有臚牛。陷於井坎。而罷工日不即時引以出者乎。彼衆既不能置對。乃覘來客之擇上座者。取譬以喻之。曰。凡邀赴婚筵。勿遽坐首座。恐有尊於爾者亦見邀。邀爾與彼者至。必語爾曰。請讓彼座。而始報然退據末座。惟邀赴卽就末座。俾邀爾者至。語爾曰。友。請上。

則於同坐之前。爾有光焉。蓋凡自高者必見抑。自謙者必見揚也。又語延之者曰。爾具饗<sup>五</sup>。毋請爾友。亦勿爾兄弟。勿親戚。勿鄰里之富饒者。恐其還請。以作爾報。凡爾設筵。惟請貧乏。篤癯。跛躄。盲瞽等。爾乃真福。緣彼無以報爾。則爾將獲報於義人復活時矣。

闡注疏家有伊來殼。

三卷十  
四章

考證這段。只有路加聖史有。又不記明時候。但

他慣常比衆頂真。正爲此地沒有記明。又不見有甚麼不合之處。想必是和上文同時同地。這原是瑪道那注疏這段的議論。乃加爾買言之鑿鑿。以爲是前去京都。回到加利肋亞。在葛發翁有的事。所以磕頭碰腦。無非是法利色俄。又無非是切齒冤家了。說雖如此。但本聖史並無此說。我看未免以揣度之詞當注疏了。

話說又遇有罷工日。耶穌到法利色俄首領人家喫飯。他們正要窺探耶穌見有一個鼓脹人在面前。因向法律名家及法利色俄們說。罷工日准看好

病麼。他們都默默無言。耶穌就手拉病人。醫治好。打發了去。再向他們說。你們誰有驢子牛陷在水坑裏。雖係罷工日。有不立時拉出來的麼。這幾句說的他們無言可答。因見來賓來客。都揀首座。遂譬解他們說。幾時邀你喫喜酒。不要就坐首位。怕主人有比你尊貴的客請了來。既請你。又請他。因走來對你說。請你讓給座位於他。你只好臉紅起來。退歸末座。獨有凡請你去。就坐末位。待那請你的人來邀你說。朋友。請高升。於是在同席面前。反有輝光。爲的是。凡自尊自大的被壓倒。自謙自下的受抬舉。耶穌又對請他的人說。幾時<sup>五</sup>你做晝飯夜飯去請人。不要請你朋友。兄弟。親戚。和有錢的鄰舍。怕他們要還請你。就算還報你了。惟有擺設筵席。單請貧窮的。殘廢的。癩腿的。瞎眼的。你才真有福氣。爲的他們無法酬謝你。所以義人復活的時期。要還報於你了。

■可見耶穌一舉一動。法利色俄們處處搜求。假使爲領教長生。效法德行。

那倒真有福氣了。無如只留心刺探。有甚麼可以批評的去處。告狀的影踪。又最喜隱射耶穌。不守古教的制度。

■迎面的鼓脹病。耶穌且不問。四面的禮法家。經法家。倒要先問一聲。看病算犯罷工麼。他們不願不算。又不敢講算。生怕無理。反受批評。躊躇兩可之間。最好裝聾詐啞。於是耶穌且丟開他們。來醫鼓脹。

■所用比較之法。平淡曉暢。人人可懂。駁得仇人無可躲閃。驢子牛跌在水汪裏。就不問罷工。必設法救起。鼓脹病時時可以氣悶過去。就不准醫好。且不准用聖跡醫好。難道聖跡是罪過。豈有不能犯罪的天主。可以犯罪。創立罷工的天主。可犯罷工麼。明明聖跡在前。要褒貶無可褒貶。於是越發鈍口無言。

■聖史告訴我們。這是比喻。無非要人想着。日後如何能喫天堂的喜酒。現蒙天主仁慈。請到聖教會大酒席廳上。不敢自以爲德性功勞。在他人之上。

反該自居人下。看重別人。敬畏天主不測的威嚴。才是道理。耶穌冷看一班請到的客人。爭坐高位。連世俗的規矩都敬重謙恭的。討厭驕傲的。忘了。猶如鼓脹是水氣發腫。爭座位是傲氣發腫。耶穌既用聖跡治好了一個。現在想用教訓。再治好別個。大抵千萬人中。少有不害水蠱漲傲氣病的。不隱隱中自稱自贊。好好歹歹。總勝過別人的。豈知妄自尊大。天主和人皆犯忌。謙遜。四海之內皆通行。

☐這並非禁止邀請朋友親鄰。備辦酒席。只要不過分。光景對。時候稱。原足以聯絡彼此恩情。若伯的兒女。有榜樣在先了。這專爲激勵我們。要胸襟闊。氣量大。愛情公。與其趨奉把結有錢的。倒不如照應窮人。收留無靠的了。我們做事。須學會單望生後的報應。不想世上的酬勞。有一等異端道理。以爲天上長生。行善做好謀不到。細聽這番教訓。便知大謬不然。人做好行善。希望將來受報於善人復活之時。非但不是空望。而且包得定是正經辦法。



## 請赴盛筵之喻第十七章

同座一人。既聆此而謂之曰。得膳啗於天主國。乃真福哉。耶穌曰。一人<sup>二</sup>大治晚殮。延請廣衆。殮時。遣僕語所延請者卽來。供張已悉具矣。衆始同然辭謝。其一人曰。乍購莊舍。須往觀之。乞允我辭。又一人曰。市牛五耦。卽往試之。乞允我辭。其他又一人曰。我新娶妻。故不能赴。僕還。具白於其主。於是家主恚怒。諭其僕速出之城市街巷。貧病蹣跚。悉引來斯。僕啟曰。主。已如命行。而座尙虛。主顧僕曰。出之路遠籬畔。要之屨入。以滿我堂。惟我語爾。初召之客。無一得嘗我殮焉。

圖說到層次。前後分明。這感嘆的人。就是同席的人。至於所設譬喻。同聖瑪竇二十二篇。是一是二。注疏家意見差池。我以爲雖相似不相混。分明情迹各別。須是兩回講的。十四卷七章。再爲申說。今特關會諸君。現有聖奧斯定新史合參二卷七章。聖大額我暑聖多瑪斯等議論爲證。

話說同席有一人。聽了這番話。向耶穌說。能在天主國有喫呷。才有福分。耶

蘇說。曾有一人大張夜席。多請人客。坐席的時候。打發傭人。通知所請的賓客。就來。因已色色齊備了。於是大衆一同辭謝。頭一個說。我買了一所田莊。要緊去看一看。求你就算我辭謝了罷。又一個說。我買了五對耕牛。要去試一試。請你就算我辭謝過了。又一個說。我新娶妻房。爲此萬不能來了。僕人回去。一一告稟家主。家主人怒氣沖沖吩咐傭人說。快出去到城市中。大街小巷。所有貧窮的。殘廢的。瞎眼的。癩腿的。都領到這兒來。僕人說。主子爺。已遵命做了。但仍有空位。主對僕人說。且出去到官塘大路。以及籬笆邊狹道小巷。見有人。便硬拉進來。坐滿我廳屋。但我告訴你們。那以前所請的一個。也喫不成我的酒筵。

■此人心地誠實。聽了耶穌一席話。便想著天主報施善人。在天何等安樂。不覺大聲感嘆。羨慕能到天主國。能享天主筵席的。有福有福。其意就同默示編所說。天主羔羊喜酒席上。請得著的真有福。

耶穌見他贊嘆。因趁此說起天堂快樂。誰有分。誰無分。大抵是爲如德亞人說的。尤其爲民間長老司祭掌教博學明經人等說的。他們深知法典和諸聖預言。理應比衆傾倒。看出耶穌確乎有天主全能在手。有古來諸先知所說默西亞真憑實據在身。不料他們固執不聽天主連番催請。托故推辭。比之比喻上所說不奉詔的緣因。尤其無謂。尤其有罪。不獨自己安心要壞。壞表樣以外。還要造言生事。蠱惑通國人民。不奉天主聖詔。倒只有不多幾個。或是布彼加諾。或是男男女女。從前不大端方的。好比貧病癩瞎一班人。聽了耶穌講道。悔過自新。至於像尼閣得睦。以及若瑟阿利瑪大。那是破格的。上等人中所僅有的。我說他們不奉詔的緣因。尤其無謂。尤其有罪。非無左證。只看通篇聖史。尤其受難始末。便知道了。無非是爲忌妬。爭權貪利。被各種沒頭沒腦的私意偏情。顛倒捉弄而已。究竟頭一起補空的人太少。酒席廳上補不滿。於是又打發下鄉。沿大路。順小路。轉灣摸角。極偏僻的所在。

請到。那怕使硬勁。也要拖來補滿客座。這是說外教人信異端。信的根深底固。使勁提拔。方得棄邪歸正。所說使勁。並非人不願信。可以勉強得來。只不過發顯新教的聖寵。大有神能。能驚覺提撕數千年的昏迷不醒。

羅拾壹

聖保祿在後也說。合該而今外教人。落得有聖召。偏偏就遇著如德亞人固執不信。從前固執。現前固執。除了有限幾個。以外全無福分。上得起天主羔羊的酒席。一直要到五大部洲。傳徧新教福音。才有分哩。可惜可惜。

### 眞從耶穌之徵第十八章

路拾肆廿五至卅五

時衆庶偕行。耶穌回身向衆曰。人若來就我。而勿疾惡其父母妻子兄弟姊妹。甚而自己性命者。勿克爲我之徒。非肩荷其十字架。而追從我者。亦勿克爲我之徒。蓋爾儕有誰欲建岑樓。勿先坐計所需之費。果有以落成者乎。毋令置基之後。而不能成事。凡見之者。始非笑曰。乃如之人也。締造而勿能終之也。抑安有國王將出搏戰。以拒他王。而勿豫籌。以我十千。能迎彼以二十千來。詎我者

否乎。如否。則及其尙遠。而遣使以求成矣。然故爾曹非盡捨其所有貲產。無克爲我徒也。美哉鹽乎。願鹽而麟焉。惡乎齊和。以田以糞俱無用。祇有傾之於外而已。其有耳能諦聽者。諦聽之可。

闕本篇臨尾一段。雖要移開。也沒緣故。或係當時耶穌出了請飯廳。就向大衆說的。或係隨後才講的。大段意思。別處也有過。聖瑪竇第十篇。初遣宗徒傳教也。著實說過。然而再說亦何妨。拋棄一切。背負十字。邁前飛步。緊跟耶穌。這段工夫。須知最緊要。最切實。最難做。做到一無係戀。一無挂碍。難而又難。不單聖瑪竇聖瑪爾谷。連本聖史第九篇。也曾經記過一模一樣的教訓。可見耶穌講道。只要於人有益。不怕雷同。不嫌重複。重複才能深深印刻教友心中。

話說衆人正在同行。耶穌轉身向他們說。人來跟我。若不仇恨自己的父母妻子兄弟姊妹。甚而連自己的生命都仇恨。不能做我的門徒。人不肩擯自

己的十字架來跟隨我。也不能做我的門徒。你們有誰想造高寶塔。不先坐定。計算所有要緊費用。看穀造得成麼。莫要鋪好根基以後。造不成功。是凡看見的人都恥笑他說。這個人有始無終。要剝造不成。或有國王將要出兵打仗。拒敵別個國王。豈不預先籌畫。能用十千人馬。迎敵他帶了二萬來打我的麼。若是不能。就趁他離得還遠。遣使求和了。然則你們。是凡不拋棄一切所有的財產。不能做我的門徒。鹹鹽原是好的。但使鹽失其味。用甚麼做鹹頭呢。當作糞土也無用。只有辱在外邊。誰有耳朵能聽。聽好了。

■六卷二章。曾注解過人愛父母。勝於愛我的。穀不上我。配不上我。如今所說似乎更利害。就作是一樣意思。但口氣格外着力有勁道。然則我們愛耶穌。不單要超過愛父母。而且要斬斷一切往來一切最親最熱的恩愛。專心致志跟從耶穌。是凡有人離間我不守教規的去處。都要深惡痛絕。并且連自己的性命。也當作仇讐。就是說。寧可斷送了自己的性命。不敢順從私慾。

偏情犯罪的謀爲。如其要背良心。要反信德。拿定這條性命。先不要他。何況其餘一切的恩愛呢。你想引我不愛生養救贖的恩主。不是仇讐是甚麼。

■背負十字架。這段切己工夫。請看六卷二章十四批解。又八卷十章第一批解。

■耶穌講了人要仰承聖訓。領受福音。千萬擺脫世情要捨得。勇於克己要拚得。隨即用兩個比喻。說要細心準備。實力奉行。收尾說。爲此紅塵不洗盡。洗得不爽快。不甘心。都不算收在門下。大凡講解比喻。一穿鑿。便支離。倒弄得求明反晦。故當一眼覷定。這是說每逢建造高樓。出兵打仗。有干係的大事件。都要想前想後。想準一個辦法。不敢因循偷懶的大意。何況我們爲奉教救靈魂。或是揀擇終身地位。豈可鹵莽滅裂。不估量盤算所有的責成。當用的法則。始終下死工夫。恒心做去麼。若是所揀的地位。本則該像鹹鹽。醜了東西。保存不壞。猶之該用好榜樣。好道理。保存人心。不料所言所行。反而

有害於人。這不是禍胎禍水。辜負了所棟的位分麼。以下詳杜陵士默想有聖經二百九十一一二人將打仗。造寶塔。貼開想。造寶塔。是貼聖教中各盡本分修德行。替自己創造無窮基業。替耶穌建立功德牌坊。經費是聖寵。倒不愁沒有。只怕不求。不愁不足。只怕不用。工程單是耶穌開的。一割愛。二克己。三背十字。四跟吾主。學他良善謙遜。依他內外教訓。造到死。造到天。造起千層寶塔。可以避開洪水。免遭天主教怒。所怕造不成。看別人功虧一簣的也有。半途而廢的更多。看自己多少回數定志向。不是忘了便是懶。多由於患難愁苦誘惑之中。不祈求。不等待。天主擊助。另尋方法。自去散鬆。倒像救靈魂是自家的能耐。爲此要用聖人的榜樣。天主的聖寵。來鼓勵自己做工夫。要逃避一切罪過。無論大小。犯罪緣引。無論遠近。不然有始無終。笑我的人千千萬萬。魔鬼這禍根是笑定的了。連親戚朋友也不免。公審判時。古往今來的人。特地是教外人要笑我。公審判後。闔地獄的人。都要咒我怨我。忌妬我。有時光不用。有聖寵



不用。有機會不用。倒造成了罪惡的寶塔。有千層。至於打仗。一是人同魔鬼。二是人和天主。人同魔鬼。從領洗。從堅振。仗就打開了。敵人好狠。兵馬好多。閻世俗都在他手下。我一面。內外上下。靈魂肉身全造反。私意偏情無其數。不是想投降。便是做奸細。拿甚麼來打呢。然而只要認透我們軟弱。全仗天主神能。就可以轉弱爲強。若是打上許多回合。一兩次調錯鎗花。就此坍興。就此求和。甚致被魔虜去。反顏事仇。爲他出力。日後怎生了結。所以平日之間。兵法要嚴整。要精細。約束靈魂。全聽天主號令。約束肉身。勤操練。做苦工。不敢間斷。至於人和天主打仗。更沒打頭。人是天主造的。自主之權。是天主賦的。人犯罪。就是不服天主教化。不守天主國法。要爲王。要稱能。要賭狠鬥氣。倚仗甚麼。倚仗能自主。能犯罪。終有一天不能自主。只能受罪。倚仗年輕。終要老。倚仗壽歲。終要死。倚仗身子。終要壞。才力聰明在那裏。管不了身外的遭逢。身內的運動。最狠的方法。掩耳盜鈴。付之不信。不信靈魂不滅。不信

死後賞罰。不信天主造人不爲享用世福。究竟能不信麼。到了靈牀上。還能自騙自欺。我這個良心。可以坦滅。我這個靈魂。可以不問麼。爲此免喫大虧。莫如趁早求和。休等義怒臨頭。趁早轉灣。先請中人開口。你揣和約的章程。是甚麼。第一善後。須聽中人調處。就是要遵耶穌規誡。要跟耶穌表樣。事事光榮天主。相反以前一切胡作妄爲。這也罷了。就是第二罰款。怎麼罰得起。豈知仍舊是聽中人處分。他把無限的功勞。隨人取用。用以補還罪債。至論原罪和原罪的遺害。雖依然尚在。但我們人性。既被耶穌提拔。就同天主一家。故比未蒙救贖以前。更爲尊貴。如此便宜的和約。那裏去找。找到手。還不低頭服小。盡心的遵守。

# 新史合編直講卷十二

## 恩德尼亞瞻禮第一章

若拾廿一至卅九

協路撒稜舉行禱薦禮。時值季冬。耶穌步於殿下撒落滿之廊臺。如德亞人環而詢之曰。爾懸系吾心。至於何時。爾若爲基利斯督。請明示吾儕。耶穌答曰。我語汝。汝勿信。我籍吾父之名。彼行之事。是則著證夫我。汝乃勿信。以汝非吾羊也。吾羊聆悉我聲。我亦識彼。彼亦從我。我以長生界之。永勿淪亡。而無有能奪之於我手者也。吾父所畀於我者。大過諸有。亦無人能奪於吾父之手者也。夫我與父。一而已矣。故如德亞人舉石欲擊之。耶穌詰之曰。我以善舉多般。賴吾父顯示於汝。汝緣何事而石擊我耶。如德亞人答之曰。非以善舉。吾石擊爾。爾以滿調也。矯誣也。爾本人也。而自以爲天主也。耶穌曉之曰。汝法藏不記云。我嘗謂汝皆陡斯也歟。若以天主德音所語及之者。猶稱之爲陡斯。夫經文固不可刪矣。况父所縱聖而遣之實區者乎。汝乃以我自稱爲天主子。而謂我矯誣

滿闌也耶。我若不<sup>九</sup>行吾父事功。無庸信我。第我若行。縱汝不願信我。應信事功。俾汝深知確信。父卽在我。我卽在父。故彼衆仍尋伺以執之。而耶穌自脫其手以出。

■聖若望替別位聖史補寫了帳棚瞻禮。耶穌在京所言所行諸事以後。隨卽補寫恩偲尼亞的瞻禮。一在秋分時節。一在冬至左右。相去足有三月。其間所有言行。聖路加從十篇到十四篇所紀的。前卷所抄的都是。如今未抄十五篇以前。還該先抄聖若望所記在京過恩偲尼亞的瞻禮爲是。請聽賽尼新史考合所論。便知端底。他說若望記了耶穌脫離凶手以後。就到若爾當河。若翰先付洗的所在。似乎就是瑪竇十九篇。瑪爾谷十篇起首所寫的。到如德亞邊境。過若爾當河云云。他兩位雖不提起路加若望所有分記當時的事件。然看上下文。可以知其必是。是故瑪竇瑪爾谷若望三聖史俱說耶穌過若爾當河。有多少人來訪求他了。瑪竇還說治好許多病症。若

望也說衆人讚嘆。以爲不像若翰一個聖跡沒有。然而瑪竇和瑪爾谷談起當時在若爾當河。都有答應法利色俄論婚配不可分離的話。路加十六篇。也有和法利色俄這番談論。不過說話不多。可見路加第十六篇所記。也是同時的事了。無如第十五十六篇。語氣是一連的。都和法利色俄講的。其勢萬分不開。故未抄第十五篇以前。該先抄若望聖史在京過恩德尼亞一段。從可知以上三位聖史所記的。在河邊有許多人來奉訪云云。就是聖路加十五篇頭上所記的。有布彼加諾和罪人等前來聽講云云了。細參聖史們上下文義。彼此發明。足以考證。無疑無疑。

話說遇協路撒稜有恩德尼亞瞻禮。正在冬天。耶穌在堂內。撒落滿迴廊下行走。如德亞人圍著他說。你叫我們心旌搖搖。猶豫不定到幾時呢。你若是基利斯督。請明白告訴我們。耶穌回道。我說給你們。你們不信。我奉我父之名。所行之事。這就替我作證。然而你們不信。由於你們不是我的羊子。我的

羊子。聽我的聲音。我也認識他們。他們也跟隨我。我又賞給他們長生。永遠不至喪亡。沒有能從我手裏奪去他們的。我父所交給我的。超過萬有<sup>五</sup>。也。也沒有能從我父手裏搶過去的。我同我父原是一個。爲此如德亞人<sup>六</sup>。拿起石頭想扎他。耶穌回答說。我有許多善事。依仗我父顯給你們看過。爲了那<sup>七</sup>一件事。要拿石頭扎我呢。如德亞人說。扎你不爲善事。爲的是狂妄僭越。你本是人。反自以爲天主麼。耶穌答道。不是你們法典上記載有。故我曾說你們是<sup>八</sup>。是陡斯。是主宰啊。若是天主有話吩咐的人。就稱得起主宰。這聖經是不可廢的。我是聖父聖過的。差來世上的。我自稱爲天主子。你們倒說我狂妄僭擬麼。假如我做工不做我聖父的。你們不要信我。若我既做。你們雖不信我。也該向信我所做的工夫。好叫你們認識向信聖父在我裏面。我在聖父裏面。由此衆人設法拿他。他就從他們手裏走脫了。<sup>十</sup>

■注疏家考據這恩德尼亞。本解說重新脩造了以後追薦的意思。不知是

那一回事。如今又叫聖龕瞻禮。大約該是重脩聖堂祭臺等類。時在降生前一百六十四年。因被安弟奧古敵王。打進城來。供過邪像。所以禡迦頌首卷。記明如達盼附。立定這追薦祭臺的瞻禮。該從加士賴月二十五日起。一連八天。月分又是冬至。恰與聖史上冬天相合。氣候寒冷。因此耶穌在撒落滿回廊之下散步。據拉米考証。是向東造的。故一早就有大陽。

■所問的話。既有極大干係。又當了大衆。可知來意。一定包藏禍心。專想陷害耶穌了。

■耶穌回話。於言外見得。看透他們的惡主意。以前作證是奉天主差遣的。基利斯督。豈但一次。又豈但口說。並仰賴聖父威靈。做過無限若干驚天動地。萬目昭彰的聖跡。還能不信是從天主來的基利斯督麼。然而他們何嘗問信。而今又問。就像以前的俱不足憑信。

■聖奧斯定慣用這句聖經。爲作證長生譜上選中的恩典。是天主白賞的。

因無信德。萬不能稱天主心。中天主意。所以就從固執不信。看出不是耶穌的羊子了。是耶穌的羊子。無不會聽聲音。會跟脚步。爲報答他們安心受教。後世所賞的。是永遠長生。生前斷不至於死喪滅亡。由於有耶穌天大的神能神力。維持保護。雖合地上的惡人。地下的惡神。使盡心機。也不能加害。不能從耶穌手裏搶去一個選中了的靈魂。

☩深恐誤會如此大能。是他聖子所獨有的。所以加一句。也不能從聖父手裏希臘原文。却說聖父是大過萬有。但辣丁文。是說聖父送給我的。大過萬有。有諸聖師爲證。義理甚長。猶如說聖父從無始之始。所傳的天主性。天主全能。是勝過萬有的。不能更大的。

☩這句聖經。明明白白天主雖止一個。不止一位。有我有他。迥然各別。然而的的真真。仍是一個。同體同性。無少差池。所以如德亞人。懂得透明。偏始終拘強。不肯信服。個個摩拳擦掌。擎起石頭。望準了耶穌。



耶穌一面止住他們手上石頭。一面從容談話。重新曉諭他們。自己一舉一動。無非聖父的作爲。請問有何不是。是雖是定。因此如德亞人只賴他僭擬天主。照古教例。詳肋未紀。當用石頭砍死。有的聖師說。看來倒似乎有忠義。其實是假裝。可惜太無知識了。

耶穌的辯論。在由小見大。如其天主所交談講話的人。就稱得起是天主。何況是同聖父一樣聖明。從無始就受生於聖父。只因期候圓滿。差來世上。爲指點迷途。立定教規。救贖天下。這種功德。斷非天主不能。然則稱爲天主。有何不可。又何況聖經是萬不能錯的。既說蒙天主諭話的。就可稱爲天主。難道見有天主全能在手。和天主並無大小。說是從天主來的真天主。人固執不信。可以算不錯麼。誣告天主自己僭越。這不是古今來第一狂妄無知。悖謬不恭的罪過麼。

耶穌駁倒了如德亞人的誣告。因趁勢借所行的功德。既全是聖父的能

a 若拾冊  
 b 瑪拾玖一  
 c 馬拾一  
 d 若拾冊  
 e 馬拾一  
 f 瑪拾玖二  
 g 馬拾一  
 h 若拾冊二二

爲。可見他真是天主聖子。聖父和他。他和聖父。是一非二。萬萬分不開的。所以說父在他本身內。他在父本身內。仍如以上所說。我與我父。同是一性一體一般。如德亞人也覺道耶穌針針衲緊。並無一句放鬆。因此又要動手。

於是如德亞人理屈詞窮。只有拿送官府。當堂審問。明白處死他。他口口聲聲。公然冒認是天主子。不但叫名而已。窮直他就是天主。天主就是他。聖

奧斯定 註解若望八十四 說。連當時如德亞人就清楚。今日之下。竟有異端人。念了

我和父是一個。不肯懂得聖父聖子。並無大小高低。不然。怎麼能說是一個呢。耶穌既用各樣正理。推論他確有天主本性之後。又畧顯神通。自自在在。從兇手手裏走了出來。可笑他們殺氣騰騰。空費手脚。空費心機。

### 從主者日衆第二章

耶穌復往如德亞邊境。濟若爾當河。就若翰當初付洗之地而居焉。衆庶復集而就之。遂在彼普施救治。行其所素。復施教誨。僉曰。若翰固不一行靈異。而所

稱斯人之事。則俱真實。而衆多信嚮之。

圖上章開講。似乎足以發明。要寫耶穌路程。必得合抄三位聖史。有如眉頭上所記的便是。至於聖瑪竇十九篇頭上還有幾節。何以抄在卷九第十一章。原處陳明。今不再提。

話說耶穌重新到如德亞邊境。過若爾當河。到若翰先前付洗的地方留住。那裏人仍舊成群集黨。到他身邊。他就看好他們。又從新照舊訓誨他們。人都說若翰發顯聖跡原沒有。但所有講論他的事。倒一切真實可信。信他的人。於是很多。

■耶穌有耶穌的時候。從無始之初。就定準的。不願畧先片刻。所以避開協路撒稜。來到若爾當河。就在當初受洗於若翰。若翰稱他是天主羔羊。常指給衆人看的所在。耶穌以後也在撒領隣近。恩濃一帶付洗不少。此地人民追念若翰講論。自必容易向信。所以如今又來傳教。

■耶穌到一處。一定引動許多人來親近他。他却到處一樣的辦法。一面講道理。一面顯聖跡。馬上作證他是從天主來的。言言真實。無論甚麼病證。怪怪奇奇。頃刻之間。一命就好。

■足見百姓自有公論。其意要說。我們從前信服若翰。以爲就是祖先所盼望的默西亞。然而並未見他顯過聖跡。目下如何能不信服此人。聖跡重重疊疊。是我們現在親眼目親的。救苦救災。是若翰從前告訴我們的。的真。真天主羔羊。除免世罪。救贖世人的。因此河邊上。向信的人日見其多。

### 百羊及十錢之喻第三章

路拾伍一至十

布彼加諾暨罪人等。亦來親炙。以聆其訓。而法利色俄暨明經輩。粥粥刺譏。謂其招納罪人。而與共食。耶穌乃以是喻喻之曰。誰於爾曹。一人有羊百頭。而或亡其一焉。不且舍置九十九頭於曠野。而往追其走失者。以迄於尋獲之也耶。亦既尋獲之。則欣欣然加諸肩。來家招友朋鄰里。謂之曰。可賀我。我羊亡失。已

尋獲之矣。吾語汝。天上歡喜。亦猶是也。喜一罪人之怨艾自懲。必勝於九十九義人。無事於怨艾自懲者矣。抑或婦人有銀錢十枚。而亡其一。不且燃燈掃室而勤搜。以迄於必得者乎。既得。則召集女伴暨鄰婦曰。胥來賀我。先失之銀。茲已得矣。吾語汝。一罪人懺悔悔改。則天主天神之喜慶。亦若此矣。已。

翻如今接抄聖路加十五篇。請看第一章便知其故。至論一百隻羊的譬喻。

九卷七章雖已抄過聖瑪竇的。但據加爾買註解這段。路拾伍四則以為所說的

譬喻雖同。所說的緣故不同。原來有許多譬喻。耶穌說過不止一回。

話說當時有收稅書吏。和罪人等。來親近耶穌。聽他教訓。法利色俄同經學家。紛紛議論。說他招納罪人。一同飲食。耶穌說個比方給他們聽道。你們誰有一百隻羊子。假如走失了一隻。不就撇下九十九隻在曠野。去找尋那走失的一隻。必待尋着了。呢。尋着後。必欣然擔擲肩膀上。回了家。邀集朋友鄰居。對他們說。你們可慶賀我。我走失的羊子。已經尋到了。我告訴你們。在天

上的歡喜也一樣。爲了一個罪人悔改。必勝過九十九個義人不消悔改的了。又或有婦人。有十個銀錢。失去一個。不就點上燈。打掃房屋。仔細搜尋。直到尋見了麼。尋見了。就邀請女伴鄉鄰說。你們該慶賀我。我失去的銀錢。幸而找着了。我告訴你們。天主的天神。見一罪人悔改。他們的歡喜。也是如此。

■這班布彼加諾。依聖熱羅尼莫考據。就是如德亞人。並非外方人。只因耶穌和藹可親。道理又真切動人。所以罪人們都被引動來了。豈知法利色俄等。經學名儒。一味高傲。不讚嘆耶穌的謙和。反批長道短。有心說壞。

■兩種比方。會意相同。無非要說爲天主救人靈魂。撈著一個。是賺着一個。原該熱心尋找。耐性守候。他們禮法家。經學家。見了耶穌。找着如許靈魂。不和天神一同快樂。反而批評耶穌。不自尊重。你看可惡不可惡。大凡遇有意中人。心中物。實在值錢的東西。一旦不見。想着了也分外寶貝。題起來也格

外心焦。勢必找來找去。找得越波折。越艱辛。越長久。一旦重新再見。精神百倍。喜慶快樂也百倍。從可知耶穌所說。天上神聖見了一個罪人改過。大爲快樂。是甚麼意思了。無非越難指望改過。越見救世功勞。越覺天主慈悲。至於善人爲善。倒像是分內事。無足爲奇。所說義人不消悔改。大抵是說已經回頭歸正。無用再回頭。不是說念經守齋。行做一切補贖工夫都無須。一則冒犯天主。求饒之後。還當賠禮。一則罪過消除。影踪尚在。常要磨洗。一則進德修業。由始至終。步步向前。不可懈怠。所以補贖工夫。極其要緊。有人解說這章比喻。未免另出心裁。反忘本意。似不可靠。就不用談了。

### 蕩子回頭第四章

又曰。一人有二子。其幼者謂父曰。請父以貲產之應歸於我者。分予我。父乃析產與二子。居無多日。季子歛諸所得。客遊遠方。於焉淫佚以生。耗散其家財及諸有。告罄以後。而其地薦飢特甚。始用困窮。往依是處一居民。遣令田舍牧豬。

路拾伍十一至卅二

每欲以猪食之椽果。果其腹。亦莫之遺。爰自反曰。吾父之家。如許僕傭。皆餅食充足。而我乃餓殍於此也耶。我起往投我父。而謂之曰。父乎。我獲罪於天。獲罪於爾。決不當稱爲爾子。幸使我得比於爾傭之一耳。遂起。來投厥父。相離尙遠。而其父望見之。慈憫心動。趨迎抱持其項。而唇齧之。子謂之曰。父乎。我得過於天。得過於爾。不堪再忝爲爾子矣。父則語其僕曰。速取第一袍襦。服之。衣之。給指環於其手。文履於其足。牽肥犢宰之。吾衆其式食且醢。因吾此子。死而復生。亡而復得也。方始燕飲。而其長子四于田。歸將近宅。聞音樂歌舞。喚僕之一。詢以此也何爲。對曰。汝弟歸。汝父受之。幸其生全。特殺肥犢耳。於是憤不肯入。故其父始出而勸之。反謂父曰。茲我多年事爾。未嘗違負爾命。而未嘗賜我一羊羔。俾與我友宴嬉。顧爾此子。旣與群妓。吞沒其家貲。言歸之後。爾乃爲之宰犢之肥。父乃謂之曰。兒。惟汝恒與我俱。凡我所有。卽汝之有。汝弟死而復生。亡而復得。是宜宴飲。宜樂胥。



鬪上章兩個比喻。收尾都用上天歡喜。一個罪人悔改。勝過九十九個義人。無須悔改的。如今爲發明這句收尾。再用一個絕妙的比喻。但看這位老父親。見了蕩子回頭。何等情致。何等興致。便約畧可知。至於長子所云。這不過帶筆文章。一見父親這等恩愛。待他兄弟。因而大生其氣。大說其話。恰好形容這班禮學家。經學家。看不得耶穌親近罪人。私自搗鬼譏諷的情景。俳代說得好。宜與上章譬喻。相輔而行。詳瑪道那注路加十五篇。

話說耶穌又說一個人有兩個兒子。年輕的一個對父親說。請父親將我應得的家私。交給於我。父親就將產業分給他們。過了不多幾日。年輕的小兒子。收拾了一切東西。就到遠方去了。便在那兒淫蕩過活。耗散了自己的家財。到一切用光以後。恰好那地方上。飢荒得利害。他漸漸缺少。去靠擊一個本地土豪。土豪派他到田莊上看豬。時刻貪圖豬喫的橡樹果兒。填填肚子。也沒有人給他。於是回心轉意過來說。我父家中。如許傭人。麪飯充足。我竟

在此餓死麼。我起身去投奔我父親。對他說。爹爹呵。我得罪於天。得罪於你。我不配再叫作你的兒子了。請當我算一個傭人罷。他就起來。投奔他父親。還離得遠哩。他父親一瞧見。就動了哀憐心。就迎上來。接抱住他的頸項。口親他疼他。兒對父說。爹爹呵。我得罪上天。得罪於你。我再不配叫你的兒子了。父就吩咐僕人說。快拿來上好袍褂。替他穿上。再給他手上戒指。腳上鞋子。牽一隻肥嫩小牛來宰了。我們可喫呷。請酒作樂。因為我這個兒子。是死去了活轉來的。失去了重找著的。宴席方起頭。他的大兒子。本在莊田上。及至回來。將近住宅。聽得有吹唱歌舞的聲音。喊過一個僕人來問道。這是甚麼事。答應說。你的兄弟來了。你父親殺了少肥牛兒款接他。因為難得他無災無痛的回來。所以大兒子大抱不平。不肯進去。於是他父親只好出來勸他。他反對父親說。我多年奉事你。沒有違過你的命令。你總沒有賞過我小羊羔子。好同我朋友們宴席宴席。但你這個兒子。同娼婦們。把他財產吞光。

喫光。回來之後。你倒爲他宰了小肥牛兒麼。父親就向他說。我的兒。你常同一塊。一切我所有的。就是你的。你兄弟是死而復生的。失而復得的。這是該請酒。該喜歡的。

■往常論過。凡做比喻。是假借一樣。爲形容別樣。只求大致。依稀彷彿。不能細關節目。一一相稱。倒不是比方的話了。大抵家主人。都說是天主。或是耶穌。兩個兒子。有說大的是如德亞人。小的是外教人。有說大的是善人。小的是罪人。這兩個說數。聖熱羅尼莫都以爲然。看他回復聖大瑪士教皇的書信。便知道了。後人都從其說。年輕的時候極險。不思量。不耐煩。不受管教。家私是各人所有的自主之權。善人會善用自主之權。爲順聽天主誠命。天主旨意。罪人只會浪用。漸漸遠離天主。遠離正道。作耗所有的家財。所有的自主之權。和本性超性的恩典。明悟逐漸昏迷。性情偏於爲惡。被罪過牽引。被淫慾攻心。活像那魔鬼的奴才。全聽這土豪的差喚。去的地方。名叫罪

過。罪過離開天主。是天生極遠的。所以叫遠方。又叫魔鬼的本鄉。人到這個地位。竟是人面獸心。羨慕畜性的福氣。肚子被慾火燒空。單曉得把血肉的快樂。當做美品。天天想法子填飽他。灌滿他。豈知人心是爲敬愛天主。享受天主造了的。只有天主能叫人稱心如意。一切世上的快樂。總不能給人心滿意足的。

■這就是罪人遠開天主所有的下場。這就是罪過陷害人心所到的地位。然而不必失望。假如爲了一道兩道聖寵的光芒。能醒悟過來。假如爲了良心不平安。自己不能享受做天主兒女的福分。能眼熱那最平常的教友。剛剛學走德行的道兒。他們在聖教會中所受的神恩。都是堆山壓海的。於是急於避開這種苦境。追想從前父親待他如何不厭不倦。就一面拿定主意。要回家。一面發出真實的謙遜。明知罪孽深重。家來原不該有人肯收留他。但他主意一定。奮往無前。立刻動身。飛奔上道。爲此罪人也該這樣爽利無

前的。聽受聖神指教。不問三仇如何攔阻。回家是回定的了。

■若是罪人離遠天主。天主還來勸他回頭。就曉得若是罪人真的求饒。天主跑來饒赦。比衆情急。念到這段。那個不動心。但是蕩子一見面。就稱爹爹。如何又說不敢自稱兒子呢。須知口頭言。傳不出心頭語。總之真心賠罪。低頭伏禮。在天聖父。無有不允從的。原文所說頭號袍褂。有人想是當初一種服飾。我看是說家中最新鮮。最華麗的一件。無非就是愛天主之愛。聖經所說做喜事的衣裳了。戒指爲記念天主的愛情。是聖神所賞的聘金聘禮。鞋子爲表明日夜小心。兢兢業業保守聖寵。那怕他魔障千尋。寸步不離十誠。小肥牛是表明吾主耶穌。在十字架上做了犧牲。在祭臺上成了聖體。肯用本身的血肉。養胖養肥普天下。悔過自新善於領受的教友。教友領受了聖身寶血。就如領受了長生的糧食。榮福的文憑。與耶穌性命相依。聲息相通。正滿了降生的心願。諸聖天神。歡呼稱頌。快樂異常。

圖這末了一段。不是正文。假如長子要貼善人說。便是天主有時從聖愛中。賞賜真切悔改的罪人。如許恩寵。連善人都要眼紅。也有時悔改後。肯非常克己。行補贖神工。似乎比從未犯罪的靈魂。格外勇往。德行格外長進。由於感激天主的仁慈。重新得做天主的兒女。得享兒女的名分。因此奉事報効的心腸。也格外綢繆固結。自勉自勵。刻不能忘。但據前後文意。似乎長子改作法利色俄一班忌妬人更相稱。就此借話。一面發揮。一面解勸。所有比喻。更四面玲瓏。八面周到。可惜他們還自以爲善人。連耶穌如此良善。肯和罪人同堂共席。他們都要貧嘴賤舌。褒貶不清。通章比喻。爲細心默想的人。真是一座寶山。雖自問罪過重大。抬頭不起。不敢仰望天主仁慈。然而不默想則已。一默想不由人不心安胆壯。就是善人爲救別人的靈魂。從今後也無庸失望。須知沒有不能感化的罪人。即使外面似乎固執萬分。只要你祈求不間斷。不怕仁慈聖父。不叫蕩子回頭。

### 姦巧莊僕之喻第五章

又訓其徒曰。一富翁有莊僕。惡聲以空耗其財聞。因召而語之曰。何哉。余所聞及爾者。上爾治莊簿。勿得再問莊事矣。莊僕自忖曰。我將何如。主既奪我莊事。墾田則無力。乞食又報顏。予今知所爲矣。務令莊事罷去。有延我至其家者。乃畢會主人之逋戶。詢其第一曰。爾負我主幾何。對曰。油百桶。取爾券。速坐。署五十。繼詢其他曰。爾則負幾何。對曰。小麥百斛。曰。取爾質書。書八十。主人翁亦稱道不義之莊僕。其行智矣。蓋今世子於其儔類。比明光子智畧遠勝。我語汝。當以非義之財。結納友朋。俾於汝零落時。延納汝於永邸。其忠於細事者。大事亦忠。其於微小者而不公正。則於重大者亦不公正。故使於財之妄者。且不忠貞。於所謂眞者。其誰信汝。又使於他人之物。且不忠信。汝身之物。有誰畀汝。無有臣僕能事二主者。其或此憎而彼愛。或親附其一。鄙薄其他。汝亦不能兼事天主與貨財矣。法利色俄貪贖人也。聞此諸說而訕笑之。因語彼衆曰。汝在人前

務見爲義士。而天主固灼知乃心。凡人所謂崇高者。主前謂之猥鄙耳。法藏與先知。至若翰而止矣。自是天主國宣布福音。咸宜於此努力。夫天地之遷論猶易。經文無一點可遺。

闕本章的比喻。是甚麼時候所講的。本聖史不言語。惟其不言語。所以就說是和前三個比喻。一起講下來的。亦無不可。再者。原文有個又說的又字。這明明擺出是承上文的了。詳瑪道那注路加十六篇。至論本篇第十三節。一人不能兼事二主云云。瑪道那甚至以爲聖瑪竇記在山中聖訓裏的。不是原處。聖路加才是原處哩。這也未免太偏。據我看兩位所記。各就原處。耶穌所講。原有兩回。

話說。耶穌又對門徒說。有一個富翁。所用管莊田的。聲名不好。據說耗費錢財。因此叫他來。同他說。我於你有所風聞。這是甚麼事阿。你交出田莊簿子來。以後不能再管莊務了。管莊的私自想道。將來做甚麼呢。主人奪了我莊



務。去墾種。墾不動。討飯又怕羞。目今我知道該怎麼辦了。務必我退出管莊後。有人接我到他家裏去。爲此逐一叫到主人的欠戶。向一個說。你欠我主人多少。回答油一百桶。他說。拿你收條。快坐下。但寫五十罷了。又問別個說。你欠多少。答道小麥一百斛。他也說。拿你字條。去寫八十。連主人也稱讚不安分的莊頭。作事有幹辦。有見識。大都世俗人在同夥中。彼此交涉。比之明亮人更有見識。我說給你們。當將不義的錢財。結交朋友。使你到敗落的時<sup>三</sup>候。他們來接你到永遠長存的居處。人在小事上忠信。在大事上也忠信。人在小事上不正經。在大事上也不正經了。若是你們連不義的錢財也不忠<sup>四</sup>信。那真實的。有誰信託你們來。若是別人的。就沒有忠信。那你自家的。誰來給與你們。沒有僕人能服事兩個主人的。或是怕這個。愛那個。或是親附一個。怠慢別個。你們絕不能服事天主。又服事錢財了。法利色俄是貪心人。聽得這般話語。譏笑耶穌。耶穌向他們說。你們在人前要充正經人。然而天主

認得你們的心。因在人前算是高大。在天主前只算討厭。法藏和先知到若翰爲止。從此就傳揚天主國了。人人用力。才得進去。天和地還容易更動。法藏上一點一畫。是缺少不得的。

■以上三個比喻。向禮法家經學家講完之後。轉過身來向門弟子講第四個比喻。但一班怪吝朋友。仍在旁邊竊聽。聽並不愛。只愛打聽。豈知大道爲公。不愁不搔著他們痛癢。尤其這章比喻。就聖奧斯定講論。斷不可東拉西扯。逐句勉強附會。大約財東指天主。管莊指每人。特地指管靈魂的神師神牧。債戶指窮人。以及是凡有虧負我們之處。該爲天主分上所當饒赦的都是。眼光要射定耶穌收束兩句。結交朋友云云。方無走作。

■這等稱讚。讚一百回。混帳還是混帳。對銷不去。看上下文。便知大有皮裏陽秋。所以一面讚。一面稱爲今世子。就是專想世俗的好處。生前能受用一分。要做到一分。看他們真玲利。會打算。至於明光子。就是有信德真光的大

概爲辦長生事。未必能像世俗人爲辦今生事。終日辛勤。不辭勞碌。

☐原文這錢財。稱爲不義之物。猶如那莊頭。稱爲不義之人。一則因錢財容易助紂爲虐。二則因來路容易不正。三則因善於花用。倒不容易。然而能學匪格俄。先賠補理應賠補的。後盡量施捨四處窮人。如此。這錢財倒可以結交聖人們得其保佑。又可以借窮人們。結識吾主耶穌諸聖之聖。日後收留我們。賞同諸聖共享真福。

☐這兩句格言。照大概而論。無有不準的。人若避開小罪留心。避開大罪也格外留心了。倘使偷偷摸摸做慣了。一見黃金耀眼。保管心癢難熬。不伸手自伸手。

☐富貴錢財。有真有假。有神形兩樣的分別。因就上文兩句格言。推出一端大教訓。給手下門徒。以及門徒以後世世代代。知道財主人。不過是替窮人管帳的。誰有誰無。理應會鈔做東。不應將他們的公產業。一人私用。假如分

給世上虛假的錢財。尚且不忠信。不老實。怎麼能替聖教會當家理事呢。假如經營窮人們的財產。替做哀矜等事。這明明不是自己的東西了。尚且有偷弊。有慳吝的去處。怎麼能望天主肯白賞我靈魂上應有的家私。應得的好處呢。

■這段注解。已詳山中聖訓。四卷五章第一批解。

■說過這第四個比喻。雖向宗徒們說的。但法利色俄等。也在旁與聞。一聽這番教訓。和他們滿肚子的壞心思。全相反。不單不改正自己。反大笑耶穌。耶穌也只好說破他們。人面前假裝身分何用。儘管你矯揉造作。天主前不過討厭惡討惡心而已。

■這同聖瑪竇所記的相仿。請看五卷六章第七批解。大意無非新教要代替古教。聖若翰一開口。就講天主國。又親手指點百姓們。這挪立國法的真主宰。便是自古先知所稱道的。但天主國就是新教。惟新教能成全古教。從

此一切舊章。盡善盡美。

### 夫婦一身不可離 貳 第六章

法利色俄就耶蘇詢以嘗試之曰。人勿論何故。能出妻乎。答曰。每瑟惡乎命汝。曰。每瑟准寫休書而出之。耶蘇詔之曰。汝未誦厥初生民者。造一男一女乎。又論以人爲此得離父母。以徇其妻。二人也。而成爲一體矣乎。然則原非二也。一身而已。天主作之合者。人故不能間離也。曰。然則每瑟奚爲令給休書而出之。答曰。每瑟以汝心忍。因著此令。姑允汝休妻耳。但其初則不然矣。今我語汝。凡人若不爲姦情。而休其妻。而別娶者。實犯姦。娶人所休者。亦犯姦。後於舍館。其徒復以是相詢。耶蘇語之曰。凡人棄本妻而另娶者。是背之而犯姦也。若妻離本夫而他適者。亦犯姦矣。其徒曰。人與妻之事。故苟如此。婚娶其無裨矣。曰。是言也。非盡人所及知也。其惟賜予之者乎。蓋有自母胎生而聞者。有爲人所聞者。有爲天國而自淨者。其能知及者。知及之。

a 馬拾二

c 馬拾二

e 馬拾三

f 瑪拾玖四至八

b 瑪拾玖三  
d 瑪拾玖三

g 馬拾五

h 瑪拾玖八與九

i 路拾陸十八 k 馬拾十至十二

l 瑪拾玖十至十二

圖此地若論年譜先後。羊賽尼注疏合編九十六章大可爲訓。他說。聖路加十六七節。

叙了法藏和先知云云。直到法藏上一筆錯不了。這是發顯時候已到。古教法藏和先知而外。該另有新教的章程。但耶穌來。並非要滅古教。只爲脩正改好。何以見得呢。故十八節。馬上題一句。是凡休妻另娶。娶人所休了的。都犯姦。意在借此一端。爲發顯脩改的憑據。卽是已有新章的憑據。若不如此講。反與上文不粘切了。但在聖路加。不過匆匆畧題一句。在聖史瑪竇瑪爾谷。並來龍去脉都寫的十分詳細。總之都當了法利色俄。及門弟子講的。也許聖路加是畧人所詳的緣故。及至叙了幾段。詳人所無之後。寫到降福兒童。以及年青財主以下的事。又同兩位聖史合攏。更可見以上所論休妻之事。正是他兩位所詳細寫的了。自當借來。補其所畧。

話說。法利色俄走來問耶穌。想試探他說。人不論甚麼緣故。可以休妻麼。回答說。每瑟怎樣吩咐你們的。他們說。每瑟准寫休書休出。耶穌回他們說。你

們沒有讀過。一起初天主造人。就造下一男一女麼。並囑付說。爲此人要離開父母。聯合妻子。兩個人是併成一個身子的麼。然則並非兩個。竟是一個身子了。天主所配合的。不是人可分開的。他們說。然則每瑟爲何吩咐。發了休書。便可休了呢。回答說。每瑟是因你們心狠心硬。才與你們寫下這條例。許你們休妻的。但起先不是這樣的。現在我告訴你們。無論何人要休妻。除非是查有姦情案。另行再娶。就犯姦淫了。又凡娶人休了的。也犯姦淫。到了屋裏。門徒又將此事再問他。耶穌說。是凡停妻另娶。就犯離背妻子的姦淫罪。若是妻子離背了丈夫再嫁別人。也犯姦淫罪。門徒說。如其人和妻子的情景是如此。婚配不合算了。耶穌說。這句話。不是人人能懂得。惟有賞給了的才能懂。因爲有從母胎生成是太監的。有被人閹割了的。又有是爲天國自己淨身的。誰能懂的。懂了罷。

■以上的比喻。法利色俄們捱了一頓教訓。氣不過。妄想從天主上智口中。

捉漏洞。尋是非。用極難的難題目難耶穌。情知左右俱犯忌諱。當中又無夾縫可逃。不是得罪每瑟。就是相反性理。既與倫常大事有關。方自以爲非常得計。

■再加一句。無論何故。題目更覺難了。但下文耶穌問話。與他們追問。只須斟酌前後。不用深求。我以爲照聖瑪爾谷所記。是耶穌要回答。先問道。每瑟如何吩咐呢。以後照聖瑪竇所記。是他們聽了婚配不能拆散。因追問道。何以每瑟准給休書云云呢。如此一參合。便覺天衣無縫。兩位聖史。一先一後。彼此相成。毫不相反。敢是弄錯了先後。本章次第。一目了然。其餘異論。也無暇批駁了。

■耶穌答語。只用一個允許字樣。便可見拆離夫婦。不是每瑟的號令。不過是姑且不追究的意思。故特地立定限制。必得要寫休書。私下不准。

■申說婚配不能拆散。一來本性的道理。造端夫婦。本只生來一男一女。二



來是天主所命。因此離父母守妻子。兩個合成一體。這幾句話。雖是亞當說的。必由天主指示。所以耶穌直算是天主命的。夫婦合成一體。不到死分不開。既由天主束縛黏緊的。怎麼可由人作主呢。

四雖因心狠。但每瑟既准許。當日照例休妻。法是不放定的。罪究竟有沒有。是說在天主前一無罪過麼。還是僅僅乎免罰而已。聖師們議論不定。請看聖多瑪斯問難補遺九 他有遵每瑟例。能否休妻一條。又本篤十四 制度編第三十 八上諭。任宗徒之執事云云。上諭二卷

四耶穌創立新教章程。全照本來的道理。不照每瑟變通的辦法。雖准查出犯姦之後。不犯姦的一面。因此離開犯姦的一面。兩面仍舊不能另婚配。另婚配了總有罪。後來答應宗徒。就不提查出犯姦一層。單說是夫婦另婚配。都有罪了。聖保祿書信也論起。忒利登會議。議得聖教會。照聖經和宗徒的道理。自古及今。常訓諭婚配。不能爲了查出姦情就拆散。無罪的一面。雖則

沒有惹出姦情的去處。但對面人不死。總不能另婚配。妻淫。休妻另娶的。以及夫淫。離夫另嫁的。都就犯姦淫罪。誰敢說聖教會教訓差了。便該斥革。不與聖教通功。詳二十四起第七條從知說是一有姦情。婚配便不算帳。因此可拆散可斷離的。都是異端的講論。請看本篤十四。論治理會口。十三卷二十二章第四無如希臘地方。雖有教皇歷來上諭。依舊執迷不悟。現今俗例。准悔婚再嫁娶。但管情慾。不問道理。還有甚麼夫妻的倫常。

■事體本難。加以耶穌這番定論。宗徒初想不到。所以恍然若失。看來大不便宜。

■守貞守節。既是天主的恩寵。從可知茫茫然不訪求天主的旨意。不避開犯罪的機會。不反問自己的力量能不能。專爲脫離婚配的煩惱。這叫荒唐鹵莽。冒昧自恃。甚至不過貪圖自在。怕有拘束而已。不然。貞節是大德行。原能提拔人性。彷彿天神。

## 以聖辣匝祿暨富人爲喻第七章

有一富人朱衣絺服。而朝朝盛宴。又有一乞人名辣匝祿。傾臥其門。遍體疔瘍。欲饜富人案下遺粒。而莫之與。惟有群犬來舐其瘡。及至乞人方死。而天神卽送寅亞巴耶懷中。富人亦繼亡。則葬諸冥獄。屬在刑楚中。仰目遙瞻亞巴耶。及懷中之辣匝祿。因呼曰。皇祖父亞巴耶。閱憐我。幸遣辣匝祿以指尖蘸水而潤我舌。緣我在此火焰中。慘被苦毒。亞巴耶謂之曰。子。蓋思汝生之逢吉。亦猶辣匝祿之逢凶也。今者彼見慰勞。而汝乃被戮矣。於此諸般。又重之以吾與汝曹。不啻重淵之永隔。致使有欲自此而過汝。亡亦自汝而來此。俱不能也。曰。皇祖父。然則求爾遣彼至我父家。我尚有兄弟五人。俾爲之證。萬勿來此刑罰所。亞巴耶曰。若輩自有每瑟與先知者。可聆其訓。對曰。呀。佛哉。皇祖父。亞巴耶乎。但使有自死者過彼。彼將悛悔也。答曰。彼如不聽每瑟與先知。卽或有死者復生。亦勿信矣。

圖這段加爾買注路加以爲夾故事夾比方。何時講的。無可端詳。但諾厄亞立山又以爲大抵是論錢財須善用。因此追論前一章。然則順鈔原處又何妨。

話說有一個有錢人。穿的是猩紅細葛衣裳。每日膏粱。喫用排場。又有一個乞丐。名叫辣匝祿。躺在他門口。滿身瘡痍。要想財主人桌上掉下些麪屑子。充充飢。也沒有人給他。只有狗來舐他瘡痍。到了乞丐死去。就蒙天神送到亞巴耶懷中。那有錢的也死了。就葬在地獄中。輾轉痛苦之時。抬起眼睛望<sup>二</sup>去。遠遠見亞巴耶。和他懷中的辣匝祿。叫喊道。祖父亞巴耶。憐憫我。請打發辣匝祿。用指尖蘸些涼水。飲飲我舌頭。因我在烈火中。好受罪阿。亞巴耶對他說。兒呀。當回想你在生。是享過福的。猶之辣匝祿。他是喫過苦的。如今他受安慰。你却受刑罰了。凡此諸故。又加之以我<sup>五</sup>和你。有無底大深坑。大界限。橫隔其間。以致要從這邊到你身邊。是走不過的。也不能從那邊。穿過這邊

來。他又說。祖父。我爲此求你。請打發他到我爹爹家裏。因我尚有五個弟兄。千萬指教他們。切勿到此種種毒刑的區處來。亞巴耶對他說。他們有每瑟。又有先知。儘可聽從的。然而他說不然。祖父亞巴耶阿。倘使有從死過的人。去見他們。他們必定痛悔做補贖了。亞巴耶對他說。若是不聽每瑟。又不聽先知。即使有從死裏回陽。也不向信了。

■本篤十四立聖品書。

四卷二篇廿九章第十  
二又三卷卅章第四

論定本章典故。實有其人。實

有其事。人物死生貧富永遠禍福等。都是真的。只有和亞巴耶一番問答。是假設之辭。所以可說一半是實事。一半是比喻。不提財主人的名姓。或是聖經不屑留傳。或是免惹仇人忿恨。至於乞丐的名姓。自古奉爲古聖。建有聖堂。又有辣匝祿雲騎尉。爲收恤朝拜協路撒稜的人。其後比阿第四。修復這個修道會。詔書上歷叙西方教友。久已恭敬聖人。可見這是實在的故事。將他兩個。彼此襯托。愈覺分明。一個驕奢淫逸。毫無顧忌慚隱之心。一個貧病

相連。既無靠擊。忍耐愈大。倒是畜生。比人義氣。雖說舐瘡。難免不疼。究竟肯來廝守。陪伴淒涼。

■義德之人。死在耶穌受難以前的。除非該經煉火。煉去罪過的渣兒影兒。權且就到亞巴那懷中。又叫做古聖靈薄所。在地球中間。就是信經所說。耶穌死後所降的地獄。直到那時。他古聖們才得享見天主本性。享見了。方是實在真福。以前不過一定要享受。並沒有到手。這道理是聖師們自古相傳的。到一千七百四五十年上。有人勦爲新論。隨卽有多明我會脩士瑪瑪祭做了一部書。就叫靈薄並非真福所。引用古書。不一而足。爲作證聖教會自古相傳。我信其降地獄。這本來的意思。是古聖靈魂。於耶穌未死之前。雖在亞巴那懷中。然而並未享見天主。所說古聖靈魂。不單說本章書上。所記千辛萬苦。變做享受安慰的聖人而已。就連亞巴那他得見耶穌要喜躍非常的。又如每瑟他在大白爾山見過耶穌的。一箇一箇從亞白爾起。直到聖若

！翰那怕大聖若瑟！凡在真主真人的聖靈魂。未到靈薄以前。都沒有享見天主本性。只有右盜。比耶穌後死不多時。所以他到靈薄所。靈薄所已變做天堂。自古及今。關斷諸聖靈魂。不能面對面享見天主本性原來的福樂。而今這道銅牆鐵壁。只有他右盜眼見推倒。就此打開。由來沒有受難功。如何能享天堂福。

■埋在地獄。是說打落地獄極深的一重。聖經雖說。惡財主有眼睛。有舌頭。不可因此推論。是連肉身。早已活埋地獄中心受苦的。猶之辣匝祿。雖說也有指頭。可以蘸水。不可因此推論。是連肉身一同復活享福的。上文早說過比喻的話。不可太穿鑿。

■下文便是比喻。蒙天主上智。親口關照我們。死後的賞罰。何等分明。刑罰何等利害。一滴水穀甚麼。然而也無望。可見地獄之苦。酷烈異常。永遠不能減少分毫。停息片時。放鬆半刻。更休想有一些安慰的去處。有一件安慰的

心思。凡在生前越發尋歡作樂。眼高心硬。不憐貧。不救急。則死後苦楚。越發難受難熬。形容不盡。一邊真福的靈魂。在世甘心忍受種種災難委屈。又自添補賤的工夫。就借辣匝祿坐在聖祖懷中。爲形容何等尊寵。逍遙自在。大喜大福。榮貴平安。一邊惡財主所受惡報應。據亞巴耶說。也正爲生前貪適意。貪受用。不久倒做了一篇極反面的文章。

☞耶穌仍借兩邊問答。爲作證身後的永福永苦。永無更變調動停止的情形。連萬一的想頭都沒有。

☞這不是地獄中人。能有甚麼好心。惠顧生前的親友。不過生怕同來。變作仇讐。你怨我恨。永世不得開交。苦無可訴。錯無可悔。反加增自己的刑罰。好在不過借託財主的話。爲引出古聖祖的大教訓。聖祖只因信德非常。得了天主非常的降福。降福自己。降福兒孫。其教訓。尤其於天下人受益無窮。

☞所說每瑟和先知。就如說一切法藏經藏。如今該加上四聖史新教法藏。



和宗徒傳下來的道理。少信一件不行。

亞巴耶是信德的祖宗。豈有不知真信德。本於真謙遜。人聽真理不信服。見聖跡也未必信從。故耶穌雖是古經載明的救世主。但如德亞人既不肯信從。後來見了辣匝祿復活。果真也不肯信從。甚至見了看守聖墳的兵丁。來報耶穌已經復活。也不肯信從。豈非這兩句鉄板的註脚麼。

### 天國之臨第八章

路拾柒廿至卅七

法利色俄詢以天主國。何時臨格。答曰。天主國其來臨也。無迹象。不可謂宛然在此。宛然在彼。蓋天主國宛然在爾中矣。爰向其徒曰。將來有日。汝欲得見人子一朝。而勿得也。人將語汝曰。宛其在此。宛其在此。汝毋用往。汝毋相隨。譬彼震電。礮礮於天之一方。而周燭乎在天之下者。人子至其日。亦若此焉矣。但宜先受多艱。而爲此族所擯斥。又如於諾厄之時所遇者。亦將遇於人子之時。時人方御食。方縱飲。方娶妻。方婚嫁男女。以迄於諾厄進櫃之時。而洪水至矣。汨

喪有衆。抑有如祿德之時。時人方膳飲買賣。樹藝營造。及祿德出離瑣多瑪時。而天雨飛火硫黃。滅亡有衆矣。夫人子顯靈之日。亦因是已。是時也。其在屋上者。而室有器用。勿降而取之。其於田間者。亦勿言旋。尙憶祿德之妻哉。凡求全其性命者。喪失之。而凡喪失之者。生全之。我語爾。是夕也。二人同榻。一將見取。一見遺。二婦共磨。一將見取。一見遺。二人在田。一將見取。一見遺也。弟子問曰。主。是於何所。答曰。有尸之所。而鷹鷄群集焉。

圖聖路加第十七篇。據注疏家考證。有的是雜記。並不按年按月。前十九節。因有別位聖史相同的所在。查得時候相當。地方相當。已經分別附合夾鈔過了。第二十節以後。查無可鈔之處。還是夾鈔在此。跟上第十六篇爲妙。此地回答法利色俄們一番言語。切不可因念聖瑪竇二十四篇也有。念聖瑪爾谷十三篇也有。遂彼此刪並爲一。瑪道那注聖瑪竇二十四篇。他就主張不該刪並。至論告訴門徒的話。雖和聖瑪竇二十四篇一樣。但以編年而論。

景地不同。也不可移花接木。卽如聖路加往往不避雷同。尤其第二十一篇所記。別處多有過的。倘有過的。重記不犯重。何況不是一位聖史。事又不是。一回。更不犯重。不當合併了。

話說。法利色俄問天主國。甚麼時候好到。答應說。天主國到來。不是顯然可指的。不能說。你瞧。在這裏。你瞧。在那裏。其實天主國。現在你們中間了。又向門弟子說。日期來了時。你們但願一朝看見人子也看不見。有人告訴你們。敢在此地。敢在那廂。你們去不得。跟從不得。好比電光。天角上一霍閃。天底下便燦亮。人子來的日子也這樣。但他該先受許多苦難磨折。又該被這一輩子人。吐罵廢棄。人子來時。人同諾厄的時候差不多。正在喫呷娶妻嫁女。到諾厄一進了船的日子。洪水就來。淹死大衆。又像似祿德的時候。人都喫呷買賣。栽種建造。那日祿德一出瓊多瑪城。從天降下火球硫黃。燒死大衆。人子顯現的日子。也照這樣。當其時。人在屋上。莫下來家裏拿器具。一樣凡

在田裏的莫回來。要切記着祿德的老婆。凡貪圖保存性命的。倒要喪失。凡喪失了的。倒有活命。我告訴你們。終有那一夜。兩人同牀。一見收。一見棄。兩婦同磨。一見收。一見棄。兩人在田。一見收。一見棄。門徒問道。主子爺。是在何處。耶穌說。屍首在何處。鷹鷄子也一群飛到那邊。

■先知日勒米亞教訓百姓。開口常說天主的擔子。彼時如德亞人因此譏笑他說。天主的擔子是甚麼。想必法利色俄常聽耶穌說天主國。因此也當作笑話來問的。

■如德亞人於默西亞的來意。所要創立的國家。大概懂錯。所以耶穌明白曉諭他們。天主國不像世上的。有甚麼外面的形勝。顯耀的光景。論本質是無形的。又不像世上是暫時的。不能長久的。有如日後告訴比辣多說。我的國家不在世上。在人心裏。只有信德的眼光。可以看見。不在高山。不在荒野。也不在天涯地角。城市山林。因默西亞王所要管的江山。是人身心內外。少。

一件不可。所要收的錢糧。是信望愛三德。少一件不行。當時的默西亞。是人看得見。認得出的。猶之今日的聖教會。是人人看得見。認得出的。然而法利色俄之意。總不以此爲然。

■耶穌關照門徒。防備日後的艱難。忍耐就是藤牌。堅心信望吾主。就是刀槍。一旦家主公升天去了。無有一人一物可以代替得。可以安慰些。想同今日再有一天聚首談心。萬不能毀了。於是許多假先知要來。切莫跟從他。又有許多異端人。無理取鬧。切須遠避他。雖則人人誇口。我有天主國。切莫聽信他。

■這爲教訓聖教會。他要第二次降臨。說像霍閃似的。由於猜摸不定。突如其來。說是他的日子。由於有朝一日。天地終窮。往古來今。善人惡人。都要聽他旨意。候他賞罰。認他是審判生死的真主宰。

■日後受苦受難。免得門徒疑怪。爲此再三開導。逐一破解在先。第一要受

萬般委屈。可見是十分利害。第二要受人棄絕。不是受一兩個人。是受這一輩子。可見通國的人民。都要反叛。第三既說預先。又說應該。可見事所必然。在天主聖意中。萬無可逃的了。

☩當初罪惡滔天。就有滔天洪水。私慾薰天。就有薰天烈火。爲消除盪盡世上的污穢。那兩回一水一火。世上人正在泰然無事。禍患臨頭。不知顧忌。一味燕雀處堂。飛鳴得意。不思量。不隄防。你婚我嫁。就像有人保險。一定壽歲無疆。福祿綿長。豈知正在開工。正在過節。這無情水火。說時遲。來時快。早把身家性命。妻子兒女。全個兒葬在其中。公審判之時。世上人也相仿。不思量。不隄防。一味荒唐。行事乖張。風俗輕狂。就如身後事。信則有。不信則無。除了眼前。一概付之虛無渺茫。

☩此地是從天地終窮一大劫。忽然說到協路撒稜一小劫。其災難不無相仿。有許多教友。因信耶穌的話。不等羅瑪兵來。先就逃走。人人知道如德亞

地方。屋面是平的。在外邊有梯子。可以升降。不須走破房子的。天下事。往往不過一時大意。遂至一敗塗地。故時候機會。萬萬就誤不得。莫說姑且回一回頭。轉一轉身。然而祿德的老婆已化爲鹽。這就是不經心的榜樣在前。**因**拿眼前。換永遠。真是大智慧。多活兩天。失落長生。問你值不值。早遲有一夜。有一晚。家破人亡。災害並至。一個死了去受賞。一個死了去受罰。不問是親友。是同胞。是同心合意的同會人。搭救不成。顧憐不得。硬被天神一刀兩斷。永遠分開。

**因**以上所言。當時門弟子尙不能一一領會。必待聖神降臨以後。才可豁然貫通。有朝一日。一總人要叫到耶穌臺前。有如老鷹一見屍首。就飛到身邊。

### 喻用司理與寡婦第九章

又爲譬喻。喻之以祈禱。宜恒久。無廢弛。曰。某邑有士師。居恒弗畏天主。弗敬惜人民。而其邑適有寡婦。時來謁曰。我有冤仇。請爲伸理。士師良久弗欲。後乃私

路拾捌一至八

忖曰。我卽弗畏天主。弗敬惜人民。但此殘婦。殊煩擾我。我將爲之昭雪。免其終來面刺吾也。主因曰。汝其聆之。不義之司理云何。今天主所簡在之人。朝夕呼籲於前。有弗爲之伸雪。而故作遷延乎。我語汝。蓋將速直其冤矣。惟是人子來時。汝意世上。尙遇有信德也哉。

羅據瑪道那注疏聖路加本章比喻。以爲是緊跟上章。一連講的時候同。地方同。不獨由於編次相連。似更由於意思相連。上章說了世上艱難。日後審判。故此順理成章。勸戒門徒。時刻驚心惕胆。懇切祈求。求天主救免於凶惡。凶惡旣時刻可有。勿許猝不及防爲其所害。再者。這章書只有聖路加有。不跟他編次。倒跟誰呢。

話說。耶穌又用比喻教訓他們。該時刻祈求。不可間斷。說某某城中。有一位理刑名的官員。不畏懼天主。不顧恤人民。恰好城裏有一個寡婦。常來望他說。我有仇讎。請你給我伸冤。許久時總不願問。其後私自忖度。雖說天主我



不怕。人民我不在意。但是這個寡婦狠囉。我替他伸了冤罷。究竟省得他來針札我似的。吾主說。你們聽得麼。這無情無義的判官怎麼講。豈有天主所紀錄的人。日夜哀號。倒不伸冤。捨得就誤他們的麼。我告訴你們。必定趕快替他伸冤了。但是人子來時。你想世上還找得著有信德麼。

■這章比喻的宗旨。在祈求天主無間斷。無懈怠。好在聖史開口先提破了。總之要恒心。要真心。故此一要時常祈禱。更要時常行好。惟行好。方算善祈禱。二要祈禱工夫。天天拿定主意。限定時刻。不可朝四暮三。三要活一生一世。求一生一世。既無一息不須保佑。便無一息可斷祈求。天主恩典有時就攔。越該討得懇切殷勤。萬勿因此頹唐偷懶。自誤來生。

■你看一面是問刑衙門。天不怕。地不怕。只知有己無人。一面是民間寡婦。上無可靠。下無可依。好不零丁孤苦。耶穌特地拉來一比。看去總是官府狠了。然而總要還他一個今兒求。明兒求。求的他狠縱狠。終有一天。調過來將

就。

■此地原文是代報仇。繙作伸冤。似無不可。料想寡婦雖受大冤大枉大委屈。只要照公道過得過去。也就過了。所以無妨繙作伸冤。至論面刺吾云云。因按原文。也有臉上刺字。打得烏青的意思。也有當面譏刺。當場糟塌的意思。總之官府存心。無法無天。不過是怕娘兒們打了糊塗主意。拚得一身副。皇帝拉下馬。有朝一日。無可下臺。反爲不美。

■囧好耶穌。又肯親自解說。把天主和判官。逐一相形之下。愈見得祈求。是買大便宜了。一個不仁不義的官府。存心不要爲好。人來求他。勝過討厭。但只爲場面的緣故。尙且要替寡婦追究。何況天主就是仁慈。仁慈就是天主。又最疼護自家的兒女。人人是他生養的。過繼的。揀選的。他又並無別樣可希罕的事。除非人恒心求他。真心求他。有謙遜靠託的心求他。他就以此爲榮。以此爲樂。你想又加上信德的一張口。是何等能言舌辯的。還怕天主裝聾。

不俯聽所求麼。自然不單俯聽。還怕俯聽慢了。就誤兒女的正經。

五並非信德全無。只是活信德。帶做善工的。實在難得。天主要擊人。也要人會求。求得其法。萬無一失。所怕者。到終窮的時候。善於祈禱的人。越發少了。

### 以法利色俄度布彼加諾第十章

路拾捌九至十四

又以有儼然自信爲義人。而侮慢他人者。乃譬喻之曰。有二人升殿堂祈禱。一

法利色俄。一布彼加諾。法利色俄昂立私祝曰。天主。我感謝爾。以我不似衆人。

寇攘侵躪而恣淫。又不似此布彼加諾。我七日恒齋。二日。諸所有。恒輸什一焉。

而布彼加諾乃遠立。弗敢舉目向天。惟椎胸曰。天主俯憐我罪人。我語汝。泊夫

降而歸舍。其進於義也。勝於彼矣。蓋凡自崇者將被黜。自抑者將見揚也。

闡論到記事的前後。請仍聽瑪道那。他注路加這段說。聖奧斯定聖金口聖

排大等注疏家。都以爲這段比喻。該緊接上文。上文是論祈禱功效。功效不

靈。由於信德淺缺。若論淺缺的根由。實在由於驕傲。驕傲妨害功效是常事。

因用一驕傲。一謙遜。來做比喻。宜乎聖奧斯定說。信德不是驕傲人有的。謙遜人才有。

話說有某某等。自以爲義德之人。常輕看別人。於是對他們講這個比方說。有兩個人走上聖堂祈禱。一是法利色俄。二是布彼加諾。法利色俄站著。私自禱求說。天主。我感謝你。我不像其餘的人。會拐騙。不公平道。犯姦淫。又不像這布彼加諾。我七天兩次守齋。又常奉獻我所有財產什分之一。那時布彼加諾遠遠站著。不敢抬眼望天。只是搥胸說道。天主哀憐我罪人。我告訴你們。這一個退回家去。倒比那一個有義德了。因爲是凡自高自傲的。該捺倒。肯自卑自下的。要抬高。

■大凡祈求不應。多被驕傲所害。隱隱中看高自己。以爲配得上天主的應允。認錯了靠託心。當作是靠自家無罪過。有善工。看別人看不起。言語動靜。隱隱中自有一股傲氣凌人。不可相適。怎麼能望天主俯允。

■說過一是驕傲罪。二是假裝好。這兩件材料。配合成法利色俄的公記號。布彼加諾猶之關吏書差之類。在如德亞算是下流社會。體面人不與往來。

■拜謝天主能避惡行善。原叫感恩。並無錯處。惟必歸功於天主。認爲萬善萬美的根原。由他賞給受造諸物。因此誠心感謝。方是感恩。如其像法利色俄這樣誇張自己。鄙薄他人。明明是假做好。好比魔鬼當初發驕傲。

○原文雖說罷工日。其實包括有七天。猶之我們說一個主日了。爲此聖經上。罷工日之第一日。或一之日云云。俱說是罷工後第一日了。如德亞人罷工早一天。所以第一日。就是現今的主日。若說第二日。便是現今的瞻禮二了。一個主日兩天守齋。齋是小齋。就如現今的瞻禮六七了。在教友算甚麼。可憐法利色俄竟拿來誇耀。想必如德亞不是熱心人還不守。

■這法利色俄。不單照田地收成獻一成。又不單照法藏所命的抽一成。必謹慎小心。統計所有的財產。所有的出息。報效一成。自以爲我輩中人。慷慨

極矣。可笑這班驕傲黨。守幾條外面容易守的法律。又魔魔氣氣。守幾樣趁高與杜撰的煩文。相傳的俗禮。自以爲天下功德盡在是矣。目中無人。一至於此。

因你看一邊布彼加諾。全是真心痛悔的神情。明知得罪天主不得了。惟有謙謙遜遜。扶伏哀求。不敢走近堂裏面。遠遠的躲在一邊。看光景是躲在堂簷下。又不敢抬頭望天。天是天主的寶座。惟有用手搥胸。自認該罰。我罪我罪。我大罪人。自訟自承。愧悔無地。生平惟有仰賴天主仁慈。哀憐饒赦而已。一舉一動。又無非替謙遜人寫照。

原文是有異於彼。也可繙較勝於彼。勝於彼。自然不是一樣了。法利色俄一响以爲與人兩樣。而今在天主前。大不如人。果真兩樣了。

這兩句格言。聖經左說右說。可見驕傲人處處犯衆怒。犯衆惡。上犯天主。下犯人。人常驕傲真何苦。

a 瑪拾玖十二  
 b 路拾捌十五  
 c 瑪拾玖十三  
 d 路拾捌十五  
 e 馬拾十三四  
 f 路拾捌十六  
 g 瑪拾玖十四  
 h 路拾捌十七  
 i 馬拾十六  
 k 瑪拾玖十五

## 降福孩提第十一章

於時有人引近孺子<sup>a</sup>暨嬰兒等。求耶穌撫摩之。以手覆之。而爲之祝福。門徒觀是。因<sup>b</sup>呵禁其引進者。耶穌望見之。怫然不悅。乃召門徒而語之曰。一任孩提等來就我。毋禁止爲也。因天國正屬乃如之人。我確切語爾。凡不承受天主國如童兒者。弗能入矣。爰抱持之。手覆之。降福之。逮手覆已。遂從此行。

翻本章書。照眉頭上所注聖史們的出處。瑪竇瑪爾谷雖就記在論婚配不能拆散以後。路加却聊表一句婚配。又記上一大套的比喻話。然後才同兩位記降福小孩的故事。他三位聖史。起首同。末了同。同是一回事。在先說過。無容疑議。中間的不同。自然是補空。所以瑪道那注疏瑪竇以爲這個於是。不是緊接的字眼。是此後的文章。

話說於是有人把大大小小的孩兒們。送來。求耶穌撫摩他們。用手按在頭上。替他們禱告。門弟子一看見。便恐嚇那些送來的人。耶穌看見了。大不以

爲然。叫齊門弟子告訴道。讓孩子們罷了。不要攔阻他們到我身邊來。由於天國倒<sup>三</sup>是像這樣的才能有。我實在告訴你們。是凡領受天主國。不像這小孩子的。萬進不了。耶穌隨即摟着他們。雙手覆在他們頭上。降福他們。一伸手福庇他們以後。才走開此地。

■不單知識未全開的大孩子。還有極小的小孩子。一班好母親自己領來抱來。求耶穌用天主的聖手。覆在頭上。疼疼慣慣。降福於他們。是凡爲父母的好教友。得了如此的好教訓。好規矩。加以是天主親定的。敢不趁早將自己的兒女。獻於天主。生下來馬上付洗補禮。一到剛能開口。就教先呼天主的聖名。畧微大些。就請司教們降福教訓。

■門徒攔阻兒童。嚇嚇爲父母的拖拖拉拉。跌跌滾滾的抱來。無非是怕吾主厭煩。或是怕童子無知。倒輕褻了吾主。豈知責備人的。反受了責備。由於不懂這是爲父母的本分。耶穌正要借此爲發顯他仁愛之心。有加無已。



■聖熱羅尼莫。以爲耶穌不說天國是孩子們該有的。單說像這樣的才能有。可見只有學孩子們至誠老實無過犯的。方才可以升天了。但使小孩子剛生下。一領洗。天主肯賞升天有分。何況大人們。能像小孩子一樣無罪過呢。就有罪過。果能痛悔補贖。自然是與升天有分的了。

○這些無罪的孩兒。耶穌喜歡疼他們。抱他們。又雙手覆在額上。降福他們。原文降福。翻字面。不過是善頌善禱。替人祝福的意思。在天主一面。祝福便是加恩。故求天主祝福。便是求賞恩典。求加聖寵。人向天主祝福。不過是稱頌讚揚感謝的意思。自來只有耶穌是我們萬福之原。所以降福於人。是耶穌的本等。宗徒們還沒有夢想得到。更推想不出只有天主子能替人善頌善禱。因此一面降福兒童。一面改正宗徒的謬見。給他們知道。人與天主。意見不同。在人以爲無足重輕的。往往在天主前極有關係。所以降福孩童完了方動身。

### 富厚爲救靈之累第十二章

方出行路之際。則見趨迎者有一權貴。至則跪於前。求請曰。善哉師乎。我行何善。可得長生。耶穌答曰。何可稱我曰善。而詢我以善。善者惟一天主。自非天主。人無有善。爾如欲入長生。宜守誠令。曰。何哉。耶穌曰。爾知教誡矣。無殺人。無邪淫。無偷盜。無妄證。無欺詐。孝汝父母。愛汝邇人。如爾自己。少年對曰。此皆我自幼遵行者。願我尙缺何事。耶穌聞是。睇之愛之。而語之曰。爾尙缺一事。如欲純修。爾往售諸所有。施與窮人。爾乃有寶藏於天。可來從我。其人聞此。怏怏於所言。做罔以去。彼蓋極富。而貨產繁多。耶穌見其有難色。環顧及門曰。難以哉。有錢而入天主國也。我真切語爾。富人之進天國實難。弟子駭然於所語。耶穌復謂之曰。我再語爾。小子乎。恃有錢財。何其難進天主國哉。以駱駝穿針孔。猶易於富人之進天主國也。徒衆聞斯。不勝驚異。私相語曰。其誰能獲救哉。耶穌願視之答曰。在人。是誠不能。然在人所不能者。在天主則能。蓋無有不能於天

- a 馬拾十七
- b 瑪拾玖十六
- c 馬拾十七
- d 路拾捌十八
- e 瑪拾玖十六
- f 馬拾十七
- g 路拾捌十八
- h 瑪拾玖十七
- i 路拾捌十九
- k 瑪拾玖十七
- l 路拾捌十九
- m 瑪拾玖十七
- n 馬拾十九
- o 瑪拾玖十九
- p 馬拾十九
- q 瑪拾玖十九
- r 路拾捌廿二
- s 馬拾廿一
- t 路拾捌廿二
- u 瑪拾玖廿一
- x 路拾捌廿三
- y 馬拾廿二
- z 路拾捌廿三
- aa 瑪拾玖廿二
- bb 路拾捌廿四
- cc 馬拾廿三
- dd 瑪拾玖廿三
- ee 路拾捌廿四
- ff 瑪拾玖廿三
- gg 瑪拾廿四
- hh 瑪拾玖廿四
- ii 馬拾廿四
- kk 路拾捌廿五
- ll 瑪拾玖廿五
- mm 瑪拾廿六七
- nn 瑪拾玖廿六
- oo 馬拾廿七
- pp 路拾捌廿七
- qq 馬拾廿七

rr 瑪拾玖廿七  
tt 瑪拾玖廿七  
ss 馬拾廿八  
uu 瑪拾廿九

xx 瑪拾玖廿八九

yy 馬拾廿九

zz 瑪拾玖廿九  
ac 瑪拾廿九冊

ab 路拾捌廿九

ad 路拾捌廿

ac 馬拾廿

af 瑪拾玖冊

主前者。於是伯多祿載問曰。茲我儕謝絕萬般以從汝。然則我儕將何如。耶蘇

答語衆曰。我確語爾。爾儕之從我者。於復生時。當人子即威靈之位。爾儕亦列

坐於十有二位。審判義撒爾十有二支。抑人無有拋棄室廬。或兄弟。或姊妹。或

父或母。或妻或孥。或田疇。以爲我名。爲天主國。又爲我及爲福音故。而不於今

之時。百倍其獲者。將滋多室廬。兄妹子息。田疇。又有艱難焉。並獲長生於來世

也。惟多先進者反後。後進者反先耳。

論年譜先後。本章書是決無可疑的。由於三聖史都記在降福兒童之後。

但本章的是少年人。既富且貴。聖路加第十篇所記的。是一位法藏家。已詳

卷十一第五章。萬不可學有的注疏家。知其一。不知其二。只知所問耶穌的

話。彼此相仿。不知入地。彼此迥乎不同。竟拖泥帶水。混而爲一。不想一想那

是聖路加一人單寫的。本章是和別位聖史。不約而同合寫的。然而一回事。

兩回寫。顛三覆四。聖路加何至於此。

話說耶穌出門行路的時候。有一位大家子弟。迎上來。到了面前。跪下。請問道。良善的老夫子。我做甚麼善事。就能有長生。耶穌向他說。你爲何稱我良善呢。爲何問我良善的說數呢。原只有天主是良善。除了獨一天主。無有良善的。你若<sup>三</sup>要進長生。你該守誠命。他說請問是甚麼。耶穌說。誠命你是曉得的。毋殺人。毋行邪淫。毋偷盜。毋妄證。毋騙詐。孝敬你父母。愛慕旁人。如同你自己。少年人說。這些事。我從小就遵守了。我還缺少甚麼哩。耶穌聽了這話。覷著他。狠憐愛他。對他說。你還<sup>五</sup>缺少一件。你若<sup>四</sup>要修到成全的部位。你去把你一切所有的。變賣了。周濟窮人。你有了你的金銀財寶。放在天上。你可來跟從我。他聽了這番話語。愁眉不展。悶懣懣的去了。因他有多財產。又極富饒。耶穌見他愛形於色。周轉<sup>七</sup>一望。向門徒說。有錢的人。何其難進天主國。我老實告訴你們。財主人要進天國。大不容易。這句話。門徒好詫異。然而耶穌重新對他們說。我再告訴你小子們。那倚仗有錢的。要進天主國。好萬難阿。

叫駱駝穿過針鼻子。還比富家翁進天主國容易些。聽了這話。徒弟們甚爲怪異。大家說道。然則誰能有救呢。耶穌望著他們說。在人固然是不能的。但凡人所不能的。天主總能穀。因在天主無有不能的事。於是伯多祿先問道。我們拋棄萬有跟從你。爲此將來有甚麼派到我們。耶穌回答他們說。我告訴你們實話。你們既然跟從我。到了衆人復活的時候。人子坐着威嚴的寶座。你們也坐在十二個位子上。要審判義撒爾人十二個支派。沒有人撇下家中房屋。兄弟姊妹。爹娘父母。妻子兒女田園等。爲了我的名。爲了天主國。是因我的緣故。福音的緣故。他不現今這個時候。就收着一百倍。又另外有許多房屋兄弟姊妹兒孫田地等。且被艱難受折磨。到了來世。必得長生。只是在前的倒要落後。落後的倒要在前。

■有的注疏家。將這老成後進的大世家。算那皮裏陽秋的法學家。勢必說他機械變詐。議論風生。才情節相符。今看本章所記。分明是來訪道。先跪倒。

後求教。極恭順。極真誠。何嘗像笑裏藏刀。專爲來試探耶穌的呢。

■耶穌不是不認良善。但要教訓我們。天主萬善之根。他良善是由於本性。一切受造之物。所有些許善處。都從根上分來的。所以雅各伯說。是凡極好的賞賜。完美的恩典。都是自上而下。從正大光明的聖父那裏來的。究竟這位少年。沒有認識耶穌是天主。故用這句惟有天主是良善的話提破他。也未可知。

■爲得長生。聖經上有時說要信德。有時說要善工。可見兩樣都少不得。善工不是別樣。就是遵守十誡。十誡上所命的要全做。禁止的要全不做。此地前三誡。並沒提起。敢是人待人。能把後七誡謹守好了。又爲愛敬天主的緣。故待人好。想必前三誡待天主的本分。自必小心謹慎。不敢荒廢。荒廢了。後七誡也斷乎守不全。

■聖師們有的想這少年人回的是謊話。有的想是實話。但看耶穌聽了以

後。這般願戀他賞識他的光景。大半不是捕風捉影唐塞之詞。再者。就事論事。實係真心要好。巴望長生。才來拜訪求道的。

☐ 那是誠命。人人該做的。那是修行。奉勸人做的。做與不做。總在人自主。不能比這幾句。更剖解得海鹹河淡。涇渭分明了。肯做願做。更在善用天主聖寵擊助。請看本章臨了更明白了。

☐ 聖史明叙他爲難的緣故。是錢多。粘滯住捨不得。否則聽說跟我。何至含着骨頭露着肉。訪道而來。敗興而歸呢。

☐ 耶穌未開口。先四周打量。足見要講的話。大有干係了。既說是何等萬難。用慨嘆的話。伸足語氣。又說我實在告訴。用吩咐的話。加增語意。越見得是無可改移的難乎其難。

☐ 這是加倍形容法。不可抱定字面。不然。不單難而已。弱直是絕無的了。這斷非聖經本意。所說駱駝。大都是件大畜生。雖則有人考據原文。也可解說

船上的纜繩。究竟要穿針孔。總非聖跡不行。可見要保守錢財。無牽挂心。無驕傲心。無非義之事。因而雖有錢財。也可望救。這不是聖跡不能。

■在耶穌未破疑團。先提信德。不倚望天主。救不得靈魂。在門徒單見普天下人。發財心重。忽聽財主要升天。難於駱駝穿針孔。這不是天下無人能救靈魂了。由於當日門徒。單望人一面著想。未嘗參透耶穌聖寵的神能。不知人性雖無用。既被聖寵提拔到超性。又有全能的神力。保佑扶持。就無論甚麼私慾偏情。障礙多縱多。要得勝。何難之有。而且無論甚麼擊助毛病。養活貪心的去處。都可以變作立功勞的材料。脩德行的機會了。

■聖伯多祿生性光明磊落。一聽說要登天國。該拋閃萬般。跟從吾主。因此慷慨激昂。問聲可親可愛長生的師傅。不單爲自己。並爲同門兄弟。日後報應。究竟何如。

■聖依辣暑以爲於復生時。這句該屬上文。解說是因領洗。靈魂復生。但



據大概講論。以爲該屬下文。解說公審判前。肉身復活。因係耶穌特地許給宗徒。准於審判生死之日。同他一起審判。有如在生時。是他的代位一般。所說一同會審十二支派。不獨該添第十三。并連天下萬民都包容在內。

■說過了特地酬勞宗徒之處。而今要說酬勞一切認真脩行的人。比他們所竭力報效慷慨奉獻的。還更超過。人遵福音的教訓。肯將世俗肉身所貪圖的。魔鬼所炫耀的。一切心裏撇開。或外面也撇開。則不單生後一定有長生之望。就是今生所有的好處。一定要比所獻於天主的還多百倍。因爲人所拋捨的。不過電光石火。無足重輕。極而言之。內則身家性命。外則富貴榮華。其實總不外乎一團骨肉的私情。皮毛的痛癢。不是虛空的巴望。便是患得患失的心腸。你猜竟換著了無形的財賄。聖寵的寶貝。這才是靈魂的眞富貴。天上的神樂。心上的安慰。勝過世上的福氣萬萬倍。且不說別的。單說耶穌這一片深仁厚愛。如膠似漆的恩情。都用在人身上。好比詩享天福

的聘金聘禮。天下還有甚麼東西可比。世上的快樂麼。父母兄弟麼。親戚朋友麼。一切受造等物麼。金珠財寶麼。縱情適意麼。你瞧你想。可比得上。

十三 聖史只有瑪爾谷另加這句。或說解艱難的風波。無害於種種賞報。或解說拋棄萬有。跟從耶穌。第一賞報。就是能爲耶穌。多受些世上艱難困苦。十四 世上有許多在上等的。日後倒在下等之下。請問既如此。則世上的顯耀功業職分。可輕可重呢。

### 募傭葡萄林喻第十三章

天國有似家主人。平明出雇傭。赴其葡萄林。既與傭約。日一銀錢。乃遣之赴其葡萄林。晷近。三商復出。又見有閒立於市朝者。語之曰。爾等亦往赴我葡萄林。我將予爾以所宜。彼衆遂往。將近六商。九商。復出行如前。近十有一商復出。又遇有佇立者。謂之曰。胡爲終日閒立於斯。對曰。爲無人雇吾者。因諭之曰。爾等亦往赴我葡萄林。比暮。葡萄林主謂其司會曰。傳集傭衆。酬之傭值。自後來者

始。以迄先來者。是以十有一商來者來。既各受一銀錢。其先來者來。竊億所受宜較多。而亦各受一銀錢。受而謹嘖。向家主曰。彼後至。止操作一時。吾任一日之沉重與繁暑。乃令彼與吾同例耶。家主詔其一曰。友。我未負爾。爾與我約。不其一銀錢乎。將爾之有以去耳。我欲予此後來者亦如予爾。抑或不容我爲所欲耶。將毋因我仁善。爾眼遂無賴耶。由是後者先。先者後。蓋召者多。簡者寡也。翻以上一番教訓。臨尾收場。有前者後。後者前。這兩句。而今爲申明其說。聖瑪竇又獨承上文。另記一個比喻。臨尾收場。仍有前者後。後者前。前後道理。一氣呵成。不能再有更好的考據。爲作證聖瑪竇是照原來年譜記的了。話說天國好比家主。清早出去雇工。雇到他葡萄園裏。和工人講定了。一日銀錢一枚。就打發他們來自己家園裏。約略第三牌時分又出去。看見街頭上一起人閒站著。對他們說。你們也到我葡萄園去。我總照公道付給你們就是了。他們也就去了。重新靠六牌九牌時分又出去。所行大約相同。及

至十一牌左右。出去又遇著另有一起人站著。仍對他們說。爲甚麼站在這兒。終日閒遊浪蕩呢。回答說。沒有人雇用我們。因向他們吩咐道。你們也去到我葡萄園來。到了晚上。園主人對自家的管事說。叫工人來。分給他們工錢。從後來的起。到先來的停。於是第十一牌時分來的來了。一人領受一錢。那先來的估量終要多得些。也只各人領受銀錢一枚。一面收取。一面抱怨。家主說。他們後來的。只做了個把時辰。我們擔了一天的斤兩。受了一天的暑氣。倒將他我一般看待麼。家主對著一個他們的人說。朋友。我沒有虧負你。你不是同我約定銀錢一枚麼。拿了你的去就是了。我要送給這後來的與你一樣。或不准我爲所欲爲麼。難道因爲我是良善。你們的眼睛就該不好麼。從此在後的反在前。在前的反在後。只因被請的人多。選中的人少。

■大凡說天國有如甚麼。其意是人間所經的世故。和聖教會所有的情形。有時相仿。所以家主人是說天主。做工人是說衆人。葡萄園是說聖教會。講

羅拾壹

若叁二

定的工錢。是說天堂真福。從朝到暮。分十二時辰。是說人生奉事天主之日有長短。街道胡同。是說世界。晚上是說公審判。通章大譜不外乎是。聖師們還有許多別解。但要緊關鍵。在收束到有多少在前的反在後。在後的反在前。要曉得這句格言。請看聖保祿書信。論如德亞人怎樣領受福音。奉旨在前。奉教在後。便知一二了。千萬莫學異端人。無理取鬧。抱定銀錢一枚。是說不論功勞大小。天堂真福無高低。豈知一樣的工錢。按聖師們是說天堂真福。不外乎照聖若望所說。看見天主的本來面目。就是面對面享見天主原來的本性本體。至於超性神光。使人得見天主性體。這隨功德淺深。大有分別。所以聖奧斯定錄解若望 卷六十七 聖熱羅尼莫駁若肥 卷二 聖盎博羅削注路加七解 卷十五章 說這句工錢一樣。一樣的是論長生。不論光榮。由來有志不在年高。爲此功德不在壽歲。有的聖人。愛情懇摯。烈烈轟轟。勇於爲善。倒比七老八十長久做工的。在天堂上位分高了。有如若翰聖人。那是一定無疑的。歲數不多。位

分極大。這不是現成的榜樣麼。

■說過比喻只能取其大意。此以下云。無須牽強附會。由於天上聖人。德性全備。無怨恨心。無忌妬心。不但自樂其樂。而且彼此同樂。最感激的。是生前聖寵。生後榮光。全是天主的恩賞。最心服的。是天主公公道道。賞給各人相稱的福分。一切抱怨的話。是天上所絕無的。

■這件比喻。解說極多。請看注疏家可也。總之升天的數目雖多。不在數的更多。

2K  
029258

029258

新史合編直講

卷十三之十四



MS  
B971  
143  
27

新史合編直講

卷十三之十四



3 1773 1707 4

天主降生一千九百十三年

江南主教姚准

上海土山灣印書館印

## 新史合編直講卷十三

### 辣匝祿病而死第一章

若拾壹一至十六

有辣匝祿者。病於白大尼亞。卽其女弟瑪利亞暨瑪爾大之村居也。而瑪利亞者。卽嘗以香膏沐主。而以己髮拭主之足者也。頃其兄辣匝祿被疾。故彼女昆遣使來告曰。主茲爾所愛者病焉。耶蘇聞而諭之曰。此病不至於死。祇爲天主之榮。使天主子。得以光榮焉耳。耶蘇素愛瑪爾大。與其妹瑪利亞。又素愛辣匝祿。今旣聞其患病。乃特於行在所。淹留二日。自時厥後。謂門弟子曰。可再往如德亞。弟子曰。父師。今如德亞人。謀以石磔爾。奚又往彼爲哉。耶蘇答曰。晝日之晷。不其十有二乎。晝而行者勿憂頓。爲其見此世之光。夜而行者乃憂頓。爲其無有光焉。言是後。又謂之曰。吾友辣匝祿方睡去。我第往喚醒其睡耳。以故弟子曰。主。使其睡去。將愈矣。顧在耶蘇。則言其已死。而彼等乃以爲言其睡夢之睡焉。於是耶蘇明語之曰。辣匝祿已死矣。我爲爾等喜。又有以使爾等崇信焉。

緣我未曾在彼。然蓋俱在就之。有多默。名弟末者。謂同門曰。我儕亦往。俾與之俱死焉耳矣。

翻聖若望敘述過恩德尼亞瞻禮。耶穌幾乎被人拋扎石頭。怎樣脫逃。避往若爾當以後。便接着寫復活辣匝祿的故事。下文五十五節。指定其時說巴斯卦在邇。可見其間相去。少則有兩個多月。豈無事跡可題。只因別位聖史已經寫過。從上卷第三章到卷終。所抄的便是。故此他單補寫其餘三聖史所遺漏的。

話說有一個辣匝祿。害病在白大尼亞。他姊妹瑪利亞瑪爾大的村子上。原來這瑪利亞。就是用香膏。搽過吾主。又用頭髮。揩過吾主脚的那一位。現居他兄弟辣匝祿有病。故而姊妹兩個。差人來告訴說。主子爺。你所愛的人病倒了。耶穌聽了。對來人說。這病不至於死。是為光榮天主。叫天主聖子。也因此有光榮。耶穌素來疼愛瑪爾大。與他妹子瑪利亞。又素來疼愛辣匝祿。雖

則聽是他害病。倒<sup>七</sup>在原處，又就攔了兩天。過此以後，方向門徒說。我們再在如德亞去。門徒回說。父師。現今如德亞人。正打算要擊石頭砍死你。你還去到那兒麼。耶穌答道。不<sup>九</sup>是一天有十二個時辰麼。人在日裏走路不搯。爲的看見這世上的亮光。假如夜裏走路就搯了。爲的沒有亮光。說了這些後來。又對他們說。我們的朋友辣匝祿睡着了。我但去叫醒他。爲此門徒說。主子爺。他若是睡得着。便好了。耶穌原來是說他死。他們倒以爲是說睡覺的睡着了。於是耶穌明告訴他們說。辣匝祿<sup>十一</sup>已經死了。然而我爲你們歡喜。因爲我不在那邊。又叫你們有可以向信的了。一齊往他那裏去罷。所以有<sup>十二</sup>多默叫弟弟末的。向同門說。我們也去。同他一齊受死。

■這位辣匝祿。他妹子能有極貴重的香膏。可見家道富餘。不是上卷七章所說那同名的一位乞丐了。他兩位。據本篤十四的考証。列品論四卷二篇廿九乃聖教會自古以來所恭敬的。並立有聖堂。不過乞丐是古教聖人。現今這位是

新教聖人。

■若望聖史。只因安德肋伯多祿。住在白撒衣達。就叫是他們的城鄉。如今叫白大尼亞。說是瑪爾大姊妹兩個的村鎮。意境也相同。不必全是他們的產業。

■以前就講過五卷七章。那位有罪的婦人。便是瑪利亞瑪達肋納。如今一定是他了。除了他。在此以前。從未見有替耶穌用香膏搽過。用頭髮揩過的。有說聖史此地。是指將來的事。事在辣匝祿復活之後。巴斯卦以前。不是指卷五書上的事。但聖史原文。不指將來的事。是指過去的事。既是指過去的事。却從來除了卷五上所抄的。沒有見過第二個。像他一樣。又搽又揩。

■圓像如此。求法。不能再蘊藉。再鄭重。再樸實了。不是由於真向信。真靠托。真愛慕萬不能。

■原來這樣話品。非單報信人不懂。宗徒們也不懂。豈知辣匝祿。雖因病而

亡。但天主聖意。不是要他死。是要耶穌叫他復活。借此作證自己是天主眞子。和聖父一樣有全能的。所以說病將不致於死。但專爲光榮聖子的。

因他一家兄妹三人。是耶穌親自陶成的。不但時常過往居住。寵榮無比。所賞神恩更無比。

吾主耶穌。就在來人報病的所在。又就擱整整兩天。候準到白大尼亞。辣匝祿已經死。已經葬。已經殞爛。夫然後復活他。才比治好重病。更覺希罕。好叫天下後世。不能再起疑心。耶穌不是全能。不是眞主。

因說過從京裏人要扎石頭。算到如今。至少兩個多月。門徒還當是現在要扎石頭。這由於愛慕耶穌之故。生怕耶穌受害。談虎變色。往往小心太過。把過去之事。當作眼前。倘若回想吾主耶穌。身入重圍。如何游行自在。還怕有仇人加害不成。然而宗徒們的見解。其時還不能如此高超。

因如德亞從日出到落山。平分十二時。夜間平分四更。照日夜長短爲準。這

幾句命意頗難懂透。想是說一晝十二時。要短短不了。我生自有聖父命。早一刻。遲半分。都不能。仇人其奈我何。既有我和你們一起。還怕甚麼。我就是真光。光照入世諸人的。

■把死比做睡去。原係如德亞常談。但說辣匝祿似更恰當。通共第四天就該復活了。

■耶穌喜的。是門徒的信德。既向信他是真主。有此非常聖跡。可更堅固。更加增了。

■希臘文。叫弟弟末厄孛拉文。叫多默。此地叫雙胞胎。孿生子。聖若望要寫他後來。如何不信耶穌復活。現在却先講他。如何忠勇。激勵同窗。竟願同耶穌受死。

## 辣匝祿死後蒙復活第二章

是故耶穌徑來。據辣匝祿在墓。已有四日。但白大尼亞。距協路撒稜不遠。彷彿



十有五段。而如德亞人。多有來瑪爾大暨瑪利亞所。弔其兄喪者。故瑪爾大一  
聞耶穌之來。卽往迎之。而瑪利亞則仍在家。故瑪爾大乃謂耶穌曰。主若在斯。  
吾兄勿死。然而今者。我知凡爾有求於天主。天主必予爾。耶穌語之曰。爾兄必  
復生。瑪爾大對曰。我知終窮日。復生時。彼亦復生。耶穌語之曰。我便是復生也。  
生命也。其信我者。雖死必生。凡生而信我者。永遠勿死。汝信此歟。對曰。諾哉。主  
我元信爾爲基利斯督活天主子。降來此世。旣語是。卽去。默喚其妹瑪利亞曰。  
父師在此。且喚汝。瑪利亞聞則急起來前。顧耶穌尙未進村。仍在瑪爾大往迎  
之處。而如德亞人之唁瑪利亞於家者。見其遽興以出。步隨之。謂將詣墓以哭  
焉。而瑪利亞則詣耶穌行在所。望見卽拜倒足下曰。主若在斯。吾兄勿死。耶穌  
見其涕哭。又見如德亞人。與之俱來者。亦涕哭。用是心神震悼。惘然自慟。曰。爾  
儕厝之何方。衆曰。主來視旂。耶穌亦流涕長潛。如德亞人曰。唉。何如其愛之耶。  
亦有曰。是嘗開胎簪之目。勿能使之無死乎。耶穌復自震悼。前詣墓。墓爲石洞。

以巨石封之。耶穌曰。揭去斯石。死者之妹瑪爾大。語之曰。主已臭矣。蓋四日矣。耶穌諭之曰。我不語爾。爾如堅信。必覩天主之榮光乎。乃揭去石。耶穌舉目仰上。載言曰。父。感謝爾。因常俯聽我。我固知爾。恒俯聽我。但爲環立之民言是。俾其深信。爾實遣余。言是已。大聲呼曰。辣匝祿。來至外。死者卽出。其手足爲帶所纏。頭面爲巾所裹。耶穌詔衆曰。釋之。任其行走。故如德亞人。來唁瑪利亞及瑪爾大者。覩耶穌所行。多有崇信之者。亦有往告法利色俄。以耶穌所行者。

前章才報病。本章就講復活麼。但從若爾當河那邊。走到白大尼亞。也有一段路。豈無一件事。聖若望雖不講。別位聖史。自有寫的。論理。這一路光景該先抄。但和前章交關之處。難拆難分。故而索性先叙復活了。再從第三章起。追叙一路的光景。到第九章。才接寫法利色俄們。特地見了此番復活。和頭裏許多聖跡。如何議論。想法謀害云云。似乎層次更容易清爽些。拉米編年。大致相仿。不過他先抄一路聖跡。然後方追叙報病。以及上墳復活等事。

話說耶穌就一徑來了。據辣匝祿葬在墳墓中。已經四日。但白大尼亞。離協路撒稜不遠。彷彿十五段路。如德亞人。因有許多來到瑪爾大瑪利亞所在。弔唁他們兄弟之喪。所以瑪爾大。一聽耶穌到來。就迎接前去。瑪利亞仍坐在家裏。於是瑪爾大向耶穌說。主子爺。你若在此。我兄弟不死了。現今我却知道。你無論甚麼。有求於天主。天主必賞給於你的。耶穌對他說。你兄弟必  
要復活。瑪爾大回說。我曉得終窮的日子。大眾復活。他也要復活的。耶穌對  
他說。我便是復活。我便是性命。有誰向我信我。雖則死了也要復活。是凡在生  
向信我的。都永遠不死。你信這個麼。答應道。正是。主子爺。我向信你是活天  
主子。降來人世的基利斯督。說了這句。就回去。招呼他姊妹瑪利亞。悄悄的  
說道。師父在此。叫你咧。他一聽得馬上起來。去見耶穌。耶穌還沒有進村子。  
仍在瑪爾大迎接他的所在。那些如德亞人。和瑪利亞在家裏。勸慰他的。見  
他急忙起身出去。都跟着他。說他要到墳上去哭了。則見瑪利亞到了耶穌

所在。一看見。就拜倒脚下。說。主子爺。你若在此。我哥哥不死了。耶穌見了他哭。又見同他來的如德亞人都哭。便也心裏感傷。自家難過起來。問道。你們安厝在那兒。衆人答道。主子爺。來看阿。連耶穌也掉淚。所以如德亞人說。你瞧。何其愛他。又有人說。他能開胎生的瞎眼。不好叫他不死麼。耶穌又自己感傷。走到墳墓前。却是一個石洞。另有一塊石頭蓋掩的。耶穌說。挪去石頭。那死人的妹子瑪爾大說。主子爺。已經殞了。是第四天了。耶穌對他說。我不會告訴你。你若向信。要目覩天主的榮光麼。於是把石頭挪去。耶穌仰目向天說。聖父。我感謝你。爲的一响聽從我。我元知道你。常常聽從我。但爲四周站着的人民。我才說的好。叫他們向信。是你差遣我來的。說完了。就大聲叫道。辣匝祿。來外面。立刻那死人就出來。手脚布條裹住。頭臉帕子蒙住。耶穌對左右說。解他開來。放他走罷。爲此如德亞人。來弔瑪利亞瑪爾大的。看見耶穌所行。就有許多向信於他。內中也有到法利色俄處。把耶穌所行告訴

他們的。

■辣匝祿幾時病故的。是報病人到的一天。還是又過兩天。注疏家考究不準。準定的。耶穌到白大尼亞時。他至好朋友。確乎死了第四天。業已埋葬了。這個風聲。不多時傳遍了協路撒稜。本只相離不過十五段。每段不過一百仞。一仞八尺。合之工部尺。不過六里多些。加之辣匝祿家頗有名。所以來弔他姊妹兩個的極多。一則爲弔問。二則爲弔喪。

■他姊妹兩個。神情活現。請看十一卷第六章。第一批解。

■瑪爾大所說。同他報病的話。一樣知趣。都從信望愛三德發出來的。雖則不求。然而向信耶穌。定能復活他兄弟。但未知肯不肯。新經上所記。三回復活。都不是特地求來的。

■瑪爾大聽報信人回來傳說。其病不至於死。想必沒有懂透。所以如今聽說。就要復活也。一些不懂。只把我信肉身之復活。寬慰寬慰罷了。

☩ 耶穌見瑪爾大的話。未免太拘泥了。雖說向信耶穌是天主子。降來救世的默西亞。然而未必如天主聖父。一樣全能。不待終窮後。也預先可以叫人復活的。所以告訴他。叫人復活。就是我。給人性命。就是我。賞人超性性命。享永福常生。也是我。所以是凡有活信德。向望他的。都要復活。軀壳雖然埋滅。靈魂福壽無疆。看瑪爾大答應的話。竟同聖伯多祿所說。你是基利斯督常生天主子的話一樣。可知聖女向信耶穌。是天主真子。不是叫名而已。

☩ 聖史並無去叫瑪利亞的話。所以有的注疏家。想是瑪爾大私自添造的。好叫妹子快走的意思。但瑪爾大掉頭不顧。不告稟。不待耶穌吩咐就回家。似乎無此情理。你只看耶穌還在村外。足見是等瑪利亞了。况史記家。元有如此補叙法。

☩ 瑪大肋納素來愛聽耶穌。愛近耶穌。現居一聽呼喚。火速的飛跑。跑到就俯伏耶穌足下。原來是他改過時。用痛悔的眼淚。一道一道洗過的。最希奇。

所說的話。姊妹又一樣。不知道這幾天。何等道念耶穌呢。所以沖口而出。不約而同。主子在此。我哥不死。雖則來時。有滿堂慰問的人。他一言不發。也不告辭。丟開就走。可見心裏只有耶穌。原來也只有耶穌能安慰他。能賞還他。虧欠缺少不滿足之處。

曾經過耶穌。既有人性。就有喜怒等性情。惟是被感動。有久暫輕重之分。比亞當沒有犯罪以前。更覺安詳照理。更聽靈魂調度。超性學士。爲解說耶穌人兼天主。雖有情欲之感。而無情欲之私。所以叫做類乎情欲。當時耶穌心裏有所感動。外面發顯悲傷。傷感的緣由不一。據注疏家。多半是爲罪過害人死。總由於魔鬼起首害死人。人死如此苦。那得不心酸。奧德先知說。死阿死阿。我要把你弄死。地獄地獄。我要把你一口咬死。耶穌情意或者是如此。你看耶穌問道。你們把他放在那裏。丟在那裏。弄成到甚麼田地了。如怨如訴。爲叫人存細看看。身死之苦。罪過之害。若單葬在何處。耶穌豈有不

奧拾叁十四

知。

■未行天主事。先証有人性。這是愛情淚。被旁觀揣着了。

■醫好胎替。在一班惡黨們。以爲比其餘靈跡更奇。豈有大事能。小事不能的道理。故此意思之間。是說而今他所愛的。既不能吩咐不死。可見從前醫好胎替。畢竟是假的了。

■如德亞墳墓。喜開成石洞。到論耶穌聖墓再講。拉米注疏和解。刻有古像。畫辣匝祿復活時。頭脚都裹成一團似的。考據既精詳。描繪也生動。

■瑪爾大雖深信耶穌。無所不能。有求必得。但不料馬上就要復活他兄弟。想是爲看看屍首罷了。所以一疊連聲喊道。殃了殃了。意思間。似乎說。不必看了。耶穌隨即提醒他。剛才發的信心。丟往那裏去了。我就是生命之原。復活之主。只要爲天主光榮有用。那怕更臭更爛的屍首。說要吩咐活轉來。何難之有。



【三】如德亞人常咒耶穌。靠魔王。趕魔鬼。如今叫人知道他。真是天主欽差。所以仰天先呼天主聖父。又先感恩稱謝。猶如拿定穩到手的事情一樣。須知耶穌人性的願欲。全合乎天主聖意。所以要定求定的事。無有不准的。也許耶穌先默默通誠。後高聲道謝。爲叫在場的人。知道他一舉一動。都先有天主聖意。聖意叫復活。他才做的。

【四】這裏大聲呼喚。好比終窮時。天神掌號筒。追魂攝魄的喚醒辣匝祿。叫他本名。可見是他本人。本靈魂結合本肉身。從新再到人間的。

【五】假如一個活人。從頭到脚。照這樣死緊緊的纏裹住。放在墳坎裏。要想跳出來。也未必能殼。然而真真人。一聲號令。有誰違拗得來。

【六】解鈴還是繫鈴人。現今替辣匝祿解開的。敢就是替他札綁的。叫如德亞人。要生疑惑。影響無從。

【七】見了如此聖跡。雖有許多向信。也有許多不信。這等昏迷固執。却也是

一奇。到第九章。再看法利色俄等。是何居心。

### 往京預言受難與復活第三章

- a 馬拾卅二
- b 瑪貳拾十七
- c 馬拾卅二
- d 路拾捌卅一二
- e 馬拾卅三
- f 瑪貳拾十九
- g 路拾捌卅二至卅四

借晉協路撒稜。途次。耶蘇前行。而徒衆則踈愕驚懼以相從。復携十二徒。屏間始語以將來所際曰。茲上協路撒稜。用成先知攸紀人子諸事。將執付司教首領。暨經生與長老者。判以死刑。付諸異國人以僂辱之。鞭箠之。釘之十字架。人子將被戲侮。被鞭笞。被唾污。既鞭撲之後。殺戮之。越三日復生。然徒衆罔有所悟。此若言悉蒙蔽於彼。而勿解所云也。

圖下文所記路程。本在前章之上。只因辣匝祿從病故到復活。一接連寫。更覺事理貫串。情節分明。所以才挪前的。追想耶蘇從若爾當東面。聞信後兩天。才起馬。一路過河。打日理各望協路撒稜鄰近的村莊。白大尼亞走來。又因巴斯卦就在眼前。就要受難。所以一路訓戒宗徒。宗徒雖承多默慷慨言心。情願同死。然而一路跟來。恐惶得利害。

話說一同上協路撒稜路上耶穌領頭。徒衆隨後。又驚又怕。特地領開十二門徒。將自己要遇到的事件告訴他們說。現今在我們上協路撒稜去。先知所記人子事情都要成功。要被賣給司教首領。明經學士。及諸長老等。爲定他死罪。又解交外邦人。爲凌辱他。鞭打他。釘他在十字架上。他自必要受凌辱。受鞭答。受吐唾沫。既受鞭答以後。要殺害他。他到第三日。必要復活云云。門徒<sup>五</sup>一些不懂。這些話語。爲他們隱而且晦。不曉得說的是那一家。

■宗徒們一聽說協路撒稜。人人都嚇呆了。看見耶穌勇往直前。那得不希罕。新近恩德尼亞瞻禮。險些被害。深知道仇人。依舊心心念念。要結果耶穌。耶穌反如無其事。毫不畏避。這爲發顯他受難。全是由於他情願。一些不由人主張。

■同行的。原不止有十二人。但只有他們十二人與聞。領開一邊。不單細說受難情景。并說受難時候。就是這末了一回進京。過巴斯卦期內。這裏所說。

諸事成功。同十字架上所說。諸事告成。話語意境俱相仿。一是聖路加寫的。一是聖若望寫的。兩句話正好彼此呼應。

好耶穌。既說受難。跟上也說復活。是爲免得宗徒。見怪見疑。今雖不提是誰負責。但賣給誰人。經過一道一道衙門都說明了。

四細說掌教們。和通國議院。既定他死罪。又送到外方人比辣多處。爲加倍凌辱他。鞭他。唾他。釘死他。雖則如此。然而他第三日要自己復活。前半截。既事事應驗。似乎宗徒們見了受難。不該蒼黃。更該向信了。

然而事有不然。耶穌預言。雖極分明。毫無假借。但聖史常說他們不懂。自然是真的不懂了。不懂。由於懂錯救贖功夫。所以聽說受難。不照平常的意思解說。那得不愈揣愈左呢。

### 母子妄求首位第四章

時賣伯德二子之母。趨詣主前。偕其二子。伏拜而有所求焉。詢之以何欲。對曰

b 馬拾卅五至卅七

c 瑪貳拾廿二  
d 馬拾卅八至四十

e 瑪貳拾廿三四

f 馬拾四一  
g 瑪貳拾廿四  
h 馬拾四一  
i 瑪貳拾廿五

k 馬拾四二  
l 瑪貳拾廿五六

m 馬拾四四

命我斯二子者。坐於爾國。爾右一。又左二。而雅各伯及若望者。賈伯德子也。亦

趨進曰。父師。凡吾所求。願為吾行之。主謂之曰。汝欲云何。而我為汝行之耶。對

曰。賜吾。一據爾右。一據爾左。坐於爾榮光之中。耶穌答語之曰。惟汝勿識所求。

汝能飲我所飲之爵歟。無亦洗我受洗之洗歟。乃俱對曰。能。耶穌謂之曰。爵固

飲我所飲者。洗亦洗我所洗者矣。惟坐吾右。或於左。則非我可與爾。而惟吾父

所預為之備者與之。十徒聞斯。始憾其昆弟二人。雅各伯暨若望云。耶穌召之

前。而語之曰。汝知凡所謂普世掌民者。君以御之。又所謂大人者。權以制之。爾

曹勿若是。凡處爾曹。欲居長者。宜為爾役。凡處爾曹。欲居首領。宜為衆僕。蓋人

子非來受奉事於人。無乃奉事人。且委其命。以贖衆人。

闕據瑪道那注疏瑪賢講論。是聽說上章。耶穌將死。所以來爭奪家私的。大抵是

由兩位宗徒。告稟了母親。又聽說允過宗徒。坐在十二個位子。審判十二個

支派。這明明要建定天主國了。錯只錯。把天主國當作有形有像。和達未的

國家一樣。爲此所聽的都不懂。所求的也不懂。這裏瑪竇瑪爾谷兩聖史所記相同。原無疑議。但一說母親求。一說兒子求。究竟是誰來求呢。聖奧斯定爲調停兩位聖史。以爲雖係母親來求。實係兒子教的。所以聖瑪爾谷可直說是兒子來求的。我以爲何妨直說。母親先代求。然後兒子自行薦舉的呢。又恰好同耶穌所問相符。一問你要。一問你們要。兩句話。原自不同。分開先後。便自然投筭了。

話說其時責伯德兩個兒子。他母親帶來同拜耶穌。要求一件事。問道。你要甚麼事。答說。請吩咐我這兩個兒子。坐在你朝廷上。你右邊一個。左邊一個。兩個責伯德的兒子。雅各伯和若望。又自己來說。師父。我們求甚麼。總要給我們做的。問道。你們要甚麼。叫我給你們做呢。答說。將來你光榮的時候。要賞給我們。一個坐你右邊。一個坐你左邊。耶穌回答他們說。你們不曉得所求的事。我所<sup>三</sup>叩的苦杯。你們能<sup>二</sup>呷麼。我所浸的苦水。你們能浸麼。答應說。能

穀耶穌說。我所呷的苦杯。你們原要呷。我所浸的苦水。你們原要浸。但給你們坐在我左右。不是我的事。應該給誰。是由我聖父準備好了的。別的十個人聽了。就起頭惱怒雅各和若望兄弟二人。耶穌叫他們來。向他們說。你們知道。天下爲霸王的。壓制萬民。爲大人的。專用勢力。只是你們。不該如此。在你們中間。誰要爲大。就該服事你們。你們中間。誰要爲首。就該給衆人做奴僕。因爲人子。不是來受人侍奉。是來侍奉人的。還要自家捨給性命。爲救贖衆人哩。

■這就是下文復活時。所說的聖婦撒落滿了。他敢於聽信同兩個兒子。冒昧昧的來前。足見耶穌平日待人。溫厚和平。待徒弟們。尤其親熱了。最喜兩兒。不獨選爲宗徒。又得耶穌另外歡心。所以胆氣愈粗。所望愈奢。不怕所求有不到手。兩位宗徒呢。許暫爲避開。先讓母親代求的。後首才來。先泛泛求了。後方指名求的。竟要在耶穌朝廷上。做十二宗徒的領袖。

■他們不識所求。是由於不識耶穌的朝廷。這朝廷上。要有爵位。先該怎麼單癡心妄想。滿肚子的俗情。貪求高位。壺弄富貴權勢威風。是不中用的。

■這裏所說。呷苦杯。浸苦水云云。無非解說要受難受死。因古經和聖咏。常借用爵杯。或椒酒。或罰酒。爲表明禍福災祥。又借用大水汪洋。爲表明遭逢困苦。

■這由於巴望心切。所以胆大應承。能呷能洗。意思之間。能同耶穌一樣。無論怎麼總好。但所問的有甚麼意思。他們固不懂。所應承的有甚麼干係。那是更不懂了。

■其後聖雅各伯。果真呷了這杯苦酒。在別位宗徒之先。捨身致命。就死在協路撒稜黑落德手裏。所以宗徒行實記載道。黑落德用刀殺死若望的弟兄雅各伯。至於聖若望。雖係壽終。和別位宗徒死法不同。但在羅瑪被下油鍋不死。又被充發芭茅島。受盡傳教艱難。故此也領過血洗。



✻有異端人。拿住這句。硬派聖子。不和聖父同體同尊。殊不知這單說上天爵位。是照功勞預備的。不是要求巴結弄得來的。況聖父是聖三原始。既說聖父。就連聖子也一並說在內了。聖子耶穌。以天主而論。原是一般意見。以人而論。從受生以來。事事服從。并無兩樣。所以天爵天位。不是隨便求。求聖子耶穌就可以賞賜於人的。

✻聖神降臨以前。宗徒們沒有堅定於善。所以他兩位。和別的十位。都未免有人性的軟弱。尤其難免是高傲的偏情。因此便生出許多嫉妬等毛病。

✻大抵不和睦。由於高傲居多。因此耶穌追本窮原。借教訓宗徒。爲教訓後代聖教會。在吾主門下。位分愈高。須看得自己愈該服事其餘在下的。喫盡辛苦。救人靈魂。才是。

✻一國之中。王上怎樣。臣子也該怎樣。斷不該比王上反自在。你看吾主耶穌是怎樣呢。所說爲救贖衆人。是說一總人。不單解說許多人。人因自暴自

棄。不能一總都蒙救贖。所以不可說單爲救贖許多人。

### 近日理各療治瞽者第五章

路拾捌章五至四二

時值耶穌行近日理各。有瞽者坐道畔乞食。聞人衆走過。詢爲何事。有告以耶穌納匝諾經過者。乃大呼曰。耶穌達未子。憐愍我。前行者責令緘默。而呼愈甚。曰。達未子哀憐我。耶穌停步。命導之前。旣近前。則詢之曰。於汝意欲余何爲。對曰。主君。其使我視旃。耶穌諭之曰。汝其視旃。爾信心拯救爾矣。彼卽立時得見。從之以賡揚天主。而衆庶之見之者。亦稱頌讚美天主焉。

■據聖奧斯定新史合參二卷六十五章也想路加聖史所說的這瞎眼。不是瑪爾谷第

十篇所說的。更不是瑪寶第二十篇所說的。他兩位。一說是耶穌從日理各出來。一說是同大衆從日理各出來云云。聖路加是說耶穌將走近日理各云云。時候光景。明明是兩起事了。耶穌醫好瞎眼。定見不知多少。何妨說進出日理各都醫好過的。省得割裂原文。豈不兩便。

話說其時耶穌將近日理各。有盲子。坐在路旁求乞。聽見有許多人經過。問是甚麼事。人告訴他說。是耶穌納匝諾經過。他便叫喊道。耶穌達未之子。哀憐我。前走的人。喝住他莫作聲。他反加緊喊道。耶穌達未之子。矜憐我。耶穌站住。吩咐帶他上來。來到身邊。問他說。你要我替你作甚麼呢。答應道。願主子爺。賞我能看見。耶穌說。給你看見罷。你的信德救了你。他便馬上看得見。一路跟從讚揚天主。衆百姓看見了。也一齊稱頌讚美天主。

■這個瞎子。真好信德。不想單趁人多。多討些錢財佈施。又單靠耶穌的仁慈。所以只說哀憐我。滿口稱爲達未之子。可見他滿心向信。所遇見的。的係真正默西亞。能醫治肉身靈魂。各樣的病証了。

■善人做善事。不愁沒阻擋。有人把天主該受人的敬禮。把別人可到手的神恩。一概抹煞。反自以爲在行。你看這個瞎子。不是耶穌救他。誰能救他。人反禁止他。莫喊救。囉嘈了耶穌。豈知他既稱揚默西亞。就比這班冷水冰厘

從耶穌。又不讚頌。又不祈求的人。更加恭敬吾主耶穌了。所以世俗的見解最害人。人怕世俗批評最誤事。一概當作狗叫。不買帳爲是。不然。把熱烘烘的好工夫。不是拋荒。便是丟手才罷。

■你看瞎子。叫苦連天。人反嫌他囉嘈。人待人。是何等硬心。天主待人。是何等仁愛。若耶穌不是天主。如何能一句話。叫看見。就看見。一個瞎眼。就變作亮眼呢。

■受恩的。最該知恩。你看瞎子。也不回家。也不回到路旁。馬上跟着耶穌。前後稱揚。好一頂萬民傘。好一付活口碑。難怪百姓們見了。也你唱我的。感激不停。

### 匝格俄歸正第六章

既至日理各遂入。正徇行日理各。屬有人名匝格俄者。布彼加諾之巨魁。而又殷富。謀欲一觀耶穌爲何如人。既以人衆而不能。因身軀又短小。乃先赴耶穌

a 馬拾四六

b 路拾玖一至十

必由之處。升西高毛樹而候見焉。耶穌既至其處。仰視而呼之曰。匝格俄。速下。我今日當留止爾家。彼速下。而歡然晉接之。有衆<sup>二</sup>乃見而刺譏。謂其館於罪人處。而匝格俄則侍立以告主曰。主。茲以我財之半。散濟貧乏。至或詐取於人者。則四倍以償之。耶穌謂之曰。今日救此一家矣。斯亦亞巴郎子也。蓋人子之來。爲尋獲覆亡者而救之耳。

**刪**有的注疏家。摹上章的瞎眼。混作耶穌出了日理各。才看好的。就未免把匝格俄的故事。硬扯到前面去。然而只有聖路加記了匝格俄這一段。又偏偏記在上章以後。萬不能將記在後面的。無緣無故硬拉到前面去。曾說過編年家無此體例。故我想匝格俄是因聽說上章聖跡。愈覺感動。要見見這位奇人。所以一聽借寓。更歡喜無比。畢竟要看出一位默西亞來。

話說走到日理各就進去。正在日理各行走。恰有一人。名叫匝格俄的。是個收稅的總管。又是個財東。要看看耶穌是怎樣人物。只是人多。他又身材短

小。看不見。跑前去。爬上一顆西高毛樹。是必由之路。打量着可以瞻望耶穌。耶穌走到那邊。抬頭看見他。向他說。匝格俄。快下來。我今日要住在你家。他急忙下來。歡歡喜喜的迎接了耶穌家去。衆人看見了。都搗鬼說。耶穌竟住在罪人家裡。於是匝格俄站在旁邊。向吾主說。主子爺。我如今把家財一半。施濟窮人。有甚麼欺騙人的去處。我加四倍償還。耶穌道。今日這一家。都有救了。因他也是亞巴耶的子孫。人子來。正爲尋找喪亡了的。好救度他。

■未進日理各前。人聲鼎沸。鬧動瞎子也驚問。何況醫好瞎子以後。來看的人更多了。像匝格俄這樣短小身材。擠在人叢裏。要望見耶穌却難。除非居高臨下。他雖則是本地稅務老總。也不怕人恥笑。公然跑到路邊一顆樹。葉子像桑樹葉。果子像無花果。樹身既矮。樹枝又低。一踏就爬上一心一意仰望大聖音容。好一個一路福星。到一處加恩一處。

■這班議論的人。決非門弟子。他們深知道耶穌。勤勤懇懇。收羅的是罪人。

覓寶的是罪人。也不是左右扈從人等。他們方口口聲聲。讚揚聖跡。不厭不倦。是必法利色俄定了。當時收稅的人。無論是本地。是外方。如德亞人都當作下賤營生。尤其法利色俄更當作著名的壞人罪人。匪格俄據金口等聖師。想是外方人。由於耶穌所說。他也是亞巴耶的子孫。也可譎作。他今日做了亞巴耶的子孫。若不是外方人。何以說今日做了呢。

■ 一個罪人。肯痛悔補贖。做這等善事。便是善人了。正該讚嘆。何苦糟塌。加以諸聖之聖。肯來借寓。他拏石頭。也能變做亞巴耶的子孫。有不立時立刻。變化了寓主人。賞他格外的奇恩麼。我們正該因此讚美。又何苦反生議論。○當初若翰講道。爲壓伏如德亞人的驕傲。激勵他們。趁早痛悔。好好迎新教的救世主。發狠說道。天主能把這石頭。變做亞巴耶的子孫。今日在匣格俄身上。竟應驗了這預言的話了。

## 十金之喻第七章

路拾玖十一至廿六

衆方聆是。而耶穌更設寓言焉。爲其將近協路撒稜。而咸意天主之國。立將興也。故曰。有尊顯人。將適遠方。往收國邑以歸者。召其臣僕十人。與以十金。而命之曰。可權子母。以待余歸。然其國人。既憎惡之。又遣使。隨其後曰。吾衆勿願其王於吾也。後值奄受方國而返。則命徵召嘗所與金之僕。欲知獲利。人各幾何。其首至者曰。主。爾一金。獲十金矣。因謂之曰。佳哉善僕。爾既忠於小事。可秉鈞以莅十城。次至者曰。主。爾一金。已息五金矣。亦謂之曰。爾莅五城可也。又次來者曰。主。茲爾<sup>四</sup>。我受而巾襲藏之。蓋我懼爾爲人嚴刻。未之存而取焉。未之稼而刈焉。主應之曰。我由爾口。讞定爾矣。呼。頑僕。爾既知我爲人嚴刻。取所未存。刈所未稼。曷勿置我金於子金家。俾我來時。得兼子金而取之乎。乃召侍御者曰。奪其金。以予有十金者。對曰。主。此已有十金矣。顧我語爾。蓋凡有者畀之。令其充裕。毋亦無有者。并其所有而奪之。至我仇讐。不欲我君臨之者。悉拘至斯。戮於我前。言是訖。遂前行。而上協路撒稜。



關這章書。論年譜先後。原不用多說。但看本文。便知是和匠格俄談心後講的。所以說大衆正聽談心云云。有的注疏家。連聖教聖師也有一位。想本章十個金錠。同聖瑪竇二十五篇所說元寶的比喻是一樣。據我看。意思容或一樣。但查字句光景。確係兩回講的。因據聖路加一是在日理各匠格俄家裏。二是領本的共有十個。三是本錢。無分多寡。四是利息。一個生十倍。一個生五倍。五是酬勞。一個封十城。一個封五城。六是那無用的奴才。單把本錢手巾裏了。據聖瑪竇則不然。一是在阿里瓦山坐着講的。二是領本的只有三人。三是三人領本。有五錠兩錠一錠等分別。四是賺錢的。照本只加一倍。五是分派賞號。但說管掌大事。可同主人安享快樂。並不提起今生報應。六是不賺錢的。竟拏本錢埋藏地裏。彼此話語。全不相同。就着相同。也無妨一樣的話。說上兩回。如使七拼八鬥。裁做一起。必至格格難通。有負聖經。爲此金口若望也。說是兩起比喻。聖奧斯定新史考合。也不論及可否是一回事。

話說衆人聽見這話。又見耶穌靠近協路撒稜。以爲天主國就要顯揚了。因此再講一個比喻說。有一位大貴人。要往遠方去。受封了國邑再回來。於是喚齊臣子十名。交給他們十顆小金錠。說。你們且去做生意。等我回來看。他的百姓懷恨於他。打發人跟在後面。告狀他說。我們不願此人。再做君王。掌管我們。這那位貴人。受封了回來。便傳諭領本的臣子來。要知道各人利息如何。第一個來說。主子爺。你的一錠。賺了十錠。主人說。妙阿。好一個好臣子。你在小事上忠心。可以管掌十座城池了。第二個來說。主子爺。你的一錠。生出五錠了。主人說。你也可以管理五個縣分。又一個來說。主子爺。請看你一錠金子。我用手帕藏好在此。我見你就怕了。你是個嚴刻人。沒有存放。便想拏用。沒有栽種。便想收割。主人說。壞奴才。我就依你口供。定你罪名。你既知我是嚴刻人。沒存放也要拏。沒栽種也要收。何不把我銀錢。放在錢莊上。待我歸時。連利息一起討來呢。就吩咐侍衛說。奪過他金錠來。給那有十錠的。衆

人道。主子阿。他已有十錠了。但我告訴你們。有了的。還要給他。加倍富餘。那沒有的。連他所有的。也要奪過來。至於我那班仇人。不願奉我。做君長管他們的。牽來這裏。當我面殺了罷。說完這些就前走。上協路撒稜去了。

■宗徒們。雖信耶穌確是默西亞。但先入之言。牢不可破。總以為該像達末那樣。這番進京。必有一場大亂。然後登基。耶穌為改正他們的謬見。所以備細警解將來的景況。他自家比况一個出身貴顯的人。不多時要去極遠的九重天上。敲開天門。坐在聖父右邊。待他再來世上。迥非今日可比。其時有極大威權。極大榮光。將審問各人。所受超性本性的恩惠。和他所賞無價至寶的救贖功勞。怎樣使用了的。利息好處存在那裏。

■這大王的百姓。無故惱怒。死也不肯認他是天潢適派的真君主。顯然是如德亞人了。雖照聖保祿說。如德亞人。原是天主的義子。天主的光輝。所有盟約制度法律允准過的各條。都是他們分內的。又有諸聖祖和基利斯督。

羅玖四與五

以骨肉而論。也是他們族中的。無奈他們在講堂裏公私聚會。至再至三。背逆吾主。又當了比棘多公然反叛。只把責撒爾認作君王。然而如德亞人。和一總不肯朝賀他推戴他的。待他再來審判生死的日子。都要屈膝下拜。拜也來不及了。

☐可見天主報答善人。一來闊大。二來看功勞定高下。原文一個末那。值二十多兩銀子。所以翻作一兩頭的小金錠。人爲主人經營生息。便賞他一省一府。那怕只賞一個小小縣分。也要算是少有的恩典了。至於天主賞賜善人在生聽命。更是超出尋常。匪夷所思的。一來是永遠。二來是超性。不是天主萬賞不來。人世間所受的患難。比了天上要受的榮光。可算甚麼呢。聖保祿說。拏現在的苦楚。去比將來我們身當其境。所要享受的榮福。萬萬不可相提並論。同日而語。

☐這奴才說話。真放肆。好懶惰。好刁難。然而罪名更無可辭。竟敢歸罪主人

的脾氣。就像領本錢做生意。是帶累他。不是調濟他發財發福。殊不知命是主人的事。盡心竭力是奴才的事。這偷懶的奴才。偏懶做聖召的本分。偏孤負所受的寵恩。偏推托天主威嚴。裝添許多危險。想法規避取巧。另走別條道路。既不是天主叫走的。你看冒險不冒險。荒唐不荒唐。譬如聖教中在事人員。上司派他這件事。那件事。原明知他有本領。包管做得來。肯聽命。定規另有聖寵。豈知他偏要推辭。學若納做反面文章。走頂頭道路。雖蒙至再至三規勸。直至明白曉諭。終究固執不聽。這不是自尋苦惱麼。妄想自己走的道兒。可以安享太平。太平究竟在那裏。只怕海底翻身。風波更大。爲此這段聖經。是凡有神品。蒙天主寵召像亞龍一樣的。都該擔承救人靈魂的干係。或在聖教中有別樣職分的。皆當仔細揣摩。身體力行。切莫貪圖適意。不鞠躬盡瘁。背負十字架。倒一生一世。只成了一個無用的家奴。總而言之。凡不專心致志。仰答所受的神恩。善用所受的聖寵。都叫做好偷閒不長進。

的奴才。是凡躲懶。闕少善工。無不孤負天主的期望。

☩這裏明見得順從默啟。善用聖寵。是自開門路。從此德行恩寵。日與月盛。有誰浪用天主恩惠。不肯上前。這便是自己關斷來源。把有非凡神效的聖寵。都自己扣除了。所以聖保祿規戒道。莫把天主聖寵枉費了。白用了。

☩賞了辛勤做事的臣子。罰了苟且偷安的奴才。如今要審判謀反背逆的寇仇了。那偷安的聖瑪竇二十五篇。曾說要攆去外面。黑暗的所在。只有切齒痛哭惱恨而已。至於敢反背不推尊他是默西亞王的。不獨當時有如德亞人存心不肯向信。自此以後。是凡明知真理偏要攻打。明知罪孽偏要故犯。懷恨耶穌。懷恨聖教。又和聖教人員偏要作對。造言生事無所不爲。一切都是耶穌基利斯督的仇人了。

☩本卷三章。讀過往京去。到辣匝祿死的村上。衆人都駭怕。獨有耶穌前走。如今聖路加也說。說完了就前走。可見吾主非單不怕。還情願早死一刻。早

a 馬拾四六  
 b 瑪貳拾廿九  
 c 馬拾四六  
 d 瑪貳拾卅  
 e 馬拾四七  
 f 瑪貳拾卅  
 g 馬拾四七  
 h 瑪貳拾卅一  
 i 馬拾四八  
 k 瑪貳拾卅一  
 l 馬拾四八  
 m 瑪貳拾卅一  
 n 馬拾卅八九  
 o 瑪貳拾卅二  
 p 馬拾四九至五一  
 q 瑪貳拾卅二三  
 r 馬拾五一  
 s 瑪貳拾卅四  
 t 馬拾五二  
 u 瑪貳拾卅四 x 馬拾五二

做犧牲。救贖天下萬民。

## 出日理各療治二警第八章

其由日理各之啟行也。同出者有門徒。及衆庶。則見有二警者坐路側。聞耶穌過。其一弟茂子。巴爾弟茂警曰。坐道旁乞食。俱號呼曰。主。達未子。矜憐我等。耶穌達未子。矜憐我。有衆呵之。嚴戒使無譁。彼乃愈益號呼曰。達未子。矜憐我等。達未子。矜憐我。耶穌止立。命將二人召至。或召其一警者。謂之曰。汝安挺志。起哉。彼召爾也。爰擲其袍。躍然趨詣。耶穌接言曰。欲余何所施行於爾輩乎。俱曰。主。幸啟吾目。拉彼。俾我獲親也。耶穌憐之。手捫其目。而謂之曰。往哉。以爾信心。拯救爾矣。遂俱獲明。而從之以行。

翻這瞎眼的故事。既說過聖路加所記的。與聖史瑪竇瑪爾谷的不同。但他兩位。一說有一個。一說有兩個。何以彼此倒同呢。四卷十章。在日納撒治好負魔的事。聖瑪竇也說有兩個。聖瑪爾谷及聖路加。都只說有一個。然而確

係一回事。故前番所條對的。而今用得着了。意者聖瑪爾谷。所以只寫有一個。叫巴爾弟茂的。是因他最著名。或是病得最利害。或是信德最真切的緣故。總之是出了日理各以後所有的事。依舊參用兩聖史。編做一章。說有一個的。還是一個出名。說有兩個的。還是兩個出名。往往兩人求事。有時同說。有時單說。用一個出名。亦無不可。

話說耶穌從日理各動身。和門徒一起出來。一大陣百姓跟着。恰好有兩個瞎子。坐在路旁。一個瞎子。因係弟茂的兒子。名叫巴爾弟茂的。坐在路邊討飯。聽見耶穌走過。都叫喊道。主子爺。達未子。矜憐我等。耶穌達未子。可憐我。衆人噤住他們。切莫作聲。他們越發喊叫道。達未子。矜憐我等。達未子。哀憐我。耶穌立吩咐領他們來。有人喊巴爾弟茂說。你放心。起來罷。叫你咧。他丟下外褂。跑上前來。耶穌問道。要我替你們做甚麼呢。說道。主子爺。賞我們開眼罷。父師。賞我看見罷。耶穌憐恤他們。手摩着他們眼皮。對他說。去罷。你



的信德救了你。頓時都看見了。便一路跟從耶穌。

■第五章。說過人求恩寵。要真切。要恒心。一個機會錯不得。就誤不得。看那瞎子們。雖討厭討罵。反越喊越高。不理這班無心肝的莽撞漢。別人病苦患難。全不在心。單一向情願。呼么喝陸的亂忙亂叫。以爲可見好於耶穌。

■據聖瑪竇耶穌原叫兩個。兩個來了。都被看好的。至於聖瑪爾谷所記。起來罷。叫你咧。這不拘定。止叫一個。是傳話人。或因就近。隨便叫那一個俱可。確乎巴爾弟茂。有異人之處。一聽耶穌叫。衣裳都不要。這等踴躍歡欣。可見他心地。預備得更周到。所以聖瑪爾谷。單指名說他。也未可知。當時天冷。脫去外蓋。一來行走便易。二來怕是大破爛。脫去了。更覺齊楚恭敬。人到堂裏。有恭敬的心。自然就愛齊楚了。

■據聖多瑪斯論統三卷四十  
四問三答三的道理。救世主。要醫病。先醫心。你看這瞎子們。既蒙耶穌憐念他們信德。開了他們眼睛。故頓時感激非常。跟從吾主了。

### 古議院謀弒耶穌第九章

若拾壹四七至五六

掌教暨法利色俄輩。集議曰。斯人多靈異之行。吾將奚爲。苟縱其如此。衆且信向之。而羅瑪人且來。且奪吾土地與人民矣。中有一人名蓋法者。適是年爲掌教首。語衆曰。汝衆勿知所謂。亦勿思汝衆之攸濟。無寧一人爲民死。勿令舉國胥亡也。此非蓋法一己之言。惟以是年爲掌教首。故讖言耶穌宜爲國人受死。而不第爲國人已也。抑亦將萃天主之子。其流離轉徙者。而聚於一耳。故自是日。咸謀所以戕殺之者。爲此耶穌不復公然往來如德亞人中。惟赴近野之地。城名厄勿稜者。用與其徒。於焉棲止。會如德亞人巴斯卦在卽。而巴斯卦前。其地登協路撒稜。作聖其身者甚衆。俱覓耶穌。立殿中互語曰。爾意若何。彼勿來瞻禮耶。然掌教及法利色俄已出令。如有知其所在者。當指告。俾執拘焉。

此番路程。原先經日理各。才到白大尼亞復活辣匝祿的。故復活辣匝祿。以年譜而論。原在出日理各看好兩個瞎眼之後。且在將到白大尼亞瑪爾

大親來迎接之後。今反抄在前面。第二章已經申說過了。白大尼亞緊靠都城。城裏人。有許多親眼目睹辣匝祿復活。又有許多目擊耳聞別的聖跡。個個彰明較著無可致疑。或同口稱揚。或暗來報信。於是法利色俄。邀同司教長。大家會議。怎生處置耶穌。至於來報信的。大都是他們同夥。所以聖若望說。他們之中。有去報信法利色俄耶穌所作之事云云。

話說於是司教首領和法利色俄們會齊商議道。此人做許多奇事。我們該怎麼辦呢。若由他這般。人都要信從他了。羅瑪人必來虜略我們土地人民了。內中有一個。名叫蓋法的。是當年的司教首。對衆人說。你們全不知道。也不想。爲你們最好是叫一人替百姓死。莫叫通國滅亡阿。這句話。不是他自己說的。只因他是值年的司教首。所以能預言耶穌要爲萬民替死。不但爲萬民。還要把天主的子民。流落四方的。都要聚會一處。便自從那一日。都想心思殺害他。耶穌也不顯顯明明在如德亞人中行走了。只好到近邊曠

野地方。有一個城池叫厄勿稜的。同徒弟們住在那兒。如德亞人的巴斯卦將近了。瞻禮前。到處有許多人。從本地來到協路撒稜。爲清潔自脩的。都訪求耶穌。大家立在殿堂上。互相談論道。你揣。怎地他還沒有來過瞻禮呢。但司教長和法利色俄們。已頒發號令。有誰知道耶穌下落所在。便該報明。好去兜拏他。

■就是這干恨耶穌的切齒怨家。假忠義。假血心。借國家存亡。百姓生死爲題。特地大家聚議。議件極干係大事。開口便叫怎麼好。怎麼了。無非欲動人。決計謀爲不軌罷了。然而不能不承認。實在有許多聖跡。聖跡歸根是叫人向信。但他們固執非常。不獨拏定主意。不肯向信。還要遮蓋義德的太陽。光照幽暗中一切衆生。巴不得也和他們一般固執。都不信從。那才快活。

■說怕羅瑪人。其實是怕通國向信了耶穌。尊爲默西亞。在他們一團世俗見解。以爲默西亞要接達末王位。必然要反叛羅瑪。豈不惹火燒身。

據注疏家。當時司教首。是亞納和蓋法。一抵一年。輪班署事。亞納雖是亞龍適派。那年却是蓋法當家。聽了衆人議論。該他判斷。先批個不通。然後定案。這句先知話語。在他原不知不覺。不過以爲爲國家大事。百姓太平。只好謀殺耶穌。耶穌雖無他罪。只有多發聖跡。也顧不得了。然而在天主。正要借他傳佈聖諭。蓋法一張口。是聖神調撥。爲說明打發耶穌替人受死的緣由。從今後如德亞及外方人。合成一個天主的百姓。建立一個聖教公會。猶如一個身子。只有一個首領。一個羊棧。一個看羊的。並不是蓋法的能耐。是他位分高大。所以見得到。說得來。

吾主耶穌。爲賞人生命。這些陰差鬼使。偏要結果他。弄死他。暗地商量定了。就不遺餘力。想法謀害。甚至雖有意外之虞。那怕激變了百姓。也不問帳。天主的聖意。莫能揆測高深。早一刻。遲一分。都有定數。但天主的聖意。就是耶穌的。而今不願移早一天半天。爲教訓我們。不可憑空冒險。不願生死

存亡。

■這塊荒野。這座城池。在那裏。注疏家議論不同。但據聖史所說。巴斯卦不遠了。前六天還要回到白大尼亞晚飯。可見和門徒暫避的所在。不能過遠。遠就回不來了。

■古教裏有幾件事。照例算污穢的。人犯了就不能獻禮。不能與祭。不能喫巴斯卦羔羊。該瞻禮前幾天到京裏。照所犯的大小。奉獻祭品若干。爲作聖本人。其意就如潔淨自己。因此瞻禮前來的人。已經不少。只望新教教友。一樣真誠。肯用告解聖事。打掃自家心地。作聖乾淨。爲過新巴斯卦。這十五天期內。該準備領受除免世罪天主羔羊。聖體聖血。

■這干尋訪耶穌的。你猜我度。也有出於真心愛慕。實在願意聽他看他的。其中也有怨家對頭。巴不得早一刻。送他喫官事。判他受刑罰。才稱心如意的。

# 新史合編直講卷十四

## 白大尼亞晚餐第一章

- a 若拾貳一與二
- b 瑪貳陸六
- c 若拾貳二與三
- d 瑪貳陸七
- e 若拾貳三
- f 馬拾肆三
- g 若拾貳三
- h 馬拾肆三
- i 瑪貳陸七
- k 若拾貳三
- l 馬拾肆四
- m 瑪貳陸八
- n 馬拾肆四與五
- o 若拾貳四至六
- p 瑪貳陸十
- q 馬拾肆六至八
- r 瑪貳陸十二
- s 馬拾肆八與九

以故巴斯卦前六日。耶蘇往白大尼亞。卽辣匝祿前死之地。而耶蘇復活之者。屬有爲耶蘇在彼具晚殮。於癩者西滿家。瑪爾大方與治具。而辣匝祿亦在座之一。故瑪利亞持有玉壺。盛取一斤拿爾多香液。製精蕊嫩而珍貴。用沃耶蘇之足。並以己髮揩拭其足。復釶破玉壺。傾灌其頂於坐間。而香馥滿堂。乃有一二門人。攜然心勿爲是。曰。曷以耗此香液爲。緣此香液。可售三百有奇銀錢。而濟貧乏也。俱嗔怪之。以故其徒之一。姑答斯彥斯加略大。卽日後負責之者。載言曰。曷勿以此香液。沽三百銀錢。施諸貧窶乎。願彼言是。非緣關念貧人。祇緣爲盜。素有繁囊。携盛所供獻者耳。耶蘇知而謂之曰。第聽許之。毋煩擾焉。其施於我者。善舉也。貧者。爾常有與爾偕。爾欲斯克惠鮮之矣。我則非爾常有。是乃行其所有焉耳。其施香膏於我身。實用葬我。抑先期膏沐我身。以禮葬焉耳。我

十一  
若拾貳九至十一

確語爾。繫此福音。布徧寰宇。而其攸行。亦將記誦矣。於是如德亞之衆。多有知耶穌在此者。亦咸來。非特爲耶穌。亦欲覩其自死復生之者之辣匝祿也。而司教首領。遂思並辣匝祿而誅之。以有如德亞多人。因之携貳。而信向耶穌焉。

白大尼亞這頓晚飯。據聖奧斯定

新史合參二卷七十八章

論起。三位聖史所記。同是

一頓。故當合爲一章。不過聖史若望。特地標明其時。在巴斯卦前六天。瑪爾谷。只因記載茹答斯負賣。故此追叙白大尼亞這頓晚飯的。有人以爲三聖史。極難編合。在若望既明說。到巴斯卦還有六天。在他兩位又明說。只有兩天。一據瑪爾谷說。你們知道。後兩天便是巴斯卦。二據瑪爾谷說。後兩天便是巴斯卦。無醇瞻禮了。因此時候先不對。如何說相同呢。殊不知他兩位所說後兩天。並非爲指下文晚飯而言。不過是跟上文。阿里瓦山中聖訓而言。聖訓末了說道。後兩天便是巴斯卦。人子該被負賣釘死。故此掌教及長老。在蓋法處會議。就在其時。茹答斯去見惡黨。講價出賣耶穌。也在其時。但



茹答斯到此田地。非一朝一夕之故。在前貪小愛小。還不大顯明。及至偷偷摸摸慣了。在白大尼亞晚飯時。竟敢破口誹謗。激成今日之下。想要取償於耶穌的身價。因此他兩位聖史。才追叙這頓晚飯的情形。故聖奧斯定批解道。聖史們寫了兩日之後。是巴斯卦。却並無一位。接寫當時在白大尼亞云云。可見這兩段。彼此本不相干。再者。請將三聖史合而爲一。雖極咬文嚼字的先生。也尋不出一情一節。有些卻絲兒來。可見三聖史所記。同是一回事了。若說聖若望所記之後。隔了四天。在白大尼亞。又有一頓晚飯。又有一位婦女。來搽香料。又有一個玉瓶。滿裝香料。這忤逆種。仍舊一樣議論。以爲傷費三百銀錢。倒不如周濟窮人。吾主耶穌。仍舊一樣。袒護這進香料的婦女。以爲先來送葬我。忤情度理。天下事未必如此候巧。故此白大尼亞。考聖史所記。只有一頓晚飯。晚飯之中。也有一位婦女來盡孝心。使後世聖教。至今追念不忘。

話說巴斯卦前六天。耶穌到白大尼亞。就是辣匝祿死後。耶穌叫他復活的所在。有替耶穌整頓晚飯。設在癩子西滿家裏。瑪爾大料理服事。辣匝祿也是座中一客。瑪利亞拿著白玉瓶子。盛着一斤多。拿爾多香料。簇嫩花蕊製成的精美貴重。塗在耶穌腳上。又拏自己頭髮。揩抹耶穌的腳。又拏瓶子扎開。一共倒在耶穌頭上。恰好耶穌坐席。香氣滿堂。有幾位門徒。心中大不爲然。說道。何苦糜費這香膏。這香膏賣去。可值三百多銀子。大可分給窮人了。於是人多噴怪瑪利亞。門徒中有一個姑答斯狹斯加略大。就是後來負賣耶穌的。他說這香液。何不賣了三百銀錢。分送貧苦人呢。他這樣說。並非關心窮苦。爲的他是偷兒。有順袋子。帶着人所贈送的東西。耶穌知道了。向他們說。由他罷。何苦難爲他。他給我做的。是一注善工。窮人。你們身邊常有。要就能周濟。至於我。不是你們常有的。這婦人。盡其所有的。全做了。他澆灌香料於我身上。是爲安葬我。他先期塗沫我的身子。是爲料理我葬事。我實在

告訴你們。普天下無論何處。傳佈福音。他此番所做的。都要傳誦。爲記念於他了。<sup>十一</sup>有許多如德亞人。因知道耶穌在此。都走來。不但爲看耶穌。也爲看耶穌從死人中。所復活的辣匝祿。故司教首領們。就打算連辣匝祿一並殺害。因有許多爲了辣匝祿。離開如德亞人。都信從耶穌了。

■這便是現在的瞻禮七。古教的罷工日。恰好是耶穌末了過的一個巴斯卦。以前六日。就是聖枝瞻禮前一天了。據本篤十四。耶穌瞻禮一以前聖教宗。這一天施濟窮人。格外豐盛。爲記念瑪大肋納這片好心。有人疑難道。從厄勿稜走到白大尼亞。路程太遠。罷工日。未必准走這許多。但聖史並未說那天走起。就作多走了些。須知他也是罷工的主子。有何不可呢。

■大概說西滿。生過癩病。蒙耶穌治好。然而這樣別號。也許是他家氏族。老稱呼。聖史雖不說。總之當日癩病全無。照例。有就不能請客。和人來往了。五卷七章。也有法利色俄名西滿的。也請過耶穌喫飯。彼此斷不能渾作一

人。喫飯時，也就是瑪大肋納初改過，第一次就拿香料來塗抹耶穌聖足。跟手又用頭髮眼淚。一面洗。一面揩過的。

有人想。既說瑪爾大服事。就當在瑪爾大家裏。這不是又有一席晚飯麼。然而未免無根據。太憑空了。若說瑪爾大不應來服事。難道不許他情愿效勞麼。不許他同西滿有些沾親帶故麼。不許是因西滿房屋寬廠。特地借座款待耶穌的麼。計從復活辣匝祿去後。今番初次才來。所以闔村闔鎮。尤其他兄妹闔家。不勝歡迎之至。加以辣匝祿。無病無痛。陪坐在旁。勝過耶穌的匾對牌坊。上寫着基利斯督的全能。歷久彌彰。

這這裏聖若望所說的瑪利亞。自然是辣匝祿的姊妹。瑪大肋納了。詳十三章一章第三批解。聖若望特地表明他說。曾用香膏。搽過吾主。又用頭髮。揩擦聖足。此以前。並沒有別人做過。只有五卷七章。聖路加所記的那一位。極著名痛悔的婦人。可見本章的瑪利亞。就是那著名痛悔的婦人了。此地聖

瑪竇瑪爾谷也。像聖路加並不題名道姓。然而必是聖若望所說的瑪利亞。萬無可疑。他如今不像以前痛哭求饒。是同闔座的人。一同感恩稱謝。謝吾主復活。他同胞弟兄辣匝祿了。看他替耶穌揩腳。仍用頭髮。不言不語。一往情深。這是他專門孝敬之處。與衆不同。以前聖若望描寫他的神情。現在又依然畢露。

大抵玉瓶澆薄。容易撲碎。基利斯督的原文。本是天主擦過聖油。封作帝王的。瑪利亞不願留一點半點香油。不全全灌在聖油聖過的頭頂上。猶之乎全燔之祭。毫無餘賸。所以連瓶子都撲開。香氣芬芳。滿堂滿屋。若論假借的意思。須知耶穌之內。天主性和人性。一上一下。聖足搽油。可解說人性與第二位。真結合。頭頂搽油。可解說所結合成的。真是天主。玉壺打碎。正可解說受難釘死。聖血盡流。因此做成救贖的工夫。

這等壞心術妄議論。注疏家只歸罪於茹答斯。聖若望也只指名他一個。

滿口仁義道德。滿心鼠竊狗偷。偏偏這些假托慈悲。粉飾慳吝的話語。最易動聽。所以別位聖史。竟說有好幾個忿忿不平。難免沒有被他蒙蔽。隱隱中隨聲附和的。慣常賊有賊智。偷不到手。最會說風涼話。裝道學腔。

這抱怨的話。不但錯怪瑪大肋納。也兼怪耶穌聽他浪用。這種可以扶貧濟困的東西。照估價。據拉米說。值古羅馬盾牌金。四十四錠半。每錠約值三銀錢。有說值加倍。總之以四銀錢作一兩。已值六十餘金了。就可作可以賣去。他人買來。也是白花一注濟貧的錢財。既買來不得。就賣去不得。你想瑪大肋納。有此賣不去的貴重東西。除用了耶穌身上。還有更好的去處麼。

聖若望寫出惡徒的罪帳。平日的隱情。要人防備貪饕慳吝的罪根。大凡經管獻做好事的財產。或係貧窮院的。或係聖教會的。更要比衆小心。

你看耶穌何等仁慈。庇護瑪大肋納。不是第一遭了。門徒批評他。耶穌獎勵他。爲門徒的也忒煞荒唐放肆。吾主原可重重責備。然而何等宛轉溫和。

奇不奇呢。

■這回香料。耶穌明說。是天主默啟聖女來搽的。吾主死後。只有若瑟和尼閣得睦。搽着聖屍。瑪大肋納和別位聖婦。徒有好心。及至買到香料。趕到墳上。豈知忙了一場空。如今且趁耶穌在生的時候。了一了心願。原來一旦死後。死後聖屍。斷不能敗壞。也不在乎香料搽不搽。

■這兩句話。一則福音。傳遍天下。一則瑪大肋納聲名。一起傳開。雖有許多事件。聖史略而不題。這一件却沒遺漏。當耶穌說的時候。聖經還沒有寫。聖史還沒有定。然而天地可有更變。吾主言談。斷無不驗。

■上章臨尾。聖若望就說瞻禮前。京都有許多人。訪問耶穌。又聽說要訪拿耶穌。如今風聞。業已到了白大尼亞。離京又近。不一會通國皆知。不但要來瞻仰耶穌。還要認識認識。那復活轉來的辣匝祿。辣匝祿是聖跡的真憑實據。惡黨想殺他。可見雖要說是假的也不能。人心迷惑。真到無以復加。你

看聖教史記。往往致命的聖跡。反惹出惡人的火來。

### 二徒奉命往牽子母二驢第二章

- a 若拾貳十二 b 瑪貳壹一與二
- c 馬拾壹二 d 瑪貳壹二
- e 路拾玖卅 f 瑪貳壹二
- g 路拾玖卅一 h 馬拾壹三
- i 路拾玖卅一 k 瑪貳壹三至六
- l 馬拾壹四
- m 路拾玖卅三四 n 馬拾壹六
- o 路拾玖卅四 p 馬拾壹六

翌日將近協路撒稜來至白法熱薄阿里瓦山時。於是耶穌遣二徒曰。汝其往對面前村。比進村。遇有母驢維繫。一童驢與俱。從未經人乘者。汝其解縱。而引以與我。如有詢爾何爲者。解繫何居者。爾宜告之曰。主將有需於此。彼卽弛放之矣。凡此所爲。用驗實先知者言曰。宜告知西婉女。夫爾王之來。爾爾也。洵慈善哉。自乘母驢。暨駕驢之駒子焉。門徒往。如耶穌之命以行。去果獲童驢。繫於閭外歧路之間。迺釋之。釋驢時。驢主人謂之曰。爾釋釋駒何爲。弟子答言。悉如耶穌所教。曰。緣主需此。彼遂弛與之。

關執樹枝迎接耶穌。雖十分光榮。却十分樸素。以時候而論。據聖若望。一定是明日。從上章晚飯後算來。該在古教巴斯卦前第五天。恰好現在的聖枝主日了。以事體而論。本章和下章。四位聖史所記的。一定俱是一樣。雖敘事



有差池。光景有詳畧。却於正文。毫無關碍。

話說到了明日。將近協路撒稜。到了白法熱。緊靠阿里瓦山。耶穌打發兩個門徒說。去到對面村上。一走進去。就看見有母驢拴着一邊。又有驢羔子一頭。從沒有經人騎過的。你們解開。牽來給我。倘或有人問你們。爲做甚事。爲何解開。當回他說。主子爺要用這個。他就肯放了。這些事。正應驗了先知所講的話。說。該告訴西婉<sup>四</sup>女子。你的君王來看你。平平和和的騎着母驢子。和馱驢養的驢羔子。徒弟便起身。悉遵耶穌所命而行。走了去。果真遇着小驢兒。拴在門外岔路口上。就解開來。解驢兒的時候。驢主人問道。解小驢兒做甚麼。他們就照耶穌吩咐的話。說。主子爺要用這個。人就放給他們了。

■阿里瓦山。背面是白大尼亞。迎面是白法熱。正對着協路撒稜。約遠三里多路。

■打發那兩位。聖史都不題。有人以爲該是伯多祿同若望。後首叫去預備

巴斯卦的。就是他兩位。但據聖依辣畧。又以爲該是伯多祿同斐理伯。

你看耶穌吩咐門徒。話極簡便。却極有威權。由來只有他。可單稱主子爺。天地神人。歸他主宰。今世永世。生生死死。也只歸他主宰。人心最活。朝更暮改。逃不過他的全智。拗不過他的主見。得了這位主子爺。盡忠盡愛的。乃有真福。

匪玖九

依陸貳十一

四這裏所引的先知話。是必匝加利亞了。他說西婉女子該歡喜。京都女子該歡呼。你王上來看你。又仁義。肯救濟。又貧賤。單騎着母驢。坐着母驢養的驢羔子。也許引用依撒亞所說。告訴西婉女子。你看。你救世主來了。西婉山。在協路撒稜城裏。爲此西婉女子。就是說城裏人。這段先知話。古時如德亞教師。都說是指默西亞。萬萬無疑的。今人故意胡鬧。改作別樣解說。人要自味良心。也只好隨他去了。

五別位聖史。單說小驢兒。聖瑪竇和先知。並說有母驢。而且是駕驢。就是說

- a 瑪貳壹七
- b 馬拾壹七
- c 瑪貳壹七
- d 若拾貳十二至十六
- e 路拾玖卅六
- f 馬拾壹八
- g 路拾玖卅六
- h 瑪貳壹八
- i 路拾玖卅七八
- j 瑪貳壹九
- k 馬拾壹十

佗貨的馱子。下章說牽來。一共兩匹。四位聖史是聖神默啟的。只要一位說牽來兩匹。兩匹是一定無疑的了。別位單說小驢。並非撇去母驢。故彼此並無相反。請看我序中所論。便知道了。

### 都人凱迎耶穌第三章

徒<sup>一</sup>牽母驢及子驢。語耶穌。又加已衣於上。而使之乘。衆庶<sup>二</sup>之赴瞻禮期者。聞耶穌卽在協路撒稜。咸執海榛枝葉。趨前迎之。呼曰。賀三納。義撒爾王。因主名而來者。堪讚頌。願耶穌之得童驢而乘之也。一似經言西婉女。毫無懼。繫爾王。乘童驢而來也。此其徒初勿及知。迨耶穌榮福後。乃追憶。是乃指彼以書之。及爲彼以承行是。當耶穌行時。衆鋪已衣於路。或折樹枝而鋪諸道。將抵阿里瓦山麓。徒衆皆大歡喜。緣所見靈異種種。乃大聲稱揚天主。載言曰。王因主名而來者。堪讚頌。平安於穹昊。光榮於宸極。其衆庶前後隨行者。復廢歌曰。賀三納。達未之子。其因主名而來者。堪讚頌。吾父達未之國。已臨格矣。堪讚頌。賀三納。其

m 若拾貳十七至十九

n 路拾玖卅九至卅四

。瑪貳壹十一

於太上也乎。故此稠衆。於其呼辣匝祿出墓。令自死者復生之時。嘗在其左右者。咸著爲證。亦有聞其行此靈異。而因此以迓迎之者。惟法利色俄則相與言曰。視之視之。我儕一無濟矣。今舉世從之去矣。有法利色俄。自衆中語耶穌曰。師乎。其訶禁爾徒也。耶穌答曰。我語汝衆。是若默然。石將鳴矣。既行近。望見都城。哭之曰。汝也儻亦知之。於今猶是汝之日。是汝平安攸係者也。而今則隱蔽於爾目矣。迨時期之臨汝也。爾敵環汝以壑。四面以困汝。仆汝於地。與居汝內之子民。亦勿使汝有片石。留於石上。則以汝勿識降顧爾時之故也。及其已進協路撒稜。舉城震悚。曰。是孰誰也。庶民則曰。是乃耶穌納匝肋。加利肋亞屬之先知也。

【圖話說徒一】弟兄們牽着母驢見驢。到耶穌前。蓋上了自己的衣服。請耶穌坐着。

許多百姓來過瞻禮的。聽見耶穌要來協路撒稜。就擎著海棕樹枝。劉桐嶺表錄廣中有波斯棗枝葉如櫻欄土人呼爲海櫻。杜甫有海棕行其樹果葉俱同故知必是出來迎接他。大聲唱道。賀三納。奉

主之名而來的。依撒爾君王，是該讚美的。耶穌得了小驢兒坐上。應了經文所記。西婉女子。勿懼怕。你的君王。騎着驢羔子來了。先是門徒也不懂得。等到耶穌光榮後。才想起。這是指着他寫的。一一替他做到。耶穌行走之時。衆人將衣服。鋪在路上。有人砍下樹枝。墊在路上。將近阿里瓦山腳下。一群徒弟們。好不興高采烈。大聲讚揚天主。一切看見過的靈奇。說。奉主之名君王來。是該讚美的。但願在天有平安。但願在上。有榮光。一班前扈後擁的人。說道。賀三納。達未子。因主名而來者。是該讚美的。我祖達未之國。已經來了。是該讚美的。高高在上。賀三納。一班人曾在耶穌左右。親見從墳墓叫出辣匝祿來。從死中復活他的。都來做見證。也有聽說他。做過這件奇事。爲此來迎接他的。於是法利色俄大衆商議道。你看我們毫不濟事。普世界。都跟從他去了。大衆之中。有幾個法利色俄對耶穌說。師傅。你不囑住你徒弟們麼。答應道。我告訴你們。這個如其不聲不響。石頭也要做聲了。耶穌一走近。便望

着城頭。向城裏人流淚道。假如你也知道。這還是你的日子。於你平安有關的阿。而今你雙眼都蒙閉了。等你時候到來。你的仇人。把濠溝圍住你。四面箍緊你。推倒你地上。捺倒你子孫。打倒在你裏面居住的人。不讓你有一塊石頭。繫在別塊石頭上。皆由看顧你的時候。你不認識的緣故。耶穌進了協路撒稜。圍城都震動。說。這是誰阿。百姓們答應道。這是耶穌加利肋亞省。納匝肋的先知阿。

■兩位宗徒。牽了子母兩條母驢。據聖師說。好比如德亞人。受慣古教的軛頭。兒驢。好比外方人。無拘無束慣的。宗徒把兩條都鋪上自己的衣服。做了耶穌的坐騎。這是一定無疑的。但耶穌會坐那一條。還是更替着都坐過的。坐不會。據聖熱羅尼莫看來。未必都過。就照聖瑪竇本文。據本篤十四。耶穌禮一卷四章第六。也未必都坐過。其餘聖史。原只說牽到兒驢一頭。更不消說。不是都坐過的了。

■看聖若望所記。似乎第一起稱揚。是百姓先開口。不是宗徒們領頭。可見感動人心。是由天主主張。萬物只有聽命而已。

■賀三納。是聖咏上的出典。詳一百十七第二十五節。大抵是頌揚得勝。救度人民的意思。請看本篤十四全上第以及聖熱羅尼莫書信第十六。寄與

聖大瑪士的。便知道了。

■圓人山人海的百姓。從協路撒稜蜂擁而來。齊聲同唱賀三納。豈非明白承認耶穌真個是達未曾孫。久矣盼望的默西亞麼。是奉天主之命。降來人世的君王麼。在宗徒們原來認識。能不你唱我和的。同聲讚頌麼。然而必待耶穌功德圓滿。受享榮光之後。宗徒們才醒寤。這端典故出於古經。不但可見聖史們至誠老實。知之謂知之。不知謂不知。也可見獨有耶穌全知道。古經怎麼寫他。他該怎麼做法了。自古王侯將相。得勝回朝。一路散香花。鋪樹葉。原算西方人常事。但無數的百姓。不期而會。不約而同。不知不覺的揚塵舞

踏。爭先恐後的，把衣裳墊在驢子脚下。上頭坐着一位最謙遜、最尊貴的萬王之王。得勝魔鬼。救贖人類的默西亞。只怕除了聖經這段典故。再沒有相同了。

☐是該稱頌讚美云云。就原文字面。是說好話。就意思。該說祝福。聖經常說、天主祝福於人。人祝福於天主。天主的祝福。是說加恩典。加聖寵。人祝福天主。是說感謝讚美。祝福於人。是說善頌善禱。至論天主所祝福的。我們自該祝福。或是望同得其福。或是慶賀其福。或是求其也降福於我。故人於聖人祝福。是說稱頌天主仁慈。一同感謝。至若人於耶穌祝福。又與祝福聖人不同。是說認識耶穌。爲千恩萬寵之源。不是耶穌。罪人們只該受罰。怎敢望天主的降福呢。所以我們一心稱頌。望從耶穌的源頭。流及我們神形的恩寵。

☒新近大彰曉喻的。復活了辣匝祿。有許多人。不是眼見。便是耳聞。卽此一端。耶穌已得勝了死地獄。不像人得勝。是助死爲虐。專講殺人。所以耶穌說、



我是生命。我是復活。

爲百姓是喜慶事。爲門徒是得意事。豈知爲法利色俄一班忌妬鬼。倒變成忿恨。忿恨之極。無可收拾。倒變成失望。每每有一種人。看不得耶穌的榮光。聽不得聖教會興旺。自尋苦。自討罰。真是魔鬼的心肝。擊他做粗活。

通國百姓。方大發信心。恭賀默西亞王所立的天主國。惡黨們反心心念。又想禁止。禁止不了。嘴謊。還望耶穌禁止。豈非是一面盼望救世主。一面又不認救世主麼。問你荒謬不荒謬。耶穌明白回道。這是天主聖意。特命萬口一聲。萬衆一辭。稱頌慶賀的。從前聖若翰說。在天主不難叫石頭懷孕。生出亞巴耶的子孫來。如今耶穌也說。若使人不出聲。石頭也要開口了。可見惡黨和地獄。儘管并力攻打。耶穌所立的聖教會。直到天地終窮。萬古不搖。忌妬何用。禁止何用。

從阿里瓦山下來。未過責多亂山澗之前。迎面望去。協路撒稜。全城在目。

就造在對面的山坡。南是西婉山。北是聖堂山。山鳴谷應。只聽得賀三納讚美的聲音。不見耶穌因此感動。倒是眼望神京。愴然泣下。前幾天。哭了朋友一場。隨即叫他復活。而今又哭罪過重重疊疊的京都。未嘗不巴望協路撒稜。善用天主照看的時候。及至無可奈何。降罰於他。仍舊聲聲淚下。可見哀念人的災難。慟哭悲傷。由於心善心慈。並非由於軟弱。人只該善用其情。不該連根斷絕。真主真人。既有人性。就有人情。不過人性所有的性情。操縱全由靈性。比亞當沒有犯罪以前。更照正理。且待講解山園愛苦。再爲申明。

過了四十年。羅馬總王弟督率領三軍人馬。來攻打協路撒稜。就應驗了今日的凶讖。當時就有如德亞人名若瑟寫了如德亞戰記。耶穌這段預言。據古今注疏家。和希臘羅馬諸聖師。都說是指協路撒稜城和聖堂。將被毀壞而言。第一句。假如你也知道云云。一是說。我明知道你的禍患臨頭。假如你也知道。必然同我一般。也要痛哭。二是說。我原是太平天子。救世真主。

普天之下中人保人。皇皇天主惟一聖子。假如你也效法這些百姓。同我門徒一般認識我。朝賀我。擁戴我。庶幾今日之下。還有可望。生前生後的降罰。還有可逃。這第二條說數。更覺圓通。連下文所說。因你不識看顧你的時候。云云。都點醒了。猶如說這些災害。正因你不承受降生的恩典。故意裝聾裝瞎。固執不肯聽信。敢於釘死真主。從此也被棄絕。勝如自己畫供。自己勾決了。至於石頭一塊不連的話。到了叛教惡王加利恩的時候。也應驗了。他偏命如德亞人回國。再造聖堂。意在扳駁聖經。豈知費了無限氣力。才把舊堂脚。一塊一塊刨開。反坐實了耶穌的話。迨要再砌。不是地動。就是地中冒火。或是別樣災異。弄得只好丟手。請看太赦切祿史記三卷二十章。便知道了。

■在先瑪日東來。訪問新主誕生之地。說要前去進貢朝賀。彼時黑落德與協路撒稜。俱神魂顛倒。現在耶穌進京。第一回如此顯耀。前後左右。無數來過瞻禮的人簇擁著。高聲稱頌。原聖史又加一句說。全城震動。多半是法

利色俄同司教長老。以及手下黨與等亂紛紛。又氣又惱。徒喚奈何而已。此地所說先知。不是甚麼泛泛的先知。是照希臘文所說先知王達未曾孫。如德亞真主默西亞了。

### 再驅殿中商販第四章

- a 瑪貳壹十二
- b 馬拾壹十六七
- c 路拾玖冊六
- d 馬拾壹十八
- e 瑪貳壹十四至十六
- f 馬拾壹十一
- g 瑪貳壹十七
- h 馬拾壹十一
- i 瑪貳壹十七
- k 馬拾壹十一
- l 瑪貳壹十七
- m 路貳壹冊七八

耶穌乃入天主堂。驅除在堂諸賣者買者。又買金錢之几案。販鳩鴿之關架。俱傾仆之。亦勿許人移運器具由殿中行。載誨衆曰。經勿紀乎。我室號為萬民祈求之室。我廬允為祝祝之廬。爾乃以之為寇盜之巖穴耶。司教首暨經生等聞此。則謀所以剝喪之者。祇以普衆奇服其道。故憚之。而在堂之警者跛者。則就之。因俱愈之。司教首暨經生等。見其所行靈異。又見兒童等呼於殿庭曰。賀三納達未之子。乃忿恚而謂之曰。汝聞是衆何言。耶穌答曰。然。汝詎未誦實自嬰乳之口。而成讚美之辭乎。遂環顧彼衆。而離去之。以時既盱。乃步出城闈。之白大尼亞。偕十二徒居之。晝則在堂教誨。暮則出王而居於山。山名阿里瓦。民衆



則侵晨守之於殿堂。以聆其訓。

圖二卷十四章。耶穌領洗後。初次過巴斯卦。看見人在堂裏做買賣。嘈雜非常。便驅逐過一回。那是聖若望單寫的。這一回是其餘三聖史同寫的。注疏家。少有幾個不分作前後兩回。這一回。聖史瑪竇同路加俱連在迎接耶穌進城以後。故該是現在的聖枝主日。這一天了。惟有瑪爾谷。獨連在咒死無花果以後。這咒死無花果。他和瑪竇俱說又是一天。自然該是現在的聖主日。瞻禮二了。爲此注疏家。有說是主日上。有說是瞻禮二。有說是一連兩日。都驅逐過的。但一連兩日。這自然不足爲訓。買賣人未必有如此胆大。事體未必有如此雷同。所以瑪道那注瑪竇本篇也照聖奧斯定新史合參二卷六十八章以爲該在聖枝主日上的說數最長。一來。驅逐以後。賀三納的餘韻。還未唱完。二來。迎駕進城。原爲坐達未江山。他不到西婉將臺。但到天主聖堂。又不像前番。但說是聖父的宮殿。窮直說是我的宮殿。明明以主人翁自居了。那肯今日

進宮。不先清理。聽人糟塌的麼。至論聖瑪爾谷的明日。可解說專指無花果這段故事而言。驅逐這回事。又是一段。和上文無用相連。連也是補叙的文章。明日二字關不到。何況又有別位聖史。可以就正。更無須一定說是瞻禮二才驅逐的了。

話說耶穌進了天主堂。把在堂買賣人等。全行驅出。把換錢的攤子。販鴿子的架子。一齊推倒。不許人搬運器具。由堂中經過。一面教訓他們說。經上可不寫道我的宮殿。叫做萬國萬民祈禱的宮殿。我的屋宇。是祈求的屋宇。你們竟當做盜賊的窩藏麼。掌教<sup>三</sup>和經學家。聽見這個。就打算怎麼害他。却又怕他。只因他的道理。衆百姓非常拜服。於是滿堂的瞎眼瘸腿都走來。耶穌一一治好他們。掌教<sup>五</sup>和經學家。看見耶穌所行的奇事。又看見孩子們。高聲唱達未之子。賀三納。俱大爲不平。向耶穌說。你聽見這些人說甚麼。耶穌回答說。是阿。難道你們沒有念過。該從小孩子奶娃子口中。說圓全了讚美的

話麼。耶穌離開了他們。又四周打量了他們一下。天氣已經晚了。便走出城外。到白大尼亞同十二宗徒在那裏住下。日間在堂教訓。晚上出來到阿里瓦山住宿。衆百姓，一早恭候他。在堂裏聽他教訓。

■百姓們，唱着賀三納得勝歌。恭迎古經古聖所仰望的達未王孫。只有基利斯督當得起。你看他聖堂之外都不去。一來免得當時國王官長。疑心他干預政事。二來發顯他的國家，不在世上。一直走進聖堂。無異自家宮殿。滿腔忠義之氣。不減於前三年。過巴斯卦的時節。前番選用繩做鞭子。今番赤手空拳。仍舊推倒擺錢攤。趕走買賣人。據三位聖史所記。竟沒有一個敢少許支吾。抵敵這如達的獅子。抗拒他爭回天主的光榮。豈不是聖跡中最大的聖跡麼。餘詳二卷十四章。

■買賣人糟塌的所在。大都是兩廡之下。四面的迴廊之類。教中教外。都可以到得的。現今真教。要從如德亞傳開普天下。所以說是萬國萬民祈禱的

日來十一

宮殿。末了一句。是引用的日肋米亞。這個屋宇。難道做了強盜的窩巢。我要趕走他們。遠離於我。

■ 峯聖堂改做集場。你想有誰敢。大抵起頭由於司教。後首習以爲常。深恐少了陋規。反恨耶穌多事。攆走了一票生意。打散了一注進項。甚至忍心害理。要弄死耶穌報仇出氣。所怕者百姓不依。然而這叫做奴才的怕懼。苟且免禍而已。心思並沒有離開犯罪。罪惡的根子。依然養在心田。

■ 你看這些殘廢的人。倒至誠老實。有信德。比了那不走正路的司教。瞎眼的經生。真是天淵。所以眼睛倒開了。病痛倒好了。人不錯過機會。如肯趕到堂中。求堂主人。却總沒有聽過。有好心無好報的。

■ 第一回驅逐販戶。還有人問要聖跡當憑據。這回做品更奇。不但隨即醫好許多殘廢。還叫喫奶的小娃娃。不會學話。先會唱賀三納得勝歌。若無天主全能。不奉天主聖旨。怎麼做得來呢。誰知經學家和司教們。非但不動心。



反更放肆。一路來，已有法利色俄，想禁止門徒開口。到堂裏，又有司教們不耐聽。自己不能禁止，反問耶穌你聽見麼。他們也明知是耶穌的聖跡，偏不耐聽。更不耐看。先是耶穌單說石頭也要講話。此地又引用聖咏第八。聖咏是堂裏唱慣的。司教念慣的。就用他們熟習的話，封住他們忌妬的口。於是天又晚了。耶穌撇開他們，走出聖堂去了。狠狠的眼釘他們一下。許是爲禁止他們敢於無禮。

百姓愛戴耶穌。四周擁護。故此惡黨們，日裏不敢下手。夜裏難保無他。所以自從奏凱進城。城裏總不過夜。免得他們暗算。這也是暗防惡人的道理。曾經說過白大尼亞村。就在阿里瓦山。遠京五六里光景。所以聖史。有說回村。有說回山。想必是住在瑪爾大兄妹家。但吾主救人心熱。知道百姓一早等他。他也一早離開。進城來了。據聖路加所說。彷彿是早起來朝的意思。可見百姓。一片真誠。愛聽耶穌。太陽一出。他們也就出來。聚齊迴廊之下了。

### 詛罰無花果樹第五章

- a 馬拾壹十二
- b 瑪貳壹十八
- c 馬拾壹十二
- d 瑪貳壹十八
- e 馬拾壹十三
- f 瑪貳壹十九
- g 馬拾壹十三
- h 瑪貳壹十九
- i 馬拾壹十三四
- k 瑪貳壹十九
- l 馬拾壹十四
- m 瑪貳壹十九
- n 馬拾壹十五
- o 路拾玖卅七八

明日一早。出白大尼亞。復往京都而飢餓。既遙見道旁一無花果。樹葉茂有前往就之。或有所得。乃既就之。則一無所得。惟葉而已。蓋非無花果。著果時也。爰誓之曰。自今以來。永無人再啖爾果。果亦永勿自爾生矣。其徒咸與聞斯。而無花果遂枯萎矣。及抵協路撒稜。每日在堂訓誨。司教首與經生及民長老等。尋求有以害之。而未得所以行之者。蓋庶民皆企引而聽之故也。

翻本章跟聖枝主日推算。據聖瑪爾谷。一定該是明天。據聖瑪竇。還是清早。從白大尼亞出來。路上飢餓了的。總之是在聖瞻禮二的上午。所有當日在堂講的道理。聖史或記或不記。記也沒有寫出日子來。有如聖若望第十二篇。照下章仔細考據。該歸於今日爲是。至本章所引聖瑪竇的幾句。和收梢所引聖路加的幾句。一定是聖主日內。頭幾天的事了。

話說明天早上。從白大尼亞出來。走回城裏。耶穌餓了。遠遠望見路旁。一顆

無花果樹。樹葉子倒有。跑來原想樹上有甚麼可採取的。及至來到樹邊。一些也找不着。但有樹葉而已。因無花果的時候。還沒有到。於是向這顆樹說道。人從今後。永不喫你的果子。你也永不再生果子了。他徒弟們俱聽見。一霎時。無花果就乾枯了。衆人一齊到了協路撒稜。耶穌天天在堂講道。司教<sup>三</sup>首與經學家。及百姓長老們。俱想法謀害他。又找尋不出怎麼擺佈他。爲的衆百姓。都專心致志的愛聽他。

■有人以爲時候尙早。何至於餓。餓不過是假借的話罷了。然而何必假借。就照字面解說又何妨。難道早上就不准餓麼。不准是慣守大齋的麼。自然餓是真餓。又另有取義罷了。有如後來。十字架上說口渴一般。有本意。有借意。

■自古先知有預言。有預像。吾主也一樣。有時用說話做比喻。有時用行事做比喻。在耶穌無所不知。何必看見。更何必走近。才知道並無果子。可以充

飢呢。當時不過將近春分。葉子不派有。那裏有果子。然而耶穌真像要找果子一般。不過爲借題發揮。降罰世人。徒有其表。毫無實際的。做個榜樣。給徒弟們看看罷了。吾主一言。樹就枯了。據聖瑪爾谷。當日出城。天已晚了。看不見。到明日進城。宗徒們才覺察的。詳後第九章。聖熱羅尼莫注聖瑪竇說。這顆樹。是表明古教的講堂。和講堂的羽黨。衆注疏家。大都議論從同。可惜他們。自以爲恪守教規。其實斯文掃地。講得不是。做得更不是。連愛主愛人。根本之論。全沒有了。自從吾主創立新規。古教的儀文制度。全歸無用。猶如樹木。徒有枝葉。不結好果子了。不過現今還未枯透。待惡貫滿盈。釘死真主。才禍到臨頭。無可救藥咧。

但看司教和長老。心裏這般怨毒。一股殺氣還了得。怪不到協路撒稜。要犯這等彌天大罪了。

## 異邦求見第六章

故異邦人來京展拜瞻禮日者。其中亦有來至斐理伯。伯撒衣達人。加利肋亞屬者。而謁之曰。夫子。吾儕願見耶穌焉。斐理伯往告安德肋。安德肋復與斐理伯以告耶穌。耶穌答曰。時<sup>三</sup>已至也。而人子宜見明揚矣。我<sup>四</sup>真切確切以語爾曹。麥種非入土而死。子然獨存耳。若既死矣。結實乃多。凡<sup>五</sup>愛其生命者。喪失之。凡於今世憎其生命者。永世保之。人苟服事我。必從我。我所在。我之執事亦俱在焉。人苟執事於我。我父必光寵之。今我心神<sup>六</sup>擦亂。父乎。我將何言。尙救援我於此時也。然我之來。適爲此時也。父乎。其丕顯爾名乎。以故有聲自天云。我已丕顯矣。將更尊顯之也。時衆環立。而聞者俱曰。是雷也。又或曰。天神與之語也。耶穌載言曰。是聲之來。非爲我。祇爲汝衆耳。世<sup>八</sup>案今已判定矣。世之巨魁。今已逆諸外矣。我將高擧於地。而引萬物以歸於我焉。顧其言是。喻其死以何死耳。衆接言曰。我儕聞諸法臧云。基利斯督常存。如何爾言人子宜高擧乎。噲爲此人子歟。故耶穌答曰。尙有片時。光與爾俱。宜乘有光而行履。毋令昏暗之乘爾也。

履踏於昏暗者。勿知攸往。尙及爾有光之頃。信向夫光。俾得爲明光子焉。

獨迎進都城之後。若望聖史。獨另叙幾段。羊賽尼注疏合編百十一章以爲不定是當

日。是前一日。後一日。還是後幾日之間。拉米和解編五卷三章則以爲是第二天。查

聖主日。末了幾天。別位所記。在堂講道很多。獨有聖瞻禮二。攤不到。故我以

爲聖若望。因此補寫遺漏。總之他所寫的幾段。該在聖枝以後。洗腳以前。好

在上下不多幾日。就錯也錯不到那裏去。

話說有幾個外國人。和大衆進京朝拜瞻禮日。特來奉訪一位斐理伯。加利

肋亞省伯撒衣達人氏。挽求他說。先生。我們要求見耶穌。斐理伯告訴了安

德肋。又同斐理伯。告稟了耶穌。耶穌回答說。時候到了。人子該顯揚了。我實

實在在告訴你們。麥種子不入土。不化爛。仍舊是一顆一粒。化爛了。才結許

多子粒。五誰愛惜自己生命的。倒要失落。誰在世刻毒自己生命的。倒可永遠

保存。人若奉事我。必跟從我。我在那裏。奉事我的。也在那裏。若肯奉事我。我

父必榮顯他。現在我心煩亂。說甚麼是好。聖父阿。請救度我於此時此刻。然而我來正爲此時此刻。但願聖父。務必顯耀你的聲名。於是有聲音來從天上。說。我已經顯耀了。還要更顯耀哩。大衆立在旁邊。聽見的都說。是雷聲。有說是天神和他講話。耶穌回答說。這聲音。不是爲我。是爲你們。而今世上的公案。判斷定了。而今世上的魁首。要趕出外邊。幾時把我擎起來。高出地面。我把萬物。都引來歸向於我。他說這個。爲解說他怎樣死法。衆人回答說。我們聽說。據法藏上。基利斯督該永遠長存。怎麼你倒說人子。要被擎起來。誰是這人子呢。耶穌答道。還有片刻。亮光同你們一起。趁有亮光的時候行走。莫叫黑暗追著你們。人在黑暗中行走。便不知去向了。要趁有亮光的時候。信從光亮。做有光亮的人阿。

■這擊外國人。有說是新守規矩的。究竟並無實在左證。當時如德亞人以外。向信長生真主。獨一無二的。雖不多。却也有。他們知道巴斯卦時。祭獻最

多。犧牲無數。因此也發信心。附在如德亞人裏面。同來朝拜。前有外國把總。甚至肯爲如德亞人。起造講堂。耶穌既讚嘆他信德非常。爲如德亞人所少有。可見外方人。也有真信德。他倒不敢直見耶穌。曾挽出如德亞國長老。代爲懇情。現今這夥外方人。要見耶穌。也央請宗徒。先爲致意。彼此情景頗相仿。看聖史特地申明籍貫。許他們認識斐理伯。就在伯撒衣達認識的了。也許是萍水相逢。都難以料定。

■聖安德肋宗徒。第一個蒙耶穌叫去談心。後同伯多祿一齊叫去跟從。所以當時宗徒們。就推他在耶穌前。最諱得起話的。可見我們無論做甚麼事。雖極正經。也該問問明白人。和在天主前有功德的人。指引挈襯才是。

■猛聽耶穌所答。和宗徒所請。似乎文不對題。然而不然。當初打發宗徒傳教。不準到外方去。連撒瑪利亞都不準。只準在依撒爾家。尋訪失路之羊。現今如德亞人。方賭咒要殺害耶穌。外方人反託宗徒求見。所以回答說。人子



光榮的時候到了。就是說救贖的工夫快要告成。福音該徧傳天下。沒有甚麼如德亞人、不如德亞人。只有地球爲限。聖史雖不說帶來引見沒有。但以情理而論。必定帶來的。況耶穌明說時候到了。天下人尤其教外人。該來認識他。

四據聖奧斯定說。麥種子就是耶穌。死在如德亞人、沒信德的手上。生發無窮。在萬國萬民有信德的心上。他釘死的時候。復活的時候。正是他光榮的時候。猶如種子腐爛後。才發芽結實。生生不已。養活普天下人。

五這不止一回。耶穌教訓人。救靈魂。比救肉身的性命在先。其事更要緊萬倍。故教友都該存心效法耶穌。遇有光榮天主。感化別人之處。檢直不該瞻前顧後。愛惜生命。若不如此存心奉事耶穌。檢直沒有愛情。你想聖父賞他天上榮福。

六累次說過。耶穌所有的性情。事事操縱自如。現在死期將到。願意人性覺

着滿腔煩悶。莫可名言。此地若望聖史所單記的。和其餘三位所記山園祈禱。大相彷彿。園中憂悶要死。此地徬徨無措。園中祈求。如其可免。免喫這杯苦酒。此地懇求聖父。救免患難之時。園中只願遵從聖父旨意。不敢稍有私心。此地但望聖父光榮。他自己奉差。原爲受苦。園中天神下降慰問。此地天上發聲。稱頌他生前生後的光榮。這些重重疊疊有過的聖跡。無非爲作證耶穌。是從天主來的。不但如此。就是耶穌的受難。復活。升天。打發聖神降臨。和日後聖教中。從宗徒起。一連下來到天地終窮。世世代代聖人們。教友們。男男女女。倚仗耶穌聖名。所發顯的聖跡。一個一個。無非都是天主聖父。用來光榮自己的聖名。光榮和自己同體同尊聖子的聖名。和第三位聖神的聖名。所以說已經顯耀。還要更顯耀。所有論耶穌煩悶這一節。待到山園時。再細爲申說。

☞這天上來的聲音。想必字眼有可分辨。又十分響亮。非人聲可比。所以有

人說是雷聲。有人說是天神。默照經上。形容天主聖子的聲音。像海潮。像海嘯。宗使天神的聲音。像雷響。天主羔羊的聲音。像獅子吼。但此地雖有字句可聽。難保一無聽不出的。究之耶穌既說非爲他。只爲人。必須有足以指證於人。他是真主真人的了。他既光榮聖父。聖父也光榮他。他雖就要釘死。人不可因此起疑。有忒心於他。

羅伍十二

魔鬼哄上亞當犯罪。寫下賣身契來。就硬霸占了世界。霸占了亞當子孫。照聖保祿說。在亞當內骨裏。一總人犯過罪了。第二個亞當雖是第一個的子孫。却帶累不到。魔鬼和耶穌。毫無干涉。他竟敢釘死榮光之主。所有霸占的權柄。從此一筆勾銷。不是他找人打官司。是吾主要和他評理。就在十字架公案上。臨死以前判定了。世界既由吾主消除罪孽。救贖回來。從此要歸吾主。不歸魔鬼。魔鬼要趕出世界之外。不能再像以前。稱孤道寡的了。所以吾主必須高擧在十字架上。像每瑟的銅蛇一樣。所說萬物。就是普天下。不

問如德亞不是。外方人遠縱遠。野縱野。只要是亞當的子孫。吾主一齊引來。一齊救贖。請看大良聖人用這句做題目。論耶穌受難第八篇。內中有一段。光榮十字架瞻禮。大日課經上已抄了。

可見他們都懂耶穌是說要釘死。但他們有幾處懂錯了。聖咏和先知的話。謬以爲默西亞終不死。既明知耶穌自稱人子。反伴爲不知。故意問是誰。其情景尖酸澆薄可知。

原文片刻。就是少許。查希臘話。是少許時。不是少許光亮。所以翻作片刻。又原文光與爾俱。是說光在爾中。但希臘文。在爾中。也有同在一塊的意思。吾主所答雖非所問。却意在言外。大致仍說。快要受死。自己是真光。真光在人間不久。趁他受死以前。快向信他是真基利斯督。受死以後。向信更難了。從此信德喪亡。常在幽暗之中。不幸如德亞人。如此之類。不一而足。

### 如德亞人傲頑無信第七章

耶穌亦既言是。遂去。遂自隱於衆。雖行如許靈異於衆前。而衆勿之信向。用以按實先知依撒亞之言。其言曰。主其誰聞吾而信服者。抑主之臂威。所開悟者誰耶。彼其所以勿信者。則以依撒亞又言曰。盲瞽其目。頑梗其心。毋令有覩於目。有寤於心。有以改悛。而吾將療愈之也。夫依撒亞之言是也。蓋嘗睇其榮光。而言論及之耳。然巨室亦多有信向之者。惟以法利色俄之故。勿敢顯言。俾毋見振於講堂。則以愛悅人世之榮。勝於天主之榮耳。

翻吾主講完以後。往何處去。據有名的注疏家。都說往白大尼亞去。所以瑪道那注聖路加以爲該從新近的注疏家。往白大尼亞去爲是。有聖路加爲證。二十一篇三十七節說。這幾天。慣常日裏在堂講道。晚上回到阿里瓦山村。村就叫白大尼亞。所以敢說是在往白大尼亞去。總之據加爾買注聖若望拾貳這幾句。是聖若望的評論語。不在正文算帳。

話說耶穌說完這個。就走開了。避遠他們。但耶穌雖在大衆前顯聖顯靈。顯

了許多。他們仍不向信。坐實了先知依撒亞的話說。主子阿。人聽見了我們。有誰向信呢。天主臂膀的能力。有誰領悟呢。他們所以不能向信。依撒亞又說道。主上把他們眼睛瞎了。心腸硬了。深怕他們眼睛觀看了。心地明白了。或者悔悟。要請我醫治他們。依撒亞是看見他的榮光。才說這話。論及他的。然而大人先生們。也有許多向信於他。只爲法利色俄的緣故。不敢張揚。莫非怕趕出講堂罷了。大抵由於喜愛世上人的榮耀。勝於天主的榮耀。

■耶穌抽身退避。仍爲遵從天主聖意。一面。幾時輪到受難。從無始之先就派定的了。不願或早或遲。一面。看見惡人。種種設法拿他。免得狹路相逢。所以不在城中住宿。

■從這句聖經推論。猶如以前說過的。聖跡是作證真道理的真憑據。理應向信。不然。見了如許聖跡。可不向信。又何足爲奇呢。但聖史所說如許聖跡。是說如許大。還是說如許多。就字面而論。兩樣都可解說。但大概以爲是說

數目多。數目既多。各等聖跡。也自然包含在內了。再問如許多。照聖史的意見。是就新近的幾個聖跡說呢。還是從加納新婚變水起。瑪道那是從第二個說數。他却知道金口若望等是從第一個說數。無論怎樣說。但這種百姓固執到如此田地。竟能見了如許鑿鑿可憑的聖跡。仍不向信。要算古今來第一怪事。最怪的是一輩司教們、長老們、經學家、法律家、都是博通今古。善於辨別是非的大老。不是平民百姓愚蠢人。見如不見。因此不信。倒又罷了。

☐有信德。原是天主的特恩。沒信德。像如德亞人如此固執。也算怪物了。天主因借依撒亞先知口。說給人聽。並非說沒信德的根由。由於先知話。預先說定。好像連要向信。也不能設似的。不過說天主前知。就事論事。預先告訴人。放仔細罷了。

☐經文上所說天主的臂膊。就如聖保祿所說天主之德。德在經文上。有能力的解說。就如說默西亞是天主的神能神力。絕奇妙的工夫。然而有誰知

道。肯粘心挂意。

【五】須知這段聖經所說不能。是說由於不願。所說天主弄瞎弄硬。是說人心之惡。至於此極。故意違拗天主聖神。固執不聽聖寵光照。情真罪實。以致天主聽其執迷不悟。棄絕了不問。丟開了不管。請看六卷七章第五批解。

【六】這幾句聖經。明證耶穌是真天主。聖教聖師。并爲一談。俱說當初先知稱道耶穌。不是隨口亂道。是眼見耶穌榮光的。因據依撒亞是眼見耶和華。坐在極高高位的。然則耶穌就是耶和華了。但耶和華是天主自稱。別處移動不來的。

【七】聖若望臨了扳轉一句。可見如德亞人。向信耶穌的也有。其出身顯貴的。人數也不少。無如既怕場面。又怕批評。畏首畏尾。竟不敢公然承認。然而僅僅乎心裏向信。不礙事救靈魂。據聖保祿說心裏向信。庶幾乎可有義德。口裏承認。庶幾乎可救靈魂。可見人信天主。要內外兼到。



## 論信主之要第八章

<sup>a</sup> 若拾貳書四至五十

<sup>b</sup> 馬拾壹十九

耶穌呼籲而言曰。人之信向我者。非信向我。信向於遣使我者耳。抑凡瞻望我者。瞻望於遣使我者耳。我乃光也。我來於世。俾諸信向我者。勿居於幽暗。人若聆我訓言。而勿遵守。我勿之判。緣我非來判世。實以救世。其狎侮我。而勿納我言者。有判之者在。卽我所言之訓戒。亦將判責之於終窮之日。緣余非我自言。乃遣我之父。教我以所言所語。我知其戒命。實係長生。以故凡我所言。一如父之詔我。而我以言之耳。其時<sup>b</sup>下脯。遂出都。

圖據瑪道那注聖若望有人以爲本章道理。耶穌不是一連講下來的。是隱避後。隔些時才講的。但聖金口及聖奧斯定等。俱以爲是和再上一章。同時同地。今姑不論。但看聖史旣寫在一處。又何必分爲兩起呢。况前後意景又相仿。所以說上章。不過是聖若望夾叙夾議的一段。其實講完了本章道理。才隱避出城的。收梢所引用的兩句。一定聖瑪爾谷是說聖瞻禮二黃昏的。

事。私心揣度。雖和上章所說避開是一件事。然而不敢拏揣度的。算爲一定。又不敢拏若望聖史本文。前後顛倒。所以聖瑪爾谷這兩句不抄在上章頭。但連在本章尾。

話說耶穌高聲大叫道。人<sup>一</sup>向我。不是向信於我。是向信於差遣我來的。看見我。是看見那差遣我來的。我是亮光。我來世上。叫一總向信我的。不蹲在幽暗中。人若聽了我的道理不遵守。我不審問他。因我不來審問世界。只爲救度世界的。人藐視我。不領受我的教訓。自有人審問他。連我所講的道理。到臨了的日子。也要審問他。因我講話。不是由我自己。是差遣我來的聖父。號令我怎樣講。怎樣說的。他的號令。我知道這就是長生。爲此我說話。是照聖父告訴我的樣兒說的。其時<sup>四</sup>天光已晚。仍走出城外。

■當時人。不向信的無其數。略微向信。信德死的居多。怕長怕短。怕丟人。怕坍塌。純乎世俗的見解。所以耶穌大聲急呼。喚醒他們。免做世俗的奴才。又

耳提面命，開導他們。向信於他，就是向信天主。向信差遣他的聖父。聖父和他。原是一個。他曾說。我同聖父。是合而爲一的。一性一體。一樣榮光。是凡真信德的眼光。看見了耶穌。就同時看見聖父。再者耶穌所說。向信於我。這向信二字。說到天主才能用。說到天神先知宗徒。俱不能用。可見耶穌所要的。是活信德。真信德。不是泛泛向信而已。

■吾主降生以前。聖德的太陽。沒有光照世界。世界沉沒在黑暗之中。如今吾主將死。日落西山。趕緊趁此餘光。信從吾主。有多少在場聽講的。聽了吾主臨死這番呼喚。依然毫不動心。難怪被天主降罰。從此一生昏迷不醒。

■耶穌奉差。原爲收贖世界。救度世界。世界收場的日子。仍歸他再來審判。但初次降來。並無一些判官模樣。終身終世。專爲救贖人。教導人。立下章程法度。爲管束普天下人。人有不奉吾主教規的。無須審判。是說只要同吾主的教訓比一比。那就毀了。若看耶穌的說話。有若無。一百二十四個不爲奇。

不足信。一生的行事。又全不買帳。這就是告狀的呈詞。定案的批語了。至說我的話。不是我自己的。是說不單是由人性的。卻由物爾朋降世爲人。做了人間的大主保。大首領。又做師傅做主祭。兼做犧牲做祭品。爲救人。爲贖人。從他口裏。吐出聖父的玉音。惟妙惟肖。傳出天主的誠命。無多無少。是凡自命爲人的。都該一體凜遵。堅守無違。規避不得。隨便不得。莫說天地君王了。就只國君有命。誰敢大意。大意了。國君必有道理。

圓原文出城的出字。按瑪道那考據文義。有習以爲常的解說。原來從主日到瞻禮二三日。日間常在堂。晚上常回去。去非別處去。常到上文所說的阿里瓦山過夜去。

### 徒見樹枯驚異第九章

<sup>a</sup>且日經過。見無花果根株已槁。伯多祿憶及而言曰。交師。茲爾所詛之無花果。竟已枯萎矣。<sup>b</sup>門徒亦見而悚異曰。何枯萎之速也。耶穌答曰。爾等須有上主信

a 馬拾壹廿廿一  
b 瑪貳壹廿廿一  
c 馬拾壹廿二三

d 瑪貳壹廿一 e 馬拾壹廿三

f 瑪貳壹廿一

g 馬拾壹廿三至廿七

心。我確語爾等。苟有明信而勿遲疑。非特可以行之於無花果。但凡諭令此山<sup>d</sup>拔而自投於海。而勿猶豫於厥心。然堅信諸凡所言之克成。亦將與以有成矣。<sup>e</sup>爲此我告知爾等。諸凡爾等禱祝以求者。宜深信其必得。則亦施與爾等矣。凡爾等立於祈禱所。如或有憾於人。宜省釋之。俾在天爾父。亦省釋爾罪。爾等若勿赦除。則在天爾父。亦勿赦除爾罪戾矣。衆遂再至協路撒稜。

聞當耶穌降罰無花果時。宗徒們都聽見。但伯多祿比衆留心。明日早起。卽是現在的聖瞻禮三。仍從白大尼亞原路進城。故此仍擦樹邊走過。已詳五章第二批解。聖史瑪竇瑪爾谷。都極寫宗徒們驚異的情形。又寫吾主因此再爲教訓。一、祈禱的能力。在有實在的信德。二、求天主饒恕。存心應當如何。話說一早經過。看見無花果。一直枯到根上。伯多祿想着了問道。父師。你瞧你咒過的這無花果。已經乾枯了。徒弟們見了。也詫異道。怎生枯了如此快。耶穌回答說。你們該有天主的信德。我老實告訴你們。若有信心。不遲疑莫

決。不但像無花果這樣事能做。並且無論何人。對這山嶺說。拔起來。投往海裏去。他心裏並不含糊。自信所說必成功。一定給他做成功。爲此我告訴你們。你們禱告。想求甚麼。要向信穩到手。就必到你們手。幾時站着那兒祈禱。有甚麼不如意於人。就該饒恕他。使你們在天聖父。也饒赦你們的罪過。你們若不饒赦人。你們在天的聖父。也不饒赦你們的罪過。於是又走到了協路撒稜。

■耶穌沒有顯耀以前。聖神沒有降臨。有幾端道理。宗徒們還領會不來。與其講解。怎樣無花果被罰。表明古教教堂被棄絕。倒不如溫講些祈求的功効。以及要有功効。斷不可少的神工了。原文天主的信德。照字面翻。不過取其貼切。有人翻作天大的信德。亦未嘗不可。如德亞人。凡說最大最好的。每加天主二字。曾經說過天主山。天主木。是說大山大木。所以天主的信德。是說天大的信德了。從宗徒起。聖教會世世代代。會發聖跡的。都有這樣毅然

決然的信德。但看宗徒行實。以及聖師們的著作。教中教外的史記。便知道是何等樣的人。除非瘋顛麻木。毫無知覺。見了如許實在聖跡。萬不能不低頭拜倒。

■凡人要得所求。比衆要得罪過之赦。據吾主曾經說過。第一。應當真心信托天主全能。能設賞賜。天主仁慈。情願賞賜。第二。應當是凡人得罪於我。我一概饒恕。我不饒恕人。就難望天主饒恕我的罪了。

### 叩若翰之權設二子之喻第十章

- a 瑪貳壹廿三
- b 馬拾壹廿七
- c 路貳拾一與二
- d 瑪貳壹廿四
- e 路貳拾三
- f 瑪貳壹廿五
- g 路貳拾五
- h 瑪貳壹廿六
- i 路貳拾六

耶穌既來聖殿。每步於殿內。一日者。方於殿內訓迪人民。語以福音。而司教首及經生等。與耆老咸集。發言問曰。爾其語吾。爾以何權而爲此。抑誰授爾以此權乎。耶穌答曰。我亦詢爾一言。爾若語我。我亦語爾以何權而爲此矣。爾其答我。若翰之授洗。奚自哉。自天乎。抑自人歟。彼衆乃自付曰。吾儕若言自天。彼將語吾曰。然則胡爲勿之信。若言自人。則畏衆庶。庶民將石擊吾儕矣。蓋皆執定

k 馬路拾壹冊二  
l 路貳拾六  
m 瑪貳拾廿七  
n 路貳拾七  
o 馬路拾壹冊二  
p 瑪貳拾廿七至卅二

若翰一真爲先知者。於以答耶穌。謂爲不知其所自。曰。不知。而耶穌答言。亦語之。則我亦勿語爾以何權行是矣。顧據爾見解云何。一人有二子。就長者曰。兒今日宜往我葡萄林工作。乃竟對以勿願。厥後怦然悔悟。乃往。又就其次而戒之如前。彼則曰。夫子。我往也。而竟不往。斯二子者。執行父志。衆曰。長子哉。耶穌乃告衆曰。我確語爾。布彼加諾及倡伎等。將先爾以之天主國也。夫若翰率由義路而遣汝。汝勿之信。布彼加諾及倡伎等則信之。汝等乃熟視而罔有所悔於後。以信奉之耶。

闢此地三聖史所叙時候同。事理同。同是一件。萬無疑議的了。又都說同在聖堂。次第先後也無可疑的了。獨聖瑪竇又另加兩個兒子的譬喻。爲聖史瑪爾谷路加所無。爲上文意中所有。

話說耶穌到了聖堂。慣在堂中踱來踱去。一天正在教訓百姓。講論福音。有司教長和經學家長老們。向耶穌問道。請告訴我們。你用甚麼權柄作這些



事是誰付給你有這個權柄呢。耶穌回答他們說。我也要問你們一句話。如若告訴了我。我也告訴你們。我用甚麼權柄作這些事了。請告訴我若翰的洗禮。是從那裡來。從天上來。還從人間來的。他們自己揣想道。我們若說從天上來。他必對我們說。你們爲何不信從他。我們若說從人間來。又怕大衆百姓們。要拿石頭堪死我們。因人都以若翰爲先知。不如回他一個不曉得從那裏來。因說我們不知道。於是耶穌也回答他們說。我也不告訴你們。我用甚麼權柄作這些事了。但照你們看起來。以爲如何。假如一人有兩個兒子。向老大說。吾兒。你今日可到我葡萄園裏做工去。他竟回答說。不高興。過後却自懊悔。仍去了。又到老二身邊。一樣說法。答應說。爺。我去的。繼而竟不去。這兩個之中。是誰遵奉父命呢。他們回說。老大了。耶穌對他們說。我實在告訴你們。一班當衙門收稅的。和當伎女的。要比你們先進天主國了。因爲若翰遵禮義。走正路。來看你們。你們不信服他。管收稅的。當倡婦的。倒信服

他。你們但冷眼旁觀。過後絕不痛悔補贖。信服於他。

■救世主。從堂裏趕走了賣買人。掀翻了擺錢攤。又天天講道。傳佈福音。這原是堂主人家常事。誰知反氣壞了堂中執事人員。偏偏百姓們。又高興聽他。急得坐立不安。一齊闕進堂來。在他們小知識。自以爲人衆。旣可以嚇退耶穌。所問又可以駁倒耶穌。明明沒有人傳授於他。這等權柄。不是擅專而何。當了大衆羞一羞他。也煞一煞氣。但是先知中。往古來今。有那一位比上吾主耶穌。聖跡更多更大。更光明呢。或是言行更清白。無破綻呢。道理更精細。更高超。更貫通天上神奇呢。

■吾主耶穌在聖父宮中。是在自己家裏。原該一切自由自主。萬萬派不着司教首領。更挨不着假斯文的假經學。管他問他。何況五次三番。作證過是真天主子。從天下降。是正道。是真實。是長生呢。故此掉過來。先拏若翰。借題發揮。不但事同一例。無須甚麼司教文憑。再者若翰。又至再至三。作證過耶

蘇是基利斯督。還要甚麼講堂不講堂的允准麼。此地若翰付洗這層。該舉一反三。連若翰生平道理。和一切差使。都包含在內的。

■惡黨們急的叫苦。要答應。左右爲難。這叫做自作自受。可見只有真實道理。顛仆不破。在他們原不問長和短。只要可以搭橋。兩面都可。無如兩面並無夾縫。只能不顧害羞。推託不知了。推託不知。就有兩錯。一來既爲司教首。博學士。民間紳董。理應查考若翰來龍去脈。是真是假。二來不但應當自己領受痛悔洗禮。還當激勵百姓。領受才是。

○吾主生平。告訴他們。自己是誰。有甚麼權柄。也不止一回了。有別回明白告訴。反討他們要拿石頭砍死。如今不告訴。正所以罰他們。問得不懷好意。固執不聽善言。

■耶穌借此譬喻。不但爲發顯若翰的洗禮。和生平講道。是從天主默啟而來。並且爲作證。人看見罪人們。尚且承受聖人的教訓。肯領洗痛悔。萬不能

自己不相信大聖人。倒無大罪過了。大兒子是表明外方人。始而不恭敬天主。不遵從本性禮法。後首改邪歸正。來守寵教的規矩。小兒子是表明如德亞人。原先約定遵從每瑟典禮。奉守天主親頒十誡。其後翻悔。足踐天主的誠命。和誠命中最重要的規條。大兒子也可表明改過的如德亞人。雖是布彼加諾男盜女倡。然而肯信耶穌。肯聽若翰小兒子。也可表明國內的大人先生。假托古禮為名。輕賤若翰先知中最大的先知。又糟塌耶穌諸聖之聖。這便是比喻的大意了。惡黨既承認兩個之中。大兒子好。足見他們眼看如許人肯信從。肯改過。自己不肯跟好學好。仍舊私欲固蔽。越無理。越有罪了。

### 佃作行凶之喻第十一章

耶穌載謂凡民曰。請聽他喻。有家主人者。樹藝葡萄。而樊籬圍之。內掘酒槽。建危閣。而賃之於佃作者。己遂遠遊多時。至果期伊邇。則遣己僕赴場師。令賦葡萄果。乃撻而縱之空返。繼遣他僕往。則又撻之。石擊而傷頭面。加以詬辱。縱之

- a 路貳拾九
- b 瑪貳壹卅三
- c 路貳拾九
- d 瑪貳壹卅四
- e 路貳拾十一
- f 瑪貳壹卅五
- g 馬拾貳四
- h 路貳拾十二

i 瑪貳壹冊六

k 馬拾貳五

m 馬拾貳六

n 瑪貳壹冊八至冊一

l 路貳拾十三

o 路貳拾十五至十七

p 瑪貳壹冊一至冊四

q 瑪貳壹冊六

r 路貳拾十九

s 瑪貳壹冊六

t 路貳拾十九

u 瑪貳壹冊六

空返。繼遣第三輩往。仍殘傷而逐之。又復遣他僕。數倍於前。而其待之也亦如前。或擄剝之。或戕殺之。於是場主人曰。我將何為。我其遣吾愛子往哉。已尙有一鍾愛之子。卒以遣赴之。曰。庶幾賓敬吾子也夫。顧佃作者。既見其子。相與言曰。是實家嗣。可來殺之。而嗣有其產也。遂執而推之。葡萄酒林外。殺之。若乃林主人至。將何以處此佃作乎。眾答曰。暴以暴斃之耳。所有葡萄酒林。轉賃他佃。其必如期以輸之果矣。然則主人將何以處此。亦來而殲厥甸備。而賜其林園於他人而已。眾聞之曰。惡。弗哉。耶穌昞腕之而言曰。然則經所載何謂乎。爾於經文未之誦。夫匠氏廢棄之石。而用為牆闢之首基乎。是實由主所為。而在吾目則以為奇耳。故我告知汝等。天主之國。將奪之於汝。而畀諸他族之結佳果者。其有墮於此石者。必破碎。石而墮於其上者。亦必粉塗之矣。司教長及法利色俄聆其寓言。深知實為彼等。道其形似。遂謀畫及是時。遣人手捕之。司教長及經學家。止畏民衆。因俱奉之如先知耳。

闢本章大致。三位聖史相同時候。又都寫在還問若翰洗禮以後。獨聖瑪竇照上章所說。又插進大小兩兒的譬喻。雖係吾主專爲回答司教長們。問說你用甚麼權柄作這些事。然而衆百姓們。當時也必圍繞恭聽。所以聖路加才記道。開場向百姓說。

話說耶穌又向百姓談起。請再聽一個比喻。有個家主人。種葡萄園。四周圍上籬笆。裏面挖了壓酒槽。又造座高樓。租給佃戶。就遠往別處。去了多時。到收果子的日期近了。便打發一名體己家人。去到園戶。叫他們送些葡萄果來。竟被痛打一頓。空手放回。又再打發別的家人。他們又把這個痛打。用石頭搥傷。傷了頭顱。又凌辱一頓。空手放回。又再打發第三起。他們仍舊打傷。趕出外邊。又重新打發別的家人。比先前還多。他們仍一樣看待。有的打傷。有的又打殺。於是園主人說。我該怎麼辦法。我打發我疼愛的兒子去罷。他自己還有一個最鍾愛的兒子。末後就打發去看他們。以爲必要恭敬我的

兒子了。佃戶們看見了他的兒子，向同夥說道：這是他承家的嫡嗣。<sup>三</sup>大夥來殺了。倒可以承受他的家私。於是捉住他。推出葡萄園外。殺却他。<sup>五</sup>爲此園主人，幾時來到。該怎樣處治這個戶呢。他們說：狠極了。也狠狠的處置罷了。將自己的葡萄園。另租給別的佃戶。自必能照期限。還他果子。耶穌說：然則園主人，該怎樣到他們呢。只好來剿滅這些園丁。把園子交給他人罷了。他們一聽便說道：萬不可。耶穌瞅着他們說道：經文<sup>六</sup>怎麼寫了。經書上。你們從沒念過麼。泥水匠所丟開不用的石頭。倒做了牆拐子上的迎面石。這是上主的作爲。在我們眼中。便以爲希罕了。我所以告訴你們。天主國。要從你們手上奪了去。賞賜有結果的百姓。這石頭上<sup>七</sup>。有誰跌倒。必跌破。壓倒誰身上。又必壓爛。司教長<sup>八</sup>同法利色俄們。聽了他的寓言。懂得是替他們寫照。當時司教長及經學家。就想打發人手。去拿他。又怕大衆不依。因俱奉他如先知一般。

咏葉肆九

依伍四

厄拾壹卅六

■說過比喻，不過借景生情。解說，只可不卽不離。不可一層一節。八八六十四，細細鬪筭。大致，主人翁是指天主。葡萄園是指萬民。特地是指聖教會。聖咏指如德亞教會說。我從厄日多搬回葡萄園。擡去外方人。專意栽種他。籬笆，酒窄，高樓。是指天主保護栽培聖教會的意思。依撒亞說。爲了我的葡萄園。還有甚麼。我能再做，我不做的。若使分開來說。籬笆。是天主和天神護守。酒窄是祭臺。朝朝流下犧牲血。高樓。是聖堂和建定的教規。園丁。是如德亞人。特地是司教和經生。俱有訓誨人民的職分。所有更番差去收租的僕人。是諸聖先知們。照聖保祿數說道。有的受凌辱鞭打。加之以捆綁監禁。被石砍死。被鋸，鋸死。受折磨。受刀殺云云。到末了。家主仍打發鍾愛的兒子。去查看這夥凶手佃丁。因耶穌講的如此透徹。叫一群惡黨。諦聽之下。毛骨悚然。曉得是借影子。發揮他們的了。

■這揣度的口聲。並非真主人，有所不知。不過爲發顯，準情度理。人應當



敬重家主的愛子。大凡明白人算計。只問有其理。就該有其事。所以聖經上說天主一面。有甚麼揣度不定的情形。是說天主不要奪人自主之權。更可見放浪自由的。其罪過越發情無可恕了。

念過第七章。如德亞人雖大概不信。却也有紳衿們。信向耶穌的。獨怕趕出教堂。所以不敢直言無諱。又卷十三第九章。大開講堂會議。議得耶穌聖跡多多。必致通國信從。惹羅瑪人來。奪我土地人民。這就是園丁們的見解了。霸佔園地。抗租不完。而今司教長。和經學家。及民間長老。心裏估揣。以爲要得本國主權。歸我掌握。永無變動爭奪。必須殺却此人。此人道理非常。聖跡又多。可許就是默西亞王。怎奈與我勢力有關。利權有碍。他既偏要作對。我們也顧不了許多。越可見惡黨們。殺害真主真人。是明知故犯的了。

四說了這比喻。三天後。果真達未王孫。天主聖子。如德亞國葡萄牙真主人。就被推出協路撒稜城外。釘死加爾瓦略山十字架上了。聖保祿說得好。爲

的耶穌要用聖血。祝聖萬民。肯去城外這般受苦。我們也該同出營盤外。去受他所受的凌辱。

剛問若翰洗禮。從何而來。都不回答。今問園丁。該罰不該。無心沖口而出。以爲惡有惡報。待狠人。該狠狠的收拾。不隄防。反替自家定下罪案。吾主接口。便用他們的斷語。申明天主的降罰。從今要趕散。殺主上的逆種。借羅馬兵力。剗平京都。衝毀教堂。外國人民。倒要奉事天主。聖教會倒要託付宗徒和宗徒的後任管理。雖闔地獄。盡力攻打聖教會。攻打聖教宗。終不能爲害。這叫做。把葡萄園另賞別人。惡黨有許多頓時覺察。是替他們寫個照樣。所以喊道。斷乎不可。一面聖瑪竇是單叙他們的判語。一面聖瑪爾谷及聖路加。是單叙耶穌的案語。案語非他。就是案准他們所判。照樣發落。故此語氣。不嫌重復。

耶穌又借聖咏。造房屋云云。另說一個比方。一面一雙無遮眼。下勁釘住

宗肆十一

艾貳廿

伯貳七

惡黨們。一面明說要將天主國。奪了他們的。另賞給能成善果的外方人。在他們自以爲古教的根基。用不着耶穌。偏偏天主選爲牆拐上的盤石。連接兩方面的牆頭。把古教和新教。如德亞人和外方人。兩面合龍來。砌在他身上。天下一家。不分甚麼如德亞不如德亞。是野蠻非野蠻。有教化無教化。都合成一箇分不開的聖教公會。在我們眼裏。要算絕頂希奇。不是天主全能。怎生做得到。爲此聖伯多祿聖保祿。都慣用這節聖咏。爲讚美吾主。

受造之物。生來脆薄。脆薄的東西。撞了石頭。勢必粉碎。被石頭壓了。必更粉碎。耶穌正是許多人被絆倒的一塊石頭。或不向他。或不降順他。無情無理。和他賭氣。勢必至於撞個粉碎。豈但虻蜂撼大樹。多見不自量。滿頭滿臉。竟撞了一塊天主所建立的崖頭石。萬古不壞不爛。不動搖的金剛石。有朝一日。從天下降。壓倒一切亞當的壞種類。在世不受吾主的誠命。又輕又軟的小輓頭。反掉換一塊其大無當的大石頭。不止千斤重。萬斤重。天主有

多重，也就有多重。威靈赫赫，聖德崇高，全能無限，一齊要壓將下來。問你還有甚麼壓不粉碎的。

因這付硬心腸，雖聽耶穌比喻，雖懂其中奧義，然而死不回頭，不學園丁頓時動手，非爲別事，只怕百姓要代吾主報仇。

### 大婚宴客之喻第十二章

瑪貳貳一至十四

耶穌續言設喻曰：天國<sup>一</sup>其如人君爲太子設婚宴者。遣臣僕傳呼被召者宴飲。既不肯來，則又遣他僕往云：汝語被召者曰：今我酒筵既具，我牛及肥畜既宰，諸已飭備矣。庶幾來宴飲也。彼乃慢弗嘗省，或往田舍，或往行商，餘或執其臣僕，盡情戲侮而殺之。王聞而赫怒，既遣禁軍，戮<sup>三</sup>彼凶殘，燬彼城郭，乃語其臣曰：婚筵已備，然前所召者，勿克<sup>四</sup>饗。今往路口，諸所遇者，悉召宴飲。其臣出<sup>五</sup>，諸所道逢者，無良與莠，悉召集之。席遂坐滿。王入視坐客，見有人焉，勿衣吉服，謂之曰：友，未衣吉服，何爲入此。彼則嘿然<sup>七</sup>，乃詔侍臣曰：繫其手足，投諸荒外幽冥所。噫

泣焉耳已。齒戰焉耳已。大抵召者多。簡者寡耳。

體本章比喻。和上章意境相仿。本聖史既連在一起。未便無故分開。有人以爲和聖路加十四篇。十二卷十七章所抄的。是一個比喻。但奧斯定大額我略多瑪斯聖人等。都以爲不是。若要合成一個。雖萬分牽就。也牽合不成。非但兩邊所講。其時候不同。地方不同。另有句法關目。種種不同。約略計之。不同有五。一。那邊聖路加只說一個家主人。這邊聖瑪竇是說國王爲太子成親。二。那邊請酒。是請夜晚。這邊是請午飯。三。那邊催請。止差一人。又止一次。這邊差了一起。又差別起。四。那邊但託原差。代爲辭謝。這邊捉住來人。既凌辱。又殺害。五。那邊坐客。不聞有衣裳襪襪的。這邊竟有鬪座的。連衣履都不周全。從可知二聖史兩邊所寫。大意雖同。語句不同。故此決非一件事了。話說耶穌接下去。再用比喻說。天國好比人君。替太子成婚。辦喜酒。差奴僕傳齊。詔賞喜酒的人。人都不肯來。又打發別的包衣奴僕。吩咐道。告訴召請

的人說。我的酒席。已經預備。我把茶牛。和肥壯的牲畜。已經宰殺。諸事停當。請來喫喜酒罷。那知他們。竟掉頭不顧的走了。有的往自己田莊。有的趕自家賣買。其餘拿住包衣等。凌辱一陣。殺害了。國王一聽大怒。發兵馬。勦滅那些凶手。燒毀伊等城池。於是對臣子們說。筵席既然備辦。只是以前召請的人都不配。爲此前往冲衢要道。無論遇見誰。都叫來喫喜酒。臣子等出去。到路上。把好的歹的。是凡撞見的。都一同邀來。酒席的位兒都坐滿了。國王進來觀看坐席的人。見有一人不穿禮服。因對他說。朋友。爲何你到這裏來。竟不穿禮服。那人無話可回。於是國王吩咐侍衛。捆綁了他的手足。丟在外邊黑暗之中。那邊只有切齒哀哭而已。由來召請的人多。選上的人少。

■耶穌受難以前。連日在堂講道。像這等比喻。最足以形容惡黨們。頑固不聽善勸。又最足以開發善人們。加倍識認吾主。

■其中寓意。並不難解。國王便是聖父。爲聖子建立聖教會。聖教會的教友。

理應奉事吾主。從一而終的。喜酒便是福音的道理。聖教的聖事。和一切聖寵神恩。天主所用養活靈魂的方法。人有活信德。真愛情。在世結合天主。生後在天。享見天主本性的榮福。人說醉酒飽德。這才是沉醉於天主恩德之中。永遠飽滿哩。第一起便是如德亞人。蒙賞王家喜酒。始而每瑟和先知。整頓經理。繼而吾主先鋒。講道付洗。末了天主聖子。降世爲人。親自苦口勸導。升天之後。又打發許多體己的家人。個個忠信。不減於古教的亞龍。繼續傳教。爲感化如德亞人的固執。揉軟他們的心腸。激發他們的天良。痛悔前非。大夥一齊來進耶穌聖教。然而這等無限仁慈。爲這等殘忍不堪的百姓。你知道有甚麼用處。請看宗徒行實。宗徒書信。以及聖教聖師。種種傳記。奇極怪極。只有輕慢凌辱。石頭。刀杖。監牢。鎖鍊。烙鉄。火燒。以及任情害理。種種嚴刑峻罰。這便是他們孝敬宗徒。欺待天上欽差。一分禮意。

如此糟塌天主的聖寵。天主隱忍也只是一時。而今謀弑吾主的人民。東奔

西窠。京城變爲荒場。在先所作踐的聖堂。而今也可憐焦土。只剩一堆瓦礫了。

四自從如德亞人。乖僻執拗。不奉天主聖召。倒便易了外國人。得以領畧天主羔羊的筵席。

五此地所說。好好歹歹。但就外教人說。外教人中。風俗也各不同。不無彼勝於此。大額我畧聖人。以爲廳堂上好歹不齊。是表明聖教會在世。善善惡惡。不免參差。

六國王到廳。查看坐客。是說真主真人。上天下地。都歸他審判。逃不過他的眼光。跳不出他的權柄。他好意請客。誰敢怠慢。大不敬的罪過。不是當要的。聖師們說。有禮服沒有。只爭愛德。愛德便是赴新婚的吉服。是否天主的兒女。魔鬼的兒孫。只爭有愛德沒有。文武尊卑。服色不同。但爲品服則同。所以聖保祿勸人。要穿耶穌當品服。所說穿起耶穌基利斯督來。即便這個意思。



了。

【七】但看此人。無辭以對。便知被罰的人。到了天主審判臺前。良心發現。要護短。護不得。卸肩。卸不得。

【八】耶穌慣用這兩句。爲形容地獄。請看五卷三章第六批解。

【九】看見不穿吉服的。只有一人。未免癡心妄想。被罰的人少。然而聽了收棺的兩句。便知選中的人。實在不多。

24  
029258



029258

MG  
B971  
143  
:8

新史合編直講

卷十五之十六



3 1773 1703 3

天主降生一千九百十三年

江南主教姚准

上海土山灣印書館印

# 新史合編直講卷十五

## 論輸賦稅第一章

- a 瑪貳貳十五
- b 馬拾貳十二
- c 瑪貳貳十五
- d 馬拾貳十三
- e 瑪貳貳十六
- f 路貳拾廿一
- g 瑪貳貳十六
- h 路貳拾廿一
- i 馬拾貳十四
- k 瑪貳貳十七
- l 路貳拾廿二
- m 馬拾貳十四五
- n 瑪貳貳十八九
- o 馬拾貳十五
- p 瑪貳貳十九至廿一
- q 路貳拾廿六
- r 瑪貳貳廿一

維時法利色俄既舍耶穌而去。僉謀於言語之間。鉤致之。因遣數人進謁。有法利色俄輩門下弟子。與黑落德黨人。狡黠善伺。而貌為義士者。欲持搆之於言語之間。以執付諸當道。及大府權下。乃詢之曰。夫子。吾知汝誠諒。直言而正導。無所瞻徇。亦勿顧人顏面。而惟以真誠。訓迪天主之道。以故請語吾儕。汝所見如何。抑吾儕宜輸稅於責撒爾乎。亡其將勿輸耶。耶穌燭其奸狡。語之曰。詐善者。曷以試我來。請示我以徵稅錢文。而取一鑄錢與我視之。彼遂呈上鑄錢。耶穌詢之曰。是誰之像與款識。對曰。是責撒爾者。於是訓之曰。責撒爾之物。歸責撒爾。天主之物歸天主。聞者無以彈劾其辭於民前。奇服其應對。嘿然舍之而去。

圖所記本章故事。三位聖史意致相同。惟瑪爾谷和路加。就頂接那園了的

比喻寫來。中間不題別樣。獨聖瑪竇另添一個比方。請喜酒云云之後。方說當時法利色俄。抽空走開。私下去會議。怎生用話語挑剔耶穌。搜求把柄。話說。當時法利色俄們。離了耶穌出去。商量定規。要在言語之中拿住他。就打發了幾個法利色俄。同了門弟子。和黑落德手下一班人。都會裝假正經的。做成圈套。去奉看他。趁他講話。尋他把柄。好送官送府。送到都統權下處治他。因問耶穌說。老夫子。我們知道你是誠實人。你所言所誨。正直無私。你不管是誰。也不看人情面。只一味真誠。宣講天主的大道。請告訴我們。在你看來。以爲我們當兌給責撒爾錢糧。還不兌給呢。耶穌曉得他們機械變詐。對他們說。假善人。爲甚麼試探我。給我拿出完稅的錢來。取個制錢給我瞧一瞧。他們就捧上一枚制錢於他。耶穌向他們說。這是誰的面像。誰的年號。回答說。是責撒爾的。於是告訴他們說。理應責撒爾的。歸於責撒爾。天主的。歸於天主。他們聞聽之下。既不能當了百姓扳駁他的議論。且希奇他的應

對。俱默默無言。離了他走散了。

■上章所說婚筵的比喻。這夥死不甘休的仇寇。看見無須回答。便趁此離了大衆。私下商議。出個難題目。去難耶穌。叫他不反背羅瑪君權。就違背本國公論。由於本國人。自以爲是天主的百姓。大不該給外教朝廷封錢糧。但據惡黨們的原意。上卷十一章。聽說葡萄園丁的惡賴以後。就想動手擊耶穌的。只因百姓們入衆。愛聽他。怕不依。故現今又別生詭計。

■法利色俄黨。最留心每瑟的規條。以及古人的傳派。黑落德手下。最尊奉羅瑪的國政。是無庸說的了。所以用這兩黨人。做偵探。據聖金口贊述瑪竇七十又七

一黑落德的黨羽。是說黑落德的兵丁。故此他說既打發門下士。又加以黑落德的兵丁。就如一條棧道。兩面都是深坑。又有說。黑落德的黨與。或是他的爪牙。或是他的家丁。總之是黑家裏的罷了。請看六卷三章第一批解。

■他們再恭維些。原不爲過。但來意不在聽了物彌口中真實訓言。可以

妥安當當，去走長生道路。據聖金口<sup>全</sup>說，只在用些花言巧語，奉承得吾主軟癱了。想攬撥吾主，說些相反當今時勢，和國家政治的談論。那就如願以償了。

四如德亞從開國之初，百姓們就人人自主，不屬於人的。所以博通掌故的理法家，都以爲除了奉獻天主，供給聖堂而外，沒有別項賦稅。一面百姓們自主之權，既如彼。一面天主聖意，按時勢而論，被制服於外國人權下，又如此。他們懷此疑團莫釋，却也不自今朝。

五曾說過法利色俄的大病根，是個假字。假仁假義假道學，無一事不用其假。居然敢來欺騙天主上智。宜乎當場擊獲，搗破他們鬼臉子的假面皮。故聖金口<sup>全</sup>又說，痛痛快快抓破了他們。既是天主，豈受人欺騙。

六耶穌且不說錢糧賦稅，是該完的。掉過來先押着他們，親口自招，人完國課，並無不可。及至他們看見了上稅的銀錢，鑄有羅瑪總王的面像，因趁勢



教訓他們。人的東西，歸還人。又深怕他們見怪，將天主的百姓，捺倒在人手下。因又加一句。天主的東西，歸還天主。故金口聖人臨了<sup>全</sup>上說道。勸令他們自己承認是應該的。且從面像年號看來。不是奉獻。竟是歸還。既准人的歸還人。人欠天主的更當奉獻了。你聽說責撒爾的還責撒爾。須知無害於欽崇天主才好。如其有害。便不是歸還責撒爾。却是孝敬魔鬼。供奉魔鬼了。  
則見耶穌神光四照。應對如流。才識聰明。超人意表。上可光榮天主。下不得罪總王。百姓們聽了都動心。問話的聽了。也不能不欽佩。其時假善人目瞪口呆。無言以對。只有抱頭鼠竄的逃開了。

### 斥異端論復生第二章

是日來就正者。<sup>a</sup>有撒都則俄黨。素以復生爲非是。因叩之曰。夫子每<sup>二</sup>書示我儕。某人兄弟若死。有妻而無子。其兄弟宜娶其室。以似續其兄弟之嗣。今有兄弟七。長者娶妻。死而無子。其次因娶之。亦死而無子。其三又娶之。七人咸若是。

<sup>a</sup> 瑪貳貳廿三  
<sup>b</sup> 路貳拾廿七至卅一

c 瑪貳貳廿九 d 馬拾貳廿四  
e 路貳拾卅四至卅六

f 馬拾貳廿六

g 路貳拾卅八

h 馬拾貳廿七

k 瑪貳貳卅三

i 路貳拾卅九

l 路貳拾卅

無遺種而俱死。厥後婦亦死。然則復生時。宜為誰之妻。彼七人者。固咸以為妻矣。耶蘇答之曰。爾無乃差違乎。不識經典與天主之能也。今世之子。婚娶而遺嫁。其獲無忝於後世。以自死復生者。勿出嫁。勿娶妻。因勿能再死。而與天神伴。既曰復生之子。則亦天主子矣。至於死者之復生。爾未誦每瑟之書。天主自叢棘上。何以語之乎。吾亞巴耶之天主。依撒格之天主。雅各伯之天主也。夫豈死者之天主。乃衆生之天主也。衆實因之以生者耳。以故爾儕舛謬之甚。厥有經生語之曰。交師。爾言善矣。衆庶聞此。奇服其教。不復敢有瀆問之者。

關三聖史。記撒都則俄來問。俱緊跟上文。可否進貢完糧云云之後。一直寫來。所有情節。正復相同。惟聖瑪竇又申明是當日事。大都仍是聖瞻禮三了。故瑪道那注瑪竇聖史說。據奧理偵和關史氏。皆以事和前文同日為最通。由於本章故事。瑪竇瑪爾谷路加三聖史。俱粘緊上章。分為兩日。似乎不合。話說當日撒都則俄們。素不以復活為然。有幾個走來問耶蘇道。老夫子每

瑟寫給我們說。某某弟兄。假如死了。有妻房。却没有兒女。該着他兄弟娶他妻房。爲先兄生子。今有兄弟七人。老大娶妻。死後無子。老二仍娶他。死了也無兒。老三又娶他。七個人都一樣。既沒有留種。又都死了。挨到末了。女的也死了。然則復活起來。是誰的老婆呢。却乎七個人都以他爲妻子的。耶穌回答他們說。只爲你們既不懂聖經。又不懂天主的能爲。豈能不舛錯麼。今世<sup>四</sup>的人有嫁娶。有婚姻。凡配得上到來世。從死裏回生的。也不出嫁。也不要妻<sup>五</sup>的。既不能再死。又和天神鬚鬚。且既爲復活過來的子女。即便是天主的兒女了。至論死去的定要復生。你們在每瑟書上沒有念過。天主從荆棘上。怎麼向他說呢。說我是亞巴耶的天主。依撒格的天主。雅各伯的天主。豈是甚麼死人的天主。乃是活人的天主。一總都靠他才有活命。爲此你們大錯<sup>七</sup>而特錯。於是<sup>八</sup>有幾個經學家答應道。老夫子。你說得好阿。大衆聽了他的道理。都希罕。不敢再講甚麼考問他。

■二卷二章。第一批解。講過撒都則俄一黨人。不信肉身復活。靈魂不滅。又不信有天神。古經頭五種。還信是天主默啟的。其餘盡是人編的。難免不錯。至於古人傳述。一切都不相信。

■他們借一個事所必無。理雖可有的難題目。難耶穌。無非要把復活的道理。說得可笑萬分。萬不能和每瑟的規條。並行不悖。也就是爲這端道理。和法利色俄們爲難。法利色俄雖盼望有復活。但又盼望左了。以爲同現在的人生。大同小異。所以沒法兒回駁他們。至所引用的每瑟書。就是申命記。寡婦轉嫁夫兄夫弟。生長子。該用前夫名姓。仿佛是前夫所生似的。若前夫沒親房。轉嫁近房也一例。盧德紀另有例案一條。

■這不獨撒都則俄的大錯。是凡新新舊舊的異端人。都錯在不明白聖經。不看準天主。倒看成一個不是全能的。而今窮理格物先生們。儘有自負不凡。凡遇尋常所見。不懂的忒多。反肯低頭服小。一遇天主事理。有所不懂。便

申命錄五

盧肆五

胡亂批評。敢依仗自己的聰明。替天主全能堅起界牌。界牌以外。不許過雷池一步。這不荒謬絕倫了麼。

○耶穌劈口。就兜根駁倒他們。他們謬見。在把來生看作今生。今生人不飲食。不能保存人身。人不婚娶。不能保存人類。豈知來生不是這樣的。

○來生所以不消婚娶。是因復活的人。一來永遠常存。堅定於善。善人的數目都滿了。更無須傳類。二來像天神一樣。不獨靈魂光耀非常。連軀殼也變成金剛不毀之身。有本等的能奈。神速。神透。又光明。不受傷損。人世上。人生人。只好算人的兒女。雖受造於天主。配不上算天主的兒女。因兒女必與父母同類。故必領洗後。受了超性的寵恩。方可算過繼的兒女。然而那及復活以後呢。耶穌說。我是復活。我是常生。必定要從本身所有的榮耀。閃出一股異樣的光芒。映到是凡過繼的兒女身上。一個個完完美美。配得上說是天主上智。又全能。又仁慈。用極闊大的大手段。另行改造的好身材。此地單說

善人。因善人才算復活。復活後。善人在天堂。若和天神無分上下。惡人到地獄。也和魔鬼彼此相同了。

✠耶穌就用每瑟書五種之一。撒都則俄們所奉爲聖經的話。解說肉身所以復活。靈魂所以不滅。究本窮原。直鞭進裏面一層。是由於天主。不是死人的天主。是活人的天主。推原撒都則俄。所以不信肉身復活。只因不信靈魂不滅。以爲靈魂離了肉身。便站不住了。然而天主既說。我是亞巴耶撒格雅各伯的天主。就同時作證亞巴耶等肉身雖死。靈魂尙在了。既然靈魂離了肉身。能以不死不滅。必有一天。天主全能。仍叫結合起來。此何以故。因爲天主不是死人的天主。是活人的天主。天主不但賞人活命。活命的來源。是由於天主。活命的所以。也在於天主。而且活命的宗向。該全歸於天主。天主造人有靈性。有知識。故能向慕無窮美善。斷不能賺哄人。一生空望空想。兩腿一伸。却依舊擲還無何有之鄉。失落其活命的宗向。何況人的靈魂肉身。

性命相依。患難與共。豈有把一個囫圇的。永遠生劈開。硬分碎之理。又何苦多此一舉。造此肉身呢。

耶穌開口。便喝醒他們說。你們弄錯了。及至臨尾收棺。既駁倒他們。又再重一句說。你們大錯了。且莫問撒都則俄肯領教不肯。就用他們所信的每瑟。批駁他們的錯處。錯是錯定的了。

經學家。大都法利色俄居多。聽了耶穌的辯論。大爲稱快。百姓們聽了這個。又顯豁。又高妙。自必更爲讚嘆。獨撒都則俄嚇的。不敢再多嘴。經學家。有無因此信從吾主的。聖史并不提。

### 論誠令之大者先者第二章

法利色俄黨。聞耶穌已令撒都則俄閉口無言。乃相聚一方。有一人擬進謁。乃黨中法藏名家。而亦經生之一。蓋嘗聞彼族之駁難。而又見耶穌之善對。遂問而難試之曰。父師。法藏以何誠令爲大。諸誠令中以何爲第一。耶穌答曰。諸誠

- a 瑪貳貳卅四
- b 馬拾貳廿八
- c 瑪貳貳卅五
- d 馬拾貳廿八
- e 瑪貳貳卅五六
- f 馬拾貳廿八至卅

g 瑪貳貳卅八

h 馬拾貳卅一

i 瑪貳貳卅

k 馬拾貳卅一至卅四

令中其<sup>二</sup>首先第一者。爾義撒爾其聽之。爾主天主。乃惟一天主。爾宜愛爾主天主。尙以爾全心。又以爾全靈。又以爾全意。又以爾全力。此乃最大第一誠令。其次亦類是。即愛爾近人。如爾自己。無他誠令。大過於斯。斯<sup>五</sup>二誠者。萬般法藏。及諸先知言所懸繫也。經生乃稱之曰。善哉夫子。以真實而爲言。蓋天主惟一。是外無有其他。宜以全心。全意。全神。全力。愛之者。又愛邇人。如愛自己。固勝於一切全燔諸祭與犧牲也。耶穌見其應對明哲。謂之曰。爾於天主國不遠矣。遂無人敢再問焉。

關聖史瑪瑪爾谷。寫本章故事。俱緊接上文。故編次後先。無一些可疑之處。再聖瑪寶所說。內中有一禮法家。是說法利色俄之中一個。由來禮法家是他們的通稱。但聖瑪爾谷說。經學中有一個。可見聖史們。又以經學家。混稱法利色俄了。雖據以前所說經學家。不是個個法利色俄。但附和聲望。連爲黨羽的。越可見其時着實不少。至論十一卷五章。也抄有路加聖史。一位



法藏家。與此地經學家所談。俱以天主誠命爲題。但時候光景。以及彼此問答。全不一樣。所以不可混做一件事。

話說法利色俄黨。聽見耶穌駁倒了撒都則俄沒口開。大家又聚會了一回。內中走來一位法藏家。也同經學家是一夥。曾聽見他們辯論。又看見耶穌善於應對。想試試耶穌問道。老夫子。法藏內所有誠命。那一條最大。一切誠命。那一條第一。耶穌回答說。一切之中。第一條誠命。義撒爾你聽着。你的天主爺。是獨一無二的天主。你愛慕你天主爺。要盡你心。盡你意。更盡你靈性。又盡你力量。這便是第一條最大的誠命。第二條也與此相仿。你須愛慕你親近人。要像你自己一樣。沒有別的誠命。大似這個的。這兩條誠命。是一切法藏。和先知們的綱領。經學家於是對耶穌說。好阿。老夫子。你講的真而且確。因天主原只有一個。除他之外。沒有別的。原該全副心思。全副情意。全副聰明材力愛慕的。再愛人如己。便勝過一切全燒化的祭祀。和不全燒化的

了。耶穌見他回話回的有見識。對他說。你於天主國不遠了。從此沒有再盤問他的。

■上章收尾。引聖路加所說不敢再問。是專指撒都則俄們不敢。不然。現有經學家。他當時也在場。也聽說肉身復活。何以他又敢嘮嘮叨叨再問呢。只可惜。他先約會定了。問難送疑。非爲叨教。但爲考駁。故而益處毫無。

■你看耶穌總不厭煩。有問必答。一則於問話人能有裨益。他雖來意不誠。不願孤負。二則於光榮天主。考駁福音。有關係的事。不願默默無言。惹惡黨們因此生出許多誹謗。不以爲不屑教誨。反以爲於聖教根本。有所不知。又於申明愛敬天主這條誠命。先提醒人。該信向天主。有一無二。全照申命紀所載。至於盡心盡意云云。十一卷五章第二節。曾照聖多瑪斯解說過。可見照依這條誠命。應當愛慕天主。不遺餘力。不但要實事求是。遵守各條規誠。且該有實在心願。懇懇切切。從內裏發出來。無論在生臨死。須特地將我

身靈所有。統獻於天主。準備着爲服事天主。順從聖意。於萬事萬物之上。才算能守這條誠命。

三天主誠命。總歸愛主愛人。第一條稱爲最大最先。由於最尊最古。兼以德性德量言。宗向及效力言。

四第二條。說和第一條相仿。因爲仍舊歸到愛慕天主。才愛慕人的。又該如愛自己一般。是說心意要至誠。既不該有害於人。人有得罪於我。便當寬恕。**五**山中聖訓。詳四卷六章第七批解。解說過法藏和先知。緊要關紐在愛人。那裏是把愛人一條。包含愛主。這裏是分開說的。

六這位經學家。聽了耶穌所講。又從頭再復一遍。尋想所講。如此簡明周到。分外驚嘆。卽不分外敬重其人。至少也該欽佩他的學問了。

七當時經學家和法利色俄們。其通病。於愛人一端。大爲欠闕。不獨心裏懷恨。不以爲奇。就是外面的行爲。也做意把愛人的本分。解說得支支吾吾。少

一點是一點。現在此人，竟能承受這端道理，所以得蒙讚美。於天主國不遠。於信德不遠。於成聖成賢真理學俱不遠。所差者大都是怕世俗批評。不敢明目張胆的順從耶穌。承認是默西亞救世降生。

### 基利斯督爲達未子達未主第四章

- a 瑪貳貳冊一二 b 馬拾貳冊五
- c 路貳拾冊二
- d 馬拾貳冊六
- e 瑪貳貳冊三至冊六
- f 馬拾貳冊七

法利色俄既集。耶穌詢之曰。爾祝基利斯督奚如。伊誰之子。僉曰。達未耶。蘇方在堂訓誨。乃答言曰。何以經生言基利斯督爲達未子乎。彼達未者。於聖詠書。既被聖神復稱之爲主曰。主詔吾主云。坐於余右。嗟余置汝仇人。爲汝脚踏也。故使達未稱之爲主。何以又爲其子乎。無有能答以言者。自是日亦無有敢再進問者。而衆庶則忻然樂聽焉。

圖本章所抄。三聖史俱有。瑪竇瑪爾谷是頂接上章的。路加因闕上章來問。誠命云云。故就連在本卷第二章。駁倒撒都則俄之後的。今將瑪竇和其餘兩位合做一章。雖有詳略。并無橫括。一面據瑪竇耶穌問法利色俄時。他們

正聚在一起。是聚在堂裏了。便回答說。是達未之孫。或一人代答。或一口同聲。俱可。一面據瑪爾谷則撇開前一問。但記耶穌在堂講道。問聽講的說。何以經學家稱基利斯督是達未的子孫呢。故從此看來。是據瑪竇先問了法利色俄。你們看基利斯督該是誰的子孫。既得了他們的口供。然後據瑪爾谷和路加才向堂內大衆問道。何以經學家云云。其段落分明如畫。一無牽強。

話說耶穌趁法利色俄們聚在一起。問他們說。據你們看基利斯督該怎樣是誰的子孫呢。答應說。是達未的。耶穌正在堂中講勸。接口問道。何以經學家說基利斯督。是達未王孫呢。達未他被聖神感動。就在聖咏書上。稱基利斯督爲主宰說。主向我的主子爺說。請坐在我右邊。等我把你的仇人。捺倒你腳下做腳橈。假如達未稱他爲主宰。何故又是達未的子孫呢。沒有人能答他一言半語。從今日起。沒有誰敢再盤問他了。衆百姓却都喜於聽他。

■上章說過。經學家多牛和法利色俄同黨。俱稱爲法藏家。據他們稱說。基利斯督。止不過達未王孫。該繼續達未王位。合併依撒爾和如德亞兩國疆土。照舊管理。除了內情的見解。並不知該是天主的聖子。如此荒謬。通國皆然。急應更正。以免貽誤蒼生。好在達未聖王親自教訓。默西亞王未曾降世。先受生於天主聖父。高出於王子王孫。無可比擬。故聖王雖是聖祖。却早已朝拜。稱爲主子。尊爲天主。天主聖父既說。坐在我右。明明是與聖父一樣榮光。一樣威靈。一樣的全能了。既說拏你仇人。捺做腳踏子。故凡敢於作惡的。無論如德亞。無論普天下。無論地上王。那怕凶縱凶的地獄魔鬼。狠縱狠的生死關頭。都要滾倒。一齊俯伏塵埃。聽便天主聖子腳踏足踐。至於等我云云。原文解說直到我。直等我。聖經上往往有這等字面。須知這個直到我云云。並非基利斯督得勝以後。就不坐在聖父的右邊了。其意思是說。他的朝廷。他的位子。千秋萬古。不動不搖。沒有一個仇人抬頭得起。站立得住。不被

天主全能打倒地上。跪拜達未之孫。達未之主的。詳聖咏一百零九。通篇描繪默西亞的神情功業。不可不看。

■耶穌問窮這干假學究。基利斯督除了王孫而外。必定另有可稱主子。可稱天主的所在。當沒有降生以前。就足當聖王的朝拜。非有天主的本性而何。

■大衆啞口無言。可見古時經學家。明明承認這篇聖咏是達未做的了。通篇論的。是默西亞了。不像後來的拉彼們。一代不如一代。竟敢杜撰疑似影響之談。硬把所引的清清白白一句書。拉拉扯扯附會到別人身上去。要算他們荒謬糊塗。還比他們祖宗強些了。

### 有言無行枉爲人師第五章

於時耶穌率領衆庶及門弟子。而訓以其道曰。經生及法利色俄。踞每瑟之位。諸凡訓示爾曹者。爾宜遵守。宜踐行。惟仿其所爲而行。則不可。爲其言而不行。

a 瑪貳叁一  
b 馬拾貳卅八  
c 瑪貳叁一至五

- d 路貳貳冊六 e 馬拾貳冊八
- f 瑪貳叁五與六
- g 馬拾貳冊九 h 路貳貳冊六
- i 瑪貳叁七
- k 馬拾貳冊 l 路貳貳冊七
- m 馬拾貳冊 n 路貳貳冊七
- o 瑪貳叁八至十二

也。爲其結束重任。以不堪負荷者。置諸人肩。而其手指。則不肯一爲之動。又凡所<sup>三</sup>作之工。祇求人見。汝其慎之戒之。以防經生哉。彼其行走。好綸袋明。紆蜚織。美衣襪。所喜<sup>四</sup>好者。於講堂踞前列。賓筵坐上座。市朝必見候問。而稱之爲拉彼。其吞噬<sup>五</sup>媵婦家資也。方故爲祈禱功深。誑耀以念經時久。斯其受譴更嚴。受罰更大矣。但爾等切勿願稱爲拉彼。蓋爾等之師。一而已矣。汝衆則皆兄弟也。亦勿在世。謂他人父。爾父之在天者。一而已矣。切勿稱爲人師。爾師惟一。基利斯督是矣。其於爾儕爲長上者。當爲爾儕之役夫。蓋自揚者。將見抑。自抑者。將見揚也。

翻本章書。仍舊是前三位聖史。一串連下來寫的。不過聖瑪竇寫得比衆詳細。所說於是云云。不但申明其時。也申明其故。所以向大眾百姓。及門弟子等。丁寧囑咐的意思。羊賽尼注疏合編百廿說。經學家和法利色俄等。既然害了死證。無可救藥。於是別無他法。只有禁戒大眾。不要爲他們風氣所染。表樣所



誤。聖金口及歐梯米議論也如此。

話說於是耶穌講給大衆和徒弟們。就用自家道理，向他們說。經學家和法利色俄等。坐在每瑟的位子上。所有吩咐你們的一切該遵守。該奉行。但照他們的行爲。切不可做。由於他們單說。不做。拿一付挑不起的重擔子。細紮好。壓在人肩上。自己的指頭。也不肯動彈一下。一切所做的工夫。只圖人觀看。你們仔細着。防備着。這些經學家。他走起路來。必要長袍大服。飄帶要寬。頭巾要闊。衣裳下襪。四角尤其出色。講堂裏愛坐高位。席面上愛坐首座。街上愛人請安問好。又愛人稱呼拉彼。他們侵吞寡婦的家私。會用法子。長久祈禱。假裝念經。念的長遠。這等人將來受審判更嚴了。受降罰更大了。只是你們切勿要人尊稱拉彼。因爲你們的師尊。只有一位。你們大家都是弟兄。在世上不要亂叫。人當你們的父親。因爲你們的父親。只有一位。他在天上。切勿自稱師傅。因爲你們的師尊。只有一位。即便是基利斯督。你們中間

誰做大老。便該做你們的用人。由於抬高自己的。將被壓服。壓服自己的。將被抬高。

■用自家的道理云云。聖瑪爾谷用過兩回。六卷七章第一批解。解說過是用他的教法。猶如說他自有道理。自有方法。或用譬喻。或用當前指點之法的意。又有的注疏家。以爲是說所講之道。與衆不同的意思。

■這爲教訓我們。是凡在聖教會有職分的。所言所命。理應聽從。不在乎表樣好不好。不是表樣不好。天主的道理。便該輕賤的。從這句看來。也有許多司教。是法利色俄黨了。

■責備人極其嚴。待自己極其寬。這兩條。便是他們。假道學真名家的真傳。適派。而且自古及今。自出新裁。相反聖教會的。也不外乎鈔襲這兩條。請看一切異教人的行實。誰不口口聲聲。託名要改正聖教會。文飾他反叛聖教會呢。

四當時如德亞一班偽君子。假如做善事。無非場面戲。只圖闊動秀人。稱讚自己。巴望教中人。就有也不多。代都林說話最生辣。他叫這等人。是貪虛榮。要假面子的禽獸。

五此地禴褻明。是當時禮法家穿的道袍。好比逢掖之衣。以見其莊重。紵蜚織。是一種羊皮紙的飄帶。上面寫些古經。好比書紳之類。或纏在左手。或包在頭上當頭巾。如德亞方言叫帶飛綾。大都是念經時用的服飾。美衣裾。如德亞方言叫細細忒。袍子下襪四角上繡的花紋。有的用關于盤的。有的像如意頭鑲緞的。文質彬彬。裝出一付聖人面孔。無非謀名謀利。謀人財物。望人恭維孝敬而已。本文只要把名目注解清楚。法利色俄一副歪心思。言外已經活跳了。請看拉米注疏和解卷五。十一  
章六

六拉彼不但解說先生。是凡官長君上。權勢赫耀。學問淵博。爵位崇高的。都稱得。耶穌所以禁止門徒。不要受這些稱呼。也不要用以稱呼。然而不可單

## 第七

## 高肆十五

## 艾叁十五

看字面。不懂神理。神理是叫莫學法利色俄們。妄自尊大。因為獨有造物主。是生養人的父母。賞靈魂上再造之恩。是過繼人的父母。獨有基利斯督。他救贖了人。能教訓人。能管掌人。能立法度號令天下人。所以獨有君師之尊。其餘誰造得人呢。誰救得人呢。以此而論。所以受造之物。都稱不起。若單抱定字面。只怕宗徒先就違犯了。聖保祿書信說。我是外邦人的師傅。又說我於基利斯督生了你們。這便是為父母的意思了。聖熱羅尼莫注解瑪竇這篇。引證巴來士定最古的修道士。都彼此稱為爸爸。可見同名。無須同義。天主是萬父之父。照聖保祿說。天上地下。一切為父的稱呼。都由天主而來。基利斯督。他生成是萬世萬民君親師表。鐵板的注脚。無可改移。不像人有這樣稱呼。可是可不是。就是。也不過於一二人。一二事。大抵偏而不全。勉強稱呼稱呼。義理不同。故無妨假借。你看聖經上。猶且稱人為陡斯。天主的名字。既可以借用。其餘還有甚麼稱呼。不可借用呢。

你看這便是通篇的歸宿。人的頭銜越大。越應當服事他人。做大衆奴才。才是謙遜是好教友的德性。也除了聖教會。斷找不出真遜謙。

### 數責法利色俄與京都第六章

悲夫殆哉。汝經生及法利色俄僞善者。汝乃閉絕人於天國耶。汝不自進。有孟進者。亦不許其進耶。悲夫殆哉。汝經生及法利色俄僞善者。汝乃以諷經之長久。薦食埔居之室耶。緣斯受譴更博矣。悲夫殆哉。汝經生及法利色俄僞善者。汝周行海陸。冀得一人。信奉經教。乃既得之。則使爲冥獄之子。倍勝於汝耶。悲夫殆哉。汝無目之導師。乃云。人指聖殿發誓。無事也。指殿中之黃金以誓。則宜踐矣。曠且盲哉。事孰爲大。黃金耶。亡其所以作聖黃金之殿耶。又人指祭臺發誓。無事也。指臺上所供獻以誓。則宜踐矣。矇瞶人哉。事孰爲大。供品歟。將亡所以作聖供品之祭臺歟。故凡以祭臺爲誓者。卽誓以祭臺與臺上諸所供也。又凡以聖殿爲誓者。卽誓以聖殿。與居於殿中者也。則凡指天誓者。亦指天主之

寶座。與坐於其上者耳。悲夫殆哉。汝經生及法利色俄僞善者。汝於薄荷茵香  
蒿藪。則輸什一。而仁義忠信。於法藏之所尤重者。顧反棄捐之耶。此固宜行。彼  
亦勿宜廢也。無目之導師。蟻螻則蓋瀘之。而顧吞咽彘駝耶。悲夫殆哉。汝經生  
及法利色俄僞善者。汝潔杯盤之外。而寇攘貪污。充塞於內耶。盲哉法利色俄。  
尚先涓潔杯盤之內。而使其外俱潔清也。悲夫殆哉。汝經生及法利色俄僞善  
者。汝有似乎粉白之塚。其外著於人者。洵美矣。而充物於中者。死骸也。暨諸腐  
爛之物也。惟汝亦然。其表見於人者。固義士。而盈塞於中者。則矯僞與奸惡矣。  
悲夫殆哉。汝經生及法利色俄僞善者。汝建<sup>八</sup>先知之墓。而修義士之墳。自謂如  
使生於先人之日。必不附會先人。同瀝先知之血矣。然則汝自明證。汝爲殺害  
先知之孫。而汝且滿盈乎先人之惡貫也。虺蛇乎<sup>九</sup>。赤鍊之種哉。將何以逃冥獄  
之譴耶。故吾<sup>十</sup>今者遣使於汝。先知先覺。與經生輩。而汝且或殺之。而十字架以  
釘之。或於講堂鞭朴之。而自郡及邑。窘逐之。使諸義血之傾流於地上者。自亞

白爾義人之血起。以訖巴辣茄之子匝加利亞之血。被爾等殺之於聖殿及祭壇之間者。咸歸於汝。我確語爾。凡此諸事。俱將歸咎於是代之人民也。唉。協路撒稜。協路撒稜。汝戕殺先知。又石磔奉使使於爾者。我欲召集爾子。若雞之呼聚其雛於翼下也。曾幾何次。而汝終勿願。今見爾宇。遺爲邱墟矣。我告汝。汝不復見余。自今始。以訖於汝衆將。福哉。其藉主名而來者矣。

顯瑪竇這一段聖史。和十一卷八章所抄路加的相仿。那裏耶穌是在法利色俄家用飯後。數責他們的。據聖奧斯定新史合參二卷七十五和加爾買等許多注

疏家。俱以爲話雖相仿。說是兩起說的。而且數責協路撒稜也。和聖路加的相仿。大都兩位聖史。俱按着年譜一路寫來的。羊裘尼注疏合編百二十是兩可的

話。以爲若非耶穌重說。定是聖瑪竇以爲與前文相類。因此牽連寫的。

話說唉。禍哉。你們經學家和法利色俄一班僞君子。關斷了人的天國門。不自己進去。人要進去。又不容人進去。唉。禍哉。你們經學家和法利色俄假善

人。一味念經念得長。便喫光了寡婦的家產。因此受罰要更重更嚴。唉。禍哉。你們經學家和法利色俄假善人。走遍萬水千山。引人奉教。既引了來。又引做地獄裏的兒孫。反勝過你們一倍。唉。禍哉。你們這沒眼孔的向導。反說。無論誰指着聖堂賭誓不打緊。指着聖堂裏金子發咒。便該還願了。既混誕。又瞎眼。那件算大些呢。金子呢。還是能祝聖金子的聖堂大些呢。又說。無論誰指着祭臺起誓。不算事。指着祭臺上的供奉物賭咒。便擔干係了。瞎眼無珠的。甚麼算大些呢。供品麼。還是能祝聖供品的祭臺大些呢。所以人指着祭臺賭誓。便同指着祭臺。和祭臺上一切東西賭誓了。再者。無論誰指着聖堂發誓。就如指着聖堂和供在堂中的發誓了。又人指着上天發誓。就如指着天主的寶座。和坐在上面的賭誓了。唉。禍哉。你們經學家和法利色俄假善人。茴香。香菱。香蒿等香茶。就獻十分之一。至於法藏中最重大的。有如仁義忠信。倒拋棄不問。這也原該做。那也不該廢。瞎眼的向導阿。蠓蟲子就瀟出



來。大駱駝倒吞咽下去。唉。禍哉。你們經學家和法利色俄偽君子。洗乾淨杯盤的外面。裏面却盛滿了擄搶爭奪。不乾不淨的事。瞎眼的法利色俄。先收拾乾淨杯盤裏面。叫那在外面的。也自然乾淨了。唉。禍哉。你們經學家和法利色俄一班假善人。倒像粉白的墳墓。外面於人原好看。裏面却裝滿了死人骨頭。和各色各樣的殞貨爛貨。你們也這樣。外面人看來。似乎禮義道德。裏面却塞滿了無法無天。文過飾非的本事。唉。禍哉。你們經學家和法利色俄假善人。建造<sup>八</sup>先知的墳墓。裝飾義士的墳塋。自謂假如在我們祖父的時候。必不夥着他們。殺先知人的血。然則你們自己作證。是那殺害先知人的子孫。你們索性把你祖宗的惡貫滿盈了罷。蛇<sup>九</sup>阿蛇阿。火赤棘的種阿。怎麼逃得了地獄的刑罰。爲此你瞧。我也打發先知和賢人君子講經學的。來到你們所在。轉眼被你們。有的殺害。有的釘在十字架上。有的就在你們講堂裏被打鞭子。一縣一縣的。追趕得去。以致但凡流在地上的忠義之血。歸結

在你們身上。血從亞白爾的算起。算到巴辣茄的兒子匝加利亞。被你們殺在聖堂和祭臺中間的血爲止。我實在告訴你們。諸凡此類。都要歸罪到這一輩子人身上。唉。協路撒稜。協路撒稜阿。你打殺先知。又拿石頭搵死。那奉差來看你的。幾多回數。我要招聚你的兒孫。好比母雞。招聚小雞兒。在翅膀底下一般。你終不情願。你瞧。你們的家室。爲你們只賸了一片荒場。我今告訴你們。不到後來你們說。奉天主聖名來的該讚美云云。你們不再看見我了。

■山中聖訓。用真福八端。就如寫出善人的一幅行樂圖。而今用八句。禍哉禍哉。替經學家和法利色俄們。刺上了假充善人的字樣。他們第一件是和救世主銜怨成仇。死不向信。不知只有他是天上門。自己不走。反千方百計。攔阻別人。假如放鬆些。讓百姓自由自便。當時信向耶穌跟從走的。正要多哩。

■貪財。本最不堪。再假冒熱心，裝招牌，欺哄人。真壞到極頭地步了。最足以招天主義怒。受天主嚴罰。

■每瑟奉天主命。寫在古經上的教規。稱爲經教。又稱像教。由於全是新教的預像。此地稱奉教。是說外邦人。信奉每瑟的教規。法利色俄們。大都爲名利起見。費上九牛二虎之力。勸動了一兩個信奉真教。又把自己的惡表樣。錯道理。薰染黑了門徒的心肝五臟。從來冰生於水寒於水。所以拜異端人做師傅的。就如瞎人騎瞎馬。一個個滾倒深坑裏。越滾越深。越深越滾。真難救。地獄裏的子孫。猶之說地獄裏的材料。

■圓睛眼原不中用。領走正路。尤其不中。偏生這等人。自以爲善於教導百姓。連自家狂妄無知。也不知道。種種謬論。倒把那路差路。放寬放大。放了不知多少。此地專爲規正他們。講論發誓賭咒。所有的謬解謬說。以爲人許願賭誓。但凡是堂中財物。祭臺上的供獻。只要他們從中經手。或有回扣。扣七扣

入的可以享用。那就該還願了。否則無須。如此荒謬。不是貪心。何至七顛八倒。把聖堂和祭臺。反看小呢。所以聖熱羅尼莫。注解瑪竇這篇說。吾主申斥他們。一糊塗。二拐騙。如此行徑。並非敬畏天主。止爲貪望發財。

**四**園中蔬菜。雖極小的東西。肯獻十分之一。未嘗不是美意。但比較起仁義忠信。戒命中極要緊的工夫。那便如蚊子比駱駝了。駱駝是極大的畜牲。西洋有句俗話。酒裏蒼蠅瀝了喫。拏住駱駝囓圖吞。這便是因小失大。不知輕重的意思了。甚麼叫仁義忠信呢。義是公道。還給各人應得的名分。仁是恩惠。願給各人分外的好處。忠信是必踐所許。許過的必要做到。由來聖教中當盡的本分。無論大小。小縱小也要盡心盡力。一個不缺少。可見大事件。更不可忘。若但於小事上著魔。大事上反置之腦後。這便是法利色俄的行派了。

**五**洗乾淨了杯盤。有甚麼取義。耶穌要自己申明。當時法利色俄們。洗刷動

用家伙。不但頂真。又極魔氣。自以爲前輩相傳。愛好之心。禮當如此。其實滿肚皮的寇盜姦究。毫不廉潔。所以爲他們算計。先要洗去罪過。然後小關節。也不枉費神思。

☞ 這一段。耶穌又親口申明。聖保祿數說亞納尼亞、粉飾虛名。也用一樣的話語。你這粉白的牆頭。天主必然要打倒。

☞ 當時假道學。看見先知們。被祖宗殺害。以爲脩脩墳墓。便可以表明心跡。不至和祖宗同惡相濟。那知恰好自認是惡黨的兒孫。着實有祖宗的肺腑。而且不但承襲祖宗的世業。僅僅乎殺害幾個天主的僕役。古聖先知有道德之人。如今就在三日後。要將天主聖子、先知之師、諸聖之聖殺害死。豈非萬古獨出。無可比擬的罪名麼。就如一切先人的惡業。還嫌不穀數。不到家。專等他們圓滿收功是的。

☞ 聽了如此驚魂動魄。剴切陳明的教訓。頭上有天主義怒。脚下有地獄火。

坑。然而仍不動心。仍不改樣。豈非乃祖乃宗的毒氣。加一加二的堆在心頭上。

■一樣的這一段。聖路加是爲此天主上智說。我打發先知。打發欽差。竟有的被殺害云云。此地聖瑪竇。是就耶穌的口氣說。爲此我打發先知云云。由此推之。然則耶穌即是天主的上智。人肯虛心推論。怕天下。別無更明白曉暢的經文了。詳十一卷八章。尤其請看第十批解。

■你聽救世主的話。真不能講得更哀憐。更動情。他疼恤本國的京都。通國的百姓。雖只該咒該罵該棄絕。但天主未曾棄絕以前。他終不肯說聲棄絕。由來天主打人的拐杖。非逼得無可奈何。決不輕易打將下來的。你看協路撒稜。天主怎樣疼愛他。怎樣左右不離的把翅膀蓋着他。十一卷十五章。第三四五批解。曾經論過。如今且聽金口聖人贊述瑪竇七十四說。是耶穌借此形容他自己的愛情。從來雞抱蛋。老護小。自有一股熱愛。所以每瑟達未歌

咏天主。往往借用翅膀。遮蓋庇蔭。爲比方天主保護照顧之恩。而今正爲你始終倔強不願情。我從今不理不睬。不過問。眼見你的居住。蕭索荒涼。永與我的家私沒有分。然則我們該趁來得及的時候。專務善工。天主不罰則已。罰則永遠無挽回。

### 論施與之德第七章

耶穌<sup>a</sup>面銜筭<sup>b</sup>而坐。言觀衆庶如何投錢。見凡納佈施於筭<sup>c</sup>者。率多富者。佈施亦多。乃見一貧<sup>d</sup>。進<sup>e</sup>錢二。直<sup>f</sup>四之一耳。乃召其徒而謂之曰。我確語爾。此貧<sup>g</sup>之所投。多過於衆人之投入筭<sup>h</sup>者矣。緣衆捨其有餘爲天主獻。此乃自其所匱乏。直<sup>g</sup>胥其所有以資生者而捨之矣。

此章故事。只有聖瑪爾谷同聖路加寫了。所寫的情節全同。又俱寫在下章。論聖堂被毀之前。

話說耶穌對募錢櫃子坐着。看衆人怎樣投錢。見有把所獻的丟在櫃裏。許

a 馬拾貳冊一  
b 路貳壹一  
c 馬拾貳冊一  
d 路貳壹一  
e 馬拾貳冊一  
f 路貳壹二  
g 馬拾貳冊二冊三  
h 路貳壹四

多財主放了好多。又見一位窮孤孀。丟了小錢兩文。不過值四分之一。於是傳齊了徒弟們說道。我老實告訴你們。這位窮寡婦。他捐的比大衆放在櫃裏的還要多。因爲一切大衆是把自己多餘下來的。獻於天主。他却從自己缺少之中。把所有可以養命的全獻給了。

■耶穌從上卷十章起。到如今。終日在堂。用了許多比方。講了許多道理。或破解疑難。或駁正當時錯失。忙了一天。細算恰是現今的聖瞻禮三。到了晚上。不就叫回阿里瓦山。趁空來到教民獻禮的所在。對着收禮的錢箱。略坐一回。休息休息。這個錢箱。如德亞方言。叫做告而孛。安放堂邊爲收堂中捐款。的。因就此訓示宗徒。獻禮於天主。該怎樣存心。是他審判萬民。他定高低。萬不能舛錯的。現在在他天平上評起來。這位窮寡婦所獻的兩個大錢。比許多財主人所獻的金子銀子。還強得多哩。軒昂得多哩。并肯解說人聽。一面是獻其多餘的。一面是巴巴結結獻其所不穀的。然則雖係窮人也儘管能



做好事。好事還比衆堂皇。比衆闊氣。由於天主的神光。不看你手上的。看你心上的。功勞大小。全在乎此。

### 預言聖殿將毀第八章

- a 瑪貳肆一
- b 路貳壹五
- c 瑪貳肆一
- d 馬拾叁一
- e 瑪貳肆二
- f 馬拾叁二
- g 瑪貳肆二
- h 路貳壹六
- i 瑪貳肆二

耶穌出殿。方去。或言斯殿。全以美石與貢物雕飾者。門弟子因就而指視殿之結構焉。其門徒之一曰。父師。請觀是何石質與規模哉。耶穌答語之曰。汝今見此諸物。與此宏構巨制。我確語爾。茲爾所觀。迨至其日。蓋無一石得留於石上。而弗被摧毀焉者也。

鬪直俄延到今。才出聖堂。這是臨了一回。不再進堂了。進城要等聖瞻禮五晚上。太陽下山後。才和徒弟過巴斯卦進去哩。三聖史句法。似乎參差。但被瑪道那注瑪爾谷十三一解說。倒也頭頭是道。他以為據聖路加是徒弟們先自讚嘆一會。後有一位。代替大衆請看。一看聖堂的材料之好。工程之大。所以聖瑪爾谷只說了一位請看。聖瑪寶却說大衆請看的。

話說耶穌走出聖堂。剛要動身。有幾個正談論這座聖堂。全用精細的石頭。供獻的東西。裝飾成的。門弟子都跑來。指給他看聖堂的規模結構。門弟子中有一個對他說。師父。你瞧瞧。這是怎樣的石料。怎樣的裝潢。耶穌答說。你們所看見的這些東西。和這般的大結構。我老實告訴你們。現在所看見的。有朝一日。時候到了。此地沒有一塊石頭。可留在石頭上。不被拆毀的。

■以前所說京城消毀。就連城裏的聖堂。一起包含在內了。而今吾主耶穌又重言以申明之。爲發獻天主以前所給每瑟的禮規。所定奉祀的祭品。到了新教。一概都不中用。就連祭祀的所在。聖堂祭臺。都要消毀。所以在宗徒一面。看得聖堂。雄壯飛舞。在耶穌一面看來。但覺掃地無餘。爲此仍用前兩天迎進京城的時候。哭京城的話語。回答說。將來在此。沒有一塊石頭。留在石頭上。不被拆毀的。詳十四卷三章。第十批解。

## 城毀世終之讖第九章

a 馬拾叁三      b 瑪貳肆三  
 c 馬拾叁三      d 路貳壹七  
 e 馬拾叁四  
 f 瑪貳肆三  
 g 馬拾叁五至六  
 h 瑪貳肆五  
 i 路貳壹八  
 k 瑪貳肆五  
 l 路貳壹八  
 m 瑪貳肆六  
 n 路貳壹九  
 o 瑪貳肆六  
 p 路貳壹九至十一  
 q 瑪貳肆八  
 r 路貳壹十二  
 s 馬拾叁九  
 t 路貳壹十三  
 u 馬拾叁十一  
 x 路貳壹十五  
 y 馬拾叁十一至十二  
 z 路貳壹十六  
 aa 瑪貳肆九  
 bb 路貳壹十六

耶蘇方於阿里瓦山。坐向聖堂。門徒私卽之。伯多祿雅各伯若望安德肋屏間  
 請曰。夫子。乞語我儕。此將應在何時。有何朕兆。凡此始行全驗。抑汝來臨。與世  
 終盡。有何徵象。耶蘇答言。始訓之曰。汝其省視。勿爲人所誘惑。盡有多人來託  
 吾名曰。我乃基利斯督者。而時已邇矣。是將誘惑多人。故汝勿從之游。蓋將聞  
 有戰爭。與爭戰之謀。及叛逆稱亂。尙省視旃。毋搶攘。毋驚怖。是宜先有。然未卽  
 終窮也。徐又謂之曰。民將起與民戰。國與國爭。地隨處大震。癘疫饑饉。驚變自  
 天。暨大災象。諸此乃愛痛之始耳。而諸此以前。人將攘臂害汝。而虐刑以逞焉。  
 徵繁諸講社及囹圄。汝自省視。蓋將逮送汝於公庭。榜笞汝於講社。汝爲我故。  
 將置對於侯王。暨長吏之前。但汝邁斯。旣爲我證。則凡逮捕傳送汝時。汝勿先  
 籌。何所置辭。至其時。自有錫汝以言者而言之。我將錫汝以有口。子女以上智。  
 俾汝諸仇勿能抗敵。而有違言。蓋置辭者非汝。乃聖神也。兄將置弟於死地。父  
 將置子。子亦群起以攻其親。而致之於死也。汝等將被執拘。而見逼害於父母  
 將置子。子亦群起以攻其親。而致之於死也。汝等將被執拘。而見逼害於父母

cc 瑪貳肆九 dd 路貳壹十八

ce 瑪貳肆十五十二

ff 路貳壹十九 gg 瑪貳肆十三

hh 瑪拾叁十 ii 瑪貳肆十四

昆弟親友等。且有被殺戮者。又以我名故。將為萬民所詬病。然汝顛髮。無一喪也。其時將有多人迷跌。而彼此傾危。互相怨對。偽先知者蠱起。而煽惑多人。蓋邪枉之盛。而多人之愛德。亦漸涼矣。汝惟以堅忍。保有汝之靈魂。其有恒至終者。乃見救援。惟一切衆生。必先傳以天國福音。既遍於普世。徵諸萬民。於時終窮乃至。

關上章由耶穌說起聖堂要毀廢。本章是宗徒們。因此追問的。但據聖史。耶穌這幾天。都是早去暮歸。習以為常的。想當晚出聖堂。時候已經不早。回到阿里瓦山。時候越發不早。準情度理。這番追問。似乎未便說就在那晚。更無須說就在月光之下。雖其時十二三。月明如晝。究竟月光之下。相離如許。遠望聖堂。未必望得清楚。何由見景生情。追問耶穌呢。因此不必說是當晚。然則是明日居多。所以瑪道那注瑪寶廿四第三說。大概都以為。該是萬衆歡呼。手攀樹枝。迎接耶穌進城之後。第四天的事。所以我們講聖史。已經講到聖枝瞻

禮後第四天。就是現在的聖瞻禮四了。

話說耶穌在阿里瓦山。方對聖堂坐着。門徒私自跟了來。伯多祿、雅各、伯若望、安德肋。背着人問道。師父。請告訴我們。幾時該有這些事呢。有甚麼預兆。這一切才有應驗呢。你降臨的時節。和世界終窮。又該有甚麼預像呢。耶穌一面答應。一面教訓他們說。你們看仔細。莫受人誘騙。因有許多要冒我的名字來說。俺便是基利斯督的時候甚近。即便要來煽惑許多人。爲此切不可隨着他們走動。因將聽說。要有打仗。和打仗等議論。以及謀反叛逆等事件。看仔細。切莫心亂。莫驚惶。原該先有這些事。然而還不就終窮。於是又向他們說。百姓要和百姓。一塊起來爭鬥。國家要和國家攻打。到處要有大地動。又要有瘟疫。有饑荒。上而天象。可驚可駭。又有大災異。凡此諸事。不過是患難的起頭。但此諸事以前。人要先動你們的手。虐待你們。細送講堂裏。收在監牢裏。你們自己須存細。將被議事廳拿問。被講道堂鞭打。又要爲我的

緣故。被拖到王侯官長們的公案前。但你們遭遇這些。無非爲做見證而已。幾時拿送你們去。無須先盤算怎麼談論。到那時節。但照默啟你們的講論便了。我要賞給你們有口才。有智慧。叫你們的仇人。辯駁不倒。反對不來。因爲不是你們講話。是天主聖神講話。將來做哥哥的。要送死弟弟。做父親的要送死兒子。甚至兒女。也要群起而攻之。置父母於死地。連你們都要被父母。昆弟。親戚。朋友。送去喫苦。有的還要被人害死。又要爲了我的名字。受萬民怨恨。但你們頭上一根頭髮。也損傷不了。那時節。有許多就此被人絆倒。大家傾軋。互相怨恨。有許多假先知。一起一起的。引誘壞許多人。只因邪氣太盛。連許多人的愛德。也漸漸冰冷。你們惟有忍耐。能保住你們的靈魂。始終如一。有恒心的。這才有救。但天國福音。先要傳給萬國萬民聽了。普天之下。作見證給萬國萬民看了。然後終窮的時候才到哩。

■宗徒們看見耶穌坐在山上。對着聖堂。山在城東。堂又是面東造的。四周

圍牆。俱是廂廡游廊。內外用西洋式。大抱柱砌成的。堂南北有大院落。南面的。尤其軒昂闊大。從山上望去。壯麗非常。宗徒們因此想起。昨晚將出堂時所講的話。大都聽講後。有疑必問。而今四下又無外人。便趁此請教。然而不敢七嘴八舌。只有素常最知己的四位。伯多祿和若望兩家兄弟。他們不但要問聖堂的消息。事在何時。還要問天地終窮。和吾主降臨的日子。但照他們的口氣看來。似乎聖堂被毀。京城被屠以後。吾主也就該來。天地也就終窮。同聖保祿以後所批駁的一種謬見。大略相仿。

■此地將要開場講的這篇道理。又最長。又最難懂。最長。只看聖瑪竇第二十四五篇。聖瑪爾谷第十三篇。和聖路加第二十一篇。都包羅在內。最難懂。由於。那是說聖堂被毀以前。那是說。天地要終。吾主再來以前。聖師們及注疏家。俱參差不一。只好就字面和文義。揀最相稱的。講講罷了。四位宗徒所問。周折太多。在吾主上智看來。無須轉灣摸角的談論。一來爲宗徒們提防

宗伍卅六  
代次貳八

患難。無須乎此。二來爲教訓日後的聖教會。也無須乎此。三來爲世上人救己靈魂。更無須細細到到。打聽將來的災異。爲此吾主獨先提出。有假充基利斯督的。莫爲所騙。協路撒稜被毀之前。宗徒行實上。便寫有邪法人太敦大等。日後天地將終。必有這流人物。有聖若望默照經。和聖保祿書信。可以爲證。但耶穌是獨一至真的默西亞人。倒信假的。不信真的。真該萬死。

■此地所說。一是京都被毀以前。如德亞人自相殘害。一是天地被毀以前。假基利斯督要來荼毒生靈。這兩樣禍患。在所不免。一由於世人罪孽所造。一由於天主定命。爲罰謀殺真主的如德亞人。及被棄絕的壞坯種。然而這第一起凶兆。大災難尙未到。

■這段預言。有京都大難記爲證。是一個如德亞人。名叫若瑟的。他記載道。京都未滅之先。就有許多鄰國。引兵擄戰。城中百姓。自相殘殺。死於瘟疫。饑荒的。整整一年。不知其數。天上有異星。象刀兵的。堂中聲音說。離開離開。城



上見有兵馬。空中見有打仗。有一個叫做耶穌賽的。在城裏大街小巷。亂跑亂叫。大聲喊道。京都要壞。聖堂要毀。百姓要被殺戮。人雖嚇唬他。鞭打他。他終矢口不移。如此一喊。喊了七年。及至京都被圍。喊得尤其利害。忽被礮石打死才住聲。又有黑再西史記可引證。至於公審判前。其患害更十倍於此。天主單准默照經。微露大意。

☩這是說宗徒們。該在京城洗滅之先被害。因此告訴將來信奉聖教的。如何要被世人。倚仗威權。盡情暴虐。又因此訓誨奉教人。該如何準備。

☩要看致命人。是何等榮耀。但看是天主特地聘請。爲做見證人的人。穀得上被請。不是大福分麼。宜乎宗徒們。爲作證耶穌。被了凌辱。反引以爲榮。有如宗徒行實所說。宗徒們被議事廳。拿問之後回來。想自己配得上爲耶穌的聖名。捱打捱罵。甚是喜歡。

☩耶穌禁止的。不是靜心思念。小心打算。是過於着急亂心焦。勢必依靠天

主的心不減少也要分散了。

☩ 說到天主要賞給口才云云。不由人不想念聖斯德望。他首先致命的事。宗徒行實說。有好幾處講堂。起來和聖斯德望辯論。都敵不過他的才情。原來是天主聖神。在他口上講話。

☩ 聖教史鑑上。爲義致命的。整千整萬。數不過來。聖保祿說的好。臃腫世界。原不配有好人。好比消油鍋。容不得水點子。不爆不行。難怪自古及今。只因信奉聖教。就被本鄉本家謀害。種種慘毒慘死。筆舌難描。倘使親戚朋友中。尚且如此無恩愛。更無怪天地間。是凡仇恨耶穌聖名的。都仇恨他徒弟了。尤其如德亞人。更聽不得納匝諾的名字了。

☩ 既說了種種風險。因加一句絕大的安慰道。你們看似性命難保。其實頭髮絲兒也不失耗。沒一件不後來大大的補報。

☩ 自來如德亞國人。和一切教外人。不知怎麼。一見了耶穌門弟子。便死

不開交。造出許多利害的計謀。殘忍的刑罰。可憐竟有許多。因此失足。誤了永遠長生。爲避眼前不多幾日的艱難。忘掉世上捉摸不定的好處。顛倒反常。把教友名字。改做背教。從此看那堅強不屈。承認聖教福音的。反同水火。比一响難爲聖教會的仇人。分外刻毒。但看聖教史鑑。往往背教人。全無人理。比禽獸不如。比妖精還狠。

■ 京都坍塌以前。出了些假先知。冒稱有上天默啟。見神搗鬼的蠱惑衆生。日後世界將終。人工所造的物件。沒有消毀乾淨以前。也有一班冒托神天助佑。且邪法更足以欺人。萬一選中的靈魂。可以挂誤。也要上擋。然而與真理爲仇的。教友之中也難免。世世代代。常有一種在聖教會好田園。專撒稗草子。只望當今之世。於衆惡之中。少出些假先知假教師就好了。

■ 一到聖教艱難。冷淡教友。反把從前做慣的善事。一切仁愛的工夫。先收拾起。撩開一邊。聖保祿就親自見過。寫信給弟毛太說。我初次到公堂申

訴。左右無人。人俱遠離我。只望天主不算他們的罪過罷了。所以艱難時。耶穌傳給我們。一個防身之具。只有忍耐二字。千忍耐萬忍耐。忍耐到死無變改。

■四當日宗徒聽說終窮。心裏是怎麼想。姑不問。但此地所說確係天地終窮。所以天國福音。先該遍傳天下。

### 再續前識第十章

- a 路貳壹廿
- b 瑪貳肆十五
- c 馬拾叁十四
- d 瑪貳肆十五
- e 馬拾叁十四
- f 路貳壹廿一
- g 瑪貳肆十七八
- h 路貳壹廿二至廿四
- i 瑪貳肆廿

惟爾等見有兵圍協路撒稜。則知滅喪已近。故既見大厄厄爾先知所言。滅喪之慘毒。在所不當在之聖所。則誦是言者宜知之。爾時居如德亞者。當遜於山。在國中者當離去。在外方者勿可入。在屋上者。勿下取其家中之物。而在田間者。亦勿歸取其袍襦。是蓋修復怨仇之日。俾凡所記。全應驗也。哀哉。其懷妊與乳哺者之於是時也。因世上將有大災厄。大怨怒之及於斯民。將遭權鋒刀。而被俘虜於列邦。協路撒稜。亦為四裔所駘籍。以迄萬民之期之將滿也。爾等宜



k 馬拾叁十九廿

l 瑪貳肆廿三四

m 馬拾叁廿三

n 瑪貳肆廿六至廿八

告禱。俾爾遁逃時。勿遇冬令。暨罷工日。蓋當是時。其災難有如此者。至爲天主  
自勦造萬有之初。以迄於今所無有者。後此亦無有也。苟非上主短折其日期。  
則衆生無被救者矣。特爲主所選錄者。而日期已短折矣。爾時人或語爾曰。基  
利斯督實在此。抑或在彼。爾勿信從。蓋將有僞基利斯督與僞先知者。朋興輩  
出。大施妖術與神通。俾陷於謬妄。如使可行。雖蒙選錄者。亦幾危矣。是故爾尙  
省視。吾已預告爾以諸般。使或有語爾曰。彼今在野。爾勿往。今在禁內。亦勿信。  
因如掣電出自東方。而已見於西也。亦然。人子之來臨矣。身軀所在。鷹隼斯集  
焉。

翻幾時你們看見協路撒稜。被軍馬圍困。便知道他滅亡快了。所以見了些  
喪亡的慘象。照大尼厄爾先知所說。在那不應在的聖地方。人念了看了。便  
當理會。那時節在如德亞的。當躲到山裏。在園中的當離開。在外方的不可  
進去。在屋上的。不可下來家裏拿東拿西。在田裏的。也不可回來拿衣衫。這

是報仇報怨的日子。經上所寫的話。都該應驗。那個日子。最可憐<sup>三</sup>是懷孕的。是喂奶的。因為<sup>四</sup>地面上。將有大災大難。一團怨怒之氣。要結在這百姓身上。有的要死在刀口之下。有的要被虜掠到萬國萬方。協路撒稜要被外邦人踐蹋。直到<sup>五</sup>外方人的時候。也滿了為止。你們當禱告。免得你們逃難。遇見了冬天。撞着了罷工的日子。因為<sup>七</sup>那時候災難已極。從天主創造萬物到如今。沒有有過像這樣的。後來也沒有。若非上主減短那個日期。衆生一無可救。只爲選中<sup>八</sup>了的人。日子已經減短了。當其時。若有人對你們說。基利斯督在<sup>九</sup>這邊。或那邊。你們切莫向信。爲的要有假基利斯督和假先知們出來。大顯<sup>十</sup>神奇。搬演法術。把人都弄迷糊了。萬一能穀。連選中的人都不免。你們防備着。我都告訴你們了。若有人向你們說。他在荒郊野外。你們不可出去。他在密室之中。你們也不可向信。好比打閃。東邊一閃。亮到西邊。人子降臨。也該這樣。屍首在那裏。癩鷹也成群逐隊的來了。

■這明明是說。京都再過四十年左右。全行消毀。有許多教友要親自目觀。指給他們預先防備。莫待京城圍的鉄箭似的。然後逃走。走要走之在前。只要一看見大尼厄爾所說。聖堂裏有了喪亡的氣象。悲慘得緊。直到臨了。終要崩毀。那時節一見兆頭。便該逃走。且叮嚀囑咐。切不可誤會。但先知所言。是指那一件。給人看了可做記號呢。注疏家說數不同。一一引證。未免太長。我以爲就指羅瑪來圍城前幾日。有一班告奮勇的。先據聖堂。最高處作爲礮樓。以便遠攻外寇。這豈非作賤聖堂麼。詳拉米和解聖史第十四所引若瑟史記。一見預兆。便須逃走。雖日用所需。也不及搬取。這是降罰的日子。由於如德亞人謀殺救世主。從今後。據先知說。沒有聖堂。沒有祭臺祭祀。也沒有國土國王。

■孕婦奶娘。逃難更多不便。所以另行題出。有的注疏家。以爲極言敵人暴虐。雖雙身人也不免。竊謂不是本文原義。

羅拾壹廿五六

四耶穌上智。決無言過其實。冥冥中，就叫如德亞人，寫了大難記。替這預言做了註解。所以如德亞人，不遭殺害。便遭虜掠，一個個逃散四方。

五這句有聖保祿書信。可做鉄板的註脚。他意思說。有的如德亞人眼瞎。不信降生。今雖但等外方人，進教的數目滿了。以後也逐漸眼瞎。不信真光。其時聖教會，要見如德亞人全行改過。是依撒爾都有救。

六此地兩重緣故。一由於天時。一由於教規。要逃難，更不便了。

七弑父弑君的罪過極大。何況謀弑天主。救世主造物主。其罪過自然不能更大了。怨不得今生就受不能更大的災難。

八此地仍講京都被難。被難的時候。爲了天主選中的人要減短。是說爲了如德亞人。或是當日已經向信的。或是後來要改邪歸正的。

九從這節起。據注疏家，其最足取信的。有如瑪道那羊賽尼諾厄亞立山等都說是論天地終窮。耶穌第二次再來的話。所以他們說。這句當其時。從都



考次貳十八

默拾叁

代次拾壹三

城坍塌，到天地終窮，都包含在內。是凡別的基利斯督，只算妖魔鬼怪。他雖顯聖顯靈，顯得天花亂墜，甚至奇奇妙妙，令人莫測淺深，但無論怎樣冒充，總還他一個不信便了。再者，是凡異教拆教，也包含在假基利斯督和假先知的名下。所以聖若望寄信說：小子們，你們聽說末了的時候，有假基利斯督該來。現今已有許多人，做了假基利斯督了，這便是說的異教人。其實假基利斯督只有一個。世界窮盡前，不多時才出世。默照經稱為禽獸。聖保祿書信，稱為罪孽之人。滅亡之子。卽此可見其十分凶惡。

■那個著名的假基利斯督，要搬演許多邪法，竟活像真的聖跡。連蒙天主揀選的人，幾乎被其蒙蔽。然而揀選的人，必蒙天主恩賞，能到死常恒心。臨終時那怕極凶險的誘惑，盡魔鬼的刁鑽，也不能始終加害。所以世界上，巧縱巧的邪法，定規蒙蔽不來。

■猶如打閃。從東到西。滿天燦亮。耶穌將來審判生死者。一樣的輕快。一

樣的光明。

■古經若伯也用過這個比方。癩鷹啄屍首喫。所以隨屍首走。復活起來的人。也這樣跟來聽審。扶伏耶穌左右。

### 續論公審判先兆第十一章

- a 瑪貳肆廿九 b 路貳壹廿五六
- c 馬拾叁廿四 d 瑪貳肆廿九卅
- e 路貳壹廿七 f 馬拾壹廿六
- g 瑪貳肆卅一
- h 路貳壹廿八九
- i 瑪貳肆卅二
- k 路貳壹廿九至卅一
- l 馬拾叁廿九 m 路貳壹卅一二
- n 瑪貳肆卅四至卅六

爾乃驟自其日。傷敗之後。日月星辰。著有徵兆。而地上民萌。抑鬱無聊。則以海笑波鳴。喧騰嘈雜。人皆憔悴而凶懼。以竣夫降及於普世者。日晦冥。月韜光。星隕墜。自彼蒼。諸天之德。搖動机隕。爾時人子徽號。見於中天。爾時方祇群倫。啼泣漣漣。將見人子。降莅雲端。以大權盛德。榮耀尊威。命其天神。大角大聲。萃聚其所選錄者。四風輻輳。自天之極。以徂其垠。肇有此徵。爾宜瞻視。而翹爾首。緣爾被贖非遙矣。又取象以曉之曰。爾規無花果。其枝尚柔。而葉方萌。而群樹方將結實。則知夏令在卽矣。亦然。爾見其事方徵。則知不遠伊邇。而已臨門者。其天主國乎。確語爾。是族未亡。必待諸此先有徵驗。天地可以遷隕。余言勿可逾。

越。至論其日其時。則罔有知者。諸天之神勿知。聖子亦勿知。自非惟一聖父焉耳。

三位聖史。仍將耶穌預言。接續寫來。但看上章第九批解。和本章所安題目。便知愚見。和許多注疏家。俱以爲專指天地終窮而言。

話說遇有那些災難的日子以後。隨卽日月星辰。都有異象。地上萬國。困苦顛連。只見海笑波翻。潮聲鼎沸。人人憔悴。胆戰心驚。專等待普天下所有不測的事情。日頭昏暗。月不放光。星要從天掉將下來。一重重天上的天德天位。要震撼搖蕩。那時節。天上要現出人子的旗號。那時節。地上萬般族類。要痛哭哀號。要看見人子駕着雲頭來。有大威權。大福德。極榮耀。極尊嚴。打發他自己的天神們。掌起號筒。高聲大叫。將他選定的人數。從四面八方。上從天頂。下至天邊。一齊聚集得來。只要一有這些事。你們該盼望。該抬頭。爲的你們要被搭救快了。因又借個比喻對他們說。只看無花果。枝條簇嫩。葉子

初生。萬種樹木。已經要結果子。就知道快靠夏天了。你們多早晚。見了這般事。也知道天國快到快來。就在門口了。我老實告訴你們。這個人類。不等諸事應驗。不就過去的。天和地將要過去。我的說話。不能滑過的。但何時何日。無人知曉。天上天神不知。聖子也不知。知道的。除非獨一聖父。

■這裏所云驟爾隨即。極難揣度是何時。究竟在假基利斯督未死之先。幾何時。將靠公審判所有預兆之先。又幾何時。實在萬難揣度。請看聖多瑪斯論統補遺。三卷七十三問又紅衣主教高弟超性書。內有專論世界終窮事。見第一問七之三

■聖多瑪和高弟注解耶穌所言天地萬物。種種變象。俱謹遵聖教聖師。大都和先知依撒亞厄者監堯厄等所言相仿。一切該照字面解說為是。我想就說太陽昏暗。失其所常也無妨。自然亮月也無光了。星辰也有變動了。就有星宿掉下來。亦無不可。掉亦何必掉在地上。但看見掉在左近。不好說

依拾叁十  
厄叁貳七  
堯貳十叁十五

麼。就說在我們世界以外的一層層天體星球。真的搖撼。又何不可呢。然而有的聖師像聖奧斯定們。又另外但照寓意講。重在取意。不重在講經。也未嘗不可。

■人子的記號。照大概最確實的議論。是指十字架。有人還說是真的十字架。等耶穌公審判時要顯現空中。做救世主的旌旗。審判主的儀仗。可憐世上人類。要埋滅在愁波苦浪之中。永無出路。這無數該罰的死囚。終不能享見天主。而今眼見耶穌人性。聲威權勢。煥耀非常。不能不拜倒十字架下。認識在十字架上的。是真天主也。

■講到公審判。公復活。不但聖史們說有號筒。聖保祿也說。末了掌號。要吹號筒。又說一有宗使天神的聲氣。天主的號筒。吾主便從天下降。聖若望照經第四到八章。也左說右說。註疏家衆口一辭。以爲是借號筒。指耶穌的威權。他主掌神人。審判生死。令出推行。無敢抗違。無可更改的。所以五卷十

高拾伍五二

代肆十五

若伍廿五

章。不說號筒，不說喇叭，單說一總在墳墓裏的，要聽得天主聖子的聲音。

㊦天主所揀選的人，或在天，或在地，都被天神招聚一齊。大約是各跟各的護守天神。

㊧耶穌既說了萬物慘傷，萬民悲痛，又要勉勵及門真弟子。早選中了的說。超升不遠了。其意就是聖保祿所說。等待天主過繼爲兒。等待我們肉身超度。這是說肉身要復活，復活了，才得我們人性全付的家私。不枉費了過繼的名色。

㊨猶如春意滿園，便知夏天將到。上文的預兆一出現，天國也就在眼前了。聖人們從此享受全福。肉身理當有分，也不跟着靈魂枉苦一場。

㊩注疏家有的以爲上文預言，專指京城坍塌。於是這個人類，只得專指當日在生的一代人物。內中有眼見京都坍塌的了。卽如聖若望在坍塌以後，還活了二十八年。然而何必如此呆講。字義語義都不必，就說世世代代。一

直到天地終窮的人。有何不可呢。

☐這不是說天地要消滅。不過是說以上預言。句句足數。比天地還要更有根據。絕無一句半句不應驗的去處。

☐何日何時。耶穌論天主性。自然是知道的。就論人性。也斷無不知道的。乃說連聖子也不知道。是甚麼意思呢。我以爲耶穌人性雖知道。但照做師傅的身分而論。聖父聖意。既不叫傳授於人。就無妨說並不知道。有如他向宗徒說。是凡我從聖父所聽得的。都傳授你們知道了。但他據保祿書信。原是在智的府庫。學問的寶藏。然則是凡他所聽得的。豈止他所傳授於宗徒的呢。可見是凡所聽得的。但照能傳授的解說了。現在所說不知道。也但照不能傳授於人的解說了。再者。耶穌人性。據金口說。豈有大則能掌審判之權。小反不知審判之日麼。故此聖人們。像大額我略。若望。達瑪等。俱以爲人性知道。却不由於人性。是由於結合天主之性。請看聖多瑪斯論統三卷十問二答一他

若拾伍十五

畢三

所發揮的。慣常更透徹。

### 論宜醒侯審判第十二章

a 路貳壹卅四五  
 b 瑪貳肆卅七至卅二  
 c 路貳壹卅六  
 d 瑪貳肆卅二

故爾等宜自戒慎。誠恐爾心重累於酒色醉飽。及人生之瑣務。而彼其之日。倉猝臨爾。蓋如羅網掩覆普地之面。夷居之衆生。又將如諾厄之時。而人子之來臨也。亦若是已矣。蓋如當日洪水之前。人方食飲婚嫁。延及諾厄入舟之日。終未省悟。直待洪水掩至。殄滅有衆。而人子之來。亦將如是。時則二人在田者。一見取。而一見遺。二婦推磨者。一見取。而一見遺。以故爾宜醒防。時時祈禱。俾得避免將來。一切如斯之事。並得侍立於人子之前。而無愧怍。緣爾主君。何時戾止。爾罔知之。

圖本章所抄的聖路加聖瑪竇。在十二卷第八章起講。就講論過。那裏所抄聖路加十七篇二十節到三十七。和此地所抄不可打混。由於耶穌所說洪水時。終窮時。這一段景象。兩處所抄的話語雖同。所說的時候却不同。請聽



瑪道那注瑪竇  
肆四十引用歐梯米注疏這段說。可見一樣的話。耶穌說過兩回是有的。只要時候不同。年譜家不可因此打和併爲一事。

話說你們須自己放謹慎。誠恐你們的心。方爲酒食醉飽。和今生的世務所拖累。那個日子。忽然趕上你們。好比天羅地網。趁衆人安坐地面上。就單將下來了。又好比諾厄的時候。人子要來也。一模一樣。正如洪水以前。當是之日。喫的喫。呷的呷。又娶來。又嫁出。直到諾厄進船的日子。他們還不知不覺。及至洪水到來。就淹沒了一切衆生。人子降臨也是這樣。那時節。兩人在田。收一個。丟一個。兩婦推磨。收一個。丟一個。爲此你們務要驚覺提撕。常常祈禱。庶足以躲避將來一切禍災。又足以站立人子台前。問心無愧。只因你們的主子。何時刻到。你們並不知道。

■有人專修五臟廟。把口腹當神道供養。一呷。呷個爛醉如泥。滿肚皮。只圖世上便宜。這等人。正如聖保祿所說。是畜道中人。不識靈魂的事業。人步步

隄防着審判。審判猶且難當。出其不意。更如何是好。昏昏沉沉。但知睡覺喫飯。終日埋頭世俗之中。將如何上得天主的法堂。爲此極該驚心惕胆。隄防着不要墮入禽獸道中。混過日子。

■和諾厄同時的人。想千想萬。只不想死。然而洪水一到。淹個精光。耶穌再來時。說時遲。來時快。世上人也不想着就要審判。聖路加十七篇說了洪水。還說天火。燒毀那淫穢污臭的府城。和城中淫穢污臭的惡人。

■聖路加十七篇還添一句。兩人同牀。收一個。丟一個。其意思據聖熱羅尼莫及大赦非拉總之是說。善惡兩途。善人被天神收入天堂。惡人丟在一邊。魔鬼擄去當柴火使用。

○可見通篇的章台。專爲儆醒人。刻刻隄防。時時祈禱。庶幾有備無患。免墮地獄永苦火坑。離了世上。暫苦以後。不怕去見真主真人。到公案前聽候審判。一生一世的帳目。但天主幾時來收算。人既不知道。然則時時祈禱。刻

隄防。是人人分內當盡之事。須知公審判不是別的。就是將私審判復勘一遍。給大眾知道。所以最要緊的關鍵。仍在預備聽候私審判。從知耶穌在阿里瓦山講這篇極長的道理。不但爲儆醒當時山上聽講的人。也不但爲儆醒公審判前活着的人。定見是爲儆醒世世代代前後一總的人。請看下文。更可了然。

### 僕人之喻第十三章

然則爾曹識之。如有家主人。知盜賊何時將至。必醒守。勿容穿窬其室矣。以故爾曹尙預爲之備。因亦勿知何時。人子將來也。汝試思爲僕者。孰忠且智。主嘗位之其家之上。俾給家衆糧食以時。福哉僕也。其主來時。而適遇見其爲是也。我確語爾。將建立之。悉以掌其財產矣。至若無良之僕。則臆忖曰。我主殆作勾留而來遲。則始撻其同儕。與酒徒等。載食載飲。迺其僕之主之來也。適於勿期之日。勿度之時。而分北之。而比之與僞善者同科矣。乃於是哭泣焉。而齒則戰

b 馬拾奏冊三至冊七

栗焉。爾其省視。醒守而祈禱。緣爾勿悉是在何時。譬如人將遠遊，而委置其家者。託權於其僕。各職乃事。又戒闖人醒守焉。爾等故宜醒守。因亦勿知家主來在何時。其昏暮歟。抑夜分。或雞鳴。或平旦。無乃粹然戾止。尋獲爾曹方熟寐也。茲我與爾言者。與衆言也。汝衆其醒寤哉。

聖路加十二篇。有和本章一樣的比喻。已詳十一卷十一章。此地所以再抄聖瑪竇的。一因聖史原文。是凡連爲一氣的。沒有重大的緣故。不敢分而爲二。二因這個比喻。在兩位聖史篇內。與上下文義。俱極相當。且似乎缺少不得。假如併沒有說過兩回。也寧可重複犯嫌。不敢擅行割裂。使耶穌聖訓缺而不全。

話說有一件。你們該曉得。假如家主人。知道是甚麼時候。盜賊要來。定規醒守。勿讓挖穿自家的房屋。爲此你們也當預先準備。因爲也不知道甚麼時候。人子就該來了。你想誰是又忠信。又玲利的奴僕呢。主人位置他一家之

上。着他按定時候，分給衆人糧食。他主子回來了。撞見他照樣辦理。這才是有福分的奴才。我老實告訴你們，將派他管理一切家務家財。若有不良之僕。他心裏反說。我主人有些耽擱才來哩。於是打傷他的同伴。和酒徒們，一齊喫呷。正在不料想的日期。不估度的時候。這奴才的主子將將走來。必要把他分做一邊。和假善人算在一塊。那裏只有嚎陶痛哭。牙齒亂撞。你們仔細。醒防着。祈求禱告。因不知道時候是多早晚。譬如有人辭家出遠。將管理權托付家人們。各司其事。又叮囑門上要醒睜睜的防守着。爲此你們也要醒防。不知道多早晚。家人要來。是黃昏。或夜半。或雞鳴。或清早。莫教忽然來了。撞見你們鼾呼大睡。我給你們說的。也就給衆人說。俱要醒防醒守。家人如果知道幾時盜賊要來。來時斷不睡覺。而今既不知道。敢不通宵守夜。免得爲其所算麼。故此聖保祿寫給太沙牢教友們說。論到時候日期。無須我寫給你們。你們自己明知道主人的日子。猶如盜賊夜來。正在說平

本伍一至六

安無事。猛地裏禍患臨頭。好比孕婦有產難。要逃逃不過。所以我們休學世人睡夢顛倒。該常常做醒。事事有節制。

■比喻既一樣。解說也相同。爲免重複。請看十一卷十一章。第二三四五批解可也。

■聖路加十二篇。不說和假善人。單說和不忠信的奴才。放在一塊。據瑪道那注聖瑪竇。他以爲不忠信的奴才。既偷懶。又不留神。正是耶穌所說的假善人。主子面前會殷勤。背後就不做。所以聖保祿稱爲挂着眼皮兒上做事的人。只圖外面討好。不想實在做好。公審判時。天神要把這干不忠信。不勤謹。一味做假的奴才。充發到萬苦萬難。痛哭哀嚎的所在。

■人既不知公私審判。該在何時。若不病喪心狂。理當眼睜睜的醒守祈求。以免臨時掛誤。說理當醒守。因爲是我自家的事。該我自家發奮。說理當祈求。因爲靠我自家。委實靠不住。就我論我。我連一個好念頭也不能有。爲此

高拾伍十

咏百貳陸二

要時刻醒守。活像沉重的千係全付只在我。要時刻祈求。就像天主的聖寵。一有諸事妥。心心念念皈依天主。和聖保祿一同說。不是我。是天主聖寵。和我一塊。又和達未聖王說。不是天主幫護守城。人去看更守夜。總是白忙。

此地出門人。是比方人子。本文已極明白。猶如說耶穌將辭世升天。日後再來審判。留下的家丁。便是聖教中的教友。按各人地位。都有當盡的職分。尤其管門的。分當照料一切。日夜小心關鎖。不准盜賊奸細亂闖。第一就是聖教會的首領。耶穌的代位。伯多祿的後任。世世代代接羅瑪位的聖教宗。其次就是主教們。各人分理聖教中各會口。會口雖小。都造在耶穌這牆拐角的石頭上。和聖教會大盤石上。盤石非他。就是聖伯多祿和接位的聖教宗。離了這箇。就算不得是聖教中的會口。但在聖教中。人人應該醒覺。不醒覺不能辦事。尤其管門政的。不獨防守己身。還該小心門戶。盡其力之所能。攔阻仇寇。不放異教拆教。一切傷風敗俗的壞榜樣。攪亂人心。傷害人命。

因大都借用雞啼指時候。是指半夜後。天亮前。攔腰中間這一回。不指半夜裏第一次雞啼。由於第二次雞啼。其時候除用雞啼。沒有別句話可以說清。不像第一次雞啼。可用半夜等字樣。更爲穩帖。瑪竇保利雖係挺駁黨。但考據雞叫這端。最爲詳明。他說第二次雞聲。一則最宏亮。二則有似乎催人起身做事。所以凡說雞聲指時候。總指天亮以前這一次。藉此可見聖史措辭。毫不苟且。以上所論。於剖解後文三番雞叫云云大有益。

耶穌既親口交代。是向衆人說的。可見他這番叮嚀囑咐。不但告訴在阿利瓦山聽講的。又不但告訴在公審判前活着的。人人都該睜着眼。醒守醒防。料理靈魂上的工課了。

### 女郎之喻第十四章

爾時天國。殆有似夫十女郎。操其燈具。出迓新郎與新婦者。內有愚者五。智者五。愚者惟持燈具。而勿携油以自隨。其智者則取油於罽。而燈具隨之。適新



耶遲留。咸假寐而熟睡矣。中夜有聲呼曰。新耶且至。爾出迎之。於時女郎咸起。治其燈具。愚者乃謂智者曰。請以爾油分與吾衆。吾衆之燈咸熄滅矣。智者答曰。惟恐爾與吾儕俱勿足。不如往赴貨此者。自購取也。適往購取。而新耶至。其已準備者。偕入婚筵。扉遂扃矣。卒也。其他女郎至曰。主乎。主乎。請啟吾儕。而主答曰。我確語爾。我勿識爾也。然則汝衆宜醒守。惟日與時。俱勿及知。

**阿利瓦山聖訓**。是從聖瞻禮四。四位寵徒請訓講起頭的。按聖史瑪爾谷和路加已經寫完。獨聖瑪竇還有一篇。不但義理和上文貫串。且字面也甚相連。故開口就用爾時云云。據瑪道那注瑪竇說。爾時是指上章。主人翁忽然要來的時候。那時候。善惡要顯露出來。不像而今聖教會。善惡同居不顯露。所以仍是阿利瓦山聖訓無疑。

話說那時節。天國猶如十個女郎。各拿燈錢。去接新耶與新婦。內中五個癡獸。五個靈俏。五個癡獸的。但拿燈錢。燈油不帶在身邊。五個靈俏的。燈油盛

了瓶子。和燈棧一起拿着。剛遇新耶有些耽擱。他們都打盹睡着了。半夜有聲喊說。唉。新耶到了。出來迎接他。於是那些女郎都起來。整理燈棧。儂的對俏的說。你們的燈油分給我們些。我們的燈棧快滅了。靈俏的回答說。只怕你我都不彀。不如去鋪子裏。自己買些罷。無如正去買。新耶到了。那預備停妥的。一齊入席。門就關了。後首別的姑娘們也到了。說主子爺阿。主子爺阿。給我們開了罷。主人回答說。我從實告訴你們。我不認識你。所以你們要醒膊膊的守好。因為那一日。那一時。都不知道。

■十數是總數。借十個大姐。爲包括世上人。人子再來。其時天國光景有如此。因如德亞新耶新婦。慣請姑娘們作陪。所以借做比方。雖有幾句說數不同。然而大致。是專講吾主來時。人不好生預備。迎候聖駕。便與天堂永福從此無分。莫說平時犯罪。久想離開。即使從前積功累德。也無補於今日今時。荒廢懶惰。爲善不終。故知是借新耶指耶穌。新婦指聖教會。喜酒廳指天堂。

上享見天主。天主本性。就是永福永樂的根本。有萬般美善。無一些缺限。十大姐指聖教會的子女。聰明乖巧的五個。指善人靈魂。通達天主事理。脩行到死。百折不回。瘋瘋傻傻的五個。指一等教友。生平行事。不依信德真光。明知有天主誠命。動不動就敢於違背。因此聖經比做傻大姐。可見信德是燈。愛德是燈油。無愛德。信德是死的。不能生發善工的。俏的傻的都瞌睡。是說吾主來時。人人揣摸不定。猶如睡夢之中。聽見傳呼新郎到了。快出去迎接云云。乖巧的呢。馬上端正燈油。一息不敢怠慢。時時檢點自己行爲。事事平息天主教怒。不待要出肉身。要受審判。才去着忙着急。那傻大姐呢。夢生夢死。等到覺察。油早乾了。等到備辦。事已遲了。手上拿着燈。不知是爲何事。妄想捱到臨終。一時半刻。借他人酒杯。澆自己傀儡。望提醒。望轉求。大限到了。門已關了。只聽說。我不認識你們。就如說。用仁慈的時候已經過了。過則無可挽回。無可補救了。由此觀之。日子料不定。時候料不定。敢不常

常提醒。

### 金鋌之喻第十五章

彌貳伍十四至卅

又如人出遠遊者。召其僕夫。付以其資。一授以金鋌五。又一以二。又一以一。各因其才而已。已遂長往。其受五鋌者。乃去致力於是。而別贏五鋌焉。其受二鋌者亦然。別贏其二。惟受一鋌者。則去穿地。窖藏其主上之鏹焉。許久時後。僕衆之主上言歸。令上簿計。於是嘗受五鋌者。別獻五鋌而前曰。主嘗授我五鋌。今我又別贏其五焉。其主語之曰。兪。可哉。僕夫。善且忠哉。因爾忠於其少者。我將任爾以其多者矣。來享爾主之歡樂也。其曾受二鋌者。亦前席言曰。主以二鋌與我。今此二鋌。是所羨息也。其主上語之曰。兪。可哉。僕夫。善且忠哉。緣於少少者。汝克盡忠。將於多者。我建置汝也。來與爾主宴樂哉。惟受一鋌者。乃進言曰。主君。我知爾爲人剛忍。於所未種而思種。於所未播而思斂。我恐懼以往。而藏汝鋌於地。茲爾盡有汝之故物焉。其主上答之曰。呼。僕夫。惡而懶。汝旣知我

穫於所弗種。歛於所弗播。則爾宜存吾鑑於子金家。俾我歸來。果獲吾物。兼子金也。爾曹可奪彼錠。以與有十錠者。蓋凡有者予之。而有餘裕。彼無者。將併其自視爲有者。亦奪之矣。無用之僕。可標諸方外冥昏所。於焉啼泗齒戰已耳。

圖加爾買注疏聖瑪竇本篇。以爲聖路加十九篇十一節。耶穌所講小金鏰的比喻。和此地所講大元寶的比喻。大旨相仿。機會時候。却不相同。情景語句。又不相同。所以十三卷第七章。抄聖路加時。就考證過。彼此萬萬不能相混。因各按聖史原來次第。前後分抄。但大旨既同。在前有過的批解。就可省了。至論所以一連接抄。實因瑪竇聖史。措辭命意。俱連屬上文。無故未便分開。則見

話說因此又像人出遠門。招齊手下家丁。將所有的家私。付託他們。有付元寶五錠的。有兩錠的。又有一錠的。各照本人才幹付託。隨即出門去了。那領五錠的。拿出營運。又另賺了五錠。那領兩錠的一樣也賺了兩錠。只有領一

錠的去把地刨開了。拏主人銀子埋藏好。過了許久時。家丁們的本主人回來了。要和他們算帳。那領過五錠大元寶的前來。又另獻上五大錠說。主子爺。曾給我五錠。今我又另外賺了五錠。主子向他說。咱好一個馴良忠義的僕人。你於小事上能盡忠。我要於大事上安頓你。可進來和你主人享安樂。那領過兩錠的。也前來說。主子爺。給我兩錠。今我另賺了兩錠在此。他主人說。咱好個忠良的僕役。你於小事有忠心。我將大事託付你。來和你主人一同歡樂。惟有那領過一錠的。走上前說。我認得你是個硬心人。未曾散種想收割。未曾存放想收括。我戰戰兢兢。去把你的元寶埋藏他下。現在你的原物在此。他的主子說。又壞又懶的奴才。你既知道。我未經散種之處想收割。未經存放之處想收括。所以你該把我銀錢。存在錢鋪裏。叫我來了。好連我原本銀利。一齊收取。爲此你們奪過他的銀錠來。交給那有十錠的。因爲有了的。要給他更富餘。那沒有的。連他自以爲有的。奪他過來。快把這無用的

奴才。攆出外邊黑暗之中。由他那裏咬牙痛哭去罷。

■耶穌開口便說。因此又像云云。可見是和上文的比喻。一氣相承。而且命意也和十大姐相仿。爲的宗徒門徒。以及古今教友。當務之急。是在日常加緊準備停妥。不拘何時何刻。可以去見得審判的主子。交代得一生的帳目。以及所受的恩寵。是以耶穌將死。臨別贈言。再三囑付。切莫忘了他現今所賞。本性超性各恩寵。多多少少。無一不由於無窮的上智。無偏無黨的聖意。分給各人的。過了許久。到天地終窮的日子。他要再來。和各人算帳。也就同這家主人一樣。

■所受恩寵。人人各別。天主至公至義。用賞用罰。萬不用情。受得多的。交帳也多。不是當要的。好在若能多辛苦。多善工。精修多的。賞報也多。但人各照本等的職位。無論精修到甚麼田地。若要把世上暫時的苦難。些許的忍耐。一點半點子的忠心恒心。比一比天上永遠無盡。充足有餘的榮福。彼此相

去。何止天淵。一暫時。一悠久。所以盡忠。只說少少許。賞報却說多多許。由於天主用罰。雖地獄亦無太過。必與人罪相稱。至論用賞。却不問與人相稱不相稱。只因與無窮天主相稱不相稱。所以必求無愧於天主的賞報而後已。你看這賞報是何等。在前論過。聖經所說元寶。古今大小不同。有鬚髯像中國五十兩的。有一百二百兩的。還有不止此數。像中國不動尊的。愈可哉。須知原文有嘉獎意。許可意。

■來和爾主云云。窮直是和吾主耶穌同享一樣的福祿。一樣的天國。一樣的榮光。爲形容善人所受的報應。不能再說得更親熱。更透徹。更全美無關的了。

■此後經文批解。已詳十三卷七章。從第三到第六。但盤剝重利的人。莫把可連銀利收回一句。當作護身符。聖多瑪斯論統二之二第七十八問一答一註解說。此地銀利。是假借的話。表明天主望人長進。多領神恩。多得好處。好處仍舊全歸



於人。不是天主得的。爲此是凡無利可生之物。又於借主毫無虧損。仍要盤取利息。這便是貪殘刻薄非義之財。不可引用聖經有銀利云云。就不分別有可取之道沒有。

### 終論公審判第十六章

會須人子來思。神威顯赫。又有諸天神與俱。爾時臨御威靈之座。萬民群集於其前。乃就中區而別之。若牧人之分北。羴羊與羴羊也。旋置羴羊於其右。羴羊於其左。爾時君王乃語居右者曰。我父寵福者。皆來享天國。自劫世之初。所備與汝曹者。緣我嘗飢。而汝曹與我食。我嘗渴。而汝曹與我飲。我流離。而汝曹安集我。裸裎也。而汝曹衣蔽我。疾病也。而汝曹顧視我。我在囹圄。而汝曹來至我所。爾時<sup>七</sup>義士奏對曰。主君。幾曾見汝飢而飢汝。汝渴而供汝飲耶。幾曾見汝淪落而撫輯之。汝赤立而蓋覆之耶。幾曾見汝病困幽囚。而來就汝耶。而君王<sup>八</sup>必應之曰。我確語爾。爾凡施及我最小兄弟之一。卽施之於我矣。爾時乃向居於

左者曰。宜嬰譴呵者。其速離我。而赴永火。是實爲魔首。及其惡神所備設者。蓋我嘗飢。爾乃勿與我食。我嘗渴。爾乃勿與我飲。我流寓。爾乃勿館舍我。我赤體。爾乃勿衣被我。我疾痛。而係荏狂。爾亦勿來顧我。爾時彼衆乃對曰。主君。何嘗見汝飢。汝渴。汝羈旅而裸體。而抱病。而幽於圍牆。而未汝供奉耶。爾時乃應之曰。我確語爾。爾於此卑末之一。所勿施者。卽亦勿施於我矣。是用往就永刑。而義士則就永生焉。

**鬪瑪道那**注疏**聖瑪竇**以爲是承接上文元寶的比喻。主基利斯督專爲申明再來時如何算帳。所以阿里瓦山通篇聖訓。其要緊關鍵在此。其收括上文也在此。可見是和上文一起的事。要分不開。

話說日後人子降來。聲靈顯赫。有一切天神扈從。那時節。升坐。威靈寶座。萬民齊集於前。遂把他們彼此分開。好比看羊的分別母羊公羊。放母羊在右。公羊在左。那時節。天地君王對右邊我說。我聖父所寵愛的。可來享受創世

之初。爲你們預備下的天國。因當時我飢餓。你們給我喫。渴了呢。給我呷。作客在外。承你們收留我。赤身露體。承你們衣蓋我。病了呢。承來看顧我。牢獄之中。承來奉候我。那時節。義人要回答說。主子爺。多早晚。見過你餓來給你喫。渴來給你呷。多早晚。見你作客在外。收留過你。赤身露體。遮掩過你。多早晚。見你有病有痛。或在監牢。奉候過你。君王要回答說。我實在告訴你們。是凡待我一個最小的小兄弟。就如待我做了一般。那時節。對左邊說。你們這可咒可罵的。快離開我。到那會爲魔王魔鬼。端正好的永遠烈火之中去。因我餓了。你們不給我喫。渴了不給我呷。作客在外。不收留我。赤身露體。不穿着我。我害病在監。又不來看我。那時節。他們也回答說。主子爺。甚時候。見過你餓了。渴了。或客居。或赤身露體。或害病。或在監牢。沒有服事過你。那時節。要回答他們說。我實在告訴你們。是凡不替我一個最小的兄弟做。就如不替我做了。於是這干人必去承罰所。那忠義之人必到長生地。

■但看起來一兩句。便知是耶穌人性要來審判。與今日迥乎不同。那時候身上有極大光輝。不獨善人。就連惡人。都要親眼看見。莫怪耶穌一篇之中。再三稱說審判威嚴。一來是信德一端。二來耶穌就要受難釘死。死得如此可憐。深怕宗徒們信德動搖。所以用此堅固他們。

■九品天神。個個俱到。一來爲推戴天國君王。二來爲作證耶穌審判。爲賞爲罰。極其公道。一面歡聲雷動。一面奉令行事。

■所說寶座。大抵雲光燦爛。由天神在空中架成的。

■仍仍是天神奉命。把一總人分做兩下。聖瑪竇別處記道。世界終窮時。天神出來。要從善人中。把惡人別開。右邊是尊顯的位分。人用右手降福。故知是說降福的一邊。左邊情景正相反。母羊最馴最善。容易管教。所以表明善人。公羊最羶最強。難於管教。所以表明惡人。

■耶穌此地。自稱君王。爲的審判時。無論願不願。一總人要拜倒耶穌脚下。

認爲萬王之王。萬主之主。萬王萬主。由他審判。由他賞罰。天上地下。天神人類。並無第二皇上。所以獨稱爲君王。就是這位。一切受造之物的君王。要招呼聖父所寵愛的。選中的。和他同享天國。從開闢之初。端正好了的。萬福萬樂。圓滿無缺的。安安穩穩。永無失落。無減少。無變更的。天堂福位。

因賞罰的緣由各別。數說不完。特舉一端。發凡起例。但耶穌善用哀矜這一端。也有緣故。一來發顯在天主前算尊重。誠命中算要緊的。二來人人知道是好事。都該量力而行的。三來是聖心所喜歡的。四來爲安慰門徒。雖被惡人踐踏。然有待好他們的。尙且要受重報。重報他們。不消說了。

此這番問答。據注疏家並不是真的。審判時不像公堂上。有問有答。不過借此描繪善人們。爲愛天主的緣故。加些許小恩小惠於人。這算甚麼。便蒙天主仁慈。一堂哉皇哉的補報。因而發出不勝感激稱謝。驚惶失措的意思。

因耶穌天主子。肯和世人所輕賤的。稱兄道弟。並肯爲他手下最無用的。代

討人情。甚至不論大小布施。小縱小猶如親身領受。抬舉窮苦人到如此田地。人若低頭服小。甘心順承種種苦况。從心裏謙遜出來。日後在天。其位分尊顯。尙有何疑。

**九**這句定案。與其長篇累牘的注解。不如凝神靜氣的思量。失苦覺苦。全包含在內。既討罵。又被趕。這遠離天主。就是遠離萬善萬福的根原。永遠不能享見。再有甚麼可以享受。可以享用的盼望了。這判受永火。就是受萬分利害的覺苦。和喪失萬善之苦。兩無了期。無休無歇。無一時半刻減輕減少。當初魔鬼及附和他的天神。既經背逆。與天堂無分。立刻爲他們端正了地獄。那時節。人還未造。無所謂原罪不原罪。及至受造。本該和世世子孫。頂補天神的遺缺。可惜又反背造物主。不替天主爭氣。反聽魔鬼使喚。魔鬼一來忌妬。二來怨毒。做意哄騙頂補的人。人和子孫。倒甘心做了魔鬼的奴才。於是。是凡拜魔鬼。不信天主唯一聖子。審判生死的君王。不憐貧。不濟困。忍心害

理。不顧惜耶穌的兄弟。耶穌的替身。因此罰同所拜的魔王。到那有難同當。無福可享。永世不得翻身的地獄。有何不該。有何可怪。但是若有機會。有力。可以哀矜不哀矜。尚該受永苦。難道犯偷盜。犯邪淫。傷人害人。咒罵造物主的。倒可以逍遙事外麼。從知單說不哀矜。也是舉一反三。他可類推的意思。

■一邊定案。一邊發落。一永罰。一長生。中間別無位置。請看四末項下。聖多瑪斯論補遺。第一百問答又紅衣主教高弟超性編。三卷第十編四五六編可也。

# 新史合編直講卷十六

## 惡徒隱計第一章

- a 路貳貳一至二
- b 瑪貳陸一至四
- c 馬拾肆一
- d 路貳貳二
- e 瑪貳陸五
- f 路貳貳三至四
- g 馬拾肆十
- h 路貳貳四
- i 馬拾肆十一
- k 瑪貳陸十五
- l 路貳貳六
- m 瑪貳陸十六
- n 路貳貳六

蓋將近無醉節期。一名巴斯卦者。司教首領及經生等。方謀尋何以殺害耶穌。耶穌既畢前此諸訓言。迺語門弟子曰。汝知後兩日舉行巴斯卦禮。而人子將被逮送。以被釘於十字架也。維時司教首領及民間長老。咸會於掌教名蓋法者之庭。相與建議。將何繇以計擒而殺之。然畏庶民。因戒勿於瞻禮日。恐致民間作亂。顧娑彈已入於姑答斯十有二徒之一。字狹斯加略大者。乃往謁司教。長而灣付之。且與司教首領及長吏談言。將何以付與之。彼等聞而欣然。許將贈之以金。因又曰。願願贈我幾何。而我以之投畀汝曹也。彼衆約定三十銀錢。遂許諾。從此躡尋穩便。伺無人衆而畀付之。

關前第九章。耶穌就坐山上講起。現據聖瑪竇既講完這番話云云。可見是緊接上文。一順下來的事。至向宗徒說。兩日後便是巴斯卦。人子該被賣被



出拾貳一

釘云。更可見前第九章所論。不在聖瞻禮三晚上。該在聖瞻禮四一早了。由於如德亞過巴斯卦。雖係古教正月十四晚上便起頭。但正日總該月半。那年剛輪着瞻禮六。若從瞻禮六說。兩日前豈非瞻禮四麼。所以扶利諾注疏聖瑪竇以為司教們約害耶穌的日子。該在十三。那年剛逢聖瞻禮四。是無可疑的。加以本篤十四論耶穌瞻禮<sup>四章</sup>廿六說。須知瞻禮四是凶神茹答斯。負賣耶穌的日子。所以當初聖教會。每主日兩次齋期。一在瞻禮六。為追念被賣。一在瞻禮四。為追念被釘。從知聖教相傳。惡黨們議妥價買耶穌。原在聖瞻禮四。又因古禮。正月十四日向晚。一切所剩。有酵饅頭。均該燒化。就從本晚直到二十一晚。八日之內。專用無酵麪餅。所以也稱為無酵節期。話說將近無酵節期。這又叫巴斯卦。司教首領和經學家。正尋方法殺害耶穌。耶穌既說完這一番話。就向門弟子說。你們知道兩日後該過巴斯卦。人子將被送官送府。以致釘死十字架上。那時司教首領和民間長老。方聚集

在大掌教，叫蓋法的公堂上。大家商議。怎生用詭計擒住耶穌。殺死他。所怕者百姓。因此說不可瞻禮日上。惟恐民間作亂。但娑殫已鑿進茹答斯心裏。本係十二宗徒之一。別號彘斯加略大的。他去見司教頭人。要將耶穌賣給他們。並和司教首領及官長們說定。怎樣交割。他們聽了。都歡歡喜喜。許要給他銀子。因問道。我將耶穌發付你們。你們肯給我多少呢。就共同酌定給他三十銀錢。他便應允。從此打探機會。趁沒多人。好拿送他。

■巴斯卦原文。就解說經過。在古教也是極大的瞻禮。爲記念天神經過厄日多。殺死通國的長子。惟有經過義撒爾門口。塗上羔羊血的。則過門不入。所以叫做經過。新教裏耶穌復活。該從死裏經過。所以也叫巴斯卦。

■預言受難。原不止再三。何日何時。今特爲指定。巴斯卦是那一日。他受難行血祭之禮。也就在其時。古禮巴斯卦宰殺羔羊。原不過預像。而今是天主羔羊。替人受死。這其間大有義理。不可不知。一面惡黨殺害耶穌。原巴望早

一天好一天。但以時勢而論。又怕激成民變。所以算來算去。在巴斯卦大瞻禮日。最不相宜。一面耶穌明見萬里。將來事。千變萬化。盡在目前。所以告訴宗徒。九九歸原。不但要死在十字架上。而且要死在巴斯卦上。不先不後。剛好印證古禮。

■前番要殺耶穌。已經議定。此番單議方法。怎麼結成圈套。好拿問他。處死他而已。如德亞是凡有權勢有學問的。都會齊在教務公堂。會議廳上。可憐竟沒有一個良心發現。說句公是公非公道話的。反把陰謀鬼計。慶害人的勾當。當件正經公事辦。你看怪不怪。

■二日前。通國百姓來過瞻禮的。從城外迎接到堂。扈從左右。歡呼讚嘆的。就是耶穌。今若斗然下手。難保百姓不大則造反。小則用武。搶回他們心目中。所仰望的義撒爾大聖人。所以惡黨不能不思前慮後。

■這猶斯加略大。據熱羅尼莫及金口聖人。俱以爲是厄弗拉因支派所管

的城名。不過爲注明茹答斯的出身罷了。請看本篤十四論耶穌瞻禮七章十一。聖史加一句。說是十二宗徒之一。這更顯其罪。凶惡無比。說是娼殫鑽入他心。這並非霸佔他身子。像負魔人是的。但甚至引誘他。想到負賣耶穌。真算魔鬼的心孔了。所以一年前。耶穌就說。你們當中有一個是魔鬼。詳七卷十章第八批解。爲此這魔鬼公堂。魔鬼會議。萬少不得一個魔鬼引去的茹答斯。更不得一個變成魔鬼的負心人。他的主見議論。勢必心心相印。不獨成全所議。并自告奮勇。有用着他處。無不惟命是聽。

△阿不沙龍手下一千弑父弑君的黨羽。一見亞基刀弗走來。便得意非常。奉爲謀主。而今新出了一個亞基刀弗。料想惡黨原不敢小視耶穌。輕易動手。倒是他層層節節。破解他們。說得他們眉飛色舞。不但人人奉爲軍師。他還自告奮勇。願充眼線。然而說到錢財。惡黨比他老辣。必須努力做成。然後始行交割。

**七**可憐這愛財奴。貪心鬼。平素偷東摸西。那裏見過這注旺財。於是急得心癢難熬。至少預先咬定。畢竟送他多少。如此口角。真令人怒髮沖冠。竟擊吾主耶穌生養救贖他的主宰。當他自己的家奴。恩主恩師的身家性命。當他自己的東西。由他講價。由他出賣。還要賣給同吾主切齒的窠家。真是不堪到極。然而茹答斯未嘗沒有徒弟。在聖體聖事裏。爲了些貪財心。或是爲了別的私心。活把吾主聖身聖血。輕易送掉。怕人慚慚的。竟把諸聖之聖。送給豬狗。送給豬狗不如的魔鬼。聽他胡廝亂扯麼。

出貳壹卅二

**八**這銀錢值多少。考據家也難估定。古經記奴婢身價。例銀三十枚。據大概估計。和現在的銀圓彷彿。一問價。一還價。慳吝鬼。偏偏遇着慳吝鬼。本篤全上卅二也。也以爲未必更多。

**九**這賣師賣主的逆種。一見銀錢。就滿口應承。滿心快活。急忙打點甚麼時辰。甚麼地方。最爲妥便。又快又巧。又不驚動百姓。又不撞見多人。包管不動

聲色。可以手到擒拏。

### 一二徒奉命具殮巴斯卦第二章

無<sup>a</sup>醇<sup>b</sup>節<sup>c</sup>首<sup>d</sup>日<sup>e</sup>。宜<sup>f</sup>宰<sup>g</sup>巴斯卦<sup>h</sup>羊<sup>i</sup>。徒<sup>j</sup>衆<sup>k</sup>就<sup>l</sup>詢<sup>m</sup>耶<sup>n</sup>蘇<sup>o</sup>曰<sup>p</sup>。意<sup>q</sup>欲<sup>r</sup>我<sup>s</sup>儕<sup>t</sup>何<sup>u</sup>往<sup>v</sup>。而<sup>w</sup>爲<sup>x</sup>汝<sup>y</sup>預<sup>z</sup>備<sup>aa</sup>共<sup>ab</sup>食<sup>ac</sup>巴斯卦<sup>ad</sup>也。因<sup>ae</sup>遣<sup>af</sup>門<sup>ag</sup>弟<sup>ah</sup>子<sup>ai</sup>二<sup>aj</sup>人<sup>ak</sup>。伯<sup>al</sup>多<sup>am</sup>祿<sup>an</sup>及<sup>ao</sup>若<sup>ap</sup>望<sup>aq</sup>曰<sup>ar</sup>。往<sup>as</sup>爲<sup>at</sup>我<sup>au</sup>衆<sup>av</sup>。備<sup>aw</sup>具<sup>ax</sup>巴斯卦<sup>ay</sup>而<sup>az</sup>食<sup>ba</sup>之。答<sup>bb</sup>曰<sup>bc</sup>。欲<sup>bd</sup>於<sup>be</sup>何<sup>bf</sup>處<sup>bg</sup>備<sup>bh</sup>之<sup>bi</sup>。曰<sup>bj</sup>。可<sup>bk</sup>往<sup>bl</sup>城<sup>bm</sup>中<sup>bn</sup>。今<sup>bo</sup>爾<sup>bp</sup>進<sup>bq</sup>城<sup>br</sup>。避<sup>bs</sup>近<sup>bt</sup>一<sup>bu</sup>人<sup>bv</sup>。擔<sup>bw</sup>荷<sup>bx</sup>水<sup>by</sup>瓶<sup>bz</sup>。亟<sup>ca</sup>踵<sup>cb</sup>其<sup>cc</sup>後<sup>cd</sup>入<sup>ce</sup>之<sup>cf</sup>家<sup>cg</sup>。而<sup>ch</sup>語<sup>ci</sup>其<sup>cj</sup>家<sup>ck</sup>主<sup>cl</sup>人<sup>cm</sup>曰<sup>cn</sup>。父<sup>co</sup>師<sup>cp</sup>謂<sup>cq</sup>汝<sup>cr</sup>曰<sup>cs</sup>。吾<sup>ct</sup>時<sup>cu</sup>在<sup>cv</sup>卽<sup>cw</sup>將<sup>cx</sup>於<sup>cy</sup>爾<sup>cz</sup>所<sup>da</sup>。偕<sup>db</sup>吾<sup>dc</sup>弟<sup>dd</sup>子<sup>de</sup>舉<sup>df</sup>行<sup>dg</sup>巴<sup>dh</sup>斯<sup>di</sup>卦<sup>dj</sup>。客<sup>dk</sup>館<sup>dl</sup>何<sup>dm</sup>在<sup>dn</sup>。而<sup>do</sup>我<sup>dp</sup>與<sup>dq</sup>吾<sup>dr</sup>弟<sup>ds</sup>子<sup>dt</sup>。將<sup>du</sup>饜<sup>dv</sup>巴<sup>dw</sup>斯<sup>dx</sup>卦<sup>dy</sup>也<sup>dz</sup>。彼<sup>ea</sup>將<sup>eb</sup>指<sup>ec</sup>爾<sup>ed</sup>一<sup>ee</sup>廳<sup>ef</sup>事<sup>eg</sup>。大<sup>eh</sup>而<sup>ei</sup>甚<sup>ej</sup>設<sup>ek</sup>。就<sup>el</sup>此<sup>em</sup>爲<sup>en</sup>我<sup>eo</sup>等<sup>ep</sup>該<sup>eq</sup>備<sup>er</sup>可<sup>es</sup>也<sup>et</sup>。其<sup>eu</sup>弟<sup>ev</sup>子<sup>ew</sup>往<sup>ex</sup>。至<sup>ey</sup>城<sup>ez</sup>。果<sup>fa</sup>選<sup>fb</sup>如<sup>fc</sup>所<sup>fd</sup>語<sup>fe</sup>於<sup>ff</sup>彼<sup>fg</sup>者<sup>fh</sup>。弟<sup>fi</sup>子<sup>fj</sup>乃<sup>fj</sup>遵<sup>fk</sup>耶<sup>fl</sup>蘇<sup>fm</sup>命<sup>fn</sup>定<sup>fo</sup>而<sup>fp</sup>行<sup>fq</sup>。遂<sup>fr</sup>張<sup>fs</sup>設<sup>ft</sup>巴<sup>fu</sup>斯<sup>fv</sup>卦<sup>fw</sup>焉<sup>fx</sup>。

- a 瑪貳陸十七
- b 路貳貳七
- c 瑪貳陸十七
- d 馬拾肆十二三
- e 路貳貳八至十
- f 馬拾肆十三
- g 路貳貳十至十二
- h 瑪貳陸十八
- i 路貳貳十一
- k 馬拾肆十五至十七
- l 瑪貳陸十九

鬪山上坐談以後。茹答斯抽空赴會。會晤了如德亞人。既如此這般。要謀害耶蘇。本章所抄三聖史。如何預備過巴斯卦。是接縫文章。移動不得。所以論年譜。是萬無可疑的。至於聖瑪竇二十六篇。三到十三節。聖瑪爾谷十四篇。

三到第九節。爲甚麼抄入十四卷第一章。聖若望十二篇頭八節。倒並在一塊。那裏已經論過。今不多言。

話說無酵節頭一天。必須宰殺巴斯卦羊。徒弟們上來問耶穌說。你要我們往那裏去。爲你預備下。一齊喫巴斯卦呢。因此打發伯多祿和若望兩位門徒說。去替我們預備下巴斯卦。好一塊喫。答應說。要我們在何處預備呢。吩咐說。可去到城裏。你們進城的當兒。要撞見一個人。拿着水罐子。你們就跟着他。他走進那一家。你們就向家主人說。師傅告訴我。我的時候。卽在眼前。要同我徒弟們。在你這兒行巴斯卦禮。那邊是廳房。可讓我和門弟子喫巴斯卦呢。他必指給你們一座舖陳好的大客廳。就此替我們預備好罷。門弟子去了。走進城。果然遇見。和吩咐過他們的一樣。徒弟們就遵耶穌所定的。照辦。預備下巴斯卦。

■如德亞人過瞻禮。是從前一天晚上起。所以無酵節第一天。就是正月十

四日了。那年恰輪着現在的瞻禮五。照例，義撒爾家家戶戶都該宰獻羔羊。因此羔羊直呼爲巴斯卦。所以宗徒請示。要在那廂，端正喫巴斯卦。本文極明白。耶穌過這末了一回巴斯卦。自然遵守老規矩。和往年一樣。和大衆一樣。若說另揀一日。不但非通論。且顯背聖經。請看本篤十四論耶穌瞻禮

六章

二及便知。至所據若望聖史與先過巴斯卦也不相符。到第五章再論。

■要差遣。要揀選。不能比這兩位更相宜了。聖伯多祿是宗徒領袖。自不用說。聖若望一則是耶穌的愛徒。又最愛耶穌。二則是天主母第一過繼的兒子。所以莫如他們兩位了。你看宗徒們只問在何處預備。可見除了地方。其餘都照往常辦理。無須另外請示。

■喫巴斯卦。原不准城外。所以必借城寓。若不是先知們的主子。怎生料定人地時候。如此應準。要錯也不能錯呢。說出房主人名姓原不難。但要操練二位寵徒的信德。叫他們習慣聽命。才不說的。看光景。這位房主人非同泛



泛。不是暗中已向信耶穌。又大有聲望。像若瑟阿利瑪大和尼閣得陸一流人物。不足以當之。有的注疏家太尖利了。聖經上沒有名姓的。居然找出名姓來。所惜有的是如意大談。經不起考據。有的是硬想附會聖教相傳。又找不出根據。

四你看傳諭房主人。他口氣何等委緩。又何等堅決。儼然是造物主借寓的口腔。昨日告訴兩日後該過巴斯卦。人子要被賣被釘死。如今借寓。却不說巴斯卦快到。只說我的時候快到。可見被賣被釘。就是古教禮所以宰殺羔羊。喫巴斯卦的緣故了。

五這座廳房。真是新教中第一聖堂。有多少大事要做成。連宗徒也不知道。房主人更夢想不到了。以後復活顯現。聖神降臨。全在此地。宜乎鋪墊的整齊。

六兩位寵徒。能事事聽命。所以事事湊巧。與耶穌所言。前呼後應。不但分付

了的、進城傳話。一一小心。又凡巴斯卦應用之物。應有之件。無不點檢周到。端正齊全。這才是真會聽命哩。

### 第四巴斯卦日夕初殮第三章

日既<sup>a</sup>肝<sup>b</sup>。乃與十二人者俱來至。至<sup>c</sup>及其時乃踞席。而十二宗徒亦與俱焉。乃謂<sup>d</sup>之曰。余不勝大願。願與爾等食此巴斯卦。於我受難之前。我語爾儕。蓋我自是勿復食此。以訖此完成於天主國也。又取爵<sup>e</sup>。祝謝畢。語之曰。爾等取而俵分之。我語爾儕。蓋我勿復飲葡萄酒所產。以訖於天主之國之臨幸也。

【圖】以前用編年之法。細心參考四聖史原文。彼此貫通。並無橫括。以後更要留神。大抵事理。各有先後。偶不經心。顛倒一二。往往自扳石頭自磕脚。遇平淺小事。也塞得難通。怪來怪去。怪不到聖史。聖史上章。既說兩位寵徒。遵命借寓。勿當一切。現在耶穌同其餘十位。進城到寓所喫巴斯卦。這是自然的層次了。但開場晚飯。所有言行。只有聖路加記的最詳。故以聖路加爲主。

<sup>a</sup> 瑪貳陸廿  
<sup>b</sup> 馬拾肆十七  
<sup>c</sup> 路貳貳十四至十八

話說到了晚上。耶穌和十二人走來。時候一到就坐席。十二宗徒也同在一塊。於是向他們說。我久矣滿心切願。在我受難前。同你們喫這回巴斯卦。我告訴你們罷。因我從此。直到天主國。做完巴斯卦禮。不再喫了。又拿着酒杯祝謝過了。向他們說。拿去你們大家分喫了罷。我告訴你們。因我直到天主國降臨的日子。不再喫呷葡萄所生的了。

■此地所說晚上。定是無酵節期頭一天的晚上。三聖史所說俱同。聖瑪爾谷第十二節。不但說宰殺巴斯卦。且說其時大家宰殺。見耶穌是隨大衆過的。聖路加第七節說。到了無酵節期。照例當殺巴斯卦。既說是照例當做的。耶穌斷不違例。另揀一天的了。上章第一批解。略微談及。今再申明。到第五章解說若望聖史。便更容易了。

■你瞧耶穌謹守功令。不到時候。不就坐席。豈有另揀一天的道理。當時東方風氣。各據胡牀。團團圍坐而食。猶之今日東方。尚有一人一席的。所以聖

若望能枕在吾主懷中。聖女瑪大肋納能擦吾主聖足。像現在的坐法。就不能毀了。有說喫巴斯卦。照例不坐不躺。應當站着。單起頭該如此。後來就不問了。姑不問起頭是站着。只要巴斯卦廳上。色色照例。喫了巴斯卦羊羔之後。其餘晚飯。仍然躺着喫的。我看亦無不可。

■吾主出於無限愛情。情願做天主羔羊。將爲人傾流聖血。情願在聖體聖事。永爲人祭獻天主。要人知道這兩件非常大事。和無辭節的巴斯卦。有切緊相關。在古教裏一篇寫意文章。而今在他身上。一一探本窮原要做實在。所以一起頭就說。願意同喫。又不單泛泛願意。所以說不勝大願。願意這個。圓這句解說。注疏家小有差池。由於直到天主國建立之後。有說是指復活之後。因在升天之前。還和宗徒們喫過東西的。有說是指聖人享福之所。這原叫天主國。我看要說也通。不過第一說。更覺圓轉自在。

■這杯酒。不好和本聖史第二十節的打混。那是晚飯後。這是晚飯前。當時

風俗。家主飯前。斟滿酒杯。祝謝後。自己嘗過。便分給在坐之人。所以耶穌先行祝謝。論理只有天主能賞人飲食。故或飲或食之前。極該稱謝。末了兩句。和上文一樣。無須再講。

### 初言惡徒負賣第四章

- a 馬拾肆十八
- b 瑪貳陸廿一
- c 馬拾肆十八九
- d 瑪陸廿一
- e 馬拾肆十九
- f 瑪貳陸廿二三
- g 馬拾肆廿
- h 瑪貳陸廿三至廿五

徒方坐食。耶穌語之曰。我確語爾。爾等中有一人該負賣我。而乃與我共食者也。衆乃惑甚。始一一詢之曰。庸詎我乎。主是我歟。答曰。此十二人之一。與我共染手於盆中者。是將欺賣我。人子固將去。悉如所記者然。然而禍哉斯人。人子將為所欺賣者。斯人也。不如勿生之為愈矣。彼藉答斯。既負賣之而接言曰。拉彼。無乃我乎。曰。爾自言矣。

鬪卷八第九章。耶穌在葛發翁講論聖體道理。就向宗徒說過。你們十二個。不通是我挑選的麼。何以其中竟有一個魔鬼呢。聖若望記道。這就指西滿子。藉答斯。狹斯加畧大。他雖是十二徒中之一。後來却負賣了吾主。目今題

目所稱初次預言。只以目下而論。那葛發翁的話。約在一年以前了。據加爾買注疏瑪竇這一節。他就說。所有十二徒中之一。要負責賣恩師的這句預言。耶穌說過三次。一在晚飯起初。二在洗腳末了。三在建立聖體之後。我以為若不依頭順尾。照樣分開。便與聖史們難以鬪筭。本篤十四耶穌瞻禮。六章卅三大章卅三。議論從同。並推論耶穌所以至再至三的告訴。一來要宗徒們知道。他受苦難。是出於願情。不然。他要避開。何難之有。二來按聖師們講論。是期望茹答斯恍然悔悟。方再三開導的。

話說。宗徒正同席喫飯。耶穌說。我實在告訴你們。內中有一個。定要負責賣我。他與我原是同飲共食之人。於是他們大為難過。一個個起頭問道。主子。莫須是我麼。回答說。十二人<sup>三</sup>中有一個。與我同時手揣在盆子裏的。便是他要斷送我。人子<sup>四</sup>去世。原該照聖經上所寫的。但這負責賣人子的人<sup>五</sup>沒得了。此人不如不生出來的好。那知既已負責賣他的茹答斯。也接口問道。拉彼。莫非是

我麼。耶穌說。你自己說了。

■ 茹荅斯狠心狗行。所謀之事。自謂神鬼不知。故此耶穌題破。俾大眾周知。并給忤逆種知道。有他天主性。明知灼見。一則曰。是你們當中一個。再則曰。是和我同堂共席。最親最近最知己的一個。無非爲發顯。以人情而論。似乎萬不能鋪謀定計。斷送恩主恩師。而竟不然。越見其凶惡無人理。若非吾主說明。我實在告訴云云。這並非揣度之辭。真叫人難信。

■ 人見宗徒問心無愧。爲何一個個如此驚懼憂疑。只因十一位雖自問良心。毫無負賣可親。可敬恩主恩師的影響。但深知本性軟弱。保不定始終不走作。不壞心。所以常存恐懼。不敢自恃。假如這樣好心。常存不滅。何至耶穌受難時候。你驚我怪。弄得落花流水。四散奔逃呢。

■ 東方坐席。着蓋居中。不像西洋。每人每的。甚至就用手拈饅頭蘸湯喫。所以原文染手。意思猶如染指。不過是說喫東西的公家言語。有的注疏家。泥

定其時。只有茹答斯伸手盆中。拈取食品。我看未必不然。有此暗號。何以若望聖史。仍說宗徒們始終未悟。連到末了。茹答斯被魔誘出飯廳。雖永世再不回頭。仍未識破是他呢。越信探手盆中。是拈取喫食的公家言語了。

圓原文說去世。只說動身。可見他來去自由。不是因惡徒謀害。急的無法可施。是他自己情願。順從父命。爲照聖經上先知所說。但既按照先知。越見是由聖父前定。人鬼無所施其技。

辟忤逆種的陰謀詭計。耶穌不單有先見之明。還斷定他的終身。苦不可言。不如沒有出世。但惡徒毫不動心。頑皮厚臉。硬如鐵石。竟依樣葫蘆。學別位宗徒。假裝問道。是我麼。不過不稱主子稱師父。在吾主雖揭開說。負賣的。就是他。却據加爾買是低聲說的。所以在座之人。仍沒有認出他來。原文你自己說了。照如德亞方言。猶如說。正是不差。你自己供認了。

### 盥洗宗徒之足第五章



若拾叁一至十一

巴斯卦禮日之前。耶穌深曉其時已至。宜從此世歸往父所。既夙愛時方在世之故人。至終訖憐愛之。時晚餐既畢。而魔魁已激令狹斯加略大人。西滿之子。茹答斯。一心安於負賣。耶穌惟深知聖父。已託付萬有於其掌握。又以既從天主來。應歸往天主所。爰自晚殮起立。釋其表衣。取幅布自圍。既乃注水盤中。始濯門徒之足。而拭之以所圍之布。以故走至西滿伯多祿前。伯多祿曰。主。爾濯吾足乎。耶穌答之曰。余所行。汝今勿明。後乃知之。伯多祿對曰。爾永世勿吾濯足也。耶穌語之曰。我若勿濯汝。汝與我將無分。西滿伯多祿乃對曰。主哉。奚止吾足。且將手與頭面也。耶穌因謂之曰。已浴者。祇須濯足。而已全潔矣。汝等固修潔。然弗咸。蓋已知誰實負賣之。故而曰。汝等弗咸潔。

醜層次先後。要不舛錯。須考正當時替宗徒洗脚。一不在照例晚飯前。二不在隨常晚飯前。却端在建立聖體晚飯之前。這便是本章書的命脉。人都知道。若望聖史多半是脩殘補缺。缺漏的他才記載。所以洗脚只有他記載了。

建立聖體。他雖沒有記載。却於一年前。葛發翁講論聖體。也獨有他記載了。

第一不是先洗腳。後喫晚飯的。雖有人以爲是如此。但被羊賽尼新史考一合百卅一

句批駁完了。議論太新奇。不足憑信。且被聖若望原文早已點破。一則說喫

過了晚飯。再則說從晚飯裏起來。倒水於盤中云云。都沒有不會喫過晚飯

的意思。再者。請聽本篤十四耶蘇瞻禮考第六章卅四也就早已說過。應有三頓晚

飯。一、照例單喫巴斯卦羊。二、單喫羊喫不飽。所以另有隨常的晚飯。三、就是

建立聖體。這頓晚飯了。他說。據大概公論。是在例飯之後。替宗徒們洗腳的。

且據原文本意推想。既說晚飯喫罷。爲何又說從晚飯裏起來。措詞豈不累

贅。可見當時。不單例飯喫完。就是隨常晚飯。也喫的關關珊珊差不多了。爲

此全上卅五仔細算來。準在建立聖體以前了。且耶穌原爲提醒要領聖事的人。

理當潔淨。所以才替宗徒們洗腳的。若在建立聖體以後。據瑪道那推論的

狠是。這就不足以提醒了。

話說巴斯卦瞻禮日前。耶穌知道，自家的時候已經到了。要從世上歸往聖父。所有他的人，還在世上。他既素來疼愛。直到末了，仍疼愛他們。晚飯完畢。魔鬼頭已捉弄猶斯加略大人，西滿的兒子，茹答斯。存心要負賣耶穌。耶穌知道聖父，早將萬物交付他手掌之中。又因响從天主來，應歸天主去。便於晚飯裏起來。脫去外蓋衣裳。拏條手巾，自家束好。把水倒在盤裏，就一面起頭替門徒洗脚。一面用自己圍着的手巾揩乾。因此來到西滿伯多祿前。伯多祿說。主子爺。你替我洗脚麼。耶穌回答說。我所做的。你如今不明白。以後却要知道。伯多祿說。你永世勿替我洗脚。耶穌回答說。我若不洗濯你。你就與我無分了。伯多祿回答說。主子爺。請不單我的脚。還請連手連頭洗。耶穌說。洗過澡的。只須洗一洗脚。便周身乾淨了。你們原是乾淨的。却不是一總。因為他明知道。是誰要負賣他。所以說你們不是一總都乾淨的。

■如德亞俗禮。以秋分時節爲正月。教中禮。就以七月春分時節爲正月。

出拾貳十八  
數貳捌十六七

若菜冊又捌廿

故稱爲尼桑月。尼桑月十四日。三聖史俱稱爲無酵節期第一天。獨聖若望不一樣稱呼。在聖史們吐辭爲經。原不用引前證後。但要考證。亦各有所本。查出走記。正月十四晚上起。該喫無酵麪云云。這就是三聖史所本了。數目記。正月十四。是天主經過的日子。十五是大節期云云。這就是聖若望所本了。一照如德亞瞻禮單推算。一照通國的黃歷本推算。似乎兩樣。實一樣。請看聖多瑪斯。便知原委。也講解說。聖若望所稱巴斯卦瞻禮日前。就是月之十四日。當年正遇着瞻禮五。因爲月之十五。是如德亞人巴斯卦極大的瞻禮。聖若望單稱十五日爲巴斯卦瞻禮。其實不過是照本來的時日計算。聖瑪竇是照如德亞過瞻禮的規矩。該從前一日晚上算起。所以稱十四日爲無酵節第一天。爲此羅瑪問答二卷四章十三也說。別位聖史所稱無酵節第一天。便是聖若望所稱巴斯卦前一日了。

■聖若望常說如德亞人。要害耶穌害不成。只因時候未到。詳聖史第七八

篇。而今妄記受難。特地點醒。先就關照我們說。耶穌明知自己的時候已到。這時候。是從無始之初定準了的。早不得。遲不得。吾主該經過世上千辛萬苦。受難而死。死而復活。從此得勝歸天。坐於全能罷德肋之右。享受他自己所有本來的榮福。由於真主真人的身體。非比凡人的軀壳。萬不能聽其久在坟墓。聽其朽爛。生死關頭。但一經過而已。

■原文精妙。難以言傳。彷彿是說耶穌至誠惻怛。多情多誼的一片熱心。向來在世。疼極愛極。他自己要救贖的人類。而今去世。把他們孤苦零丁。留在世界苦海之中。大有依依不捨。委決不了的光景。所以於過去時中。恩愛之上。重新想出新法。再加新恩。比自古及今所賞的恩惠。美妙隆重萬萬分。庶幾能安慰他聖心中。一團熱愛之情。有人將這兩句。當作替宗徒洗脚。寫個題頭。未免太看淺了。若不是專論建立聖體。和把滿腔熱血。點點滴滴。流完在十字上。爲養活人靈。救贖人類的大恩。斷斷乎不足以當之。

四這句晚飯完畢。一開講就講過。大約是例飯。聖史又把這負賣的毒心計。歸之於魔鬼頭。可見茹答斯真非人種。越見得吾主耶穌。還跪在他前。替他洗脚。是何等謙恭。良善。忍耐到極處了。茹答斯他爲了幾個大錢。竟斷送天主的性命。負賣天主的聖血。豺狼虎豹都不如的人。人說抱了老虎。吾主耶穌還一樣的疼他。慣他。隱隱中警醒他。你看奇不奇。非天主斷不能謙恭良善。忍耐到如此。

五這並非初次。聖史們說聖父把萬有之權。托付耶穌之手。耶穌雖明知有無限權威。無限尊威。和天主聖父無分上下。前從聖父懷中來。今要回到極高高天。無可再上。然而不恤降尊。降到宗徒們足下。茹答斯足下。真降到無可再降。無可思議的盡頭處。這是爲何來。雖馬上要聽吾主。這無非勸諭宗徒。人人學樣。但有一件。也未必不是題目中應有之義。因吾主既把宗徒升做司祭司教。能成聖體聖血。奉獻天主。又能赦罪不赦罪。真真鑿鑿。提拔到

天主的位分。所以跪在宗徒足下。禮恭且敬。由此看來。何嘗不是教訓聖教會中。凡身代天主位分的人。人當如何欽重。因以位分而論。不難超過世上前程萬萬倍。

■所說脫去衣裳。是因耶穌甘心願做粗活。衣裳太大。於舉動不便。可見脫去的。不過是外褂等類了。

■按聖史所記。有人以爲是先替大衆洗了脚。揩過之後。才到聖伯多祿的。可見聖伯多祿不是第一輪到的。殊不知凡事從同。無須分寫。所以總提一筆在前。然後再就應當分寫的分寫。這是記事家的常法。就如此地分寫。先從聖伯多祿起手是了。聖金口推測耶穌謙遜忍耐的心。以爲先就輪到若答斯的。奧理債又以爲既與惡徒永遠無分。想是撇開若答斯的。但既獨另撇開。定被大衆覷破。何以直到下文走出飯廳。仍然沒有惹動疑心呢。現今大概注疏家。俱照聖奧斯定。以爲洗脚是從聖伯多祿起。姑不論已經封爲

宗徒之長。但看神情。聽口聲。驚訝無比。死不肯答應。顯見得在他以前。沒有人洗過。否則當說他人敢。我不敢。如此發急。一定是突如其來了。

**因**主子爺。你來替我洗脚麼。看似聖伯多祿沖口而出。然而義理真切懇摯。只看你我二字。一呼應。一比較。一往情深。難說難描。我怕要注解。倒求明反晦了。想當初聖宗徒長。仰見耶穌廣大高深。愈愛慕。愈恭敬。不知不覺的喊道。請主離開我。我乃大罪人。詳三卷八章第四批解。而今認得自己。認得耶穌。又更進一層。忽然眼見維皇聖子。伏倒塵埃。跪倒脚下。再要卑躬屈節。能乎不能。這一驚惶。勝過天翻地覆。萬萬不可思議了。

**因**聖伯多祿只知道替他洗脚。不知道其中取義。及至耶穌許他後來要知道。自然凡事。恭敬不如從命。不該執意推辭了。看當初聖若翰。也不過聽說。今你權且如此。就立刻替無罪的羔羊。付痛悔的洗禮。毫不推辭。毫不阻撓。只因大聖先鋒。其時比宗徒長。更知道謙遜的實在。



■聖宗徒長。原一心愛慕耶穌。耶穌這一句與我無分。勝過一聲霹靂。嚇的怎說怎好。妙在恩主所爲。有何妙義。雖尙胡盧影響。未及深知。然已五體投地。向信其中關係。非同小可。

■聖金口說的妙。聖伯多祿始而拘執。拘的利害。繼而聽便。聽的更利害。自始至終。無非愛慕的利害。詳贊述若望六十九

■洗過澡。新從水裏出來。周身乾淨。一踏灰塵。未免稍有污穢。又要再洗。比如領過聖洗。辦過神工以後。逐日未免有些小過犯。小缺陷。便該逐日打掃洗刷。無一刻放鬆才是。我們從罪裏生出來。其勢不得久長。脫然無累。些微多少之間。終難免。所以常該說。爾免我債。又該說。請主洗我。洗而又洗。

### 論濯足再言惡徒負賣第六章

是故既爲濯足。而取其裳衣之後。復入座曰。汝其知我爲汝所行乎。汝等稱我曰師。曰主。善哉言乎。我誠是矣。故使爲主爲師者。猶洗爾曹之足。則爾曹宜彼

此互洗足矣。蓋我予爾坊表。俾如余所爲爾行者。爾亦行之。余真切確切以語爾。無有僕隸。大過其主者。亦無奉使者。大過其使之者。爾如知此。爾乃眞福。要在服行之耳。我非指爾衆人言之。我知余所選者。祇爲驗實經言曰。其與我食膳籠餅者。高舉其踵以踉我。我卽今語爾於未事之先。及其已事。爾乃信服吾之爲吾矣。吾置告爾以忱辭。我將有所遣使。其接納之者。接納我也。其接納我者。接納其遣使我者也。

圖承上洗脚。教訓一番。至情至理。無可挪移。無可剪斷。但有人以爲建立聖體以前。未必照第四章所論。又第二次預言惡徒負賣的。這就難免要支離顛倒了。

話說所以替他們洗過脚。穿了衣裳後。重新入座。向他們說。懂得我爲你們所做的事麼。你們稱呼我。說師父。說主子。說的不差。我原來正是。但使做主子。做師父的。尙且洗你們的脚。你們就該彼此洗脚了。因爲我做給你們榜

樣。便照我替你們做的樣式，也一樣做。我實實在在告訴你們，沒有奴僕大過主人的。也沒有差人大過差遣他的。你們若是明白這個，又照樣做這個，就真有福分了。我不指着你們一總說。我知道我所挑選的人，只爲應徵聖經所說。同我喫飯的人，提起脚跟來踢我。我今告訴你們，是趁沒有發作之前，庶幾到了已經發作，便可信服我是誰了。我一老一實告訴你們罷。有肯收留我打發的人，便是收留我。收留我的人，便是收留打發我來的人了。

■耶穌本是萬民君父。千古師尊。辭了君位師位。甘心當了奴才的差使。現在重新復位。只看他先脫衣。後穿衣。就如告訴我們脫去天主的尊威。暫且和人周旋一世。甚至代人抵命。赤條條死在極痛極苦。極羞辱的十字架上。但他脫去是甘心。及至再穿他天主自有的榮華。也極容易。這都在他掌握之中。猶如把外褂一脫一穿而已。宗徒行實上。開章第一句。就說耶穌一下手。先做後講。他自來如此。不獨而今。今番盤問。是師父問徒弟。就事論事。通

透沒有。看出沒有。越可見今番所做。大有深意。務要一總乾淨。上文說過。不是一總乾淨。可見這乾淨二字。是帖靈魂講的了。耶穌將立宗徒爲聖教師。訓誨普天之下。第一最要緊的是謙遜。那怕受盡委屈。踏在衆人腳下。只要能有巴望。救着人的靈魂。便欣然樂從。毫無難色。然而一坐太師椅。走上講道臺。不期驕傲。驕傲自來。所以聖奧斯定銓解若望五十七說。聽講真道。聽的穩當。講的擔險。由於聽道的。容易保守真謙遜。講道的。難免毫無一些矜誇。這一隻脚。便腌臢了。爲此只望傳教講道的人。小心兩隻脚阿。再者。脚要乾淨。是教訓教友。預備領聖體。第一靈魂頂要乾淨。就是肉身也要乾淨。去走親戚。尙要乾淨。何況去領受天主呢。

■奴才不大過主子。委員不大過上司。這是顯而易見的話。耶穌鄭重其事的。說而又說。我實實在在告訴你們。可見這端教訓。關係非輕。人選做天主的委員。充當聖教的差事。理當時刻存想。我所從的先生。跟的主子。是願在

奴才脚下。徒弟脚下的。我就是該在人脚下的，徒弟奴才。只望前古後今。繼續宗徒的後任。不以繼續天主耶穌的位分權柄爲榮。但以繼續天主耶穌的謙遜仁愛爲心。果能如此。則不獨本身。且在他治下的。俱蒙天主耶穌的降福了。

■上文說了一面知道。一面肯做。是真有福分的。又說有荅答斯永與真福無分。顯而易見。是由於不效法耶穌的謙遜了。如今要說。所以知道了。仍容留他。隱忍他。是爲何呢。只爲他的罪名。早已寫在聖經上。

■與我同桌喫飯的。提起脚跟來踢我。這句出點。出在聖咏四十篇第十節。他喫我的飯。還得意洋洋的踢翻我。踢倒我。因如德亞原文。踢翻二字。兼有脚跟脚踢的意思。所以兩處翻譯。微有不同。據字面。猶如打我飛腿。踢我飛脚。意思。猶如飛我一腿。飛我一脚的冷害我。按大概聖師。俱以爲通篇聖咏。關合耶穌。注疏家亦以爲字面雖係雙關。但聖神本意。該專注耶穌。才不枉

爲聖咏。若說聖王單自己呼冤。怨忤逆子造反。又怨奸臣亞基刀弗賣國賣君。請問還算甚麼預言。用來指證茹答斯。豈不張冠李戴。耶穌的話。豈不大爲減色。尤其由天主上智默啟在前。引用在後。如此可憑可據。還敢以爲並不貼切耶穌與苦難。宜乎加爾買說。太放肆了。耶穌所以再三再四。一面警告惡徒。不可理滅天良。生諸妄想。一面關切宗徒。不可因見受難。致起疑心。爲的。假如有甚麼山高水低。只好怪自己立脚不穩。執迷不悟。怪不到先事預防。苦口規戒的師傅。

耶穌所引證的聖咏。立刻應驗。這不是天主的欽差。是誰呢。所以欸待耶穌的。就如欸待差他救世的聖父。欸待他所差的宗徒。就如欸待他自己一般。

## 建立聖體聖事第七章

衆方飯膳。而耶穌取麪餅謝恩祝福。斯析而給予其徒曰。領取三。是乃我身。

a 瑪貳陸廿六  
c 瑪貳陸廿六

b 路貳貳十九

d 路貳貳十九廿 e 瑪貳陸廿七  
 f 路貳貳廿 g 瑪貳陸廿七  
 h 馬拾肆廿三四 i 瑪貳陸廿八  
 k 路貳貳廿 l 瑪貳陸廿八  
 m 馬拾肆廿五 n 瑪貳陸廿九  
 o 馬拾肆廿五 p 瑪貳陸廿九

而為汝衆捨之者也。汝其行是。用記念我。又如上取酒尊。殮訖。謝恩。給與彼衆。曰。汝衆其俱飲於斯。既俱飲於斯。乃語之曰。是乃我血。新以插盟。而為汝衆。及為大衆所傾流。以得罪之赦者也。我確語爾。繼自今我勿飲葡萄之所萌芽。直待他日。而與汝衆更飲其新者。於天主國。我父之所。

鬪算來建立聖體。不先不後。正該此時。有人以為茹答斯沒有冒領。勢必將他走出。移向在前。但下章就要作證這冒領的祖宗。依然在座。可見此非通論。論得最有考據的。是說叟過巴斯卦。禮席之後。隨常家庭。也喫得關關珊。耶穌才建立聖體的。不但因上章考據過。說該如此。請聽忒利登公會說。論彌撒禮。便知建立新巴斯卦。是在行過古禮之後了。二十二起第一章說。耶穌被負賣的那一晚。臨了一頓飯。按古禮義撒爾百姓。為記念從厄日多出來。該殺巴斯卦羊。耶穌是行過古禮之後。才建立新教巴斯卦的。再聖體瞻禮。聖教會唱聖多瑪斯所做的聖歌說。那天晚上。和門弟子坐了夜席。周

身照例用過例茶以後。將本身作爲飲食。分給了十二人。又說。把做預像的羊羔筵席完畢後。吾主聖身。才分給門徒的。卽此可見聖教會的公論了。本章包含聖體聖事。聖教會信德的玄妙。全在於此。斷不是三言兩語所可了事。原該長篇累牘。引證諸聖師所論。公會議所定。方知聖教會。自古相傳。變成聖體。有一定不移之論。爲此只好另看超性書。所有辨駁異端之處。尤其包須艾所有雜記。最足以駁倒喜新厭舊。固執不信的異端人。

話說喫着晚飯時。耶穌拏起麪餅。謝了恩。祝了福。劈開了遞給門徒說。你們拏去喫。這是我的身體。爲你們施捨了的。你們都該奉行此事。爲記念我。他又照樣拏起爵杯。晚飯完。謝了恩。遞給他們說。你們大家呷一些。大家就呷了些。對他們說。這是我的血。新近插盟。要爲你們。及爲大衆流將出來。用以消除罪過的。我實在告訴你們。我從今後。不呷這葡萄樹所生的了。等到日後。我和你們在我父天主國中。再呷那新鮮的罷。



伯次書十六七

高拾壹廿三

■第五章頭上已經論過。建立聖體。四聖史獨缺聖若望。我想猶如顯聖容。他沒有寫。是讓於聖伯多祿寫的。而今這建立聖體。他故意不寫。是讓於聖保祿寫的了。聖保祿另蒙天主默照。寫給高林地說。我得了主上的傳授。會傳授你們的。就是主耶穌被賣的那一夜。拿起麪餅。隨即謝恩。剖分開來。說。你們拿去喫。這是我身體。要爲了你們捨去的。你們該做這個。爲記念我。晚飯後。也一樣拿起爵杯說。這杯酒。是用我的血。新結的盟。新立的約。你們幾時要呷這個。做這個。該用以記念我云云。但是方喫着晚飯。和喫過晚飯。似乎時候不符。然據本篤十四。耶穌瞻禮考 第六章卅五並不難解。他說瑪竇瑪爾谷所說的喫着晚飯。是洗腳後。還席再略微用些的解說。路加和保祿所說的晚飯後。是前後晚飯都喫完了的解說。所以和開講頭上。并無不合。

■耶穌拿餅酒變成聖體聖血。是用聖史所記的言語呢。還是沒有說這是我身我血以前。單心中轉念。暗中祝聖。就變成的麼。道理務須分別。那是一

定之規的。那是可此可彼，於信德無妨的。論行聖事之權。在耶穌原至大無比。無須用甚麼語言。但耶穌果真沒有用麼。聖史不講。聖教會又無定論。用與不用。意諸增爵第三。又不肯用教宗的權柄。附會自家的私議。惟聖多瑪斯。三卷七十八問一答二以爲吾主是用語言的。羅瑪二卷四章十九也這樣說。無怪而今通論。以用語言爲一定了。有人批評聖史文法。有些顛倒。在我愚見。雖顛倒亦不敢更動。聖多瑪斯回答說。聖史所記。不板定常照行事先後。從知若照行事先後。該寫拿起麪餅祝謝了說。這是我的身體。於是分給門徒云云。但不掉轉原文。也可有一面做着。一面說着的神情。

三 聖體。是耶穌親手分送宗徒領的麼。耶穌自己領不領。聖多瑪斯三卷八十一問一的議論。以爲是自己先領的。並引用聖熱羅尼莫爲證。本篤十四卷卅八第其議論也是如此。至於領聖血。宗徒們一定是各人手捧着領的。領聖體。則不然。一定是耶穌分送的。是送到口裏。還送在手上。瑪道那說。事雖不定。

但細心猜度。該送在手上的分數居多。

圓你們都該奉行此事。爲記念我云云。據忒利登大會議。查得聖教會。自古及今。常以爲這是耶穌的命令。吩咐當日的宗徒。新教的司祭。以及世世代後來的司祭。都該用麥麪餅。葡萄酒。變化了耶穌的聖身聖血。作爲祭品。祭獻之後。又該親自領受。詳二十二起第一章。再者。是凡敢不以爲然者。公會議都加以絕罰。不准與聖教會相通功。故二十二起第二條。又寫得有你們都該奉行此事。爲記念我云云。這句話。是凡敢說。耶穌並沒有立定宗徒爲司祭。或沒有命令他們和其餘司祭。祭獻吾主聖身聖血的。都該被棄絕。亞謹遵聖多瑪斯。及羅瑪問答。雖說耶穌成聖體聖血。是用聖史所記載的語言。但聖瑪爾谷所有原文。仍不敢自作聰明。擅爲移動。須知這句。大家就呷了些。雖說理應在後。但據諾厄亞立山經文釋例。以爲瑪爾谷這句。是記事家提前之法。因承上文。耶穌吩咐大家呷些。就接寫大家呷了些的。省得

另砌爐灶。這是何等簡便。

因論成聖血經文。請看羅瑪問答。二卷四章廿一至廿四與聖多瑪斯三卷七十爲要。

新近的著作家。莫如看本篤十四。彌撒祭義二卷十查彌撒經文。祝聖聖血。

字句原略爲多些。但據聖多瑪斯破解。以爲聖史只略記耶穌的行實。並不

詳記建立聖事的禮文。加以聖教起初。有的不願給衆人知道。爲此就不全

寫了。至論聖體聖血分開祝聖。已明明寫出受難時。該如何聖血盡流。以至

分作聖體一邊。聖血一邊。爲此祝聖經文。前半截是變酒爲血。後半截是說

聖血的功用。

羅伍十九

此地所說大衆。猶如聖保祿所說。爲了一人背逆。大衆都成了罪人。可見

這個大衆。是包羅人類而言。聖多瑪斯全上第八又破解說。是爲了你們如德亞

人。又爲了大衆外邦人。聖瞻禮五的彌撒經文。也明說受難之前一日。爲救

我衆。及救萬衆。可見這個大衆。是萬民的解說了。

因這兩句聖史。瑪竇瑪爾谷俱寫在祝聖聖爵以後。獨聖路加就記在起初飲酒以後。敢是耶穌說過兩回。大約都借喫酒。爲寓意長生真福。

### 三言負賣惡徒乃出第八章

- a 若拾叁廿一      b 路貳貳廿一
- c 若拾叁廿一      d 路貳貳廿二
- e 若拾叁廿一      f 路貳貳廿三
- g 若拾叁廿三至卅

耶穌亦既言斯。神悶督不安。且出矢言曰。而乃負賣我之手。茲與我共席乎哉。我<sup>一</sup>真切確實告爾。爾曹有一人將負賣我。人子固依所前定者以過征。惟禍哉。若人將因而見負賣也。以故門徒互相諦視。猶豫莫決。所語者伊誰。焉始自相究問。彼中誰將行是。但其門下有一徒。素爲耶穌所愛者。方枕耶穌之懷。故西滿伯多祿乃指顧之。而詢以所謂者。伊誰之云。彼既枕於耶穌胸前。乃問曰。主伊何人歟。耶穌答曰。是乃我將以餅蘸湯。而予之者。遂以餅漬於湯。而授彼斯加略大氏。西滿之子。茹答斯。口既吞後。而娑殫亦隨入焉。而耶穌則語之曰。爾所爲者。可速爲之。時同席者。莫知其何以言是。或以爲茹答斯素有小靈。而耶穌會諭之曰。其爲我儕往市禮日之所需。抑或令其有所施予於窮乏者焉。故

彼接取口吞之下。而驟<sup>上</sup>出走。則已昏夜矣。

爾爲作證這章書。是該方在洗過脚。建立聖體之後。只要當時茹答斯真的在場冒領聖體。有憑有據。足以叫人心服。這就發了。大抵每章起首。一段小講。無非是爲考據起見。此地只要聽本篤<sup>十四</sup>。耶穌瞻禮考 一百七十便知端底。他說。

杏得茹答斯冒領聖體是實。除了協京氏祭利路。以及熱羅尼莫。金口若望。

奧斯定等諸聖師之外。諸超性學士。都跟着聖多瑪斯。三卷八十一問 第二一口同聲。

如此評定。則見要來思數出許多名姓。請看可也。西爾孚且以此論。最爲真

鑿。並稱爲聖教公論。加以聖教會。逢聖體瞻禮歌。唱道。今天所供的神糧。自

有活命。又能給人活命。當初同席晚餐。居然分給弟兄十二人。但茹答斯。就

是十二人之一。然則茹答斯在領聖體之數。是無可起疑的了。本卷第四章

頭上。就講過耶穌預言惡徒負賣。一連三次。最末一次。在建立聖體以後。恰

好聖路加又編在祝聖聖爵以後。聖若望又比衆寫得情節詳明。理應附在

一齊。無庸再議。

話說耶穌說了這番話。神情撩亂不安。因剴切曉諭道。你瞧這斷送我的一把手。竟和我同在席面上。我實實在在告訴你們。你們中有一人將負賣我。人子動身。原該照預先定當了的。但那負賣我的人。禍害不淺。爲此門弟子面面相覷。委決不下。所說的究竟說誰。於是互相盤問。他們裏面。有誰敢做此事。但門徒中有一個。素爲耶穌所愛喜的。正靠在耶穌懷中。爲此西滿伯多祿向他點頭。叫他問道。所說的是誰。他剛好靠在耶穌胸前。就問道。主子爺。是誰阿。耶穌回答說。我將麪餅泡湯給誰。誰就是。隨即泡些麪餅。給了狹斯加畧大人。西滿的兒子。茹答斯。既喫下這一口。娑殫就鑽入他心。耶穌也就對他說。你所要做的。快做罷。在座的人。沒有一個知道。爲何對他如此說。有人以爲茹答斯。素來有錢和包。小順袋。因此耶穌吩咐他。替我們買辦瞻禮日。應用的東西哩。或是吩咐他周濟窮人。爲此他接了這一口。馬上就出

去。當時已夜晚了。

■耶穌從第六章所記。一路來到建立聖體之後。聖靈魂故意煩悶不安。外面也露出心煩慮亂的神情。又親自告訴我們。所以不安的緣故。非他。只因茹答斯的罪惡通天。不能處之泰然。毫無所動。但吾主的聖靈魂。於這些事。是一了知道的。因從結合肉身。降孕於瑪利亞胎中。就往古來今。萬事萬理。無一不知。加以性情操縱。全歸正理。故心中不安等情。由於故意。這是我們。在先講過的。後有機會。還要再講。而今吾主爲發顯既有入性。也有人情。當此忤逆種。馬上惡貫滿盈。遂不禁神魂撩亂。毛髮竦然。又厭惡。又哀憐。金口聖人。稱誦救世主的仁慈說。他被負賣。反代負責賣他的人。上心事。擔干係。

■耶穌爲驚戒惡徒。所以接連說。實實在在告訴你們。明明發顯他是真知灼見的天主。瞞他無益。不如及早回頭。又再三說十二宗徒之一。是發顯受恩深重。賣主賣師。尤其造孽非常。算來再沒有更傷吾主聖心的去處。所以



大爲難過。難過不爲自己。自己無始之初。早有定局。從知難過。只爲惡徒。想盡心思爲開導他。變盡方法爲感動他。好言好語不中。臨了又疊二連三。用永苦永罰儆醒他。嚇嚇他。聖金口以爲。寧使嚇得個個人心驚肉跳。只望他可以回頭有救。詳贊述瑪竇八十一。

■今番不像前番。大家追問吾主。難道是我麼。但一面私下談論。一面你覷我。我覷你。覷看那個心虛。有些苗頭不對麼。

○此地恰好作證以前所說。當時坐席。不像而今。大抵如德亞古禮。中間是席面。四圍是坑牀。歪着身子。擡住左手。恰好頭靠鄰座的胸前。聖若望蒙恩。派坐耶穌鄰右。頭枕耶穌胸口。得了如此福分。理應稱爲耶穌最愛的愛徒。故以後自稱愛徒三次。第一次。是同聖母和聖婦們。侍立十字架旁。得聽吾主向聖母說。這是你的兒子。又向他說。這是你的母親。到耶穌復活之後。又自稱兩次。但他自稱。猶如稱道旁人一樣。活像聖保祿升到第三重天上。不

說自己。單說有信基利斯督之人云云。卽此可見聖徒謙退之心。

㉕諒必聖伯多祿。坐在愛徒對面。所以好打招呼。一面料定愛徒有問。耶穌必無所隱。一面眼見滿座淒涼。急於打聽。尤其他駁駁烈烈一付火性。坐立不安。所以急求轉問。可見拜託聖人們。在天主前說情分。代轉灣。是極應當的。看聖若望肯爲代問。可見替別人轉求。也是極應當的。

㉖你看聖若望同門一說就聽。何等和衷共濟。問吾主又問得何等安詳體己。

㉗這裏師徒二人。一問一答以後。仍舊未曾發覺。可見是低聲說的了。有人想這塊泡湯麪餅。給茹答斯領的是聖體。但聖爵之先。已經大家領過。爲何此地又要成聖體。給他再領呢。似乎說不過去。大約是敬茶之意居多。所說魔王。隨了湯餅進他心中。是說茹答斯滿心的鬼念頭。鬼主意。內迎外合。早已引進魔王。而今疊受洪恩。反將仇報。從此天良喪盡。被魔王坐定江山。黑

地昏天。一聽他指揮如意。

耶穌曉得受難的時候將到。久已巴望能有今日一天。將自己本身。祭獻在十字架祭臺上。上聽從聖父的命令。下而救贖萬民的罪過。爲此關會。茹答斯知道。其意並非攔阻他。他要幹的勾當。害只害了他自己。害不了救世的工夫。正滿了救人的心願。願望早一刻好一刻。比惡黨願望釘死耶穌。萬倍心焦。因此說。你要做的。快去做罷。大良聖人講受難七說。這並非吩咐他。不過聽憑他。不驚惶。不畏避。既不招攬。又不推辭。只預備得停停當當。爲忍受一切災難。所以耶穌之意。不催他。但讓他。不生怕受苦。但拏準受苦而已。聖祭利路以爲不是對茹答斯說的。是對催他犯罪的魔鬼王說的。但茹答斯雖與魔鬼王。宜兄宜弟。究竟一席話是對人講的。硬派張冠李戴。恐與經文不合。故此不算通論。

而今聖若望雖知奸細非他。實是茹答斯。到底要做的趕緊做。是說何事。

還許不知。由於萬想不到。就在今夜。此刻此時。

■休怪宗徒。終不疑心是荳答斯。大抵善於揣量逆料。尤其總往壞事上推想。這叫尖酸刻薄。不關閱歷。不算精明。

■趕速離開晚飯廳。雖係魔王暗中勾引。也實係荳答斯甘心肯聽鬼計。願走死路。可憐走出之時。已經夜黑。黑夜大王。遂將計就計。把惡徒心上。一點半點餘光。吹滅了乾乾淨淨。

### 初言伯多祿背主第九章

時荳答斯既出。耶穌曰。而今人子已受顯榮。而天主因之亦受顯榮矣。若天主因之以受顯榮。則天主亦將以自己顯榮之。且將從速以顯榮之。小子乎。我再片時與爾等居耳。爾等將追尋我。亦如我曾語如德亞人者。我攸往。汝衆勿克臻焉。而我於爾等今亦云。我有新命。勅付爾等。俾爾等彼此互相友愛。宛如我之親愛爾等。而爾等亦彼此互相友愛也。衆將以此審知爾等實爲我徒。要在

若拾叁卅一至卅八

爾等果有互相親愛之情焉耳。西滿伯多祿曰。主將何之。耶穌答曰。我所之。汝勿克今從我。後固從也。伯多祿曰。胡爲勿克今爾從也。我生命且將爲爾捨之矣。耶穌答曰。爾生命且將爲我捨之乎。我真切確切以語爾。迨雞未鳴。爾將背我三番。

聖若望十三篇。所除九節。其勢與上文不能割裂。因係聖史自己註明。是惡徒走出以後講的。至論預言聖伯多祿反背。與第四章所論預言茹答斯負賣。一樣。共有三回。竊查聖史所記。第一回係若望十三篇臨了。第二回係路加二十二篇三十四節。第三回係瑪竇二十六篇三十四節。再者瑪爾谷十四篇。尤其詳悉。聖奧斯定新史合參三卷二章也。以爲細考預言。伯多祿不承認吾主。也多半說過三回。這三回的語言光景。彼此不同。不知瑪道那額羅爵等注疏家。何以硬拉聖史們彼此所不同的。合而爲一呢。請細看本卷本章。與十一章。又十七卷十二章。所抄四聖史原文。當信余言不謬。

話說茹答斯出去後。耶穌說。而今人子已有光輝。天主也因人子有光輝了。若天主因人子有光輝。天主自家必要光輝他。且趕速要光輝他。小子們。我並沒多時和你們一塊了。你們要尋找我。有如我向如德亞人說過的。我所去的所在。你們到不了。而今我向你們也一樣說法。我有一條新號令。交代你們。要彼此互相親愛。就像我愛你們的樣兒。彼此互相親愛。天下人由此認識你們是我的門徒。就在你們如果有互相親愛的心沒有。西滿伯多祿問道。主往那裏去。耶穌答道。我所去的所在。你不能現在就跟我去。後來却要跟去。伯多祿說。何以不能現在就跟你去。我性命且拚爲你送了。耶穌回答說。你性命肯爲我送了麼。我實實在在告訴你。你雜叫以前。要反背我三回。

■茹答斯自作自受。自己遠開同門。永被天主棄絕。其餘十一宗徒。聖寵雖沒有堅定不移。但個個真心愛戴耶穌。耶穌見了。十分疼愛。發出天主無上

仁慈。拯救贖工夫中。極高妙的作用。極要緊的關鍵。開口告訴他們。所說現在人子已經顯耀云云。是說現在茹答斯已經去負責我。我常切望。用我血水領洗。現在已經無須再等。現在馬上到十字架。打敗這弄死人類的仇讎。連他創下的禍胎。一切死喪滅亡。現在已經消除淨盡。凡我本身能有的光榮。以及因我受難。天主能得的光榮。現在已經圓滿無缺。這雖係將來之事。但耶穌有必得之權。故俱說現在已經。就如。是光榮定的。以前講道理。顯聖跡。未嘗不光榮。但比而今。萬比不上。只因耶穌事事恭順天主聖旨。情願捨身。身是元祖亞當傳下來的血肉之身。人以身犯罪。吾主卽以此身。替人賠罪。賠禮賠不是。甚至死於十字架上。也恭敬順命。毫不推辭。這無非爲竭力光榮天主。天主而今也要用天主的排場。光榮耶穌。復還耶穌原有的常生。復活的妙處。不到三日。就從今世的局面。換享永世的榮華。這不是拏定的文章。現在已經顯耀麼。

■看了耶穌與宗徒暫時言別。誰不動心。莫說最好的父親趕不上。最慈的母親也學不到。然則有誰肯不歸附耶穌。心腸有比他更軟更熱更體己的麼。臨了離別這渾身毛病的厄娃子孫。還是依依不舍。好像和人一塊起居。大有樂境。真有趣味。

■記取十卷二章。詳第九批解。帳棚瞻禮。向京裏人所說的話。足見他在生有不多幾時。到升天有不多幾日。如德亞人執迷不悟。自然不得同他享受天國。至於宗徒們不過暫時離別。照各人天上派定的位分。世上應活的壽限。功德圓滿之後。就與耶穌永遠相會。永遠相親。

■愛人如己的誠命。自古有的。而今說是新鮮的。不獨因被當時經學家講錯。必要重新申說。更因真主真人。新立愛人的表樣。新賞愛人的聖寵。所以稱爲新有的誠命。以前單說愛人如己。現在愛人。要像我愛你們。猶如說。我愛你們。不是爲我的好處。不是爲別的緣故。只是爲救拔你們。縱然流盡我



的聖血。死在萬苦萬難之中。毫不介意。你們人愛人。也要愛到如此田地。不單救人眼前的性命。更該救人長生的性命。說起該救常生的性命。就顧不得辛苦。顧不得日用缺少。那怕火山刀山。刑罰在前。死亡在後。也該學。我愛你們的愛情。一無顧忌。無退縮。無留難。這便是天主降生欽定的新章程。簇簇新新的新表樣。臨死以前的新遺囑。所以愛徒日後寫信。論愛人的本分。也說該爲兄弟們。拚性送命。

**五**法利色。俄門下。服飾禮法。與衆不同。一看就看出。若翰聖人門下。克苦守齋。與衆不同。一看就看出。基利斯督門下。沒有別的。與人分別。只有互相親愛。親愛不穀。還要親愛的與衆不同。所以看聖教史鑑。從起初到如今。自有一等闊大的心胸。做出非常愛人的事業。又常常想出許多愛人的方法。你勝我。我勝你。彼此別無爭勝之心。只有愛人的本分。不肯讓人。當初吾主以身設教。一團愛火。燒着了新教友的心胸。一開場。宗徒行實就記載當時的

教友。一心一德。以後聖教會中。接二連三。又創立許多修道會。無非爲推廣愛人的本分。實際的工夫。

**四**聖伯多祿愛情如火。離開二字。怕說怕想。雖不多時。心終不忍。一得空兒。插嘴便問。要到那裏去。因他心口自問。樣樣都捨得。只有他。愛慕在萬物之上的。恩主恩師。要叫他片時片刻離開。那是萬萬捨不得的。

**五**耶穌回答的話。先教訓聖伯多祿。人不可自恃。慢以爲比衆奮勇。所以仍用告訴大衆的話。告訴他。我所往。你也不能到。繼而安慰他。你將來可到。故此聖奧斯定詮解若望六十六說。休誇口。你如今到不了。慢失望。你日後要跟來。

**六**何以聖伯多祿。忽然又胆大。敢爲耶穌致命呢。方才嚇得戰戰兢兢。保不住自家不負賣。聖金口揣想。以爲連聽預言負賣。又難過。又害怕。今聽聖若望說穿。把一塊石頭放下。又放心適意。大發其愛慕之心。

**七**天主講話。與人不同。講了實在。又加一句實實在在。重言以申明之。爲的

說別人罷了。說伯多祿似乎難信。然而人的心思臆膽。自己看不見是真的。曲曲灣灣。無有天主看不到。請看十五卷十三章第七批解。論聖史借雞鳴報時刻是。說天亮以前。不是說半夜雞啼。

### 平釋宗徒爭長第十章

徒中致起爭端。若輩以誰爲長。耶穌語之曰。人世之王。以君臨之。有權以制之者。謂之恩主。爾儕其毋然。而於爾儕最爲大者。宜如最爲小。其居前列者。宜如服役。乃者誰更爲尊。其坐席者乎。抑執役者乎。亡意亦坐席者歟。顧我居於爾儕中。宛如執役者矣。亦惟爾儕與我恒心。以共其患難。我將爲爾儕建置邦國。一如我父之建置也。俾在我國中。且食且飲於我席上。且坐寶位。以判決義撒爾十二族人。

圖那夜晚飯廳上。是甚麼景象。宗徒忽又爭論。誰尊誰大。與前後所談。人人以爲太不近情。我也以爲太不成事。然而考之路加聖史。確乎就在那一夜

瑪貳拾廿至廿四  
馬拾卅五至四一

晚飯廳上。而且就在建立聖體之後。因此有的注疏家。以爲該在洗腳以前。然而同一晚飯之時。前後俱談受難。聖史既寫在後。何以知其在前。看來還是聽說耶穌不久將去。要跟跟不上。要我找不到。於是又像從前發默議論。師父去後。同門該誰領袖呢。其勢萬不能說。聖路加斗然高興。追論往事。有如九卷五章。將他寫在加利肋亞的。此地再重叙一遍。又不能說。卷十三第四章。責伯德母子來求高位。引動其餘。大起爭勝之心。那係聖瑪竇瑪爾谷所寫。他沒有寫過。因此補寫的。姑不論和他兩位所寫。言辭情景。各人細看。便知大不相同。再者。但凡補寫。大都以類相從。絕無上下文義。全不相應。憑空橫添一筆的道理。爲此不如仍率舊章。是凡聖史不與年譜參差。不與別位聖史相左的。各照原來次第。不敢動搖。

話說弟子們。大家又有了爭論。看他們那個算最大。耶穌向他們說。萬國的君王。都用威勢挾制。在人上有權的。就算恩主。你們不可這樣。在你們中間

最大的。要像最小。走在人前。坐在人前的。反要像服事人的。由來是誰最大。是坐席的呢。還是服事人的。難道不是坐席的麼。然而我在你們中間。猶如服事人的。但你們既與我患難與共。始終不變。我要爲你們安排下天上國。猶如我聖父安排下的一般。使你們在我國中。在我桌上。有喫有呷。又坐着寶位上。審判義撒爾十二支派。

■聖史們的至誠老實。從前說而又說。如今現在又何妨再說。每遇他們體面有關。雖見笑見怪。且於傳教。似乎無益。然俱直言不諱。就著聖經。別無左證。單看這一條。已足取信。大凡記事。要考據真切。就難。不上下其手。故爲增減更難。若非天主聖神從中默啟。人一枝筆。怎能如此坦白無私。加以聖路加記載時。爲宗徒們。真沒有更難以爲情的。有如剛見耶穌。伏倒在他們脚下。雙手替他們洗脚。送他們初領聖體。聖他們新教司祭。說他們有的要賣。有的要反背。又說自己要離開。要受苦。要被釘死。一面耶穌剛剛住口。他

們就鬥口舌。爭英雄。豈不頑皮厚臉。到不堪田地。然而聖史一一據事直書。無非爲教訓我們。驕傲最難免。那怕發顯過聖跡的聖人。也要防避。不然。也要上當。宗徒們。不求自己有名望。但願天下人認識他們。本生軟弱糊塗。後來戰勝了自己。克制了私情。不是他們的能耐。是所受耶穌的聖寵聖佑。超出尋常。故此九九歸原。仍歸到耶穌的名望。

■耶穌對病發藥。一半仍用從前對責伯德兒子說過的話。他兩個會同母親來求。一左一右。平起平坐。因此惹惱其餘十位宗徒。誰知現在他們。也害一樣証候。耶穌只好也用一樣的藥方了。詳十三卷四章。第八批解。

■你看耶穌。何等仁慈渾厚。只用眼前的榜樣開導他們。非但不十分責備。還誇獎他們患難相從。不避經學家及法利色俄等。種種嫌怨。且不但誇獎而已。

■又許給他們所有後來的報應。天上的榮福。竟同聖父預備給唯一聖子

享受的。沒有兩樣。不但如此。而且耶穌公審判時。所有威權榮耀。也分給他們。這裏不提十二寶座。是因現在只存十一位忠心的。能配得上。

### 既示伯多祿爲長又告以背主第十一章

路或貳番一至番四

主又曰。西滿<sup>一</sup>。西滿今姿殫<sup>二</sup>。搜索爾等。若篩取麥然。然我已爲爾告禱。俾爾信德罔有缺虧。爾一旦回頭。尙堅勵爾兄弟也。對曰。主。我與汝已拚至囹圄。及至死地。偕往矣。主則謂之曰。伯多祿。我告汝。汝今日不待雞鳴。而將三次諱言。識認我矣。

圖上章於編次前後。位置頗難。尙不敢割裂原文。仍以聖路加爲主。本章更不消說了。宗徒所爭的是誰該領袖。耶穌因疊呼西滿當了大衆。布告一番。無非爲給宗徒知道。是靠誰的信德。能以鎮壓地獄。制勝邪魔。再者。他去以後。是派誰爲代理。發號施令。扶助同門。這幾句話。非獨所關者大。也是遺命中應有之意。至論聖伯多祿背主三番。也蒙吾主預言了三次。前據聖奧斯

定就說這個議論。更屬可靠。現在不須別的。但請將聖若望聖路加。彼此原文。細心比較一比較。便知有人併做一次。實在未免太牽強了。至論第三次預言。和前兩次那更附會不上。到下卷十二章再談。

話說吾主又說。西滿<sup>一</sup>。西滿<sup>二</sup>。現在娑殫要搜求你們。簸弄你們。像擊篩子篩麥子一樣。但我爲你祈求。使你信德終不闕少。你一旦回頭。還要鼓舞振作你弟兄們。回答說。主子<sup>三</sup>。我已準備着監牢裏。殺場上。都和你一同去了。然而吾主對他說。伯多祿<sup>四</sup>。我告訴你。你今日雖叫以前。要三回抵賴。死不認得我。■看了這句神情。不覺令人追想。當初魔鬼要害若伯。如何在天主前求准了。起先害他財物。次後害他家小。盡未害他本身。若伯其時睡在鼓裏。還未知道。但耶穌神光四照。知道這害人精的死冤家。死不開交。求准了謀害宗徒。千方百計。一會用誘惑。一會用茹答斯孤恩負賣。裏外夾攻。一會又用無限的風波。顛簸新教裏開山祖師。像用篩子顛簸麥子。顛來簸去。刻不放鬆。



因此真主真人。關照他署事人員。一面仔細。一面放心。雖被魔鬼求准加害。到底敵不過他的祈求。求爲西滿伯多祿的信德。始終不能受害。不能有纖毫差失。請看大良聖人論伯保瞻禮可也。宗徒們前番爭論。詳九卷五章。聖伯多祿原沒有與聞。今番之事。大都沒有與聞。總之不論如何。這係耶穌重新吩咐宗徒。他去之後。傳位於伯多祿。諸事由他接統。管理一切。不然。必定不搖的信德。又何必告訴大衆。專爲聖伯多祿一人。特地求准了呢。

■再者。救世主派聖伯多祿爲首領。其着眼之處。特地在吩咐他。堅固兄弟這一句。好比樓臺房屋。全靠石頭做根基。聖伯多祿這塊石頭。聖教會的大根基。全靠他。且靠他支撐一切。管理同門。不獨聖伯多祿在生時。要靠他。直到天地終窮。有一天聖教會。就該靠他一天。由於吾主耶穌。所求准了的堅固信德。不走作。不動搖。不但是爲聖伯多祿本人。特地是爲堅固同門。所以世世代代。和聖伯多祿有一樣神權。一樣高位。一樣該一統聖教會的。都替

求准了，該有一樣的堅固信德。不走作。不動搖。請看厄車師論伯多祿一統聖教會。一卷四辯駁路得路說。十五章你伸長耳朵。仔細聽着。耶穌是當了別位宗徒。單呼伯多祿。特地告訴他。我爲你祈求。賞給你信德。始終不變云云的。既不賞給別位宗徒。單另賞給他。可見其餘一總都歸他領袖了。你想，始則從大衆之中。指名叫姓的招呼他。繼則告訴大衆將被誘惑。魔鬼要算計你們云云。末了回轉來。單向伯多祿說。我爲你云云。故說祈求。便單說爲你。不說爲你們。說到信德不變。更單說你的信德。不說你們的信德。又生恐含糊。重新加一句說。你一旦回頭歸正。還要堅固你弟兄。這個你弟兄。不是列位宗徒該是誰。分明接二連三下了幾個你字。是單向伯多祿說的了。這猶如說我照看你。你也照看他們。爲此勅封爲宗徒之長。是勅封定了的。德福弟論神權書。一卷三章七之第二敘述了上文。因此推論道。可見伯多祿不單是一二宗徒之長。簡直是一切宗徒之長。由於單爲他一人。不爲別人。耶穌求准了聖父。

賞給他堅定不移的信德。雖也許過別位宗徒。直到天地終窮。常常和他們一塊。究竟不是一個一個單另許給他們。像單另許給伯多祿的一般。只不過是公共許給同門而已。同門既以伯多祿爲領袖。故凡公共許給同門的。也許給了領袖。正作証許給領袖的信德。是到天地終窮不變的了。爲此。若要信德牢靠不舛錯。斷然撇不開伯多祿。但伯多祿的後任。就是羅瑪教宗。猶之別位宗徒的後任。就是主教們。所以主教們都歸教宗節制。遇有疑難之事。都該稟命。而後能免魔鬼的騙哄。保全信德。守正不阿。原文你一旦回頭。據聖盎博羅削等。是說背主以後。你一旦回頭歸正。據別的人。是說我堅固你信德以後。你回來也要堅固你弟兄。故一旦回頭。猶之說。你掉過頭來。要堅固你弟兄。

伯多祿看見耶穌特地衛護他。又慷慨談心。願爲致命。未嘗沒有義氣。但隱隱中未免自恃。太不知祈求的要緊。

○這第二次預言。更加詳細。初次單說雞叫以前。你三番背我。現在加上今日。明係今夜雞叫。就在眼前不遠了。不單背負我。又混推胡賴不認識我。可憐。詳細雖詳細。這個炸雷。竟沒有打醒伯多祿。他依舊不祈求。

## 現有雙劍第十二章

又語徒曰。往者我遣爾曹。無大小繫囊。又無履屨。爾曾有空乏無。對曰。無。然而今則其有裝囊者。仍復兼携錢幣。其無有者。宜償其長褸而買劍也。緣夫我今語爾。經所謂擬之於姦宄者。亦將於我乎。噫之。蓋凡指我而言者。終有歸宿。對曰。主見有二劍在此。答曰。足矣。<sup>四</sup>

○聖路加這一段。查大概注疏家。以爲聖經上。少有更晦的去處。故此更不敢更動編幅。擅自分開。免得又多一層周折。

話說耶穌又對宗徒說。我曾經差遣你們。其時沒有口袋。沒有搭襖。沒有鞋子。你們缺少了甚麼沒有。回答說。沒有。耶穌說。但是而今有口袋的。還要挈

搭裨。沒有的。要賣去衣裳買刀劍。我告訴你們罷。只爲聖經所說。把他當做罪犯。這一句也要應在我身上。是凡指着我說的話。都要有收梢結果。回答說。主子爺。現有兩把劍在這裏。耶穌說。這就毀了。

■這自然是追叙初次。分派宗徒。兩個兩個空身去傳教。一切出門人所有衣服箱籠。銀錢食用。口袋腳籃等必須之物。甚至防身之具。都不准擎。但是而今爲何追叙。爲何准擎。一准一不准。不嫌相反麼。却不容易解說。解說一條。又不可相反別條。究竟其意在於吩咐甚麼。看來聖巴西略論相反一問。最爲近情。所說有口袋的。還要擎云云。這要擎不是吩咐要拿。不過預言要擎的意思。聖經上這樣的句法很多。爲此是說。宗徒將來忘了耶穌的教訓。反而擎刀弄棍。動起武來。甚至一見耶穌被擎。送官送府。判受死刑。失了他們滿心的巴望。平素的倚傍。後事茫茫。愁喫愁穿。愁自家的性命不保。四面八方草木皆兵。不知如何是好。

■受難時。宗徒們舉止大變。不像從前。只因不懂預言。以爲耶穌一死。他們的巴望全去。倚傍全無。爲此耶穌預先知照他們。依撒亞五十三章臨尾的兩句。必須和死罪囚一樣被人看待。而後諸事完功。他們的巴望倚傍。正從此起頭。宗徒行實上。斐理伯告訴剛大士王妃的太監。把這全章書。歸之於耶穌。書上所講的苦難。比聖史們還要詳細。耶穌不過略提一句。以見其意。以後受難時。剛正應驗。聖瑪爾谷還要再提。再爲講論可也。

■只有先知的天主。能事事預定。不等到加爾瓦略山。就可先說。而今於我諸事完功。也只有先知的天主。能大彰曉諭列位宗徒。一切先知的預言。而今於我馬上完功。

■只聽宗徒回話。可見全然不懂。更不懂所說刀劍的意思了。聖伯爾納鐸答歐日略卷三。以爲這兩把劍。可表明聖教會兩種權柄。有的注疏家議論從同。一是神權。聖教會自己所用的。由司祭作主。一是兵權。該爲了聖教會用的。由

帝王作主。

耶穌不願過於叨絮。爲體量宗徒們。當夜心思不是心思。好在如今不懂。後來要懂。且不責備他們。反安慰他們說。真沒有更體貼人情的主子了。

24  
c29288

7208



新史合編直講

卷十七之十八

新史合編直講

卷十七之十八

新史合編直講



3 1773 1699 3

天主降生一千九百十三年

江南主教姚准

上海土山灣印書館印

新史公編直講卷十七

晚殮垂訓第一章

若拾肆一至十四

爾心勿淆亂。爾信<sup>一</sup>天主。則宜信我。我父宅中。居處<sup>二</sup>多有。苟爲不多。其已告知爾矣。以我<sup>三</sup>之往。正爲爾等備豫次所也。使我<sup>四</sup>過征。豫爲爾所。則將復來。而携取爾等。以至我所。俾我在所。爾亦在焉。我也何往。爾固知之。且道路亦知之矣。多默<sup>五</sup>曰。主。吾衆勿識汝攸往。何由克知道路乎。耶蘇曰。我乃道路也。真實也。生命也。無有來至父所。而不我由者。爾苟識<sup>六</sup>余。則吾父。爾固識認之矣。少頃。爾將識之。且嘗覲見之。斐理伯曰。主請以父覽示吾儕。吾儕意足矣。耶蘇語之曰。如許時。我與爾儕俱。而勿識我耶。斐理伯。凡見余者。則見余父也。奈何汝曰。請以父覽示吾儕乎。爾等勿信緣余在父。父亦在余耶。我語之言。非由我自語。實居我內之父。自撰事功。爾卽勿信。緣余在父。父亦在余。將無爲<sup>九</sup>此事功而信之。我真切確切告諭爾等。凡信我者。我所撰功。彼將行之。且大過於斯者。亦將行之。我

之言歸於父也。諸凡爾藉吾名。有求於父。我斯行之。爲欲父因其子以顯榮也。爾如求我。而倚吾名。我亦將行之矣。

圖耶穌受難前一夜。據羊賽尼

注疏和解一  
百卅四章

說。先交代過。第一自己將要去

世。第二去世後。同門該如何共事。其餘第三四層文章。見宗徒難過。故再三勸慰。見禍患臨頭。故囑咐防備。這便是聖若望一連所記的。十四五六等三篇。爲此拉米也將這三篇。附在聖路加二十二篇。三十八節之後。原來所抄路加聖史。前卷臨尾三章。雖在建立了聖體。預言被賣以後。然在將出飯廳。未去山園以前。故此地此時。只有安插聖若望第十四五六等篇。至十七篇才說祈禱。祈禱後。第十八篇方說耶穌講完了以上。同門徒出去。過賈多亂河。那邊有個園子。師弟們一同進去云云。正與聖路加二十二篇。三十九節相符。可見聖若望這四篇。不先不後。正在此時。雖則前卷從第八章起。都是晚殮後講的。但所稱飯後聖訓。是專指聖若望這四篇。精妙絕倫。無可比擬。

好像別位聖史。專留給聖若望。這枝芭茅島。鳳凰妙筆。揮灑一番的。

話說你們心中不要慌亂。既向信天主。就當向信我。我父家中。居處極多。如其嫌少。早已告訴你們了。我去正爲你們預備地位。去爲你們預備了地位。必要再來接你們到我那邊。使凡我在那裏。你們也在那裏。如今我往那裏去。你們是知道的。連路徑也知道的。多默說。主子爺。往那裏去。我們尚且不知。怎知道路徑呢。耶穌說。我就是路徑。我就是真實。我就是性命。沒有能到聖父所在。不由我的。你們假如認識我。就定規認識我父。不多時就要認識聖父。而且你們曾經看見過他了。斐理伯說。主子爺。給我們看看聖父。我們就心滿意足了。耶穌回答說。如許時。我和你們一起。還沒有認識我麼。斐理伯阿。是凡看見我的。就如看見我父。怎麼你說。給我們看看聖父呢。你們不向信我就在聖父裏面。聖父就在我裏面麼。我所講的話。不是由我自己講的。是聖父住在我裏面做的工夫。你們就着不信我在聖父裏面。聖父在我

裏面。至少爲了所做的工夫。也該向信了。我真真實實告訴你們。我所做的<sup>九</sup>事情。信我的也能做。比這更大的也能做。我歸去聖父身邊。你們仰仗我名。向聖父求甚麼。我就做甚麼。無非要聖父因聖子有光榮體面。假如靠託我名。求我甚麼。我也要做的。

■宗徒們心思撩亂。有的聖師揣度。是聽說連聖伯多祿也要反背。所以胆寒。但據大概是聽說耶穌要去。去的所在。要跟跟不上。所以牽挂。你看好耶穌勸慰他們。何等細到。所說既信天主。就該信我。可見該用信天主的信德。信耶穌。希臘原文。是既信天主。又信我。總之信天主。信耶穌。沒有兩樣的信德。果能堅信耶穌所言所許。便是煩惱中一帖清涼散。又何必千愁萬緒。心亂如麻。

■人考功名。中額越多越歡喜。何況聖父家中。天主國中。居處極多呢。死後的去處。稱爲居處。可見是永遠不變的。聖保祿說。星光彼此不同。其不同是

由於地位不同。所以功德不同。居處也不同。修行不同。酬報也不同。如或不然。早已告訴你們了。你聽耶穌所說。何等真誠。他如今謝世歸天。不是專爲自己。是爲宗徒。及古往今來選中的靈魂。去預備座位。座位既要耶穌預備。可見吾主以前。沒有人到過榮福的境界了。

■聖子耶穌先去開了天門。暫坐聖父之右。不多時。仍要再來審判生死。賞賜他闔家子弟。選中了的靈魂。連肉身一齊跟上天堂。從此一家團聚。合成一個榮福的聖教會。耶穌是首領。聖人是肢體。永遠再不分開。

○吾主新近說過。要回去復命。須從死路上走一遭。把自己性命。奉獻於天主。做萬古馨香的祭品。這原是宗徒們所知道的。但一心捨不得離開吾主。聽說要動身。就似明似暗。當作燈謎亂猜。所以聖多默。急於探問端詳。全不知何去何從。直認無諱。

■吾主只消三句話。便足以回報宗徒。他是道路。因爲人離天主本遠。犯了



罪又更遠。而今天主聖子。結合人性。把極遠的兩頭。紐成一位。所以除他之外。人要親近天主。再沒有別位主保可靠。別條道路可走。別的方法可想。救得靈魂。他是真實。又是常生。因為他是物爾朋。從無始之初。聖父傳給他本性本體。一模一樣。一個天主的性體。並非矯託附會。是無始的眞光。沒有不受他光照。能有眞道眞理。是萬物的模範。沒有不依他受造。能有絲毫性命。加以人被罪過害死。是他賞人超性聖寵的性命。血肉模糊臭爛。爲蟲爲蛆。爲灰爲土。是他賞人原舊復活。美妙光明。同享常生。所以他說。我是復活。我是常生。已詳十三卷第二章第五批解。

✠聖子耶穌既是道路。其勢不能撇了他。離了他。他曾說。沒有能到我身邊。不由差遣。我來的聖父引動的。如今說。沒有能到聖父身邊。不由我領去的。可見聖子領人到聖父。必須聖父先引動。然而不是引歸引。領歸領。分作兩起工夫。有領必先有引。彼此表裏相須。前後經文。並無一些相反之處。

父子。是對待的稱呼。不能有了一位聖父。却沒有一位聖子的道理。宗徒原向信聖父聖子。但有時不說向信。說看見。以今生而論。並非真看見。不過表明信德。自有淺深。說向信。信德還淺。說看見。則信德深乎其深。故宗徒如果明白認得聖子。自然也明白認得聖父。但後來必定要明白認得。是指眼前講道之後。復活現身之後。特地聖神降臨之後。宗徒們的信德。必定要登峰造極。深乎其深。

聖斐理伯求見聖父。是隱隱中回報。並沒有見過了。第一錯。在誤會人生在世。能見天主光榮。第二錯。尤其在誤會聖父大過聖子。所以見聖子。不見聖父不稱心。吾主耶穌急於改正他。尤其在第二錯。所以說。看見我。就如看見聖父。因為聖子。就是聖父的的眞實。實實在在的肖像。繼而不說看見。單說向信。是借聖斐理伯。爲教訓宗徒及聖教會。該向信天主聖三同一性體。聖子在聖父裏面。聖父在聖子裏面。彼此常存。無少間隔。非然者。不能說看

見聖子。就是看見聖父了。從可知聖父聖子。渾然一體。全善全美。全能全福。無有兩樣。兩樣的。只有位分。因為聖子所有。沒有一件不從聖父來的。這有所從。便是位分的分別了。但將位分。說得如此其高。亦非吾主自己要稱揚。是在他裏面。有作有爲的聖父。交代講明。使人向信。信則有常生的。

■救世主。從前發顯許多聖跡。不單作證是天主差來的。而且作證。自己便是天主。今將往事。一一考論。無一不奉天主之名。不奉聖父之命。爲此無一不是顛撲不破的左證。且不論別的。但論新近復活辣匝祿。細看復活以前所有問答。就足以作證一切。駁倒一切。

■耶穌所許發顯聖跡的神能。自從聖教初起。就足以驚天動地。鼓舞招徠熱心教友。忠心奉事。這又威靈。又仁慈的主宰了。只看聖路加所寫的宗徒行實。和聖教會所有的史鑑。一張一張。無非是宗徒門徒。顯聖顯靈的。聖人們所顯的聖跡。上自九天。下至九淵。無一事一物。不聽他們的號令。非單不

蓋倒耶穌。反形起耶穌的光榮。常安居聖父之右。就常因聖子歸美於中座的聖父。人都知道。連聖伯多祿的影子。也能起死回生。經過時射着病人。病人就好。這是信德的道理。何必長篇大套。再計算聖人們的聖跡。有許多比聖經上的還更闊大。更堂皇。但耶穌既親口說過。這自然是有的了。

■故聖教會恭承聖訓。一切經文。或求聖父。或求聖子。無不仰仗聖子功勳。天上人間。獨一主保。應和聖父聖神同見稱頌讚揚於無窮世。

## 晚殮續訓第二章

爾等若愛我。當服從我戒令。我將求父。別以慰勞呵護之神。寵錫爾等。俾與爾等永久以居。夫真實之神。固非世所能承受也。因未之觀。亦未之識。而爾等固將知之。因其居於爾所。處於爾內。我勿棄捐爾等如孤兒。將必來審爾也。居無何。世勿復見余。而爾等則見之。今我生存。而爾等亦將存活。於是日也。爾等將知緣我在吾父。而爾等在我。我亦在爾等矣。其有吾戒令而服從之者。是爲愛

若拾肆十五至廿六

我。其愛我者。是將見愛於吾父。而我亦愛之。且我見身以跡之。有如達士。非彼  
狹斯加略大者。言曰。主何爲見身以跡吾儕。而勿與世歟。耶穌答言語之曰。人  
苟愛我。將遵吾訓。而吾父亦愛之。且我等聿來至彼。而就彼所。以作所居。其不  
我愛者。則吾訓亦勿之遵矣。爾所嘗聞。非我之言。厥惟遣使我者父之言也。此  
我與爾黨居時。悉以誥道爾等。抑且慰護者之聖神。父因吾名而遣使之者。是  
將訓迪爾儕以諸般。而咕聶爾儕。以余所嘗教授爾儕之諸事焉。

圖話說你們若愛慕我。就當遵守我的教令。我要懇求聖父。另賞賜你們。一  
位善於安慰保護的聖神。著他和你們常存一塊。這位真實的聖神。非世上  
人所能領受的。因爲既不見他。又不認識他。只有你們可認識他。他要居  
住你們中間。常在你們內裏。我不丟下你們。孤兒弱息。必要再到你們這兒  
來。還有不多時。世人就看不見我了。只有你們仍看見我。我現今活着。你們  
將來也不死。到了那天。你們要知道。我在我聖父裏面。你們在我裏面。我在

你們裏面。誰有了我的誠命，肯遵守的。這便是敬愛我的。必見愛於我父。我必然愛他。還要把我顯現於他。有一位如達士。但不是那個狹斯加略大的。他問道。主子爺。何爲但將自己顯給我們。不顯給世人看呢。耶穌答應說。人若愛我。必遵守我言語。我父必然愛他。我們一齊來他那裏。在他那裏居住。人不愛我。就不遵守我的言語。你們所聽見的。不是我的言語。是差委我的聖父所吩咐的。我和你們同住。會將這些告訴了你們。現在善於安慰保護的聖神。聖父因得我的名字。所要打發來的。他要多多教導你們。要把我告訴過你們的。逐一提醒你們記得。

■這愛天主的聖愛。能令人見愛於天主。契合於天主。做天主的兒女。惟耶穌是真天主子。人靠耶穌的福。得以過繼於天主。重新受生於天主。有超性的性命。都虧得有聖愛。猶之人有性命。才能做本性的工夫。有這超性的聖愛。超性的性命。方成聖成賢。稱爲義德之人。所以聖愛。又叫做聖德義德。

的聖寵。人不犯大罪。離背天主。投降魔鬼。這聖寵常存於心。所以又叫常存的聖寵。其餘擊人爲善。用就有。不用就停。如人透氣。隨呼吸轉換。走而不守。過而不留。所以叫經過的聖寵。常存的。可叫寵德。經過的。可叫寵佑。佑啟明悟。佑助願欲。不必善人才有的。譬如一塊頑鐵。本無吸鐵石的功用。但一經電氣通過。便能吸鐵。猶之人被聖寵感動。方有超性能力。得做超性工夫。又譬如鋼鐵。被電氣電了。久而久之。一股吸鐵氣。常存不散。竟自成了一塊吸鐵石。猶之人能善用寵佑。自然能得寵愛。常存於心。吸住天主。一心歸向。不肯不離。常在超性的境界了。忒里登六篇公會議。議得人沒有另外的默啟。不能知道。一定有天主的聖愛沒有。有聖德的聖寵。常存於心沒有。但是最好的契據。莫妙於看你恪守天主的誠命沒有。宗徒們除了茹答斯。都有天主的寵愛。自不消說得。就照吾主剛才所說。你們原潔淨。但不是一總。從這句話就可見。他們一定是有寵愛的。既有寵愛。便有散給寵愛的聖神。但吾

主而今所替他們懇求聖父賞賜的聖神恩寵。不是尋常的。要川流不息的。要彰明較著的。要富足有餘的。要一切超過以前所賞的。

■救世主臨別贈言。許另給宗徒。一位善於安慰保護的聖神。可見他也肯自命。元是一位善於哀憐的主保。宗徒們還愛甚麼。還愁甚麼。耶穌雖去。聖神必來。來。不爲暫時計。將爲常久計。到處一起。總不離開。稱爲真實的聖神。不獨由於教訓真實。也是由於本性真實。萬萬不能舛錯的。是凡一切單知世味世福。沉沒於紅塵中的世俗人。斷乎不能領略。尤其無福承受。

■雖照第一批解。擊不定有聖神住在心中沒有。然按聖保祿書信。善人自有吉兆。自有聖神頒發的文憑。隱隱中覺道一種是天主兒女的光景。死心塌意。快慰非常。

■圓好耶穌。真好父親。捨不得所愛的兒女孤苦零丁。心心念念。去了還要再來。果真說得到。做得到。從死中復活的那一天。則見門窗關閉。早已光天化



日的走進來了。其時除聖多默之外。宗徒共聚一堂。頓時轉變爲喜。轉苦爲樂。不啻家人父子相見相親。

五 耶穌在世不多時了。一切專聽世俗號令的人。以及死不向信的如德亞人。他們既自外生成。就不能一樣看待。故此後不能賞賜他們再見聖容。有以爲不多時。是解說第二次降來時。萬古惡人。雖見吾主。要不過片時而已。

六 耶穌雖死。就要復活的。死不算死。活是真活。所以說。我現今活著。這現今二字。是代將來。至說宗徒將來也不死。是安慰他們。這起風波。必無性命之憂的意思。若將這幾句。指將來公復活。意思便說。宗徒和選中的聖人們。都長生不死了。惡人雖復活。是再死。是永死。不如沒有生。不如不再活。

七 若指眼前。便說耶穌從復活到升天。更番出現。教導宗徒。降生的奧妙。如何上與天主聖父同體。下與人性同位。所以天主前。能替世上人做中做保。賞給他們。通透明白。堅信無疑。若說生後。便說在天享見天主了。要看見耶

蘇在聖父裏面。因從無始受生於聖父。如何同性同體。降生後如何結合人性。爲人類再生的原祖。因此我們也在耶穌裏面。猶如四體百肢。耶穌在我們裏面。猶如一身之首。

耶穌又重新囑付。謹守規誡。是因除守規誡。更無別事。可算愛敬耶穌。除愛耶穌。亦無別法。可見愛於聖父。且耶穌就照人謹守的誠心。賞賜能懂天主降生的事理。無邊無底。無盡的寶藏。取用不窮。推求不了。

查若望聖史。茹答斯早已出去。久不在場。如今提同名的。生怕混淆。仍特地贅一句。不是赫斯加略大人。是別號達陡的。達陡不明白耶穌的意思。急於要問。是因宗徒們。只有一個有形之國在心裏。默西亞王要顯威武。恢復達未江山。何以單給他們。不給衆人看見呢。耶穌仍用前言。申明惟有遵他教的。才算愛他。愛他的。才能見愛於聖父。言外見得。其餘一切不算天國之人。因此顯示他們了。

若拾叁卅

■據聖師們推論。這我等來居住云云。說我等。知天主裏面。位分各別。異端胡鬧。顯背聖經。說居住。知聖寵常存。其效驗卽是天主親臨。作爲宮殿。據忒里登大會議。人不先離天主。天主常在人心。化成一座小天堂。只不過榮福隱藏而已。至於超性的境界。契合的情分。大都與天上相仿。

■這句話。支帳棚瞻禮。曾向如德亞人說過。我的道理。不是我的。是那差遣我來的。詳十卷二章第三批解。如今再向宗徒說。是要宗徒聽受教訓。如聽天主的內言。物爾朋。鄭重其事的虔誠向信。

■此後耶穌。不能仍和宗徒。家常一塊。特地安慰他們。說明聖父要打發一位聖神。善於哀憐的主保。和從前打發他一箇樣兒。但必因他的名字。才打發來的。來了。代他指教宗徒。不指教甚麼異式異樣的新道理。不過以前有不明白的。或是忘了的。要提醒他們。隨時隨地。相機行事。你看天主聖三。同能同智同善。同一仁慈。都用做救贖的工夫。如何感激得了呢。

### 晚殮訓終第二章

我以平安留貽爾。以我平安予爾也。非如世所予者。而我以予爾。爾心勿懼擾。<sup>一</sup>  
勿恐懼。爾嘗聞我言矣。我往復來爾所。爾苟愛余。自必懼。以我往歸父所。父<sup>三</sup>  
固大過我也。今我語爾。於未成時。俾及成時。爾可信服。我已勿多與爾言矣。此<sup>五</sup>  
世巨魁。行且至矣。而於我則一無可有也。然俾人世灼知。我愛敬父。悉如父子<sup>八</sup>  
我教令。而我行之。請起身。自去也。<sup>十</sup>

【翻譯】說我將平安留給你們。是將我的平安。賜與你們。不是像世上分送的。  
是我分給你們的。你們心裏。不要慌亂。不要愛懼。你們聽見我說過。我去後。<sup>一</sup>  
還要來你們這裏。你們若是愛我。一定喜歡。我往歸聖父。聖父原大過我也。<sup>四</sup>  
我今告訴你們。在事成之先。事成的時候。你們就可以信服了。我和你們。沒<sup>六</sup>  
多談說了。由於這世上的魁首。就要來了。他在我身上。一無所有。一無所能。<sup>七</sup>  
但是。要叫世上知道。我愛聖父。是照聖父所命。一一奉行的。我們起來。就此<sup>九</sup>

走罷。

■上和天主。下和世人。內和自己。平安和睦。這就是耶穌臨死。賞給門生的家產。和天主平安。這是寵愛的效驗。和世人平安。這是聖神散給善人。真實的愛情。看待別人。如兄如弟。所以自然和睦了。和自己平安。一來內裏調和。私慾不犯正理。二來良心穩妥。嘗着天主的真滋味。比蜜還甜。這種平安。惟有愛耶穌的。方能享受。世俗所不能有的。世俗鬼。昏天黑地。要有也不能給他們的。所以依撒亞聲言天主說。惡人那裏有平安。

■耶穌臨去辭行。再三再四。勸慰宗徒。無用心慌。無用胆怯。就像自今而後。一無靠傍。

■耶穌一死。馬上復活。馬上還給宗徒原個的耶穌。然而宗徒似聽非聽。似懂非懂。一心只愁耶穌去。無暇再想耶穌來。那知一去一來。一般許過的。

■耶穌不說宗徒不愛。不愛。斷不能如此愛悶。但怪他們。用愛情。用的不得。

其當。有些黏滯膩煩。近於覺性。不能超脫。純乎其神的。歸於靈性一邊。這毛病。苦於不明白。明白了他要去的地方。自然就懂。要去的真好處了。

☐這句聖經。抱定字面解說。無有是處。可見解說聖經。必須借重聖教會。異端人自作聰明。不過自尋煩惱。依聖亞大納削所寫的信經。耶穌以天主性而論。是與聖父同尊的。但以人性而論。未免小於聖父。故聖師們俱以爲此地單論人性。如其以爲兼論天主性。須知聖父不過以名位而言。爲聖子之原。聖子與聖父。同爲無始。并無實在大小先後於其間。

☐這裏。預先說定去世歸天。使宗徒們。一旦仰見耶穌上升天界。坐於全能天主罷德肋之右。可相信耶穌此去。不但於耶穌的榮福有關。也於宗徒大有好處。爲的耶穌不先去。聖神不降臨。何由開發人心呢。

☐時候局促。耶穌沒多話。好同宗徒說了。魔鬼已借用惡徒茹答斯。借用古教領頭人。就在當夜。要施展他地獄裏。無法無天的手段。他曾欺騙厄娃。因

此陷害了亞當。拖累了世世子孫。所以又稱爲世界的頭目。

☩ 耶穌雖是亞當子孫。然與魔鬼毫無沾染。不由人力。專由聖神的功用。降孕於至聖童貞母的童貞胎。從受生之初。就至聖至潔。無一些罪過的斑點。和罪人們天地懸殊。

☩ 爲此。吾主受難受死。全出於情願。爲發顯他愛敬聖父之心。樂從天主之命。於救贖工夫。雖被萬苦不辭。所以他說。我捨我的性命。爲重新擊回。沒有人能搶去我的。請看十卷九章第十批解。耶穌只因愛主。所以愛人。人自亞當犯罪。毫無可愛的緣由。愛必愛有好處的。有才德的。而今才德好處在那裏。其餘肉性的恩愛。萬萬不足以打動耶穌。他愛人的一團熱愛。又實在無可限量。然則必從愛主而來。昭然明白。但從愛主之心。何以能結成如此愛人的熱愛。要知端底。請看耶穌人性。從起初受孕於童貞瑪利亞聖胎。天主聖三所加的恩德寵愛。就何等涵宏廣大。包括無遺的。第一。一受孕。天主聖

三。立刻將他靈魂肉身。結合於物爾朋的本位。一位雙祧兩性。受造之物。和天主性體。不能再更親近。再更透徹。因其由天主聖子。降爲人子。合成一個耶穌。一個基利斯督。又真主又真人。理應受普天上下神人。頂禮朝拜。認爲太始元尊。當其在聖母胎中。和在聖父座右。無有兩樣。當其懸挂十字架木頭上。無論死生。和隱藏祭臺之上。無論麪餅酒形。一體應受無上欽崇。第二。耶穌聖靈。當受造之初。就滿被聖德的聖寵。與聖神所賦各種的德性。所以他的聖德功修。當時就超過古往今來。諸聖人所有的聖德功修。不但如此。就是他日後一生每時每刻。所有的聖德功修。也不能加增毫末。因其第一時。第一刻。所有的聖德功修。早已登峰造極。非但諸凡受造之物。而且凡可受造之物。他集其大成。盡善盡美。無可復加的了。第三。耶穌靈性。從受造之初。就享見天主本性本體。雖是簇斬齊新。新到世上的人。人到世上。爲走天堂路。走到天堂。享見天主。才算到了盡頭處。耶穌一面走路。一面已到了地



頭。一面修行。一面已享受真福。而且享見天主。毫無間斷。那怕山園大發愛悶。那怕苦難鑽心透骨。那怕十字架上。哀號吾主吾主。何爲厭棄我。他受享榮福。依然照舊。毫無間斷虧損之處。非但如此。而且他所有享見的福分。超過諸天神聖人並在一起所能有享見的分際。非但如此。而且就是他自己。日後每時每事。所立的功勞。雖則無限量。也不能於當初享見的福分上。加添分毫。可見他一一了所享見的福分。是何等的了。第四。天主從造耶穌人性之時。就立爲再生的原祖。人類的首領。聖寵聖恩的泉水。足以沾溉過去。現在。將來。三界的靈魂。無論多縱多。就令普世衆生。生生不已。至於無窮世代。但耶穌這聖寵之源。總取之不竭。用之不窮。再無別的源頭。可以求得饒赦。一椿罪過。保護免陷一椿誘惑。或是做成一椿超性事件。總而言之。無論甚麼寵恩恩寵。照下文所說。除了我耶穌。你們是一無可有。一無可能的。第五。諸凡恩德。有如能顯聖跡。能知未來。并無補於有德行。有功勞。所以稱爲白

白領受的神恩。這等神恩。耶穌剛剛受造了簇斬新的人性。就有極大的神能。極大的智慧。所以他自己說。天上地下。萬種權柄。全交付於我一人。

我們就此凝神細想。這至聖靈魂。當其一面受造。結合耶穌肉身。降孕於童貞聖母腹中。一面就沉潛游泳於上天恩寵。無有邊岸的大海洋中。不是還在他沒有能立功勞。能想望得着恩寵的已前麼。既受造和受恩。無分先後。請看他最初第一個念頭。第一樣心思。想的是甚麼呢。聖保祿已經代耶穌說過。所以至聖靈魂一降世。就向天主說。犧牲和禮物。你是不要的。你既配成一個肉身交給我。我當時就說。我來了。照經書頭上寫着我的話。天主。我惟有奉行你的旨意而已。從可知耶穌的聖靈魂。當初第一轉念。是受恩深重。感激無可名言。一心只有報效仰答全能聖旨。遵依天主宏慈。加他如許宏恩。所指望於他成功的事業。無不踴躍趨將的一力承當。贊成其事。聖靈魂既知道天主注意。在修補他應受的欽崇頂禮。無上尊榮。曾被惡鬼邪

黑拾伍至七

神。在天在地。所設法銷除。妄想僭越的。在天同伙。同惡相濟。在地亞當和子孫。本應頂補天堂遺缺。又被坑害無窮。你想這至聖靈魂。看見天主賞他極大光輝。一心一意。要承順天主。補報天主所應得的光輝。是何等激切懇到。一往無前的氣概。不要說人的明悟。就是天神的智慧。恐也不能揣測萬分。不怕是頭品天神。普知者。至愛者。用盡他們的心思。窺探救世者一片愛主的真誠。也估量推算不來。他靈魂上熱愛的神火。有如聖咏所說。他在太陽裏。做了行宮。好譬高長大漢。奔赴前程。自從絕頂高天。走回絕頂高天爲止。四下布散陽光。沒有一物。能躲過他的熱氣。既是耶穌聖心。由於充滿愛主之愛。所以勤勤懇懇。求顯主榮。所以孝敬聽命。願救人類。不獨代還種種罪債。補償天主義怒。尙覺有餘。而且大開天主仁慈的寶藏。周濟亞當的子孫。用之不盡。取之不窮。又何必怪異同一聖心。而今又被愛人之愛。固結不開。人雖一無可愛。而耶穌人性。確有種種可愛。所以將他人性。所受聖父無限

瑪貳貳廿二  
路拾貳五十

又若拾捌十一

宏恩。願與同類之人。大家俵分。所謂白白承受的。也白白分送了。我如今不怕罪過。說耶穌受難受少了。不及耶穌聖愛多多了。假如聖父要他爲衆人受的苦難。爲每人一一再受。他的愛情做得到。要他死去活來。懸在十字架上。不單三下鐘。甚至從當日到天地終窮。他的愛情熬得起。總之爲發顯愛敬聖父。孝順聖父。至於情愿爲人替死。受盡本國人種種糟榻。異國人種種恥笑。你想這團愛火。蓬蓬勃勃。還可以言語形容的麼。耶穌爲形容自己。這條應走的無邊苦海。有時說。是他的酒杯。倒好像樂此不疲。浸浸有味。有時說。是他要洗澡。巴不得早浸在熱血盤中。遲一刻。難過一刻。這就是他熱愛聖父之處。這就是他由於熱愛聖父。所以疼愛世人。至肯捨身爲人之處。眞福者若望亞肥拉做了一本天主之愛。他說。比如火礮。裝足火葯彈子。打中了把子。反激轉來。還足以打着別樣東西。耶穌的聖愛亦然如此。被裝足了的聖寵。推向朝前。打中聖父之心。所有餘力。反激轉來。還足以打動人心。以

愛還愛。因此治好世上人心。一切心病。餘請看耶穌會士代拉巴而麻。苦難記。第十四章也好。

這條批解。未免太長。但要緊的所在。必須略為透發。不但叫人易於通曉。也叫人可以默想。雖太長。當不見怪。

■這兩句。從上文一路讀來。依注疏家。有的以為不和上文連。有的以為該和上文連。連在一塊。倒也自然。意思說。起來罷。好去了。赫答斯領着一群人馬。往那邊守候了。守候我鮮血淋淋死在十字架祭臺上。祭獻聖父。好叫世人知道。我愛敬聖父。所有聖父之命。苦縱苦。難縱難。我一意奉行。毫不推辭。起來罷。好去了。

### 殮後謝恩垂訓第四章

誦聖咏畢。出往。仍如平昔至阿里瓦山。而從之者。則門弟子也。曰我是真葡萄樹。而吾父乃場師也。諸枝條之在我而不結果實者。將芟夷之。諸結果實者。將

a 瑪貳陸卅  
b 路貳貳卅九  
c 若拾伍一至十七

清理之。俾果實之結。滋益蕃衍。爾等<sup>五</sup>因我所訓之言。固已清潔。爾尙居於吾內。吾亦於汝內。譬諸條肆。而勿於葡萄樹是居。則不能由已結實。爾勿居於吾內。其不能。亦猶是矣。我乃葡萄。爾惟條肆。彼爰居於吾內者。我亦於彼。彼之結實。實繁。綠無我。則爾等無能爲也。如有勿於吾內是居者。將投棄諸外。如彼條枝。枯萎而已。人將蘊崇之。投棄諸火。焚爇而已。使爾居於吾內。吾訓言亦居於汝。則凡爾所欲者。求之。無勿爲爾行之。吾父之顯榮。即於是乎在。在使爾曹結實孔多。允爲吾弟子焉耳。有如父之愛我。而我以愛爾。爾其居止於吾愛之中。爾若遵吾戒命。則居止於我愛之中矣。有如吾也。吾父之令是遵。而居止於彼愛之中。吾以是語爾者。俾我之歡欣喜愉之在汝內者。汝之歡欣喜愉。用以滿盈也。夫吾戒命。惟此而已。俾爾相愛。如我愛爾。人之爲愛。無有大過於捨其生命而爲友朋者。爾曹固我之友朋也。惟若果行吾所令於爾者而已。我不復呼爾爲奴僕。奴僕罔知其主之攸行。我則呼爾爲友生矣。因諸所聞於吾父者。悉以

示知爾也。非爾曹選擇我。我實選擇爾。建置爾。俾爾攸往而咸結實。且爾曹之實常存。并使凡藉吾名而求於父。亦寵錫爾焉。此我所命於爾者。要惟彼此相愛而已矣。

翻聖若望十四篇。臨尾所說。起來罷。好就此去了。注疏家俱以爲隨即離開席面的。但既離開席面。趁未去山園之先。正好安插瑪竇瑪爾谷所說念謝恩聖咏。是無庸疑惑的了。惟是聖若望十五六篇。一連講道。十七篇又禱告一番。是否在飯廳上。還是在路上。聖師及注疏家。衆論不同。有的以爲既係三篇之後。聖若望才記耶穌說完了這番話。和門弟子出去。走過貢多亂川河云云。可見以前。是在飯廳上分數居多。然而所云出去。未必呆指單出飯廳。若必抱定是出飯廳。則前文所說。起來罷。好就此去了。不從飯廳出去。又從何處。去到何方。所以杜該十字篇四卷九章第十三說。這兩處聖經。不可黏緊解說。要彼此搭湊着才好。何況耶穌平日。有時走着路講道。有時站住了祈求。有過

不止一次。今夜尤其事事算準。一切先知所論。須有下落。真是一刻千金。何妨且照平時。且走路。且講道理。所以未叙聖若望十五篇以前。先插聖路加這兩句。照常到阿里瓦山云云。用以表明。是在路上未過賁多亂川河講的話。說念完聖咏。便出來。照常到阿里瓦山去。只有門弟相隨。耶穌說。我是真葡萄樹。我父就是種樹人。一切枝枝椽椽。附在我身上。不生果子的。他必兜根剪去。是凡生果子的。他必修理乾淨。好多生果子。由我傳給你們的道妙。你們已乾淨了。你們要常在我裏面。我也常在你們裏面。好比樹枝。若不在葡萄樹上。萬不能由自己生果子。然則你們。若不在我裏面。亦然如此。我是葡萄樹。你們是枝椽。人常在我裏面。我也在他裏面。他生的果子必多。爲的沒有我。你們就一無能爲。假如不在我裏面。勢必扔在外面。有如枝梗。乾枯了。人收羅去。扔在火裏燒而已矣。若是你們。既在我裏面。又將我的訓言。存在你們心上。則就無論要甚麼。求了。必做給你們的了。我聖父的光榮。就在



你們多生果子。無愧於做我弟子。猶如聖父愛我。我也愛你們。你們該常存愛我之心。如果遵守我的誠命。就常存愛我之心了。有如我遵奉我父之命。所以常在他聖愛之中。我將這話告訴你們。無非要把我的歡樂。傳給你們。你們也歡樂有餘。我的誠命。就是要你們彼此相愛。有如我愛你們。人的愛情。不能大過爲朋友拚性送命了。我所吩咐你們的。你們能奉行。這才是我徒弟。我不再叫你們奴才了。奴才不知主人所事。我叫你們朋友。由於我從聖父聽來的。都給你們知道了。不是你們揀選我。是我揀選了你們。安排你們。叫你們一往無前。去生果子。且叫你們的果子。常存不毀。又叫你們。是凡靠托我的名字求聖父。必賞給你們。我吩咐你們這番。是要你們彼此相親相愛的阿。

■飯後該念謝恩經。本篤十四耶穌瞻禮考。六章四  
十六 追叙此地聖咏。衆說不同。所同者大都想是謝恩經。經文則不可考。

■開講叙明。無須多贅。想當夜月光圓滿。又是門徒走熟的路徑。前後扈從。踏月出城。耶穌走走停停。講講道理。有何不可。

■耶穌所以自天降世。千言萬語。不外乎替亞當子孫。在天主前。硬作保山。硬擔干係。認賠認罰。一己承當。但其所以能受罪受死。代人擔過求情。無非是以人性而論。故其所以能做中做保。也無非是以人性而言。耶穌此地。是以人性歸於自己。所以說是葡萄樹。以天主的工夫歸於聖父。所以說是種樹人。種樹人。其實不單聖父。他聖子耶穌。與天主聖神。同是栽種培植之人。先知依撒亞。及日肋米亞。就拏義撒爾百姓譬做葡萄。由此天主申斥道。爲何替我變壞。做了異類的葡萄呢。耶穌不然。真是好種類的真葡萄。充滿精液滋膏。生機蓬勃。是天主本身所寄屯存留之處。聖父爲萬善之原。難怪他不單培植根苗。也要修理枝條。

■不能再找一個比方。比這個更形容的透徹。枯樹枝。就是犯罪人。雖會領

洗。有領洗時所賦的信德。然而不做善工。不生善果。始終未免剪除盡淨。茂盛的枝條。好比有道義之人。越能擺脫牽連。修治乾淨。其功德也越加精進。其聖寵也越發充盈了。

☞替宗徒洗脚前。雖說你們乾淨。然而就加一句。不是一總。是因荅答斯在座。今既走開。故不加轉語。剪直說你們的葡萄枝。都蒙天主的聖言聖訓。一面左修右削。輯理得乾乾淨淨。一面融化於心。逐漸生發。枝枝葉葉見於行事了。

☞可見要結長生果。單不疼不癢的。附在葡萄樹上不穀。還要常和葡萄樹。老根老幹。氣脉相通。才好。

☞照聖奧斯定的講論。耶穌不說。你們要多生果子。生不來。剪直單說。一無能為。可見沒有耶穌的聖寵。要想避開犯罪。恒心為善。是不能的。所以聖良  
受難編十二說。是凡教友的善工。全是耶穌的榮耀。猶如枝葉上開花結果。不是

樹本的滋膏。樹身的榮耀。倒是誰的。

因這兩句話。提醒人起敬起畏。時刻小心點檢。莫荒唐。莫大意。一離了耶穌的老樁子。便全無生意。不是枯藤是甚底。只有捺將地獄火窰中。沒頭沒腦的永遠燒去罷了。聖奧斯定詮解若望八十一說得好。樹枝樹梗。只有兩般。不是葡萄。便做柴火。不在葡萄樹。便下永火窰。要不永火窰。須在葡萄樹。

耶穌原許過。只要所求。實在於人有益。是求無不應的。但求有求的章程。不依格式。是不允准的。如今親口交代。一要與耶穌常結合。不可離開。二要守耶穌的訓言。奉行無闕。若能如此。翦直一面求。馬上有。

聖父的光榮。從何發顯出來。就在宗徒處傳揚聖教。事事效法耶穌。一步一趨。無愧聖門高弟。因此感化了無數人。棄邪歸正。成就了無數人。聖德超群。以致聖保祿不怕說。你們須效法我。猶如我效法耶穌。

天下豈有反叛的子孫。像我們人。從母胎就有罪。應受主怒之罰。掉過

高致一

來敢盼望。見愛於天主聖子。猶如聖子見愛於天主聖父的麼。不要說不敢癡心妄想。連做夢也萬萬做不到。而今聖子耶穌。不單他要愛人。甚至也要這渾身一無可取。又無情誼的東西。還愛於他。似乎不靠靠疼疼的還愛他。他就不好過。不受用。至再至三的要討人愛。向人說。你們要常存愛我之心。這不是天下奇聞。人間所沒有的奇事麼。但所說猶如聖父愛我。這個猶如別處曾經論過。不作愛無差等的解釋。

【十四】據聖師們講究。此地是說猶如我愛聖父。惟在事事仰承聖意。你們要愛我。也不在口頭言語。只在有始有終。專心致志。奉守我的誠命。才發顯是真愛我。

【十五】耶穌的歡樂。就從門弟子實心實力。承順主命。多結善果而來。宗徒的歡樂。是因耶穌而有。就從耶穌而來。生前繼長增高。生後圓滿無闕。

【十六】這條相愛的誠命。眼前呼爲自己的。不多時前。呼爲新誠命。吩咐說。我

給你們新誠命。要你們互相親愛。猶如我愛你們。其解說已詳十六卷九章四五批解。總而言之。是他切記在心。念念不忘的。是他新教所以與衆不同的。規矩。全在乎此。有時教友們。特地教中有職人員。有救人的本分。當着永遠生死關頭。理應忘却自己本身的好處。雖有性命之虞。也無可推辭。路伯爾注解道。此地耶穌明明是說你們相愛。要不顧性命。因我愛你們。是甘心受死。死而無怨的。

**十四** 耶穌愛人。愛到極頭地步。由於爲救人命。至爲人死。不單爲宗徒死。且爲天下人死。不單爲知恩的朋友死。且爲尋讎作對的怨家死。人間至好。稱爲生死之交。所以發顯交情之厚。愛情之切。除了捨身致命。別無他法。

**十五** 耶穌的愛情。雖包羅萬象。但他尤其疼愛的。必須盡心竭力。順從他的命令。才算真朋友。

**十六** 大概心事。只和知己的朋友說。不和奴才說。就有時和奴才說。必把奴

才引爲知己。不仍當奴才了。

**十六** 替宗徒洗脚後。方且申明。他原是真主宰。真師父。而今改口。忽用朋友相呼。是爲甚麼。其尊其貴且不說。是因聖父向聖子所談所論。曾向宗徒盡情吐露。但吐露的是甚麼呢。一則有許多微妙的道理。天主以前沒有宣示於人的。二則聖教新規。以愛爲主。不像古教。專以畏懼爲主。化奴才爲朋友。把創立聖教。宣揚聖教的精微奧妙。一一告訴了宗徒。以便傳給天下萬民。毫無所隱。

**十七** 一面呼爲朋友。一面賞賜無數鴻恩。怕宗徒們因此忘本。所以點破他們。不是他們會揀主子。是主子挑選他們。但此地是說選爲宗徒呢。還是說選享榮福呢。聖奧斯定側重榮福一邊。聖金口不然。以爲重在選爲宗徒。却與聖經更吻合。聖瑪爾谷說。召呼了他所要的。聖路加說。從門下挑選了十人。都只說選爲宗徒一面。但茹答斯既去。這十一位都是選享榮福的了。

所以他們一邊選爲宗徒。一邊就選享榮福。兩邊都是耶穌的恩惠。非關他們先有功勞。不過究因選爲宗徒。所以能爲聖教會創下悠久的事業。能爲自己結了許多的善果。

■宗徒們所收的神益。如何堆山壓海。只看凡求聖父。托賴耶穌聖名。是無有不靈的。聖金口以爲所說聖父必賞給你們。原文該是我必賞給你們。■原文。我這一番吩咐你們的。這一番是說上文。前前後後一番疼顧的恩情。爲激發宗徒越想念。越感恩。越仰體吾主的榜樣。彼此更相親愛。然則惟有彼此互相親愛。是吾主重三倒四。叮嚀不休的。你看打緊不打緊。

### 紹續前訓第五章

世苟怨毒爾曹。須知其以我爲怨毒也。蓋在爾先。假令爾曹與世爲伍。世固愛夫自己者。祇因爾曹不屬於世。而我選拔爾曹於世。世因此怨毒爾曹。爾其

若拾伍十八至廿七



記取我言。我嘗語爾曰。無有臣僕。大過其君主者。人若陵暴我。將亦陵暴爾矣。人若服從我訓。將亦服從於爾焉。乃彼以是盡加諸爾者。則以我名故也。則以不知遣使我者故也。假令我未來思。我未語彼。彼猶可無罪已。今則無以辭謝其罪也。凡怨毒我者。亦怨毒我父。假令別無他人嘗行之事功。而我在彼未之行也。彼尙無罪。今乃亦既覲止。而又怨毒吾與吾父焉。良用驗實經言。其誌於彼曹法藏者曰。彼以我爲怨毒也。差無因而無故。要之<sup>十</sup>。慰護之神。其至也。我自父所爲爾遣來者。真實之神也。系自父出者也。是將著證於我矣。且自厥初。爾與我俱者。亦將著之證焉。

翻話說。假如世上人。仇恨你們。須知懷恨於我。還在懷恨你們之先。假如你們。是世上一流人物。世上所愛的。原是自家人。只因你們不是世上一夥人。是我從世上挑選出你們。所以世人要仇恨你們。你們應當記念。我會經和你們說過。沒有奴才大過主人的。假如人難爲我。也必難爲你們了。假如避

守我的教訓。也遵守你們的了。人把這些加害於你們。由於是爲我的名字。井由於不識差遣我來的緣故。假如我沒有來過。沒有和他們言語過。他們猶可無罪。現今有罪。無可推辭了。大凡仇恨我的。也就仇恨我父。假如我在他們之中。沒做過別人所沒有做過的事。他們倒也沒有罪過了。如今既已目覩。還仇恨我與我父。他們法藏上記載道。無緣無故毒恨我。正應上這句話了。有一位善於護衛的主保要來。是我爲你們。將從聖父那兒差來的。他是真實的聖神。從聖父發出來的。將要替我做見證。你們一起初既同我一起。將來也要做見證的。

■耶穌眼光。上下千古。看見世界上。要和宗徒。及聖教會的孝子慈孫。事事尋釁做鬧。這倒最足令人氣短。所以千古師尊。又特地叮嚀。預先道破。好叫他們見怪不怪。所說世界上。是指一等喪盡天良的壞種。連頭上有個造物主都不相信。尤其當時如德亞人。氣恨不過聖教會。到處流行。由忌妬積成

仇怨。抵死不肯開交。

■自古來同道爲朋。有和世人意見參池。行爲相反的。就如油鍋裏一滴水。不炸了爆了不甘休。所以見有實力修行。真心爲善的。尤其見有蒙天主仁慈。不隨世俗。奔走尋常蹊徑的。又不憚苦口挽回風俗。擔當世教人心的。其切齒。更勝過眼中釘。背上刺。大抵惡人們。所作所爲。所思所慮。所恃以無恐者。內則良心不響。響亦不聽。外則人不言語。縱不能代爲粉飾。至少不點破。不說穿。不然老羞變怒。更勝於虎頭上搔癢。又何怪世俗人。勢必仇恨聖教呢。

■人和人。尚且說君辱臣死。死得還以爲有名。所以耶穌把主僕的分位。再三開導宗徒。回念從前所說。新近所言。人果明白受造之物。與造物之主。相去天淵。自然爲主受辱。不以爲羞。反以爲榮了。爲此宗徒們。第一次被古教講堂鞭打回來。想着自家。配爲耶穌聖名。受苦受辱。滿心快樂非常。

圓由來世俗千古一轍。從起初就塵害耶穌。塵害聖教。塵害跟從耶穌的善男信女。一直到現在。從現在一直到天地終窮。決不肯稍擡尊手。放鬆過去。尤其安心爲不善的。一談起真德行。或聖教會真道理。便不知不覺頭疼怕聽了。

宗徒得以脫離世俗。原爲勸人信奉耶穌。尊崇耶穌的聖名。但世俗之中。第一是如德亞人。和耶穌仇讐。和宗徒水火。爲此耶穌預先關會宗徒。會向如德亞人說過。你們口口聲聲。稱是你們的天主。却不認識他。一不認識。他所打發的默西亞。古用先知。現用聖跡。有真憑實據。可以向信的。二不認識。他聖父聖子。同體同尊。無一些含糊的。非不認識。是。這還算認識天主麼。

因這不說不至於有罪過。不過不至於實在相反信德。而今執迷不悟。故意裝不看見。非但不能減輕罪過。還怕更要加重。

若捌五四與五五

■怨恨天主。是絕大的罪過。耶穌無所不知。今說仇人的罪過。至於恨毒的田地。由恨毒耶穌。進而恨毒聖父。全是地獄的心思。魔鬼的伎倆。題起也可怕。偏生會假裝。裝點出義忿的情形。倒好像全爲天主的光榮。你看假不假。假得利害。所以罪過更利害。

■不說別的。耶穌一生聖德超群。道理純正。便假作證。不是天主。斷乎不能。何況又加上非常的聖跡。好比古經所說默西亞的文憑上。又蓋過天主的玉璽。更是千真萬確的了。無奈惡黨。始終固執。不是違背耶穌。是違背天主了。不是怨恨聖子。是怨恨聖父了。古聖每瑟厄里亞厄里叟等。原也做過聖跡。到底無論何人。總沒有像耶穌這樣做品。不但是靠自己的能力。而且專爲作證自己是真默西亞。是真天主子。實實在在。有赦罪的權柄。和天主聖父一模一樣。所以他講道理。比衆不同。不是講道。竟是吩咐。聖經說。他教訓人。像是有權的。與經學家及法利色俄等。大不相同。至論他做聖跡。也比衆

更有權了。要趕魔鬼。魔鬼就去。要人復活。靈魂就來。萬物在他口頭。在他掌握。上天下地。無不唯唯從命。

此地法藏。是指聖咏。可見是古經都叫得或經典。或法藏。所說無緣無故。懷恨我。於今倒應驗了。不是說虧得他們懷恨。聖經纔應驗了的。着重的是無緣無故。由於恨得越無理。其罪越無可辭了。細讀聖咏。竟是默西亞在生。險阻艱難的一篇小傳。說的不能更細到了。詳耶穌會士白爾殿。注解聖咏題頭下。

此地斗然說起聖神。究竟是爲甚麼緣故。注疏家議論不同。聖奧斯定與聖傑大以爲是因上文數說如德亞人。怨毒聖子聖父。怨得無情無理。所以談及聖神。要來數責他們的罪過。使無口開。

假使聖神。照希臘人道理。不從聖子所發。聖子怎能差遣聖神呢。由於天主裏面。一位不從別位來。別位不能打發。所以只說聖父打發聖子。而今

聖子既能差遣聖神。可見聖子是和聖父同一源頭。同發聖神的了。這是聖教聖師。以及超性學士的公論。請看弗老耶公會議。便知道了。

十三 聖神來作證。是借用宗徒。一。說萬國方言。二。顯種種靈奇。三。言未來之事。宗徒們作證。是因親聽耶穌教訓。親見耶穌復活。四十天之久。不時顯現。故宗徒講話。比衆可憑。

### 再續前訓第六章

若拾陸一至十五

我<sup>一</sup>以是預詔爾者。俾爾勿生疑阻焉耳。人<sup>二</sup>將使爾無講社可歸。且至有時<sup>三</sup>凡戕殺爾者。而自以爲致恭盡禮於天主之前。彼<sup>四</sup>以是施於爾者。則以勿識父。勿識余故也。而我<sup>五</sup>以是詔爾者。蓋欲使爾至其時。追念我嘗詔爾故也。然此<sup>六</sup>勿自厥初詔爾者。則以我方與爾俱故也。乃今<sup>七</sup>我往歸於遣我來者。爾也。竟無詢我以安往者耶。第緣以是詔爾。而愁苦已盛滿於爾心。然我<sup>八</sup>告爾以忱辭。爾之利益。在我往也。緣我若勿往。感護之神亦勿來詣爾。惟我若往。則遣彼以來詣爾也。

及其來時。將數責世宙以罪愆。以義德。以讞議。以罪愆者。爲其勿信向我也。以義德者。爲我往歸於父。而汝曹勿復見我也。以讞議者。爲此世之巨魁。已被議實也。吾尙有多端以告語爾者。第爾於今勿克負荷。迨彼真神戾止。將訓迪爾以諸眞實。其言蓋非由己。要惟言諸所聞。而以來物告諸爾焉。彼且明揚我。而以受於我者。告諸爾焉。諸凡父所有者。卽我之有。我故曰。以受於我者。告諸爾焉。

【翻】話說我將這些關會你們。免得你們心多碍絆。人將把你們趕出講堂。甚至有時殺害你們。自以爲奉事天主。人敢如此待你們。只因不認識聖父。又不認識我的緣故。我現今把這些告訴你們。因要你們到了那時候。追念我會對你們說過的緣故。我起初不就告訴你們。因我還同你們一起的緣故。現在我要回到差遣我來的所在。你們竟無人問我往那裏去麼。但我告訴你們這些話。你們已滿懷愛悶。但我告訴你們實話。爲你們算計。須是我去。



我若不去。慰護的聖神不來看你們。我若去了。就差他來看你們。他既來了。要責令世上人。認明罪過。認明公義公案。所說罪過。是因不向信我。公義。是因我回到聖父身邊。你們不能再看見我。公案。是因世上的頭目。已被審判定規。我尚有許多話。要說給你們。無奈你們領會不來。等真實的聖神來了。必教導你們各樣真理。但他所說。並不由於自己。一切照聽得的說出來。還要把未來的事。傳給你們。將來定要顯揚我。因他所受於我的。要傳給你們。是凡<sup>十一</sup>聖父所有的。就是我的。所以我說要將所受於我的。傳給你們。

■是凡所見所聞。能惹人見怪。引人犯罪。聖經上都叫做障礙。猶之碍路的石頭。令人跌跌絆絆。世上惡人偏得意。好人反受害。越發勤守規誠。信奉耶穌。越發被欺負凌虐。無冤可伸。不是耶穌預先交代。未免疑心冥冥中不保護善人了。

■細看如德亞人。多半不敢歸附耶穌。是怕趕出教堂。背棄了祖宗。曾見胎

生瞎子。竟被逐出教堂。爲此預先關照宗徒。不可害羞害怕。因此頌唐。

■有如聖保祿未進教以前。死守祖宗成法。一心一意。只相鑿害耶穌的門徒。領有文憑。到處搜捕。聳動人用石頭砍殺了聖斯德望。就像不打成肉醬。不出他心中一口惡氣。必如此方自以爲立功於天主之前。

■怎樣不認識聖父聖子。上章第五批解論過了。非但不能減輕。還要加重他們的罪名。

■一旦宗徒被仇人圖害。想著耶穌在先說過。既爲他受苦。就有他聖寵保護。天大的災難。也不至慌張失措。蜷縮不前了。

■初次打發宗徒。結伴去傳教。原也告訴過他們。日後的艱難。總之是在耶穌受難以後。爲時尚遠。宗徒們毫不經心。現在耶穌將死。仇敵在前。挨着宗徒們挺身上陣。不像耶穌在時。一總仇人的弓箭。都射在耶穌身上。單攻打耶穌的道理。而今箭靶子。要移到門徒身上來了。沒有別人可以擋撻。可以

解勸。所以叮嚀囑咐。叫他們牢記在心。不可爲患難所搖動。

宗徒們聽見耶穌馬上就要動身。又聽見將要經歷無數的災難。早已垂頭喪氣。滿肚子的難過說不出來。雖有聖伯多祿及聖多默。新近問過。是往那裏去。答應的話並未明白。現在正該仔細追問。却又目瞪口呆。無聲無臭。

耶穌此去。非單不願宗徒因此愁眉。爲的去有去的正經。反願宗徒因此快慰。人間天上。只有耶穌是第一靠山。無二主保。若不親身先去。天門是開不了的。若不先坐聖父右邊。聖神是來不了的。宗徒的德業。如何能成就呢。所以聖經說。聖神還沒有賞給下來。只因耶穌還沒有榮升天國。

這三句。一罪過。二公義。三公案。耶穌親自申明。聖神降臨之日。火光顯現。宗徒頭上。第一要堂哉皇哉。申斥世上人的罪過。這釘死的耶穌。死雖死。然而衆目昭彰。復活升天去了。不是天主是誰。這釘死的罪名。不是謀叛天主。是甚麼。所以罪名是坐定的了。另有無數聖跡。可憑可信。尤其宗徒一開口。

萬方百姓都聽說本國方言。世上人還可以裝聾裝瞎。不見不聞麼。第二聖神來時。令人知道。獨有無罪的羔羊。義德的太陽。德性圓滿。能替世人消除災障。前從天上來。現回天上去。世人看不見他。他却打發聖神。借用宗徒。顯聖跡。講福音。告知天下萬世。除了耶穌的聖名。原祖後無人能有救星。能做補贖。感動天主的憐憫。所以聖若望寫書信說。我們在天主聖父臺前。獨有耶穌是義德之人。可爲主保。第三。地獄的魔王。世俗的霸王。早被耶穌打敗。惟從降臨之後。誠發彰明較著。則見萬國九州。泥塑木雕的邪像。從此不靈。以前會開口的。從此啞吧。廟宇從此坍塌。魔鬼從此收禁。不敢再像以前耀武揚威。通天絕地。

■天主事理。高妙無窮。其時宗徒不能領略。大都要等復活之後。再爲講論。所以聖經說。四十天之久。時常發現。輿論天國事理。及至聖神降臨。神光垂照。夫然後能爲聖教柱礎。所聽所聞。無不周知。

■所說聖神教導。並不由於自己。是說無一句相反。無一件更改耶穌的聖訓。將來之事。還要賞給宗徒。及聖教會有先見之明的。所說定要顯揚耶穌。由於是從聖子與聖父。一個本原上發出來的。但耶穌的光榮。是在初立聖教會。救度人靈。所以是凡關係這兩件事體。全歸聖神光照。訓誨。啟迪。講明一切。

■聖師們爲辨駁亞利恩。無不引用這句。爲作證聖子。是和聖父同體同尊。此外更作証聖神。又是一位。既受之於聖子。又打發來爲光榮聖子。足見不同聖子是一位。要必兼從聖子。不獨是從聖父發出來的了。不然同聖子本位。有何分別呢。

### 又續前訓第七章

少選而已勿復見余。而又少選。仍復見余。以余言歸於父所。故其弟子或相謂曰。此其所語於我者。云何少選而弗見余。復少選而又見余。以余言歸於父所

耶。故方聚語。何者此所謂少選哉。吾勿悉其所談也。而耶穌已知彼欲來問焉。語彼曰。爾曹以是相詢乎。以余言少選而勿見余。而復少選又見余。余真切確切以語爾。爾將歎欷涕洟。而世將喜樂也。爾固憫悽。但爾傷悲。將轉爲愉悅。婦女之將娩也。其時既至。不無傷痛。而既生子。則辛苦墊隘。不復回思。爲得人生於世。而怡養悅恣也。故爾今者。未嘗不慟慄哀愴。第我復臨視爾。爾心將樂愷。無有奪之於爾者。且於是日也。爾將無所叩求於我矣。

【圖話說】一會子。你們就不看見我。再過一會子。你們又看見我。因我回到聖父身邊去。故此門徒大家談論。他告訴我們。一會子就不看見我。再過一會子又看見我。因我要到聖父身邊去。是甚麼意思呢。因此大家談論。他所說一會子是怎講。我們不懂他的說數。耶穌早已知道他們要問。於是向他們說。你們互相訪問。是因我說。一會子不看見我。再一會子又看見我。我一老一實告訴你們。你們將要哀號啼哭。世上人倒要快樂。你們倒要愛傷。但你

們的憂愁。必轉爲喜樂。婦女們將生產。產期到了。總有苦痛。生了兒子。便忘却苦楚。只爲世上添了人丁。因此歡喜。故此你們而今原有痛苦。但我重新來看你們。你們心裏要大爲快樂。你們的快樂。沒有人能搶了你們的。當時之日。你們也無庸求我甚麼。問我甚麼。

■這篇談論。能有兩樣解說。俱彼此相通。並不相妨。第一。專指宗徒。第二。兼指後來的好教友。所說一會子。無多時。照第一個解說。是從今夜談心。到明日申初。午後三下鐘。耶穌釘死。還不滿一天。這不是一會子就不看見麼。不說從死後到復活。就從現在到復活後。初次顯現於宗徒。也不滿三天。這不是一會子又看見了麼。而且再看見的時候。通共也無多。每次發現的時候更無多。及至升天之後。又從此不看見了。故推算宗徒。離別了耶穌。難過的時候也沒多少。惡黨釘死了耶穌。以爲而今而後。從此滅迹掃塵。然而得意的時候也沒多少。宗徒一見耶穌復活。從此永不能受傷。不能再死。好比臨

盆產婦。苦雖苦。苦盡甘來。樂不可支。莫說如德亞人。即合普天下人。愈難爲宗徒。宗徒之樂。愈不可支。無他。這股神樂。世上人是捨不去的。若照第二個解說。意思更闊大。不單字面相稱。且和一老一實告訴你們這句話。愈覺鄭重有斤兩。所以這一句無多時。是說善人在世。惟因信德之光。不能顯顯明明。看見天主。正爲看雖看不見。倒真心向信。一生受盡艱難。痛哭流涕。無人顧問。所以稱爲真福。由其有真福種。惡人在世則不然。一味尋歡作樂。放縱私情。盡量的受用。不管耶穌所說的哀哉禍哉。初以爲空打閃。不打雷。豈知一轉眼。禍患臨頭。地獄中永無休歇。不獨人生在世。一百年二百年。不算長久。就是從耶穌升天。直到而今。從而今直到天地窮盡。耶穌再來審判。無論久縱久。比了永遠。也不算久。不說是一會子。倒說是甚麼呢。所以聖經說。天地終窮的日子。有時單說終窮的時刻。可知直到終窮。也不過片時片刻。還算長久麼。那個時候。善人的快樂。才是無盡期。無改換的。



■宗徒和一切善人。公復活後。得享吾主真福。圓滿無缺。無不稱心。無不如意。自然無用再求。但只就宗徒在生而論。亦無不可。從耶穌復活升天。聖神降臨之後。不像以前再三請問。問了還是不懂。其後既蒙聖神點化。又蒙隨時開發。故於聖教事理。無不豁然貫通。無須再問。正如聖保祿所說。天主命從黑暗中。生出光明來。而今光照我們的心胸。得以真知灼見天主的光明了。

高次肆六

### 殮後訓終第八章

若拾陸廿三至卅三

我真切確切以告語爾曹。爾若有求於父。而藉吾名。則將賜予爾焉。爾到於今。未藉吾名。而有所求。求斯得之。俾爾歡暢。而喜盈盈。前此曾以寓言語爾。一旦時期來至。而我已不復以寓言語爾。然將灼然以父昭示爾。於是日也。爾藉吾名以求。余已勿復謂爾曰。我將求父以爲爾也。良由父自愛爾。緣爾愛我。而信我實自天主出。我出自父。而來於世。我復離世而歸於父。其弟子謂之曰。茲

爾今者。曉然告語。而勿誦一寓言。吾今知爾。洞悉萬機。而無庸人之詢問爾也。以是吾儕信爾自天主出。耶穌答曰。今然信乎。鑿時之來。而即來矣。致爾離散。各歸本所。而棄遺我零丁孤特。而我固未嘗孤特也。父蓋與我俱焉。我以是詔爾者。俾爾於我。則平安是獲。於世則終有坎坷。然可寬懷。我已勝世矣。

【翻話說我實實在在告訴你們。你們若仰仗我的名字。有求於聖父。聖父必賞賜你們。你們到如今。沒有仰仗我的名字求過甚麼。求則必然到手。好叫你們的快樂。心滿意足。有許多是用比方。說給你們。一旦時候到來。我已經不再用比方說與你們了。要把聖父。明明白白講給你們知道。當時之日。你們要仰仗我的名字祈禱。我不再向你們說。我要為你們祈禱。因為聖父他也疼愛你們。疼愛你們是因你們愛慕我。向我是從天主出來的。我從聖父出來。到了世上。我又離開世上。回到聖父。門徒向他說。現在你講得顯顯亮亮。不說一句比方。我們曉得你是無所不知。凡事無須人問你的。為此向

信你真從天主來的。耶穌答道。如今果向信了麼。時候要來。已經來了。弄得你們紛紛離散。各歸各所。留下我孤單獨一。其實不孤不單。還有聖父同我一塊。我將這些告訴你們。是要你們依靠我終有平安。在世上終不免苦楚。然而請放心。我已得勝世界了。

■耶穌而今要上鮮血淋漓的十字架。爲作成救贖的工夫。特地留下。由宗徒傳於聖教會。一個祈求的新法。並許下這新法祈求。求無不應。所以聖教會一切經文。必仰仗耶穌的聖名。就是必仰仗救人的功德。人靈魂肉身。有那一件。不消求得。有那一個。包管求著。而今聖父右邊。據聖若望說。幸有道德圓滿。極仁義的耶穌基利斯督。肯做保山。還不穩如泰山。有恃無恐的麼。故耶穌上升天界。於人實有大益。雖暫離開。實不離開。宗徒們推想不開。未免太無解說了。

■宗徒們雖信耶穌。是真天主子。是古來所許的默西亞。却不知道。是人在

天主前。獨一無二的主保。是羔羊。除了他沒有罪之赦。沒有長生分。從今後。依樣去求。求無不得。萬事稱心如意。生前死後。快樂非常。自無庸說。

■當時宗徒於聖三的原委。救贖的工夫。以及相輔而行的各種道理。往往模糊影響。看不真切。全靠耶穌復活後。時常發現。講解聖經。點化了他們。才不雲裏霧裏。所有該向信的道理。無一不考証精確了當。至聖神降臨後。連所有開創聖教。教導萬民的事理。也無不徹底澄清。以至通天。前無古人。後無來者。能有比宗徒們更通品的神師。

■常人的信德。不過籠統向信。不能逐一分辨。宗徒的信德不然。因係聖教根基。故聖教各端道理。一旦聖神點化。一條一條。無不羅羅清楚。這所求的新法。專靠耶穌的聖名。於理最爲切當。於事最爲靈驗。於人最爲有益。宗徒日後豈有不知。知道了故自然會用。無須重新教戒。

■這兩句話。莫說撐了。害上下文自相矛盾。不是說。可無須耶穌代爲祈禱。

看下文。便知道。是說只因你們愛我心切。信我是救世者。天上人間。獨一靠山。無二主保。即此已足代爲祈求。求無不應。猶如耶穌治病。往往說。是你的信德。治好了你。故此地猶如說。你們的信望愛德。足以祈求了。無用我求。其實依舊靠定耶穌而已。

☩ 人用愛情。必其物。先有可愛。而後愛他。天主愛有靈之物。不是這樣。是先賞恩。德於他。成就他實有可愛的。只因人祖。得罪萬善之原。喪失了原先所有的恩德美善。可愛之處。又因天主從無始之初。拏定主意。要仁慈與公義。並行不悖。相得益彰。因公義更見仁慈。因仁慈更見公義。斷不肯白饒救人的罪過。必得人能實在賠補。天主無限的尊威。這賠補的章程。又必得真主的真人。情愿捨身致命。代人祭獻於天主。否則是不肯饒赦的。故此天主聖父。一面將聖子賞給於人。爲除免人罪。並爲開化人心。行善避惡。聖經常稱耶穌叫師傅叫先生。就是這個意思了。一面又感發聖子。情愿一切承順聖父。

的命令。那怕救贖的工夫。教導的責任。該千辛萬苦。死於十字架上。也毫不推辭。於是仁慈公義。相輔而行。兼全其美。是不消說得的了。但是公義一邊。天主爲顯露所有的光榮。爲消除人犯的罪過。爲賞還實有可愛的恩寵。尚且捨得適適親親。最鍾愛又最中意的聖子。爲人受累。受盡各樣艱難。爲此誰敢疑心天主的仁慈。今見亞當的子孫。旣因信耶穌。愛耶穌。得與耶穌相依爲命。合成一個。猶如一身之後。倒不加意殷勤。用各樣的恩惠。格外栽培。有是理乎。因此說。只因你們愛我。又向信我是從聖父所生的聖子。所以聖父也愛你們。必賞你們所求的恩寵了。

雖只不多幾句。但耶穌的兩宗本性。兩個源頭。一有始。一無始。已分証得明明白白。天主本性。是從無始受生於聖父。實與聖父同一性體。人的本性。是按定算準的時刻。取之於童貞母胎中。不由人道。生於世上。有形有像。有血肉之軀。奉聖父差遣而來。專爲救贖人類的。因他於無始受生。與所從生

的聖父。並沒有離開。也不能離開。所以單說是從聖父來。至說降生於世。這有形之體。不常居於世。所以就說要離開了。由於欽奉聖父命令。教導萬民。救度萬民等事業圓滿之後。便該上升天國。永永遠遠。坐於聖父之右。

因宗徒聽了耶穌所答。雖自信參透無遺。句句言清語白。無假借難通之處。故同聲讚嘆。然而實未通透。遠比不上復活之後。更比不上降臨之後。現在好比拿燈光去比太陽。

因宗徒所不懂的。甚麼叫一會子。不見見又看見。見耶穌不等請教。早已知道。因此信德。忽然闌朗。加倍懇切。因就耶穌眼前所講。滿口承認耶穌是從天主出。真是天主子。欽奉天主之命來救世人的。

因如今果向信了麼。雖是問的口氣。却不是疑心。剛剛還讚宗徒信德真切。所以見愛於聖父。但目下居心雖好。信德雖真。不能不交代在先。不多時人要逃走。沒一個硬掙漢。不隨風亂倒。丟賸耶穌子然一身。如此無恩無義。

在耶穌一一先知。既無一句責備。一些厭棄。反哀憐疼護。有加無已。一會子叫是我的朋友。一會叫是我的小子。仍密密談心。勝過家人父子。不是救世主的心胸。那得如此。

【十二】聖父從無始生聖子。一性一體。永世分不開的。因此我們該習慣存想。身心內外。常有天主一起。有時雖被萬人吐棄。更該常念這句。自壯胆氣。我不孤單獨影。有在天聖父同我一起。

【十三】這些事。是指上文。一路所談。無非叫宗徒。在耶穌則有平安。在耶穌。是說附在耶穌老根上。有平安。是說能沾救贖洪恩。種種實惠。永遠的真好處。

【十四】人與耶穌。既有平安。便與世俗。必須打仗。世俗定規攪海翻江。興起大風大浪。若肯放鬆一着。倒不是生成的孽障了。由來有世界。便與耶穌作對。善惡分途。怎能不與聖教爲仇呢。

【十五】耶穌用十字架。得勝了世界。世界爲魔王霸佔。也一并趕走了。由於拿



穩得勝。故說已經得勝。我們只要跟定十字架這面旗號。那怕世俗魔鬼。千軍萬馬。衝突不過這長城一步。

### 殮後祝言第九章

若拾菜一至八

耶穌既言是。仰日向天曰。父乎。時至矣。幸顯榮爾子。俾爾子顯榮爾也。有如爾會昇以威權。統諸血肉之倫。使凡汝所付託者。彼盡予之長生。夫長生者。即在認識爾乃惟一真天主。與爾造來之耶穌基利斯督而已。我已光顯爾於世上。爾所委我圖功。已告成無闕。而今願爾光顯我。於爾本所。父哉。其以我於卍世之先。所有於爾者之光明可也。我以爾名。顯示於人。惟爾從世間所昇於我者。原屬於爾。既以昇我。而成遵汝訓矣。今者彼已覺悟。凡爾昇我者。悉由於爾。蓋爾贈我之言。我已贈彼。彼已領受。而真知我從爾出。又信爾遣使我也。

圖目今若望聖史。所寫的這段祈禱。是否其餘三位。所寫的山園祈禱麼。有路伯都注疏家。或以爲是。因據本聖史上文。有我們起身走罷。就指爲走進

山園。又故神其說。以爲園中祈禱。是本聖史和乃兄。及聖伯多祿三人。親自與聞的。所以寫得比衆長了。但上文注解這起身走罷。已經批駁過。一則本聖史。下文明說。耶穌說完了這些。這些是指本章以前的道理。本章以後的祈禱。說完了方和門弟子過賁多亂河。河過了。才是山園哩。可見這段祈禱。還沒有到山園了。二則園中祈禱。獨有我父。如其可以。請免我勿叩這杯苦酒。這句話最爲著重。聖若望要不寫。全不寫。豈有通篇寫了。獨撇下這句最著重的倒不寫。似乎於情理不合。三則別位聖史。所記園中祈禱。耶穌是俯伏在地。而今是兩眼向天。想必終局如此。不然聖史應該申明。如此看來。神情又不合了。這並非我一人杜撰。瑪道那注若望拾柒一等。都這樣講論。可見上文的道理。下文的祈禱。不但在未到山園以前。還在未過川河以前哩。

話說耶穌說完了這些。就舉目向天說。聖父阿。時候到了。你可光榮你聖子。叫你聖子也好光榮你。你曾經賞他威權。統管人類。是凡你所託付的。著他

賞給長生。這長生就是認識你。奉爲獨一真天主。并認識你所差來的耶穌  
基利斯督。我在世上。已經榮耀你。你所委派的差事。我已經做完。而今求你  
榮耀我。榮耀我。就在你聖父裏邊。就在世界未有以前。我素來在你所有的  
榮耀。要榮耀我。我把你的聖名指教人。這些人。都是你從世上託付了我的。  
本來是你的人。自從你交代於我。也都遵守了你的教訓。他們如今知道。是  
凡你賞給我的。都從你來的。因爲你交代我的道理。我已交代把他們。他們  
一一領受。真知灼見。我是從你出來的。又向信我是由你差來的。

■聖經記載耶穌祈禱。回數極多。時候又極長遠。往往通夜連宵。但慣常不

和宗徒一塊。祈禱的話語。聖史又不記載。據聖盎博羅削。注路加五卷耶穌到處

獨自祈求。因爲天主的聖意。人領畧不來。耶穌的心胸。人揣摩不着。但從飯  
廳出來。這篇向聖父的祝文。他宗徒皆聽見。他愛徒曾記下。大要分有三端。  
第一求。光榮聖子。因此可光榮聖父。第二求。是爲眼前聽他的宗徒。第三求。

是爲向信於他的教友。通篇單向聖父。然則第一求光榮人性。由於魔鬼的忌妬。是忌妬人性。惡人的忿恨。也全在於此。所說時候。就是指受難的時候。特地是臨終的時候。雖還沒有到。但拿定要死在十字架祭臺上。所以求早早復活。不是單爲自己。無非是爲光榮聖父。叫天下萬方。福音所到之處。都知道眞主真人。死雖死了。然已復活。因此都認識眞主。欽崇眞主。這不是聖父聖子。彼此都有光輝麼。

■天主所要的。是人享常生。故聖子光榮聖父。就在使得手下的人。一齊能到常生。

■此地說常生。就在認識獨一無二眞主宰。以及萬民中保救世者。雖未說出聖三。但聖三的道理。別處早已講明。故此亞利恩異端人。不可因此抹去聖三。自鳴得意。何況這一篇祈禱之中。聖父聖子同尊。也再三申說。要之耶穌祈禱。是就人性而言。不是爲分辨聖子與聖父同尊之說。異端人有何得

意之有。

「四」受難工夫。才將起頭。何以倒說成功呢。因為天主聖子。一眼望到後來。該成功的。無有不成。為此聖奧斯定（註解若望一百零五）說。曉得一定要成的。所以說是成功了。

「五」據聖奧斯定講解這段。全上以為是論。選中耶穌人性。所說請光榮我。今日之下。猶之當初。是說既選中我。今日要盡量的成就我。在世上。要照未有世界以前。所定的格局分派我。又有人竊取聖保祿的意思說。天主子。不怕理滅了自己。變作奴才的形狀。把本性的尊威收拾起。出命的反來聽命。聽命直到死。死在極苦的十字架上。為替奴才賠禮。而今期滿功成。求聖父歸還他。勸世以前所有的榮耀。大張曉諭。上天下地。連地獄裏的神人。都信服他。是和聖父同體同尊。無一毫虛冒假借的去處。願從今後。他降生的人性。非單不像黑漆燈籠。罩住天主本性。還好比聚光的鏡子。愈顯出聖子的身分。

叫天地間萬口同聲。讚頌耶穌基利斯督。實有天主聖父的榮光。原來公審判時。不單右邊的善人。就是左邊的惡人。雖不能享見天主本性。但看見聖子的人性。也不能不和地獄裏邪神。戰戰兢兢。一齊拜倒。奉爲降生真主。在天的天神聖人。更不消說得。見他在聖父之右。自然要照未有世界以前。所有的榮光。光榮他。

咏集伍二

迦羅五

天主的聖名。早已驚雷貫耳。有聖咏爲證。天主在如德亞早已認識。聲名早已洋溢。而今耶穌所說顯揚。不僅以天主而言。是就顯揚聖父而言。天主之內。有聖父所生聖子。同體同性。奉命降爲奴才。叫奴才因此得爲天主過繼的兒女。這不是耶穌交代。以前大概人不知。所以聖奧斯定全上一百零六說。此地顯示爾名。不就天主之聖名說。是就聖父的聖名說。

宗徒們。是天主所生所造。特地挑選出。交代耶穌救世主。領袖管掌教導一切。原不單是聖父名下的人。但耶穌於天主外面所做的工夫。雖出於三

位。總歸之於聖父。由於聖父。是聖三的原始。所以稱宗徒是聖父的人。雖會說過。從世俗中。我挑選你們。却不歸做自己名下。就是這個意思。至其稱讚宗徒之處。若往後看。更爲明白。並非宗徒以前信德不堅。奉守不勤。不足稱讚。方才還發信心。願跟耶穌同死。願爲耶穌致命。但比之日後。又有天淵之別。

### 祝言之續第十章

若拾柒九至十九

我爲彼求。非爲世求。而亦祇爲汝付託於我者。爲其乃汝之人也。諸我之有。卽汝之有。而汝之有。亦我之有。我於彼等。良顯榮矣。我已勿復在世。彼仍在世。而我言歸於汝矣。願聖父以爾名保聚此付託於我者。俾合於一。有如我等也。我方與彼俱。則以爾名保艾之。所付託於我者。則衛護之。而彼果無一云亡。自非喪亡之子。用塞經言而已。乃今我歸於爾。而我在世言此。爲欲彼等有我樂康。充盈於己。我授以爾言。而世與之爲怨。良由彼等勿係屬於世。亦如我勿係屬

於世耳。我<sup>八</sup>勿求爾携彼去世。而惟保佑之。毋淪於惡。彼已勿屬於世。亦如我之勿屬於世矣。願以<sup>九</sup>真實作聖彼等。爾訓言卽真實也。有如爾遣我至世。我亦遣彼至世。我爲<sup>十</sup>彼等作聖。夫我爲欲彼以真實。克自作聖焉。

圖話說我替他們祈禱。不替世人祈禱。但只替你所託付於我的。因爲這才是你的人。凡我<sup>二</sup>所有。都是你的。你所有。便是我的。我在他們身上。大有榮耀。我已<sup>三</sup>不在世上。他們還在世上。我就要到你身邊來了。願聖父把你交代於我的人。用你的聖名。保存好了。賞給他們合成一個。如同我們<sup>四</sup>一樣。我和他們一塊住的時候。用你的聖名。保護他們。你所交代於我的人。我都保存好了。內中沒有喪亡一個。除非<sup>五</sup>那自暴自棄的種子。倒應了聖經的話語。我如<sup>六</sup>今要往你那邊去。趁在世上講說這番。叫他們有我的樂趣。充滿於心。我會經傳給他們你的道理。世<sup>七</sup>上倒懷恨他們。只因他們與世上不合家。猶之我與世上不合家的緣故。我不<sup>八</sup>求你。携帶他們去世。惟求你保佑他們。不陷於



罪惡。他們與世俗不同道。猶之我與世俗不同道一般。你的道理<sup>九</sup>。真實至誠。就將真實至誠。提擄他們。超凡入聖。有如一你差遣我到世上。我也差遣他們到世上。我爲了他們。修成聖德。無非要他們趕着至誠真實。成聖成賢。

■有異端人。得了這句不替世上祈禱。不勝得意之至。以爲耶穌只爲選中升天的人。降生受難。被因諾增爵第十。下了一道上諭。斥爲異端。蓋因救世主。是救普世。不單爲救。在數的聖人。所以聖若望書信上說。不止爲我們的罪過。是爲普世的罪過。再者天主不願罪人死。但願罪人改過。得以長生。這是一定不移的道理。現今特爲宗徒祈禱。就難怪耶穌把世界撇開了。至於耶穌傾流聖血。爲十一位宗徒。以及爲選中的聖人祈禱。比衆懇切。比衆靈驗。這是有的。其餘只怪世上人。自暴自棄。不用聖血的功勞。此地所說世上人。據聖奧斯定銓解本文。<sup>全</sup>上以爲是指隨從世俗肉情的脚色。

■這是承上而言。何以交付於我的人。仍是你的呢。只因你的我的。彼此不

分的緣故。既是聖父的人。聖父自然要疼顧的了。加以宗徒。尤其特地光榮耶穌。到處令人認識。是聖父的真子。救世的真主。故爲耶穌面上。也要疼顧的了。

■世上。是說人居之地。耶穌就要離開。暫且留下宗徒。在世俗危險之中。故求聖父格外保佑他們。聖父是聖德之源。聖愛之根。賞賜他們能被聖愛之火。鎔成一個。猶如聖父聖子。一個性體。一個願欲一般。這裏所說猶如一個。不過彼此彷彿。會說過其實大有分別。

■雖與宗徒尙未離別。但情辭懇切。就像已經分手一般。回念生平。用各樣法子。提携保護聖父所付託的。個個平安無恙。不單養育他們的靈性。常用天上帶來的道理。一面用教訓。一面用表樣。感化引導。無微不至。連養育他們身子所需。也未嘗缺少。竟有時該發聖跡。也不推辭。

■茹答斯。自取滅亡。只怪自己。所引証的古經。是指聖咏一百零八第八。他

宗書廿

的主教位。被人擧去云云。有聖伯多祿親口爲憑。萬不能差。聖史們前後所記。明顯耶穌願救茹答斯是不消說的。雖形跡敗露。還想再三點化。但恐同門見了。未免心寒。因特舉古經。申明其說。庶幾見怪不怪。不爲茹答斯所累。

☒耶穌撒手歸天。不忍宗徒棲留苦世。一無依傍。一無樂趣。因此仰求聖父。賞給他們心暢神怡。還比三年之間。早夕盤桓。似乎更得意。果真非但復活當日。復活以後。累次看見了快樂非常。及至升天。似乎從此分手。無可安慰。而聖經叙述宗徒。拜別回來。到協路撒稜。特地加一句。大爲歡喜。這不是耶穌。代爲祈求的明效大驗麼。

路貳肆伍二

☒這裏。仍把將來。說作已往。說宗徒應得聖父格外垂憐。格外降福。正爲世俗。格外懷恨。懷恨宗徒。正爲闡揚聖教。是天主一邊的人。無論如何。再不隨從世俗。

☒耶穌於祈禱之中。不忘教訓宗徒。及聖教後世。在耶穌原不難攜帶宗徒。

一起升天。但於聖教無益。於宗徒也無益。必須先立奇功。給天下百姓。天上天神。看個飽足。然後得勝歸天。論功受賞。才是道理。所以權留宗徒於世。只求不爲世俗所污。不爲邪魔所算。明裏暗裏。防不勝防。棘地荆天。非得聖父一代防不可。憐念宗徒們。早已超出紅塵之外。猶如吾主。生來不受紅塵。莫被這打敗的魔鬼。反而得勝。

**因**求賞宗徒聖德。要圓滿無缺。要堅定不搖。不似是而非。不虛空影射。必實實在在。有聖神經理心田。有聖寵發生善果。從來除了天主之言。無有真實。所以只有聖經道理。能令人勘破世俗肉情。真個超凡入聖。也只有新教裏所行聖事。這聖事雖有形迹可求。却實在能賦無形的聖寵。能加已有的聖寵。和古教裏聖事。有天淵之別。古教裏的。好比本草書上所畫的藥草。治不了病症。新教裏聖事。是地道藥材。內骨子裏自有一種汁漿。能消除病痛。補益精神。所以稱爲真實。下兩句是承上文。說所以求賞宗徒。實在的聖德。因

要打發他們。傳揚聖道。救度衆生。有如我奉委而來一樣。非有真切的聖德不可。

■吾主耶穌。修行聖德。是說捨身十字架上。祭祀聖父。不單爲宗徒。却特地爲宗徒。不單平息天主的義怒。還特地求賞致命的神恩。叫宗徒和吾主耶穌一條心意。上而光榮天主。下而救助人靈。論理是凡教友。都該存心致命。寧死不敢得罪於天主。但願力有大小。一意闡揚天主聖名於萬國萬方。萬死不辭。萬苦不避。有如宗徒當日。一片實心實力。沒有非常聖德。萬萬不能。剛好聖神初次降臨。所賞的聖寵。尖兒腦兒。都被宗徒抓去。所以超乎其類。拔乎其萃。古往今來的聖德。以宗徒爲最。

### 祝言之終第十一章

我亦非祇爲彼求而已。然又爲夫因彼所言。而敬信我者。俾衆咸與爲一。一如爾聖父之於我。我之於爾。務使彼於我等。胥合爲一。俾世信服。實爾遣我來也。

我以爾所賦我之光明。賦之於彼。令合爲一。一如我等之合爲一也。我之於彼。<sup>三</sup>  
爾之於我。務使純乎其爲一也。世用深知爾實遣使我。爾實鍾愛彼等。一如爾  
之鍾愛我焉。父乎。爾所付託於我者。我願於我所在。彼亦與我俱在。得瞻望爾  
所賦我之光明。蓋於劫世之先。爾已愛我。精義之父。世勿爾知。我則知爾。而彼  
亦知爾。實遣我來。我既令彼衆識認爾名。將復令之識認焉。務望爾所愛我之  
愛。常留於彼。而我亦常留於彼也。

【翻】話說我不單爲他們祈禱。又爲那依了他們的說話。向信於我的人祈禱。  
叫大家都合而爲一。要像你聖父在我裏邊。我在聖父裏邊的樣兒。務使這  
班和我們都合而爲一。叫世人信服。是你打發我來的。我把你賞給我的光  
輝。轉給他們。叫他們合而爲一。有如我們原是一個。我在他們裏邊。你又在  
我裏邊。務要盡情盡量。合成一個。叫世上人知道。是你差遣我來。你又疼熱  
他們。同疼愛我一樣。聖父阿。你交代於我的人。我願意他們。見我在那裏也。

一同在那裏。得以瞻仰你，賞給我的光輝。由來你在創世以前。就鍾愛我了。公義的聖父。世俗不認識你。我却認識你。他們也認識是你差委我來的。你的大名。已給他們知道。我還要再給他們懂得明白。務望你疼愛我一片愛情。長留在他們裏面。我也長留在他們裏面。

■這第三端。明明是耶穌爲教中人禱告。爲教中人。從當日起。到天地終窮末了一個爲止。尤其爲選中的人告禱。比衆關切。但以小人之心。因此揣度救世主降生。不爲普世人個個受難。平日不爲普世人個個祈禱。這未免把救世主的愛情。看窄小了。氣量看偏淺了。不聽見聖盎博羅削注路加卷十說。耶穌的聖愛。也不願惡人喪亡麼。

■求賞聖教會。四體百肢。搏成一個。上下和順。固結不開。猶如天主妙身。渾然一性一體。人人由愛天主。彼此相愛。如愛自己一般。這等你愛我。我愛你。結成的聖教會。不是天主的神能。超性的聖寵。萬萬做不到。世界上愛人。如

愛物件一般。原有的。要求實在的仁心。愛人不問有無可愛。有無好處。到我不會。如此之愛少。請看史鑑上大官大位。口說愛民。那個不從多殺人民得來的。所以聖教會稱爲天國。與世界上全然兩樣。

■此地注疏家。有說光輝。是顯聖跡的權柄。有說是被選中的恩典。又說是聖體。是聖愛。看來說是做天主兒女的光輝。最恰當。耶穌人性。自從靈魂一受造。肉身一受胎於童貞母懷中。就立刻蒙天主聖子。攬到自己名下。合成一位。所以耶穌是天主聖子。實以本性而論。又只因真是人子。願賞給同類的人。得以過寄於天主名下。有做天主子的光輝。聖經說。是凡擁戴耶穌的都賞給他們能做天主的兒女。聖保祿說。我們依仗耶穌。所最榮耀的。就是盼望有做天主子的光輝了。天下尊不過太子。何況做天主子呢。聖父聖子。只有一個本性。我們和耶穌。一是肢體。一是頭腦。既合成一個聖教會的身。就跟著頭腦。都變爲天主的兒女。聖父和耶穌。耶穌又和我們。一連水乳。

若壹十二

羅伍二



交融。融成一片。在世上用超性的聖寵。一聖洗。二聖體。早已融成一片。在上。用超性的光榮。更融化到二十四分。細看天主所賞人類的恩惠。天主愛人。萬無疑議。再細看聖父。盡情盡量。所賞聖子人性的恩寵。便知聖父疼愛耶穌。不留餘地。全是聖寵。全是真道。確然是聖父差來的聖子。所說同疼愛我一樣。是說推愛我之心。以愛他們。天主除了耶穌。別無所愛。所以聖父說。這是我鍾愛的聖子。我所安心樂意的。

○說過耶穌祈禱。是單就人性而論。此地這個願字。不單發顯求得至誠。并且大有勁道。必有效驗。有人想。他們也一同在那裏。是專指宗徒。我想是跟上文說來。是凡選中的聖人都在內。都於耶穌的榮福有分。不單看熱鬧。看看而已。先是天主擄世以前。就預備下耶穌的榮福。後來因見耶穌。又聽命。又熱愛。又謙遜。又受盡苦難。死在十字架上。所以又將所預備的榮福。給做賞功酬勞的典故。

世俗人高談闊論。獨把耶穌的學問。十字的工夫。聖經上實在的修行。一

概丟在腦後。不聞不理。聖奧斯定詮解若望說。正因天主至公至義。所以人

不認識。惟有耶穌的學問。全在認識天主。認得周全。認得真切。所言所行。無

一不關合天主至公至義。也惟有信奉耶穌的人。能蒙當面提撕。暗中開悟。

認識天主至公至義。必得聖子降生。而後可蒙赦罪。而後可望長生。

耶穌宣示聖父的聖名。一闡發聖三。二闡發降生。兩宗奧妙。非單口講。又

用聖跡為證。以後還要大彰曉諭。令人認識。是說人借耶穌的功德升天。還

要當面領略這兩宗奧妙。聖奧斯定全破解道。現在以信德給人認識。後來

就當面給人享見。耶穌臨了。特求賞給門徒。保守天主聖愛。保守之法。惟有

結合耶穌。方能見愛。

### 又再言伯多祿背主第十二章

耶穌言斯已。乃借其弟子。行逾責多亂二。時耶穌謂之曰。今夜汝衆。將緣我。見

a 若拾捌一  
b 瑪貳陸卅一至卅三

c 馬拾遺冊至冊二

d 瑪貳陸冊五

困於匪幾。經云我擊牧人。群羊潰散。但我復活後。將先汝而之加利肋亞焉。伯多祿答曰。就令衆將緣汝。而見怵於匪幾。余亦見怵之終無。耶穌謂之曰。我確語爾。今日此夜。雞聲再發之前。汝將三番背負我也。彼又再言曰。縱令我應與爾俱死。亦勿背負爾也。因是諸弟子亦云。

本卷第四章。考證過聖若望所敘。從耶穌說了起身走罷。就走出飯廳的分數居多。所以以後所談。大約是在路上。隨走隨談。或走走停停。就雅靜的所在。細談的了。及走過溪河。聖若望就只敘走到園中。惡徒來負賣等事。但據聖奧斯定全上一百十二考證。聖若望所敘以上祈禱說完云云。不是就進山園的。這其間還有別位聖史。敘述的事。聖若望都略過一邊不提。這不提起的事。料想就指聖瑪竇聖瑪爾谷所敘。念了聖咏。到阿里瓦山去後云云了。恰好又在未進山園以前。除了這番話。別無事件。一敘宗徒們要離背。二敘伯多祿要不認耶穌。所敘不認耶穌。這是第三次了。比前二次所敘。分外詳

明。加以是念了聖咏。去到山上之時。就此可見。決非前兩次。還在飯廳裏所講的了。除了聖奧斯定還有聖瑪西默。第二贊言右盜伯多祿及婢女都說伯多祿背負二次。吾主叮嚀教戒也三次。

話說耶穌談完了這番。就帶門弟子走過賁多亂溪河。當時耶穌對他們說。今夜你們要疑怪我。聖經說。我打牧羊的。整群羊子全走散。但我復活後。要在你們之先。先去加利肋亞。三伯多祿回答說。就著衆人要疑怪你。我終不疑怪。耶穌向他說。我老實告訴你。今日此夜。雞聲再叫以前。你要三番不肯認我。四於是又發舒道。就着該和你同死。決不反背你。衆弟子也一樣說法。

■賁多亂。是阿里瓦和京城。隔開的一條山澗。山澗裏一道溪河。阿里瓦約離城有三里。

■耶穌眼光。上下千古。後來縱後來。萬萬蒙不過。明知當夜。宗徒個個要離背。生怕認識主恩師。好像耶穌受難。倒惹他們犯罪。於是借用匝加利亞

預言。爲形容受難時。門徒走散。原文兼關着古祭司祭走散的意思。大凡引用預言。但就事後而論。並非注定人該犯罪。無法可逃。無主意可想。既有主意。就不能無罪。又不能減輕了。後文宗徒個個逃跑。句句應驗。因怕他們失望。所以加一句說。復活之後。要先到加利肋亞。安慰他們。

■聖伯多祿。生性豪爽。加以素來熱愛耶穌。便忘却了力不從心。自以爲心到力到。何至隨衆披靡。於是慷慨談心。縱然獨立無與。但撫躬自問。可保忠心到底。

■聖瑪爾谷。是聖伯祿多高足弟子。故記載耶穌預言。與事後情景。比衆寫得詳細。雞啼。說過一在半夜時。一在天明前。請看本篤十四耶穌瞻禮考<sub>七</sub>第二十六。便知。大概惟有天明前這一回作數。所以耶穌前後預言。并無矛盾。不過聖瑪竇沒有全敘。不像聖瑪爾谷。又全又確切。

■在聖伯多祿。原屬問心無愧。並不言過其實。就是列位宗徒。也出於真心。

並非苟且隨聲附和。所惜者過於自信。耶穌既再三申戒。說明就在眼前。其危險可知。理當虛心懇求幫助。免陷於誘惑才是。若但一蓬火。自命不凡。終於失足。不怪不虛心。倒怪是誰。

# 新史合編直講卷十八

## 至山園始帽邑第一章

- a 瑪貳陸卅六 若拾捌一與二
- c 路貳貳卅
- d 瑪貳陸卅六
- e 路貳貳卅
- f 馬拾肆卅二
- g 瑪貳陸卅七八

路貳貳卅

維時耶穌偕彼等來至村隴。名曰色瑪尼者。其處有園。乃及門弟入焉。而茹答斯方將負賣之。亦識其地。因耶穌嚮偕門弟。數會於斯。既至其地。告語其徒曰。爾等第坐此。待我往彼告禱。幸祈求。免陷於誘惑也。乃携伯多祿雅各伯及若望。獨於己俱。焉始畏懦而厭倦。嚮欄以傷悲。而語之曰。悒殞乎余神。直瀕於死也。願支住於此。而偕我寤醒哉。

翻耶穌既儆戒宗徒。今夜要逃散。又因伯多祿要三番背逆。直到第三回。點破他之後。聖史瑪竇瑪爾谷。就接叙日色瑪尼的故事了。據若望這是一座園子。據路加却是領慣宗徒祈禱的所在。所以一到。就吩咐他們祈禱。彼此文義極貫串。無庸細講。耶穌受難。就打這山園受起了。

話說當時耶穌和門徒。來到一村莊。名叫日色瑪尼的。那裏有座園子。他便

走了進去。門徒也隨了進去。茹答斯正要串賣他。也認識那個地方。原來耶蘇和門弟子。時常那裏聚會。一到就向門徒說。且坐在這邊。等我到那邊去禱告。你們該祈求。免陷於誘惑。只帶同伯多祿、雅各伯、若望、和他一塊。他起頭又畏懼、又厭惡。又愁苦煩悶。抑鬱無聊。向他們說。我神魂悽楚悲傷。幾乎要死去了。硬扎掙些。就此同我醒着。莫睡去。

■日色瑪尼。按如德亞原文。解說橄欖山谷。又解說橄欖油車。又有人想有別樣解說。今姑不論。須知阿里瓦與橄欖相彷彿。總之是阿里瓦山頂一座莊子。因是阿里瓦油車。又可以關合基利斯督。擦過聖油的意思。不可不知。又有人說。這山莊就靠山脚。日色瑪尼是近邊的一個小山洞。

■大城市邊。慣多園子莊子。何況協路撒稜左近呢。無怪今和宗徒去祈禱的。是座園子了。受難開篇。就從此唱起。所以一進園門。就當着十一位宗徒。先教至聖靈魂。受盡死去活來的酸辛悲苦。然後將清靜妙身。交代極殘忍。



極凶橫的怨家手裏。由他們盡情收拾。收拾出美玉無瑕的犧牲。爲平息天主至義至公的聖怒。死後埋葬。也選用一座園子。復活之所。也就在那座園子。想當初亞當犯罪。害及子孫。也是在一座園子。這其中大有妙意。

三 在惡徒負賣恩師。早算就此地。不多幾位門徒做伴。手到擒拿。正好交割。在耶穌明知如此。却不躲避。據聖祭利路亞立山注若望拾捌說。其所以照常行事。爲叫惡徒一找就着。無須費事。

四 宗徒們。既聽過飯後一篇祈禱。又聽過今夜一總要被非常誘惑。所須開導的。只剩隄防犯罪。要隄防犯罪。除了懇切祈求。別無他法。

五 今夕阿里瓦園。豈像大白爾山。但耶穌仍用這三位。見過顯聖容的。作證他謙恭聽命。雖叫至聖靈魂。難過到死去的田地。也不推辭。

六 這裏他起頭。又畏懼云云。要重讀。既說起頭。可見他前頭并不畏懼云云了。吾主聖靈魂。所有難過憂悶。無異聖肉身。所有飢渴勞頓。一般是實在的。

不是假妝的。因爲他所結合的人性。也能受苦受死。也有喜怒哀樂。只除了罪過。餘却和人一模一樣。不過常人的性情。每爲私慾所累。外物所誘。動不動牽掣靈性。不由分說的亂鬧起來。其勢不單攪擾覺性。還要惹出許多非禮之端。耶穌的人性。却不是這樣。所有覺性。事事聽從靈性的調度。比所說亞當沒有犯罪以前。更覺有條有理。爲此耶穌能忽而難過。難過到死去這田地。正爲他覺性的性情。都在靈性掌握之中。雖則從始胎的時候。就有天主的聖知妙用。種種寶藏。沒一件逃過他的神目。但是他看到難過的所在。要感發才感發。要起頭才起頭。輕重多寡。全憑靈性主張。故此他就起頭擔驚受恐。是說他發出畏懼害怕的性情。因往前一想。鞭笞茨冠。鐵釘十字架等苦刑。一件一件的。都守候着爲奉敬他。毫不留情的收拾他。他身子。本比凡軀嬌嫩。自然他所受的疼痛。比衆鑽心透骨。加之以天機活潑。若要形容。無不淋漓盡致。今從腳上釘眼看起。看到頭上。被打嘴吧。被敲茨冠。遍體鱗

咏伍肆六

傷無一寸完膚。創上加創。疼上加疼。他意想所到。不單勝過親目所親。還怕勝過親身所受。不由人不戰戰兢兢的害怕起來。有如聖咏所說。又恐懼。又驚怖。如海水一般。湧將上來。把我蓋倒。

卷壹十三

又貳廿四

若捌卅四

他於是又起頭厭倦。厭倦由於想到要死的上頭。死亡不是天主的工夫。害在殺人的祖宗。忌妬鬼的手段。才把死亡引到世上。沒有與人本性更難受。更無謂的了。你想說到死亡。人生還有甚麼可取。所以他情願覺着非凡的無樂境。無趣味。有如泡在無邊岸的苦海之中。聖盎博羅削注路加十說卷五十八

咏陸捌二及三

好。他厭煩。因為這死亡。不是他所造的。聖咏上早已說過。一走走到海中心。狂風大浪淹沒了我。苦水都浸透我魂靈兒了。

咏捌陸三

然而不單此也。又起頭極憎悶。極煩惱。極坍塌。像一無慰望是的。由來受難的情況。釘死的慘傷。分頭看去。已叫人應接不暇。會總看來。更重重疊疊。不啻如泰山壓頂。把生平的精神。都弄得左支右絀。做聖咏的。想見其情。便說

道。我魂靈兒被災難困住。我性命兒離地獄不遠。這地獄。便是與死爲隣的意思。原來只有耶穌是犧牲。是主祭。除了耶穌的人性。沒有相稱的犧牲。沒有無窮的功德。當得起天主的願盼。穀得上天主的降福。從無始之初。就馨香感動的。理應將這靈魂肉身。一齊祭獻於天主。不餘賸一點半點。不做了一全燔的祭品。只看下文一幅受難的圖畫。沒有一件不叫人心驚肉跳。想當時挂在日色瑪尼園中。把吾主至聖靈魂。看的一陣心酸。幾乎和最親最近的聖肉身。要彼此分離。存留不住。

須知這個痛苦。非單浸透了耶穌的覺性。還延開到靈魂的上分。人以結合肉身。指使肉身的能耐。稱爲靈魂的下分。靈魂能獨往獨來。無須借助於肉身的功用。稱爲靈魂的上分。耶穌愛人至切。追想到。有大半人執迷不悟。因此上。把他所受的苦難。白丟去了。仍舊永遠該受罰。還許加倍該受罰。非僅得永罰怎生利害。耶穌怎樣愛人。不能窺測聖心中的難過。若但由愛人之

愛。已難過到無以復加。今從愛天主之愛。推想得去。又當如何呢。萬萬不是言語所可形容的了。原來他的聖靈魂。自從締結物爾朋。合成一位。其認識天主。愛慕天主。自必精微奧妙。無愧乎天主物爾朋的身分。加之以從始胎時。就面對面的享見天主本性本體。其愛慕流連。更不消說的了。而今明見可欽可敬的天主。反被人類所看輕。罪過所作踐。自己要代賠不是。補償天主的公義。其勢不能不把古往今來。無論已犯未犯的罪過。大大小小。一一擔承。一一惱恨。比天地間所有痛悔最真切的。還更真切。比人世間所有痛悔的心情。堆積一起。還更超過。所以極無情緒。極無聊賴的起來。聖多瑪斯三卷四十六問六答四也。說道。基利斯督的痛苦悲傷。不單爲失却自己本身的性命。還更爲哀痛衆人的罪過。比無論誰痛悔本身的罪過。更爲真切。由於被得罪的天主。人越認識。越愛慕。這痛悔的心情。就越加增。越懇摯了。何況他照依撒亞所說。我們的痛苦。他一身承當。把萬民的罪過。聚在一心。這難過又

當如何。

依上文所說。這山園的憂悶。好比痛悔的心情。不單說耶穌覺性所受的痛苦。其必連靈魂的上分。也實在難過了。由於痛悔的心情。本屬靈魂的上分。但至聖靈魂的上分。從受造起。因結合物爾朋的緣故。就有享見天主的真福。一面既享真福。一面又說難過。這不是一苦一樂。一個聖靈魂。同時同刻。有了兩件相反的性格麼。殊不知苦樂雖相反。但此地所說苦樂。一則不在一件事上講。且不為一樣的緣故。故而不算相反。二則山園憂悶之時。聖靈魂雖享見天主。而享受的快樂。却暫時擱起。所以敢說聖靈魂的上分。也同時憂悶。

第一。悲歡苦樂。雖同在聖靈魂上分。但所苦所樂。不是同一件事。又不同一原因。同一由頭。就同在聖靈魂上分。也屬無妨了。聖多瑪斯 三卷四十六  
問八答一 破  
解道。享見天主的快樂。和受難的痛苦。不算頂對頂的相反。為的不是由於

一樣的事理。原來事理不同。緣故不同。雖屬相反。也就無妨同在一起。爲此  
享見天主性的快樂。關係靈性的上分。是就他所享見的一面說。受難的痛  
苦。也關係靈性的上分。是就他本身所受的一面說。總之據博學聖人。一苦  
一樂。既不由於一端。雖同在一起。就不算相反了。譬如至親好友。久不相見。  
猶其初以爲永無見日。及至艱難困苦以後。一旦相見。就不知不覺。又哭又  
笑。悲歡交集。這固不能比擬享見的真福。但人心無妨同時苦樂。也可想見  
一斑。第二。山園大發愛悶之時。聖靈魂的上分。雖仍舊享見天主。却暫停享  
見的快樂。請聽聖盎博羅削注略加十卷五十六申明這端奧妙說。吾主只爲我擔愛。  
他自己却一無可愛之處。撇去了。割捨了。天主性無窮的快樂。爲擔承我的  
困苦。領略些我的愛愁。因此賞給於我。自己的歡樂。無窮的福分。他原應該  
經歷一番悲苦。而後能剋制種種愛傷。愛傷也是人情應有的。無庸除去的。  
由此觀之。吾主的聖靈魂。一面看見天主無窮的美善。一面看見這無窮美

善的天主。被人得罪。非但被人覺性得罪。又罪上加罪的。被人靈性輕賤凌辱。於是情願將自己全付的人性。無論靈魂上分下分。肉身裏裏外外。都忍受痛苦。做了犧牲。爲補償天主。被人靈性覺性。所受的輕賤凌辱。惟有他的上智。能窺見天主本性的廣大。所以懂得明白每一個罪過的重大。既願代人賠罪賠禮。就不能不個個痛恨。而人的罪過又無其數。就不能不一齊痛恨。惟有他心中所發的憂悶。所行的祭獻。足以抵過天主的凌辱。平息天主的義怒。寬綽有餘。原知道享見天主。便是真福。真福的樂境。不能有些許的痛苦。爲此天上享真福的聖人。不能再有痛悔懊惱的心情。由於親見無窮的美善。全付的性情。都化爲樂境。不能再有一些闕限不足的去處。所以不是另外的聖跡。萬不能一面享受真福。一面又覺非常難過。但講論耶穌的事理。要算聖良聖師。最爲高妙。他說耶穌之內。無非是聖跡。無非是聖奧。然則除非頂對相反。萬萬合併不來。又何必不說聖靈魂的上分實在憂悶呢。



何況聖靈魂的上分下分。仍舊是一個靈魂。何以這充滿人靈的真福。能流通到下分。又何以聖靈的真福。能不分給些肉身。肉身依舊能受難受死呢。你必說。耶穌雖一面已到家享福。但一面仍在世行路。請問這又到家又行路。沒有天主的聖意。能乎不能。與其說靈性的下分受苦。仍須聖跡。何妨說連上分也愛悶哩。索性叫耶穌的人性。連靈魂肉身。上分下分。都成了全燔的祭品。爲更妙呢。且更容易懂呢。

■耶穌所說愛悶得要死。不是口頭妝點的話。自來痛悔。痛煞的不一其人。然而那裏及得耶穌到。認得罪過不及。愛慕天主不及。懇切縱懇切。不過藉信德的亮光。痛恨本身的罪過。那裏能及耶穌。一面享見天主。一面把世人所犯的罪過。都當作自己的。一心痛悔懊惱難過呢。其心中所有的難過。不是天主的全能支撐住。足以難過死了無數的人。至於沒有祈禱以前。一頭說給心中難過。一頭叮囑宗徒莫睡覺。這無非要他們跟着一塊祈求的意。

思了。

### 山園祈禱第二章

而伊乃前行少許。距離彼等可投石之遙。頓膝稽顙。伏地而求。假令時可轉移。  
 請移遠之。曰。我父。如使斯等可移。幸移遠於我。阿爸父哉。既於爾凡事可能。請  
 遠去斯等於我也。然勿以余所願。而惟汝所願哉。遷就門徒。見其昏睡以殷憂。  
 謂伯多祿曰。西滿。而假寐乎。然則汝衆。弗克偕余醒寤片時乎。何眠之有。起立。  
 醒寤而禱。毋淪於誘惑。神則迅厲。而身則委靡也。次復往禱。言悉如初。曰。我父。  
 苟爲斯等。勿能移遠於我。而必欲余飲斯也。亦惟汝志之成。又還見彼等。俱酣  
 眠。眼目俱沉重。不知所對。爰離彼等。再往第三次祈禱。言復如前。曰。父。若願。請  
 脫免我斯等也。第毋我意。而惟汝願是成耳。

聖史們接寫山園祈禱。瑪竇瑪爾谷。俱說中間。間斷兩次。去看宗徒。原來  
 等到第三次去看。祈禱已畢。惡黨已來。所以只說間斷過兩次。至於聖路加。

- |         |          |
|---------|----------|
| a 路貳貳番一 | b 馬拾肆番五  |
| c 瑪貳陸番九 | d 路貳貳番一  |
| e 瑪貳貳番九 | f 馬拾肆番五  |
| g 瑪貳陸番九 | h 馬拾肆番六  |
| i 瑪貳陸番  | k 路貳貳番五  |
| l 馬拾肆番七 | m 瑪貳陸番   |
| n 路貳貳番六 |          |
| o 馬拾肆番八 | p 瑪貳陸番二  |
| q 馬拾肆番九 | r 瑪貳陸番二三 |
| s 馬拾肆番  | t 瑪貳陸番四  |
| u 路貳貳番二 |          |

敢是因爲三次祈禱。言語相同。所以不分開來寫了。請看加爾買注路加貳貳三可也。加以天神降慰。汗血將死。獨有他一人記載過。詳人所略。略人所詳。也是聖史們常事。有人見聖路加說了祈禱。就說天神降慰。便認定天神降慰云云。在初次祈禱之後。與初次去看宗徒。單向聖伯多祿說話之前。但愚見則以爲該在第三次祈禱時。一則因爲耶穌既受天神安慰。又何必至再至三。仍說如其能穀。如其允許云云呢。二則因爲聖路加既說祈禱愈長。這愈長的愈字。是比較之辭。足見已經祈禱過了。三則因爲前後祈禱。事同一例。如其第一次。就有汗血將死云云。第二三次何獨不然。不是把天神的安慰。置於無用麼。四則因爲聖路加所記。汗血以後。來看宗徒。說了正在打話。隨即就和別位聖史。敘述茹答斯已經來了。豈不是說的第三次來看宗徒麼。有如來看宗徒。他只記第三次。可見於祈禱。也只記第三次了。爲此該把天神發顯云云。綴在本章之後。

話說耶穌就走前少許。離開他們。約拋一塊石頭那麼遠。雙膝下跪。俯身下拜。頭臉向地。意在懇求。如其時候。有可轉移。移遠於他罷。因說。我父。如若可行。請將這杯酒。移遠於我罷。阿爸我父。在你事事皆能。請免了我這杯酒罷。然而莫照我所願。惟照你所願。他來看門徒。撞見都和愛帶悶的睡著了。因向伯多祿說。西滿你睡了麼。你們竟不能點把鐘。同我醒着麼。睡做甚麼。站起來。醒醒。大家祈禱。免陷於誘惑。神明却奮勇。肉身太綿軟了。他重新去祈禱。一樣的話兒說道。我父。假使不能移遠於我。這一杯酒。必要我呷了他。請照你的主見辦就是了。又回來看他們。個個困倦。眼睛個個沉重。不知何辭以對。仍離了他們。再去第三次祈禱。照前一樣說法。求道。聖父。如其你肯。請免了我這杯酒罷。然而莫照我的主意。却照你的做罷。

■耶穌抽身前去。前去多少。約酌當時十四五裏。月光之下。叫宗徒們望得見。可以取法的麼樣罷了。他祈禱時。俯伏在地。一則與他中心的愛悶。互相

表裏。一則卑躬屈節。和犧牲臨祭的神情相仿。有了上章第六批解。難講之處。已平服了大半。耶穌的愛悶。既不特爲。又不專爲聖身的痛苦。據聖盎博羅削。注路加十卷六十一吾主外面愛悶。內裏愛悶。愛悶不爲本身的苦難。只爲怕我們走散。流離失所。大良聖人論苦難第八說。在後求聖父。如若可能。請把這杯苦酒。移遠於我云云。莫錯認了吾主耶穌。把受難受死。已經建立了聖體聖事。傳給了宗徒的。如今後悔起來。想要躲避阿。聖依辣略講聖血聖事。也一樣的說道。豈是耶穌不肯受難。剛才聖聖血。還說願把周身的血流盡。爲消除人的罪過。這不是懷他人之慨。借犧牲之血。實是他本身筋脈流通的聖血。願意點點滴滴。淌將出來的麼。一切三心二意。昨是今非的話。說到耶穌。是說不上去的。何況專爲要到十字架。他才到人間來的。他晚飯時。建立彌撒大禮。原爲世世代代。記念他受難受死。他往日間。念念不忘。刻刻在心。原爲領受血洗。責伯德的兒子。忘掉左右尊位。還問他們。能領我領的血洗。

能叩我叩的爵杯麼。聖伯多祿。妄想攔阻受難。還立刻被罵。婆殫去罷。你來誘惑我麼。可見目今所說。如其能毀。請免了我這杯苦酒。未必是耶穌的本心。不過借我們的口腔。訴說我們的私意。人人巴望不着。世間所有的疾病災喪。大小十字架。盡行捐免。天主就此白饒恕我們的罪債。無用補償。才心中快活哩。所以跟手又說道。莫依我的主見。豈有耶穌的主見。不依聖父的聖心。故此是教訓人。應當如何跟他。學他。靠托他。事事順從天主聖意。寧死不敢違拗分毫。有這表樣在前。順從自無難事。聖奧斯定詮解若望第七十代耶穌的口氣說道。你所駭怕的。我擔承了。你要經過的。我已鋪好了。這是說。幸虧吾主在先。先受盡人世艱難。釘死十字架上。爲承順天主聖旨。而無後悔。不然。有誰熬得過世俗的暴虐。地獄的計謀。經得起誘惑的風波。凶手的刀劍。像致命聖依納爵那樣兀立不搖。立意順承天主的命令呢。大良聖人。故以爲照你主見這句話。聖教會因此得了無數的便宜。奉教人因此學了無數

咏叁玖九

的乖巧。諸致命和被艱難的。都從此勇往直前。精神百倍。豈但一言而爲天下法。實在有變化人心的妙用。再者。就從莫依我。惟依你。你我這二字上看來。明明耶穌裏面。有兩個主意了。一是天主的。和聖父無分你我。一是人性的。惟聖子才有。和聖父須分你我。所以聖盎博羅削全上第  
六十論道。聖父聖子的主見。無分彼此。一個天主性。自然只有一個主見了。如今既分你我。我的是指人性了。但人性的主見。自從始胎起。第一件心事。是照聖咏所說。我天主。我所要的。只有承行你的聖意。雖則從無一刻。不情愿受難受死。爲光榮天主。救贖萬民。然由人性而論。受難受死。死本非人所甘心。亦非天主初心。全出於魔鬼惡毒心。留下這個災障。所以說。莫照自己的。請照聖父的。聖父安排受難受死。是消除罪障災障的法門。因此上。才甘心受死的。並非死不死。於人性無足重輕。反有樂趣的。聖經說。死並非天主所造的。而且並不喜歡人。喪性送命。聖人既講了上文。又添足一句說。全上第  
五十八從知吾主厭煩。厭

煩因爲這死亡的冤孽帳。不是他造下來的。

■聖路加獨說宗徒們好瞌睡。是由於愛悶。大抵悲傷抑鬱。愛憤不平。最容易昏昏沉沉打瞌睡。所以若納先知過海。在船艙下。竟理頭死睡。耶穌却不然。茫茫苦海。愈煩惱。愈耐心。愈長久祈禱。且兩次三番。激勸同門祈禱。先呼伯多祿。一則因是宗徒領袖。一則因他自命。不像別人被誘惑所迷。所以危險更多。更該提醒。大凡倚仗自己。不苦求天主。最是可憐的人。所說點把鐘。是說不多時呢。還是說第一次祈禱。真個有一點鐘麼。但吾主語言。句句恰當。該照字面解說一點鐘爲是。這裏不單責備聖伯多祿一人。也責備大眾。所以說起來醒醒。一同祈禱。

■神明是就眼前的願欲而論。宗徒剛報奮勇。說有善願。原是真的。但說到善工。就必須有分外的聖寵了。這分外的聖寵。不分外祈求。是不能到手的。所以耶穌時刻儆醒宗徒要祈禱。有時教友。犯出不堪的罪過。連自己意想



不到。若仔細省察。這必由於粗心浮氣。正要緊隄防不隄防。正要緊祈求不祈求的緣故。就着人。心地明白。做好似乎不難。但這肉身的疲軟不爭氣。還不設受麼。你還敢推三阻四。懶怠祈求麼。或只有口無心。虛應故事麼。

○耶穌祈求。若果真單爲自己。又何必倒來覆去說不完呢。可見此時。有如往日。所作所爲。無非是給榜樣與我們看的。第一祈求要恒心。第二遇有愛人的本分。也該權且停止。耶穌到第二次來看宗徒。似乎并不作聲。單給他們打個照面。仍去祈求。宗徒個個眼睛張不開。嘴裏說不出。由於第一次聽過那樣驚心動魄的吩咐。當做耳邊風。如今要聽。聽不到了。教中人。有多少孤負了第一次聖召。從此再不聽見天主敲門。一直到死。昏昏沉沉。酣呼大睡。醒也遲了。

○始終一樣的祈求。一般的難過。難過得一縷愁魂。如斷如續。聖多瑪斯三卷四十六說。世上人見禍患臨頭。其心中所有痛苦。悲傷。憤悶的性情。要以耶問第六

蘇當時為最。古往今來無出其右。聖盎博羅削注路加十卷六十二以為據真理。也可說耶穌大為難過。是因惡黨將受永罰。為此所說免了我這杯苦酒。并非天主聖子。忽然怕死。是居心不願惡人受死。愈疼愛。愈難過。沒一件可難過之處。不難過到極處。

### 天神降慰殞絕血汗第三章

於是天神自天降見而勸釗之。一殊殊將死。而禱彌久摯。沛然汗出。如血點流離於地。

關上章講過三次祈禱之後。才天神降慰的。本章要作証天神降慰之後。才有像臨終出血汗云云的。由來原文是如此。加以只有一位聖史寫了。無從比較。如何敢學有的編年家。隨意顛倒呢。至於這一段原文。雖古本有時刪去。大抵出於無知妄作之輩。請聽本篤列品書四卷廿六章一之二便知道了。他據聖依辣略論聖三卷十說希臘和辣丁古本。往往不抄天神降慰。又不抄汗

路貳貳冊三四

血云云。大抵時人多所顧忌。深怕聖教仇讐。浪用這段聖史。誹謗耶穌。致多未便。然而聖教諸聖師。皆奉爲聖經。加以忒利登公會第四議定辣丁通用本。要全書和逐段逐節都奉爲聖經。所以這段原文。真確可憑。要不相反信德。萬萬不可疑心。

話說。天神於是從天下降。現見於他。壯他胆量。堅固他。他變成臨終斷氣的光景。他越發加勁祈求。忽然大汗淋漓。點點滴滴。像血珠兒是的。流到地上。

■來的天神。叫甚名字。怎樣安慰。聖經全不題起。但這等差使。非頭品天神當不起。所以包納文都辣默想言行紀七十五章以爲是彌額爾天神。親來扶助。愚見

以爲該是嘉俾厄爾。因先知大尼厄爾。及現在新聖經。都稱他專報降生的事件。加以嘉俾厄爾的名字。解說天主的神勇。於振興鼓舞的差事。尤其相稱。有如魔鬼。專以誘惑人爲事。所以耶穌願在曠野被魔誘惑。借此教訓天下後世。天神則相反。專以看顧照料。所有擔驚受怕被難的靈魂爲務。所以

耶穌願在山園。自覺驚惶恐怖。悽楚煩悶。悶得死去活來。就有天神借了人形。顯現於他。殷勤弔問。前在曠野。非天主神能。早該餓死。今在山園。這般哀苦。照人的力量。萬無生理。幸而加意防範。才沒有死去。然而比死過去。更辛苦萬分了。曠野中會有天神來服事。獻飲食。山園裏也願借助於天神。不至一往無前的傷心不了。當時愛痛萬狀。精力全消。幾乎要支撐。支撐不住。然據從前所說。吾主愛悶不愛悶。既有操縱之權。又自有生以來。就有天主的全智。無論過去現在將來的事件。沒一件爲他是突如其來的。意想不到的。所以天神來安慰。萬萬不好沾着開導勸解的意思。爲此聖多瑪斯

三卷十一  
二問四

答說。天神來慰問。并非來教導。聊以表明有人性而已。人性由來是如此而已。大抵照聖教會世代相傳。天神奉聖父的命。送交吾主耶穌受難的苦杯而已。隨即佈散非常的神樂神勇。足以抵敵方纔所有驚恐悲悽厭煩的心境。若不是新添神力。如何能氣息奄奄的時候。反加倍使勁的祈求麼。

■按聖經字句。明明擺出。先是天神現形寬慰。而後周身震動。像臨終是的。就此可見。雖說臨終。但吾主聖靈。和剛才愛悶要死。單求免了這杯苦酒的神情。又不相同了。決非現在所說的臨終。把救世主的聖靈魂。照聖咏所說。送到坟墓口兒的。因為祈禱以前。早向宗徒說過。我的靈魂。愛悶要死。可見不是現在臨終。才要死去的了。故現在所說的臨終。按聖包納文都辣<sup>全</sup>上也以爲有死命爭鬪的意思。但這番死命爭鬪。是否由於至聖靈魂上分。極其要叩受難的苦杯。而下分又極其不要。一要一不要。兩情爭鬪。所以弄得喘成一處。只有倒氣的分兒麼。須知吾主聖靈。上分下分。從無不和諧的時候。說兩情爭鬪。不但看輕了吾主。而且天神既來安慰。豈有安慰了。反倒加增難過的麼。但既非至聖靈魂上下分。各存意見。背道而馳。請問這裏臨終。該作誰與誰。你爭我鬪呢。其勢只好說耶穌和天主的公義了。一面天主的公義。被人足踐。一面耶穌是天上人間的和事老。既不可便宜了人類。有傷天

主的威靈。必將盡情盡禮。替人輸氣招賠。又不可聽憑天主雷厲風行。叫受造之物。如何招架得來。必將拚性命。替人設法抵擋。抵擋却不用別項兵器。只一味子苦苦哀求。求得天主公義。也要退避三舍。讓他一步。人說戰勝於朝廷。耶穌真戰勝於祈禱了。希臘原文。這加勁祈求的加勁。原有時久。心誠。兩樣義理。於是耶穌奮發爲雄的。死命懇求。則見渾身是汗。渾身是血。喘呼呼的。氣息如綿。却宛轉通誠。越發祈求的長遠了。爲此聖保祿說。基利斯督。在生之日。大聲啼哭。禱告哀求。求能免他死亡的主子搭揀他。多虧他一味小心敬重。所以蒙主垂允了。這明明是指山園祈禱。架上哀號。雖則虧他謙恭敬畏。也由於聖子的位分。可敬可重。本應該允准的。然而若是單爲自己求免死亡。不讓肉身腐爛。隨即復活。隨即榮光。這都是他分內應有之恩。又何必號啕大哭。又何必輾轉哀求。更何必血汗淋漓。精神狼狽。至於臨終的式樣呢。我說單論耶穌一面。原樣樣應該。若論我們一面。却樣樣不應該。

應該的只有肉身死。靈魂死。死受永遠的死罪。死做魔鬼的奴才。所以耶穌單爲自己求恩。原不消如此。若替我們說話。就苦累了中人保人。你想人和天主。這場惡官司。有甚麼打頭。然而萬萬輸不得。要於沒有人情可討。討個人情。沒有生路可尋。尋條生路。由人身上著想。是萬不中用的。只有懇懇切切。加倍使勁的祈求。就用祈求所有無限的功勞。獻於天主。既足以保全天主原有的名分。又足以賞給我們分外的恩寵。用此聖路加詳人所略。於天神安慰之後。特地加一句。雖則臨終。臨終越發加勁的祈求了。他祈求決不仍像前番。止求免呷苦杯而已。連挺駁黨保黎也知道說。這裏臨終。是和魔鬼打仗。總之和前番所說愛悶要死。不可打混。猶如現在所說加勁祈求。和前番祈禱。也不可打混。打混了。便前後太覺雷同。聖史記事。斷不如此。古經說有天神。代天主來和雅各伯打仗。互相揪扭。姑不論照字面。聖師們怎樣解說。但雅各伯這番打仗。却好映帶出耶穌現在臨終的景象。雅各伯

奉天主命，領着家小歸來。聞得厄撒烏帶了四百多人馬在前，喫驚不小。深恐妻兒被厄撒烏打死，吩咐把所帶人丁牲口，分作幾起，陪着小心，迎將上去。他獨自一人留後，以便祈求天主，保護全家。就有天神，借了人形，同他比武。打了一夜，看苗頭贏不了，悄悄的把他腿筋，點了一點，腿立刻發麻。但雅各伯仍死命的不肯放鬆。天神急了，說：「放了我罷。」天快亮了，回答說：「你不降福我，我不放你走。」天神問他叫甚麼，答應叫雅各伯。天神說：「從今後莫叫雅各伯，該叫義撒爾。」是解說打贏了天主的，因為你比天主還雄壯。人是不穀你打的了。雅各伯轉問：「你名字呢？」天神說：「何須問我，就此降福了雅各伯。」從雅各伯，誰不看出耶穌來。從天神，誰不看出天主來。天主似乎該得勝，而事竟不然。這堅強不屈的大力士，雖被天主打傷筋弛力盡，你想為何終不丟手。無非要天主聖父降福於他聖教會。一家老小，雖則天主始而推却，想要



生卷十七以下

a 路貳貳冊五 b 馬拾肆冊一  
c 瑪貳陸冊五 d 馬拾肆冊一二

讚雅各伯。推其所以能打勝仗。因此更覺堅強。以為由於痛哭祈求。可算把通章神理。一句道破了。至論所說血汗。聖白爾納篤以為像涌泉似的眼淚。不從眼睛裏。却從周身冒出來。消濕了一地。請看本篤十四列品書。四卷一之廿六耶穌瞻禮考。第九章並請看加爾買論園中血汗。須知這血汗。非單極說大汗淋漓。希臘原文。用的是血珠兒膠粘的字樣。其必實在有血可知。有人以為這血汗。是人本性自然而然的。並不由於甚麼聖跡。但耶穌人性。其用情多寡。以致汗血的分兒。是由他作主的。就是血從毛孔裏出來。也要由他作主的。總之人性以內。一舉一動。無不由於聖心。在前亞當被罰。必須額汗涔涔。澆灌田地。才有飯喫。不然。田地單生荆棘。吾主而今汗血遍地。恰好又應了這端故事。

### 二 番還視弟子仍眠第四章

祈禱畢。乃起立。第三次還就門徒。而謂之曰。汝儕既假寐而慈息矣。是亦足矣。下

時既臨矣。而人子當付於罪人之手矣。俱起三偕往。而負賣余者。茲已近矣。

翻以上說過。是第三次求了聖父。如其肯免了這杯苦酒。請免了我罷。但不照我意。請照聖父意云云之後。才有天神降慰。降慰之後。才像臨死。出血汗的。此後路加聖史叙了耶穌祈禱起來。所有向宗徒講的話。雖與別位聖史初次祈禱後講的話相仿。但他隨即記載道。正講話。茹答斯到了。又却與瑪竇瑪爾谷聖史。第三次祈禱後的情形相仿。然則定係第三次祈禱後。來看宗徒了。

話說耶穌從祈禱所在起來。第三次走向宗徒。對他們說。而今睡覺罷。安息罷。也足彀了。時候已到。就該將人子交付罪人手裏。起來罷。我們上前去。那負賣我的人。已在眼前了。

■這句且睡睡、歇歇罷。我想是反面話。三位宗徒。不聽老師善勸。只顧任性睡覺。雖說由於難過。終覺倚老賣老。及至仇人一到。滿園子燈火刀鎗。逃的

逃走的走。竟沒有一個能共死患難的硬掙漢。所以耶穌含譏帶諷。向宗徒說。仍舊睡覺。歇着罷。然而吾主一片熱腸。并非爲取笑他們。不過是用反面話。更容易激動他們。因此說了一句。便說正文。當此危難緊急之秋。睡不醒。也要嚇醒。醒雖醒。就可惜太遲了。不預先祈禱。於防備誘惑何益。錯過了要緊的關頭。時候是不再來的。機會是追不轉的。因循坐誤。等到被魔鬼敲弄。耍硬掙。硬掙不起。怨不到人。只怨自己。不早聽老師善言善勸。隄防魔鬼的法門。原只有預先祈禱。不然神力神勇。何從而來。

■耶穌該受難。不但言之在先。今又臨時申說。宜乎宗徒見了前言後事。件件合符。更該信服耶穌。不該稍有疑心。但人知識昏庸。沒有聖寵。不能領受信德的教訓。沒有祈禱。何從領受天主的聖寵呢。無怪把從前的善信。將變作狐疑了。

■你聽這種口腔。又何等勇往。絕不像剛才驚慌煩悶。抑鬱無聊的光景。於

此可見耶穌的性情。全由自己操縱的。內內外外。一舉一動。全由自己主張的。

### 茹答斯行其負責賣第五章

- a 瑪拾肆冊三
- b 瑪貳陸冊七
- c 馬拾肆冊三
- d 若拾捌三
- e 瑪貳陸冊七
- f 若拾捌三
- g 瑪貳陸冊七
- h 馬拾肆冊三
- i 瑪貳陸冊七
- k 馬拾肆冊四五
- l 路貳貳冊七
- m 瑪貳陸冊九
- n 路貳貳冊七
- o 瑪貳陸冊九五十
- p 路貳貳冊八

正談次。而茹答斯猶斯加略大者。十有二徒之一。方提衛卒。及掌教與法利色。俄諸謙役來此。更有稠衆與俱。俱劍挺。鑿槍。兵械。由司教長遣來者。又兼由經生及民者。於是負責賣者。予之以識別。曰。我所噬腎者。彼是矣。執拘之。而慎以解送也。既至。則先衆前趨。急詣耶穌而噬之。曰。父師。曷福。遂噬腎焉。耶穌答曰。友來奚為。茹答斯。汝以噬腎禮。負責賣人子乎。

鬮通部。大抵只求事理連貫。情節自然。此地參看聖史。似乎是耶穌。正和宗徒談着負責賣的人。茹答斯就一經來了。後面跟着許多兵勇捕班。領頭闖進山園。搶前幾步。用口親耶穌。作為暗號。耶穌先仍叫他朋友。後才叫破他名字。說破他居心。何苦蜜裏藏刀。假托親近。

話說正談着話。則見茹答斯、狹斯加、畧大、十二宗徒之一。同了官兵。又同了掌教。和法利色俄的差們。來到此地。又同來了一大陣。人人刀棍。燈籠。火把。兵器。從司教首領經學先生和民間長老那兒打發來的。那負責他的。給衆人一個暗號。說。我口親那個。便是他。你們將他拏住。小心帶去。爲是。一到就搶在衆人頭裏。走近耶穌身邊。要和他接吻親嘴。說道。老師五。口就親了一親。耶穌答道。朋友。你來做甚。茹答斯竟用親嘴的法兒。負責人了麼。

■你看茹答斯來的前頭。耶穌一嚮只是祈求。并勸勉宗徒跟著祈求。親自領頭。親自教導。又親自認真扶助。一而再再而三的喚醒他們。無非是趁早祈求。莫耽誤了正經時候。茹答斯是位宗徒。聖史們除了若望。又特爲聲明。因此茹答斯的罪名更加重。耶穌的含容更發顯。而且聖史們的落落大方。毫無欺瞞。都意在言外了。十六卷一章。第五批解。曾說過狹斯加略大的別名。據聖熱羅尼莫是爲厄弗拉因族人的緣故。本篤十四耶穌考說。有七章第十一

某某等。以茹答斯爲意大利南海鎮上。比者尼人。原是夢話。又有以爲佛郎西人。日爾曼人。這俱荒謬絕倫。

這官兵。就是羅瑪駐防。詳十九卷八章第一批解。當時都統。往往遇着節期。有如巴斯卦大瞻禮日。必定派些兵官隊伍。聽候聖堂調遣。相挈彈壓。茹答斯正求之不得。人又給他議院裏差人。另外跟上了許多司教們。一千家丁。個個明火執杖。打扮得停停當當。茹答斯明知道。要擒擊耶穌。頗費手脚。從前許多人。圍住了要擊石頭。扎他。却被他輕輕巧巧的破圍而出。要從山崖頭上推他下去。又被他大大方方的走脫了。有幾回石頭已擊在手上。差票繩索已帶在腰裏。被他一句話就止住手了。天下再沒有狠過魔鬼。利害過病痛死亡。無情如風浪。尚且退避他。不敢放肆。這是茹答斯親眼所見的。今日何其憤憤。帶着幾隊人馬。幾付刀鎗。不問問天主聖子願不願。就想擊住了一頭交割。一頭拏錢。不是痰迷。定是財迷了罷。

當時羅馬官兵，原不認識耶穌。就是扈從人等，到黑夜裏，也未必認得清楚。所以必須有個記認。怎裏荳答斯就想着把親嘴做個暗號呢。想必親嘴，也是聖門常事。從知吾主待宗徒，何其親熱謙和。一至於此。你看荳答斯和他同惡相濟的惡黨們，不單說給暗號，又據聖瑪爾谷，還叮嚀囑咐，千萬留神，莫被耶穌脫逃。他幾個覘銅錢，因此拐不到手。

據聖路加說，就是荳答斯當頭，領着一群血腥氣的兵馬，可算古今來最駭人聽聞的事。其後宗徒之長，也提起這段復活以後，降臨以前，當時所有聖教會，都聚在大飯廳上。聖伯多祿想補上一位，代替荳答斯湊足十二宗徒之數。也說荳答斯領頭來捉耶穌，竟從徒弟，變做仇讐，更變做領頭。然而領頭，仍該讓還魔鬼。所以聖若望說，娑殫已入了荳答斯的心裏。你看魔鬼捉弄人，能到甚田地。

宗查十六

五念到這兩句，假親熱，假恭順的話，不由人不氣忿，不肉麻。他拐了吾主耶

蘇賣了吾主耶穌。猶以爲未足。還裝成笑臉。做出喜容來。把他那張惡毒無比的嘴唇。靠到吾主耶穌嘴唇上。活像是最恭順。最親熱的門徒。你想還有叫人更作惡心的事情麼。有人把朋友你來做甚這句。移到茹答斯來親嘴之前說的。但照聖瑪竇原文。茹答斯一面請安。就一面親嘴的。聖瑪爾谷既一樣。聖路加又相仿。似乎在親嘴以前。別句話插不上。爲此仍照原文。不敢抖亂。

因這是耶穌末了一回。向茹答斯說的話。明發顯。肯動心。求寬免。無有不准。仍把拐子騙子。叫做朋友。仍像朋友是的開導他。怪不道聖基所以爲耶穌全付精神。單想救他。到這個時辰。還望他省悟。呼他名字。喊破了說。你假托親嘴。來負賣我嗎。

### 惡徒惡黨僵仆於地第六章

耶穌稔知諸所將及於己者。故迎前問衆曰。云誰之索。答曰。耶穌納匝諾。耶穌



謂之曰。是余。時茹答斯方負責之。與衆偕立。而顧甫謂之是余。則俱却背倒行。仰墜於地。故再問曰。尋覓誰也。仍俱曰。耶穌納匝諾。耶穌答曰。既告爾等以是余矣。故若惟余是求。可縱此輩去也。用案實前所言論。汝所托付於我者。靡有遺捐云。

茹答斯打過問訊。親過嘴。馬上就閃開。恰好裹在兵勇裏面。原來兵勇們早已三步做兩步。直攔上來。擒拏耶穌。耶穌既知來事。非但不慌。而且迎將上去。一句話。就把他們止住。分明情節原該如此。且於聖史所寫。毫無遺漏。有的注疏家。硬派兵勇們。並沒有看見暗號。甚至連茹答斯也認不出老師。所以才有這番問答。然而何必如此拘泥穿鑿。我說茹答斯親了嘴。被老師問過話。隨即抽身。混在帶來的人馬當中。確係至情至理。他斷不能仍立在吾主身邊。又不能仍走到宗徒隊裏。只有退下去爲是。何況苦望聖史。原注解出。正和他們立在一齊。豈不明明指出茹答斯。影在兵勇裏面麼。

話說耶穌既知道將來一切快臨到他身上。故迎將上去。問來人說。尋找那一個。回答說。尋找耶穌納匝諾。耶穌告訴他們。我就是。但是那拐賣他的茹答斯。正和他們站着一起。剛告訴了我就是。一齊打個倒退。跌仆在地。爲此再問他們說。尋找那一個。他們仍說是耶穌納匝諾。耶穌答道。我已經告訴你們說。我就是。爲此。你們既找我。就讓這千人走罷。恰好圓全了前首所講的話。說你交代我的人。我沒有失耗了一個。

然則耶穌是明知有仇敵。故意上前的。聖盎博羅削說。人拏問他。他反迎上去。從知吾主耶穌是甘心交出己的。不然。人力大縱大。如何惹得動他。爲此不待動手。先給衆人一個分曉。曉諭茹答斯的鬼計。徒害自己。害不了耶穌。當時全營兵馬。全班捕役快手人等。跟了這全無心肝的嚮導。正左右一同站着。被耶穌用兩三個字音。就一齊人仰馬翻。滾倒地下。另有聖師們幾句話。足以開發我們細心默想。實在不忍割愛。一則聖奧斯定

註解若望  
百十二

說。這些惡黨。懷恨在心。又野又蠻。兵器在手。無法無天。然而一聲我就是。箭也不須放一支。就把他們打退打倒。由於天主隱藏人性裏面。說一聲就是我。早已把惡人跌跌滾滾的仰倒。你想現在被人擊問。將受難受死且如此。一旦永生永王來審問世人該如何。二則聖盎博羅削銓路加四卷六十五也說。說句話。衆人就跌倒。何必天神出隊。何須天上神軍。吾主一聲。威靈更大。萬不可忘了。今日在日色瑪尼說。我就是的。和那在奧來山上。向每瑟說。我就是自己有的。原是一個天主。

■一句話。把一千多人。擲倒地上。豈非絕大神通。這些造孽的傢伙。蘇醒過來。宜乎向耶穌叩頭求饒。生怕將來。更有奇禍。才是。但下文所記。竟和那看過無數聖跡的人。同一頑皮厚臉。都知道蓋法查考耶穌聖跡。既確鑿可憑。及復活辣匝祿後。不能不向會議人員說。此人靈異多端。但是爲你們算計。莫如他死了才好。就像耶穌該死。正爲多發聖跡。難保這些瞎眼無知。栽過

勁斗以後。更不比從前。反格外氣惱。恨不得早些抓住發顯聖跡的人。所以仍前敢說。要尋耶穌納匝諾。其中也許有幾個。怕第二回要更利害。及至不然。又放心大胆的了。難保不連第一回栽勁斗。都當作偶然。適逢其會。無足爲奇的了。

■從耶穌這番吩咐看來。惡黨原意。要連宗徒一齊擊去殺了。把吾主的羊圈。通身拆毀。於此可見吾主的全能。雖吩咐仇人。仇人也不敢不聽。更可見吾主仁慈待下。倒先料理宗徒。脫離虎口。怕的德行嬌嫩。還經不起若大風波。

■耶穌飯後。祝禱聖父說。你交代我保護的人。除了那該死的東西。沒有一個死了。這原說保護常生的性命。就現在看來。也可說保護肉身的性命。但叫宗徒現在不就死。正所以保守日後的常生。聖奧斯定<sup>全</sup>說。不要他們死。故叫他們去。難道後來不死麼。爲何現在死。就算失耗。就算死。無非宗徒的

信德。其時還說不起，能向信就永不死。

### 耶穌山園被執第七章

- a 瑪貳陸五十
- b 路貳貳四九
- c 若拾捌十
- d 瑪貳陸五一
- e 若拾捌十
- f 路貳貳五一
- g 若拾捌十一
- h 瑪貳陸五二之五四
- i 若拾捌十一
- k 瑪貳陸五五
- l 路貳貳五二
- m 瑪貳陸五五
- n 路貳貳五三
- o 馬拾肆四九
- p 路貳貳五三
- q 馬拾肆四九
- r 路貳貳五三
- s 瑪貳陸五六
- t 馬拾肆五十

時衆擁至。剎手於耶穌而執之。其左右環侍之者。見知來勢而請曰。主。吾儕其擊以劍乎。故西滿伯多祿者。時實同侍耶穌之一。伸手掣其劍。擊司教首之僕。斫其右耳。僕名瑪爾古者是矣。耶穌答言曰。事至此。且聽之已耳。乃捫厥耳而愈之。故耶穌諭伯多祿曰。其納爾劍於劍房。凡提劍者。以劍而亡。爾意我勿能求吾父。爲余立遣天神。且多過十二軍乎。第何以驗實經言。其必如是以告成耶。父所授余之筭。將勿之飲耶。當是時。耶穌語彼前來之司教長。及殿員耆老等曰。爾儕出持刀劍。挺杖。捕余如盜賊也耶。余日日與爾等在殿中講教。而弗加手於我。亦弗拘捕。然此正爾輩之時。并幽暗顯能時也。凡此諸事。祇爲驗實先知經言已耳。時其弟子。舍之而皆遁。

圖據聖史瑪竇瑪爾谷。是吾主耶穌先被擊。聖伯多祿後救駕的。一先一後。

斷不敢隨意更動。但聖瑪竇接叙耶穌，既向伯多祿教戒一番。又向大衆陳說一番之後。到五十七節。又再寫惡黨拏住了耶穌云云。要必起先沒有捆綁。後首才捆綁的。亦未可知。今姑不論。就本章的次序。在前在後都可說。有人必待耶穌說了。這是你們的時候。正該黑暗地獄當權云云。才敢點出捆拏耶穌。這也未免太小心了。既見耶穌不過一句話。就能打倒全軍人馬。和那開路的兇神。還怕被人七手八脚的拏住了。或是捆手捆脚的綁住了。就不能舉動自如。一面伸手治好瑪爾古的耳朵麼。一面行所無事。從從容容講他的話麼。先詳細曉諭伯多祿聽了。後又告訴惡黨們知道。一嚮堂裏堂外。害他害不成。只因時候未到。而今沒有他准許。必仍然要害害不成的。話說。惡黨當時。跑上前來。一齊動手。拏住了耶穌。左右跟隨他的。看見來意不善。就向他說。主子爺。我們拏劍來砍罷。西滿伯多祿。原就在耶穌左右的一個。故而伸手。拔出劍來。望教頭的家丁砍去。把他右耳斬了。那家丁名叫

瑪爾古耶穌回答說。事已至此。聽便罷了。就摸了一摸那個人的耳朵。治好了他。爲此耶穌吩咐伯多祿說。把你刀放在刀鞘裏。大凡動刀兵的。也死在刀兵裏。你想我不能求聖父。立刻給我打發天神。一軍軍的多過十二軍麼。但聖經上。叫該如此做去。將何以應驗來。聖父所給我的爵杯。我不呷他麼。當其時。耶穌又向那些跑來的司教頭人。和堂裏管事。及長老輩說。你們帶着刀槍棍棒。出來捉我。像捉強盜一般。我天天同你們一塊。在堂裏講道。你們不動手害我。又不抓我。這却是你們的時候。正該黑暗無光的拏權了。諸如此事。無非爲應徵先知們的經言罷了。於是門弟子。離開他。一齊逃走。

■既然單要他。因就叫先把宗徒放走。於是才准近身拏他。但宗徒們。還圍着耶穌。一見苗頭凶勇。義忿勃然。便敢請耶穌。也准他們動武。聖伯多祿。不待吩咐。拔出腰刀。迎頭就砍。一砍。砍着右耳。惟若望聖史。獨把拏刀砍的。和被砍的姓名光景。詳細說出。却并不說耳朵砍去。意者黏皮帶肉。沒有全行

掉下。

■吾主一生。要算在山園。尤其威武。聖伯多祿。深信救護聖駕。分所當爲。因倚仗着老師的能耐。不問來人是刀槍劍戟。早已氣吞雲夢。雖千萬人吾往矣。然單就人事而論。豈不是虎頭上搔癢。若被他們還敬一刀。怕不是連累同門。斬成肉醬。這多虧吾主。硬要保存聖父交代的。一定不准仇人拾一抬手。動一動脚。來報復伯多祿。伯多祿才得平安無事的。你看吾主耶穌威武不威武。又單用一句話。便噶住了宗徒。就此停局。一面又親手看好這惡劣不堪的家奴。爲教訓我們。學他以德報怨。總不記仇。千忙百亂之中。他語言舉動。却何等沉靜。何等尊重。叫仇人也不敢衝撞。聖盎博羅削。也以爲要醫治瑪爾古。一句話就噶。但他寧可親自動手。若非天主。能有這般氣象麼。

■看耶穌向伯多祿。只說了一來不要人救駕。二來也無須乎人。可知並沒怪他獨告奮勇。乃有人不單以爲粗鹵。而且以爲大錯。如其大錯。何以不痛



哭。有如痛哭三番背主呢。雖則聖奧斯定駁法吾士嫌他激烈太過。修行欠

妥。又嫌他愛主近於肉情。未免有罪。然而說到有罪。又只說由於愛主。天下

豈有愛主。愛出罪來的麼。就着有。看聖人口氣。也極該原諒的了。聖盎博羅

削銓路加十卷六十六因此極讚聖伯多祿通曉經典。明知非乃亞領頭。殺戮反背天

主的人。理當如此。他性情豪爽。便先拿教頭的奴僕開刀。大良聖人論受也

讚嘆聖伯多祿是真福人。一團愛火。蓬蓬勃勃。趕着司教首的家奴。提刀就

砍。想這奴才。倚官仗勢。比衆兇橫。割了他的耳朵再講。統觀聖師們的議論。

便知聖伯多祿不是性情暴躁。是愛情豪燥了。有許聖伯多祿懂錯了。耶穌

晚飯後所說買劍的話。宗徒回答現有兩把。他帶了一把。滿心以爲。莫妙於

用來救護他心頭所愛敬的耶穌了。何況是耶穌明白吩咐過的。不然要買

來做甚。

圓這兩句。注解極多。其中最中肯的。一是殺人者。人恒殺之。然而理雖如此。

事不盡然。一是刀劍之用。殺人而已。不分善惡。何足防身。防身之具。在聖門中。只有信德。忍耐。愛主。愛人。真理。公義。這幾件練熟的傢伙。不像那刀劍無情。未傷人。先傷己。

列拾玖卅五

如其要抵敵。也不希罕伯多祿舞刀弄棍。怕吾主耶穌不會懇求聖父。立刻打發天神天將來麼。照羅瑪兵法。一軍八馬。有六千。所以聖基贊述瑪竇八十

四說。一曰天神。既足以打死十八萬兵馬。何須七萬多天神。來抵敵這千把人呢。止因宗徒嚇癱。格外說多些的。隨即用聖經。點破他們說。聖經所記。事該如此。你們倒要反對。來廝殺麼。

聖伯多祿看見人之無良。一至於此。負賣的負賣。謀害的謀害。把比泰山還重的性命。養過鴻毛。那得不忿火中燒。拚命廝殺。耶穌一面。却看見這杯苦酒。是由聖父雙手捧來。那得不先意承志。喫乾到點滴無餘哩。須知受苦受難。不是聖父硬派耶穌。全不由分說的。是耶穌甘心願意。爲我們替死求

情的。惟其甘願。所以有功。聖多瑪斯三卷四十七說。硬派一個無罪之人。受

問三答一

難受死。不問他甘願不甘願。這叫做忍心害理。一味暴虐而已。聖父待耶穌。斷不如此。要不過隱隱中。使耶穌安心樂意。爲我們受苦受難。一則發顯天主的威嚴。二則發顯天主的仁誼。然則耶穌專爲迎合天主聖意。才不求打發天神。求還有求不到的麼。如此先意承志。孝順無違。原足以光榮天主聖父。也不愧爲天上人間的主保了。我們也該效法耶穌。承受天主所賞的苦杯。耶穌說。聖父給我的一杯。我不呷他麼。苦縱苦。是仁慈聖父。親手遞給我們的。管甚麼人和魔鬼。居心積慮。凶險利害。從天主一面看來。總不過是賞我立功勞的機會罷了。

☐這些惡黨。雖說同惡相濟。到底你防我。我防你。在他們所最要隄防的。是茹答斯。除了駐防的官兵。本國的勇丁。附從的差役家丁。另有一班司教的頭人。管堂的執事。民間的長老。都押隊而來。吾主耶穌就找這班人說話的。

不單給門徒看見。也要給仇人知道。不是他定的時候到了。雖合天下人力。也無所用之。不信。請看如許豺狼虎豹。個個尸挺挺的。被吾主的神威籠罩住。不聽完吩咐。要嚮一聲。動一下。非但不能。而且不敢。

深怪惡黨太不情。比如要拿著名盜匪。也何必如許排場。單人數。照聖基所剛才算的。就有一千多。然而耶穌若不准。斷不能爲害。這是惡黨親自經歷過。不止一番的了。從前心計。不爲不狠。爪牙不爲不多。究竟餓虎撲食。有一次撲到不會。

耶穌話一停。就如黃河開了口。江水破了圩。這些蝦兵蟹將。方纔還被耶穌撞開得遠遠的。不准近身。頓時脫了籠頭。散了手脚。像海潮似的。直沖過來。正爲算准的時辰已到。該派黑夜大王。摧動他手下瞎人瞎馬。把他鬼胎裏。所懷蓄着幾千萬年的惡毒氣。一旦抖底翻身。都噴在一無罪過的羔羊身上。好比從前。天主不給邪魔。看破降生的奧妙。天主性人性。合成一位的。

若拾捌冊四

艾陸十二

天主聖子。而今也不給他知道。殺了天主羔羊。於他娑彈的朝廷。有甚關碍。然而娑彈積恨已久。顧不得了。於是應驗了吾主耶穌向如德亞人的話。你們是魔鬼養的。他從開闢以來。就以殺人爲事。宜乎單要做你們父親的心事了。聖保祿也說。魔鬼是掌管黑暗世界的。想必魔鬼離不了黑暗。黑暗無光。便是魔鬼的境界了。聖路加於曠野魔來試探。便說暫爲離開一會。然則過一會。其勢必來。來必更狠。豈非受難這一會麼。因此本聖史。回光返照前文說。現在正是你們的時候。正該暗無天日的弄權了。

宗卷十七八  
宗卷十七八

如其吾主聖躬。肯准魔鬼。同他地獄內外。一群魔鬼黨。得以加害。無非爲承行天主聖意罷了。可笑這班匪類。不知不覺。仍替天主聖意做了粗活。後首聖伯多祿向如德亞人說。我曉得你們做這些事。和你們領頭人一樣。皆由於不知。但天主曾借先知們的口聲。明說基利斯督該被害的話。竟因此成功了。又一處讚頌天主說。黑落德、比辣多、和義撒爾及教外人民。大家聚

議。恰好做成了，你手上心上所謀爲的事件。

■宗徒們丟人實足。再三賭嘴拍胸膛。包管忠心。初不料終於逃走。雖則吾主耶穌。不要宗徒保薦。又明叫放走。走開原屬無妨。且可告無罪。但是掉過臉來。把預言全忘記。由此信德動搖。以爲大事去矣。吾主休矣。不爭氣。竟應驗了。耶穌晚飯後所說。你們要因我被牽絆。牽絆莫非說有些疑心吾主了。

### 繫送亞納第八章

若拾捌十二至十四<sup>a</sup>  
馬拾肆五二二<sup>b</sup>

於是衛士與千戎。及如德亞執事人等。捉持耶穌而繫之。先送赴亞納所。是卽值年大司教蓋法之外舅。而蓋法者。即嘗爲如德亞人。討謀曰。審一人爲民死。而良有益者也。適有少年。僕裏幅脫以相從。衆欲拘之。乃棄幅脫。僕而奔避。

關聖路加叙完了耶穌的話。這是你們的時候。正該黑夜裏當令拏權云云。隨卽叙述捆绑的話了。獨有聖若望說是耶穌。先被捆送亞納。後送蓋法的。

這個當兒裏。聖瑪爾谷於送蓋法之先。又獨叙有一個幼年人。跟着耶穌。險些被捉云云。恰好並做一章了。

話說於是有一營駐防和千總。及當差的如德亞人。捉拿耶穌捆綁了。先解到亞納。亞納就是蓋法的丈人。蓋法就是值年的大掌教。曾替如德亞人謀畫道。不如叫一個人。代萬民百姓替死了的好。有一個幼年人。跟着走。光着身子。裹着一條大汗巾。人要拿他。他捨了汗巾。赤條條的飛逃而去。

■原文千總。標下該有一千兵馬。這裏雖未必全帶來。但既說是他在場。不說把總之類。專爲侍候他。就出伍成隊。也不爲多。加以衙役三班。門丁家奴之類。刀的刀。棍的棍。沒一個空拳赤掌。雖不用鍊條繩索。還怕團團轉纏不緊。押解不動個把人麼。但這敗類的宗徒。既吩咐捆拏。小心押送。於是就把天主羔羊。捆將起來。若似乎鍊條繩索。捆不住商崧。倒捆得住耶穌。耶穌却別有一種鍊條繩索被捆住了。不是被別的。是被愛人的愛情。捆七捆八。捆

送到加爾瓦略山上。死而無怨的。

■爲何先送亞納。忙壞了注疏家。想出許多緣故。看來看去。還是本聖史所說的緣故。最爲了當。在如德亞人。無非要巴結巴結大掌教的岳太爺。將他女婿。和女婿手下的黨與。所日夜痛心切齒的納匝諾。鎖拿前來。給他一個先親爲快罷了。

■這裏聖若望。追叙蓋法的話。恰當之至。蓋法無心說了這句先知話。而今就要成功。那得叫人不追想。雖則他心裏所想。和聖史所記。見解不同。今姑不論。已詳十二卷九章。第三批解。

○這個幼年人是誰。請看本篤十四。耶穌瞻禮考 七章十三 聖師們和注疏家。議論不一。有的想是聖若望。或是小雅各伯。但本聖史既不提名。光靠個巴聖師的話。話雖應當欽敬。然總不敢掣定。加以聖史是說幼年人。與小雅各伯。既不對。其時聖若望也三十許人了。如何能說是幼年人呢。但如此情狀的人。恰



從山園裏一同埋頭喪氣。抖縮縮的出來，究竟是誰呢。是宗徒。宗徒早已逃光。如何有敢脫了衣裳。裝出如此模樣。和在兵差裏面亂撞呢。看他脫逃。又如此靈便。如此飛快。一閃身已脫了差人的手。大有古聖若瑟。擺脫菩提法老婆的手段。又似乎沒有宗徒趕得上。何況如果要拏宗徒。還不趁在山園裏一網打盡。不虧吾主耶穌吩咐放走。那是一拏一個定的了。豈有等待到如今的道理。爲此聖史所不說的。不必勞神苦思的亂揣。便就聖神所告訴的。隨便訪求幾個教訓。好得多哩。看來這是爲教訓幼年人。雖是各等年紀。都該小心。但幼年人。更該防避的。是樣樣要聽。要。看。要自己親身嘗試。一味好動惡靜。縱不至於斷送了靈魂。然而危險已極。差不多的力量不濟。識見不明。一套就套上了。要逃逃不及的。不知凡幾。這幼年人。所圍的手巾。原文也可有細夏布。或細棉布的解說。

## 送蓋法所伯多祿偕入第九章

a 若拾捌廿四  
 b 瑪貳陸五七  
 c 路貳貳五四  
 d 馬拾肆五三  
 e 瑪貳陸五七  
 f 路貳貳五四  
 g 若拾捌十五六

h 馬拾肆五四  
 i 瑪貳陸五八

亞納仍束縛之。使之蓋法大司教處。衆遂執持耶穌。曳往大司教家。諸司教暨經生耆宿。畢會於斯。時遙從耶穌者。有西滿伯多祿暨他徒。他徒與大司教素識。得偕耶穌進司教首之庭。而伯多祿則立於門外。其他徒與大司教素識者。出語門婢。延入伯多祿。得至司教首之庭。既入內。則與胥徒雜坐。以暗事終。聞聖若望單說先解到亞納。亞納處有甚麼事。却一句不提。乃有的注疏家。竟派入聖若望口中。是亞納盤問耶穌收徒傳教等事。不是蓋法盤問的。因此就在亞納處。被打巴掌的。甚至伯多祿初次不認吾主耶穌。也就在亞納處。不是在蓋法處了。但別位聖史。都說三次不認。是在蓋法處。豈不叫若望聖史。和其餘三位參池不合麼。然而單就若望考據若望也並無不合。因第十三節。提起蓋法即便下一注解。又因提起他從前的說話。即便順寫他目前的問話。以見他前後居心。在置耶穌於死地。伯多祿的不認帳。和那奴僕來打嘴。皆因與問話同時。或前或後。以類相從。順手寫來的。又生怕二十四

節。所說亞納着捆送到蓋法這一句。人因寫在後面。便把以前的事。都捺在亞納身上。所以先於第十三節。注定當年的大掌教是蓋法。其後接二連三。下了幾個大掌教的字樣。分明專指蓋法。不指亞納而言。這掌教頭的權位。是分不開的。本聖史既說是蓋法。便不是亞納了。查原文。一則說。是大掌教所認識的。因此同進了大掌教的院子。再則說。和大掌教相熟的出來。引進了伯多祿。伯多祿因不相熟。不能同進。立在門外。是大掌教的門外了。今番引進。是大掌教的院子了。然則伯多祿初次不認吾主耶穌。據聖若望也是在蓋法的院子無疑了。然則和其餘三位聖史。並無不合了。至於盤問耶穌的。也說是大掌教。連打耶穌的。也說你回答大掌教。敢這樣麼。然則明明是在蓋法那兒有的事了。可見從十五節。到二十三節。彷彿是注解蓋法之爲人。和第十四節一樣。既彷彿注解。就不是正文。正文所說亞納着捆送云云的着字。也無庸學幾個有名的注疏家。照辣丁文。改作先前字樣。就如漢文

說。先是亞納云云。文義也自然明白了。

話說亞納着仍舊綁好。解往蓋法大掌教那邊去。人便扭住耶穌。帶到司教頭這裏來。這裏諸司教。經學生。和長老輩。先已會齊了。跟隨耶穌離得遠遠的。有西滿伯多祿。又有一個門徒。他和大掌教的熟識。他同耶穌進了大掌教的院子。伯多祿只好立在門外。那和大掌教熟識的一個門徒。出去向管門奴婢說了。就領進伯多祿。直到司教頭的院子裏來。來了裏面。和差役們同坐着。想看看究竟如何收場了局。

■說過亞納。是掌教頭的岳父。掌教都是亞龍的後人。這班敗類。所最仇恨的。偏是耶穌。好容易今夜擒拏到手。爲討好這老老起見。給他面子。先過一堂。據聖祭利路注疏若望聖史。以爲是亞納當堂交付。姑答斯這拐匪價銀三十圓的。又據聖若望要送去亞納之先。先就捆绑。而今又說是亞納着捆绑了。送往蓋法。想必過堂時。就不全鬆。也鬆過一鬆綁的。所以說再爲捆绑。

你想惡黨們。還不如同得了令箭。左一道。右一道。橫七豎八。加勁的捆好。死力的揪拏。如飛的拖跑麼。

■這三班脚色。明明不在亞納堂上。是在司教頭堂上會齊的。專爲等候日色瑪尼的消息。

■有的注疏家。因此想伯多祿和若望。並沒有和別的宗徒一齊逃走。但聖瑪爾谷寫得明明的。當時門徒離開他。一齊逃走。豈有說一齊。不一齊的麼。但伯多祿心中。惦念着恩主恩師。又委決不下。其事畢竟如何。因此轉來。遠遠的跟着。聖盎博羅削。注路加十卷七十二以爲近在眼前。就不承認。只好遠遠的跟隨罷了。但聖伯多祿雖說極其害怕。仍一步一步慢慢跟隨。聖師因又稱讚這事。大爲可敬。害怕是由於覺性。依依不舍。是由於愛敬。他害怕雖和人一樣。他不逃走。却可以自命。

○這位門徒是誰。正因聖若望不說名姓。聖基所聖祭利路。想就是他。聖奧

斯定雖不說一定意思。總偏於若望一面居多。因此說。這位門徒是誰。聖史不響。不敢亂講。但若望自稱。慣常如此。又慣常說是耶穌所疼愛的云云。此地並無這句。所以難於決定。再者聖若望也是個加利肋亞弄魚人。不好似伯多祿。何以偏偏他和掌教頭相熟。公門中出進自如呢。這也大不容易解說。雖然。他却進去了。而伯多祿竟不能。

這無名姓的門徒。央告蓋法門上。放進伯多祿。原出於好心。伯多祿未嘗不感激。只是弄巧成拙。反惹出禍來了。聖經不再提這位門徒。想必隨即走開。不忍看見這地獄變像。凌虐恩主恩師。一至於此。

伯多祿要看個底細。未嘗不癡心妄想。總有一個聖跡。把滿天雲霧。都吹散了。

### 伯多祿初次背主第十章

於是熱火庭中。而伯多祿適在外庭之下。僕從暨行刑兵役等。附炭火而立。綠

a 路貳貳五五  
c 瑪貳陸六九  
e 若拾捌十八

b 馬拾肆六六  
d 馬拾肆六六

f	路貳貳五五	g	若拾捌十八
h	馬拾肆六六	k	馬拾肆六七
i	路貳貳五六	m	若拾捌十七
l	路貳貳五六	n	瑪貳陸六九
n	馬拾肆六七	o	瑪貳陸七十
p	路貳貳五七	q	瑪貳陸七十
r	若拾捌十七	s	路貳貳五七
t	馬拾肆六八		

二天寒。藉以自煖。衆皆圍坐。而伯多祿亦在其中。立而自取煙焉。有司教首奴婢  
 之一。見其向光坐以自烘。既審睇之。謂斯人亦僭彼者。故門婢問伯多祿曰。爾  
 詎非斯人之徒歟。爾亦素僭耶穌納匝諾加利肋亞人者。彼乃僭之於衆前曰。  
 非我也。女子。我勿識彼。我亦罔知。而亦罔識汝所名言者。遂往庭前外啣。而雞  
 遂鳴。

關伯多祿不認吾主三回。四聖史都有記載。其次第先後。第一回的歸併第  
 一回。第二三回的。亦復如是。不敢移動。自家變亂章程。每一回盤問的人。或  
 一個。或幾個。回答的話。或一句。或幾句。總歸是一件事。只能併做一回。聖瑪  
 寶記載伯多祿第三回不認帳。說他又賭咒。又發誓。口口聲聲。不認識此人。  
 可見每一回。不在言語多寡。有的注疏家。不把聖史們顛前倒後。就派伯多  
 祿犯罪。犯上不止三回。這不相反吾主的預言麼。須知聖史們。同寫一樁事。  
 各有各的看法。敘述不同。所以聖瑪寶瑪爾谷。敘述了伯多祿到了大司教

庭心裏。同衙役們一齊烘火。就敘述司教衙門裏。告狀耶穌。凌辱耶穌。種種故事。然後一連疊寫伯多祿。三次不承認的話。聖路加不然。叙了伯多祿既進來。和衙役同坐烘火。就先叙一連三次。不承認吾主耶穌。然後才叙。這下半夜。惡黨們如何戲侮耶穌。至於聖若望。則寫了伯多祿如何引進。隨即寫他第一次不認帳。不認帳後。吾主耶穌就被蓋法盤問。又被惡奴掌嘴。然後疊二連三。寫他不承認的故事。總之吾主耶穌在堂上被審問凌虐的時候。就是聖伯多祿在堂下抵賴。不認識老師的時候。大凡事雖同時。叙起來必有先後。難怪四聖史寫法不同了。今照聖若望的寫法。先叙第一回。那第二三回。等叙過了吾主耶穌。這下半夜所受的苦楚。到十五章。然後再叙伯多祿怎麼發賴發急。抵死不敢承認耶穌。這樣叙法。是由於從第一回不認。到第二回約歸有兩三點鐘。從第二回不認。到第三回。據聖路加說得明明的。約歸有一點鐘。但是聖瑪爾谷。也寫得明明的。第一回後。就雞啼。第三回後。



又再啼。當時正在春分。從半夜裏初次雞啼。到天亮快二次雞啼。算來該有三四點鐘。除去第二到第三回的一點鐘。還賸有兩三點鐘。這就是第一回到第二回的時候了。併上第三回。共三四點鐘。這就是吾主耶穌。下半夜受凌虐的時候了。也就是伯多祿心上。有大罪的時候了。時候既準。就不用許多疑難。紀事也容易就序了。聖史也容易合家了。

話說於是院子中間生了火。伯多祿就在大堂院子裏。靠外邊。家奴衙役軍牢等。都立在炭火邊。因天氣寒冷。就此燻燻。大家團團坐着。伯多祿也夾在當中。站着烘火。有一個司教頭的使女。見他靠火光。坐着烘火。仔細看了看。說此人和那箇是一路的。所以看門婢。問伯多祿說。你可不是這個人的門徒麼。你往常就和耶穌納匝諾。加利肋亞人。老在一處的罷。他在衆人前。不肯承認。因說我不是女子。我不認識他。我並不知。且不明白你說些甚麼。走出到院子前。靠門外邊。雞就啼了。

■上章臨尾。據瑪竇瑪爾谷兩位聖史。伯多祿已經來到蓋法院子裏面。何以如今。一個說靠院子外邊。一個說在院子下面呢。須知這院子。在門口裏面大廳之前。比廳堂却低些。所以叫下面。靠門口出進所在。所以叫外邊。掌教們在堂上。衙役們在堂下。伯多祿只好擰在靠門口的庭心裏了。

■雖說如德亞天氣溫和。在緯度三十二三度上下。與江浙彷彿。但春分時節。春寒未退。也不爲奇。加以半夜三更。露天底下。兵役們由動而靜。比衆覺着陰風颯颯。要燻燻火。擰擰寒氣。也是有的。照聖若望原文。似乎是一堆鋼炭火。聖奧斯定經解若望一百十三說。雖非冬天。却甚寒冷。有時春分天氣。慣常如是。

■這些當兵當衙門的。全無教導。見人恨吾主耶穌。因此也恨是有的。偏偏聖伯多祿。要夾在中間。既不出於無可如何。又不是爲正經緣故。只不過要探聽探聽。其事究竟。在先既不念經。又不當心吾主教訓。莽裏莽撞。撞在危險裏。不撞倒撞誰呢。聖史們。有的說坐。有的說立。坐立不定的神情。言在意

外了。

四 這個奴婢。就是替蓋法看門的。方才和他主人相識的那位門徒。與他開了柵門。放伯多祿進來時。就看在眼裏了。現在炭火通紅。照得伯多祿愈發清楚。似乎面善。像和耶穌一起。因此大爲猜疑。也許放進來的時候。就知道是耶穌的門徒了。

五 這看門女。原好多嘴。合抄四聖史。就着瑣碎重複。在他口裏也無妨。何況並不顛三倒四。先是叫大衆留心。因指點說。這也和那箇一起。以上抄路加。繼而想自己除疑。因誘探說。你可不是云云。以上抄若望。末了他越看越真。因當面嘲笑老師。正所以恥笑徒弟。連甚麼加利肋亞老。都罵出來了。以上抄瑪竇瑪爾谷。須知加利肋亞。是如德亞邊境小省分。民夷雜處。所以加利肋亞老。是罵人的話了。

六 看門女。是當了衆人盤問的。伯多祿是當了衆人回答的。一則說。不是耶

羅查

穌的門徒。不瞞你。還是領袖。二則說。女子所言。他非惟不懂。且從沒聽過。不瞞你。聽了三年多。想當時。那不知名姓的門徒。早已避開。不然。這看門女一得了勢頭。還怕不來盤問那引進奸細的人麼。伯多祿一面雖是爲胆小。爲怕事。嘴裏不承認。心裏仍向信。然而終逃不了是犯大罪。所以超性家的太老師。聖多瑪斯雜編九條十四說。不認基利斯督。伯多祿是犯大罪無疑了。由於信德搖惑的時期。要他承認。他倒反背了。聖保祿說得好。爲得長生。也該口裏承認的。怎麼說他心裏有信德呢。聖奧斯定默想編六章十三說。誰敢暗想伯多祿宗徒。口裏不認耶穌。心裏也一樣麼。他骨子裏是向信的。不過面子上。撒口說罷了。雖然。仍有聖教聖師。硬要替伯多祿彌縫其說。以爲別有義理。但他終身痛哭。這股眼淚。難道是由於一無罪過麼。還是由於認錯求饒哩。

伯多祿爲免得再被囉唆。隨即離開烘火。走到門檐底下。并未出門。於是雞聲初唱。這節細情。前後都幸虧聖瑪爾谷留心寫了。以前敘述預言。今夜

雞鳴兩番前。你要背我三番云云。也虧他寫的最詳細。然而伯多祿毫不  
心。也不痛哭。由於雖聽見雞聲。却欠吾主神光。內外望他一望。所以聖盎博  
羅削注路加十卷八十九說。伯多祿初次不認。仍不痛哭。爲的耶穌還沒有回顧他。

### 蓋法初訊耶穌第十一章

若拾捌十九至廿三

因是<sup>一</sup>大司教。訊問耶穌以其徒及其道。耶穌答曰。余班班顯言於世。余恒訓誨  
於講堂及聖殿。衆如德亞人會萃之所。私下無有所言。奚余之間。問彼衆躬聆  
我所語彼者。夫惟彼衆實知我所言矣。言是已。胥徒之<sup>三</sup>一侍側者掌耶穌頰曰。  
可如斯以應對大司教耶。耶穌答曰。我言而莠。指證其莠<sup>四</sup>。若其善也。奚擱余爲。  
【圖說】說過從第一回不認帳。到第二回。這中間約有兩三點鐘。請看本篤十四  
耶穌瞻禮考<sup>七章廿六</sup>。所以聖若望於伯多祿初次犯罪後。就接寫蓋法的問話。  
那夜告的告。問的問。原不止一端。本聖史所記。不過聊表開場。替別位聖史  
聊補挂漏而已。看來這極該講理。却極不講理的衙門裏。要從聖若望所叙

的過堂起了。羊賽尼注疏合編一百卅八也以為該從若望聖史講起。

話說當下大司教向耶穌盤問他的門徒和他的道理。耶穌回答說。我顯顯亮亮說給世上。我講道常在講堂裏。聖堂裏。大衆如德亞人會齊的所在。我私下裏。從沒說過甚麼。你何必問我。問那聽過我話給他們的。他們就知道我所講論的了。剛說完這話。有一差役在傍。給耶穌一計嘴巴。說。你可這樣回對大掌教嗎。耶穌答應道。若我說得不好。可指證出不好來。若是好呢。為甚打我來。

第九章說過。據聖若望當年做大司教的是蓋法。此地審判生死的君王。說被大司教審問。不被亞納是被蓋法了。蓋法一問徒弟。二問道理。其命意無非要坐定耶穌。是反亂頭。邪教頭。相反。每瑟和古教禮俗。照法律非處死不可。

耶穌只回答所傳的道理。道理既正經。無疵病。宣講的老師。也不差了。奉

守的門徒。也不差了。因其奉守。由於真理。不由勢利。自然是安分。不好作亂

的了。既是真理。天下人都該奉守。奉守。也不得名爲黨羽了。聖奧斯定經解

百十三 故意辨難說。耶穌和宗徒才不用寓言。新近晚飯裏。才明白講論聖

第三 父。似乎和明白曉諭世人。及私下不出一言。這兩句話。不大合符。殊不知吾

主原明白曉諭世人。世人也聽見。聽見了不懂得。這不怪耶穌。耶穌教訓宗

徒。雖有時特別。特別的不能算私話。且從不禁止人聽。聽的人也就不少。那

得算私底下呢。又况吩咐宗徒。是凡耳朵裏聽得的。該屋頂上講出來。還能

算私下麼。所以聖師臨了說道。可以說。明明兒的。也可說。不明明的。可以說。

暗暗兒的。也可說。不暗暗的。就如說看見的。雖看見却不看見。是一樣的意

思了。

■有的著作家。以爲打吾主臉的。就是瑪爾古。剛才被伯多祿砍傷了。蒙吾

主治好的。我看聖史既不說。就未必是了。聖若望提到某某人。最喜將他前

若拾肆廿三

事。表明一句。卽如上文。說到蓋法。就將他預言的話。表明一句。再如下文。說到尼閣得穆來葬吾主。就將他夜晚奉看的話。表明一句。務使人名事迹。移動不來。又如晚飯時。說到宗徒如達士。深恐認差。就注明一句。不是那個赫斯加略大。你想如其是瑪爾古。還不替他申明一句麼。今姑不論是不是他。他明知必中主人之意。難怪其越無忌憚了。公堂上都不按規矩亂打人了。聖奧斯定以爲。若單想捱打的是誰。似乎該吩咐。天降火燒死這奴才。地開口吞下這奴才。或是被魔鬼活拏去。或是被更大更重的顯罰。頓時粉骨揚灰。才算公道。但吾主耶穌要吩咐。何難之有。而今寧可他。能耐似乎有所不能。不願不教導我們。事事忍耐。他雖有能耐。造成世界。但得勝世界。必須忍耐。人看了這種忍耐。還是言語之中。聽不得略微奚落我些。行事之中。受不得略微冷落我些。我一點私心自愛。尤其會發虛。會護疼。連毫毛影子。挨也挨不得。其實碍着甚麼痛癢。然而神情氣色都變了。甚至對付的說話也來



了。報仇的心思也有了。若回想至此。能不慚愧要死。須知天下。沒有一件心思。相反吾主耶穌的心理。有如報仇的心思了。還敢說。我不是報仇。不過照公道、理應如此。

圓聖奧斯定。又以爲吾主耶穌。何不自踐其言。掉過臉來。給人再打。殊不知還比掉過臉來。更進一層。他把全身給人打爛。至於釘死。豈但臉而已哉。就如此刻下半夜。和明兒上午。吾主在司教公堂。都統衙門。被人打的巴掌。也不知其數。何嘗開一開口。現在回答兩句。却句句真理。句句公道。句句和平。爲教訓我們。真正忍耐。在居心愛慕天主。拿定主見。和和順順。忍受各樣艱難。若單掉過臉來。人縱氣腦。也做得到。何如雖用真理回敬。却依舊心平氣和的更好呢。雖有更不堪的境況。早已存心逆來順受的更好呢。

### 左證誣調耶穌第十二章

<sup>a</sup>願司教之長。及會議之衆。方求僞證。坐耶穌而置之死地。奈無所得。雖僞證者

<sup>a</sup>馬拾肆五五  
<sup>b</sup>瑪貳陸五九至六十

c 馬拾肆五六 d 瑪貳陸六十  
e 馬拾肆五十七八  
f 瑪貳陸六一  
g 馬拾肆五八至六一

紛來。多肆言僞證以攻之。而證亦罔符。卒來二誣告者。作而致其僞證以攻之。曰。吾儕嘗聞彼云。我能墮毀天主殿。後三日而復建之。我將壞此手搯之殿。而三日後。且別構一非手搯者。乃若輩之證。亦罔同符。司教首起立於中。訊問耶穌。曰。爾無言以誓夫所訟爾者乎。然終默然。無所置對。

顯須知聖史們各有詳略。惟瑪竇瑪爾谷。寫了耶穌被捆送蓋法衆仇人方夜聚公堂之後。隨即寫當夜提審云云。聖若望却除了上章。不再提夜審。聖路加既不提那晚公堂夜聚。但一連記了伯多祿三次撒謊。及看守的兵差怎樣私刑拷打。隨即記天亮後。惡黨們聚齊了開堂會審。這全是天亮後的事。該歸併下卷。而今把四位聖史章法理清。就不至牽東補西。雜湊成文。又不致顛前倒後。瞎造年譜了。

話說司教頭人。和全班議事。正想搜求假見證。誣賴耶穌。處治死他。只是搜求不着。雖有許多告誑狀的人。走上前來。大夥說些誣妄他的證據。但所有

證據並不相符。到後首。來了兩個誣控的。站起來。編出一番妄證他的話。說我們曾聽見他講。我能銷毀天主聖堂。三日之後。重造起來。我把這手工做的拆毀了。三日之後。另造一座不用手工的。但是他們的見證。也不相符。大司教起身。立在中間。訊問耶穌。你被大衆。告下這些狀來。話也不回一句麼。但他。不響一聲。不回一話。

■司教們的領袖。和議事院長老們。全會齊蓋法堂上。不遺餘力的想害耶穌。想借違犯教規。定他死罪。也明知。想找實在錯犯。實在憑據。那是白想心思。且不問好歹。抓兩個來。能一口同聲的誣告他。也就穀了。並非人數不穀。從敗理亞耳大鬼頭以下。一切無賴的。子子孫孫。夜叉小鬼。都會齊在那兒了。偏偏使盡奸謀。天主總不許耶穌的聖德光明。遮暗分毫。所以連用無數假見證。硬裝一些假罪名到吾主身上。文節文飾他們。亘古及今。不公不義。壞透的壞公堂。也不能穀。

■想必以前，所有原告干證。非單無影無形。也太不倫不類。互相抵牾。全不足憑。叫聽審人。無從藉口。好容易來了兩個。似乎有些意思。無如仍不符合。三年前。耶穌原說過。你們可拆毀這座聖堂。我於三日內要起造他。其意說他聖肉身。天主的真宮殿。要被惡人殘害。那裏說甚麼京裏的聖堂不聖堂。所以這兩個人。總不免是妄證。是誣告。一來不用本人言語。二來不照本人意思。三來原告的居心。全相反公道。不是誣告是甚麼呢。就着他兩個。彼此相符。但所告的這兩句。就案論案。在古議院。也不能問人死罪。告到羅瑪都統跟前。更不能准了。在比辣多。則以爲誇張的話。如何肯照死罪辦呢。爲此在都統前。總不提。單在十字架傍。正這兩句預言要成功的時候。惡黨們借此譏誚打趣而已。

■耶穌的官司。不打自贏。所有的被告。不辨自明。正應了先知的話。好比羊剪毛。總不哀鳴。也是爲補贖罪人犯罪。有理無理的死推辭。蓋法暴跳如雷。

總還他一個不響。氣得蓋法無法可施。又無把柄可抓。倒把他喫人不怕血腥氣的本領。全發顯出來。而吾主泰然。聲色不動。真是平安之主。我們該伏地欽崇。

### 蓋法訊畢議當以死第十三章

司教首復考問而謂之曰。我倚恃常生天主。誓必責令汝語吾儕。若果爲可頌者。天主之子。基利斯督歟。耶穌語之曰。我是也。汝自言矣。我更語爾等。無幾將見人子。坐於天主威靈之右。而降來天際雲中。於是司教首裂其裳衣。曰。是矯誣哉。尙須何証。而今共聞矯誣之言。汝衆意見云何。則俱判當其罪以死刑。答曰。其罪當誅。

a 馬拾肆六一 b 瑪貳陸六三

c 馬拾肆六一

d 瑪貳陸六四五

e 馬拾肆六四 f 瑪貳陸六六

翻有的注疏家。於本章所抄瑪寶瑪爾谷聖史後。又帶上一分聖路加從二十二篇六十六節起。到末了止。故必以爲同是一回事了。我却不以爲然。一則上章說過。他兩位寫的堂訊。明寫在當夜拏來之後。天亮之前。聖路加所

寫的。却在天亮之後。二則。他兩位寫問話。只寫大司教一人。答話也止答一人。稱你說云云。不稱你們。聖路加寫問話的是大衆。答話的稱你們說云云。可見不止一人了。三則。他兩位寫吾主耶穌。被凌辱拷打。在被誣坐。冒認天主聖子以後。虐待更屬有因。聖路加却寫在清早開堂會審以前。似乎所寫的虐待。就指他兩位所寫的。於是一前一後的堂審。一在夜間。一在早上。又斷乎不能併合了。四則。他兩位寫伯多祿不認吾主。是在吾主被誣告誣坐以後。即不在後。那末了兩回不認。總在同時。既同時。就在兩番雞叫以前了。聖路加寫伯多祿。却寫在堂訊前。足見那番堂訊。定在雞叫兩番以後。一前一前。更不能合併了。爲此就聖史論聖史。路加所說天亮後。這番聚齊會審。大都又是一回。定該歸併下卷。

話說那司教大頭目。又再審問。向他說。我仰賴常生天主。賭個誓。要叫你告訴我們。你可是可欽可崇的天主聖子。基利斯督麼。耶穌給他們說。我是的。

被你說着了。我再告訴你們。馬上要看見人子。坐在天主大能大德的右邊。來到九霄雲裏。於是司教頭。斯壞自己衣裳。說他傷害天主的聖名。還須甚麼見證。而今現在你們親聽得。傷害天主的聖名。據你們看來。該怎麼樣呢。人都判定他。犯了死罪。答應說。這罪犯。該死該死。

■蓋法知道耶穌。曾經大張曉諭。自稱是天主聖子。因此仇人。以為犯了僭越天主聖名的大罪。要拿石頭砍死他。而今既沒法搜求出一樁案件。可以叫上議院。不能不問成他該死的罪名。於是改用狡計。假託天主聖名。聳動耶穌回話。他算就不拘怎麼回法。死罪難逃。回不是呢。則從前冒認天主子。其罪該死。回說是呢。就眼前供招。也無生理。但看掌教頭一聲響。闔議院亂嚷道。死罪死罪。大有一犬吠影。衆犬吠聲的景象。

■聖瑪竇所記。被你說着了。這句真切著明的注解。莫如聖瑪爾谷所記的。我正是了。當此緊要關頭。言語不嫌煩重。有如說阿爸聖父。有如說我老老

實實告訴云云。皆不嫌煩重。想必吾主答應了我是的。又答應道被你說着了。並不嫌重言以申明之。爲給我們表樣。凡遇有關天主光榮。該痛痛快快。的承認。承認天主。承認聖教道理。學吾主在司教前。毫無顧忌。毫無隱瞞。叫惡黨聽了。萬無可疑。疑而不信。萬無可辭。又將他審判生死的威風。略叙一叙。不單爲申足上文。真是天主子。言外。又替這班驕悍無人理的判官。預先定下罪案。現今人子。雖儘他們報仇洩恨。有朝一日。與今日大不相同。要從天主右邊。乘雲下降。專爲審判世上惡人。據熱羅尼莫。大掌教倒盤問是否天主子基·利斯督。吾主只自答應。要見人子云云。無非發顯基利斯督。實由天主子降爲人子。使人性在天主裏邊。天主在人性裏邊。

■看光景。是惡黨聽不得耶穌說。我是的。原來只有天主。萬古常存。常在。常是的。這假頭目。假正經貨。一聽了。就急得像狗急跳牆的模樣。抓碎本身可教衣裳。一口咬定耶穌僭妄之罪。不須再問人證。再過堂審。並慈惠闔議院



誣賴耶穌。褻瀆天地君王。大逆不道。雖萬死不爲冤枉。據聖師們講。大司教禡去本職衣裳。就如把肋未職分革去一樣。聖伯多祿。因承認耶穌是基督。活活天主子。蒙選做天國首領。聖教根基。今蓋法聽了一樣話。反大嚷大叫。喊大逆不道。宜乎他位分從此革職。教門永不復興。究竟他喊了半天。大逆不道。影踪何在。何經何典。說默西亞不該是天主子。耶穌聖跡。不穀作證。是天主欽差默西亞麼。且不談聖跡。若不是天主聖子。天主欽差。怎能毅一無過差。連蓋法聽了無限若干吹毛求疵的話。也以爲全無影響。要找針尖大的錯失。沒處可抓。

圓古教議員都知道。僭越天主。罪干不赦之條。但該考實先知們。曾說過基里斯督。是天主子沒有。既說過是。則耶穌說是。不能因此算是假默西亞。坐定是僭妄之罪了。然而蓋法並不要議院考求這個。只要議院問定耶穌死罪。議院果真就問定了。不單由於逢迎大司教。也由於個個逢迎私慾。勢必

忌恨耶穌。

### 衆共戲侮耶穌第十四章

- a 瑪貳陸六七
- b 馬拾肆六五
- c 瑪貳陸六七
- d 路貳貳六四三
- e 馬拾肆六五
- f 瑪貳陸六七
- g 路貳貳六四
- h 瑪貳陸六八
- i 路貳貳六五

於時始有來唾其面者。而執之之人。則撻擊而戲侮之。又幘其容顏。以拳掌。又或鞮批其頰。而詢之曰。基利斯督哉。試詳語吾儕。擊爾者誰也。而諍慢者餘。又戲謔以多般。

鬪那夜耶穌所遭凌虐。聖史瑪竇瑪爾谷。記在那夜堂審。被司教頭問成僭妄。及被議事院問成死罪之後。聖路加却寫在天亮之前。與天亮提堂過審之前。因此注疏家莫衷一是。其原來故事先後。該從聖路加呢。還該從前兩位聖史。本篤十四。耶穌瞻禮考 七章廿二 調停其說。以為在會審前後。曾被一樣凌虐。現據上章所論。所記凌虐。該在前後堂審之間。前番在夜間。是據聖史若望瑪竇瑪爾谷所記的。後來在清早。是據聖瑪竇瑪爾谷所提及的。聖路加所詳述的。竊以為各聖史。均照事體先後。不過他兩位既詳叙夜間審問。問了

大逆不道該死以後。自然被堂上堂下。百般的凌虐了。所以說於是吐唾沫云云。聖路加既不提他兩位所敘夜審情形。單從夜審後所被凌虐寫起。所以就放在清早堂審以前了。這兩回堂審。彼此各別。等到下卷頭上。再爲暢論。現請看官。單就聖史本文。細心體察。一、無忘前章所論。二、無忘聖史們。雖由聖神默啟。而各有各的寫法。不能拉拉扯扯。勉強合併。

話說。當下來吐唾沫他臉上。管押他的人。拏他打打弄弄。耍得頑。又遮住他的臉。用拳頭擊他。還有的掌他嘴巴問他話。說。基利斯督你會先知。話給我們。看是誰打你。又另外說上許多。大逆不道的話侮辱他。

■耶穌先就告訴宗徒。這回到京後的故事。內中就有一句。要唾他臉的話。在前就先叫依撒亞說過。有人打罵我。唾沫吐我。我總不背過臉來。還在前面。又先借若伯寫自家的小照說。我的臉。竟被肆無忌憚的吐唾沫。以吾天主。受這種凌辱。何須更思索。思索也思索不了。

路拾捌卅一

依伍拾六

若叁拾十

■第一回捧吾主嘴巴的那奴才。公堂上還沒有定案。已經那樣毫無忌憚。你想現今問成死罪。交給這班狐假虎威慣的軍牢隸卒。還不任性撒野。加倍欺凌麼。有打太平拳。煞癡頑的。有說風涼話取笑頑的。還許外而司教。內而魔鬼。一則看不得吾主耶穌的忍耐。二則禁不住胸中的仇恨。因百計千方的挑唆。叫任情害理的打罵。打罵得還有甚麼限制呢。不知道是誰想出來。把吾主耶穌眼睛罩沒了。免得有一道神光。射住他們。不敢說說罵罵。打打頑頑的。不由人不想着商崧。被非里士丁拏住。先就被眼睛挖去。然後叫牽到衆人前。當把戲頑耍。聖師們都說。商崧是吾主耶穌的小照。不單這一端。後首苦難。更有許多情迹相仿哩。

■聖瑪竇連說揮拳打巴掌。定是兩件事。據瑪道那。辣丁所翻巴掌。希臘文原有皮掌鞋掌的解說。他注疏瑪竇這篇說。如德亞人爲分外糟塌吾主耶穌。拏鞋底和皮掌子來亂打。也未可知。又有賢女。名被釘瑪利亞的傳上說。

曾蒙默啟。知道法利色俄們。在蓋法家裏。脫下鞋子。打吾主嘴巴云云。有此更足以發揮瑪道那的議論了。這位賢女行實。因其有關聖經注解。未便就准。及至一千八百零六年。孟春二十二日。比阿第七。已親自查明畫押准過了。

圓還能更受凌辱麼。還能更想出再大的忍耐。再熱的愛情。再完全的補贖。爲補贖我們驕傲心。報仇心。以及侮慢不恭。褻瀆聖教的罪名麼。

日參冊

因此地聖史給我們知道。還有好些凌辱沒有寫。寫也寫不完。正應了日肋米亞的哀痛篇。凌辱穀他喫飽。看光景。從夜審後。至早堂前。必連受這般凌辱的。聖包納文都辣默想行實七十六章以爲是綁在石柱上。一個一個輪流來打傷的。據他這根石柱。雖缺了些。當時還藏在協路撒稜。有朋友親見過。所以聖人說。直條條綁在石柱上。一直綁到天亮。

### 伯多祿背主再三終痛哭第十五章

a 若拾捌廿五	b 瑪貳陸七一
c 路貳貳五八	d 馬拾肆六九
e 瑪貳陸七一	f 馬拾肆六九
g 瑪貳陸七一	h 路貳貳五八
i 若拾捌廿五	k 路貳貳五八
l 瑪貳陸七一	
m 若拾捌廿五	n 瑪貳陸七二三
o 路貳貳五九	p 馬拾肆七十
q 路貳貳五九	
r 瑪貳陸七三	
s 馬拾肆七十	t 瑪貳陸七三
u 若拾捌廿六七	
x 路貳貳六十	
y 瑪貳陸七四	z 馬拾肆七一
aa 路貳貳六十	
bb 馬拾肆七二	cc 路貳貳六一
dd 馬拾肆七二	
ee 瑪貳陸七五	ff 路貳貳六二

時西滿伯多祿方立而附火。顧溯其出門也。無幾時後。更有他婢見之。乃始告語環立者曰。是亦彼黨也。而素與耶穌納匪諸僭焉者。又有一人見之曰。汝亦彼黨也。因是衆謂之曰。汝詎非斯人之徒歟。而伯多祿則曰。吁。男子。我非也。又誓言抵譎曰。非我也。我固勿識斯人。居有頃。間逾一小時許。復有他人堅稱曰。是實與彼僭焉。因亦加利肋亞人也。其旁立者。俱前謂伯多祿曰。爾實亦彼黨人。緣亦加利肋亞人也。且爾語音自露矣。又有大司教僕人之一。即伯多祿所割耳者之姻親。詰之曰。詎我不曾見爾。在園中與彼俱乎。故伯多祿又抵譎曰。男子。我勿知爾。攸云。於焉始詛且咒且誓曰。余固識汝衆攸云之人也。方其語時。而雞即再鳴。而主乃回身。顧譎伯多祿。伯多祿乃回憶耶穌所語之言曰。雞再鳴前。而汝三番諱言余也。爰始涕泣而出外。伯多祿哭之苦甚。

關第十章開講。便說伯多祿三回抵賴。該怎麼分開寫法。臨尾所抄聖瑪爾谷的。可見初次犯罪後。馬上離開烘火。走出庭心。但仍在蓋法牆門內。而今

聖若望記第二次犯罪。仍說在庭心裏燻火。并說有多少人盤問他云云。聖瑪竇瑪爾谷。却止說別一個奴婢瞧見他。因指給大衆說。此人和耶穌納匝諾一塊的。又據聖瑪竇說。這奴婢會見他走出門外。這門外斷不是牆門外。不過庭心口屏門外罷了。從此看來。伯多祿初次犯罪後。隨即離了烘火。出了二門。及到大門口。又見被別的丫鬟識破。轉念不如仍進去烘火。院子裏人衆。混充得過些倒穩妥。原不料這丫鬟好多事。也跟了進來。此係伯多祿第二次犯罪以前的情述。所以仍說在庭中燻火。聖路加說第二次。只說過了一會。又被別人盤問云云。餘并不提。也可見仍在老地方了。至於第三次犯罪。聖路加所說的。又一個人問話。你不是他們一黨麼。這問話的。是否瑪爾古的親眷。於正文無關緊要。但這親眷所問。照聖若望所記。實實萬無可賴。爲此放在末了。可憐伯多祿由於初次不小心。隨即賭神發呪的亂說不停了。

話說伯多祿其時正立着烘火。但其先出門時。過一會。重新又有別的使女  
瞧見他。又起頭告訴旁邊站着的人說。這也是他們一黨。常和耶穌納匝諾  
在一塊的。又有一個人望了他。說。你也是他們一黨的。因此大衆也對他說。  
難道你不是他的門徒麼。然而伯多祿說。唉。漢子。我不是。又發誓抵賴說。我  
不是。我不認識此人。再過了一會。隔上半個時辰左右。又另有一人。矢口不  
移的硬說。這位的確和他一塊。因其也是加利肋亞老。站着的人。也上前向  
伯多祿說。果真你也是他們一黨。因你也是加利肋亞老。你的口音。就顯而  
易見了。又有大司教一個家人。就是伯多祿砍傷耳朵的親戚。向他說。難道  
園子裏。我沒瞧見你。和他一塊不成。爲此伯多祿又重新抵賴說。你這個人。  
我不知道你說些甚麼。當下又賭謊發呪。起誓說。你們所說的這個人。我不  
認識他。正說話間。隨即雞叫第二遍。吾主轉身望了一望伯多祿。伯多祿就  
想着耶穌告訴過他。雞叫兩回前。你要三回不認我。因起頭痛哭。走出之後。



伯多祿哭得好苦。

■姑不論伯多祿在階檐上下。只要是在蓋法衙門。就是在犯罪機會。並不爲甚麼正經緣故。不過喜於打聽。加以犯罪後。不想着防身兵器。莫如祈禱。難怪跌了勁斗。愈跌愈深。所以第二次又加上發虛誓了。初次縱然假託心慌。略可減輕罪過。但這番所有光景。萬萬不能再推諉不是大罪了。請再聽超性學士。由來聖多瑪斯一人。就足憑信了。他雜篇九第十四說。伯多祿原該承認耶穌。既不承認。就犯下大罪。况又加上發虛誓麼。

■第二第三次相隔。聖路加說有點巴鐘。聖瑪竇瑪爾谷。只說過一會。可見這一會并不小。第一到第二次。聖路加也這說過一會。可見這一會。更不在少處。以前考論過。從第一到第二次。其間該有兩三點鐘。詳第十章開講。從此可推聖瑪爾谷所叙。雞叫兩番前。你要背我三次云云。這兩番。其必第一次第三次反背後。所特爲記出的兩句。雞叫云云了。而且這兩句雞叫。其必

一是午夜時，頭通雞啼。一是天亮前，二通雞啼了。若將這兩句雞啼當做一回叫過兩遍。未免欠通。因據聖路加所記。三次反背。明明相隔不止一兩下鐘。請問一回叫兩遍。其相隔那裏有如許時光呢。

四聖史所記。盤問宗徒的話。雖則不同。然而不待深求。必無矛盾。聖史們意在作證。背我三次。每次盤問。各寫一句。只要是叛逆的機會就毀了。當時人多口雜。誰先誰後。是一人問。是大衆問呢。伯多祿回答。是答一個。是答大衆。幾於答的答。問的問。打成一片。只好問的一邊。答的一邊。分頭寫去。先先後後。零丁不零丁。管不了許多。只要一情一節。彼此聖史稍有不同。不敢少抄一字。以踐我前言而已。有寫如德亞字彙的。名布克刀弗。分別加利肋亞土音。和如德亞省。特地和京裏口音更不對。這不獨如德亞。就如意法諸國。雖則一樣方言。而雜以土音。一國之內。竟有彼此不懂。若中國則尤其了。聽其口音。便足以識其州縣。伯多祿一口鄉音。明露出耶穌同夥。難怪人愈疑

心了。加以瑪爾古的親眷。指出園中看見的話。又更無可再疑了。可憐四面受敵。擠做一團。要推推不開。別無他法。只好賭賭毒咒。起起謊誓。聊以糊弄唐塞而已。所以一則賭咒。咒遇災禍。二則賭謊。謊就沒福云云。三則發虛誓。更未免妄用天主的聖名了。曾說過這三層。據聖瑪竇瑪爾谷所寫。仍止一回事。犯罪犯昏了。沒有甚麼說話不說了。從知第一二次。答一句。答兩句。答一人。答衆人。也只連成一回事。所以每次只犯一個大罪。

四聖史都說第三次後。馬上立刻雞啼了。聖路加還說第三次。話猶未完。雞啼了。聖瑪爾谷於第一次後。說過雞啼。所以這回。不光說啼。還說再啼。

注疏家問。此地耶穌回顧伯多祿。是單裏面神光。還是外面果真四目相覷的。幸而聖路加添一句。轉身回顧。這轉身。明是外面了。有人以爲地段不符。堂上堂下。隔着窗門。那裏看得見來。然而吾主其時。未必仍在問事廳上。多半已經會審完結。交付看押。寄在甚麼班房之類。聽差役們私刑侮辱。或

照聖包納文多練所說。背翦着拴在庭心裏石柱上。當其由堂上出來。大慈大悲的兩道神光。就射着了。犯罪的門徒。從此就淌眼淚。就真心難過。就馬上離開這地獄的所在。聖經上。只說他就起頭痛哭。從此以後。并沒說他停止的時候。你看這才叫痛悔。這才算真心。

27  
029258

直講

卷十九之二十

新史合編直講

卷十九之二十

天主降生一千九百十三年

江南主教姚准

上海土山灣印書館印



MG  
B971  
143  
110

※

a 馬拾伍一  
b 路貳貳六六  
c 馬拾伍一  
d 瑪貳柒一  
e 馬拾伍一  
f 瑪貳柒一  
g 馬拾伍一  
h 瑪貳柒一  
i 路貳貳六六至七一

k 路貳叁七一  
l 馬拾伍一  
m 瑪貳柒二一  
n 若拾捌廿八  
o 瑪貳柒二一  
p 若拾捌廿八

# 新史合編直講卷十九

## 晨訊獄具送都督院第一章

方嚮晨始旭旦。群聚而會議。諸司教長。與民間耆老及經生等。全部議院。欲陷耶穌而致之於死。乃曳至議事所。曰。汝若為基利斯督。請語吾儕。答曰。若語爾。固勿信余。殆欲致詢。又勿余應。亦勿釋余也。然自今人子將坐於天主靈威之右矣。衆譟曰。然則汝乃天主子耶。曰。汝衆言之。我是也。衆譁曰。尙欲何證。自其口。衆親聆之。彼黨之衆。悉起執縛耶穌。繆縛而導之。由蓋法至法堂。付之於都督般雀比辣多。但時方昴昕。彼等勿履法堂。為勿欲沾汗。俾食巴斯卦焉。

前卷十三章。開講就說過。這一番清早會審。四聖史都有。惟路加所記最詳。莫忘失了前卷十一二三章。所抄的若望瑪竇瑪爾谷。那是半夜裏堂訊。而今是清早。這兩次會審。顯有曉夜之分。再者。路加寫了伯多祿三次怕認耶穌之後。不像瑪竇瑪爾谷隨即寫第二次過堂的。却於過堂前。先記耶穌

卷十九

一

1



3 1773 1695 1

※

如何被差人看押。種種侮弄。侮弄想必直到天明。第二次會審的了。

話說一清早。剛天亮。就會齊了公同商議。諸司教長。和民間耆老。經學家。圍議院。都想傾害耶穌。置之死地。叫帶到會議公所。問道。你若是基利斯督。可告訴我們。回答說。我若告訴你們。你們不向我信我。我若考問你們。你們不回答我。又不肯放我。但人子從今後。要坐在全能天主的右邊。他們嚷道。然則你是天主子了麼。答應道。你們說着了。我正是。他們又嚷道。還要甚麼見證。我們是從他口裏。親聽見的。大衆站起身來。綁縛耶穌。綁縛停當了。就從蓋法帶在法堂。交給都督院般雀。比辣多。但其時大清早。他們不肯踏進法堂。生恐汗穢了。不能喫巴斯卦。

蓋法和一群惡黨。所有夜間堂審。原知道耶穌絕無翻悔。倒只怕別人或有批評。一來太夜深。會議怕非其時。二來太匆忙。知單怕不周到。三來會議的人數。因此怕不齊全。所以願當大衆。再審一堂。於是連夜催請。圍議院一

早到齊。到齊，非爲別事。聖經說。只爲制死耶穌。所問的案。所定的罪。一一預先議妥。仍抄襲黑夜裏那篇黑心黑肺黑透了的文章。隨即當作匪類。押送到都督院。不怕比辣多不准。不准便咬定耶穌。謀反叛逆。好在人多口雜。叫都督院。要喫也喫不消。

■頭一句會審。就和蓋法夜堂所問彷彿。不過發誓沒有發。天主子雖未提明。然而意在言外了。

■耶穌先將他們議事的隱情說破。給他們知道。自己無所不知。這已勝過明白回答了。前幾天封住惡人的口。不敢再問。問必再討沒趣。百姓前多計面紅一次。所以他們拏定再不回話。再不聽信。心心念念。只想害死耶穌而後已。

■吾主耶穌雖在苦難之中。仍願給人知道。地獄裏機謀。毫無妨碍。他說過得勝。定要得勝。他人性定要坐在天主右邊。他原來是真天主子。和天主同

體同尊。不是甚麼泛常寄名的兒子。然而他却自卑自賤。自稱人子。免得如德亞人因此見怪。不料已經大見怪了。

前卷十三章第二批解。講論過被蓋法問是基利斯督天子麼。據瑪爾谷答應是。我是的。據瑪竇答應是。你說了。因此可見你說了。其意猶之是我是的。查當日鄉談。同是答應的口氣。而今被議院問是天子麼。耶穌毫不含糊的答應說。被你們說着了。我正是。翻譯作。我正是你們所說的。亦無不可。

這第二回的公會議。想必事事照章辦理。儼然闔古教有權位的都到齊。其實不過替頭一回過過堂而已。不求別的。只要口供同。不問真假。先坐實冒充。不單衆口一辭。吆喝該死。又深恐遲誤。連覆查覆審。都以爲無須。就此鐵案如山。死定規了。然而如何死法。却沒人提起。看光景。送到都督院。求照類辦。是萬衆一心的。

閣議院起身。應該散了。綁綁好。着人送到轅門。也就毀了。然而惡黨生怕比辣多。當作平常公案。又生怕百姓聚衆討情。所以這些司教長和老年人。經學家。道袍道服。擠上一街。情願和解。差一齊押送。又情願作見證。做原告。告稟外教官。處死耶穌。雖極可恥。也不以爲可恥了。

大良聖人講受難第三篇。有幾句向如德亞人說。這天早上。爲你們太陽沒

有出。倒就落山了。你們眼睛。不待東方發亮。你們明悟。早就黑夜無光了。這天早上。你們的聖堂和祭臺。從此坍塌。法藏和先知書籍。從此散亡。國土和司祭品位。從此勾消。一切古瞻禮。從此冷落無聲。再無人過問。

當時禮俗。踏進外教人所在。猶如羅馬公堂之類。就算沾汗了身子。不能喫巴斯卦了。可笑這班弑父弑君的賊子。還要矯妝假善人。偏偏於小關節目。比衆留神。至於大瞻禮日。喊殺連天。倒不怕血腥氣。像虎狼似的。抓着天主羔羊。報仇洩恨。當下飯茶。倒又毫無顧忌。你看他們假到甚麼田地。這裏

申拾陸

聖若望所說的喫巴斯卦。不是那頭一晚。耶穌建立聖體前。和宗徒們該喫過的巴斯卦。不過這八天之內。祭獻無數。是凡領食祭品。都叫喫巴斯卦。申命記說。用牛用羊。祭獻爾主天主。追念經過的日子。這七天之內。要喫云云。可見是喫。其餘日子的祭品了。爲此若望雖說喫巴斯卦。仍與別位聖史上下文。毫無不合。請看本篤十四耶穌瞻禮考。六章第二十四。

### 惡徒失望自盡第二章

瑪貳柒三至十

維時<sup>一</sup>茹答斯。彼負賣之者。見獄已成。乃追悔懊喪。携三十銀錢。而反之司教長及耆老等。曰。我罪矣。我負賣義人之血矣。而若輩乃曰。何與於吾。爾省視哉。遂擲銀錢於殿中。逡巡<sup>二</sup>而往。環以自經。顧司教長<sup>三</sup>拾取銀錢。曰。是勿宜存諸庫。蓋血價也。因集議以市陶地。爲旅人塚。因此呼其地爲阿瑟大瑪。是之謂血地。相沿至今日。乃驗實<sup>四</sup>日肋米亞先知之言曰。又取三十銀錢。估作身價。即被義撒爾子孫所估定者。貿易陶人地。一如主命於吾者然。

爾荊答斯這段悲收場。獨有聖瑪竇記載了。自應按照原文的所在。在天亮公會議堂判後。將送都督院之前。有的年譜家。竟不按本聖史原來的前後。但既無別位聖史可以比較。如何敢擅自更動呢。且等批解時。再爲申辨。話說當時荊答斯。他本是負責耶穌的。見了問成死罪。大爲懊喪。拏了三十銀錢。還司教長和長老們說。我犯罪了。我負責了義人的血。他們答道。這與我們何干。你自己看罷了。荊答斯把銀錢扔在堂裏。退出去。拏繩子吊死。司教長等拾起了銀錢。說。這是人血價錢。不好丟在庫房裏。便大家商議。買了一方窰戶田產。做往來過客的義塚。爲此叫做阿瑟大瑪。正解說血地。至今尚在。於是應驗了日助米亞先知的話說。又拿了三十銀錢。就是被義撒爾子孫。估定的賣身價。買了窰戶一塊田。全照上主所說。吩咐於我的。

■本聖史上文。只有古議院審過堂。判過案。所有問成死罪。自然是指上文了。那比棘多的堂判。還在好幾點鐘後。荊答斯一面看見圍議院做成圈套。

問定罪名。決非甚麼不關痛癢的外教人。像比辣多之類。所肯竭力挽回更動得來的。一面看見吾主耶穌。並不借用聖跡。躲避災難。猶如純善羔羊。聽人宰割。於是羞惡之心。不堪設想。想自己彌天罪惡。無地容身。不如把剛剛到手的。鮮血淋漓。滾糖滾熱。賣師賣主的三十銀錢。擲還原買主。一面將自己的無心肝。一面將耶穌的無罪過。去告訴司教長及長老們。或者有個見面之情。按本聖史。他去見面。似乎該在蓋法處。天亮會審後。或是沒有故會以前。或是將要出門以前。豈知一擁。碰了一鼻子灰。一推。推個乾乾淨淨。只得自作自受。把三十銀錢。跑去扔在聖堂裏。出來弔死。那銀錢。被值日司祭和副祭們拈起來。送給司教長。買做義塚云云。如此破解。於聖史本文。既順理成章。於時地亦無不合。又何必輕易更改聖史的章法呢。至論茹答斯的懊悔。信望愛三德全無。所以不算痛悔。聖良講受難第五篇說。茹答斯不忠不孝。超出尋常。因做了古今罪魁。及至惡貫滿盈。要回頭回頭不了。檢直罪



人的收梢。懊惱上反加增罪過。可見不是正當的痛悔了。

■茹答斯沒造化。出了宗徒缺。宗徒長約齊。吾主升天後。協路撒稜京裏。公舉一位頂補。說茹答斯已經吊死。肚子裂開。五臟流出。可見吊死得又極慘。吊死的屍首。多挂兩天。迸開五臟六腑。也是意中事。或繩斷跌爛。也不難解說。可憐這就是茹答斯的結果。怕別人做他劊子手。還沒他自己利害。大凡罪裏打滾過日月的。臨了失望是常事。自盡的也不少。

■你看這些假善人的神情。真個鬚眉畢現。不管茹答斯巴結了他們一夥子。而今肯認差。肯退錢了。他們却不動心。吾主耶穌雖已受盡他們凌辱。也可以舒氣了。然而仍不動心。似乎天地間。石頭可以感動。感動他們的心。是不能的。及至這幾個銀錢。原從聖庫中取出來的。而今要放進去。那就不放心了。難道銀錢可算汗穢。取銀錢買造惡業。倒不算汗穢麼。不知道假善人的真心。是怎樣生的。這塊義塚。雖做了茹答斯的墓碑。却也鑄定了他們的

日叁貳七至十四

匝拾壹十二至十三

<sup>a</sup> 若拾捌廿九至卅二

<sup>b</sup> 路貳叁二

罪案。宗徒行實<sup>上</sup>。全把茹答斯認做這塊田主說。拏不義之財。得了這塊田地。由於這塊田價。雖從犯罪得來的。究竟是他的銀錢買的。

〔四〕這段經文。注疏家煞費苦心。並非要說匝加利亞。倒說錯了日肋米亞的。查日肋米亞原有我一塊田地。你買去用罷。聖瑪竇只取其神。而價銀三十云云。則合抄匝加利亞。並不題其名姓。聖史們原有此例。但看瑪爾谷第一篇第二節。就單說依撒亞。全不提碼拉爵了。請看本篤十四耶穌瞻禮考。七章三十三至三十五。

### 爭訟耶穌於都督院第二章

故比辣<sup>一</sup>多出就衆於外曰。所具何辭。以訟是人乎。對答之曰。是苟不為匪類。亦弗執付於爾矣。故比辣多謂衆曰。汝則取之。而以爾律治焉。於是如德亞人語之曰。我儕勿應殺人。第為驗實耶穌所語之言。示當何死以死耳。焉始訴訟之曰。廉得是人。傾覆吾國民。又禁止納稅於責撒爾。且自稱為基利斯督君王云。

關了結了茹答斯。正好接寫耶穌受難。前文既經送案。比辣多自有一番審問。請先聽若望路加兩聖史。

話說爲此比辣多走出外邊。望他們說。拏甚麼狀子。控告這個人呢。回答說。他不是匪類。也不送交於你了。爲此比辣多說。你們拉他去。照你們的法律。處分他罷了。如德亞人說。我們不便於殺人。只求照耶穌說過的話。他死該怎麼死法便罷。於是一窩蜂的告狀他說。我們查得此人。顛亂我國人民。又禁止納稅於責撒爾。並自稱是基利斯督。搯過聖油的君王。

比辣多看見通國有權勢的大人先生們。親來告狀。又因瞻禮日不肯走進衙門。只好自己出去。俯就他們。查下文都督院門口另有暖閣。所說來到外邊。就是此地了。

倒是比辣多講情講理。像個主持公道的聽審官。如德亞人冷言惡語。檢直像比辣多不替羅瑪當差。該替他們出氣。說壞就壞。叫殺就殺。無須審問。

不用商量。天下有這種恃蠻不講理的告狀麼。

■細看比辣多口氣並非譎誦。實係開導。以爲你們有每瑟教規。就該遵照辦理。至於我做判官的。也不能聽了幾句浮泛無憑僥倖的話。不根究切實了當。就可以定斷得來的。

○這句話費了注疏家無數唇舌。我以爲司教頭和古議院。既判定耶穌犯罪。原無妨拏石頭砍死。像後首砍死聖斯德望。像從前屢次三番要砍死吾主本身。那犯姦的婦女。幸虧吾主排解。不然。早被砍死。可見他們不是沒有砍死的權柄。不過單請砍死。在他們意猶未足。必得一樣最羞辱的死去。叫無論本國外國。都當耶穌是爲非作歹謀反叛逆的大惡人。這不是羅瑪都督。却沒有如此權柄。所以他們說不便。是不便僭越公堂。加極重的刑罰罷了。

■於是應驗了耶穌的預言說。現在上京去。人子要被送到司教長和經學

家。問成死罪。轉交外國人。糟榻他。鞭打他。釘死他云云。果然被茹答斯賣給如德亞人。先問成死罪。後由如德亞人送給羅瑪官員。用十字架釘死他。才肯罷休。

因這下如德亞人被問住了。既來告狀。就不能不遞個告狀的由頭。但方才判斷耶穌。妄稱天子。何不提起呢。蓋明知羅瑪判官。相信天地大君。不止一個。多個把天子。在他毫不關心。只好就他關心的事。誣告耶穌了。第一椿便是革命。謀反作亂。但耶穌從加利肋亞到如德亞地。無非勸人甘貧樂道。安分守己。又特地勸人彼此相愛。甚至愛及仇人。從沒有比耶穌更謙和更良善的。請問誣告他有甚麼影踪呢。還是黑落德或是比辣多。要緊打發差人。彈壓過他。踹訪過他。雖有無數人跟從他。跟從的無非是愛聽道理。愛聽道理。只有太平。斷無反亂的。

第二椿誣告。尤其可笑。四天前問完稅。還被耶穌難到。趁便教訓責撒爾

的。還給責撒爾。當時鈍口無言。如今當面撒謊。不怕嚼舌頭麼。

第三椿所告雖是真的。但就他們居心而論。一來是誣控。耶穌從沒有要和責撒爾爭天下。如德亞人在曠野喫飽以後。要覘他做皇帝。他尙且逃走不迭。遠遠避開。二來是反教。這默西亞王要來。是古教中信德第一端。乃不問真假。只要說是默西亞王。就算犯法。豈非不信有默西亞王麼。不然有何犯法。硬要外教官員處死他呢。

### 比辣多堂訊耶穌第四章

故比辣多轉入法堂。而召耶穌。耶穌立向都督。都督問之曰。汝爲如德亞人之帝王乎。耶穌答曰。由汝自言之。抑亦他人稱吾於汝乎。比辣多答曰。夫余豈如德亞人耶。爾國人及司教長。實付汝於余。汝會何爲者。耶穌答曰。吾國不係於此世。假令吾國而係屬於世也。則吾臣民。固將力爭。俾勿執付於如德亞人矣。而今吾國實勿係屬於世也。故比辣多又問曰。然故汝爲帝王乎。耶穌答曰。爾

a 若拾捌卅三 b 瑪貳柒十一

c 若拾捌卅四至卅八

六 自言之。我固帝王也。我之生於斯。而降於世也。爲欲著證夫真實耳。凡由真實者。悉聞余聲。比辣多問曰。曷爲真實。乃旣言是。遂復出就如德亞人焉。

論到編次。萬無一失。四位聖史。都記有比辣多查問。你是如德亞王麼。耶穌答應。被你說着。這被你說着。是當時口號。猶之乎說正是。早已講論過。不須再講。其餘問答。是聖若望記的。

話說爲此比辣多走進衙門。叫傳耶穌。耶穌朝都督站着。都督問他說。你是如德亞人的國王麼。耶穌答道。這是你自己說的呢。還是有人說起我來告訴你的呢。比辣多說。難道我是如德亞人麼。是你本國人和司教長。拏你押解我這裏。你做過甚麼來。耶穌回答說。我的國家不是這世上的。假如我的家是世上的。我的臣子必爲我爭鬥。不讓我被賣於如德亞人了。而今我的國家却不是這裏的。比辣多因又問道。然則你是國王麼。耶穌答道。被你說着了。我原是帝王君長。我所以降生於此。我所以降來於世。只爲替真理

做見證而已。是凡<sup>八</sup>遵從真理的。都聽從我的聲音。比辣多問道。甚麼<sup>九</sup>叫真理。剛說完。就出去到如德亞人那邊。

■比辣多聽了如德亞人所告的三件事。沒一件是真的。頭兩件。尤其信口胡謔。豈有煽惑人民。都督和手下官員。全不知曉的麼。豈有禁止完稅。收稅的人從不聲張的麼。只有第三件。不知所說如德亞王。是何見解。引得通國人民。紛紛告狀。因此傳到公堂。以便詳細訊問。

■耶穌全知。本無須轉問。但有時轉問。無非就人回話要教訓人。比辣多果說出不是他要問的。是人告到他手上。說是如德亞王默西亞。才不得不開的。

■從比辣多所說。便知他於如德亞古教。本屬無心。連默西亞王是甚麼。都無心打聽。若不是司教長來告耶穌自稱基利斯督。他再不管這本間帳哩。所以他只開犯了甚麼。惹得通國人告他死罪。



圖就耶穌回話。一則教訓默西亞的國家。如德亞人全想錯。二則和世上的國家。全不相干。所以世上國王。無庸害怕。聖奧斯定銓解若望<sup>百十</sup>。所以不說我的國家。不在這世上。但說不是這世上的。也不說不在這裏。但說不是這裏的。是因爲他的國家。一直到天地終窮。該在這裏。終窮前。他的聖教全在這裏。終窮後。他和聖人們永生永王在天堂上。只和這世上的國家。全不一樣罷了。耶穌又講給比辣多說。假如是世上的。必然有臣子。臣子必然要抵敵如德亞人了。但不是世上的。何須血氣用事呢。他的國是無形國。他的國是長生國。全用不着勢力的。

四 耶穌既說他的國家。異乎世上的國家。明明自說是默西亞王了。比辣多懂得透切。所以補足一句。你果真是帝王麼。好在是不是。這是教門事。與他全不相干。

五 聖保祿說。耶穌在般雀比辣多前。痛痛快快的承認。就指這句。這句猶如

說。你說我的話正是的。正是照你所說的。

天下君王。生下來先是臣子。只有耶穌從貞母胎中。便是萬王之王。便管理普天之下信男信女。便領袖萬古千秋選中的聖人。他不單有至誠之道。他便是至誠之道。所以能教導普天之下至誠之道。並流盡本身的聖血。爲作證至誠之道。這至誠之道。降生前是天主內言。天主內言。實即天主。而今天主內言。已降世爲人的了。

被通國告狀。在將受死罪之前。若不是天主。誰敢毅然決然。拏定天下人。無論是不是如德亞國。是凡聽信真實的。都要聽信於他呢。

比辣多這臨了一問。不過爲收場起見。並非有心考究。所以一問就出去。急於告訴如德亞人。所有呈辭。全不牢靠。萬不該叫無辜受害。

### 都督既判無罪解赴惡王第五章

於是比辣多。語司教長及衆庶曰。罔獲有由。以坐斯人。<sup>b</sup>爰被司教長及耆老等。

a 路貳叁肆

b 瑪貳柒十二

c 馬拾伍三  
d 瑪貳柒十二  
e 馬拾伍四  
f 瑪貳柒十三  
g 馬拾伍四之五  
h 瑪貳柒十四  
i 路貳叁五至七

訟以多般。而竟勿答。比辣多一再問曰。汝不聞所引左證。以攻訐爾者如許。爾一無酬答耶。視之視之。控告爾者。若是其多般也。顧耶穌訖勿再答一言。至令都督驚奇之甚。詎知彼衆愈益發舒曰。是傾搖百姓者。立教徧於如德亞。起自加利肋亞。以訖於斯。比辣多聞稱加利肋亞。詢其爲加利肋亞人否。既知其屬黑落德治下。使之黑落德焉。適黑落德此其日亦在協路撒稜。

闢比辣多叫進耶穌。匆匆問話。除了聖若望補寫上章。其餘三聖史便接寫下去。聖路加又補上解送黑落德這一層。至上章臨尾。雖單說比辣多出去。知照如德亞人。看光景。是帶耶穌一同出去對證的。

話說比辣多於是向司教長及大衆百姓說。我在這人身上。找不出一些罪犯來。當時司教長和耆老們。雖重重疊疊告狀他。他却一言不答。比辣多再三問道。這些證據告狀你。你不聽見麼。你不回答一聲麼。瞧瞧看。控告你的案件有多少。耶穌再不回答一言半語。以至都督甚以爲奇。但他們更誓口

不移的告狀說。他會鼓動百姓。到處傳教。傳徧了如德亞。從加利肋亞起。直到此地。比辣多<sup>六</sup>一聽說加利肋亞。便問是加利肋亞人麼。既知道應屬黑落德權下。便命送往黑落德處。黑落德那幾天也正在協路撒稜<sup>七</sup>。

■聖路加所記的三種罪案。據比辣多聽了。只有自稱帝王。似乎可疑。其餘皆不值一問。及至問到並不關人世。便與國法無干了。因此斷定無罪。既無罪。就該釋放。就該反坐誣告。不該再聽。聽了。無非謊上加謊而已。乃比辣多計不出此。以爲這千人。還可以情遣理喻。憑他們捏造架砌。任性的胡說。只消耶穌一開口。便足以制伏他們。羞死他們。大錯大錯。這千人面皮厚過城磚。你想還有羞惡之心麼。

■不是耶穌不聞不睬。由來這種無根無攀的謊狀。何須批駁哩。連在蓋法門前。也不足取信。聖盎博羅削<sup>注路加十章廿三章</sup>說。吾主被告。全不作聲。不作聲的妙。妙在無庸回護。

■比辣多此番問話。一面哀憐耶穌無罪。一面又怕如德亞人鼓譟。算來算去。要調停其間。除非激勸耶穌。叫他自己表白一番。想必比辣多深曉得當時司教和長老們。萬分難纏。善於蠱惑民心。挾制官長的。

■吾主泰然獨立。始終不發一言。非但爲所告的盡是謊狀。不辨自明。也是爲補贖我們種種口過。毫不檢點。毫不留神。這三寸舌頭。奇癢難熬。專在口裏日夜打滾。滾個不停。從今後是凡粘着私意偏情。癢縱癢。不許動彈。才是正經。但吾主耶穌所以緘口無言。據聖熱羅尼莫。又以爲是怕就誤了十字架無價寶。就誤了人世間救命恩。

■聽他們胡話三千。吾主淡然漠然。不動聲色。人世間何曾見過。叫比辣多那得不驚嘆驚奇。但他們這班惡黨。不以爲無理官事沒打頭。反以爲有理不在高聲。無理就該反其道而行之。縱然比辣多瞞他不過。嚇也要嚇倒他。如此好作亂好犯上。借天主騙百姓的東西。反將他們自犯的罪名。拉扯到

吾主身上。先既告狀耶穌搖亂本國。今又告狀耶穌傳道傳錯。錯在那裏。一絲一毫雖指證不出。却明目張胆的致命撒謊。就像合如德亞和加利肋亞省。以其協路撒稜城。有多少百姓。就有多少干證一般。你看無理取鬧。有賽過他們的麼。

比辣多弄得進退爲難。要不無辜受罪。除非自己招怨。若放了耶穌。這班有權有勢的縉紳先生。怎肯干休。幸而有黑落德這篇文章。可以解救。於是忘却從前舊怨。忘却彼此界分。界分內。官府們總不容人干預的。乃比辣多一切不問。只要可以卸肩就罷。那知愈調停。愈叫耶穌難受。不公道至極。不中用至極。

黑落德一半是如德亞人。一半又從如德亞教。所以巴斯卦等日。也到京城。

## 被辱於王解回都督第六章

初黑落德一見耶穌喜甚。因其願見之也。積時良久。蓋素聞稱之者多端。方冀觀其施行一二靈異。爰繁稱以詢之。而耶穌一無所對。惟司教長及經生等。方挺立而訟之不少休。而黑落德與衛士。則輕侮之。嘲戲之。服以白長衣。遣之反比辣多。黑落德暨比辣多。遂於是日成契友。昔蓋相仇云。

鬪解送黑落德。也是受難中一段奇文。一字一句。耐人尋味。幸而聖路加又連接上文寫去。理當感謝聖神的默啟。

話說黑落德見了耶穌。甚是歡喜。原則願意瞧見他。有一嚮時了。指望着眼睛。見他做幾件希罕事。因用許多話來餽他。他總一百個不回答。於是司教長和經學家。又擠在那兒。不停的告狀他。但黑落德和左右的侍衛。也一同輕侮他。戲弄他。穿上他長白衣。仍着送回比辣多去了。那一天黑落德和比辣多。又做了朋友。因在先原彼此仇讐。

■這黑落德。就是那殺戮聖嬰的世子。加利肋亞的一位小諸侯。後首加

封王爵。殺害了聖若翰。跟手又想殺害耶穌的。詳十一卷十五章。開講與第一批解。他又默相信。聖若翰投轉人身。該就是耶穌。詳七卷八章第五批解。他這番歡喜。和匝格俄不同。匝格俄接待耶穌來家。出於聖神感動。虔誠恭敬。黑落德在加利肋亞。雖聽說這位新先知。言行奇妙。既不肯就近訪問。師。改正自家行徑。只圖快樂。不想回頭。反以爲民間所傳個巴默西亞。何足爲奇。何足紆尊求教。何況耶穌的道理。和他自己的俗心俗念。治國治民的見解。水火冰炭不相投。所喜者。比辣多倒推尊自己。藉此可以看看。這如雷貫耳的大先知。

■這個小王爺。一味高傲。滿擬耶穌來見。賣弄些神通。把結把結他。他不知聖跡不爲救災救難。就爲激發信德。豈是給人頑要的。痴心妄想。想自己這一點鬼聰明。就能測量天主高深。編出多少話頭。自以爲請將不如激將。不難倒他。問也要問窮他。自然要激出兩個聖跡來看。



三不是天主教上智。叫第二三個。未必肯無聲無臭。天上地下的權能。都交給吾主。吾主的聖靈魂。又充滿天主教上智。却一項聖跡不發。一句說話不談。聖盎博羅削注路加十章廿三章以爲。是因黑落德暴虐不輪於乃父。沒福能看聖跡。吾主又不歡喜誇張。所以始終不言不動。一則可見人心凶惡。不能領略天主的作爲。二則可見吾主一味謙遜。真謙遜非他。事事迎合天主。光榮天主。總不自己賣弄。所以聖人說。吾主只爲躲避虛聲。論理吾主又何須躲避呢。

四自來沒肝膽。沒廉恥的東西。見了有良心人。不屑和他計較。往往反以爲得意是有的。因此越發猖狂。肆無忌憚的告狀起來了。然而連說黑落德也說不進。爲的耶穌往日的聲名太好。所以開頭一見便歡喜。到末了雖碰上釘子。也只當不受抬舉的痴子。不肯認做窮凶極惡的壞人。

五黑落德來京。不是打仗。何必許多兵馬。從知不過扈從人等甚多。一則便於彈壓治下的百姓。二則大瞻禮日。京中教內外人頭混雜。故意擺擺威風。

今見耶穌總不出聲。想必是個馱子。於是滿朝文武生。就的奉承。壞。堂上堂下。莫不隨聲附和。他滿朝輕慢耶穌。還不算數。仍要滿街滿城。連往來過客。都拜服他。聽斷公平。命拏痴子穿的長白衣穿上了。解回比辣多。叫通國傳遍。這極有名聲的。不過是個痴子。人算痴子。却乎是天主上智。聖盎博羅削<sup>全</sup>。又以爲長白衣。恰表明天主羔羊毫無罪過。

因注疏家揣量他兩相仇恨。是爲比辣多不打招呼。就掩殺了加利肋亞那班反亂人。詳十一卷十二章第一批解。而今押去押來。鬧了一回過節。仍然和好如初。同心同意的侮弄耶穌。宜乎宗徒行實說。當時在京裏。黑落德及比辣多。領着外教人和如德亞人。聚會了攻擊你的聖子。那擦過聖油的耶穌。

### 比之於巴拉巴而鞭之第七章

<sup>a</sup>比辣多乃集司教長。司理官。以及百姓等語之。曰。爾之界我斯人也。固若煽惑

宗徒廿七

<sup>a</sup>路貳叁十三至十七

- b 瑪貳貳十五
- c 路貳參十七
- e 瑪貳柒十五
- g 瑪貳柒十六
- h 馬拾伍七與八
- k 若拾捌卅九
- i 瑪貳柒十七
- m 馬拾伍十
- o 馬拾伍十一
- q 馬拾伍十一
- s 路貳參十八
- u 若拾捌卅
- v 瑪貳柒廿一
- w 瑪貳柒廿二
- x 路貳參廿
- y 瑪貳柒廿一
- z 瑪貳柒廿一

民氓者。而我乃於爾前試鞫。按所控訴之者。都未獲一情。由於斯人身。且黑落德亦未曾。緣我曾遣汝衆赴之。而亦無由考立其當死。故將懲創而開釋之。但都督例應逢齋禮日。縱一繫囚於民。如所請者。屬有一繫囚。極著名。各巴拉巴與亂黨同收繫。嘗因作亂。橫行殺人者。迨夫衆庶登進。始請如常施行之。故此棘多率領衆曰。爾舊例。逢巴斯卦。余宜爲爾衆縱釋一人。殆願爲爾衆。縱釋如德亞人之帝王乎。究願與爾衆縱釋誰也。巴拉巴歟。亡意亦耶穌素稱基利斯督者歟。蓋深知司教首領。實因媚嫉。而拘送之。方其坐於堂皇也。厥妻使就告之曰。汝與是義人。其無傾。我適因之多所觀。於今日夢聞。然司教長及耆老等。早已鼓煽蒸庶。懲息人民。使求請。審以巴拉巴釋與之。而耶穌則殄滅之都督。因答語之曰。願於斯二者。以誰釋與汝衆也。普衆乃譁。曰。殄此焉耳已。而釋與吾衆巴拉巴哉。願巴拉巴者。乃剽盜也。由是比棘多復諭彼衆。意欲寬弛耶穌。然則汝衆。欲吾何以處分。如德亞人之帝王乎。而吾將何以措置夫耶

z 馬拾伍十三 aa 階貳叁廿一

bb 瑪貳柒廿三

cc 階貳叁廿一 廿二

dd 瑪貳柒廿三

ee 階貳叁廿三

ff 瑪貳柒廿三

hh 若拾玖一

蘇。彼其素稱爲基利斯督者耶。乃復十二鼓譟不置。僉曰。釘於十字架死焉耳。釘死

哉。釘死之可。於是比辣多十三三番語衆曰。是曾爲何惡。余則不獲一可死罪名於

其身。故且痛懲之而遣去焉。詎彼衆更囉嘩。大聲求請釘以十字架刑。又揚厲

其聲曰。釘死而已。爾其釘之。故比辣多十四乃提耶穌而鞭之。

爾依舊是聖路加接叙。叙了送回比辣多。比辣多就借黑落德。先把耶穌表

白一番。足見自己公正。又恐百姓不依。故此說權且責打。然後開釋。恰好巴

斯卦例。應開釋一名罪犯。因與別位聖史。同叙比辣多。又借巴拉巴。叫百姓

比一比。滿心以爲耶穌總比上去了。正坐堂皇。忽然聖瑪竇另寫他夫人。傳

出話來。叮嚀囑付。無如百姓倒把耶穌比下去。於是姑照前言。責打了再談。

這便是本章大旨。謹遵四聖史原文。不敢顛倒。

話說比辣多傳齊了司教長。問刑官及小民百姓。向他們說。你們解送此人

到我這裏。像似擾亂人民的。但我當了你們盤問過。據你們所告狀他的事。

他身上却沒有搜尋出一些子罪由來。就是黑落德也沒有。適纔我打發你們去那邊。不是也派他不出一些子該死之處來。故此我且懲創了。開發他罷。每逢瞻禮日。都督院須照大衆所求。開釋一名囚犯。正有一名囚犯。極有名。名喚巴拉巴。和造反人一同收禁。造反時擅行殺戮。傷害生靈。百姓上來。正要求准。照常辦理。比辣多就會齊大衆。告訴說。你們嚮例。遇巴斯卦。該給你們開釋一名。要給你們開釋如德亞人的君王麼。想要給你們開釋那一名呢。是巴拉巴麼。還是叫基利斯督的耶穌呢。比辣多原深知司教頭人送官送府。是由於嫉妬。正坐在公案上。他妻子打發出來和他說。你和這義人切莫干預。我今日爲了他。夢見許多難受的事。但司教長和耆老們。先就挑唆大衆。慫恿小民。寧可求放巴拉巴。將耶穌害死。都督對他們說。這兩名。要給你們釋放那一個呢。一衆人吵鬧說。勾決了這個。給我們釋放了巴拉巴。但巴拉巴原是大強盜。因此比辣多仍要開釋耶穌。向他們說。你們要叫我。

怎生發落如德亞人的君王呢。叫我怎麼處置。這叫基利斯督的耶穌呢。他們又<sup>十一</sup>一齊喧嚷道。釘死而已。釘死了罷。你該釘死他呵。於是比辣多<sup>十二</sup>第三次向他們說。他做了甚麼惡事呢。我搜求不出。他有甚麼該死的罪名。我爲此權且責打了。開放他去罷。那知他們越發加勁大聲請求。釘死於十字架上。他們的聲音便逐漸利害。吆喝道。只有釘死而已。你就釘死他罷。<sup>十四</sup>於是比辣多乃提去耶穌鞭打他。

■比辣多把全班司教。問刑的官員。無數的百姓。傳齊到轅門口。當了大衆。第二次表白耶穌無罪。所有攪擾地方。攪擾百姓。都並無其事。何況現有黑落德爲證。他統管加利肋亞全省。生殺之權在手。豈有見了謀反叛逆。不定死罪。單著件長白衣。了事的麼。這是天主要表彰聖子。叫天下人知道。他受罪。非爲罪過。照依撒亞說。是爲我百姓的罪過。我責打他的。

■既然無罪。有何該罰。倒說故而責罰。這故而從那裏說起。這公道往那裏

去了。難道被了百般笑罵。萬種欺凌。打嘴巴。唾唾沫。長槍短棍。脚踢手拉。從日色瑪尼起。到亞納。到蓋法。到黑落德處。又被當作瘋顛。猶以爲未足。承都督的盛情。必加上這極羞極慘的抽皮鞭。打馬棒。才算是無罪的報應麼。比辣多一味殉情。不顧大義。原告怎說怎好。被告無罪也無用。天下有這等糊塗老爺麼。然而比辣多當時。也叫說說罷。未嘗不承望有了巴拉巴做夾裏。耶穌總襯好了。自以爲隨機應變。萬不至弄假成真。豈知事有不然。送往黑落德。既多受一番凌辱。而今想掣鞭子。調換十字。也不過多添一番痛苦。打得血肉模糊。愈叫這影豺狼。張牙露爪。口水涎涎的罷了。

■羅瑪收服如德亞。原准奉守教規。所以都督該遵舊例。舊例釋放犯人。想是爲記念義撒爾。爲留厄日多。被釋放回來的意思。所以如德亞教規。鄭重其事。

■巴拉巴照如德亞方言。巴爾解說兒子。亞巴解說父親。併起來解說某某

的兒子。猶如說某某人。明明是個混號了。他出生雖無可考。他行業倒極出名。由來是無罪不犯的大囚徒。是無惡不作的大強盜。聖若望和路加申說在百姓求放他以後。聖瑪竇瑪爾谷却記在。拏他比並耶穌以前。總之比辣多。救得了耶穌不成。且不問。敢拏來比並耶穌。已經大錯。又以無罪當有罪。沒有審定的。就當囚犯是的。該打該罰。益加錯了。明知道百姓順從司教。司教順從忌妬心。還有甚麼好事幹出來。他偏生要請教百姓。這不錯上加錯了麼。

比辣多初次審問。便知耶穌的國家。是宗教的說數。基利斯督王。尤其是教中的典故。古典基利斯督。本解說如德亞王。所以稱爲如德亞王。並非譏笑。是望百姓反心自問。庇護一個草菅人命的反叛。有何體面。倒不如放了這有姓有名的基利斯督了。就着他冒稱。冒稱也關不着國家的事。何苦來糾纏我。而況他所冒名的。全與世界無相干呢。



✽ 耶穌這段公案。明擺出是仇人的陷害。不須練達世情的才看得出。比辣多不看出也罷了。既看出就該主持公道。替羅瑪總王做個面子。不然要國家做甚麼。官府做甚麼。何不拏三尺之條。反坐這班誣告呢。

✽ 比辣多夫人的夢。有的注疏家。照依納爵致命聖人的意思。以為是從魔鬼來的。魔鬼方才看出是天主子。生怕他爲人受難。所以托夢阻擋的。然而大概聖師。想是從天主來的。但看他時候何其湊巧。識見何其高超。竟認定是義德之人。再看他何其憂慮。竟料定謀害義人的。必遭大禍。所以趕緊關照丈夫。千萬不可預聞。爲此如德亞人正想殺害。外國人倒想法救護。只可惜比辣多爲善不終。他夫人據聖教會自古相傳。名叫克勞弟亞。勒羅古拉。靈魂是有救的。請看本篤十四耶穌瞻禮考。七章第四十六。

✽ 比辣多委靡不振。剛遇見這班對頭星。尖鑽鋒利。所想開脫耶穌的。倒被他們用來加害。趁百姓們商量未定。這些司教。個個像從地獄裏鑽出來的。

莽蛇一樣。頃刻之間。人山人海。人人都被其毒。頓時發狂。先求開放巴拉巴。然後再慢慢收拾耶穌。

**比辣**多聽了夫人勸解。想必答應他自有妙法。不在言下。於是又走出公堂。看百姓在外邊簡選那個。

**聖史**所記。一則大衆吶喊。可見本主日上。迎着耶穌。叫賀三納應天響。而今竟沒有一人說公正話。二則勾決這個云云。可見如德亞人的話。一回狼似一回。照例百姓只能求放。不能求罰。罰不罰百姓無權。敢求勾決。是甚麼情理呢。瑪爾谷和路加俱說。巴拉巴是反叛。是殺神。若望又說。是強盜。總之這巴拉巴。是表明大衆。特地表明原祖。一來有了原祖之罪。人生下就叛逆天主。二來有了原罪。才有死亡。不是殺神麼。三來犯天主命。偷喫命果。不是強盜麼。而今不殺耶穌。怎能救亞當救人類呢。說到其間。也只好顧憐巴拉巴。顧憐不得耶穌了。

比辣多聽了百姓所求。太不近情。深爲詫異。巴拉巴是不能不開放的。但默西亞王將如何處置。不能再問百姓。如其也願開放。看光景准定肯一齊放走的了。

聖史們又記道。大家喊叫釘死。於是耶穌所說。由本國人要交給外邦人戲弄釘死。這句話有應驗了。但釘死這句話。現今初次才聽說。想必巴拉巴。既造反。又謀財害命。定案原是十字架刑。而今既放了巴拉巴。司教們才趁此機會。鼓動百姓。請拿耶穌做替身的。不然。這釘死的話從何說起。但司教網送都督院時。早存此心。要按耶穌所說怎生死法了。

聖史說。這是第三次。比辣多表白耶穌無罪。第一次在公堂問供後。第二次從黑落德解回後。查第三次尤其透發。未說一無可死之處。先問做了甚麼惡事。可見非單無死罪。且一無罪過了。但他既說過。鞭了再放。因此被逼無奈。只好照辦。舊例該釘死的。有時鞭打。未必釘死以前。個個鞭打。更未

必勾決的，才受鞭打。不然，都督院不說鞭了再放了。放雖由他說放，但百姓越發放肆。越發吆喝。疊二連三，喊釘之聲不住口了。

■這頓鞭打。查聖史所記。路加只說權且懲創懲創。責打責打兩句。瑪竇止說一句鞭打過了。瑪爾谷也止說抽過鞭子。若望止加於是乎提去云云。猶之說解救之法俱窮。只好提去鞭打。打了再看。打的人數。鞭數。鞭的器具。聖史全不提。總之鞭打之刑。如德亞刑法也用。不過略從寬些。犯人伏地受鞭。鞭打無過四十下。所以聖保祿受過五回。每回據他說不過三十九下。但比辣多所用的。似乎是羅瑪律。比衆利害。沒有一定幾下。鞭子有好幾股。每股用細皮條編成的。頭上又有鐵尾子。像蠅子尾似的。不單痛不可言。而且是極下賤的刑罰。打總不打本國人。止准打奴才和外國人。人犯先剝去衣衫。面綁直柱上。手脚向前細緊。柱子有的用木柱。綁耶穌的是石柱。聖熱羅尼莫撰保拉聖女碑文。說聖女親看見堂門口的石柱。相傳就是吾主被綁。

被打。濺滿聖血的。聖排大注路加也說這根石柱。至今尚在西那山堂內。但

和十八卷十四章。第五批解。不是一根。每有畫家。畫吾主反剪兩手。背綁柱

上。似與以上所論不符。又據瓜來繆聖地考五卷十二章叙述聖女彼利日大默啟書四卷七

十章又一說。吾主耶穌是抱着柱子。聽人綁縛的。其餘請看本篤十四。列品書四

卷二有人想是比辣多親自動手的。須知聖若望雖說比辣多提去鞭打。但

判官萬無動手之理。不過吩咐而已。聖女瑪大肋納德巴西默想中得見刑

役。更班鞭打。多至六十人。今姑不論刑役之衆。鞭打之數。但看吾主童貞之

身。何等細緻。所受痛苦。自必與衆不同。何況比辣多想借此平息如德亞人。

所以用的鞭子極利害。打的又更利害。真不知痛到甚麼田地。然而吾主耶

穌。哼也不哼。眼看聖血直流。反滿心歡喜。救世之價。洒落人間。聖咏說。斷碎

我這肉身的皮袋子。倒添了我滿身的快樂。先知們若伯達未依撒亞都以

爲受苦難。算受鞭子最痛苦。詳本篤十四耶穌瞻禮考。一卷七章四十聖盎

九至五十六

博羅削注路加十讚歎說。也不肯免受鞭子。爲免我們受鞭子。做主子的。倒

把自己雙手。給奴才細綁。倒把自己身子。給奴才鞭打。竟肯受苦受到如此

田地。

### 冠以茨茨第八章

都督之士卒。乃單耶穌。擁至刑院之庭。會集全部於其前。既禡其衣。而圍以

紅袍。又編蒺藜爲冠。冕置其首。復置蘆葦於其右手。共趨近頓膝於其前。而戲

侮之。爰始奉賀之曰。如德亞王萬福。旋擣以掌而唾之。舉蘆葦而拋其首。復置

雙膝朝拜之。

鞭打後。案若望聖史。分明隨即就戴茨冠的。聖路加一句不提。瑪竇瑪爾

谷提雖提。提在比辣多當堂洗了手。吩咐打鞭子。釘十字以後。因此有人想。

判釘十字前。又打了一頓。然而說打兩頓。似與聖經不合。且與事理不符。查

比辣多原不存心釘死耶穌。兩回許過打了就放。放不成功。豈有再打之理。

- a 馬貳柒廿七
- b 馬拾伍十六
- c 馬貳柒廿七
- d 馬拾伍十六
- e 瑪貳柒廿七至廿九
- f 若拾玖三
- g 瑪貳柒廿九
- h 馬拾伍十八
- i 若拾玖三
- k 瑪貳柒卅
- l 馬拾伍十九

看上章叫打鞭子。尚且再四躊躇。而今判定十字。豈有不想開脫的道理。這便是下章所要敘述的。至於聖瑪竇瑪爾谷。是因不叙判釘以前的事。故此反把打鞭子戴茨冠。做了判釘以後的補筆寫了。所以他們兩位。一說鞭打過。一說用鞭子抽過。皆事後之辭。請看聖奧斯定新史合參三卷九章可也。再者。瑪道那注瑪竇這一段。就俱用聖人的批解。

話說都督的兵丁。把耶穌一擁。擁到提刑院堂上。召集了全營人馬前來。把他穿的衣裳剝去。披上了猩紅袍子。又拏荆棘編成帽箍。放他頭上。他右手則放根蘆柴。走近來跪在他前。要弄他。一面朝賀他說。如德亞王萬歲。又打打嘴巴。唾唾他。舉起蘆幹子敲敲他腦袋。忽又雙膝跪下朝拜他。

■打完鞭子。穿好衣服。一把扭上公堂。像要把戲似的。會齊了標下兵丁。來助熱鬧。說過這標長。原文號千總。標下有千人。就不到一千。作爲羅瑪駐防軍十分之一。也該有五百。則見都督院駐防兵。擠滿了一堂。各人想出新法。

士拾陸廿五

捉弄耶穌。如德亞人因過巴斯卦瞻禮。不肯進來。單在衙門口喊叫連天。使惡心思。出惡主意。就是被生番野人捉去。也沒有這種苦頭。先在司教首蓋法處。就當作假先知。蒙了眼睛。一頭打。一頭叫猜是誰打。及到黑落德。黑落德一半在教。一半外教。又被穿上白衣。當作痴子遊街。今在都督衙門。純乎其爲外教。竟被當作假皇帝。行即位禮。戴上冕旒。精精緻緻的收拾頭。若非聖史寫明。有誰肯信。我想除了魔鬼。沒這樣尖酸刻毒。當時比辣多一定知情。主使或未必。請看古經商崧傳。耶穌被蠻兵侮弄。大有如斯景况。

■你想鞭打後。才穿衣服。衣服被鮮血膠住。忽又脫去。脫去時。多添一番痛苦。不說可知。

■所講的猩紅袍。相傳是用一種蛤蟻血染成的。而今聖若望及聖瑪爾谷。雖說蛤紅袍。其實只要是像國王穿的就是了。你想兵丁們。隨手拈着一件。意在弄把戲。還問他紅得真不真麼。聖奧斯定 新史合參三卷十八章說。有一種大紅。



極像蚌血紅。至多不過是件大紅袍罷了。

④這茨冠。據大概說。不單一兩道像帽圈式。是連頭頂都蓋滿的。這荆棘茨。有的想是山上生的。有的想是水邊出的。一條一條。似籐非籐。刺長倒有一

寸多。請看本篤十四 列品書四卷二篇十四章第十三又三章第八十一又耶穌瞻禮考七章五十七八九

⑤身穿紅袍。頭戴茨冠。頭巍巍。苦難王。只少金龍杖。權且拏根蘆葦。聽他們笑弄。拜拜敲敲。敲得荆棘刺。個個生根。

⑥這回却沒有遮臉。但聖血從頭頂心。額角邊。眼睛裏。四處直漂的淌出來。聖容也着實模糊難分辨。此地無庸多講。但請字字揣摩。莫滑過。一情一節。一羞辱。二痛苦。真至矣極矣。無可復加。所以依撒亞慨嘆道。被人輕賤的。像極無用的人了。渾身痛苦。只知有痛楚而已。苦難而已。他容貌全行遮蓋。被凌辱不成人境。爲此我們也不當數他。也不在意他。

## 暴之於民而判釘之第九章

依伍叁三

若拾玖四至十五

瑪貳柒廿四五

故比辣多復出外。語衆曰。茲我爲汝等携之於外。俾知我於彼。實未獲一罪由。而耶穌之出也。則戴<sup>二</sup>痰<sup>二</sup>蔡冠。披<sup>二</sup>猩紅袍。因以語衆曰。茲其人也。夫以故掌教暨執事等。亦既見之。則囑<sup>三</sup>諄曰。釘之釘之。比辣多謂之曰。汝衆持去釘之。我固未得其罪狀也。如德亞人答曰。我儕自有典律。律固當死。緣其自命爲天子子。比辣多既聞斯語。瘡益驚懼。復進法堂。向耶穌曰。汝奚自者耶。耶穌勿與答言。比辣多因語之曰。汝勿與我言<sup>九</sup>歟。汝罔知我有權能釘死汝。亦有權能縱舍汝乎。耶穌答曰。若非自上畀汝。汝無有何權。能加諸我。爲此其以我執付爾者。所有罪孽更巨。自是比辣多躡尋所以縱舍之。如德亞人<sup>十</sup>噓<sup>十</sup>嗽曰。若汝縱斯。斯非責撒爾之友。蓋凡自立爲王者。背畔責撒爾者也。願比辣多。既聞斯言。即引耶穌出。坐公案。其地即所謂石臺者。黑<sup>十一</sup>孛拉文。則曰高處。其時乃罷斯卦。罷工前一日。曷景將<sup>六</sup>六。語如德亞人曰。茲爾王也。霄<sup>十五</sup>喧<sup>十五</sup>嗽曰。去之去之。十字架以釘之。比辣多曰。爾王我可釘耶。掌教等對曰。我無有王。除非責撒爾。比辣多見無所濟。

c 馬拾伍十五 d 路貳叁廿四五  
e 瑪貳柒廿六 f 路貳叁廿五  
g 馬拾伍十五

而鼓譟愈橫。爰取水向人民盥手。曰。我則於此義人之血無沾染。汝衆尙省視之。兆民對曰。是其血在吾身。在吾子孫。奈比辣多欲徇民情。判從其請。乃釋子以所請之囚。曾以殺人作亂取締者。遂將業已鞭笞之耶穌。賞付民願而釘之。圖上章開講考證過。本章末了。所抄聖史瑪竇瑪爾谷寫的一二節。不能不倒置於後。由於比辣多原知耶穌無罪。又見神靈托夢他妻子。惶恐非常。爲此如德亞人。雖要耶穌早死。十字架釘死。池心終不死。苟有一線生機。必設法解救。所以於洗手之前。判釘之前。若望獨補敘了這篇解救之法。然後和別位聖史。同叙這懦弱無能的比辣多。不公不義。不顧自己良心。不顧妻子叮嚀。不顧國家法律。一味隨風逐浪。敷衍百姓。怎說怎好。於惡人倒不用權勢壓制。反想用恩德感化。豈不太阿倒持。

話說比辣多再去外邊。向衆人說。我給你們帶他外邊來。給你們知道。我在他身上。找不出一件罪名。原則耶穌出來。仍戴着茨冠。披着紅袍。因向衆人

說。人已如此了。於是掌教的和當差的。一見了。叫喊道。釘他十字架。釘他十字架。比辣多說。你們拿去釘罷。我查不出他罪名來。如德亞人回答說。我們有法律。法律他該死。因他擅做天主子。比辣多聽了這話。越發害怕。重進法堂。對耶穌說。你是那裏人。耶穌不回答他。比辣多便說。你和我打話麼。你不知道。我有權釘死你。也有權釋放你麼。耶穌回道。若不是從上頭給與你。你沒有甚權柄到我。所以將我拏送於你的。他們所有的罪更大了。從此比辣多打算開放耶穌。如德亞人亂嚷道。你若放了他。就不是責撒爾的忠臣了。大凡擅自爲王的。就反畔責撒爾了。但比辣多聽了這話。便帶着耶穌到外邊。那地方喚做石頭臺。黑字拉話喚做高墩子。當作公案坐定。正逢巴斯卦罷工前一日。快六牌時分。他又向如德亞人說。現居這裏是你們的王上呵。衆人嚷道。勾了去。勾了去。你且釘死他罷。比辣多說。你們的王上。我好釘死麼。掌教們回答說。我們除了責撒爾。並無王上。比辣多見不濟事。反更鼓

識。因叫<sup>十六</sup>擊水洗手。對着百姓說。我與這義人的血。毫無沾染。你們自己察看罷。衆百姓回答說。他的血。在我們身上。在我們子孫身上。比<sup>十七</sup>辣多要見好於百姓。就准其所請。倒給他們把那會造反殺人。收禁的囚犯。依他們所請。開放了。把已經鞭打過的耶穌。交給他們。隨心所欲的釘死十字架上。

■比辣多以爲把耶穌打到如此田地。全沒人形。全無生理。百姓人等。氣總該平了。心總該滿了。雖則石頭也要軟了。所以第四次申明無罪。想放耶穌。但既無罪。又無可罰。罰他作甚。豈非自認暴虐無道。怎能勸化百姓呢。況且說過兩遍。打了就放。何苦又來請教百姓。百姓是判官麼。他代理朝廷。豈是一件無靈的戰具。本則一無主張。單聽百姓們報仇洩恨。糊弄得頑的麼。

■聖史們雖不提。手拈蘆柴沒有。但比辣多原要將衙門中代報仇的形狀。給百姓觀看。愈不堪愈妙。想必如德亞王。是帶了全付僕仗出來的了。

■有的注疏家。把若望聖史。原則耶穌出來。披着紅袍幾句。寫在括弧裏的。

當作正文。反將因向衆人說。誤爲耶穌自己說。人已如此云云。但大概俱以爲因向衆人說。是比辣多的口氣。這個人字。就指耶穌。其意說。你們剛送來好好的人。弄成這樣。還怕他怎麼。若是你們有一些人心。放他去罷。他也是肉做的人。一無罪過。受這般嚴刑酷打。豈但毀了。也太慘了。大良聖人講受難編第七說。想必爲感動惡黨們硬心起見。那怕醋意醋個十足。報仇報不暢快。看到現今。受刑受了如許。料想也不好意思再硬心了。這便是比辣多給看血人兒的心思了。

四一面這等慘像。一面都督說情。百姓們心動。亦未可知。無如被掌教們。差人們。鬧得烟霧塵天的。釘死釘死。連一線天良。也無從發現。

五算來這是第五次。比辣多申明耶穌。一無可罰可死的影踪。今番是當了耶穌說的。說你們帶去自辦。口風不像允准。倒像嘲笑他們太沒心肝。太無仁義。猶如說。殺戮無辜。國法不准。我亦不敢。你們若沒有王法。沒有良心。你

們拏去釘罷了。

【六】自稱天主子。在蓋法古議院。原算第一件大罪名。但和外教官長未便說起。說亦無用。而今所告誑狀。被批駁的一文不值。不能不拏出天主子這端公案。可見我自法。法原該死。但耶穌如何自稱。如何作證。這自然隱起不提了。

【七】那知比辣多聽說是天主子。不但不以爲有罪。反大爲驚疑。因見耶穌雖被冤枉。雖受極刑。然語默動靜之間。自有一種儀表。超出尋常。萬萬不是人力可能的。他妻子夢兆。從何而來。他凌虐無辜。良心難昧。不能不走進內廳。細問吾主出生。

【八】今番問話。不蒙回答。一則由於比辣多高傲。不足受教。但聽他下文所說。便知道了。吾主出身。一無始。一有始。是聖奧道理。依天主安排定的章程。才可以與聞。不是依權仗勢。把驚堂一拍。就可以審問得來的。二則由於吾主

爲叫天下後世人知道。他受難是甘心要。不是無法逃。

比辣多這兩句。原要擺自己的身分。無意間倒定了自己的罪案。等一會。猶說義人之血。與己無關。現反誇張生殺之權。自己原有。竟將不該做的。當作權柄。聖盎博羅講聖咏百十八第廿說。能做不該做的。不是好權柄。是黑夜裏的權柄。自來除暴安良。才算權柄。不然強盜殺人。也可以買弄權柄了。

吾主話雖不多。然而何等鎮靜莊嚴。見解何等高妙。又激昂。又瀟灑。隱然自有神能。人力不能羈絆。其語意和山園彷彿。若是如德亞人。平日要拏耶穌。聖堂內外講道時。拏不到。不是而今添了捕班兵勇。刀鎗劍戟。山園裏就拏得到了。爲此對比辣多說。你所有加害於我的權柄。是從上頭來的。天主來的。天主要我受難受死。救贖萬民。所以才准你浪用這權柄的。以官而論。比辣多不過是總王命的。爲此聖奧斯定詮解若望一百十六說。天主雖賞給比辣多權柄。權柄仍在總王之下。所以說你沒有一些子權柄到我。連有的這一些



子也無非是從上頭來的。至論比辣多原該主持公道。不公道。其罪不小。然而不及蓋法不及古議院。不及如德亞人。他們不像比辣多由於怕事。是由於忿恨忌妬的一團惡心思。才把吾主耶穌送到比辣多的。硬要變要。纏得這委靡不振的官員。糊裏糊塗的亂判了一陣。爲此說送我到官到府的。其罪更大了。

■這是耶穌臨了說給比辣多的。比辣多似乎有動於中。但他與其向百姓替耶穌懇情。何不用他即才誇口所有的權柄。誰是誰非。一陣判斷。百姓那敢過問呢。他偏不如此辦法。一則由於官場中。只知要結人心。二則由於無胆量。只知含糊了事。

■掌教們一見所告自稱天子。不足以打動比辣多。於是仍用舊法。不讓比辣多再開口。再講情。你一聲。我一聲。亂嚷道。他擅自稱王。便是謀反。害國家。叛總王。罪在不赦。但他們這番告狀。連默西亞都告在裏邊了。一則古

先知都稱默西亞是王上。二則他們心眼裏所望的默西亞，原要打败天下國王。尤其這收服如德亞的羅瑪總王，更該打败他，才是爲何倒挈觀外國，告起耶穌來呢。至於比辣多一起手和耶穌交談，便知道他的國家，不像這世上的。而今聽了自稱王的，就是反叛總王，何必因此慌張失措呢。難怪教宗聖良責備比辣多，說這種無稽之談，你何必怕呢。出了新皇帝，原該怕謀王篡位，勦滅他的。但是而今有些爭權奪位的影踪沒有。收羅兵器沒有。積蓄錢糧沒有。私下招兵買馬沒有。你又何苦難爲他。他的道理謙遜爲主。豈有爭權之理。責撒爾的還責撒爾。這是挈羅瑪順總王，那裏是個謀反革命。

■ 現今比辣多似乎有了主張。一面命領了耶穌出來。當着大衆百姓。對着羅瑪都督院。他一面陞坐了大堂前的公案上。故聖若望鄭重其事。連地方日子時辰。俱一一詳明。地方希臘話叫石砌的高臺。黑字拉話叫高顯的所在。大都是轅門口。發號施令的政事臺。日子。是巴斯卦瞻禮六。猶如聖誕

瞻禮。有時碰巧瞻禮六。那年巴斯卦恰逢古教裏罷工前一日。罷工前一日。原文喚作巴拉晒物。解說預備。預備神形過瞻禮的意思。查遍聖經。並非專指巴斯卦前一天。亦非散指諸瞻禮前一天。必須瞻禮逢着罷工日前一天。才得如此稱呼。那年適逢其會。春分月。月十四是瞻禮五。該喫巴斯卦。月十五該過巴斯卦。所以喚做罷工前一日。古教裏罷工日。是如今的瞻禮七。所以那年巴斯卦。是如今的瞻禮六。照這樣一解說。注疏家也無用勞神苦思。穿鑿聖經字句了。聖史們也自然符合了。至於所說時刻六牌光景。是說天將正中。還沒有正中。大約從第三牌起。過了半把。才能說快第六牌哩。到下文釘十字架時。查有聖瑪爾谷所記的。與此不同。再行批解。

■圓這是個外教官。在如德亞京城。古教都會。聽了耶穌納匝諾親口說。皇上是皇上。國家却與今世不同。於是他從都督院前。最高的亭子上。暖閣中。望着接亞龍位子的司教頭。正司祭。副司祭。又望着古議院。古教民。古教民

有從各處來過瞻禮的。已經不知其數。又當了無其數的外方人。外教人。來做買賣。來看熱鬧的。由於巴斯卦是一年最大瞻禮。日子是春分月十五。時候是太陽亭午。頭頂天。腳立地。身居萬人之上。指着耶穌開口說道。這是你們的王。奇哉奇哉。並無一些猶豫的神情。雖有人想是譏諷的口氣。然而不像。再者。不是甚麼小朝廷的官員。是當時征服萬國萬民。一個頂大的大朝廷。羅瑪總王的都督院。因此比辣多。實係替天上做傳嘯。替萬民做傳話。高聲唱出耶穌的封號。這是你們的王。你想若不是天主吩咐。有誰吩咐他。他說得如此斬釘截鐵呢。然而答應的話。仍不外乎咒罵。勾決勾決。釘死了罷。

**十五**都督院再追緊一聲。我好釘死你們的王上麼。這王上。他國家與今世不同。自然是達未王孫默西亞王了。那知坐在每瑟位子上的大掌教。率領每瑟古教的古議院。一口同聲回絕。不肯認帳。如其單說耶穌不是我們的

王上。因其不是救世主。不是真默西亞。這也罷了。而今竟說除了羅瑪王賈撒爾。並無王上。這是責撒爾以外。所有王上。一概回絕光了。就連默西亞生來該是王上的。也不肯承認了。檢直是把天主所許於亞巴耶。每瑟達未諸聖祖的話。一概掃光。把古教的根本。古教的盼望。一概剷棄。宜乎從此沒有國王。沒有教門。沒有聖堂祭臺。沒有將軍。沒有司祭。永不能自立。永流落他方。

**十六** 洗手是古教規矩。遇有沒頭案件。原作行洗手。所以古經說。山谷裏打死一條小牛。城裏的老年人。到場洗手。說。這不是我們手殺的。或是比辣多素來曉得。意在隨和他們的。或是新想出來。特爲激動他們的。俱未可知。但在天主和人面前。洗了手。洗不了心。所以聖良講受難第八說。洗了手。洗不了心中的汗穢。靈魂擊同犯的罪過。不是指頭蘸蘸水。就可以消除的。如德亞人的罪過。原勝過比辣多。比辣多當斷不斷。既助紂爲虐。想委罪於人。那是委

不了的。然而吾主耶穌義人的名氣。從此大震。雖怕事的比辣多。亦不能不當了原告。當了大衆。讚頌他是義德之人。聖德之人。一無罪過的。

**十七**你看這班甚於弑父弑君的凶手。賭的甚麼毒咒。發的甚麼狠誓。至今吾主的聖血。還沒有放鬆了如德亞人。聖良<sub>上全</sub>說。他們所固執硬要的。到是到手了。所可憐。只到手災害而已。

**十八**看比辣多替吾主耶穌算計一回。糟一回。與其弄巧成拙。何不一老一實。把被告關起來。把案子攔起來呢。就作百姓求放巴拉巴。巴斯卦上有例制。是該放的。難道巴斯卦上也有例制。是要釘死個巴人兒過瞻禮頑麼。怪哉怪哉。黑落德過壽。偶然許了一個跳舞的女孩子句巴話。硬拏若翰的頭顱殺了。只爲怕女孩子見惱。同的席見怪。而今比辣多也像怕百姓們過極大瞻禮。過得不稱心。不高興。是凡所求的。無論有理無理。有例無例。那怕古今來極凶極惡。極不仁義的事。上反天道。下背人情。猶如釘死吾主耶穌基

利斯督。也要委曲順從。判給他們才過意。不然。比辣多何苦爲討百姓喜。竟批准了。着照所請呢。

**十四**瑪寶聖史。上文沒說過鞭打。所以這句鞭打了。是補筆。是追叙。該作已經鞭打過的解說。不是爲判釘十字。重叫再打的意思。判案該有判語。聖路加單記判照所請。大抵比辣多口說的幾句。寫在十字架頭上的。就算這全案的批語了。

### 引赴加爾瓦畧山第十章

於是衆共接取耶穌。既戲侮之後。剝去其猩紅袍。而衣之以其本服。曳之往而釘之。乃親荷十字架。出赴所謂加爾瓦畧地者。黑李拉方言曰。高而高大。適於曳往時。出遇有一行邁者。祭來納人。名西滿。由田舍來。即亞立山暨路夫之父也。乃逼令負荷其十字架。置使肩任。隨耶穌後。而從之者。悉徒增增。有民人焉。亦有婦女。擗踊號泣焉。耶穌乃回身語之曰。協路撒稜女子。無庸哭我。當哭爾

- |            |         |
|------------|---------|
| a 若拾玖十六    | b 馬拾伍廿  |
| c 瑪貳柒卅一    | d 馬拾伍廿  |
| e 若拾玖十七    | f 路貳叁廿六 |
| g 瑪貳柒卅二    | h 馬拾伍廿一 |
| i 瑪貳柒卅二    | k 馬拾伍廿一 |
| l 瑪貳柒卅二    |         |
| m 路貳叁廿六至卅二 |         |

身。及爾子孫緣夫時日將臨。而人將曰。福哉石女。胎勿育而乳勿哺。爾時始語岡陵曰。崩壓我哉。謂邱阜曰。掩埋吾也。蓋於青青之樹。而倒行如是。其於枯萎者將何施。又別引二犯。僭之受戮。

翻若望聖史。記背十字架。只有背到殺場云云。其餘聖史。都說路上遇見一個名喚西滿的。硬勉強他代顛代背。但路加寫了代顛以後。便接連寫道遇見許多婦女。捶胸痛哭。其層次先後。固無庸再議。由此據光景而論。我看向婦女們說話的時候。十字架還在西滿肩上居多。

話說於是領了耶穌來。又要弄一陣以後。剝去了他猩紅袍。又穿上他本身衣服。拖拖拉拉去釘死。於是耶穌親自背了十字架。出去。到那喚做加爾瓦略地方。黑字拉話喚做高爾高大的。正拖走之時。遇見一個路過的祭來納人。名叫西滿。從他莊子上走來。這便是亞立山和路夫的老子。人一面勸令他擊背十字架。一面把十字架。擱了他身上。擔擲着。跟從耶穌之後。當下



跟從的人。也就不少。有百姓。有婦女。婦女捶胸頓足的哭他。耶穌於是轉過身子。向他們說。協路撒稜女子。你們不用哭我。該哭你們自己。該哭你們子孫。因為日子就要到了。人將說胎荒女子真有福。胎不受胎。奶不喂奶。真有福。那時節。人人始向高山說。壓坍了我們罷。向高埂說。掩埋了我們罷。因為這青葱的樹木。尚弄成這樣。乾枯的樹木。將如之何。另有兩個犯人。拉去一同受死。

■如德亞人。急於要看耶穌懸挂在十字架上。剛吵得比辣多一聲批准。馬上催逼刀斧手。劊子手。拖下耶穌。趁早用刑。片時片刻也不容耽誤。

■不受糟榻。便受敲打。難怪先知說。苦人兒受盡凌辱。其時吾主聖容。被唾沫血汗。蓋上一層。深怕無人認識。所以剝去紅袍。穿上原來的服色。好叫人看出。

■照例。十字架。該犯人自己背到殺場。吾主耶穌真像依撒格。做了犧牲。又

依玖六

背了燒犧牲的柴火。一步一步，自己登山。這座十字架。怕就爲巴拉巴有名的大強盜預備了的。怕就爲今日和兩個強盜。一同該釘死的。據依撒亞先知。原說有帝皇位在他肩頭上。大良聖人<sup>上全</sup>申說道。打勝魔鬼的大將軍。打倒仇人的大元帥。得勝後。紅光滿臉。把虜着的東西。親自挑起。把救世的大纛旗。擷到萬國九州。不怕肩頭壓不起。由來十字架。是打勝仗的兵器。是脩行人的燈籠火把。吾主耶穌先自己背了。才給人背的。所以聖奧斯定<sup>經解</sup>若望<sup>望</sup>一百說。他的十字架。先上肩頭。自己擔擡着。烈烈轟轟的蠟燭臺。長燈架。早已高高擎起。直擎上山頭。不肯被大斗小斛一些籠罩住。蒙蓋了。

厄拾叁十一十二

圓聖保祿有句話。古教爲除免罪過。犧牲該往營盤之外燒毀。故此吾主耶穌也該往城門之外受死。而今背了十字架出去了。大良聖人<sup>上全</sup>以爲萬不能在城裏。不能在堂裏。城和堂爲的都該消毀。只該往營門之外。釘死十字架上。古教的犧牲。從今後一切停止。新教的新犧牲。只該用新祭臺。吾主耶

蘇的十字架就成了普天之下的公祭臺。非復古教堂中的私祭臺。

聖史上，加爾瓦略高而高大這兩句。是一樣的意思。俱解說是骷髏。自古相傳。亞當就葬在此山。有許多古聖師爲證。非莽蕪漢。不敢不信。聖師中只有熱羅尼莫。在先不以爲然。其後寫信給瑪者拉說。所以叫做骷髏山。是因原祖的骷髏葬在此山。無非要第二位亞當把聖血從十字架。點點滴滴灑到第一個亞當的坟上。赦除他開創所犯的罪過。請看本篤十四耶蘇略禮考七章七

十 又杜咳疏證十字架。八卷十七  
章第十八

聖史既不明說。是何處的祭來納人。是利傲亞的。是西利亞的。還是希字拉島的。本篤十四同上以爲難以定準。再者這西滿的名字。也不限定是如德亞人不是。聖盎博羅削。注路加十卷  
一百零七則以爲擊背十字架的。決非如德亞人。該是外方過路人。大良聖人。講耶穌升  
天第八也以爲包含外教人進教的意思。爲此不是偶然叫人同背十字。同走苦路的。必另有深義。另有表明。所以才叫

外方人。不叫本國人的。

耶穌身乏無力。正是我們神力神勇所由生。耶穌滴汗淌血。受鞭打。受茨籬。受種種磨難。又背上重大的十字架。那得不壓倒。不軟癱。創子手們不由於感動。實由於無法。萬不能再硬叫背走。又爬高。又負重。於是趁人多。趁高興。高興就算是法令。是章程。抓住一個過路客。不由分說。將十字架放他肩上。押令跟着耶穌後面走。聖盎博羅削<sup>上詳說</sup>。經文不說前走。單說後走。原來吾主說。背你的十字架來跟我。這十字架。不是吾主的。是吾主代我們頸在肩頭上的。有人因見幾尊古像。以為西滿一頭。耶穌一頭。兩個抬着走的。但經文說。把十字架擱他肩上。這怎麼解說呢。西滿是表明衆教友。我們該學他的表樣走。總之要跟耶穌享榮福。先跟耶穌背十字。

聖史寫有一大陣跟從的。又捶胸。又哀哭。我們該和這群聖女聖婦。常拜苦路。常哭自己的罪過。常想耶穌的痛苦才好。

【九】這段預言。前幾天哭望京都。已經說過。看史記便知。圍城之日。尤其雙身人帶奶的。何等可慘。破城時。更不消說了。耶穌吩咐。無庸哭我。爲發顯他受難。由於自願受苦。准人加害。和受造之物。不能不忍受。不能不疼痛的。迥不相同。猶如大力士。大拳師。善於借勁。借敵人的兵器。還攻敵人。苦難。十字。都成了打敗邪魔的神槍利劍。哭耶穌。因其無罪而死。猶之可。因其奏凱歸天。大不可。所以聖良第十說。吾主以爲人哭他太無謂。他唱凱旋歌。不用哭聲和。他既得勝。何悲何苦。死何足怕。釘死何足愛。你們該哭的。不是萬民所信仰的救世主。是不仁不義。夢生夢死。無信德之人。至於我背十字。是由情願。何須哭我。我爲救世而死。轉眼之間。我仗聖父威靈。要來審判生死。

■吾主耶穌。只因人性。和我們罪人的血肉相仿。其實至聖至潔。無纖微罪過。好比青枝綠葉。滿樹是生機。然而受罰已至於此。何況我們罪人。罪人好比枯樹。除了燒火。本無他用。故該受罰到甚麼田地。須知吾主聖靈魂。聖肉

身。所受的苦難。雖超過世人所能受的。但比罪人生後所受的。總比不上。所

以說。枯樹木。又當如何。請看聖多瑪斯。三卷四十  
六問第六

■**天主子**。和犯人做夥。和強盜同死。還能再卑微麼。就彷彿受難。不受到至矣極矣。無以復加。不算無窮的手段似的。從都督衙門。到加爾瓦略山。這條苦路。如今難以考定。因協路撒稜城。屢遭兵燹之後。屢次翻蓋。山川依舊。城郭全非。當時的街道。方向。俱無從考據。但就今日去朝聖地。所拜苦路而論。大約從衙門。到山頭。一共一千二百步。方向。大都從東到西。古城小。今城大。所以苦路十四處。前九處在城內。後五處在耶穌聖墳堂內。教友終年朝拜者絡繹不絕。

### 飲以苦膽釘之反為祈禱第十一章

<sup>a</sup>所來之地。名加爾瓦略。至則予以欲沒藥酒。而苦胆和。夫既嘗之。勿願飲。時屬<sup>b</sup>三商。而釘之於架。同釘者。別有二盜於兩旁。一居其右。一居其左。而居中則耶<sup>c</sup>  
<sup>d</sup>  
<sup>e</sup>  
<sup>f</sup>  
<sup>g</sup>  
<sup>h</sup>  
<sup>i</sup>  
<sup>j</sup>  
<sup>k</sup>

- a 路貳叁卅三
- b 瑪貳柒卅四
- c 馬拾伍廿三
- d 瑪貳柒卅四
- e 馬拾伍廿五
- f 若拾玖十八
- g 路貳叁卅三
- h 若拾玖十八
- i 馬拾伍廿七
- k 若拾玖十八

蘇也。用以驗實經言。所謂與鞠凶齒者是矣。<sup>m</sup>顧耶穌則曰。父其寬貫彼衆。蓋皆罔識所爲。

圖此後是論山頭被釘前後事。耶穌架上七言。一句是聖史瑪竇瑪爾谷記的。其餘路加記三句。若望記三句。次第先後。都照有名的注疏家。特地是照本篤十四。<sup>耶</sup>耶穌瞻禮考七章。從九十七以後。第一句。是求聖父饒赦仇人。聖路加不寫明是被釘時。還是釘了樹起之後。且到本章末了。再行批解。

話說地方喚加爾瓦略的。既到之後。就給他呷些沒藥酒。酒是胆汁和了的。耶穌但嘗了一嘗。就不願呷了。三牌時分還未了。便將他釘上十字架。一同釘的。兩邊有兩個強盜。右手一個。左手一個。居中的是耶穌。從此應徵了聖經所說。擊他當惡人看待。但耶穌則說。請聖父寬赦他們。因他們不知所做何事。

■加爾瓦略。山名字義。已詳上章。

■這釘架以前呷的酒。和那臨終以前呷的醋不同。那裏聖若望也提起。這裏只有聖瑪竇瑪爾谷。一說是苦胆浸的。一說是沒藥浸的。大抵其中細情細節。各人分寫一端。既分寫。就無妨歸併。用沒藥酒。原足以壯精神。大約照例該給犯人呷的。至於用苦胆。這就專爲加增耶穌的苦楚了。恰好應驗聖咏所說。拏苦胆給我當茶飯云云。若欲多看聖賢講解。可查本篤十四。全上七七又七

咏拾捌廿二

■耶穌呷了一呷。不過願嘗苦味。爲補贖我們飲食貪叨。口腹的罪過。更爲補贖原祖。貪喫命果。違反天主的罪過。至於不願多呷。即是聖瑪爾谷所說不領受的意思。耶穌不願領受。一則因欲安然受死。二則不肯用人世之法。減輕痛苦。

■承上所言。此地正該解說聖史瑪爾谷。釘上十架時。倒只三牌時分。何以若望定案時。倒快六牌時分呢。豈有判案該在先。其時反在後。用刑該在後。



其時反在先的麼。因此忙翻了注疏家。有說古時抄手抄錯的。這是下下乘說法。聖奧斯定新史合參三卷十三以爲三牌時分。是在如德亞人口上叫喊被釘的。六牌時分。是在兵丁們手上。釘鎚被釘的。這也不甚恰當。須知如德亞風氣。夜裏分爲四更。日裏分爲四牌。每牌約三點鐘左右。所以叫一三六九牌。從太陽出山到正中。一牌起。三牌完。從正中到落山。六牌起。九牌完。故三牌九牌。就打太陽從出到中。從中到落的中間起算。太陽落時。便歸夜晚日暮等字樣。大抵從巳牌到正午。叫第三牌。巳牌將完。午牌將起。就無妨說正午快。比如要催人起身。雖只靠十一點鐘。却慣說快正午了。還不起來麼。人不嫌於言之太過。是因第三牌過去一半多。就離三牌遠。六牌近。近。所以若望可說快靠六牌。這便是快靠的說數了。若沒有正中。那怕只差一分一秒。也可說三牌時分。這便是瑪爾谷所說三牌的緣故了。從都督院前。到山頂頭上。路程約略點巴鐘。用這兩位聖史所記的時辰。前後一夾。倒夾出被釘的

時候。剛剛在正午前了。更早。早不得。更遲。遲不得。

四聖史們臨寫到釘上十字架。仍簡簡括括一兩句。若不由聖神默啟。勢必鋪張揚厲。發揮吾主的光榮。被釘的功德。雖小關節目。也要曲曲折折的申明。豈肯三言兩語就過去。何況要寫有得寫。且不說吾主。單說十字架。這十字架。據教中教外的史記家。原極慘極毒極下賤的刑罰。所以聖奧斯定

若望說。萬般死法。惟此最慘。渾身筋脉動搖。痛苦尤其利害。但有一二事。聖

卅六

解經

史雖不寫。却不能不問。一。十字架是甚麼樣式。二。脚下有無踏板。腰間有無坐板。三。釘上十字架。是否釘後。才樹起的麼。四。釘有幾隻。三隻呢。還四隻。五。衣衫曾否剝光。六。茨冠戴着沒有。本篤十四耶 耶穌瞻禮考七章八十二至八十九 一一考據得。極詳明。極典雅。今因限於篇幅。未便一一引證。說明來歷。只好就其中最可靠的。分條回答。一。十字架不像丁字式。是像常用的十字。豎裹木頭。透出橫木之上。上面可挂斬條。二。踏板沒有。坐板更沒有。說有的。也不過空口白話。

若貳拾卅五

並無實據。料想全身挂在釘眼上爲是。就作有板。惡黨未必肯給耶穌。三釘十字架。大概先栽好。後用梯子釘上去的居多。然無一定章程。也有先釘後栽的。惡黨釘耶穌。怕是先釘的。釘法。先把犯人橫倒十字架上。手脚釘好。然後扶起十字架。樹在創開的窟窿。講道家大都這樣說。但不可又添上十字架樹起又跌倒。以致周身震裂。疼不多時。便可死去云云。四。就聖史原文。止說受十字架。是釘釘的。是繩綁的。原不可定。但像多默宗徒們。當時必然知道。若不是釘釘的。何以說。我要指頭兒。探他釘孔呢。又何以千餘年前。天主就告訴達未說。洞穿我的雙手雙脚呢。若不用釘。繩子豈能洞穿手足。而況達未手足。並未洞穿。其必代默西亞說的了。尤其請看白而典這段聖咏講義可也。現在如德亞人。想出許多謬解。就可惜太遲了。七十賢人。已在降生前三百年。早翻譯好了。倒因其想法謬解。可見他們深怕這聖咏。是指耶穌默西亞了。他們怕信。我們倒愈信默西亞的手足。是被釘釘的。不像有的異

咏貳拾十八

數貳壹八與九

出拾柒十一

端家。想是用繩綁的了。惟雙足疊起同釘。釘必更長。不便於釘。故釘該四隻。分釘爲是。五。吾主大約是光身。所以聖奧斯定。比之於諾厄。聖蓋博羅。削比之於亞當。聖保納文都辣。以爲聖母用聖兜。裹好聖子的。默想行實七十八章他說。聖母當時。痛苦至極。不忍見聖子光身。連小衣沒有。奔前去抱住了。把頭上兜子。替聖子圍好。六。茨冠仍未除去。一見於古畫。二見於古書。古賢代都林奧。債理都如此說。三見於往事。惡黨方纔辯茨冠。作冕旒。扮演如德亞王。而今十字架上。登位登基。更少不得這付儀仗。但十字架是受難結頂。救贖告成。古經上有甚麼預像呢。且不說別的。但說兩件。一。銅蛇豎在木樁上。看好蛇毒。耶穌自己就借用過。二。每瑟張開兩手。作十字形祈禱。抬起就義撒爾。祿。放下就亞馬來。麻。於是亞龍和伍兒。左右架住。直至太陽落山。若蘇厄大勝。天主做了囚犯。且和極不堪的強盜。同受死刑。猶之古聖若瑟和法勞的兩個犯官。同關在地牢裏。預言他兩個。做夢同。結局不同。而今吾主釘在強

盜中。人眼裏。比強盜還差。然而就從這十字架公案上。要判定強盜兩個。一生一死。一天堂。一地獄。依撒亞預言。有視同匪類云云。真賽過聖史了。古教經學家。都以爲是指默西亞。而今如德亞人既看得耶穌勝過罪人。不印證了這句預言麼。也該因此相信吾主耶穌。真是默西亞了。

■依撒亞隨卽也同聖路加一樣說。吾主爲犯罪人禱告。全幸虧禱告。不然耶穌的聖血。比亞白爾的血。聲音更鴻大。人還有命麼。耶穌的教訓。最重要仇。今爲仇人祈禱。正是以身立表。做教友的見了。還有報仇之心。能不羞死。世俗以報復爲榮。鬪法爲能。能害人方稱好漢。就像天下有理無理。全在手段好。心思毒。能賭氣比武。使奸使詐。便終身榮譽。從知世俗和聖教的教訓。相去天淵。但吾主今番禱告。原不單爲劊子手。以及看管十字架的外教兵。謀釘十字架的古教人。然說單爲在升天數裏的聖賢人。也不可信。蓋雖爲在數的人。尤其懇切。但吾主既來救贖萬民。自應爲普世祈求。盡自己一面。

奉獻馨香的祭祀。爲一切衆生。消除一切罪過。才是正經辦法。大抵人犯罪。雖出於壞心眼。也出於無知識。就無知識一面。倒有些可以寬恕的去處。所以耶穌不就壞心一面。但就無知識一面。代爲求情。雖說有的罪過。全出於壞心眼。然而壞縱壞。不論是外面壞。是從心裏壞出來。若就人犯罪說。說他不知所爲。總可以說得去。因爲犯罪不是別的。是把一個空虛幻境。專欺人騙人。騙上鉤頭。鉤尖子外。別無所有的好處。當做正經。倒把尊崇無比。誠實無妄。永遠無終的好處。和這好處的源頭。一齊都放在腦後。這不是不知所爲麼。於是天地間大主保。懸在十字架上。立在天地中間。向天主替人說項。替人賠禮。這分禮。足以補償天主的公義。叫把人類當受之罰。一筆勾銷。因其爲人世間第一主祭。所以代我們祈求。又因其爲天主前第一犧牲。所以甘做天主羔羊。把周身筋絡所有的聖血。傾盆倒出。用以洗除我們無知所犯。和壞心所犯的種種罪愆。聖保祿說。因其謙恭。得其所求。既然如此。天下

還有甚麼罪人。沒罪受。要和自己爲仇。沒福享。要輕量聖血寶藏。以至見了吾主。爲釘死他的仇人祈禱。仍然敢失望。像英茹答斯一樣。仍然自暴自棄。自以爲不能領受聖血聖死的功勞。像魔鬼及地獄的靈魂一樣。模樣呢。天下只有臨死不痛悔的罪。是不可饒赦的。其餘皆不然。但吾主代求。是被釘之時。是被釘之後呢。查聖路加原文。其字法是當時說。其意思是一連說。一連說。就不止一回了。可見吾主被釘之時。與被釘之後。一向爲我們祈求。更處處給我們愛仇的榜樣了。

## 榜識架楣第十二章

適比<sup>a</sup>棘多<sup>b</sup>榜示其案由。用置諸架上。衆乃揭置於其顛。其案由書曰。耶<sup>c</sup>蘇納<sup>d</sup>匝諾如<sup>e</sup>德亞人之王。讀此榜識者。如德亞人頗衆。蓋耶穌被釘處。密邇京師故也。所書則兼黑字拉額來加及棘丁文字。由是如德亞人之掌教者。群謂比棘多曰。請毋書如德亞人之王。惟書彼自謂。我乃如德亞人之王。比棘多答曰。所書

a 若拾玖十九  
b 馬拾伍廿六  
c 若拾玖十九  
d 瑪貳柒卅七  
e 若拾玖十九至廿一

已書矣。

翻這判釘十字架的案由。照時候。該比辣多說了你們的王上。我好釘麼之後就寫的。聖史們却没有記在那兒。爲此不敢將後移前。今承聖若望補叙了許多情節。當依聖若望所記之地爲準。至所寫案由。重在如德亞人之王這幾個字。瑪爾谷聖史上。就這樣寫的。路加只加了這是二字。瑪竇又加了這耶穌是云云。惟有若望是寫耶穌納匝諾如德亞人之王。究竟原文怎樣。綦難分別。大虧降生後四百年上。聖后赫來納。尋着了原板。據盎博羅削聖人。及路夫所說。原題是照若望寫的。如今不全完了。在羅瑪一座協路撒稜十字堂中。這尋獲緣起。請看本篤十四耶穌瞻禮考。七章六十八及六十九又聖年廣益五編第三日。便知道了。

話說比辣多寫了一塊耶穌的案由。安放十字架上。衆人就放在耶穌頭上。他案由寫的是。耶穌納匝諾如德亞人之王。讀這塊榜的。如德亞人很多。因



爲耶穌被釘之處。靠京城很近。寫的是黑字拉話。額來加話。以及辣了話。因此如德亞人的掌教們向比辣多說。不要寫如德亞人之王。但寫他自稱爲如德亞人之王。比辣多回答說。我所寫的。已經寫了。

■查羅瑪國法殺人。慣常須寫案由。張挂受刑之地。所以比辣多也寫一張。是他親手寫的。也未可知。他說過不止一回。耶穌是如德亞人之王。却又是一個世界。不和這世界上的一樣。要如德亞人。及天下人知道。他說的絲毫不差。所以寫的也未可知。至於挂在架上。則未必是他。不過像上文說打鞭子。只吩咐而已。所以聖瑪竇解說道。是衆人就安插耶穌頭上的。從此可見。十字架是一橫一豎。四面伸出的。所以聖保祿用假借之意。寫給艾伐削教友說。確有長闊高深四至云云。

■這個題頭。寫雖寫。寫的人也沒有知道其中深意。當時如德亞國。頗有名氣。自從厄日多出來。早已驚天動地。加以協路撒稜聖堂極高大。極壯麗。供

艾舍十八

若書廿二

奉獨一無二的造物真主。爲四方百姓所瞻仰敬禮。都知道如德亞通國。盼望一位默西亞大皇帝。而今都督院告訴說。這受刑的。就是救贖萬民的如德亞皇帝。說如德亞之王。因爲救世功。該從如德亞起。救世主。該從如德亞生。說耶穌。正解說救世主。這救世主。就受孕在納匝肋。從厄日多回來。就長大在納匝肋。有地名。有縣分。實在居於我等之中。爲此題塊橫匾。安放耶穌頭上。用三國語言。一黑字拉本地話。二額來加又譯爲希臘通行語。當時客幫人。和作客回來的。大概能懂。三辣丁話。所謂當王者貴。更應該用的了。聖路加把本地話放在末了。但羅瑪所藏的一條原板。是全照聖若望所編的次序。而且本地話在先。兩種客幫話。都照本地話寫法。從右到左橫寫的。聖奧斯定。定以爲天主聖意。要教天下萬民知道。所以寫了這兩種話。雖不能包括天下。然而當時通行的話。要算他了。

■掌教們。一見這樣題頭。大不謂然。他們費了九牛二虎之力。才把耶穌釘

死都督院大張曉諭。倒給天下人知道。這釘死的。就是如德亞王。就是他們祖宗所盼望的。他們所應該仰望的默西亞。三王來朝時。也這問如德亞王。闔京城和黑落德。就懂的是默西亞。可見這如德亞王的關係了。鄭重了。惡黨見了。焉得不恨。焉得不來囉呢。

圓比辣多。剛才不顧自己良心。不顧自己體統。只顧奉承百姓。代做粗活。代做惡人。而今爲改一字半句的題頭兒。倒如此剛硬。奇哉奇哉。聖奧斯定解若望一說。比辣多所寫的已寫了。由於天主所命的。早已命了。百十七

### 倭分衣服第十三章

於是兵卒亦既釘之十字架。乃取其衣服。作爲四份。兵卒各一份。又取其小襦a。遂倭分其裳衣。而投之b。各人所得伊何。惟衫襦則無縫。渾然上下織成。故兵卒相謂曰。毋分裂此。且試闢之。爲誰之有。均以驗實經文。藉先知者言曰。倭分我衣裳。而又於我衫襦投瓊焉。兵果行是。而坐守之。c

- a 若拾玖廿三
- b 路貳叁卅四
- c 馬拾伍廿四
- d 若拾玖廿三四
- e 瑪貳柒卅五
- f 若拾玖廿四
- g 瑪貳柒卅六

翻吾主的衣衫。被兵們分做幾股拈圍的話。四聖史都有。惟聖若望寫的更詳細。

話說於是兵丁<sup>一</sup>釘上他十字架以後。拈他衣服。分做四份。人各一份。連他一件小衣也拈了。既分開他的衣服。就大家拈圍。看那個該得那一份。但這件小衣。是無縫的。上下一片織成的。所以大家說。不用撕開。拈個圍看。是誰該有。正合着聖經的話。先知說。他們分了我的衣衫。又拈我的小衣擲骰子。兵丁們果做了此事。便坐着看守。<sup>三</sup>

■這犯人的衣服。自然是刑役們的進項了。據聖金口贊述瑪竇說。必得犯人。是無人收管。無人問信的。才准如此辦理。但吾主的衣衫。邊兒角兒。也不知發顯了多少聖跡。醫好了多少病痛。而今聽便倭分。一些聖跡沒有。動靜沒有。明明是吾主把這神能禁止住了。十字架刑。或是先樹十字。然後用繩子用梯子。把犯人架住再釘上。或是先把犯人手足釘上。然後將十字架種

在地裏。大約非四個人不可。所以拏吾主衣服分開四份。近身的小衫子。却不算在裏頭。有的注疏家。依聖奧斯定一〇一說。擲色子。單擲小衫子。然而何妨說。先擲衣裳。四份之中。看那個該得那一份。然後再擲小衫子呢。如此一說。聖瑪竇和聖若望自然相合。不用窮思極想去剖解了。

■這件天然無縫。一片生用手織成的小衫子。明明是裏面貼身衣服了。外面的袍子。分爲兩。分爲四。還可有。小衫子。一分便無可用了。所以只好拈個鬮兒。看看是誰的。因此應驗了聖咏的話。既說了釘上十字。穿透他的手。一根根細數他的骸骨。又接上說。他們仔仔細細看着我。望着我。俵分我的衣裳。又把我的衫兒擲骰子。你看天主子。光身子。渾身血。挂在手足釘眼上。正在要斷氣。兵丁們非單拏他衣服俵分。還拏來取樂。擲骰子。賭輸贏。消消閒閒。自自在在的頑耍。這是何等輕薄。何等凌辱。聖金口說。真足令人怒髮衝冠。越看越生氣。然爾吾主竟不然。這不是情願受難的真憑實據麼。諸

咏歌卷十八

聖師都以爲這衫子。表明聖教會。不可撕開。其餘衣服。分爲四分。表明聖教會。是公共的。該四處傳揚的。不限定一方的。

■十字架傍。大概派兵看守。生怕帶活偷去。至論吾主受難。以至斷氣。必得有人作證。不然。死得不明白。連復活都可疑了。

### 架旁詩謾之聲第十四章

民方立而觀望。首領等咸與刺譏之。行過者搖首而侮謾之。曰。嗟。汝能毀天主殿。而三日內復建之者。尙振救乃身。若果爲天主子。可從架上而下也。司教首領。亦復用爲戮笑。迭與經生。及耆老等唱和曰。夫嘗援救他人矣。至其身則不能援救也。如果爲義撒爾王。今自架而來下。吾斯信之矣。是若爲基利斯督。天主所特選者。宜將自救其身也。基利斯督。義撒爾君王哉。今蓋降自架上。俾吾儕得見而信向焉。彼恃怙於天主。宜其垂救於今矣。惟其如果欲焉。耳彼固嘗言我爲天主子者也。其士卒等。亦趨前擲揄之。載與之醮而言曰。汝若爲如德

- a 路貳叁卅五 b 瑪貳柒卅九冊
- c 馬拾伍卅 d 瑪貳柒卅
- e 馬拾伍卅一
- f 瑪貳柒卅一二
- g 路貳叁卅五
- h 馬拾伍卅二
- i 瑪貳柒卅三
- k 路貳叁卅六

亞人之王。蓋自救歟。且與俱被釘者。亦詬諱之。

關十字架傍。一起一起的。毀謗人真不少。今據瑪竇瑪爾谷路加三聖史。

話說又有百姓們。站着觀看。首領人等。也同著譏誚他。走過的人。也咒罵他。

搖着頭。說道。你<sup>二</sup>能拆毀天主堂。三日內。又能重造。你救救自己罷。你如果

是天主子。從十字架上走下來看。司教的首領。也一樣戲弄他。同着經學家。

長老們。一遞一的說道。他救得別人。救不了自己。如其是義撒爾的君王。該

從十字架上下來。我們就向他信了。他若是基利斯督。天主所選中的。該可

以救他自己了。基利斯督義撒爾君王。現今好從十字架上下來。給我們看

看。我們就向他信了。他常倚靠天主。天主如其肯。也該現今解救他。他原自命

我是天主子的呀。兵丁們也走前來戲弄他。送給他酸醋說。你若是如德亞

人的王上。救救你自己罷。又有同他一起被釘的。也凌辱他。

一同被釘的有三個。上下三班人。偏只和天主子過不去。恨如切齒。切齒

伯貳廿五  
列王次拾陸五以下

到臨死。這股妖魔的毒氣。還團聚固結。在心頭口頭。然而吾主耶穌還口麼。他宗徒之長說。被罵。不還罵。被難爲。毫不爲難。由人嘲笑。總不作聲。比達未聽了。晒埋以咒罵。還要忍耐過萬分。專心致志。只爲人祈禱。爲人忍受一切艱難。眼看這無罪羔羊。逐漸焚化完了。做成全燔之祭。獻於天主。當救贖的價錢。這價錢。才叫是富足有餘的。用之不盡的。

咏貳壹三

■這搖頭晃腦。最是刻毒消薄的神情。先知早說過。他們諛笑我。調弄着嘴唇。搖晃着腦袋。

■拆造天主堂。這預言。馬上叫得響。他們又瞎又麻木。偏生有話講。那知天下古今。沒有聖堂。聖過耶穌的聖肉身的。現今眼望着逐漸消磨。以至於死。然而死雖死。死而不爛。三日之內。就要復活。又是一座簇斬齊新。榮光百倍。的天主聖堂了。惡黨們無知無識。反以爲捉着耶穌的破綻。豈有真實無妄的天主。倒虛假。光明無比的太陽。倒黑暗。



圓奇哉怪哉。何嘗有先知說過，默西亞要從十字架上走下來的呢。所有祭獻天主的犧牲，只半死半活，就此半途而廢的呢。承他們倒也承認，能救別人。原來六日前，耶穌所復活的辣匝祿，同耶穌在白大尼亞一起喫飯。這還能賴作沒有麼。但他們司教頭、經學家、老長輩、百姓們，又取笑耶穌說：「既被他們釘上十字架，若能走得下，願賭咒，就向信。然而要走下，就不釘上。既釘上，就不走下。不走下，才是真聽命。聽命，才是全燔之祭。總之釘不釘，下不下，就平乎天主，不由人吩咐。」聖良講受難第十七說：「假如走下來，你們仍在罪過中。不走下，正爲做成他來世上該做的工夫。一轉身他自己要復活，爲發顯他受難，非無法奈何。是愛情太過，把他纏緊了十字架上，吸住了釘孔裏面，千般痛苦。萬般辱罵，一心叮牢住愛人，不肯走下。」

連這句咒罵，先知也說過。他仰望天主，天主果援救他，超生他。無非是由於寶愛他。但仰望天主，本是極該的。是從愛敬之心發出來的。他們反以爲

咏貳壹九

智貳十六以下

可笑。心思豈不壞透了麼。天主正因愛慕耶穌。所以給他十字要他死。死了。據聖咏說。才能生出無數聖賢。無數勇將。打敗地獄的邪魔哩。這段受難的情節。智德篇也說的狠細到可看。

■見過如德亞人。掌教頭一班。經學家一班。長老們一班。望懂的百姓又一班。少不得有教外人才全套。據聖路加果然又有駐防兵。一味恃蠻撒野慣的。茨冠。紅袍。蘆柴杖。都是他們新編出來的新花樣。而今有了如德亞人做領袖。其凶橫強暴自不待言。這裏聖路加所說給他醋呷。有的聖師們。和許多注疏家。以爲給過不止一回。但依我看來。聖史不過順筆先題一句。就說是臨終前。若望所記喊渴那一回。亦無不可。

■不單聖瑪爾谷連聖瑪竇也說。同吾主一同被釘的。也一同嗤誚他。所以注疏家。都說兩個強盜。起初同罵的。因原文一人單罵。兩人同罵。字眼不同。但聖盎博羅削。注路加十卷一百廿二以爲經文上。有時獨做的事。也說同做。有如聖

宗肆廿七

咏貳二

厄拾壹卅一

伯多祿借聖咏說。世上的君王都約好了。官長都會齊了。爲謀害耶穌。其實君王。只黑落德一人。官長。只比辣多一個。並沒許多。又有如聖保祿說。有的穿山羊皮。有的被人殺戮。又有的塞住獅子口云云。其實只有厄里亞會穿山羊皮。依撒亞是被人殺戮的。大尼厄爾獨不遭獅子害。從知雖說同罵。不板定是有兩人。且待下章分解。

### 主語善盜第十五章

於是同懸於架上者。其一盜<sup>一</sup>誣詢之曰。汝若爲基利斯督。可救度乃身與吾輩。其他則答言諂讓之曰。爾亦勿畏天主乎。爾同此受罰者。吾等<sup>三</sup>理固宜然。亦受其事行之所當耳。此則無纖微惡業也。因向耶穌曰。主。莅其國時。幸存記我。耶穌乃謂之曰。我確語爾。爾今日偕我在天堂矣。

【闕右盜改過。獨聖路加記載了。是凡抱定上章所抄聖瑪爾谷的字句。總以爲右盜起初也咒罵的。加以聖瑪竇也說強盜們。同耶穌一起被釘也一樣

瑪貳以下卅四

路貳卅九至卅三

咒罵他云云。所以聖熱羅尼莫就如此想。上章聖盎博羅削雖那般講。但開口也便說起初怕是同罵的。獨有聖奧斯定。新史合參 三卷十六拏定這裏所說同罵。就是單罵。除了上章所引證的。又引證了許多古書。以爲聖史們重在其事。不重在其人。即使重在其人。更重在同類。譬如被個外國人得罪了。就說被某某國人凌辱。或是被民間罵了一聲。就說被百姓們糟塌。可見同罵單罵。無妨混用的。你想右盜果會同罵。而今數說左盜。左盜豈不要回嘴頂他。你不過改了口罷。你起先也罵過的。所以聖奧斯定所論。理性最長。

話說於是同挂在十字架上的強盜。有一個毀謗耶穌說。你若<sup>一</sup>是基利斯督。可救你自己。又可救了我們。別一個責斥他。代回答說。你一同受罰。還不怕天主麼。<sup>三</sup>我們是應該的。我們所受的。正和行事相稱。這一位一些壞事沒有做。又向耶穌說。主子爺。到了你國都。務請記念我。耶穌向他說。我老實說給<sup>四</sup>你。你今日要同我在天堂裏。<sup>五</sup>

■左盜的耳朶也裝滿了。因此從口裏噴出來。學着罵吾主耶穌。其意是說。你不從十字架上下來。又不叫我們下來。足見你不是基利斯督。只好自己稱稱罷了。你真真是個一無所能的。這樣話。敢對天主聖子說。不是極毀謗。極凌辱麼。

■這才是真忠心。真義氣。既明白。又勇敢。且極愛人。他滿腔忠義。不忍見同伴。受刑快死。快見天主。全沒有敬畏天主之心。和着別人。一同咒罵默西亞。好像默西亞的國家。就此失敗。永遠喪亡似的。因此責備他。太冒昧。太粗魯。豈可以因自家該受罪。就可以妄想耶穌也有罪麼。

■你看他何等信德。何等謙卑。又兼有痛悔。一面承認自己的罪過。一面忍受所遭的刑罰。從十字架上。讚揚耶穌的聖德。雖天下人同聲謗毀。他非但不爲所搖。反竭力的規勸。

圓耶穌的十字。從世俗看來。極糊塗。極詫異。在右盜看來。非天主全智全能。

想不出。做不到。即使別人暫且不認識。不敬重。誤會耶穌是天主所責罰。輕輕賤。滿身傷處重重疊疊。勝過癩癧風。但右盜眼中。却一個傷眼。一口泉眼。洗除世人罪過無盡窮。頭上茨冠。尤其比天下冕旒。尊貴萬萬分。因此回頭向吾主說。主子爺。得勝回朝後。請勿忘記我。他不獨口中如此說。心中也全從靠托仰慕的心思同說的。所以當下便蒙允准。

五右盜的信德。謙恭靠托。承順聽命。仁愛勇敢。原足爲罪人改悔的表樣。但仁慈耶穌回答的話。尤其天恩高厚。令人感激無量。竟滿口許他。許了他。還加我老實告訴你云云。是一定的口聲了。不待後來。就在今日。今日就同我享受天堂的榮福。真是照聖盎博羅削注路加十卷一百廿一所說。天主所賞的。常多過人所求的。有人把今日二字。作爲我今日告訴你。免得說今日升天。然而太無謂了。須知吾主當日雖沒升天。雖降地獄到古聖所。古聖所當日就變爲天堂了。吾主在十字架上。救贖功成。把古聖靈魂。不得享見天主的障礙。

頃刻消除。所以聖靈魂一到。就變爲天堂了。聖多瑪斯。三卷五十二 注解聖

問五答四

路加這段說。這天堂。不指有形的說。是指無形的說。凡享見天主榮光的所  
在。都叫得天堂。爲此右盜。以地方而論。原和耶穌同降地獄。但以恩典而論。  
確乎已到天堂。因和靈薄古聖。同享見耶穌的天主性了。聖人又說。吾主留  
在靈薄獄時。古聖雖沒有出來。但享見耶穌。就是享受真福了。可見吾主許  
右盜的那一日。就賞他面對面。享見天主本性。因此就得天堂真福。猶如護  
守天神。及奉命到世上的天神。雖在世上。却依舊和在天堂上一樣。享見天  
主。聖盎博羅削詳上解說道。吾主是長生。長生跟了吾主走。吾主在那兒。長生  
就在那兒。天國也就在那兒了。

### 遺言於母而囑若望第十六章

時近立耶穌架旁者。則其母。及其母之姊妹。瑪利亞克來奧法。又瑪利亞瑪大  
肋納。而耶穌亦既見母。及素所愛寵之徒侍立。則語其母曰。婦人。茲汝子也。繼

若拾玖廿五至廿七

謂徒曰。茲汝母也。爰自是時。徒遂侍奉於其所。

包納文都辣。默想苦難倒以爲第二句是向聖母說云云。第三句才向右盜

說云云。這未免與大概聖賢注疏不合。不敢遵從。

話說當時在耶穌架傍站着的。有他母親。和他母親的姊妹。瑪利亞克來奧法。又有瑪利亞瑪大肋納。耶穌見了母親。和他所愛的一個門徒。站着那兒。就向他母親說。夫人。這是你的兒子。又給門徒說。這是你的母親。門徒從那時起。便接到身邊侍奉。

■這十字架傍。至聖童貞母。和他姊妹。及瑪利亞瑪大肋納。和吾主愛徒聖若望。都被一股愛情。愛吾主。愛十字這股愛情。吸引得來的。所以聖若望特地。又加吾主所愛的愛字。昨夜頭枕吾主胸膛。今朝侍立吾主架傍。真不愧爲吾主的愛徒了。這聖母的姊妹排行。也叫瑪利亞。是克來奧法的夫人。據



本篤十四說。全上百就是宗徒小雅各伯的母親了。至於瑪利亞瑪大肋納。聖經所記。只有這一位。從前已經論過。待耶穌復活時。再爲申說。本章所有聖若望寫的。真可謂親眼目親的了。聖母在加爾瓦略山。真是一端默想的大題目。包含義理無窮。人若單知悲傷聖母。體諒聖母。這也和京都的婦女們見解一般。倒不如哭自己的本身了。不算是能通透這端奧妙。能敬重這段古典。當時聖母雖應驗了西默盎的預言。被刀劍穿心。仍然奮勇跑上苦黃連的區處。苦沒藥的山崗。和他聖子一齊。甘心獻於天主全燔之祭。心中所有的信德。比亞巴耶上山祭子。更爲瞭亮。雖愛主之心。愛子之心。合而爲一。愈真切。愈難過。難過得無可名言。仍然開拓胸襟。替聖而公會。盡第一大職分。不是別的。就是祭獻天主。將他自己的心願。同他聖子的心願。合成一個。獻於天主的公義。爲救贖普世萬民。雖明知天上人間。只有一個保人。無須掣襯。拚股鬪分。但爲發顯他。真心愛聖子。又愛皇皇聖三。所以他聖子將

自己本身祭獻。他也將自己本身全個兒同時祭獻。情願受苦受難。不單心中受。身上也受。受盡傷痛。受盡他耶穌諸般苦楚。非單不以爲苦。倒可以減輕他心中的苦楚了。因其喫得苦中之苦。所以稱爲活人的母親。可憐厄娃有其名。無其寔。原該挈襯原祖。反而拖累原祖。災害子孫。弄得靈魂肉身。死得一塌糊塗。倒成功了送死的母親。他兩個雖同是婦女。一個十字架傍。一個快樂園中。一生一死。一天一地。相去不知幾千萬里。吾主耶穌因愛若望。所以將若望寄名於本身生母說。這是你的兒。你於苦難之中所生養的。這不單指若望一人。是凡以愛還愛。愛吾主的都寄名了。若望不過寄名中的長子。又向若望說。這是你的母親。不說我的。竟說你的。可知吾主。願於死後。留在聖母身邊。一個代得自己的好兒子。愛徒就從此孝敬。奉事聖母。無異乎親生的兒子。兒子的家裏。就是母親的家裏。聖母隨到艾伐削過到死。聖母死。不死於死。而死於愛。愛子之心過熱。願隨聖子之心過切。人性受不得。

- a 馬貳柒冊五
- b 路貳叁冊五
- c 瑪貳柒冊六七
- d 若拾玖廿八九
- e 瑪貳柒冊八
- f 馬拾伍冊六
- g 若拾玖廿九
- h 瑪貳柒冊八
- i 馬拾伍冊六
- k 瑪貳柒冊九

肉身關不住他至聖靈魂。一縷愛火似的。直飛上九霄。因此斷氣。因此死了。天下原沒有比死更利害的。惟有加爾瓦略山上。致命之后。他愛情比死更利害。所以說不死於死。而死於愛。這十字架。不單是天主羔羊祭祀臺。也是千古師尊講道臺。教訓人臨終遺囑。當如何分派。在前將童貞母付託於淨配。淨配是童貞。而今付託於愛徒。愛徒也是童貞。天主最愛的是童貞。最要的童貞花供養。宜乎天主母。生在童貞花中。死在童貞花中了。

### 言訖四語乃崩第十七章

自乎六晷。而黯黯晦冥。踴躑於普世。以訖於晷之九。且暗日亦埃曠重昏。迨近九晷。耶穌大聲呼曰。厄里厄里。耶瑪。沙巴大尼。此言吾天主。吾天主。曷爲棄遺我。間有旁立者。聞而言曰。彼呼厄里亞也。是後耶穌。明知諸事已終。用畢驗經言。乃曰。余渴。適有瓶盛醋滿。其一卒隨即趨近。取海絨。盈以酢漿。周以伊騷草。擊之葦端。與之飲。曰。居。吾衆試覘厄里亞。倘來脫卸之。其他則曰。子姑待之。且

l 若拾玖冊  
n 路貳叁冊六

m 瑪貳柒五十

o 若拾玖冊

p 瑪貳柒五十

觀厄里亞來解救之也。而耶蘇既受酢漿。則曰。終竟矣。耶蘇復大聲呼曰。父。我神付與爾手。言是已。遂頰首。屏神絕氣。

翻如今挨到第四句。聖瑪竇瑪爾谷所叙。就止這一句。所差就止這一音。一說厄里。一說厄老以。老以反切里。其實是一樣。大抵方言的口腔。稍有伸縮無妨。有如不要做。也可說莫做。但聖瑪竇的厄里。和厄里亞的名字更相像。所以不用厄老以。至於給呷酸醋。只消說葦葦子頭上。扎了一把牛膝草。當中放一塊海絨。浸透了酸醋。給耶蘇呷。就把諸聖史打成一片了。不必定說給呷酸醋好幾回。第七句話。聖瑪竇瑪爾谷。但說高聲喊。是聖路加加上高聲云云。可見聖史們所記。雖有詳略。從無相反。

話說從六牌時分。到第九牌。普世界弄得黑暗無光。太陽也昏黑不明。靠九牌模樣。耶蘇高聲大喊說。厄里厄里。耶瑪。沙巴大尼。這是說。我天主。我天主。爲甚拋棄我。遠離我。那兒有幾個站着的。說他喊厄里亞哩。耶蘇知道諸事。

已畢。<sup>四</sup>趁勢完畢了聖經。因說道。我口渴。恰好有個瓶兒。盛滿醋的。<sup>五</sup>兵丁們有一個跟手跑來。拏了一塊海絨。蘸滿了酸醋。四周襯了一把牛膝草。放在葦子頭上。送給耶穌呷道。我們等等瞧。看厄里亞來放下他麼。別的說。你等着看。厄里亞來脫救他麼。耶穌嘗了一嘗酸醋。就說完畢了。從新耶穌又大<sup>七</sup>聲喊道。聖父阿。將我靈魂。交付你手。說了這個。就低下頭來斷了氣。

■說過從六牌到九牌。就是從午正到申初。這一個半時辰。正是耶穌從被釘到斷氣。通地球上。雖不至烏赤墨黑。倒底就像日食一般。論理這義德太陽被難。天上太陽。也不該放光。所以是凡看得見太陽之處。當時陸然不見。見也赤黑無光。有人竟說是日食。但日食總在月初。太陽和亮月一順的時候。而今月半。正是日月對照。月何能遮住太陽呢。這未免於天文太外教。有說是掃帚星。剛路過。遮沒了太陽。這也未免信口胡謔。不想想。過路星。何能站住個半時辰不走呢。總而言之。是聖跡。能叫太陽發光的。就能叫太陽昏

暗了。若單說如德亞左近。並非通地球全黑。這也未免與聖經相左。前有古聖預言。當時又有許多記載。厄日多有一位天文家。名叫弟奧尼削。見了這個奇事。駭異道。若不是造物主被難。定是天地要終窮了。後來聖保祿傳教亞太乃。他才知其所以。隨即信奉耶穌。請看本篤十四。列品初卷廿五章第五便知教中教外。筆記很多。

■異教頭加爾文說。這是失望的話。倒也虧他想。想必如德亞人。沒有僞穀。要他來雪上加霜。不想一想。我天主。我天主。是何等親熱的稱呼。聖咏第二十一頭上。就是這兩句。可見通篇全指耶穌。有的已經應驗。有的正要應驗。有如死後復活。建立聖而公會。諸聖靈魂。合成同氣連肢。一家眷屬。永遠以天主的性命爲性命。都被達未預言完了。在前吾主愛悶汗血。天神降慰。十八卷一二三章。批解中逐一講過。此地經文不用再講。這無非作證人性內外。真的受苦。所說拋棄我云云。仍舊是不聽所求的意思。所以大良聖人

受 講

難十六說。這口聲不是抱怨是教訓。至論不允免死的緣故。聖人說。其中大十七。有道理。假如人性能得其所求。救世主的功德。倒無補於人了。所以高聲說。何以不允我求。要我死呢。足見吾主的人性尙要死。人沒有吾主的聖血。萬不能自救的了。魔鬼也沒有防範。救贖的功夫該如此。及至省悟。無奈已經慫恿人心。把耶穌弄死了。吾主人性。正因孝順天主。疼愛世人。甘心將天主本性榮福。暫時隔開。得以受難受死。由此復活。就愈覺光輝。愈見恩愛。非然者。有如聖父不能離開聖子。聖子也一樣不能離開所給合的聖肉身。聖肉身雖受難。雖受死。一則天主性總不離開。二則天主全能。扶持保佑。仍片刻不離。我天主。爲甚離開我。其用意可想。

■這誤聽爲厄里亞的。想必是如德亞人久居在外。忘了本國方言。羅瑪兵又因誤聽他們。所以送醋時。生出這許多廢話。

■一直到臨終。無有一句先知話不想着。不做完。這樣死法。真像天主的死。

咏陸捌

咏貳壹十六

若柒卅七

法。剛被釘。就嘗過苦胆和沒藥。聖咏說。苦胆給我當茶飯。酸醋給我解口渴。着末一句。只消說聲渴。也就應驗了。天主子代我罪人受罪。連口渴也要受到。熬盡辛苦。流盡聖血。有如聖咏所說。渴得口乾。舌頭粘緊上腭上。然而吾主非單口渴。且更心渴。渴想我們靈魂。惟願我們渴望吾主。所以聖奧斯定說。耶穌渴望的。是要人渴想。新近支帳棚瞻禮。耶穌站着高聲說。人口渴。來我身邊有得呷。

這醋瓶兒。從那裏來。爲甚麼用。是爲兵們呢。是爲人犯。用以提精神呢。全無關緊要。要緊的。是耶穌一聲渴。就有拏海絨。醋瓶裏一浸。浸飽了。裹在牛膝草中。拏起蘆柴竿上。送給耶穌呷。被釘的人高。有了蘆柴竿。才豎得着。有了牛膝草。才把海絨虛虛的托住。蘆尖子也不致有碍嘴唇了。這牛膝草。替得蘆葦麼。浸過酸醋麼。我且不問。須知這牛膝草。古教祭祀。往往用爲洒掃。洒血酒水俱用他。因此注疏家。歷數牛膝草的用頭。以爲和吾主鮮血淋淋。



的祭祀正相對。據聖路加跑來給醋呷的。是羅瑪駐防兵。擊着拏東擊西的。雖不止一個。但擊着蘆竿送給呷的。想只一個。所以路加雖說好幾個。這好幾個。仍指一個。請看十四章第七批解。便知道聖經上。有時說幾個同做的。其寔是一人獨做的。一個兵對衆人講。所以聖瑪爾谷用你們等等看。別的兵對他一人講。所以聖瑪竇用你等等看。一句說你。一句說你們。似乎兩句都說過。因此兩句都抄上。羅瑪兵駐防已久。所有如德亞人盼望默西亞降生。和厄里亞再來的話。耳根聽熟。也會順口亂謔。不足爲奇。

醋味極酸。聖盎博羅削以爲表明人生酸苦。所以注聖咏百十七說。耶穌喫盡我生平痛苦。爲賞我聖寵的甜味。又注路加十卷一百廿四說。酸醋就呷。酒和胆就不

呷。可見剛被釘所呷的。和這臨終前所呷的。該分作兩起。不該像有的注疏家。混做一事。及至呷過已後。隨即說第六句。完結了。昨天晚飯後。曾向聖父說。是凡你給我做的事。事事成工。自從降世爲人。生平講道理。顯聖跡。受苦

難。所有叫做當做。要做的事。一一做完。全燔之祭告成。救贖之功圓滿。往日魔鬼擄略人類。從此打敗。他權柄勢力。從此革除。人從此得生。從此有救。救世主別無他事。只有歸天去也。從可見我們靈魂的事業。也要有始有終。有終才有救。

■吾主剛高聲大喊。厄里厄里。耶瑪。沙巴大尼。如今臨死以前。又再高聲大喊。喊了就低頭斷氣。真是一樁聖跡。就着第一聲喊。有等謬種。硬要說是坍興失望。這第二聲喊。聖子於聖父。一片愛慕的心情。倚望的心思。無一時不見愛。無一事不見允。昭昭若日月行天。無可毀謗。無可蒙蔽了。就着第一聲喊。娑彈猶然懵懂。不知救贖人類的工夫。要從吾主甘心聽命。聽到釘死十字架上。受盡千辛萬苦而來。到了第二聲喊。好比泰山壓頂。叫這反叛天主。災害世人的老冤家。聽了毛骨竦然。從此永不能抬頭。永不能稱王稱霸。吾主本從天上來。毫不沾染這毒龍毒蛇的毒氣。乃竟肆無忌憚。害及吾主。殺

士拾陸廿九

咏舍拾六

了救世。情真罪當。魔鬼也從此活不成了。是他這死祖宗該死的期候了。當初借了女祖太太。害了我們男祖太太。背逆天主。擄去我們人類的靈魂。豈知強中自有強中手。被吾主打得一敗塗地。所有靈魂。仍然個個奪回。叫他兩手脫空。跽在地獄坑底下。永世不得翻身。而今而後。才認識吾主耶穌。是真正大有力的商崧。想當初義撒爾的仇人。拏住商崧。正在廟裏。酬神作樂。拈住他要弄。詎料商崧默默通誠。兩手將廟中柱子一搖。情願自己葬身。却把仇人也個個斷送。大良聖人講受難第十一說。這傲惡無比的窠家。若讓他知道天主仁慈的作用。非但不敢火上添油。撥弄如德亞人。無情無理的懷恨耶穌。還要假仁假義。假模假樣調停其間。省得要放肆。放肆不成。倒把擄到手的靈魂。弄得一個不存。正是聰明反被聰明誤。徒惱痴心妄想。反胡弄了自己家。

第七句。借用聖咏。另加聖父二字。將靈魂交與聖父。聖盎博羅削以為是

莫把肉身離開太久。所以注路加十卷一百廿六說。莫把我靈魂久留於地下。我們也該學着把靈魂獨交於天主之手。天主是我們的父親。不靠托父親。還靠托誰呢。尤其在臨終時候。更該靠托。吾主將他靈魂託付。就連我們的也一齊托付了。

**五**吾主耶穌先低頭。低頭為發顯仰承聖父命。垂愛世上人。繼而斷氣。斷氣原文。是打發靈魂出去。出去不由於勉強。由於自情願。所以聖盎博羅削上全一百說。打發去。是出於自願。勾了去。是出於無法。誰像吾主。幾時要死就死。廿七比人要睡着還自在。要脫離肉身就脫離。比人脫衣服還容易。要去世就去。比人跑開去更寫意。他將死。尚且有如此神能。他來審判。你想該怎麼樣呢。

### 萬物哀臨第十八章

一時則殿中帳幔。自上徹下。二廡為二分。地動。石迸裂。墳自開決。多有聖人身。其

b 馬拾伍卅九

c 路貳叁卅七

e 路貳叁卅七

f 馬拾伍卅九

h 路貳叁卅八

d 馬拾伍卅九

g 瑪貳柒五四

已長寐者。忽起立。自家出。於彼復活之後。來至聖京。而見於多衆。惟百夫長。面之而立者。親所有變徵。以其若此大呼而氣絕。用顯榮於天主。曰。展矣此人。德誼人也。允矣此人。天主子也。又有與之俱守耶穌者。見地震及諸更變。惶恐而言曰。是誠天主子也。又悉徒之衆。其相與瀏覽於此者。及親所有變更。咸拊膺而遣返。

翻本章頭上。時則云云。這時則是當前指點。形容立刻的神情。聖奧斯定新史

合參五卷十九以爲。吾主耶穌一面死。一面帳幔就裂開的。所以瑪道那注瑪竇貳柒五十一

說。聖師講得極是。原文語意。顯見得耶穌死。是裂開的緣故。故聖路加就在地暗天昏一塊兒叙下。雖則其時。耶穌未死。所叙未免超前。但帳幔裂開。總不出耶穌死的時候。從此更可見了。

話說那堂中的帳幔。立刻自上而下。分爲兩半。大地震搖。石頭迸裂。坟墓迸開。聖人屍首。久已睡倒的。也有多少跽將起來。跑出坟墓。在吾主復活後。來

到聖京。出現給許多人看見。有百夫長。正對面站着。看了這些變故。又見高聲朗朗的斷氣。因此光榮天主說。這真是義德之人。此人真是天主子。又有和他一起看守耶穌的。見了地動。及種種變象。變卦。都驚慌道。這個真是天主子了。大衆在場看要的。見了這景況。都拄着胸膛回去了。

厄拾廿一

■當時堂裏。有內外兩重帳幔。內裏一重。擋住聖所。叫聖中之聖。這撕成兩半的。看光景是裏面一重。聖保祿將帳幔。比作耶穌的聖肉身。又比作天堂裏的大司祭。那聖中之聖。自然是天主的天堂了。天堂沒有天主羔羊血。萬萬開不成。古教不過是個影子。新教才是真形。有了真形。被帳幔隔開的影子。自然是用不着了。聖良講受難第十說。這遮沒聖中之聖的帳幔。從上至下撕開。這裏面禁地森嚴。原只准總司教進去。而今全箇打開。其中既聖物無存。此後無須分疆劃界。

■聖師又說。這班壞如德亞人。搖唇鼓舌。謗毀被釘的聖子。宜乎萬物也代

抱不平。

■所說久已睡倒。就是久已去世。據聖經。發現出來。是在城裏。可見城外必有坟墓打開。復活轉來的了。但耶穌是睡倒之中。死而復活的第一人。人復活。萬不能搶在他先。故必在他之後。但現今復活的是誰呢。後來仍舊再睡倒。以待大衆復活麼。聖瑪竇既不言語。言語的全是揣度之辭了。聖多瑪斯三篇五十三問八答二說。聖奧斯定以爲這些復活的。仍舊要死。不帶肉身升天。似乎比聖熱羅尼莫說不再死的。理性更長更足。再者協路撒稜殺了吾主之後。聖經上仍一樣稱爲聖京。不可不知。

■據聖良。講受難第十七。這羅瑪百夫長。就是看守十字架的。當時十字架傍。軍民

人等。真是在山滿山。在谷滿谷。雖異常嘈雜。但吾主將死之人。聲音宏亮。直蓋倒一切。所以百夫長。一面耳聞。一面目擊。萬物慘傷的光景。立刻讚揚這釘死的耶穌。是真天子。右盜以後。要推他第一信奉耶穌了。口裏稱揚。心

若拾貳冊二

中愧悔。效果全由救贖祈禱的功勞。所以聖寵一到。監斬官就變成孝敬的兒孫。駐防兵看見頭目如此。天象如此。加以脚下都站立不穩。不由人不慄慄危懼。加爾瓦略山。山鳴谷應。方才是戲笑怒罵的聲音。忽爾變做稱揚讚頌的聲音。這真是天主子。天主子曾說。我舉到空中時。要把萬物呼吸得來。這真是呼吸萬物的時候了。聖良說。然則羅瑪兵。認識天主子。比如德亞司教更容易。聖金口贊述瑪竇八十九說。相傳這百夫長。信奉後。毅然為主致命。

兵丁外。又有如德亞人。在山看熱鬧的。同時也大為驚懼感動。一頭捶胸家去。痛悔的痛悔。改過的改過。聖神降臨時。都得以領洗。然而司教長和耆老們。仍舊石頭一樣。毫不動心。直到耶穌復活。依然設法阻擾。從知驕傲罪。最昏迷。最可怕。

## 一槍刺中第十九章

耶穌一諸相識。時方遠立。又有婦女二。聲自加利肋亞。却隨侍耶穌。而事奉之者三。見

a 路貳叁冊九 b 瑪貳柒五五  
c 路貳叁冊九



d 馬拾伍冊

e 瑪貳柒五六

f 馬拾伍冊一

g 若拾玖卅一至卅七

此亦遠遠凝眺。內中有瑪利亞瑪大肋納者。有瑪利亞次雅各伯與若瑟之母者。又撒落滿實白德兒子之母者。當耶穌之在加利肋亞也。即追隨之。服事之。又有他衆。嘗相與俱登協路撒稜者。而如德亞人則以預備日。勿欲於罷工日。仍屍留於架上。況此罷工日。允爲大慶日。故求比辣多使折斷被釘之脛。而解去之。以故士卒來。首折其一之脛。次及其他。俱相與同釘者。逮至耶穌前。則見其已死。遂勿斷其脛。惟一武士以槍洞開其胸肋。立時流出血與水。此其親見者。舉以爲證。其證真實。且明知所言真實。俾汝衆可取信焉。蓋此事之成。亦以驗實經云。骨亦莫之虧損也。又有經云。尙願諱於所洞穿者。

三聖史。歷叙耶穌親友。隨至加爾瓦略山。男男女女。都遠遠的站着。獨聖若望所叙。就在架傍。似乎一近一遠。不相符合。不知遠和近。是比較之辭。只要聖母同若望。和兩位婦女。比別人近些。設着聽耶穌吩咐。就是了。不定規準在十字脚下。也不定規準在一處不移動。當時人山人海。擁擠異常。加以

太近十字架。把守的官兵，也未必准。所以近近遠遠，須就時地光景上，着想爲妙。

話說當時一切的舊相知，都遠遠的站着。婦女們有從加利肋亞起，就跟随耶穌服事他的。見了這箇，也遠遠的觀看。內中有瑪利亞瑪大肋納，有小雅各伯和若瑟的母親瑪利亞。有責白德兒子們的母親撒落滿。當其在加利肋亞時，就跟從着奉事了。還另有許多婦女，一同跟上協路撒稜的。那時節，正因預備罷工日，如德亞人，不要罷工日屍首留在十字架上。況這罷工日，又是大慶日，所以求比辣多，打折了被釘人的腿骨，好放下來。爲此兵丁們來到第一個，就打斷他腿骨。把第二個，一同被釘的，也打斷了。及到耶穌前，見他已經死了，就不打斷他腿骨。有一個兵丁，拿槍扎開他肋膀，就有血和水流出來。此係親眼看見的人，做的見證。他見證必真實。且明知所說皆真實。可以使你們向信的。這件事，無非爲坐實聖經的話。骨頭也不要折斷他。

又有聖經說。觀看。向誰身上扎穿他。

■聖史們於聖母外。另留下幾個聖婦的名姓。其餘一概不留。聖路加所說諸相知。止據眼前而論。不須所有親朋故舊。個個到場。加爾瓦略山上。婦女們大爲做臉。甚是可敬。不但平時跟隨耶穌。接濟耶穌。服事耶穌。而今跟上鮮血淋淋的祭臺。雖愛莫能助。但一片依依不捨。顧憐悲痛的情懷。確乎不可多得。所以復活後。天神和吾主。也另眼相看。

■有人見瑪利亞瑪大肋納的名字。和別位聖婦叙在一齊。就以爲是加利肋亞人。因而不是辣匝祿和瑪爾大的姊妹。但聖經字句。並無所謂只有加利肋亞的婦女。才接濟耶穌。跟上加爾瓦略山的意思。又何妨有不是加利肋亞的人呢。此地所說小雅各伯和若瑟的母親瑪利亞。該就是克來奧法的夫人瑪利亞了。詳十六章第一批解。那撒落滿。該就是責白德兒子的母親了。慣常聖瑪竇瑪爾谷句法相同。現在瑪竇叙了瑪大肋納和小雅各伯

及若瑟的母親瑪亞利兩位名字以後。寫到第三。光寫又有責白德兒子的母親。並不題名和姓。瑪爾谷叙了前兩位名字後。寫到第三。也只寫有撒落滿。可見撒落滿就是責白德兒子的母親了。古賢奧理債亦如此說。所以更足爲憑。

馬拾伍四二

☐這預備罷工日。原叫巴拉晒物。據聖瑪爾谷註解。是罷工前一日。該是現在的聖瞻禮六。萬萬無疑了。如德亞罷工極嚴謹。連茶飯都要預先燒好。所以隔夜就該預備。原文巴拉晒物。正是預備的意思。

☐耶穌釘死後。明日是甚麼大罷工日呢。只要答應。是巴斯卦八天以內的罷工日。就發了。從此諸聖史都解說得通。不必造言生事。說那年耶穌過巴斯卦。過得格外早。別人過巴斯卦。過得格外遲了。罷工日。又加以大慶日。原不可讓屍首挂在架上。但巴斯卦第一天。不是一年的大慶日麼。爲何這樣暴虐無道。就毫不動心呢。請假善人解說說看。說過十字架刑。羅瑪也有。

有時敲斷腿骨。免得罪人久受罪。如德亞人知道這個風氣。所以去求比辣多。並非出於哀憐。不過要趕緊拖去屍首而已。但耶穌在十字架。上早已安排停當。不等如德亞人求准之後才去世。省得聖骨。又受糟塌。

五爲此左右盜腿骨都被打斷。痛苦雖同。死法不同。一善一惡。惡死徒受其苦。善死轉苦爲樂。人何苦學左盜。和自己爲仇呢。兵們到了耶穌脚下。看見已死。都以爲無須打斷腿骨。內中有一兵丁。並不受人囑咐。也不由於風俗。不曉得怎的。順手拏槍。刺穿耶穌胸口。這不是天主聖意麼。已死的人。血和水。水是清水。還彼此分明。直注的漂出來。這不是一個聖跡麼。心與心胞受傷。血水流出。不死也該死了。死得透。所以復活後。所以仍留五傷形跡。爲叫人知道。是他真本身。至於天主第二位。既不離開耶穌聖靈魂。也不離開耶穌聖肉身。仍是兩性一位的真天主。你看聖骨不許折斷一根。聖心就許扎開。放出恩寵的泉水。世人狠縱狠。惡縱惡。拏出地獄的本領。總強

不過天主的安排。轉禍爲福。還不奇。轉惡爲善。這才見天主的能爲哩。

肋膀之傷。在左在右。聖經不說。但相傳是在右邊。意諾增爵第三。論祭禮二卷五

十和聖伴大。注列王記十二問都如此說。加以殮布上的影子。是在左邊。這好比照

鏡子一般。傷孔該在右邊的了。這條殮布。現今還供在都林。至於血水。自然

該照聖經。先流血。後流水了。這水是寔在的水。不是甚麼濕痰。膿水。爲此意

諾增爵第三。考論彌撒上諭。以爲無論如何。這是眞眞的水。故此我說。該是

聖跡。若不是聖跡。聖若望何必一連三句。作證其眞寔呢。請看本篤十四品列

書四卷第一。據聖師們說。這胸前傷孔。猶之洪水時救生船。其他講解極多。最貼

切的。莫如原祖的肋膀。造成厄娃。而今吾主的肋膀。也造成聖教會。聖教會

是我們的母親。我們是聖教會的兒女。又有說。這股血水。是表明聖洗聖體

兩項聖事。所以聖盎博羅削。注路加十卷一百卅五說。流出血水。水以洗我們。血以救

我們。我們一面領了救贖的價錢。一面得着救贖的功効。

兩拾貳十

- a 若拾玖卅八
- b 馬拾伍卅二
- c 瑪貳柒五七
- d 路貳叁五一
- e 瑪貳柒五七
- f 馬拾伍卅三
- g 路貳叁五十五一
- h 馬拾伍卅三
- i 瑪貳柒五八
- k 馬拾伍卅三
- l 若拾玖卅八
- m 路貳叁五二
- n 若拾玖卅八
- o 瑪貳柒五七
- p 若拾玖卅八
- q 馬拾伍卅四五

聖若望自稱。每用他長他短代替我字。他一則親眼看見。二則被聖神默啟。三則自問良心。無一不由於真寔。可叫天下萬世向信無疑。

這句預言。聖經有兩處。出走記。數目記。都吩咐莫折斷巴斯卦一根骨頭。自古來。都以耶穌是巴斯卦的羔羊。情願將身祭獻。除了他。也沒有人當得起。

這句預言。出於匝加利亞。要看見他們所刺穿的人。聖若望默照經也說。萬民要看見他們所扎傷的。這是說公審判日。耶穌要給眾人看見五傷了。

### 殮葬聖軀第二十章

是後。日已<sup>a</sup>。昏。兼以適逢預備日。所謂罷工之先一日也。來一富人。至自阿利瑪<sup>b</sup>。大如德亞之郡。名若瑟者。僱十<sup>c</sup>。人。則善人也。義人也。雅勿附和他人。所議所行。而方期望天主之國。是其人適臨。而毅然直赴比辣多所。謁比辣多。請耶穌<sup>d</sup>。之身。以其亦師學於耶穌。第以畏憚如德亞人之故。頗隱諱。而比辣多竊訝其<sup>e</sup>。

r 瑪貳柒五八

s 馬拾伍冊六

u 路貳叁五三

y 若拾玖卅九至卅二

t 若拾玖卅八

x 瑪貳柒五九

z 瑪貳柒五九

bb 若拾玖卅二

dd 馬拾伍冊七

ee 瑪貳柒六一  
ff 馬拾伍冊七  
gg 路貳叁五四至五六

aa 路貳叁五三

cc 瑪貳柒六十

死去之速。召百夫長。咨以如果已死。既得其詳於百夫長。乃以身付若瑟立時

比辣多教令還其身。故若瑟遂市殮布。特來取耶穌身。解卸之。裹以純潔殮布。

而尼閣得睦亦來。其初訪耶穌於夜間者。今持沒藥和蘆薈膏百斤所。於是共

取耶穌身。纏束之以幅帛與香膏。葬如如德亞人之禮。而被釘處。適有一園。園

有新壙。從未經厝葬者。時以迫於如德亞人之戒日。而兆域又近。故若瑟就此

奉安耶穌。於己新壙。陷鑿於石壁中者。又旋以大石。置墓穴口。乃去。惟瑪利亞

瑪大肋納。又瑪利亞若瑟母。坐於墓前。詳觀厝葬處。是日適為預備日。而罷工

日方嗣明。其相隨之婦女。嘗與俱來。至自加利肋亞者。亦睇眄墳塋。及何以安

厝其身者。遂歸。藏敷香膏芳液。至罷工日。則皆遲徠默守。用遵誠令焉。

團四聖史。俱有卸下聖屍。埋葬聖屍。至論若瑟領取聖屍。其為人何如。也各

有記載。獨尼閣得睦。只有若望從前記過兩次。今又記載同來助喪。其餘聖

婦。據瑪寶瑪爾谷。只記有兩位姓名。路加則不記姓名。却記有一大陣。



話說這個後來。天光將晚。撞着預備罷工日。正是罷工前一天。來了一位財主。原籍如德亞阿利瑪大府。名叫若瑟。鄉大夫之類。是個行善人。仁義人。不附和別人所謀所爲。單期望天主國。他親自進去見比辣多。向比辣多討耶穌的屍首。他原是耶穌的徒弟。只因怕如德亞人。故而隱瞞。比辣多詫異。耶穌死得恁快。喚百夫長。問已經死了沒有。既由百夫長知道明白。就把聖屍交給若瑟。比辣多一面吩咐還屍首。若瑟一面買殮布。來領耶穌聖屍。解放下來。用潔白殮布裹好。有尼閣得<sup>五</sup>。他也來了。在先夜裏拜訪耶穌的就是。現在拿了沒藥攪和了蘆薈香膏。共一百多斤。一同卸下耶穌聖屍。照如德亞風俗。拏殮布和香膏。裝裏好了。那被釘的所在。有一座園子。園子裏有一座新<sup>七</sup>墳。沒有人葬過。因係如德亞人預備罷工日。墳園又近。所以若瑟就在那兒奉安了耶穌。放在自己的壽墳裏。墳就鑿在石壁裏。墳門口搬了一塊大石頭蓋好。回去了。只有瑪利亞瑪大肋納。和若瑟的母親瑪利亞。坐在墓

門前。看在那邊安葬的。那天是預備罷工日。罷工日也曠曠亮了。又有許多婦女。從加利肋亞跟來。也跟在後面。查看了坟墓。查看了他聖屍怎麼安葬的。大家歸去。預備下香料香膏。在罷工日。他們都照規矩。休歇了一天。

■九牌時分。過不多一會。耶穌就去世。到太陽下山。這三點鐘之久。就是預備大罷工日。大罷工日也就此起頭。天主上智安排一切。主張一切。爲光榮自己的聖名。因而默啟兩位正人君子。既富且貴。又樂善好施。力足以收葬耶穌。他兩位矯矯不群。不肯隨聲附和。深知耶穌是千古師尊。天主所許的基利斯督。古聖所盼望的默西亞王。生在如德亞救贖普天下的真主宰。查若瑟雖是阿利瑪大人。却落籍在協路撒稜。所以造有生曠。論字面雖是十戶長。論前程却不是甲長。更不是武官。大都在京城裏。是個參議大夫之類。他今日和尼閣得睦。親手備辦一切喪禮。立個好樣在先。爲叫後人跟着朝拜聖坟。故先知依撒亞稱讚說。他的坟墓。極其榮耀。世上人理應記念。該朝

拜。

■大都被官殺害。必須官准。方能收葬。若瑟一向怕如德亞人。不敢明認是耶穌的徒弟。而今忽然變改。不怕丟人。不怕難爲。毅然決然。肯認是殺犯的門徒。向官府討釘死了的屍首。一切是非禍患。置之度外。非天主神能不至此。耶穌釘上十字架。德備功成。所說要把萬物呼吸得來。這句話。而今又應驗了。

若拾貳卅二

■比辣多不信耶穌比兩個強盜死的更早。釘上去不過三點鐘左右。有時釘了天巴才死。所以不相信。要招呼看守的人。查訪明白。加以比辣多原信耶穌是個神道。一聽說是天主子。便驚駭異常。估揣他要不死就不死。不是十字架弄得死的。死了一面大爲詫異。又想耶穌與他犯不同。原該禮葬。所以一見若瑟就允准了。聖盎博羅削全上百卅九說。這裏稱若瑟是個財主。他既領受耶穌聖身。天下別無更大寶藏。焉得不是財主。

圓聖史雖單說殮布。然而既說是照如德亞風氣。所以聖兜單衫。布條之類。該一應俱全了。聖若望記辣匝祿復活。說。手脚是綁縛的。頭臉有布兜罩住的。可見葬禮耶穌。也是這樣了。

三位聖史。只題若瑟。一則是他向比辣多領取聖屍的。二則是他的坟墓安葬聖屍的。這番喪葬之禮。自然推他爲首了。但尼閣得睦亦不爲無功。聖若望說他初見耶穌。耶穌就推爲依撒爾的師父。他原是一位極有名望的法利色俄黨。他爲表白耶穌。被人罵是納匝肋人。而今買了一百多斤沒藥。蘆薈香膏。公然來送葬。想必也是一個財翁。不怕同黨看輕。不怕大衆恥笑。可見他的勇敢。更可見他的愛情。

原祖犯罪。是在地堂的園子裏。衆子孫。都因他犯罪。也因他受罰。故吾主耶穌。也就在山園的園子裏。開辦救贖的工夫。爲聽聖父的命令。捨了身子。救贖人。死在十字架上。葬也葬在一個園子裏。到第三天。就在這個園子裏。

死中復活。順便打死這措死人的死鬼。救了被死鬼措死的一總人。

█**坟墓**不獨是新做的。又沒有人睡過。這兩句話。叫壞人無從藉口。**聖盜博**

**羅削**全上百說的好。說是新的。真是新的。免得壞人說。復活的又是一個。諸

四十一聖史寫死。寫葬。寫的格外周詳。就是這個意思。所有喪殮葬埋各節。請看聖

**多瑪斯**。三卷五十一  
問一與二

█說過古教瞻禮六。太陽一下山。就該罷工。時候局促。不得不匆忙。恰好離十字架不多遠。有若瑟的**坟墓**。從橫裏鑿空石崖。成一座方石洞。高八九尺。寬長皆六尺。門僅三尺高。二尺寬。底有槽。深二尺餘。寬三尺。長加倍。東西向。停尸處也。門外石槨更高大。唯前面廠開。遠遠可見。門及掩門大石板。餘則上下四周。俱天生石壁。要盜屍首。是萬萬盜不成的。聖保祿勸教友。要和耶穌一搭兒埋葬。聖多瑪斯批解這羅瑪書信說。人埋葬是埋在地心裏。猶如教友領洗。是埋在水肚裏。付洗有澆水浸水兩種。浸水付洗。更像埋葬了。

羅陸四又真拾壹十二

【九】聖經雖不題起童貞聖母。但聖子死後。聖母必然送上坟的。新奇名的兒子也必然陪去陪來的。諸致命之后。萬劍鑽心。越疼愛得利害。悲傷也更利害。不是上品聖愛天神。不能來安慰。不能來拔去這愛情的火箭。是不消說的了。聖瑪大肋納和別的瑪利亞。想必另是一起。專在坟對面。察看埋葬的所在。以便買了香料。好就來塗聖屍的。

【十】聖路加一面說是預備罷工日。一面說是罷工日。朦朧亮了。就如說也起頭了。明指罷工日。該從瞻禮六太陽下山算起。下山後。這點返照餘光。便是路加所說的朦朧亮了。

【十一】別位聖婦。匆匆的趕下加爾瓦略山。趁罷工日沒有起頭。回去備辦香料。聖瑪大肋納和別的兩位。想必是趕不及。所以下文說。等到罷工日過了。才趕緊料理的。一先一後。大家都靜悄悄的守過罷工。不敢擅自隨便。

## 封守墳塋第二十一章

越一日。即預備日之次日。司教長及法利色俄等。咸會於比辣多所。曰。主君。竊憶此煽惑者。生時嘗曰。三日後。我且復生。故請敕守其冢。以訖第三日。恐其門弟。既來盜之。而謂百姓曰。其已自死中復活也。則後來之迷謬。更烈於前矣。比辣多曰。爾有守兵在。往守扞。如爾所語。彼衆即往。以衛士衛冢。而封印其石。

爾獨聖瑪竇寫了這段。不單說隔了一日。還說預備日的次日。預備日。既據聖瑪爾谷。是瞻禮六。這是瞻禮七。該古教的罷工日。萬無可疑了。又撞着在巴斯卦入天之內。所以聖若望說。是最大的罷工日。

話說隔了一天。就是預備日的後一日。司教長和法利色俄們。會齊來稟比辣多說。我們記得這哄人精。在生時。曾說過。三日後。我要復活。爲此。請吩咐看守他坟墓三天。怕他的門徒來。偷了他去。反對百姓說。他從死中復活。如此則後來的迷惑。倒比從前更不堪了。比辣多說。你們有守兵。就照你們所知道的。去看守罷了。於是他們去。將坟墓四周。用守兵看守住。用封皮封好。

石頭。

■惡黨們。想着耶穌說過。三日後要復活。越想越不放心。越發害怕。硬要兵丁。看守三天。若是撞滿三天。等兵丁去後才復活。他們又說是哄人了。所以聖基所贊述瑪竇八說。必須一到第三日就復活。不然兵丁去後。事體又難靠了。總之朋友們忘記了的。仇人反記得。四面八方。湊合起來。爲作證復活。真而且確。越發叫人欽崇信仰致命之主。榮光之王。

■惡黨因記得耶穌要復活。所以想出各樣法子。爲防備作假。聖門非但不記得。甚至看見了復活。還不相信。所以去偷的話。更無其事了。你想復活的。話。不是萬無可疑。怎麼聖神降臨日。宗徒一說。衆人就相信呢。

■所說從前的迷惑。是說百姓們。看見耶穌的聖跡。不能不向信耶穌是天主差來的。是先知們所說的默西亞。是達未王孫。是天主真子。所說後來的迷惑。是說百姓們。見了耶穌是真復活。即此一端。可見耶穌所言所行。無一



不從天主而來。把從前的向信。越發真寔可憑了。惡黨們如果由於求道之心。該請比辣多派幾個正經人。明白人。看守好了。你我說他是個謠言惑衆的。死有餘辜的。究竟在理不在理。只看他復活不復活。便知端底。但他們全不由於求道之心。所以兵丁後首來告訴。坟前石板。忽然推開。有位天神。光明無比。坐着上頭。因而嚇的要死。他們竟不問情由。反叫撒謊說。我們睡着了。他徒弟來偷了去。偷了去。不罰辦。反貼錢。叫說一面睡着。一面看見偷了去的夢話。良心在那裏。

四比辣多猶如說。你們有兵丁。你們會調度着。好好的去辦就是了。幸虧沒有派兵。不然。又要怨他串通做假。

五惡黨們。立刻派兵。把守坟塋。尤其墓門口這塊石板。不可擅動。左一道。右一道。貼上封條。蓋上印花。猶如大利五土王。把大尼厄爾。丟在獅子圈裏。蓋上國寶。和大臣鈴記。封好圈門。以爲萬無可開之理。那知道憑你千思萬慮。

總敵不過天主。可憐這干假善人。奔波勞碌。全忘了罷工日。聖基所<sub>上</sub>全說得好。這都是罷工日幹的事。勞神費力全不問。只一心謀爲不軌。在他們罷工。就無妨了。

# 新史合編直講卷二十

## 罷工夕二女先省墓第一章

a 瑪貳捌一

b 馬拾陸一

罷工之夕。而瞻禮一，已嗣明矣。瑪利亞瑪大肋納，與又一瑪利亞，<sup>b</sup>揭來視墓。及罷工期已過。瑪利亞瑪大肋納，及雅各伯之母瑪利亞，與撒落滿，買市香膏，<sup>b</sup>以往塗耶穌。

翻現今聖史合編。編到極難的去處。以致注疏家。意見紛紜。捉摸不定。是何日何時。聖婦們來上坟的。得見天神出現的。吾主耶穌發顯的。是不是不止一回。求其與聖史不矛盾。於經文不牽強。我想只有杜陵士編的。最爲順理成章。他却直言不諱。說另有藍本。抄的耶穌會士。季勞多的默想聖經。會據聖奧斯定說。聖史們各寫各的。不管他人寫不寫。其間敘述。就有脫漏。也打成一片。看不出來。現今注疏家。正犯此病。所有聖婦上坟。吾主現身。聖史們原各寫各的。何必攪做一回事呢。以後遇有當分開的分開。當合龍的合龍。

隨即分頭批解。要在仍舊簡明。

話說罷工晚。晝光未盡。正該瞻禮一。算天亮了。有瑪利亞瑪大肋納。同別位瑪利亞來看坟墓。大都一過罷工日。瑪利亞瑪大肋納。和雅各伯之母瑪利亞。又和撒落滿。就採辦香膏。爲來敷抹耶穌的。

獨有聖瑪竇記載了這兩位聖婦。比衆先上坟。瑪大肋納原叫瑪利亞。和一位同名的。因愛耶穌比衆不同。所以比衆先來。其時依日子而論。原是罷工日晚上。依瞻禮單而論。却是瞻禮一頭上了。不說瞻禮一頭上。却說瞻禮一。矇矇亮亮。這是瞻禮單的說品。原該從前一日黃昏起算。算到本日黃昏爲止。所以聖路加爲形容急於收葬說。剛巧預備罷工日。而罷工日就矇矇亮亮了。那裏罷工日矇矇亮。是照瞻禮單說的。詳上卷二十章。第十批解。這兒瞻禮一。矇矇亮。爲何不指而今瞻禮七。黃昏後這點餘光呢。有人當作主日天亮。耶穌復活之時。以致左右爲難。然而怪不着聖經。至於又一位瑪利亞。陪

瑪貳柒六一

瑪貳柒五六

伴瑪大肋納先來朝拜聖坟的。仍該是加爾瓦略山的那一位。聖瑪竇說，瑪利亞瑪大肋納和別位瑪利亞同坐在坟面前。那裏據聖瑪爾谷是若瑟的母親，別處又稱爲雅各伯的母親。雅各伯和若瑟原是同胞。然則就是聖瑪竇別處所稱，雅各伯和若瑟的母親了。

■從可知這別位瑪利亞。決計是雅各伯和若瑟的母親了。這瞻禮一瞭瞭亮。決計是現今瞻禮七，黃昏的時候了。天主聖意叫他兩位，先到坟上看一看。坟上兵丁還沒有到，封條還沒有貼。所以敢一天亮還再去。且照聖瑪爾谷所說，似乎他兩位已經上過坟。回到城裏。又添上一位賁伯德的夫人撒落滿。一同採辦香料。爲大家去盡個孝心的。至所說過過罷工日。俱照瞻禮單。指黃昏後，可以做工的時候說。正和聖路加所說，別起婦女。昨晚趕回來。端正香膏。一到罷工日。就不敢舉動。是一樣的意思。可見聖婦們中。最重的是遵守天主誠命。雖爲孝敬耶穌。也不敢借此違犯。從知教友們。除了遵守

路貳卷五六

教規。沒有更好的德行。又可見聖婦們。備辦香料去上坟。原各做各的。不是一起的。所以吾主現形。也不是一起的了。

### 墓所地震神見兵逃第二章

於是地爲之大震。主之天神降自天。載前掀翻其石。而坐於其上。容光如電。衣如雪。因畏其威而守兵震伏。如僵斃者然。

翻上卷末了一章。見過耶穌死後第二天。如德亞的道學先生們。俱到都督院請兵看守坟塋。深恐聖徒偷去屍首。反傳說第三日復活了云云。那原是聖瑪竇寫的。而今聖史要告訴我們。這起駐守兵。有甚麼用。雖不說幾時派來。幾時封坟。但就事論事。總該在第三日以前。想必是瞻禮七罷工晚。兩位聖婦來過以後了。至說鄰近聖坟斗然地震。其時又該在半夜以後了。爲的耶穌復活。總該在第三日頭上。恰好瞻禮七。到主日上。交界頭裏。這交界。就是夜分。等天神下降。掀翻石板。吾主耶穌該早已復活了。所以說該在半夜

以後。彼其時料想瑪大肋納約了兩位同伴。拏着方才預備停當的香膏。正要到坟上去。敷抹聖屍。大良聖人講道七十一說。不忍宗徒心思碌亂。久於悲傷。不忍所說死去三天。久於耽擱。所以過了第二日整整一天。第一第三日。連頭搭尾。湊上不多時候。剛好跨着三天。一些兒不多。一些兒不少。便頓時復活了。既不願聖靈魂。久留靈薄所。又不願聖肉身。久埋坟塋裏。一轉眼間活轉來。不是死去。竟像睡去。由來天主教。給合人性後。未嘗片刻離開。不離開靈魂。不離開肉身。剛叫拆散。仍叫合攏。全由於全能主張。從可知吾主聖靈。要還魂。該在第三天頭上。不等三天。未免沒有死透。等足三天。又未免太委屈了。祇有搭頭三天。兩得其平。

話說那地方大為震動。天主天神。從天下降。走上前來。掀翻石板。坐在上面。二容貌像電光。衣裳像白雪。嚇得看守兵丁。戰戰兢兢。像死了一般。

■照聖經。這地震。是由於天神來。掀翻了墓門石。這一震。非同小可。守坟的

兵們。無論上了班的。下了班的。打瞌睡的。一個個魂飛天外。不由他不做見證。並非俗眼肉眼。與吾主有緣。能瞻仰復活的神妙。况吾主不待石板門打開之先。早已出去。有如以後。到飯廳。看宗徒。原不待窗戶打開。早已進去一般。故此守攻兵。從何看得見呢。不過但覺天搖地擺。斗然間。坟墓空空洞洞。這絕非人力所能。加以天上天神。滿臉威光。鑠亮勝過矚閃。嚇得兵馬人等。東倒西歪。幾乎昏迷不醒。醒了呢。沒命逃生。天主安排。依舊讓出一座墳園。乾乾淨淨。等聖婦們。好來探訪真確。探訪不着。夫然後知復活的奇妙。天神坐在石板上。明知是他掀倒的了。雍雍坐鎮。凜凜威風。再沒有人敢觸犯他。他不單擎墓門石磨轉些。嚇開些。且擺得老老遠。遠遠都看見。那塊大石板。不在老地方了。一座聖坟。竟化作天神的金鑾殿。

■雷霆閃電最怕人。這容貌像電光。是說極可怕。惡黨們想借兵威兵力。抵敵天主的全能。那知道不設天神一瞅。嚇退是小。幾乎嚇死。這衣裳雪白。



大伍六

- a 馬拾陸二
- b 若貳拾一
- c 馬拾陸一
- d 若貳拾一
- e 馬拾陸二
- f 若貳拾一
- g 馬拾陸三及四
- h 若貳拾一又二

白得愛人。是發顯耶穌復活。喜氣沖沖。叫我們來慶賀。新巴斯卦。是信德根基。新教第一大瞻禮。

■人性由來畏葸。怎禁得天主來興問罪之師。譬如一見帥字旗。神魂早不附體。極硬掙。也硬掙不起。尤其極驕傲。極狂妄的人。經不起天主的聖怒。比衆慄慄危懼。有如巴爾大沙王。看見牆上寫了幾個字。據先知說他。音容改變。心思撩亂。腰幹兒軟倒。磕膝頭打頭。你只看一位天神。便嚇得三軍辟易。人魂出竅。日後吾主耶穌。親來審判萬民。申斥惡人。那時期怎麼當得起。

### 二女携芳膏同來墓所第三章

瞻禮一。初戒旦。瑪利亞瑪大肋納。及雅各伯之母瑪利亞。與撒落滿。時猶匆爽。偕來墓所。因相與言曰。儔爲我等。揭去冢門之石乎。既而瞻望。則見其石移開。是誠巨甚。瑪利亞瑪大肋納。故趨詣西滿伯多祿。及耶穌素所愛之一徒。謂之曰。主爲人由墳中切去。而我等罔知於何所置諸。

## 路貳章廿二

■這便是第一章。那幾位聖婦。一同買香料。料理停妥。再來傳殮耶穌的了。直從昨日太陽落後。忙到如今。方能帶着香料去上坟。盡盡孝心。此地聖瑪爾谷所說絕清早。和聖若望所說天尙烏矓矓。黑沉沉的。又和克來奧法所說。天未亮以前。有婦女到坟上云云。是一樣的意思。然則聖瑪爾谷第二節。既說了絕清早後。又說太陽出云云。決不是一樣的意思了。且到下文再分解。如今上坟的。據聖路加。該有三位。據聖若望。只題瑪大肋納一位。然而不說獨止有他。故不互相矛盾。至望見石板移開。或是月光之下。那時仲春月十六七。月光圓滿。或是東方將動。矓矓矓。聖若望重在瑪大肋納是第一。去給伯多祿們報信。祇留了一座空坟。吾主耶穌的聖屍。音信無踪了。想必就在此時和兩位聖婦分手的。照下文聖若望所記的瑪大肋納。必得獨另一個在坟上。照聖瑪爾谷第九節。說吾主第一現形於瑪大肋納。也必得獨另一個方好。他兩位同伴。找不着耶穌的下落。既不能敷擦。故權且先回

去的。及至瑪大肋納告知宗徒。宗徒們找了來。找不着。回去後。聖女仍獨自  
在坟邊。依依不捨。他兩位同伴因見太陽已出。又從新再來找的。如此一講。  
於經文既不牽強。於事理又極圓轉。

話說瞻禮一。絕絕大清早。瑪利亞瑪大肋納和雅各伯的母親瑪利亞。又和  
撒落滿。同到坟上。天光烏隴隴。大家說。誰替我們把墓門石移開呢。既而望  
去。已經移開了。這塊石頭。確乎大極。爲此瑪利亞瑪大肋納。直奔的來。向西  
滿伯多祿。和耶穌素所疼愛的一位門徒說。人從坟墓裏。拏了吾主去了。我  
們却不知道放在那裏。

■最好看。是聖婦們一片熱心。似乎天下並無難事。尤其聖瑪大肋納。自從  
改過起。就以多愛見長。不怕更深人靜。不怕郊外淒涼。情真意摯。勇往直前。  
也不怕女流輩。這墓門石轉移不動。心中就似乎臨到其時。自有神明扶助。  
雖則於復活的道理。半暗半明。究竟是因愛耶穌。疼耶穌。把復活的話都忘

了。惟有童貞瑪利亞痛苦之母。女中最可讚美者。獨堅信耶穌定然復活。

■這扇石板門。又大又厚。不單揭開了些。而且不知翻了幾個轉身。擗倒一面。叫人老遠便瞧見。聖屍不在坎中。聖婦們或由遠眺而知。或由走近方知。兩說俱通。無庸推敲。

■瑪大肋納毫不遲疑。毫不耽誤。火速飛報伯多祿和若望兩位宗徒。素知他兩位。比衆關心師長。愛護師長。想必有法擊尋他心中極愛的寶藏。這不是我敢於虛揣懸擬。無論甚麼注疏家。派來派去。總該派聖瑪大肋納第一個。單另看見吾主耶穌。要看見。又總該派第一回。飛報的後來。飛報前。那有工夫耽擱。我說第一個是單就經文而論。聖史雖不寫童貞母看見聖子。然而又當在前了。且待下文申說。

■瑪大肋納說。我們却不知道云云。可見上坎的原不止一人。另有同伴。一齊親眼目覩。石板門掀開的了。

### 伯多祿偕若望奔趨墓所第四章

是故伯多祿出往。其他徒亦出往。來至墓所。二人皆步驟趨。其他徒前趨。疾於伯多祿。首先抵墓。俯身見殮布在。然勿入。迨西滿伯多祿隨之而來。入壙。亦見殮布在。有蒙首之帕。勿與殮布俱在。但卷置一所。於是其首先抵墓之徒亦入。既見乃信。但未諳經言。彼當自死者復生。故弟子等退歸其所。

翻聖若望止說瑪大肋納。去通知兩位宗徒。宗徒來到坟上。踏勘一遍。並不題聖女跟來沒有。然而踏勘了去後。便叙聖女獨自墳上涕哭云云。可見是隨即跟來的。後又單另落後的。

話說爲此伯多祿和那門徒就出來。來到坟上。兩個一齊飛跑。那位門徒。比伯多祿更快。跑走在前。先到坟上。灣下身子。看見殮布。摺放好好的。只是沒有進去。及西滿伯多祿跟着來了。走進坟墓。也看見殮布。一一放好。又見蒙頭的手帕子。不和殮布一齊放着。單另摺疊一邊。於是先到坟的門徒。也走

進去。看見了。才相信。當時還未會明白聖經。吾主該從已死人中復活。所以徒弟們。各自回去。

■你看真愛耶穌的。尋訪耶穌。何其真切。若望聖史。說到自己。不稱我。慣稱他。不獨由於不敢標榜。此地更由於推尊伯多祿。不敢比並的意思。因他年紀輕。手脚健。雖則先跑到。却不敢先進去。要看墳裏面。須灣下身子。由於墳像石洞。洞門僅高三尺。見上卷二十章。第八批解。故從外邊望裏面。非灣身不可。

■聖伯多祿一到。就從石洞門進去。查點之下。裏聖屍的殮布。一條一條摺好。蓋臉的手巾。另外齊齊整整。捲放一邊。從此可見吾主聖屍。不是盜去的。是復活去的。聖基所贊述瑪竇九十第二以為聖屍。用如許香膏。如許布條。一道一道的裝殮好。而今要一道一道的拆開來。其勢布和香膏。早已粘成一片。拆比裝還要難些。豈有盜屍的。不將原屍盜去。反將裝殮布。一道一道的解開來。

有次有序的摺疊好。從從容容安放整齊的道理。所以說，從此可見吾主耶穌。是親身復活去了的。

■以上所說。是明明擺出的道理。兩位大聖宗徒。偏偏推論不出。聖奧斯定詮解若望百廿一以為。看是看見空坟。信是相信聖女的話。果真被人拿去。不在坟裏面了。回是各走各路。各自回去。聖史推論其故。是由於不懂聖經。不懂古時所記載的。吾主所預言的。這救世主必先死。死了必須復活的緣故。兩位宗徒。先後來看。各有表明。聖額我略以為。若望可表明古教。伯多祿表明新教。聖奧斯定。又以為。若望表明隱修。伯多祿表明顯修。又有人說。他兩位看見大條布。小條布。蒙臉布。收拾得端端正正。所以相信耶穌果真復活。又有說。若望是相信的。伯多祿沒有相信。然而最平穩的。還是聖奧斯定所說。單相信聖女的話而已。

## 主復生首見於瑪大肋納第五章

a 馬拾陸九  
b 若貳拾十一至十八

c 馬拾陸十  
d 若貳拾十八  
e 馬拾陸十一  
f 若貳拾十八  
g 馬拾陸十一

路捌三

耶穌之復活。厥惟瞻禮一早。首見於瑪利亞瑪大肋納。嘗爲之驅七魔者。瑪利亞方駐蹕曠外而涕泣。涕泣時。俯身矚盼窳窳。則見二天神。衣皎白。一在首。一在足。坐於昨置耶穌身軀處。語之曰。婦人。奚爲涕哭。答曰。人持去吾主。而我罔知於何所置諸。既語是。轉身向後。而見耶穌端立。而勿知其爲耶穌也。耶穌語之曰。女子。曷爲掩涕。伊誰之竟也。而彼猶以其爲園丁也者。答曰。尊者。若爾負之去。請語我何所置旃。而我往負之也。耶穌呼之曰。瑪利亞。即回身答曰。拉彼辭。所謂父師也。耶穌諭之曰。毋捧持我。我尙未昇之吾父。但去詣吾兄弟。而語之曰。我上昇詣吾父。抑爾等父也。詣吾天主。抑爾等之天主也。瑪利亞瑪大肋納。遂往報於素侍其側之門徒。時方歔歔而慟哭者。曰。我已得見主君。主君以是語我云。彼等聞言其生。又顯現之。而仍不之信也。

闕此地聖瑪爾谷。只題了一句。聖若望却叙了一篇。準情度理。不是兩件事。聖瑪爾谷爲題明這瑪大肋納是誰。特用聖路加的筆法說。這就是替他趕



過七只魔鬼的。由從前批解而言。這瑪大肋納。就是辣匠祿瑪爾大的胞姊。就是受難前六天。在白大尼亞晚飯時。耶穌所說。讓他在我未死之先傳擦我的。彷彿預言復活時傳擦不到。聽他預先補擦的意思。聖若望頂上章叙下來。雖不說第一個看見耶穌。却是第一回看見的神情。所以兩位聖史所記。可包定是一件事了。

話說那時瞻禮一早上。耶穌復活了。第一現形於瑪利亞瑪大肋納。曾經替他驅逐過七只魔鬼。瑪利亞站着坟外邊。哭哭啼啼。啼哭的當兒。低下頭去。望坟裏面一瞧。瞧見兩位天神。衣裳燦白。就坐在安放耶穌聖屍的方位。一在頭。一在脚。向他說。女子。你哭的甚麼。回答說。人將我的主子拏了去。又不曉得放在那裏了。說了這個。背轉身來。看見耶穌站着。並不知道就是耶穌。耶穌向他說。女子。你爲甚涕哭。你找尋那一個。他還當做是管園的。說。大爺。如其是你拏了去。請告訴我在那兒。讓我好去拏回來。耶穌喊他說。瑪利亞。

他即回轉身來答應道。拉彼。拉彼就解說師父。耶穌吩咐說。你不要依依不捨我。捧住我。我還不就高昇到聖父身邊。你去找我弟兄們。告訴說。我要上去到我聖父那邊。也就是你們的聖父。去到我天主那邊。也就是你們的天主。瑪利亞瑪大肋納。便去找那向在吾主左右的門徒。門徒正長吁短嘆。痛哭流涕哩。因報信道。我見過吾主。吾主吩咐我如此如此。他們聽說依舊活了。又現形於他。到底不相信。

■聖瑪爾谷這一節。在聖尼士額我略及聖熱羅尼莫那時期抄本。往往脫漏。然而不得因其脫漏。便說原文本來沒有。瞻禮一早上這一句。原文夾在耶穌復活。及耶穌顯現的兩句當中。該連上讀呢。還是該連下讀。聖熱羅尼莫太赦非拉歐梯米等。以爲該連下讀。作主日早上發現云云。但從子夜到午時。都算得早上。即便連上讀。仍無須說天亮以後才復活的。

■有人以爲聖史。既推瑪大肋納第一得見耶穌。便連聖母瑪利亞也不准

占先。超在頭裏看見了。不知聖史。單就可以作證復活。堅固我們信德而言。聖婦想再來殮葬。足見並無盜屍之說。宗徒驚疑不定。足見耶穌是原身復活。在聖母。原無須看見了。夫然後信。但聖母悲傷。既無人可比。今吾主大慶。聖教大喜。姑不論母子之情。就以悲傷而論。也派聖母占先。才是道理。聖女德肋撒年譜續編說。一天領了聖體。吾主向他說。復活後先去見聖母。聖母其時鬱結不開。過了好久一會。方轉悲爲喜。可見聖母愛悶至極。理應聖子先去安慰的了。

■瑪大肋納不見吾主聖身。據聖奧斯定。以爲在十字架上。還有得看見。而今影響全無。這陣心酸。尤其利害。撲簌簌淚珠兒流個不停。點點滴滴。滴不着聖屍。滴着聖屍所聖過的墳塋。也是好的。假使我們想着耶穌受難。受難的十字架。刑具。地方。以及聖母聖人的聖物聖像。能不時流淚。便也有福氣了。

圓聖史們寫吾主耶穌復活。都寫有天神送信。一色人形。衣衫雪白雪亮。純是歡喜的景象。聖瑪大肋納却全不在意。非單不追問。答應也只一句。深恐分了心似的。人能學到聖女。一心一意。全是耶穌。一呼一吸。只有耶穌。自然無論是人。是天神。是受造之物。是人用之物。俱不足以分心動心。滿足他心。何況離間他愛耶穌之心哩。

聖女回答了難過的緣由。似覺背後有人脚步聲響。掉頭一看。看見耶穌。錯以爲看坟園的。怎麼弄錯。且莫管。聖經說錯。總不錯。聖女一心在耶穌身上。既想是看坟園的。十有八九。疑惑是他拏去了。不疑惑是那坟裏的兩位。足見原認識是天神。却把看坟人。尊聲大爺。劈口單問。是你拏了去的麼。拏了去的名和姓。又不告訴人。就像人人該知道他所找到的。他所要的。却只有耶穌。別無第二人。足以當之。

吾主真是安慰人的天主。一句話。便拏苦不盡言的眼淚揩乾了。頓時變

做天堂。瑪大肋納只尋死耶穌。豈知便給他遇見活耶穌。從此長生不死不再受苦。這一口清脆動人。甜極的聲音。聖女一聽。就知道是他心頭口頭。有一無二的耶穌。隨即轉身伏地。抱住口親。親他抱慣親慣。依依不捨的一雙聖足。

有的注疏家。以爲聖女。生怕是個有影無形之體。所以抱持住。驗驗清爽。據我看來未必。宗徒們原有的大費疑猜。必得親手探看吾主的傷痕。聖女殷勤訪問。只看他一個呼瑪利亞。一個就答應拉彼。一呼一應。聲入心通。比慈石吸針還靈快。那裏有工夫來疑惑呢。因其相信。故差委他告訴宗徒。這聖教會第一端大道理。耶穌不復活。所有新教全是假的了。耶穌不忍宗徒們仍疑惑悲傷。所以向聖女說。你莫儘管俯伏我前。我還不就升天。有得讓你親近。但我弟兄如醉如痴。須得你去喊醒。稱爲弟兄。足見仍是一樣愛情。不稱我等之父。我等之主。却分開你我來稱呼。據聖奧斯定

經解者說。足百廿一

見只有他是天生聖子。其餘都是過繼的兒子。也只有他一個稱得起天上人間的中保。可以替兩面說得起話。拏得起權。

聖女竟做了宗徒的宗徒。宗徒是吾主的欽差。今奉吾主差委。吩咐宗徒。這是何等高貴。其信德超群拔萃。從可推測了。宗徒反猶豫遲疑。也出於天主聖意。爲叫我們信德愈有根基。

### 天神見示婦女等第六章

瞻禮一。先平明。有婦女等。嘗與來自加利肋亞者。抵墓所。親携所備香膏。載見石板。已離曠所。入則不見主耶穌身。心神爲之摧折。時則有二人。立於其側。被服鮮明。因彼等怔忡顛首至地。乃謂之曰。曷爲於死者中。尋覓活人耶。勿在此也。已復生矣。請回思方在加利肋亞時。何以語爾者。固謂人子當執付於罪人手。被釘十字架。及第三日復生也。遂追憶其辭。返自墳塋。悉以告道彼衆十有一人。及其餘衆。

路貳肆一  
路貳肆一至九

路貳叁五五

圖看見過瑪大肋納及雅各伯之母瑪利亞和撒落滿以外。據聖路加另有一起婦女。瞻禮六上。吾主耶穌去世之後。趁罷工日沒有起頭。趕緊配合香料云云。這一起。自然瞻禮一。一清早也是該來的。剛巧天主安排。既不撞見瑪大肋納。又不撞見他兩位同伴。和兩位宗徒。因此得以參差不同的發顯出來。絡繹不絕的作證復活。切不可將聖路加這章所記的。和別位聖史混爲一起。並作一班。餘外又抄上二十三篇五十五節。已詳十九卷二十章。抄過的再抄。也出於無法。專爲申明這起婦女的來歷而已。聖路加二十四篇第十節。既說來報信宗徒的。內中有若望納。這一起想必以他領銜爲首了。至於這裏所見的兩位天神。怕就是瑪大肋納所見的。不過一是坐着墳裏的。一是站着身邊的。衣衫打扮。還是一樣雪白閃亮。

話說瞻禮一。大清早。有從加利肋亞跟來的婦女。來到坟上。提着配現成的香料。剛好石頭。推離墳墓。他們進去。不看見主耶穌的身體。因此心中納悶。

見有二人靠身站着。衣服閃亮。嚇得他們。納倒頭蒲伏地上。二人向說。爲甚麼到死人中。找活人呢。不在此地了。已經復活了。請回想在加利肋亞時。怎樣告訴過你們的。說人子必須賣給罪人手。被釘十字架。到第三日要復活。婦女們就想起這話。打墳上回去。全告訴了宗徒十一位。和其餘的人。

■原文罷工日。也能指一星期說。所以翻作瞻禮一。聖婦們看見石板門掀去。趁便進墳。不見聖屍。倒見天神。始而驚異。繼而惶恐。末了又大歡喜。

■這兩位光芒四射。一望不是地上凡人。是天上神人。天主差來報信的。所以聖婦們納身就拜。

■似乎責備。其寔是天大的安慰。特來道喜的。你們哭哭啼啼。想再來裝殮的。不在死人堆裏了。連本身復活了。並非我如今才說的。他在加利肋亞就早已說過。必須人子受難受死。死了復活。至說必須。是由於天主定命。如要人類免罪免死。免爲地獄之奴。非得聖子降生。代人類受罪受死不可以。不



然。人類同天主不得和好。同魔鬼不得開交。被原祖賣給他的賣身票。不得勾銷。天堂門不得開。罪過不得饒。請看聖多瑪斯超性總論三卷四便知道。一件件全賴有降生了。

○聖婦們一經天神提醒。才恍然大悟。可見單有聖經。單有天主默啟不穀事。必得有天神。有天主所分派傳教人。提醒我們該相信的要理。該遵守的規誡。所以教中人。常該聽道理。聽問答。就作件件通曉。也該常聽。聽講道臺上的話。往往正對我們眼前光景。猶如聖婦們未嘗沒有聽過。然而不是天神提醒不記得。可見靈魂上的事。須請教管靈魂的人。記得了。即便轉告旁人。同受其益。毫不懈怠。爲此聖路加不寫天神叫去告訴。但寫他們已如法而行。

## 主見於二聖婦第七章

<sup>a</sup>雅各伯之母瑪利亞。暨撒落滿共來墓所。旭日始升。及進壙中。觀一少年坐於

<sup>a</sup>馬拾陸一 又 <sup>b</sup>二 又 <sup>c</sup>五

d 瑪貳捌五  
e 馬拾陸六  
f 瑪貳捌五  
g 馬拾陸六

h 瑪貳捌六與七

i 馬拾陸七

k 瑪貳捌七

l 馬拾陸七

m 瑪貳捌七

n 馬拾陸八

o 瑪貳捌八

p 馬拾陸八

r 馬拾陸八

q 瑪貳捌八

s 瑪貳捌九至十

t 路貳肆十至十二

右畔。衣白綸。則瞿然以驚。天神勞謝婦女曰。爾毋總鯁爾。爾毋夔夔爾。固知爾  
 覓耶蘇納匪諾。昨釘死於十字架者。勿在此也。蓋如所已言而復生矣。爾其來  
 視。奉安主尊之所。速往告語其徒及伯多祿。以其已復活也。茲復先爾赴加利  
 肋亞。於焉將見之。如昔所語於爾者曰。茲余先示爾等也。婦等疾從墳所出奔。  
 且驚且狂喜。用馳報於其徒。時蓋驚懼交集。一切勿以語人。良用畏怖矣。則見  
 耶蘇迎語之曰。曷福。婦等載前抱持其足。而頂禮之。爾時耶蘇謂之曰。無用振  
 恐。往告吾兄弟。令至加利肋亞。在彼將見余。厥有瑪利亞瑪大肋納。及若翰納。  
 與雅各伯之母瑪利亞。又有他氏之與俱者。亦以告宗徒。而自彼等視之。則如  
 病心喪狂之言。而勿之信。伯多祿遂起。急如塋。俯視殮布獨存。復歸去。心竊異  
 所遭逢焉。

圖按瑪爾谷聖史。十六篇第一節。所敘聖女瑪大肋納。和兩位聖婦。一雅各  
 伯之母。一撒落滿去上坟。雖則一同。仍該拆散。本章是從聖女走開去報信

後。他兩位遇見耶穌的典故。慢說從第五節。到第八節。聖史不提聖女走開。但第九節。既說聖女第一個看見了耶穌。第一個必是單另看見的了。這不是補敘他已經走開了麼。不走開。何以能單另看見呢。第二節所敘大清早上坟。太陽已出云云。大概以爲不是一個時辰。照慣常解說。是大清早。就出城。太陽出。方到坟。但坟離京城並不多遠。何必走到太陽出呢。所以參看四聖史。似乎是絕早動身到坟的。天還未亮。隱隱間月光接曉光。看見墓板石。掀翻老遠。估量聖屍。斷不在裏邊了。於是大家分道揚鑣。家去的家去。報信的報信。直到大家奉命去見宗徒。才碰頭的。先是瑪大肋納。轉身飛跑。去找伯多祿和若望。復跟着他們來看。看後宗徒們雖回去。他總徘徊莫決。獨自一人坟外啼哭。因此得第一看見耶穌。得第一奉命去安慰宗徒。他兩位同伴。等到天亮。不見聖女回家。及至重新找到坟上。故太陽已經出了。瑪竇瑪爾谷俱明明擺出是一回事。且係進坟之後。才遇見耶穌的。然而要參合聖

史也可說。聖女單自見耶穌以後。他同伴同見耶穌以前。又大家碰着。所以又得一齊抱持聖足。一齊朝拜的。再者聖瑪竇二十八篇第五節。雖不敘明現聽天神談話的。不是第一節所敘的兩位。是擊撒落滿調換瑪大肋納的。因於作證復活。無關緊要。故不敘明。況他三位。自成一局。缺一個。換一個。無足重輕。猶之聖瑪爾谷。并不敘明瑪大肋納走開。是一樣的義理。再者。從聖瑪竇二十八篇。瑪爾谷十六篇。兩下第五節看來。俱不跟定上文。這不是我不敢於剪裁拼闢。但凡配合聖史。總不免調停兩可。只要於事理不橫括。於經文不牽強就是了。本章末了。抄聖路加的一段。總括上文諸聖婦。奉命通報門徒等。獨有聖伯多祿。蒙天神指名道姓。所以聖伯多祿再往坟上。打個轉身。未嘗不心裏巴望遇見耶穌。但仍舊只見幾條殮布。像同聖若望去的那回一樣。凡說像一樣。正爲不一樣。所以想又是一回。一來聖路加此地不提若望單提伯多祿。二來伯多祿當日於二位門徒從厄瑪烏回來前。該就見

過耶穌。其勢必須單另走開一會。方能單見。所以說伯多祿。此番上坟。又是一回。

話說雅各伯之母瑪利亞。和撒落滿走到坟上。太陽已出。到坟裏。見一少年人。坐在右邊。穿一件雪白的衫子。一嚇嚇呆了。天神和婦女們搭話說。你們不要害怕。不要驚慌。知道你們是來找耶穌納匝諾的。他被釘十字架。而今不在此地了。照他所說的。已經復活了。不信。來看安放主子的所在。快去通知他的門徒。和伯多祿說。他已經復活了。趕在你們之先。先到加利肋亞。在那裏要看見他。正如他曾經向你們說。而今我先告訴了你們云云。那些婦女。急忙出了坟墓。就飛奔。又駭怕。又極歡喜。跑去通知他的門徒。只是戰兢兢。抖瑟瑟。不向別人打一句話。由於當時真害怕。只見耶穌迎着他們說。你們都好。他們走上來。捧住他的脚就朝拜。於是耶穌向他們說。你們不要害怕。去通知我弟兄們。到加利肋亞去。那裏要看見我。其時有瑪利亞瑪大肋

納有若翰納有雅各伯之母瑪利亞。又有和他們一起的婦女。將這些說給宗徒聽。但據宗徒看來。竟像瘋瘋傻傻的話似的。不足取信。伯多祿起來。跑到坟上。低頭望了望。仍只有殮布。放在那兒。這番事情。他一面回去。一面心裏納罕稱奇。

■大天亮了。瑪大肋納的兩位同伴。壯着胆。走進坟。坟外面。想必沒有看見天神。天神是少年模樣。也沒有兵丁們所見的那樣毫光。臉上威而不猛。衣衫潔白。真像個報喜信的天神。和魔鬼全然相反。人得一些好處。路濟勿爾妬恨非常。天神則快樂非常。眼見天主聖子。御駕親征。得勝了魔鬼。選拔了人類。預備了天堂的爵位。你看他得意洋洋。就如自己升天了一樣。

■說過天神職分。是安慰人。吾主山園憂悶。尚且不嫌天神來慰問。所以坟上天神。第一先安慰叫莫怕。莫怕的緣故。正爲尋求被釘的耶穌。耶穌爲人受死。爲人復活。只要人求耶穌。就無一件可怕。更不該怕天上的天神了。

■天神請聖婦們仔細看看。吾主葬身之所。經吾主聖屍聖過的。到第三日被聖靈魂結合了去。從此長生。光榮無比。我們雖沒福。去朝拜協路撒稜聖地。然該常用神目。常借信德之光。追念被釘的耶穌。死在十字。葬在聖坎。把我們的罪過。一同釘死。一同葬埋。既用聖洗。又用告解。靈魂上得以復活。復活了千萬不可犯罪。自去尋死。

■你看接二連三。催去報信。可見安慰人。擊助人。該何等趕緊。尤其伯多祿比衆難過。比衆盼望。所以比衆應得安慰。素來他最愛耶穌。犯罪之後。抱歉抱愧。苦不堪言。天神要發顯吾主的聖愛。始終不變。聖教會第一把椅子。雖受難之夜。還不如別位宗徒。然而終該欽敬。因此特爲稱名道姓。吩咐通知門徒。尤其伯多祿云云。

■加利肋亞山上。這回發顯最久。講道最多。怪不得先就老早再三許定。然而吾主加恩。每勝過自己所許的。天神所說的。聖婦們所通報的。不肯延俄。

到後來。當日晚上。就趕到晚飯廳。有如下文所說。來顯現於他可愛的十位宗徒了。

☿我想聖婦們。雖沒有天神吩咐。也該沒命的飛跑。安慰宗徒去了。一來滿肚子害怕。二來滿肚子復活。正要我宗徒們說話。何況天神吩咐哩。所以馬上出來。馬上飛奔。一口氣跑到飯廳。不是不睬人。只是專心致志。未曾飛報宗徒。便不見有人。

☿聖婦們。一團高興的飛跑。不是耶穌。萬萬攔不住。一聲亞物。恭喜恭賀。叫得他們心暢神怡。個個認得是拉彼。是吾主。是萬古師尊。跪倒腳下。捧抱聖足。安安心心的朝拜。左親右親。親個飽足。剛才不許聖瑪大肋納。爲的要他第一去報信宗徒。安慰宗徒。所以不容他流連片刻。就誤要差。

☿天神雖叫無須怕。怕的影子總留存些。而今天主聖子來吩咐。才連怕的影子全掃光。立刻坦然無憂懼。若使三仇引誘。拚命來攻。能如聖保祿心中



聽得耶穌說。我的聖寵。爲你必穀敷。無須怕。必得勝。這豈非世上真有造化人。

既承天神。約定宗徒。該到加利肋亞會面。而今耶穌一面找足一句。一面仍叫送信給宗徒。又仍以兄弟相呼。竟和吩咐瑪大肋納的一模一樣。

聖路加總叙一遍。想當時奉命去報信的瑪利亞瑪大肋納。必說看見兩位天神。一在坟頭前。一在坟脚跟。其後看見吾主。又吩咐自長某短云云。別個瑪利亞和撒落滿。必說看見坟裏邊。右手一個天神。其後路上又遇見耶穌。得以口親聖足云云。然而瑪大肋納。瑪利亞。撒落滿。沒有一個能叫宗徒相信。雖則聖婦們的話。清清楚楚。老老實實。如何看見。如何吩咐。萬無可疑。萬無可駁。只是一個到底不明白。到底不相信。

伯多祿見識最高。莫如且到坟上。再復一遍。據聖路加所寫的。却不進去。單在坟門口。低下頭去。朝裏望。望見殮布等。摺得好好的。和剛才同若望

高拾伍五

瑪貳捌十一至十五

來看見的一樣。據聖若望所寫的。却係走進坎去的。更可見兩聖史所記。不是一回事了。當日聖伯多祿也造化遇見了耶穌。詳下第九章。聖保祿也說發顯於伯多祿。這必然是單見的。不然又何消單說呢。

### 守兵受賄妄言第八章

婦女等既去。則見有守卒數人至城。以所有諸情節。報於司教長等。乃畢會。與者老等取謀。以多金賂守卒。曰。宜言爾等睡熟時。其弟子夜來盜去之。就令都督聞此。吾等自有以勸服之。俾汝曹無害也。衆乃受金。如所教而行。而此言遂流布如德亞民間。以至於今日。

上卷二十一章。叙過如德亞教士們。怎樣請兵看守聖坎。生怕門徒夜來盜去屍首。倒喊復活云云。本卷第二章。叙過復活後。天神掀翻石板。嚇得一群兵馬死去一般。而今獨有聖瑪竇將他們窺孽。索性寫完。而且寫就寫在早上現形之後。

話說婦女們去後。有幾個守攻兵。來到城裏。將種種情節。報知衆司教長。於是開大會。會齊諸長老。議定拿許多銀子。分給兵丁道。只消說。你們睡着的時候。他徒弟夜裏來偷了他去。如若風聞到都督耳邊。有我們破解他。包管你們平安無事。兵丁得了銀錢。便照指教的法兒辦理。所以這話傳遍了如德亞民間。直到今日。

■你想守攻兵。又見天神。又見地動。還不抱頭鼠竄。沒命的飛逃。逃至城外落鄉之所。定一定神。轉一轉氣。有幾個胆大些子爲首的。才敢進城。告稟掌教。所有奉命看守。竟屬徒然。但耶穌在十字架上。萬苦之中。他們司教長。經學生。耆老輩。不停的喊叫。叫救世主下來。他們就向信了。這無非要個巴黎跡看看。但救世主。若該用十字架救世。下來反不爲聖跡。不成其爲救世。而今照耶穌親口所講的。他第三日要復活。這才是自古及今最大的聖跡。足徵他真是默西亞救世之主。生命之主。他有生命。無人能動。捨生與不捨生。

復活與不復活。由他作主。由不到別人。他們未嘗沒有先見之明。曉得這  
三日復活。其聖跡至大無比。再不向信。更不好了。然則何不就此向信呢。反  
只圖蒙着自家心。掩住人家口。用錢財。買說謊。專以欺人爲事。又不以其道。  
不以其方。難道守兵們。個個都睡着。睡着了。又看得見門徒來偷麼。來偷。能  
不一大夥。移開墓板石。竟鴉雀無聲。人不知。鬼不覺的偷得去麼。偷得去。就  
不顧性命麼。莫說來偷有性命之虞。偷了去。能毫無後患麼。不怕追究麼。一  
群逃散的門徒。果真能有如此胆量。我想也是一個大大的聖跡。姑不問他  
們閉眼說夢話。反叫人閉眼做見証。見証全不足憑。愈可見信德是天主的  
寵恩。天上的光明。人輕忽了以後。必至良心硬透。靈魂瞎透。不獨古時人。而  
今也。天天有。這番會議。不單協路撒稜有權的。是凡有學問的。都在其內。就  
如一群野獸。一群瘋狗。敢把天主子的聖血。頂在頭上。已經是沒得了的。而  
今又買出天大的謊來。把他們如德亞忒逆種的種類。加上一道封皮。封鎖

好了。硬和救世主不肯開交。你看人的私慾不放縱則已。放縱後到甚麼地步。可怕不可怕。

■一面有一注大財。一面又包管無事。當兵的良心。自然千安萬安。百泰平安了。至於比辣多。批准若瑟收埋以後。看守不看守。在坟不在坟。真與他一點不相干哩。但如德亞人。這回所出的銀錢。不是一二十。聖史說多多的重賞重賂。可見他們買出人來說無用的謊。謊不了復活是小。所出的錢。反比買囑如答斯負賣。多得多。好在又是聖庫該灰氣。

■這指耶穌聖屍。被他徒弟。憑空偷去。然而何不追究守兵。又不追究贓證呢。反深恐比辣多追究。說有他們會唐塞呢。自來聖教會的怨家。其極大本領。就在說謊。既不查考。也不作證。開了懸河之口。說到那裏是那裏。架造誣攀。害得百姓信德動搖。背逆天主。背逆聖教。所以不信天主聖神的罪惡。惡不堪言。

### 士見於厄瑪烏及伯多祿第九章

a 馬拾陸十二  
b 路貳肆十三至卅五

是後。厥有二徒。步往田舍。耶穌化他容以見。是日也。則見有二徒。赴一村。名厄瑪烏者。距協路撒稜。遠可六十更。方彼此言論諸所遭際。適談次。相與研求。而耶穌乃自行近。親與適征。但彼等目有所禁。而勿之省識。因叩彼等曰。爾曹行際。互相討論者伊何辭。而憂戚歎。其一名克來奧法者。答曰。汝獨新客於協路撒稜。而不知近日所有事焉耶。乃叩彼等曰。伊何曰。第論耶穌納匝諾。其實先知人也。能行能言於天主及兆民前。奈何掌教士。與吾首領輩。屬之於理。而判以大辟。釘死之。願我儕方望其救贖。依撒爾也。迺者凡此諸般。事變迄今。已三日矣。且吾黨亦有婦女若爾人者。震驚吾衆。蓋先平明赴墓。不見其身而返。言適晤見天神。謂其復活云。吾徒亦有人往墓所。所遇一如婦女言。而終未之遇也。於是向彼等曰。唉。權穢子。而心迺遲回於惇信。夫先知諸所言者哉。庸詎基利督。不應備嘗此等。而乃入據其榮光耶。又肇自每瑟。及諸先知。爲彼等

詳說諸經論己之事。迨近所赴之村。乃伴爲遠行者。徒堅留之曰。居與吾偕。取次昏黃。而日已昃矣。夫然乃與彼等偕入。屬與坐食。取餅祝福。析而與之。彼等之目方開。乃省識之。隨於目前。飄然影滅。乃相與謂曰。當其縱談途次。及以聖經啟牖吾等。不亦吾心焚如灼如於吾內乎。立時起。回協路撒稜。遇十一徒咸集。又有與之俱者。俱稱述主真復活。已見於西滿矣。二徒亦具道途次所遭遇。及剖餅時。如何省識之。然衆仍弗之信。

翻這兩位們徒的故事。聖瑪爾谷單撮一個題頭。然而就是聖路加所叙的說不是的。只有一二人。無用批駁。聖路加又特爲提明。是當日事。這當日。自然該是第一節所說的瞻禮一了。跟定上文。復活那一天所有現形之事。萬無可疑。而且聖瑪爾谷所說。這個後來。也未嘗不跟定上文。指當日現形之事說。至論耶穌給聖伯多祿看見。想也和到厄瑪烏去的。前後不多。話說這個後來。內中有兩位門徒。正走路下鄉去。耶穌顯現出來。又是一付

容貌。那日他兩位所去的鄉村。名喚厄瑪烏。離協路撒稜約隔開六十段路程。方彼此講論新出的事情。正在談話。互相研究。耶蘇走近前。和他們同行。他兩位眼睛。就像遮住了的。不認得他。他問道。你們走着路。大家談的是甚麼話。要這樣愁悶呢。有一位名喚克來奧法。答應說。獨是你新到協路撒稜作客。不知道這邊近來所有的事麼。問他們說是甚麼。回答說是論耶蘇納匝。他其實是先知。在天主前。百姓前。能說能行。奈何衆掌教。以及我們的官長等。將他拿問。問成死罪。釘死他。我們原望他救贖依撒爾的。而今闖出這番事。倒有第三天了。同門有幾位婦女。反來驚嚇我們。爲的一天亮前。在坟上尋不着他的屍首。回來說。適才見有天神現形告訴說。他已經復活了。也有幾位同門。跑到坟上。所遇見了的。和婦女們所說相仿。只是終沒遇見他。吾主向他們說道。你們好糊塗。心地好遲鈍。所有先知言語。好懶於相信。難道基利斯督。不該先受這些苦。就得到他榮華的境界麼。於是又從每瑟



及諸先知。有論及他的經典。都爲他們一一破解。將近他們要去的村鎮。他像再要遠行似的。兩位苦苦留他。說。同我們住下罷。天快晚了。日光早就歪西了。於是同了他們一塊進來。正同他們坐下。拏起饅頭祝福後。剖開了分給他二位。二位眼睛才開。方認識就是他。他就在兩位眼前。一條不見了。他兩位彼此談說。怪道一路談心。替我們剖解聖經。我們裏面。就覺一心滾熱的起來了。便立刻起身。走回協路撒稜。遇見十一位宗徒。連同門的。都聚在一處。都說是吾主復活了。並且現給伯多祿看了。他兩位也將路上所撞見的。敘述一番。怎麼剖給饅頭的時候。才認出是他來。然而仍有不相信他兩位的。

■聖瑪大肋納起初看見耶穌。想是管園的。他兩位也想是行路的。直到剖開麵餅。才看出真容來。聖多瑪斯。三卷五千五百五十四。有講論這端變換聖容的道理。請查看可也。

■這是如德亞路程法。六十段。合法國二里半長。共一萬邁當。計中國十六七里。一百八十丈。丈三邁當有零。

■兩位正談吾主。吾主就來同走。他們信德光淺。復活的情由看不透。眼簾上。就如有黑翳遮住。看吾主看不真。所幸未蒙點化。先蒙開導。不知不覺的。生出恭敬愛戴之心。雖自以爲耶穌遠。耶穌却就在跟前。有時靈魂上。天翻地覆。一無神味神樂。就像耶穌不在。不是不在。是你眼睛糊住。看不出他的真容來。只要你喜歡親近的是他。談論的是他。想念的是他。他的聖名。挂在你口頭。他的聖訓。裝滿你念頭。他的聖教會。不離開你心頭。你就不須害怕。但事事只求見好於他。越被魔誘。越進精。始終不灰心。於是天主真光。你想遠。真不遠。

■他兩位所談論的。所難過的。主耶穌何須問。不過要叫他們敷說病由。以便醫治。

〔五〕兩位聖徒。聖經只留下一位名字。羅瑪致命譜上。有西歷仲秋二十五日。係耶穌弟子克來奧法。厄瑪烏人。曾供給耶穌晚飯。就在這房子裏。其後爲了耶穌。被如德亞人殺害。也就在這房子裏埋葬。永世追念不忘云云。

〔六〕只說是大先知。不說是天主子。也許是信德不透徹。也許是不知道這路客是誰。怕惹動如德亞人的仇恨。所以默而不言。看來信是信的。

〔七〕他二人意思說。我們原相信他。盼望他是默西亞。是依撒爾救世主。無奈他竟死了。死得好悽慘。他竟埋葬了。和別的死人一樣。我們的盼望。也就此消散。他死後。今朝第三天了。全無動靜。只有幾個同門的婦女。說是屍首找不着。確乎有人去看過。是真的。至於天神顯現。傳說已經復活了。誰肯相信呢。弄得我們驚疑不定。如何是好。可見他們滿肚子的猶豫。疑多望少。就像吾主耶穌沒有現形。有也沒人看見。婦女們所說何足爲憑。大半由於想望昏了。不知何以不提瑪大肋納第一來報信。其後又有別位瑪利亞和撒落

滿不單說遇見天神。還說遇見吾主。吩咐傳話云。何以又不提吾主在世。原說過要第三日復活呢。從可知天主分頒恩典。多少由得他。時候早遲由得他。極公正。極合好。不是狂妄至極。誰敢替天主立定章程呢。婦女們雖照天主安排。該次一等。耶穌發現。却先見聖婦。我們只該欽崇讚美天主的聖意。那敢妄測高深。硬以爲不足憑信呢。

☩ 這番責備。在吾主口中。就眼前光景而論。不爲得罪。他兩位雖事理糊塗。却明白自己眼光短。信德淺。大有求教之心。吾主雖半隱半露。但言語之間。全像師尊的口氣了。說他們不懂事。因爲談理談錯。釘死十字架。在他們以爲難算救世主。不知照天主定命。倒是默西亞的真憑據。天主默啟先知。寫下聖經。人遲疑不信。但非算懷懂。還該算固執不聽善勸哩。

☩ 真聖跡。真預言。非天主不能。故凡作證一條道理。必然是的的真真。爲此基利斯督必須受難。帶着五傷印號。來得他原該有的光榮。聖多瑪斯

九問六 說。在基利斯督，又是一樣格局。他聖靈魂的光榮，不流傳到聖肉身。答三 使聖肉身受難之後，所得的光榮，比原來有的，還要顯煥。

聖神沒有默啟聖史。耶穌怎樣引用先知，作證他受難受死，是必不可少的人，只該低頭服小。是凡聖神，沒有默啟聖教會的。這道理，知與不知，於救靈魂，必定無關緊要。

吾主非他們再四苦求，不肯耽擱。這並非裝假。不過是要人苦求，不苦求，就不住下。有甚麼裝假呢。可見耶穌愛人至極。喜歡人放刁撒賴。所以要具一片至誠心。和耶穌一半無情無理，一半有情有理的蠻纏。纏得吾主耶穌不至脫身。留下我們孤單獨另。常和我們一起。務求住下才罷。

太陽並未偏西。但急於留客。就未免說過頭了。估料其時。不過三四點鐘罷。他們還要趕回城裏。約有一兩點鐘走哩。原知他們走得快。一心要去報信。告訴同門。所見所聞。彼此增長愛主之情。然而十六七里。總有一個走

頭。不是一會的事。

■分開的麪餅。是不是聖體。注疏家說是與不是的。彼此平分。無多上下。請看本篤十四耶蘇瞻禮考。八章四十七八但我以為不是。一來吾主耶穌。未必肯單聖麪餅。不聖葡萄酒。弄得祭獻之禮。缺而不全。二來建立聖體時。除了宗徒。沒有他人在座。他兩位從何看得出呢。大約神情。仍如平時同座喫飯。所以看出來的。至論祝福云云。不呆定是成聖體。但看聖路加於成聖體之前。並於例飯之前。就說拿了一大盞。祝謝了。給宗徒分用。那定規不是成聖血。可見這也事同一例了。

■據聖奧斯定。新史合參三卷廿五他二人有眼不識的情由。由於魔鬼做弄。一不做弄。就認得。一認得。就不見。然而滿心神樂。莫可名言。難怪一路來。愛火蓬蓬勃勃了。

■二位聖徒。受着吾主的神火。不須吾主關照。立刻放下杯盞。動身回轉

京城告訴宗徒們去了。

■既說十一位。就似乎多默在座。但於晚飯前。必須出去方可。或者兩次三番來報信的。都只一兩個人看見。他想私見不足爲憑。所以不奈煩。才出去的。也未可知。有人以爲兩位門徒未到之先。他就出去了。這也說得通。爲的除了茹答斯。只有十一位。十一位是舉成數而言。就算少一位。宗徒們一輩。不能算不全。意思猶如說。彼時宗徒正聚在一起。

■有人想這西滿不是伯多祿。但聖奧斯定<sup>全</sup>直以爲無庸疑議。爲此他於西滿之下。就添上伯多祿的名字。說當時聖婦們。就傳揚耶穌復活了。西

滿伯多祿也親眼看見了。聖盎博羅削

注路加十卷一百七十四

也。直說。伯多祿單另

見着耶穌。聖保祿

全

也說。顯現於伯多祿。其後又顯現於十一位。副復活彌

撒。聖教會也添上一句。而且顯現於伯多祿。就以聖經字面而論。此地猶如說。吾主真的復活了。何以見得呢。不單婦女們見過。連伯多祿。他最誠篤。最

精細。都見過了。千真萬真的了。不然。何必顯出伯多祿這塊金字招牌來。

因此地不相信。不是有這番憑據以後。依舊都不相信。止不過仍有不相信的。所以聖奧斯定<sup>上全</sup>說。這無非是內中有幾位。仍不能堅信無疑罷了。

### 初見身於十一人無多默第十章

- a 路貳肆卅六      b 馬拾陸十四
- c 若貳拾十九
- d 路貳肆卅六至卅
- e 若貳拾廿
- f 路貳肆卅一至卅三
- g 馬拾陸十四
- h 若貳拾廿一至廿五

時衆共談此事。卒之。彼十一人者方坐食。而耶穌乃見。是日瞻禮一。而時已昏暮。弟子所聚之處。以畏如德亞人之故。而門戶已扃。耶穌來則立於其中。謂之曰。願汝衆平安。是我也。無庸恐懼。願衆齊亂怔忡。反以爲所見神者也。因告之曰。汝奚紛錯爲。而思慮之潛上於乃心。詳觀余手與足。是真吾也。捫之視之。神則肉與骨之無有。非若汝見余之有焉也。語是已。乃袒視手足。脇肋。門徒見主。怡然陶然。然尚有遲回不信。而徒驚喜愕眙也者。因語之曰。茲汝有何可食歟。乃供之以熏魚一分。及蜂蜜之房。亦既食於衆前。而取所餘畀之。遂切實彼衆。明信之無與心之冥悍也。因有躬見其復活者。而彼等亦勿之信故。於是復謂



之曰。惟汝衆。安平泰。如父之遺余。而余今遺汝。既言是。則噓氣而語之。曰。爾其領受聖神也。所有爾貫之罪。亦貫之。所拘者。亦拘焉。<sup>十一</sup>顧多默十二人之一。字弟弟末者。當耶穌之來也。適勿與衆俱。故他徒語之以吾衆見主。彼乃反謂衆曰。非我見其兩手釘孔。<sup>十三</sup>而不以我指探其釘穿處。我手探其脇幹。則勿信焉。

韞聖路加寫耶穌第一回發顯於宗徒。宗徒其時正告訴厄瑪烏的兩位。西滿也。看見云云。聖若望叙了耶穌發顯給瑪大肋納看見之後。就寫瞻禮一天已晚了。發顯給宗徒云云。故兩位所寫的。決計是一回事。查聖史們所記。除了發現於聖母瑪利亞不算。這該是第五回了。所有聖瑪爾谷十六篇十四節。這末了云云。議論不一。竟有說是該移到耶穌升天之前。但我以為這末了云云。單指當日。第一天末了一回。不指升天前末了一回。因從第九節寫了第一次發現於瑪大肋納十一節。便寫宗徒不相信。十三節。寫了此事之後。有兩位下鄉。路上如何遇見耶穌。隨即又寫。有宗徒仍然不信。十四節。

寫到末了一回。十一位喫飯時，耶穌發現出來。隨即又寫，責備宗徒頑固不信云云。爲此但看聖瑪爾谷。他叙事，先叙第一發現，次叙此事之後。方叙到末了云云。皆一層遞進一層。就文法而論。也該是復活第一天的事了。非然者。便該認定耶穌升天的那一天。宗徒們還有不相信的了。然而雖說聖多默不肯就信。也不過多只八天。從未有始終一直到升天前。還有不相信的。聖路加第四十四節以後。此地不就抄上。因其所叙快近升天的時候。與此地不稱。且俟下文分解。

話說正在談論這事。後首十一人坐着喫飯。耶穌發現出來。那日瞻禮一天已晚了。門弟子因怕如德亞人。將門關上。耶穌來了。既立在中間。向他們說。願你們都平安。正是我。不要害怕。但他們亂開門。抖瑟瑟。以爲自己看見了神道。耶穌說。爲甚事慌張呢。你們心底下。翻甚麼汨都。轉甚麼念頭呢。看看我的手和足。確乎是我本身。摩摩看。相相看。爲的神道。肉和骨頭都沒有。不

像你們看見我是有的。說完這話。就袒開手足肋傍。給他們看。門徒得見吾主原覺心安意樂。只是還不相信。歡喜之中。未免驚駭。耶穌問道。你們這裏有無可喫的東西。隨即獻上<sup>五</sup>。一塊燒魚。一條蜂蜜。吾主當了他們喫過之後。隨將所餘的分給他們。并責備他們無信心。又硬心。既有人見他復活。說給了他們。竟仍然不信。又再向他們說道。願你們大衆平安。有如聖父差遣我。我如今差遣你們。既說了這句。吹一口氣。向他們說。你們請領受聖神。誰有罪。你們赦了。也就赦了。你們扣留着。也就扣留了。多默原是十二宗徒之一。他又叫弟弟末當耶穌來時。他不和大衆一起。其餘門弟告訴他。都見過吾主。他反<sup>十二</sup>向大衆說。除非我看見他兩手釘眼。將我指頭放他釘孔之內。又將我手探他肋傍。那是不相信的。

■相必厄瑪烏人。告稟以後。隨即大家走散。獨有宗徒們。一同晚飯。宗徒原數十二。而今只剩十一。聖史們慣稱十一十二。不稱宗徒。爲此稱十一人。就

如稱宗徒一樣。諾厄亞立山經解瑪爾谷說。雖聖多默不在座。仍稱十一。可

十六章第五

見是宗徒們當日的公稱了。他們晚飯之間所說。必是日間的發現云云了。

■依聖若望所記。可見善人復活。具有神透之恩。難怪耶穌不待天神掀開石板門。便一早復活去了。

■宗徒們仍像見神見鬼。半信半疑的。耶穌爲改正他們種種謬見。因譬解他們知道。是他原有的肉身靈魂。與受難前一些不少。一來就用生平說慣的平安二字。問候他們。將近來所有擔驚受恐。先拋出天外。至眼前所有的疑心。無非不是耶穌。是耶穌又未必是真身。但耶穌的神光早已看透。因露出手足傷痕。給他們一面細看。一面手摸。手摸最真切。神明那裏有骨頭。有骨頭。再不能推諉是眼花了。雖聖史不提。有誰手摸過。但觀上下文義。非說說便罷。是真給宗徒手摸的。因此多默才敢要求照樣。聖盎博羅削注路加十卷一百七有一段極好。極不忍割愛。他說明明有釘眼傷痕。吾主還叫手摸。如何

十

不是他肉身呢。身上留着傷痕。足令人堅信。又足感恩。帶至天堂。給聖父常看。這救贖我們的血價。聖父將五傷聖子。坐在右邊。猶如得勝的牌坊上。摹刻了救贖的碑文。使凡爲主致命的。所有傷痕。也從此變做冕旒了。請看聖多瑪斯三卷五十四問第四論吾主復活。何以仍帶五傷。

圓有的宗徒。一見吾主。幾乎快活瘋了。深怕用情用過頭。被耳目所誤。因此耶穌又想喫東西。喫把他們看。真是體貼人情。無微不至的好天主。

宗徒隨將所有的獻上。不怕待慢了吾主。也可見他們平時食用。菲薄之至。

吾主喫。是真的喫。不像天神。假借人形。喫東西。不過是面子帳。點綴而已。故辣法爾天神向多俾亞說。我單望去似乎喫。似乎呷罷了。他所借的人形。不像耶穌是有靈魂賦在裏面的。喫是真喫。聖路九十七大說。吾主復活。原不消喫。然而能喫。據聖奧斯定。都天論十三卷十二章復活後。喫東西。不過無用。不是

不能。聖多瑪斯三卷五十五說。耶穌的身子。是給合靈魂有生命的身子。所以喫東西。是真喫。和天神出現不同。

宗拾冊一

因此聖伯多祿能說。和耶穌基利斯督復活後。一同飲食。由其真能嚼咽。宗徒們得了耶穌喫剩的。親手所賞的。所有神樂神愛。又當如何。不比同喫御用的肴饌。更强的多麼。

聖瑪爾谷這段。抄在喫東西之後。不是責備宗徒。其時還有不相信。是從現在已經相信。申飭從前不相信。不相信。實一無道理。難道說要復活。是由於今朝有看見的人才說起麼。他自己沒有說過麼。古經上沒有預言過麼。**吾主**既給宗徒。堅信他原身復活。復活是聖教信德之根。於是就給他們創治聖教之權。先又給他們平安。給了又給。聖奧斯定銓解若望百廿一說得好。平安上。疊平安。爲此不但一路平安。又重重疊疊的平安。何以見得呢。我差你們自是平安了。又如聖父差我。這更是平安了。差做甚麼。差立聖教。教門不

引人反本歸原。歸到萬有之原。生命之原。不算是教門。所以不從天主來的。不算聖教。爲此聖子差宗徒。必歸原於聖父。人要相反聖經。萬不能疑惑宗徒們奉差。不與聖子相同。職分同。權柄同。根原同。終向同。該爲人致命的責成同。光榮天主的意見同。事事皆同。所以是從天主來的。除却宗徒聖教。天下別無二教。一國的禮法。尙從國王來。何況普天下的聖而公教會。能不從萬有真原的真主來麼。

■耶穌吹口氣。爲表明宗徒領受聖神的神情。假如聖子不和聖父同發聖神。如何能給宗徒聖神呢。且從此可見。宗徒們早就領受聖神。不待降臨之日。降臨之日。不過恩寵更大。大彰曉諭的。叫天下人耳目都注定宗徒。宗徒前三四天。就在這飯廳上。領受司祭們成聖體聖血之權。而今耶穌又給以司鐸們。於告解聖事。得有赦罪之權。據忒里登公會議。十四起一章第三。這赦與不赦的幾句話。就是聖教會聖鐸德時所用的經文了。

■多默解說雙胞子。弟弟末是希臘話。也解說雙胞子。可憐他竟不在場。因此無福得見耶穌。從知遇有善工。該一同的不一同。其害不可勝言。有說從山園被拏問時。宗徒們逃得落花流水。聖多默就沒有回來。這也未必。但他總以爲一二人看見復活。須不足爲憑。理想太拘泥。性情太固執。是有的。

■而今却不是一二人看見了。是大家親自目覩的。只等多默一回來。就衆口一辭。急於向他說。我們真看見吾主。吾主真復活了。但他不耐細聽。不  
等細說。隨一向情願。訴說他一偏之見。不固執也太冒失了。

■天主許一位宗徒。乖僻荒唐。到此地位。無非借此教訓萬世萬民。所以聖額我略贊述新經廿六說。多默的不信。比門徒的相信。更足以擊瀾我們的信德。聖多默不信。雖不是壞心。不由於深怕復活是真的。却由於深怕復活是假的。所以滿心望有真實可靠的憑據。但他這不信。是真真不信。竟敢分派天主。責望天主。再來發現於他。不太拗強。不太放肆了麼。



## 次見身於宗徒多默亦在第十一章

八日後。其門弟仍復潛居於內。而多默亦與俱焉。耶穌之來也。門扁戶闔。遂中立而言曰。平安於爾衆。繼謂多默曰。納入爾指於斯。而觀余兩手也。移近爾手。而按余肋傍也。無爲無信人。尙悖信哉。多默應聲呼曰。吾主。吾天主。耶穌謂之曰。多默。汝見我而信。其不見而信者。乃眞福。耶穌於門弟目前。又別行奇跡多般。俱不載於此書。此其所紀者。惟俾爾曹篤信耶穌爲基利斯督天主之子。又俾篤信者。藉其名而有長生焉。

■ 這章聖史。既說八日之後云云。以年譜而論。萬無舛錯的了。故復活後。第一主日彌撒聖經。就念這段。是否在京裏。據我看仍在屋內的仍字。內字。該仍在京裏的分數居多了。但又有一說。說是在加利肋亞發現的。又有挺駁黨額羅爵。以爲聖若望只寫到耶穌又顯許多聖跡云云。此以後連第二十一篇。都不是聖若望寫的。是艾伐削的司鐸們寫的。這也虧他空口白撰。於

四聖史外。又添上第五。而且不止第五。艾伐削有若干司鐸。就該有若干聖史。把聖史的鳳凰倒剔開。就像這有關係的聖史。不該是聖若望記載的。然而額羅爵不如此狂妄無知。倒又不成其爲挺駁黨了。

話說過了八天。門徒仍在屋內。多默也一齊。耶穌來時。本則門關戶閉的。就立在中間。向他們說。你們都平安。繼而向多默說。你放指頭這裏邊。瞧瞧我雙手。並將你手。按按我的肋傍。不要做無信之人。要堅信才好。多默應聲答道。吾主。吾天主。耶穌對他說。多默。你看見我才相信。那不看見便相信的。這才有福氣了。耶穌當了門徒面前。又發了許多別的聖跡。來不及寫在這書上。凡此所寫的。無非叫你們信向耶穌是基利斯督天主子。信向了。靠他名號。可得長生。

■多默這八天之內。雖不向信。却不敢離開大衆。今番造化。正在一起。據聖盎博羅削

注路加十卷  
一百八十六

以爲復活他是信的。不信的是復活之身。可以按摩

得着的。但耶穌既說他不信。他的罪名也就毀了。

■這回發顯。同第一回相仿。耶穌進來。門仍就關着。仍就立在當中。向宗徒說。願你們有平安。向多默說的話。針對着他。前八天的荒唐話。可見耶穌真是無所不知的天主。有人以為多默一見耶穌。早已心體透明。全然向信。肯來摩探。但聖師盎博羅削。奧斯定。額我略等。都說是果然手摩的。看文義。耶穌也吩咐他手摩的。手摩又何妨呢。且據聖奧斯定。詮解若望一百廿一第一句說了。你指頭放這裏。隨即說你看看我雙手。明明是探看的意思了。大抵五官之用。眼睛可以包羅一切。所以人慣說。看看瞧。熱不熱。熱豈可以看得見麼。

■聖多默這兩句。竟成了千古名言。以前有稱為天主子的。直呼為天主。是從聖多默起。少几尼異端黨。到此無法。只好硬解說。吾天主。不過是一句慨嘆之詞。並非指實耶穌是真天主。然而這種無理取鬧。久被聖教中斥。請看

本篤十四。

耶穌瞻禮考  
十卷第五六

圓天主性原看不見。但人性復活。便可以向信了。所說不看見便向信。是真有福的。我們正該歡喜。爲的雖連人性都看不見。却深信無疑。是真天主亦是真人。

伯壹九又宗肆十二

聖史所以記載。無非要人有活潑潑的信德。不活潑。是無用的。聖伯多祿說。我們信德的爲頭。無非爲能得靈魂有救。但天底下。並無別的名號。可賞給我們得以自救。這猶如說。離却耶穌。別無希望。別無長生。

### 顯現弟白里亞湖邊第十二章

若貳壹一至十四

是後耶穌復現身於門弟。弟白里亞海濬。其發現也。蓋如此。會西滿伯多祿。又多默字弟。弟末者。又納大納爾。其爲加利肋亞加納人者。又責伯德子等。又有門弟中其他二人者。方同居。西滿伯多祿。謂衆曰。我往漁也。衆曰。我等亦偕爾往焉。遂出。登舟。是夜一無所獲。既曉。耶穌立於水濱。而門弟弗識其爲耶穌。耶穌迺語之曰。小子等。無有食肴乎。答曰。無。語之曰。舟右張網。宜有得也。以故張

之。而魚之多，幾不能舉。由是耶穌所愛之徒。語伯多祿曰。是主也。西滿伯多祿甫聞是主也。方裸裎。卽束長衣。縱身入海。他徒則拽網魚。而掉舟以至。蓋距陸地非遙。約二百肘耳。衆甫下地。則見炭火備具。魚置於上。且有餽首。耶穌語之曰。今所捕者。亦取來數尾。西滿伯多祿遂登。拏網至地。滿物大魚。百五十有三。雖如許多。而網不裂。耶穌謂衆曰。胥來瞧食。座中人無敢問以子爲誰者。蓋俱知主其是也。耶穌亦來躬取餽首給之。惟魚亦然。是爲耶穌自死中復活後。第三次顯現於門徒者矣。

吾主一復活。便傳諭宗徒。在加利肋亞相會。大抵是說山上。今番弟白里亞海邊。查聖若望末了一篇第十四節。說復活後第三回發現。這單就發現於大衆宗徒說。復活晚上那一回。發現於十人。過了八天又一回。發現於十人。而今發現於七位門徒。是第三回了。假如編在山上以後。就不能算第三回了。注疏家都以爲該如此。獨有聖奧斯定經解若望一百廿三注疏這第三。以爲

以爲不是第三回。是第三日。猶如那第一。是復活第一天。到了第八天又發現。有多默在場是第二。而今又發現。見第三了。如此一講。其中發現的回數。倒無庸拘泥。只有這幾回了。

話說此後耶穌。又在弟白里亞海邊。現形於門弟子。他是這樣現形的。其時和西滿伯多祿一起的。有多默叫弟弟末的。有納大納爾加利肋亞省加納人。還有責伯德的兩個兒子。餘外又有門弟二人。西滿伯多祿向大衆說。我要打魚去。大衆回說。我們也一同去。出了門。上了船。一夜打不着甚麼。天亮了。耶穌立近岸邊。門徒不認識是耶穌。耶穌對他們說。小子們。沒有甚麼。鮭菜麼。回說。沒有。喊他們說。船右邊。撒一網。包你們就有了。爲此他們就撒下去。魚過多。幾乎拖不上來。由此。那耶穌所愛的門徒。對伯多祿說。是主子爺呀。西滿伯多祿。原光着身子。一聽是主子爺。就披上衫子。束一束好。跳下海去。別的門徒。駕了船。拖着滿網魚跟來。因離岸不遠。只二百來尺。上了岸。見

炭火架好。魚已安放在上。又有饅頭餅。耶穌對他們說。把現今打着的魚。掣幾條來。西滿伯多祿走下去。拖上岸。滿滿的大魚。一百五十三條。多到如此。網却沒有裂開。耶穌對他們說。好來喫了。在座的人。沒有一個敢問他。你是誰。却都知道他是吾主。耶穌又親自來拿着饅頭餅。分給他們。魚也照樣。這便是耶穌從死中復活後。第三遭發現給門徒瞻仰的。

■多默這回學了乖。跟定伯多祿。不像那回獨走開。喫盡虧不小。叫弟弟末雙生子。也許是雙生的。也許是姓氏。這納大納爾。夾在宗徒裏。許就是宗徒。二卷七章第三批解。曾經論過。我就想是巴爾多祿茂。起初由聖斐理伯。引見耶穌的。有人奉以爲法律進士。但宗徒中並無進士。及問其所以奉爲進士。只因回答過斐理伯。納匝肋不出好東西。就作這句是精於考究的話。也許是當時俗語。他聽慣了隨嘴說的。何必定要是進士才說得出呢。請看文弟迂注疏難解處可也。至於末了的那兩位。既不題名姓。又列在宗徒之後。

若書冊六

可見不是宗徒了。

■宗徒傳教時。原有人供應。但時候未到。須自己謀生。暫且溫理舊行業。豈不天公地道。雖則耶穌曾說過。後來不捉魚。要捉人。現今既未捉人。故又何妨捉魚呢。加以伯多祿領頭。別位宗徒門徒跟着。其中具有深意。何況耶穌又來替他們發好利市。好兆頭。其後該捉人的時節。必然所獲極多了。

■夜裏捉魚。本來極好。然而魚少。其奈之何。必須守候義德太陽。先光照入心。領人進網。於是船右一網。網着右邊的善人。就如聖經上說。是凡該享長生的。無有不向信的。

■圓耶穌此番。穩立岸上。不踏波濤。波濤翻滾無常。不像岸上是永定不搖的。見復活之後。永享長生。從無改變。

■吾主始而不叫門徒看出。也不叫聽出。先問一聲。叫他們承認。徒勞無功。然後看見魚多。更驚心動目。歸榮於天主了。右邊是享長生的境界。於復活



後的光景。更屬相宜。

☛ 既吩咐右邊。必知道右邊有了。有得如許之多。也造化宗徒善於聽命。可知你望道理深入人心。亦非聽命不可。

☛ 此地聖若望稱自己。仍舊如無名小卒一般。但說是耶穌所愛的。其感恩知己。真念念不忘了。海裏的聖跡。岸上的耶穌。個個却都看見。何以他最先看出。能無貳無疑的關會聖伯多祿呢。只因他是童貞了。心目最明亮。所以聖熱羅尼莫寄彭瑪書說。童貞之身。宜乎童貞先認識了。

☛ 聖伯多祿。生性豪爽。一聽是耶穌。萬不能再耽擱的。恨不得三步做兩步。一攬攬上岸。但爲恭敬之故。又披上一件外褂。剛才要便於做事。所以脫去的。而今所披。不過外褂子。可見裏衣原有。並非全光着身子的。古經紀達未王在結約櫃前跳舞。依撒亞率領百姓。都稱是光身子。但絕無不穿的道理。爲此本篤十四耶穌瞻禮考十卷十一以爲是如德亞說品。穿裏衣不穿表衣。就算光

身子了。伯多祿穿上大衫子。束一束起。走上岸去。問是擡水去的。還是跋水去的。看來離岸不遠。水必不深。束起衣衫。原可以跋水上去。倘說是束緊衣衫。擡水過去。勢必水淋淋的。走到吾主跟前。試問成何事體。

宗徒們辛苦了一夜。一到岸飯菜都端正好了。聖跡上又加聖跡。是差天神端正的。是他無中生有的。聖經不說。不敢妄揣。總之全善全能的主子。要欸待宗徒。有何難事。

未請飯前。先叫拏來新撈的魚。無非給他們看見。魚多且大。更希奇。更靠托。聖伯多祿勤於聽命。事事領頭。得以看見魚大且多。魚網不裂。我說魚大且多。這原是希臘本文。所應有的意思。魚數一百五十三條。聖奧斯定銜解若望

一百有極高超的譬解。一切注疏家。各有妙義。總之是說普天下萬國萬民。廿二無論語言風俗。遐邇文蠻。都到伯多祿網裏。聖教會懷中。然而聖教不破裂。不分離。雖有異端分裂聖教。聖教依然是囿固的。完全的。永遠不能剖分割

裂的。

■ 諸事停當。然後請他們用飯。有的是火上熏的魚和麪餅。另有新擗的架上火也就熟了。聖史不提吾主同喫沒有。聖額我畧等。都以爲同喫的。又照在生的時候。親自俵給他們魚餅。人人明知道是吾主。絕無發默再問是誰。

■ 這第三怎講。開講裏就講過了。講說是第三回。似乎更順理成章些。

### 又特諭伯多祿第十三章

若貳壹十五至廿四

衆既餐。耶穌問西滿伯多祿曰。西滿若納子。爾愛余。勝於彼乎。對曰。然也。主。汝知我固愛爾。諭之曰。收我之羔羊。徐又問曰。西滿若納子。爾愛余乎。對曰。然也。主。汝知我固愛爾。諭之曰。收我之羔羊。又問第三次曰。西滿若納子。愛吾乎。伯多祿因承語以三次。愛余乎。不勝征營而對曰。主。汝知全。汝固知我愛爾也。諭之曰。收我之羔羊。我誠切確切以告爾。方汝幼也。汝自結束而游行。惟汝所欲。

及其老也。伸汝兩手。而他人將結束汝焉。而牽往於汝所勿欲之地。此其言。喻其宜何死法。以明揚天主耳。既言是。則呼曰。隨余來。伯多祿願見耶穌所愛之徒亦相隨。其晚殮時。得枕於主之胸前。而問以主。誰爲負賣爾者。故伯多祿望見之。而問耶穌曰。是將何如。耶穌答曰。吾則欲其留待吾來也。何與於爾。爾其余從焉。故此言傳出兄弟間。謂是徒將不死。而耶穌則弗謂其弗死。第謂吾欲其留待吾來。是何與爾焉耳。此即其徒。實著證是。實紀錄是。吾儕知其所證。要皆真實。

翻譯話說大勢喫完了。耶穌向西滿伯多祿說。西滿若納的兒。是你比他們。更愛我麼。答應說。是的。主子爺。你曉得我是愛你的。因吩咐說。你看我的小羊罷。又再問他說。西滿若納的兒。你愛我麼。答應說。是的。主子爺。你是曉得我愛你的。因吩咐說。你可看管我的羊羔子。第三回問道。西滿若納的兒。你愛我麼。伯多祿聽問第三回。你愛我麼。又發悶。又發急。答應道。主子爺。你無所

不曉。好歹你知道。我是愛你的。因吩咐說。你看管我的母羊罷。我實實在在告訴<sup>七</sup>你。你少年時。你自己裝束。來往由你高興。到老來。只好伸直手。由人裝束你。拉你到不高興的去處了。這番話是解說他。怎樣死法。爲光榮天主。說完<sup>八</sup>這個。又喊他說。你跟我來。伯多祿回頭看見。耶穌所愛的門徒也跟着來。就是晚飯時靠近吾主胸膛。問主子爺。是誰負責你的那一個。伯多祿看見了他。問耶穌說。主子爺。這個將來怎樣。耶穌對他說。我意如此<sup>九</sup>。留他到我來時。與你何干呢。你但跟我罷了。於是兄弟之間。就傳出這句話。以爲這個門徒終不死。但耶穌並未說他不死。不過我要留他到我再來時。與你何干罷了。這便是這門徒作證的。記載的。我們知道他的作證。是的。而且確的。

■這裏三問三答。據諾厄亞立山注疏。<sup>若望二十一篇十五</sup>是當了一衆門徒的。吾主許過伯多祿代位之權。而今好比再蓋上一道印花。萬無疑議的了。有人估量耶穌。是問你愛我。比愛他們強些麼。這有甚麼希罕。何不就答應更強些。

反單說。你知道我是愛你的。是必伯多祿懂明白。是問他比較別人。更愛些麼。所以不敢自恃。超在人前說更愛。單就他心境說是愛的。好宗徒。上了當。學了乖。認得自家無用。不敢和別人較長論短了。看他發愛心三次。又連發信心三次。主子爺知道我云云。全暗藏在內了。

■是伯多祿三次被問。三次奏對。他一身自己承當。可見看管羔羊。母羊。也只就他一人而論了。

■耶穌第二三回問。不說你比他們云云。足見伯多祿答應得在理。謙遜和平。吾主顧而樂之。所以不再問了。

■伯多祿三回發呪不違背。然而違背三回。所以叫他發愛心三回。補贖他三回。不認吾主。聖奧斯定詮解若望一百廿三說得好。用三次選三次。又用承認。還不

承認。

■痛悔縱真心。難保有恒心。惟認得自己軟弱。須處處更小心。虧得全能手。

救我於深坑。頃刻離了我。仍舊坑裏坑。爲此伯多祿。生怕又冒昧。本只愛無多。反說多多愛。倘遇新誘惑。難保不再犯。所以戰兢兢。不敢再大胆。從前馬上要犯罪。愈說他。愈發諍。現在心頭全是火。越請他自問。越不敢自信。一旦怕有不測。怕再犯罪。聖盎博羅削注路加十卷一百七十八說。伯多祿從前自恃。上了當。而今連有恒心。也不敢自必了。

✠母羊是生育小羊的。原無須借此解說各會口的主教們。夫然後見得伯多祿的神權。是至大無外的。吾主早已說過。你回頭歸正後。要堅固你弟兄們。所以箇聖教會。連宗徒們。都該歸伯多祿節制。這並非新創的道理。所以諾厄亞立山。解說這段看小羊。看母羊。以爲無論是羊子。是看羊。是教友。是主教。四散普地球上。都在伯多祿治下。就靠伯多祿這座根基。聖教宗。世世代代有一統之權。權本統一。總沒有畫分過。所以包羅一切。總沒有限制過。所以廣大無邊。看天門的也有。看羊棚的也有。只有伯多祿的權柄。獨一無

偶。別人的看守。分疆畫界。伯多祿的看守。一統無外。請看聖伯爾納多思忖

篇二卷可也。  
八章

吾主安慰伯多祿三件事。一年老方死。二死在十字。三爲主致命。你不要硬拉你去。可見怕死之心。出於本性。吾主山園。尙且害怕。有法不怕。致命又何足爲奇呢。但基利斯督開路在先。宗徒之長跟從在後。因而視死如歸。爲主致命的。也不知凡幾。先是聖伯多祿不知道死的利害。人的軟弱。開口說大話。要爲耶穌致命。那知天主安排。不是耶穌爲伯多祿先死。不能伯多祿爲耶穌倒先死。請看聖奧斯定詮解若望一百廿三發揮這端意思說。其勢必須耶穌爲救伯多祿先死。而後伯多祿爲顯揚耶穌才能死。一先一後。一定不移。不是七顛八倒。由人如意大談。所有伸出兩手。是說被釘。被釘由人打發你。你不要去。硬拉你去。是說被釘的神情。將釘之先。硬拉你去。已釘之後。你也要去了。去世升天。結合耶穌。有何不願。不願的是走這條死路。經這道死關。



連伯多祿年紀到老。還怕去哩。所以說硬拉你去。吾主也未嘗不怕。所以說如其能穀。請免我這杯苦酒罷。可見天下。惟有死最利害。然而愛情更利害。吾主愛人。既爲人死。人爲愛主死。死還不值麼。值是值了。苦終是苦。死若不甘。苦若不利害。致命倒不爲榮了。吾主說。我是好看羊的。爲羊致命。有多少羊爲吾主致命。何況代吾主看羊的。不當保護羊群。雖死無悔。保存正道。萬死不辭麼。總之無論做羊的。看羊的。老的小的。是凡在一個羊棚子裏。在一個總看羊的手下。都是吾主的羊子。吾主爲人做了天主的羔羊。有誰不是吾主的羊子呢。從聖人這段話。除了吾主所救贖的。全交給聖伯多祿掌管外。還可見。怕死是出於人的天性。現今有一等人。自充明白。以爲有生必有死。死是人之常情。怕死是出於妄想。只怕說妄想的。妄想還比別人利害。聖保祿也說。我們在軀壳裏住家。困苦呻吟。然而不願脫去。還要連帶不能不死的。一起套上。化爲長生才好。可見人怕死。非但致命的功勞不減少。還可

高次伍五

以加增哩。

因以前所談。七位門徒。同見同聞。大抵就在喫東西的所在。耶穌既傳位於伯多祿。現今特地叫他。自然另有一番交代。聖若望沒有奉詔。不敢跟近。又不忍不跟。希望耶穌作別以前。也招呼他一聲。伯多祿見若望跟來。想着晚飯時。承他代問。而今曉得自己終身。老年被釘致命。何不替他。也問一問終身呢。若望必見情。吾主又愛他。斷不見怪。於是悄悄的代問怎樣。

因所說我要這樣留他。到我來時。能有三樣講法。一是我。不要他橫死。要他這樣壽終。等我來收他靈魂。果然若望。不像伯多祿死在人手裏。活到高年。壽限滿了。才死的。二是我。要他活到京城被屠以後。原來京城被屠。也叫吾主再來。果然被屠以前。別位宗徒俱死了。獨有若望又活了三十年。才死在艾伐削的。三是我。要他現在同別位門徒。留在那邊。守我回來。與你何干呢。猶之說伯多祿既接吾主位。代吾主看羊。吾主有要緊話交代。他該專心受

教。一意跟從。莫管他人間事。管間事。勢必忘失本身。不能保守聖訓。竭力奉行。有的希臘本子。將我要這樣。寫做我若要。似乎好解說些。然不可爲訓。聖盎博羅削奧斯定等。都讀做我要這樣。爲此當照羅馬監本爲是。

■大概以公審判爲吾主再來。所以門徒誤會若望不死了。爲此若望申叙原文。免得以誤傳誤。乃有注疏家。以爲聖若望。要同厄勞克厄里亞。日後同來攻打假基利斯督。但聖若望真的死了。是有憑有據的。請看本篤十四耶穌瞻禮考。十章第十九及列品論三卷十二章第四及十三章便可知道。

■聖若望說到自己。這裏仍不稱名。但說是位聖史。史中所叙。真而且確。全照聖神默示。不照自己見解。爲此與尋常史記家。大不相同。

### 見於加利肋亞山第十四章

<sup>a</sup>徒十一人爰赴加利肋亞。既抵耶穌指定彼衆之山。望見之卽羅拜。願猶有懷疑者。耶穌卽而語之曰。天上地下之權。乃旣一埠遺我。汝其往徇普世。宣講福

<sup>a</sup> 瑪貳捌十六至十八  
<sup>b</sup> 馬拾陸十五

c 瑪貳捌十九廿

d 馬拾陸十六至十八

e 瑪貳捌廿

高拾伍六

音。於諸受造者。訓誨萬民。而洗滌之。因父及子及聖神之名者。迪彼遵守一切。凡余所諭令於爾者。厥惟信向而受洗者。得救生。其勿信向者。將受誅。然凡信向者。則有此靈奇左右之。俾籍我名。搆厲鬼。言新語。擒龍蛇。卽有鳩毒而飲之。亦勿之災。凡手撫病人。則能使痊可。茲余又日日與爾偕焉。以訖於世之終盡。聞加利肋亞山上。這回發現。要算最著名。注疏家俱以爲就是聖保祿所稱。繼而發現給五百多弟兄。一齊瞻仰。內中有大半還在生。有幾位已經去世了。而且據艾弟迂傳述。注疏聖保祿的。也衆口一辭。以爲就是說聖瑪竇所叙的加利肋亞故事。再者聖瑪竇雖只說有十一人。然而並未說。十一人外一無人。加利肋亞耶穌門弟最多。約期來了五百多。又何足爲奇呢。至論瑪爾谷聖史。從十五到十八節。前番跳過。沒有抄的。據大概注疏家。有如瑪道那等。俱以爲不是宗徒正用晚飯。耶穌發現出來。責備他們。剛愎無信心云云的時候。所說的。是日後在加利肋亞山上所說的。因此方敢抄來。和聖瑪



亞去呢。倒不如學本篤十四<sup>上</sup>說。是那座山。聖史既不提。就難猜了。聖瑪竇既不提。宗徒多早動身去的。上章加利肋亞湖邊的事。又全不提起。故此不能不特地敘明。來山上。是約會來的。

■宗徒們都見過幾回。斷無再疑惑的了。可見另有聖保祿所說的。五百多人在內。內中有多少才初次看見。遠遠的跟着朝拜。看不真切。雖不疑心復活。但眼前所見的。是吾主耶穌的真身呢。還是幻像。起初未免疑猜。不一會見耶穌走近講話。要疑惑也不能了。

■講聖經。萬不可忘了天主性與人性。只合成一位耶穌。來到世上。專爲創立聖教會。傳揚保護。直到天地終窮的。故此開場不能不把所有的權柄。交代明白。以天主性而論。這權柄是從無始。就受之於聖父。以人性而論。這權柄。又特地從釘死的功勞得來的。上天下地。無一受造之物。不在他權柄之下。掌握之中。這回復活。猶如加了一道文憑印信。坐實他的福音。不是由人

信不信。聽不聽的。

○以前打發門徒傳教。還說外教地方莫去。撒瑪利亞異教城鄉莫去。而今不這樣了。是凡地球之上。水陸所通。有血氣。有人類的去處。傳福音的。都該傳到。沒有如德亞不如德亞的界限。長城毀了。籬笆拆了。無論東西南北。甚麼皮色骨像的人。都該合成一個聖教會。一樣的教中人。所以吩咐說。教誨萬民。宣講福音於諸有生之類。先該信奉。後該領洗。聖保祿說。信德是由於耳聞的。要耳聞。所以該宣講。該教誨。又該替萬民付洗。

○此地言定付洗經文。一面要呼天主聖三的名號。聖師們考究道。只說因聖三之名。名只說一回。不說三回。可見三位。只是一個天主。一樣的全能。一樣の德性。一樣の威靈。一無差池大小。但只說領洗。其餘聖事。一概不提。是甚麼緣故呢。因為領洗。是聖教會的門檻。進了門檻。便是耶穌的徒弟。該奉耶穌的誠命。誠命中。一條是向信。一條是隨時隨宜。領各項的聖事。

羅拾十七

■加爾文黨得了這句奉爲至寶。以爲不向信該受罰。不領洗。無受罰字樣。他不看一看上頭一句。就像聖史。必須再加不領洗該受罰的一句。他才受罰受定哩。

■聖跡非他。是耳目所能覺察的奇事。出乎受造品原來的公例。非造物主萬做不到。所以聖跡。猶如造物主的玉璽符節。旁門左道。假冒不得。竊取不來的。可假冒。可竊取。倒又不成其爲造物之主了。爲此。只有耶穌所立的聖教會。有真聖跡。做真憑據。但聖教會中。發顯聖跡的權柄。不必人人有。處處有。時時有。由天主看機會起。要賞賜便賞賜。白白的賞賜。專爲別人的好處。於本人功德無關。聖教開頭。爲攻打普世異端。廣傳信德要理。其勢聖跡不能不多。然而其中自有分寸。不是個個能。件件能。有的能萬國方言。有的能醫治疾病。有的能驅除魔鬼。所以聖保祿說了聖神分給各人的能爲。末了說。這全是一個聖神的工用。隨意分送各人的。只看聖教史記。便知代代有



顯聖跡之人。不過略有多少之分。最好請念本篤十四列品書。四卷三章第八

☐耶穌親口許下。到天地終窮。常和宗徒一起。這明明許給宗徒後任。聖而公會。有他常和一起了。有他天上地下大有權柄的人做護身。寸步不離。還不是千妥萬妥。極稱心的事麼。除了吾主耶穌的盛德神威。才力心思。專爲保護聖教。於諸災諸難。扶助聖教於所作所爲之外。他又常在祭臺上。聖體中。真不愧爲厄瑪奴厄爾。常和人一起。包須艾另有三篇道理。講論這個。不可不看。

### 見於京內晚殮堂第十五章

耶穌謂宗徒曰。此其言。則我與爾等居時。嘗誥道爾等。尤宜驗實。諸所紀於每瑟法藏。及先知與聖咏之論余者矣。於是聞其知覺。俾寤經言。又謂之曰。爲夫經記如此。則基利斯督。亦應如此。必受難。而自死者中。第三日復活。又籍其名。宣講補救功。及罪之赦於萬民。自協路撒稜始。而汝衆則爲此事之左證。余將

路貳肆番四至卅九

高拾伍七

以吾父所許者。遣使於爾。爾第坐守都內。迄夫衣德自天。

圖上章山上大會。大概注疏家。既據聖保祿說有五百多人。但聖保祿在後又說發現於雅各伯。繼而又發現於一總宗徒云云。這雅各伯據艾弟迂。大約就是小雅各伯。然而聖史全不提。無從考證。所說發現於一總宗徒。以次第而論。大約該指升天前了。升天前這一回發現。怎樣起頭的。聖史們寫的很簡括。無從尋究。大抵這回發現。就從協路撒稜晚飯廳起。直到靠白大尼亞村。阿里瓦山頂爲止。要翦翦不斷。查本章所抄聖路加四十四節。到四十九節。猛然一看。原可歸併第一天發現。沒有聖多默在內的那一回。但五十節。跟上就叙耶穌領宗徒到白大尼亞。當了他們升天云云。似乎又不專指第一天了。從可知聖史本意。不過將復活到升天。所有發現出來的大約情形。以及吩咐的話。略叙幾行罷了。無論是第一天。是末了一天。總之是在協路撒稜所有的事。其四十九節。吩咐他們。坐守協路撒稜。等候云云。原似

☛這裏所說。常在堂裏。稱頌讚揚天主云云。這常在的常字。是按一定時刻。去到堂裏祈求的意思。故此。是說聖神降臨後。宗徒們在協路撒稜所有的事。不是說從升天到降臨。這十天之內所有的事。因照宗徒行實。是總不離開晚飯廳。同心同意。無間斷祈求的。這個後來。宗徒們仍舊限定時刻。常到聖堂裏稱揚天主。感謝天主。遇有百姓。便宣講耶穌的榮光。勸人信從痛悔。懇切求饒。庶幾可得長生。

☛聖瑪爾谷這兩句。包括宗徒一生的作用。由如德亞到普天下。宣佈福音。靠甚麼。靠吾主相挈。所有絕大的工夫。驚天的聖跡。隨處作證他們的道理。靠甚麼。靠吾主相挈。然則宗徒。並不靠自己。單靠天主神能。借用他們勸化萬民。痛悔罪愆。信奉獨一真教。真教非他。舍了耶穌所勸立的。別無第二。☛聖若望這兩句。恰好把全部新經。收束完了。他寫聖史最後。原為補寫別人所遺漏的。但補之不勝其補。不得不加這一二句。為發顯耶穌的言行。要

寫，寫不了。不說寫不了。說天地裝不了。也是一樣的意思。人與其白費精神。揣想天主所不要默啟的。何如晝夜尋思。新經上所已經寫了的呢。不誤用聰明。肯低頭伏小於耶穌之前。時常溫習，從他口中傳出來的長生大道。萬般事件。不外奉守福音，做我們的規矩準繩。猶如聖瑪爾谷所說，快痛悔補贖。信奉福音。方不辜負四聖史所寫福音了。

24  
029248